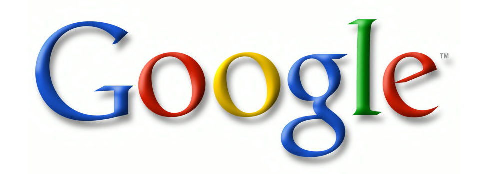
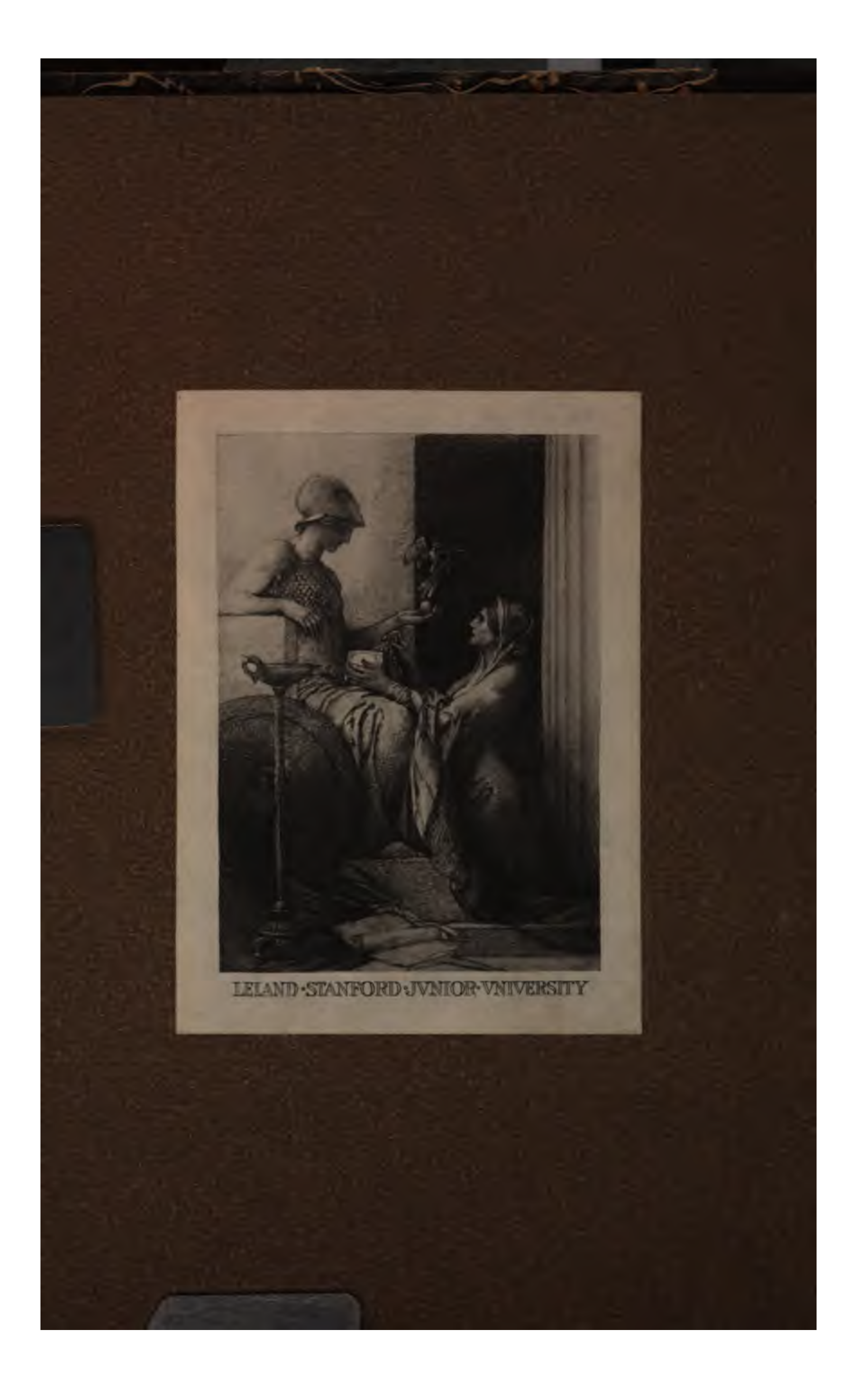





LELAND·STANFORD·JVNIOR·VNIVERSITY



Gesamtindex

zu

Kluges etymologischem Wörterbuch.

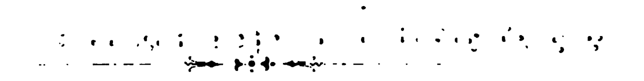
Gesamtindex

zu

Kluges etymologischem Wörterbuch der deutschen Sprache

von

Vincent Franz Janssen.



Straßburg
Karl J. Trübner
1890.

G. Otto's Hof-Buchdruckerei in Darmstadt.

Vorwort.

Die vorliegende Arbeit verfolgt den Zweck, das gesamte sprach- und kulturgeschichtliche Material, welches in Kluge's etymologischem Wörterbuch enthalten ist, leicht zugänglich zu machen.

Zunächst sind die **Wörter** in einer Reihe von einzelsprachlichen, alphabetisch auf einander folgenden Indices zusammengestellt. Die slavischen Dialekte sind in einem Verzeichnis vereinigt, desgleichen die keltischen und indischen. Französisch ist in Alt- und Neufranzösisch, Englisch in Alt-, Mittel- und Neuenglisch geteilt. Man beachte, daß vermittelst der germanischen und romanischen Indices das Wörterbuch zugleich als ahd., mhd., engl., franz. u. s. w. Lexikon benutzt werden kann. Die Namen sind in den einzelnen Indices verzeichnet, die neudeutschen unter „Neuhochdeutsch".

Darauf folgt eine Zusammenstellung der indogermanischen und germanischen **Wurzeln**, welche den Linguisten hoffentlich willkommen ist.

Für weitere Kreise ist der **Sachindex** berechnet. An der Hand desselben dürfte man ein ziemlich vollständiges Bild von den Anfängen und der Entwickelung unserer Sprache und Kultur gewinnen. Die dort verzeichneten Erscheinungen sind an den citierten Stellen im Wörterbuch nicht immer ausdrücklich hervorgehoben, wohl aber daselbst vorhanden, wie man finden wird. Meine Hinweise sind von den im Wörterbuch zum Ausdruck gebrachten nur bei ganz unsicheren Erscheinungen unterschieden und in Fußnoten gesetzt.

Besonders nachdrücklich möchte ich auf den **Anhang** aufmerksam machen. Derselbe ergänzt die im Wörterbuch gegebenen Verweisungen und deutet auf viele Zusammenhänge hin, welche sonst leicht übersehen werden können. Die Berücksichtigung dieses Verzeichnisses ist bei jeder Befragung des Wörterbuchs und des Index vorausgesetzt.

Als Wiederholungszeichen ist ein Strich (—) verwendet.

Kiel, im Oktober 1889.

Der Verfasser.

Inhalt.

Wortindex.



Abessinisch.

s. Samstag.

Ägyptisch.

s. Almanach.

Albanesisch.

šštúne Samstag | taftår Trichter

Altfranzösisch.

abbaie Abtei
aisil Essig
almosne Almosen
angele Engel
aramir anberaumen
arban Bann
asne Esel
astre Estrich

bacon Bache, Backe 1
baller Ball 3
barde Barte 1
barge Barke
bast Bastard
bastard —
bastie Bastei
berser birschen
bet Biest
bocle Buckel 1
brache Bracke
brese prassen
broche Bürste
broigne Brünne
bruiser Brosam
brunie Brünne
bruy Braut
buce Büse
buie Boje
buisine Posaune
busse Büse

cane Kahn
celier Keller
chaucheur (lothr.) Kelter
citole Zither
commendeor Komtur
compaing Kumpan
coste Küste
costre Küster
cotage Kot 1
cote Kotze
coultre Kolter
cuivre Köcher

dois Tisch
douz Daus

échec Schächer
enques Tinte
épolet Spule
errement Tinte
escancer Schenk
escarlate Scharlach
eschançon Schenk
escharpe Schärpe
eschirer Scharreisen
eschiter scheißen
escluse Schleuse
escraper schrappen
espeche Specht
espier Speer
espiet Spieß 1
esprohon Sprehe
estaier stehen
estendard Standarte
estour Sturm
estout stolz
estrif streben
estriver —
evesque Bischof

false falsch
fanon Fahne
feie (burg.) Fee
flau flau
flaüte Flöte
floi flau
fresange Frischling

freste First
frique frech
fuerre Futter

gambais Wams
gante Gans
gardin Garten
garou Werwolf
gaut Wald
gehir Beichte
gleton, gletteron Klette
grenon Granne
guerpir werfen
guimple Wimpel

halberc Hals
handeleir (lothr.) handeln
harnais Harnisch
hasple Haspe
haste heftig
heralt Herold
hermites Papst
homicides —
hose Hose

jardin Garten

lai Leich
lance Lanze
leût Laute
ley =lei
loter Los

mangoneau Mange
maquerel Makrele
march März
marche Mark 1
maresc Marsch
marle Mergel
matenot Matrose
merchier merken
mire Arzt
momer Mumme 2

oil Öl
oublee Oblate

pan Pfand
paner —
pape Papst
papegai Papagei
papes Papst
pleige pflegen
plevir —
poe Pfote
poetes Papst
poplier Pappel 2
prestre Priester
prevost Propst
prís Preis
prophetes Papst
prover prüfen

raie de miel Roß 2
raspe Raspe
reule Regel
rime Reim
rote Rotte

sable Zobel
sachel Seckel
samit Samt
sigretain Sigrist
soldoier Sold
souppe Suppe

taudir Zelt
toivre Ungeziefer
tondre Zunder
top Zopf
tresche dreschen
tros Dorsche

vesque Bischof

wilecome Wille

Althochdeutsch.

(f und v sind vermengt; c, ch, k, hh, pf, th 2c. befinden sich an gemeinalphabet. Stelle.)

â- Ameise, Ohmet, ohne
aba ab
âband Abend
abatrunnig abtrünnig
abbât Abt, Abtei, Kette 2
abbateia Abtei
abgot Abgott
abgrunti Abgrund
ablâz Ablaß
absida Abseite
abur aber
acchar Acker
acchus Axt
adal Adel, edel
Adalberaht Adel
Adalfuns —
Adalheid —
Adalolf Wolf
Adalswind geschwind
Adalung Adel
âdara Ader
avalôn Frevel
avar aber
avarôn aber, äfern
affa Affe
affin, affinna —
affo —
affoltra Maßholder
afful Apfel
aftar After
aftaro —
aftersluzzil Dietrich
agana Ahne
agazza Elster
ageleia Aglei
aglastra Elster
agusto August
ah ach
aha =a, Au
ahhar Acker
ahil Ähre
ahir —, Lefze
ahorn Ahorn
ahsa Achse
ahsala Achsel
ahta achten
âhta Acht
ahto acht
ahtôn achten
al all, als
âl Aal

âla Ahle
alamôsan Almosen
alamuosan —
alaniuwi all
alansa Ahle
alant Alant 1, 2
alawâri albern, all
alba Albe 1
albâri Alber
aleiba Ohmet
alôd Allod
alôdis —
Alpi, Alpun Alpe
alrûna Alraune
alsô als
alt alt
altano Ahn
altar Alter
altarano Ahn
altâri Altar
alteri —
altvater Altvordern
altfordoron —
althêrro, -mâg —
altrôn Eltern
alung all
alunsa Ahle
alunt Alant 1
âmâd Ohmet
âmaht ohne
Amalswind geschwind
amar Ammer, Amelmehl
ambaht Amt
ambar Eimer
ameizza, -zza, tza Ameise
amerino Ammer
amero —
amma Amme
ampfaro Ampfer
amprî Eimer
ampulla Ampel
amsala Amsel
ana Ahn, an
anabicchan Bicke
anabôren empören
anabôz Beifuß, Amboß
anadâht Andacht
anado, -ôn ahnden 1
anafalz Amboß, falzen
anagilîh ähnlich
anaklaph Klaff
analêhan Anlehen
analûti Antlitz
anamâli Mal
anchal Enkel 1
anchar Anker 1
anchlâo Enkel 1
ancho, -smero Anke
andar ander, zweite
anderes, -êst einst
andorn Andorn
Anelo Ahn
angar Anger, Engerling
angari Engerling
angi eng
angil Engel
ango bange, Angel
angul Angel
angust Angst
anna Hebamme
ano Ahn, Enkel 2
âno ohne
anst Gunst
ant- ant-
antarôn ander
antheiz anheischig
antlizzi Antlitz
antlutti, -luzzi —
anto, -ôn ahnden 1
antrahho Ente
anttrunno abtrünnig
antwurti Antwort
anut Ente
apful Apfel, Maßholder
ar Aar
ar- er-
arabeit Arbeit
arag arg
arahha Arche
aram Arm, arm
aramuotî Armut
aran Ernte
aranmânôd August
Aranolt Aar
araweiz Erbse
arbar Alber
arbeo, -i Erbe
archa Arche
arcwânen Argwohn
arg arg
argî ärgern
argirôn —
arlizboum Arlesbaum
arm Arm, arm
armherzi barmherzig
armilo Ermel
arn Aar
arnôn Ernte
aro Aar, Sperber, (Nachtrag)
ars Arsch
arsûmen säumen
art Art
-art Jauchert
artôn Art
aruz, aruzzi Erz
arwîz Erbse
arzât Arzenei, Arzt
âs Aas, essen
asc Asch, Esche
asca Asche 1
Ascaffa -aff
asco Asche 2
aspa Espe
ast Ast
astrîh Estrich
atah Attich
âteili ohne
Athaulf Adel
atraminza Tinte
attah, -uh Attich
atto Ätte
âtum Atem
augia Au
augusto August
âwirihhi Werg
âwurihhi —
az bis
-azen kauzen
-azzen —, gicksen
-azzen —

bâan bähen
bâbes Papst
Babo Bube
bacchan backen
baccho Backe 2
bad Bad
badagiwant Gewand
badôn Bad
bâgan bägern
bahhan backen
bahho Bache, Backe 1, 2
bâjan bähen
balcho Balken
bald bald, Frevel
baldi bald
baldo —
balg Balg
balla Ball 2

ballo —, Ballen
balsamo Balſam
balz Belt
ban Bann
banch Bank
bant Band, Bande
bar baar
bâra Bahre
barbo Barbe
barh Barch
-bâri -bar
barm barmherzig
barn Geburt
barno Barn
baro Baron
bart Bart
barta Barte 1
barug Barch
basa Baſe
baz baß, minder
bebano Pfebe
becchî, -în Becken
beccho Beck
bêdê beide
beh Pech
behhar, -âri Becher
beidê beide
bein Bein
beiten bitten
beizen beizen
beizzen —
belgan Balg, balgen
belihha Belche 2
bellan bellen
belzôn belzen
bentil Bendel
bêr Bär 3
beraht -bert
beran Bahre, -bar, entbehren, Beere
bergan bergen
bergita Bretzel
beri Beere
berikorn Korn
berjan Bär 1
berla Perle
bero Bär 2
bersich Barſch
besamo Beſen
besten Baſt
beta bitten, beten
betalâri betteln
betalôn —
beti Bett
betôn beten
betti Beet, Bett
bezziro beſſer, minder
bezzist beſſer, meiſt
bi (bi-) be-, bei, bieder, Binſe, um, bis
bi henti behende
bî um
bîa Biene
bîal Beil
bibar Biber
bibên bidmen, beben
bibôz Beifuß
bicchan Bicke
bichennen kennen
bichlemman Klamm
bichnâan können
biderbi bieder, derb
bidriozan verdrießen
bieza Beete
bifâhan Bifang
bifang —
bifelahan befehlen
bifelhan —
bigiht Beichte
biginnan beginnen
bigo Beige
bihagan behagen
bîhal Beil
bijehan Beichte
bijiht —
bîl beilen
bilîban bleiben
bilich Bilch
bilidi Bild
bilinnan lind
bilisa Bilſenkraut
bill Bille
billîch billig, Weichbild
billîhho billig
biloh Block
bin ſein 2
bîna Biene
bini —
binichar —
bintan binden
binuz Binſe
biogan biegen
bior Bier
biost Bieſt
biot Beute 1
biotan bieten
biquâmi bequem
bira Birne
bircha Birke
bireiti bereit
birihha Birke
bîsa Bieſe
bisam, -o Biſam
bisceidan beſcheiden
biscetuom Bistum
biscof Biſchof
bisigilen Siegel
bismer Schmeer
bismîzan ſchmeißen
bistiufen Stief-
bita bitten
bital Pedell
bîtan bitten
bittar bitter
bitten bitten, Pedell
biunt Beunde
biutta Beute 1
biwarôn wahren
biwecken bewegen 2
biwegan bewegen 1
biwegen bewegen 2
biz beißen
bîzzan beizen, beißen
bizzo beißen, Biſſen
blabbizôn plappern
blach Blackfiſch
blâjan blähen
blanch blank
blantan Blendling
blâo blau
blas blaß
blâsa Blaſe
blâsan blaſen
blat Blatt
blâttara Blatter
blecchazzen Blitz
blecchen blecken
bleh Blech
bleih bleich
bleihha Bleihe
blenten blenden
blic Blick, Blitz
blicfiur Blick
blick bleichen
blîhhan —
blint blind
blintslîcho ſchleichen
blîo Blei
bliuwan bläuen

blôdi blöde
bloh Block
blôȥ bloß
bluojan blühen
bluoma, -o Blume
bluot Blut, Blüte
bluotruns rünstig
bluoȥan Opfer
boc Bock
bodam Boden, Farn
bogo Bogen, Schwibbogen
bolla Bolle 2
bolôn —
bolstar Polster
bolz Bolz
bôna Bohne
bor empor, empören
borgên borgen
borôn bohren
bort Bord
borto Borte
bôsa böse
bôsheit —
bôsi —, empören
bôsiwiht böse
bôsôn —
botah Bauch, Rumpf
botahha Bottich
boto bieten, Bote
botoscaf, -scaft Bote
boucken beugen
bougen —
bouhhan Bake
boum Baum
bôȥan, bôȥȥan Amboß, Bausch, Beutel 1
braccho Bracke
brâdam braten, Brodem
brâhha brach
brahsa Brassen
brahsima, brahsina —
braht Pracht
brâmberi Brombeere
brâmo —
brant Brand
brastôn prasseln
brâtan braten
brâto Braten
brâwa Braue, Brücke, Klaue
bredia predigen
brediga, -ôn —
bredigunga —
brediôn —

brehhan brechen
breit breit
breman brummen
bremo Breme
brestan bersten, prasseln
bret Brett
brêzita, -ella Bretzel
briaf Brief
brief —
brimma Pfriem 2
bringan bringen
brinnan brennen
brîo Brei
briuwan brauen
brizzila Bretzel
broccho Brocke
bröil Brühl
brôsma Brosam
brôt Brot
brûchi brauchen
brucka Brücke
bruh Bruch 1
brûh brauchen
brûhhan —
brûn braun
brunna Brünne
brunno Brunn
brunst Brunst
bruodar Bruder
bruoh Bruch 2, 3
bruot Brut
bruoten —
brust Biest, Brust
brût Braut, Windsbraut
brûtigomo Braut
Brûwîlâri Weiler
bû Bau
bûan bauen
bûâri Bauer 2
budeming Bottich
bûh Bauch
buhil biegsam, Bühel
buhsa Büchse
buhsboum Buchs
buil Bühel
bulga Bulge
buliȥ Pilz
bûlla Beule
bumeȥ Bims
bungo Bachbunge, Bingelkraut
Buobo Bube
buog Bug

buoh Buch
buoharahha Arche
buohha Buch, Buche
buohstab Buch
Buolo Buhle
buosam, -um Busen
buoȥa Buße
bûr Bauer 1
burdi Bürde
burg Burg
burgârâ Wurzel
buri dih Gebühr
burien —
burigo Bürge
burissa Börse
burst Borste
burug Burg
burzel Burzel
busc Busch
butera Butter
bûtil Beutel 2
butin Bütte
buzo Büse
buzza Pfütze

calcatûra Kelter
calctûra —
calctûrhûs —
cancella Kanzel
cancur Kanker 2
capital, -ul Kapitel
carst Karst
cêdarboum Zeder
chabuȥ Kappes
chafteri Kabuse, Käfter
châha Dohle
chahhala Kachel
chahhazzen kichern
chalb Kalb
chalba —
chalch, chalh Kalk
chalo kahl
chamara Kammer
chamb Kamm
champf Kampf
chanchar Kanker 2
channa Kanne
chanta —
chanzella Kanzel
chapella Kapelle
chapfên gaffen
chapo Kapaun
chappa Kappe

chapuz Kappes
char Kanne, Kasten
chara Karfreitag
charag karg
charasang Karfreitag
charpho Karpfen
charra, -o Karre
charrûh Karch
charta Karde
charz, charza Kerze
châsi Käse
châsiluppa Lab
chasto Kasten
chataro Kater
chazza Katze
chebis, chebisa Kebse
chec keck
cheva Käfer
chevar, chevaro —
chevia Käfig
chegil Kegel 1
cheisuring Pfennig, Schilling
chela Kehle
chêla Kieme
chelich Kelch
chella Kelle
chellâri Keller
chemben kämmen
cheminâta Kemenate
chempen kämmen
chempho Kampf
chempio —
chennen kennen
cheren kehren 2
cherian —
chêrren kehren 1
cherza Kerze
chestigôn kasteien
chestinna Kastanie
chetina, -inna Kette 2
chezzî Kessel
chezzil —
chîdi Keim
chiela Kieme
chien Kien
chihhazzen kichern
chihhira Kicher
chihhurra —
chîl Keil
chilburra Kalb
chilihha Kirche
chîm, chîmo Keim
chind Kind
chinni Kinn
chinnibahho —, Backe 2
chinnizan Kinn
chiol Kiel 2
chiosan kiesen
chipfa Kipfel
chirîhha Almosen, Kirche
chirihwîhi Kirchweih
chirsa Kirsche
chisil Kies
chista Kiste
chiuwan kauen
chizzi Kitze 1, Ziege
chizzilôn kitzeln
chlâftra Klafter
chlaga Klage
chlagôn —
chlamma Klamm
chlanch, chlang Klang, Schwank
chlaphôn Klaff, klabastern
chlâwa Klaue
chlê Klee
chleb Klippe
chlebên kleben
chleiben kleiben
chleimen Klei
chleini klein
chlêo Klee
chleta Klette
chlëtta, chletta —
chletto —
chlîa Kleie
chlîba Klette
chlîban kleiben
chlimban klimmen
chlinga Klinge 2
chlingan klingen, Schwank
chlingilôn klingeln
chlingo Klinge 2
chlioban klieben
chliuwa Klüngel, Knäuel
chliuwelîn Knäuel
chliuwi —
chliwa —
chlîwa Kleie
chliwi Knäuel
chlôa Klaue
chlobo Kloben
chlobolouch Knoblauch
chlocchôn Glocke, klopfen
chlofolouch, chlovolouch Knoblauch
chlopfôn klopfen
chlôz Kloß
chlûbôn klauben
chluft (s. kluft) Kluft
chlunga Klüngel
chlungilîn —
chluppa Kluppe, Knabe
chlûsa Klause
chnabo Knabe (vgl. Rappe 1)
chnagan nagen
chnappo Knabe, Knappe, Rappe 1
chneht Knabe, Knecht
chneo Knie
chnetan kneten
chniu Knie
chniurig Knorre
chnodo Knoten
chnoto —
chnutil Knüttel
choh Koch
chohhar, -âri Köcher
chohhôn kochen, Kuchen
chol Kohle
chôla Kohl
cholbo Kolben
cholero Koller 2
chôli Kohl
cholo —, Kohle
chôlo Kohl
chonachla Kunkel
chonala Quendel
choph Kopf
chorn Korn
chorp Korb
chôsa kosen
chôsôn —
chouf kaufen
choufo —
choufôn —
chozza Kotze
chozzo —, Kutte
chrâ Krähe
chraft Kraft
chrah krachen
chrahhôn —
chrâia Krähe
chrâian krähen
chrampf Krampe, Krämpe, krumm, Krampf, Krapfen 2
chrampfa Krapfen 2
chrampfo Krampf
chrampho Krapfen 2

chranawitu Krammetsvogel
chrancholôn krank
chranih, -uh Kranich
chranuhari Sperber (Nachtrag)
chrâpfo Krebs, Krapfen 1, 2
chratto Krätze 1
chrâwa Krähe
chrazzôn kratzen, kritzeln
chrebazo Krebs
chrebiz —
chrêg Krieg
chreia Kranich
chreiz Kreis
chrêomosido Maus 1
chresan Kresse 1
chressa —
chresso Kresse 1, 2
chreta Kröte
chrezzo Krätze 1
Chriah Kaiser, Krieche
chrida Seide (vgl. krida)
chriehboum Krieche
chrimpfan Krampf
chriohhan kriechen
chripfa Krippe
chrippa
chrizzôn kritzeln
chrocchezan krächzen
chrônôn krönen
chrôsi Gekröse
chrota Kröte
chrouwil krauen
chrouwôn —, Krume
chruccha Krücke
chrumb krumm
chruog Krug 1
chrusina Kürschner
chrûzi Kerker, Kreuz
chubisi Koben
chueman kommen
chuhhîna Küche
chuman bequem
chûmig kaum
chumil Kümmel
chumîn —
chûmo kaum
chunchala Kunkel
chund kund
chunig König
chuning —
chuninglî Zaun
chunnan können
chunni Kind, König
chunnirihhi König
chuntar kunterbunt
chuofa Kufe 2
chuohha Kufe 1
chuohho Kuchen
chuoli kühl
chuoni, -o kühn
chuosmero Anke
chupfar Kupfer
chuph Kopf
chuppa Kuppe
chuppha Kopf
churba Kurbe
churbiz Kürbis
churi Kur
churib Korb
chursinna Kürschner
chûski keusch
chussen küssen
chussîn Kissen
chuti Kitt
chutina Quitte
chutti Kette 1
chuzzilôn kitzeln
chwiltiwerch Kilt
citawar Zitwer
cithara Zither
cornul, -boum Kornelle
corôna Krone
costôn kosten 2
crusta Kruste

(Das hier Vermißte suche man unter k.)

dagên Mohn
dah Dach
dâha Thon
dahs Dachs
dâmo Dambock
danân dannen
danc Dank
danna denn
dannân dannen
dannana —
danne dann, denn
dansôn Tanz
dâr da
dara dar
daram Darm
darbên darben
darôt dort
darra Darre
daz daß, doch
de- der, entweder
decchan decken
dechî Decke
degan Degen 1
dehsala Dachs, Deichsel 2
demar dämmern
denchan denken, dünken, hangen
denen dehnen
dennen —
deo s. dio
deomuoti Demut
derb derb
derh durch
des diu desto
desde —
desêr dieser
dewen tauen, verdauen
dia wîla unz weil
dicchi dick
dîh Teich
dihhein kein
dîhsala Deichsel 1
dili Diele
dilla —
dîn dein
dinchil Dinkel
ding verteidigen
dinsan gedunsen
dinstar dämmern, düster, finster
dio Demut, dienen
diob Dieb
dionôn Dienst
dionôst —
diorna Dirne, Eichhorn
diot deutsch
diota —
disêr dieser
distil, distila Distel
diu Degen 1, dienen, desto
diuba Dieb
diuva —
diupa —
diuten deuten
diutisk deutsch
dôan tauen
dofta Ducht
doh doch
dohhein kein
dola Dole
dolên dulden

dona Dohne
donar Donner
Donar —
Donarestag —
donên Dohne
donerstrâla Strahl
dorf Dorf
dorn Dorn
dorot dort
dorrên dörren
dôsôn tosen
dosto Dost
douwan tauen
douwen verdauen
drâhsil drechseln
drâjan drehen
drât Draht
dreskan dreschen
drî drei
drifalt Drillich
drilîch —
dringan dringen
drirôr zwier
driscil dreschen
dristi tapfer
dritto dritte
drîzug -zig
drô drohen
drôa —
drôan —
drôsca, -scea Drossel 1
droscela —
drouwen drohen
drozza Drossel 2
drûba Traube
drucchen Druck
druck —
drum Trumm
druos Drüse
druosî —
druppo Traube
dû du
dûhen Zwang
dult dulden
dulten —
dûmo Daumen
dunchan dünken
dunchôn tunken
dunist Dunst
dunni dünn
dunst Dunst
dunwengi Schlaf 1, dünn
durfan dürfen
durh durch
durhil —
durihil —
durri dürr
durst Durst
duruh durch
dûs Daus
dûsunt tausend
dwahal Zwehle
dwahan —
dwahila, -illa —
dwang Zwang
dwehila Zwehle
dwengen Zwang
dwerah Zwerch-
dweran Quirl
dwingan zwingen
dwiril Quirl

ê eher
ebah Epheu
ebahewi —
eban, -o eben
ebawi Epheu
ebênus Ebenbaum
ebur Eber
ecken Egge
eddes etlich
eddo oder
edili Adel, edel
edo oder
egala Igel
êgestern gestern
êhaft echt
ehir Ähre
êht eigen
ei Ei
eibar Eifer
eid Eid
eideim Eidam
eidi —
eidswuor —
eidum —
eivar Eifer
eigan eigen
eih Eiche
eihhila Eichel
eihhorn Eichhorn, Wurzel
eimbar Eimer
ein ein 1, nein
einag einzig
einandar einander
einazzêm einzig
einazzi —
einbar Eimer
eindewedar entweder
eines einst
einêst —
einfalt Einfalt
einfalti, -ig —
einhunt hundert
einlif elf, Eiland
einluzzi, -o einzeln
einôti Einöde
einsidilo Einsiedel
einsidillo —
einstrîti Streit
eintraft Eintracht
eiskôn heischen
eit Esse
eitar, eittar Eiter
eiz —
ekka Eck
elaho Elentier
elemosyna Almosen
elfant Elfenbein
elilenti elend
elimosina Almosen
elin, elina Elle
elinbogo —
elira Erle
Elisâzzo elend
elles —
elm, -boum Ulme
eltirôn Eltern
ematzig, emazzig emsig
emitzig —
emiz —
emizzig —
encha Enkel 1
enchil —
encho Enke
endi Stirn
engering Engerling
engi eng
engil Engel
eninchilîn Enkel 2
enit Ente
enti Ende, und
êo je, nicht, nie
êogilîh jeglich
êohwedar jeder
epfi Eppich
epfich —
er er, man
êr eher, Eisen, Erz

êra Ehre
êracchar erst
erbi Erbe
erbo —
erda Erde, irden
ergirôn ärgern
erian Acker
erila Erle
Erilaffa -aff
êriro erst
êrist —, zuerst
erizzi Erz
erkele (oberd.) Ekel
erlinc Elritze, Erle
ermilo Ermel
ernust Ernst
ernusthaft, -lich —
ero Ähren, Erde
êrro erst
Ertac (b.) Dienstag
ertberi Erdbeere
erzibischof Erz-
erzinen Arzenei
erzûsen zausen
esil Esel
esni Ernte
essa Esse
estirih Estrich
etalih etlich
eteswer —
etewaz, -wer —
ettes —
etteshwelich —
etteslich, etteswâr —
êwa Ehe, ewig
êwig ewig
ez er, es
ezzan essen
ezzen ätzen
ezzih Essig

facchala Fackel
fadam Faden
fadum —
fagar fegen
fah Fach
fâh Fehde, feige
fâhan fangen, hangen
falcho Falke
faldan falten
fâli feil
falla fallen
fallan —
falo fahl
falt falten
-falt falt
faltan falten
falzen falzen
fana von
faneri Fahne
fang fangen
fano Fahne
fantôn fahnden
far Farre
far- fressen, ver-
fâra Gefahr
faran fahren, führen
faranti scaz fahren
farawa Farbe
farbiotan bieten
farfluohhan fluchen
farheli(n) Ferkel
farm Fähre, Prahm
varm Farn
varn —
faro Farbe
farro Farre
fart Fahrt, Fährte
fartig fertig
fasa Faser
fasân Fasan
fasant —
faso Faser
fasôn faseln
fasta fasten
fastên —
fasto —, fast
fatar Vater
faterro Vetter
fatunga Futter
fatureo Vetter
faz Faß
fazzôn fassen
fedara Feder
fedarah Fittich
fêhida Fehde
fehtan fechten
fehu Vieh
feigi feige
feili feil
feim Farn, Feim
feizit feist
feizzen —
feizzit fett
fel Fell
felawa Felber
feld Feld
felga Felge
felis, -a Felsen
felwa Felber
fenahhal Fenchel
fendo finden
fenihhal Fenchel
venstar Fenster
ver fern
vereheih Föhre
fergôn fragen
ferian fahren
ferid Fähre
ferjo Ferge
fero —
verro fern
fers, vers Vers
fersana Ferſe
ferzan farzen
vespera Vesper
festi fest, fast
fetiro Vetter
fethdhach Fittich
fettah —
fezzera Fessel 1
fezzil —
fîant Feind
fidula Fiedel, Geige
fiebar Fieber
fiên Feind
fîfaltra Falter, Zweifalter
figa Feige
fîhala Beil, Feile
fihu Vieh
fîla Feile
fillen füllen
filu viel
filz Filz
fîma Feile
fimfto fünf
fîn Feile
fincho Fink
findan finden
finf fünf
finfchustin Pfingsten
fingar Finger
fînlîhho fein
finstar düster, finster
fiohta Fichte
fior vier
fiorscôzzi Schrot
fir- fressen, ver-
fîra Feier

fîratag —
firdamnôn verdammen
firdouwen verdauen
firgeban vergebens
firgezzan vergessen
firherjôn verheeren
virliosan verlieren
virlust Verlust
firmezzan vermessen
firneman Vernunft
firni fern, firn
firnunft Vernunft
fîrôn Feier
fîrra —
firrâtan verraten
fîrrôn Feier
firscurigen Schurke
first First
firstân Verstand
firstantan —
firstantnissi —
firsûmen säumen
firwerran wirr
firwîzan Verweis
firzeran zehren
firzîhan zeigen
fisk Fisch
fistul Fistel
fiuhta Fichte
fiur Feuer
fiurchella Kelle
fizza Fitze
flado Fladen
flagarôn flackern
flah flach
flahs Flachs
flannên flennen
flasca Flasche
flec, flecchо Fleck
fledarmûs Fledermaus
fledarôn —
flegil Flegel
flêhan flehen
flêhôn —
vlehtan flechten
fleisk Fleisch
flewen Fluder
flezzi Flötz
flietuma Fliete
flins Linse
flioga Fliege
fliogan fliegen
fliohan fliehen
fliozzan fließen
flistran flüstern
flitarezzen Flitter
fliuga Fliege
flîz Fleiß, Krieg
flîzzan Fleiß
floccho Flocke
flôdo Fluder
flogarôn flackern
flogezen —
flôh Floh
flokrôn flackern
flôsâri Flause
flouwen Fluder
flôz Floß
flozza Flosse
fluocchi flügge
flug Flug
fluht Flucht
vluoch fluchen
fluohhôn
fluot Flut
fluz Fluß
fluzzîc flüssig
fogal Vogel
fogat, fogât Vogt
foha Fuchs
fol voll, folgen
folc Volk
folgên folgen
folma fühlen
folo Fohlen
fona von
fônna, -o Föhn
fora vor
foraha Forelle, Forst
forahtan Furcht
foramunto Vormund
forasago weissagen
fordar vorder
fordarôn fordern, fördern
fordoro Altvordern
forha Föhre
forhana Forelle
forhta Furcht
forna vorn
forskôn haschen forschen
forspôn (frk.) —
forst Forst
fôtar Futteral
fra- Frevel
frabald —
fraballîcho —
frabarî —
fravili, -î —
frâgên fragen
frâhên —
fram fremd
framadi —
Franchun frank
frawêr froh
frâz Fraß
frevili Frevel
freh frech
frêht Fracht
fremidi fremd
frewida Freude
frezzan fressen
frî frei
Frîa Freitag
frîatag
fridu Friede
frîhals frei
friosan frieren
frisc frisch
frisking Frischling
frist Frist
frîten Friedhof
frîthof —
friunt Freund
frô Herr, froh, frohn, Frau
frôno frohn
fronô chrûzi —
frosk Frosch
frost Frost
frouwa Frau, frohn
frouwen Freude
fruht Frucht
fruma fromm
frumikîdi Keim
frummen fromm
fruo frisch, früh
fruoji früh
fruscing Frischling
fuhs Fuchs
fûht, -i feucht
fûir Feuer
fûl faul
fuli Füllen
fulihha —
fulîn —
fullen füllen
fullî —
funcho Funke
funden finden
funf fünf

funfto —
fuodar Fuder
fuogen fügen
fuolen fühlen
fuora Fuhre
fuoren führen
fuotar Futter
fuotiren füttern
fuoz Fuß
furcha Furke
furdir fürder
furdiren fördern
furi für
furihten Furcht
furimugan Vermögen
furiro Fürst
furist, -o —
furt Furt
furuh Furche
fûst Faust

ga- Ganerbe, ge=
gabal, -a Gabel
gackazzen gackern
gackizôn —
gadam Gaden
gadum —
gafaclita Fackel
gagan, gagani gegen
gaganwart Gegend
gagizôn gackern
gahel hell
gâhi jäh
galgo Galgen
galla Galle 1
galt gelt 2
galza —, Gelze
gamz Gemse
gân gehen, folgen
ganarbo Ganerbe
ganazzo Gans
gang Gang
gans Gans
ganz ganz
garawa Garbe 2
garawen gerben
garawo gar
garba Garbe 1
gariwen gerben
garn Garn
garo gar
gart Garten, Gerte
gartia Gerte
garto Garten
garwa Garbe 2
gaspilden kostspielig
gast Gast
gataro Gatter
gatuling Gatte
gazza Gasse
geba Gabe
gebal Giebel 1, Schädel
geban geben
gedank s. gidank
gedult s. gidult
geffida gaffen
gegin, gegini gegen
geginwarti Gegend
gehei s. gihei
gehôrsam s. gihôrsam
geil geil
geinôn gähnen
geisala Geisel 2, Wurzel
geisla Geisel 2
geist Geist
geiz, geizzîn Geiß
gelawî Gilbe
gellan gellen
gellita Gelte
gelo Galle 1, gelb
gelt Geld
geltan gelten
gelza Gelze
gên folgen, gehen
gengi gänge
gensing Gänserich
ger gern, Gier
gêr Ger
Gêrbraht —
Gêrhart —
gern, gerno gern
gerob grob
gerôn begehren
gersta Gerste
geruochan s. giruochan
gestarôn gestern
gestre —
getan gäten
getilôs Gatte
gewi Gau
gewôn gähnen, vergeuden
gi- ge=
gianavenzôn Alfanzerei
giarzinôn Arzenei
gibârên Gebärde
gibârida —
gibârôn —
giberan gebären
gibergi Gebirge
gibet Gebet
gibil Giebel 1
gibilla —
gibôsi Posse
giburien Gebühr
gibûro Bauer 3
giburt Geburt
gicchazzen gicksen
gidank Gedächtnis
gidermi Darm
gidigan gediegen
gidîhan —, gedeihen
gidingen hoffen
gidingo —
gidofto Ducht, Kamerad
gidrengi bringen
gidult Geduld
gidwang Zwang
giên gähnen
gifallan gefallen
gifalscôn falsch
gifatara, -o Gevatter
givâzzi Gefäß
gifedari Gefieder
gifêh Fehde
gifelscen falsch
giferto Gefährte
gifidari Gefieder
gifildi Gefilde
giflôs Flause
giflôsida —
gifrêhtôn Fracht
gift Gift
gigat gätlich
gihabên (sih) gehaben
gihagan hagen
gihei heiß
gihôrsam hören
gilegan gelegen
gileibo Kumpan, Laib
gilid Glied
giligan gelegen
gilîh gleich, männiglich, Tag, jeglich
gilîhhisôn Gleißner
gilîhnissa gleich
gilimpf Glimpf
gilimpfan —
gilimpflîh —
gilingan gelingen

giliwî Gilbe
gilob Lob
gilobôn geloben
gilouben Glaube
giloubo —
gilouppen —
gimah Gemach, machen
gimahala Gemahl, vermählen
gimahalen vermählen
gimahalo Gemahl
gimahha machen
gimahhidi —
gimahho —
gimahlihho Gemach
gimaht Gemächt
gimâla Gemahl
gimâzzi gemäß
gimazzo Kumpan
gimeini gemein
gimuoti Mut
gimulli malmen
-gin irgend
ginâda Gnade
ginah genug
ginâmi angenehm
ginên gähnen, Gienmuschel
ginerian gären
ginesan —, genesen
giniozan genießen
ginôz Genosse
ginôzam, -î Genossame
ginuht, -sam genug
ginuog —
giozan gießen
gips Gips
gîr Geier
girad gerade 1
girâti Gerät
gireht gerecht
giri Gier. Geier
girî Gier
gîri Geier
girida Gier
girîg —
girihti Gericht
giringi gering
girouben Griebe
giruochan geruhen
girusti Gerüst
gîsal Geisel 1
gisamanôt gesamt
giscehan geschehen
giscibt Geschichte
giscirri Geschirr
giscoz Geschoß
gisello Geselle
gisezzida Gesetz
gisiht Gesicht
gisind, -i Gesinde
gislaht geschlacht
gislahti Geschlecht
gislihten schmeicheln
gismahteôn Schmach
gismîdi Geschmeide
gispanst Gespenst
gistân gestehen
gistatôn Statt, gestatten
gistirni Stern
gistuomi ungestüm
gisunt gesund
gisweigen geschweigen
giswester Geschwister (siehe Nachtrag)
giswulst Schwulst
giswumft Sumpf
gît Geiz
gîtag —
gitân That
gitregidi Getreide
gitriuwi treu
gitwola toll
giumo Gaumen
giunnan gönnen, Gunst
giwahannen erwähnen
giwahinnen —
giwaht —
giwalt Gewalt
giwant Gewand
giwar gewahr
giwâti Gewand
giwehsen wichsen
giwên gähnen
giwennan gewöhnen
giwer Gewehr
giwerên gewähren
giwetan Wate
giwinnan gewinnen, kriegen
giwis, giwisso gewiß
giwitiri Gewitter
giwizzanî Gewissen
giwon gewohnt
giwona —
gizehôn Zeche
gizelt Zelt
giziug Zeug
giziugôn —
glanz Glanz
glas Glas
glat glatt
gleimo glimmen
glenzen Glanz
glîtan gleiten
glîzzan gleißen, glitzern
glizzinôn glitzern
glocka Glocke
gluoen glühen
gluot Glut
glûrra Lauer
gnagan nagen
gold Gold
got Gott
gota Gote
gougarôn Gaukler
gouggalâri —
gouggolôn —
gouh Gauch
goukalâri Gaukler
goukolôn —
goumo Gaumen
gouwi Gau
grab Grab
graban graben
grabo Graben
grâd Grad
grâvio Graf
grâvo —
gram gram
grana Granne
grans, -o Grans
grâo grau
gras Gras
grasawurm Raupe 1
grazzo gräßlich
greht gerecht
grensing Gänserich, Grensing
grîf Greif
grîfan greifen
griffil Griffel
grîfo Greif
grillo Grille
grim grimm
grimmi, îg —
grînan greinen
grint Grind
griobo Griebe
grioz Grieß
grîs greis
grisgramôn Griesgram
grisgrimmôn —

grîsil greis
griubo Griebe
grob grob
grôz groß
grubilôn grübeln
gruft Gruft
grunt Grund
grunzen grunzen
gruoan grün
gruoba Grube
gruoni grün
gruoz Gruß
gruozzen, -zzen —
grûsôn Graus
grûwisôn
gruzzi Grütze
gund Gundelrebe
gundfano Fahne
gundreba Gundelrebe
gunt —
guot gut, wohl
gurgula Gurgel
gurten Gurt
gurtil. -a —
gurtjan —
gutin Gott
guz Guß

haba Habe
habaro Haber
habên haben, beben
habêt beben
habuh Habicht
hacko Hake
hadara Hader 2
hadu- Hader 1
Hadubrant —
Haduwig —
havan Hafen 1
haft Haft 1, 2
-haft -haft
hafta Haft 2
hag Hag, Hexe
hagal Hagel
hagan Hagen
hagazussa Hexe
hâggo, hâgo Hake
hagustalt Hagestolz
hagzissa Hexe
hagzus —
hâhan hangen
hahhit Hecht
hahhul Hechel
hahsinôn Hechse
hâko Hake
halb halb 1, Halfter
halba halb 1
hald Halde, halt, hold
halda Halde
halftra Halfter
halhûs Halle 2
halling Heller
halm Halm
halmo Halfter
halôn holen
hals Hals
halsfano Fahne
halsôn halsen
halt halt
haltan halten
halthan —
halto halt
ham Hammel, hemmen
hamal —
hamalôn Hammel
hamalscorro —
hamalstat
hamalungstat —
hamar Hammer
hamastro Hamster
hamo Hamen
hanachrât krähen
hanaf Hanf
hangên hangen
hano Hahn
hanof Hanf
hansa Hanse
hant behende, Hand 1
hantalôn handeln
happa Hippe 1
hâr Haar 2
hârâ —
haram Harm
haramscara —
haran Harn
harên Herold
hari Heer
haring Häring
harmo Hermelin
haro Haar 1
hârrâ Haar 2
hart hart
harti —, Hort
harto hart
harz Harz
harzoh —
hasal, -a Hasel
haso Hase
haspa Haspe
haspil Haspel
haz Haß
hâzissa Hexe
hâzus —
hazzên Haß
hazzôn —
hecchen Hecht, Hechel
hecka Hecke 1
hecken s. hecchen
hevan heben
hevanna s. hevianna
heffan heben
hevianna Hebamme
hevilo Hebel, Hefe
hevo Hefe
heften heften
hefti Heft
hegen hegen
hegga Hecke 1
hegidruosa Hecke 2
hehera Häher
hehhit Hecht
hei heiß
heia Beutheie
heida Heide 1
heidan Heide 2
heidberi Heidelbeere
heiftig heftig
heigir Reiher
heil Heil, heil
heilag heilig
heilant Heiland
heilen, heilên heilen
heilida —
heilisôn heil, heilig
heim Heim, heim
heimo Heimchen
heimôti Heimat
heimuodili —
heimuoti —
heis heiser
heisti haschen, Haft
heit -heit
heitar heiter
heiz heiß
heizen heizen
heizen —
heizzan heißen
hel hell
helan hehlen

helfa Hilfe
helfan helfen
helfanbein Elfenbein
helfant —
helid Held
hella Hölle
hellan hell
helm Helm 1
hemidi Hemd
hengen henken
hengist Hengst
henîn Henne
heninna —
henken henken
henna Hahn, Henne
hepfo Hefe
heppa Hippe 1
hêr her, Herr, herrschen
hera her
herbist Herbst
herd Herd
herda —
hêrero Herr, herrschen
heri Häring, Heer
heriberga Herberge
hering Häring
hêrisôn herrschen
herizogo Herzog
heriôn Heer
hêrlich herrlich
hêro Heer
hêrro Herr, herrschen, Jünger
hêrscaf, -scaft Herrschaft
herta Herde
herti hart
hertimânôt harsch
herza Herz
hewi Heu
hewiskrekko Heuschrecke
hiar hier
hilfa Hilfe
hilta Hader 1
Hiltibert Hemd
himil Himmel
himilizzi
hina hin
hînaht heute
hinchan hinken
hinnan, -ân, -ana hinnen
hinta Hinde
hintarôn hindern
hintberi Himbeere
hintiren hindern
hîrât Heirat
hirni Hirn
hirnibolla Bolle 2
hirnireba Rebe
hirsi Hirse
hirso —
hirti Hirte
hiruz Hirsch, Gemse
hirz, hirz Hirsch
hiu heuer
hiufan Hifthorn
hiufo Hopfen
hîun Heirat
hiuru heuer
hiutu heute
hiuwila heulen
hîwa Heirat
hiwilôn heulen
hîwiski Heirat
hîwo —
hizza Hitze
hladan laden 1
hlanca s. hlancha
hlancha Flanke, lenken, Gelenk
hlast Last
hleib Laib
hleinen lehnen 1
hlinên —
hliozzan einzeln
hlit Lid
hlosên lauschen
hlûttar lauter
hnac Nacken
hnapf Napf
hnîgan neigen
hniotan Niet
hniz Niß
hnuo Nute
hodo Hode
hof Hof, hübsch
hovar hoch, Hobel, Höcker
hôh hoch
hôhi Höhe
hol hohl
holantar Holunder
holcho Holk
hold hold
holdo —
holî Höhle
holôn holen
holuntar Holunder
holz Holz
holzmuoja Hexe
hôna Hohn
honag Honig
honang —
honangseim Seim
hônen Hohn
hôni —
hopfo Hopfen
hôrechen horchen
hôren hören
horn Horn
hornaz Hornisse
hornung Hornung
hornuz Hornisse
horotûbil Rohrdommel
horotumil —
horst Horst
hort Hort
hosa Hose
houbit Haufe, Haupt
houbitbant Krone
houf Haufe
houg Hügel
houwa Haue
houwan hauen
houwi Heu
houwôn hauen
hraban Rabe
Hraban —
hragên ragen
hram Rabe
hrato gerade 2
href Körper
hreini rein
hrespan Rispe
hrîfo Reif 2
hrind Rind
hring Ring, Rang
hriot Riet
hrîs Reis 2
hrispahi Rispe
hriuwa Reue
hriuwan —
hrôst Rost 1
hroz Rotz
hrudeo Rüde
hrukki Rücken
hruod Ruhm
Hruodflât Unflat
hruom Ruhm
huan Hahn
hûba Haube, Haufe, Haupt
huf Hüfte

hûfo Haufe
huldî Huld
hulis Hulst
hulla Hülle
huls Hulst
hulsa Hülse
huluft Holfter
humbal Hummel
humil (b.) Himmel
Hûn Hüne
Hûnbolt —
hundert Hundert
hungar Hunger
hunt Hund, Hundert
huoba Hufe
huof Huf
huofletihha Lattich
huon Hahn, Huhn
huoninchili Enkel 2
huor Hure
huora —
huormahhâri mäkeln
huorra Hure
huosto Husten
huot Hut 1
huota Hut 2
huoten hüten
hurdi Hürde
hurst Horst
hurt Hürde
hûs Haus
hût Haut
hutta Hütte
hûwila heulen
hûwo Uhu
hwanta warum
hwaz was
hweiôn wiehern
hwelf Welf
hwer wer
hwerfan werben
hwîl Weile
hwispalôn wispeln
hwîz weiß

iba ob 2
îbisca Eibisch
ibu ob 2
iergen irgend
-îg selig
igil Igel
igul —
ih ich
îha Eibe
îlen eilen
îllen —
illitîso Iltis
imbi Imme
imbîz Imbiß
impfitôn impfen
impfôn —
impitôn —
in ein 2, in
in bore empor
in zwiskên zwischen
în ein 2
inberan entbehren
inbîz Imbiß
inbîzan —
inbore empor
ineben neben
ingagan entgegen
ingegin —
ingrûên Gräuel
inna inne
innân —
innana —
innar —
inne —
inniglîh innig
innôn Innung
insigili Insiegel, Siegel
instendigo inständig
-int ent-
intberan entbehren
intfâhan ent-
intfindan -
inti und
intsigilen Siegel
intsizzen entsetzen
inwert -wärts
inziht Inzicht
io je, immer
io wergin irgend
iomêr immer
iowedar jeder
ippihhôn Ebbe
ir- er-, ur-
irbarmên barmherzig
irbarmherzida
irchnâan können
irchnuodilen —
irdîn irden
irdisc irdisch
irdriozan verdrießen
irgezzan vergessen
irkennen kennen
irleskan löschen 1
irlouben erlauben
irloubôn Urlaub
irlouppen erlauben
iro ihr
-iro mehr
irougen Ereignis
irquicchan erquicken
irri irre
irrôn irren
irscabarôn Schabernack
irsticchen sticken
irstiufen Stief-
îs Eis
-isal irren, dringen, Füllsel, selig
îsan Eisen
îsarn —
îsarnîn —
isila Insel
-isk deutsch
ist sein 2
-ist meist
îtal eitel
itarucchen räuspern
iu euch
iuwar euer
iuwih euch
îwa Eibe

jâ ja
jagâri jagen
jagôn —
jâmar Jammer
jâr heuer, Jahr
jehan Beichte, ja
jenêr jener
jerian gären
jesan —
jetan gäten
jetto —
jiohhalmo, -helmo Halfter
joh Joch
johhelmo Halfter
jucchen jucken
jucchido —
jugund Jugend
jûhhart Jauchert
jung jung
jungaling Jüngling
jungîdi Hemd
jungiro Jünger

kalt kalt
kan können
karal Kerl
karkâri Kerker
keisar Kaiser
kelih Kelch
kervela Kerbel
kervola —
kernapful Korn
kerno Kern
kînan Keim
kizzîn Kitze 1
klaph Klaff
klaphôn klabastern
kleb Klippe
kleiben kleiben
kliuwi Knäuel
kliwi —
klôster Kloster
kluppa Kluppe
knabo (cfr chnabo) Rappe 1
knappo (cfr. chnappo) —
knebil Knebel
knopf Knopf
knorz Knorz
knupfen knüpfen
kôl Kohl
korb Korb
kornapful Korn
kosta Kost 1
krampf (cfr. chrampf) Krampf
kranz Kranz
krîda (cfr. chrîda) Kreide
krisp kahl
kristalla Krystall
kropf Kropf
krouwen krauen
krumpf Krampf, krumm
krût Kraut
krûzi (cfr. chrûzi) Kerker
kumft Kunft
kumftig künftig
kunft Kunft
kunst Kunst
kuo Kuh
kuonheit kühn
kurt kurz
kurz —
kus Kuß
kuster Küster
kustor —

(Das hier Vermißte suche man unter ch.)

lab Lab
laba laben
labôn —
ladan laden 1
ladôn laden 2
laffan Lippe, Löffel
lâga Lage
lâgella, lâgila Legel
lahan Laster
lahha Lache
lahhan lachen, Laken
lahhên lachen
lâhhi Arzt
lâhhinôn Arzenei
lahs Lachs
lam lahm
lamb Lamm
lamprêta Lamprete
lanca s. lancha
lancha Gelenk, lenken
lang lang
langiz Lenz
langsam lang
langseimi —
lant Land
lâo lau
lappa Lappen
lappo Bärlapp
lâri leer
last Last
lastar Laster
latînisc lateinisch
latohha Lattich
latta Latte
lattuh Lattich
laz laß
lâzzan lassen
lazzost letzt
lebara Leber
lebên leben
lecchôn lecken 1
lecken legen
ledar Leder
ledergarawo gerben
leffil Löffel
leffur Lefze
lefs —
legar Lager
legen legen
lêhan Lehen
lêhanôn lehnen 2
leib Laib
leid Leid

leidôr leider
leigo Laie
leihhan Tanz
leijo Laie
leimo Lehm
leinen lehnen 1
leist Leisten
leisten leisten
leitara Leiter
leiten leiten
lencha link
lentin Lende
lenzin Lenz
lenzo —
leo Löwe
lêo lehnen 1
lepfil Löffel
lêra Lehre
lêrahha Lerche
lêren lehren
lernên lernen
lês leiden, leider
lesan lesen
leskan löschen 1
lesken —
letto Letten
lêwes leiden, leider
lewina Lawine
lêwinchili Enkel 2
lewo Löwe
lezzen letzen
lezzist letzt, zuletzt
lîb Leib
-lîch -lich
licken liegen
lid Glied
lîdan leiden, führen
liehsen Licht
ligen liegen
lîh Leiche, Leilachen
lîhan leihen
lîhhamo Hamen, Leichnam
lîhhinamo Leichnam
lîhlahhan Leilachen
lîhti leicht
lilja Lilie
lîm Leim
lîmboum Lehne 4
lîn Leine, Leinen
lina Lehne 1
lîna Leine
lînboum Lehne 4
lind Lindwurm

lindi lind
lindwurm Lindwurm
linên lehnen 1
linlahhan Leilachen
linna Linie
linsi, -în Linse
lint Lindwurm
linta Linde
liob lieb
liod Lied
liogan Lug
lioht licht, Licht
liotan Leute
liozzan einzeln, Los
lîra Leier
lirnên lernen
liso leise
lisp lispeln
lispen —
list List
lista Leiste 1
lit Lid
lîta Leite
liubôn lieb
liuhten leuchten
liumunt Leumund
liut Leute
liuti -
lô Lohe 2
lob Lob
lobên —
lobôn —
lobosam —
loc Locke
locchôn locken
loh Loch
lôhazzen Licht
lohên lohen
lôn Lohn
lôrberi Lorbeer
lôrboum --
lôs los, lösen
lôscên lauschen
lôsen lösen
lota lodern
lotar Lotter=
loub Laub
louba Laube
louffan laufen
louft —, Läufel
loug Lohe 1
louga Lauge
louginen läugnen
lougna —
lougnen —
louh Lauge
louppea Laube
louwo Löwe
lôz Los
lubistechal Liebstöckel
luccha Lücke
lucchen locken
lucka Lücke
luft Luft
lugî Lug
lugina —
luginâri —
lûhhan Loch
luhhen Lauge
luhs Luchs
lun, luna Lünse
lunda Lunte
lunga Lunge
lungar lungern
lungunna Lunge
luning Lünse
luogên lugen
luomi lahm, Lümmel
luppi Gift, Lab, Liebstöckel
lûra Lauer
lûs Laus
lust Lust
lûstrên lauschen
lût laut
lûttar lauter
lûtten läuten
lûzzên Laus, lauschen
luzzil minder

mâd Mahd, Ohmet
mâdâri Mahd
mado Made
mâen mähen
mâg Mage, verwandt
magad Magd
magan mögen
magar mager
magatîn Magd
mago Magen
mâgo Mohn'
magozogo Zögling
mahal Gemahl, vermählen
mahalstat Mahl 1
mahhôn machen
maht Macht
mâl Mal, mal, malen, zumal
malan mahlen. mahnen
mâlên malen
mâlôn —
maltar Malter
malz Malz
man man, Mann
mana Mähne
mana- manch
manag —, Mangold, Menge
managî Menge
Managolt Mangold
manaheit manch
manalîhho —
mânatag Montag
mandal Mantel
mandala Mandel 2
manên mahnen
mangolôn mangeln
mangôn —
mânîn Mond
mannilîch männiglich
mannisco Mensch
mannolîch männiglich
mâno Mond, Sonne, Stern
mânôd Monat
manôn mahnen
mantal Mantel
mara Mahr
marag Mark 3
marah Mähre, Marschall
marahscalc Marschall
marawi mürbe
marcha Mark 1
Marcolf Markolf
Marcwart —
mardar Marder
marg Mark 3
marh Mähre
marha —
mari Meer
mâri Märchen, mehr
mârî —
markât Markt
marmul Marmel
maro mürbe
marren Mahr
martara Marter
martela —
martir —
martira, âri —
martyr —
marzio März
mâsa Maser

masar —
masca Masche
massa Masse, Messing
mast Mast 1, 2
matoscreoh Matte 1
matta Matte 2
mattina Mette
maz Kumpan, Maßholder, Messer
mâza Maß
mâzig mäßig
mazsahs Messer
mazzaltra Maßholder
mazzoltra —
mêh Möwe
meier Meier
meil Mal
mein Meineid
meinan meinen
meineid Meineid
meinen meinen
meinunga Meinung
meio Mai
meior Meier
meisa Meise
meist meist
meistar Meister
meizan Meißel
meizil
meizzan Metze 1
melch melk
melchan melken
meldôn melden
melm malmen
melo Mehl
menden munter
mengan mengen
mengen mangeln
mengî Menge
menni Mähne
mennisc, -o Mensch
mêr immer, mehr, nimmer
merchât Markt
mergil Mergel
meri Meer, Moor
merigrioz Perle
meriha Mähre
meriratich Meerrettig
mêriro mehr
merkât Markt
merken merken
mêro mehr
mêrôro —
merren Mahr
merzo März
mesinâri Meßner
mespila Mispel
messa Messe
mesten Mast 2
mêta Miete
metal mittel
mettina Mette
metu Met
mezzan messen
mezzilâri Metzger
mezzirahs Messer
mezziras —
mezzisahs —
mezzo Metze 2
mezzôn messen
miasa Speise
miata Miete
mîdan meiden
mieta Miete
mih mein
mîla Meile
militou Mehltau
miliwa Milbe
mîlla Meile
milti mild
miluh Milch
miluhchubili, -în Kübel
milwa Milbe
milzi Milz
mîn mein
minig Mennig
minna Minne
minniro minder
minza Minze
mios Moos
mir mein
misculôn mischen
misken —
missa Messe
missa- miß-
missahel hell
missen missen
missi- miß-
missitât —
mist Mist
mistil Mistel
mistina Mist
mistunnea —
mit mit
miti mit
mitiwâri albern, wahr
mitti mitte
mittî Mitte
mittigarni Garn
mittil mittel
mittilagarni Garn
mittinaht mitte
mittitag Mittag
mitu Met
mol Molch
molda Melde
molm Molch
molt —, Maulwurf
molta Melde, Maulwurf
moltha Melde
moltwerf Maulwurf
monên mahnen
môr Mohr
moraha Möhre
môrberi Maulbeere
mord Mord
morgan Morgen 2
morgane Morgen 1
morgen —
morha Möhre
morhila Wurzel, Morchel
morsâri Mörser
mos Moor, Moos
most Most
mucca Mücke
muccazzen mucken
mugan mögen
mûhhâri meuchel
mûhhen —
mûhheo —
mûhhilâri —
mûhho —
mûhhôn —
mûl Maul 2
mûla Maul 1
mulda Melde
mulî, în Mühle
mulina, âri Müller
multwurf Maulwurf
mund Mund 1
munizza Münze 1
munt Mund 2
muntar hinter munter
muntboro Mund 2
munistiri Münster
munza Pfeffer
muodar Mieder
muodi müde
muoen mühen

muoî Mühe
muoia Muhme
muolhta Melde
muoltera Mulde
muoma Muhme
muor Moor, Moos
muos Mus
muot Demut, Mut
muotar Mutter
Muotflât Unflat
muoza Muße
muozan müssen
muozzîg Muße
mûra Mauer
mûrberi Maulbeere
murdiren Mord
muremunto Murmeltier
mûrî Mauer
murmulôn murmeln
murmunti Murmeltier
murmurôn murmeln
muruwi mürbe
murwi —
mûs Maus
mûsari Sperber (Nachtrag)
muscula Muschel
mûta Maut
mutti Metze 2
mûzzôn Mause

na na
naba Nabe
nabagêr Näber
nabola Nabel
nac Nacken
nacchut nackt
nâdal, -a Nadel
nagal Nagel
nagan nagen
nâh nach, nah, nahe
nâhgibûr, -o Nachbar
nahho Nachen
nahhut nackt
nâhî nahe
nâhisto nächste
nâho nahe
naht Nacht
nahtigala Nachtigall
nâjan nähen
namnjan nennen
namo Name
napf Napf
nara nahr=
narda Narde
narro Narr, schnurren
narwa Narbe
nasa Nase
nascôn naschen
nât Naht
nâtara Natter
nâtâri Naht
nâteri —
naz Binse, naß
nazza Nessel
neben neben
nebul Nebel
nevo Neffe
neigen neigen
nein nein
neman nehmen
nemmen nennen
nennen —
neo nie
neowiht nicht
neren nähren
nerian —
nespila Mispel
nest Nest
nestila, -o Nestel
nezzen netzen
nezzi Netz
nezzî Nässe
nezzila Nessel
ni nein, nicht, nie
nicchen nicken
nicchessa Nix
nîd Neid
nidana nieden
nidar, -a nieder
nietsam niedlich
nift, niftila Nichte
nîgan neigen
nihhein kein
nihhus Nix
nio nie, nimmer
nioman niemand
nioro Niere
niosan niesen
niot niedlich
niozan genießen
nisten nisteln
niun neun
niuwi neu
niwâri nur
niwedar weder
niwiht nicht
niz Niß
noh noch 1, 2
nohhein kein
nôna None
nord Nord
nordan Norden
nôt Not
nôtduruft —
nôtnumft —
nôtzogôn —
nu, nû nun
nunna Nonne
nuoa Nute
nuoen —
nuohtarnîn nüchtern
nuohturn —
nuoil Nute
nuska Nestel
nusta —
nuz Nuß 1
nuzzi nütze

oba ob 1, 2
obana oben
obaro ober 1
obarôst ob 1
obaz Griebs, Obst
oblâzzan Ablaß
odar oder
ôdi, ôdî öde
odo oder
odobero Adebar
ovan Ofen
offan offen
ofto oft
-oh Harz
ôheim Oheim
ohso Ochse
olbenta Kamel
olei Öl
oli —
opfar Opfer
opfarôn opfern
ôra Ohr, Öhr
ordina Orden
ordinhaft —
ordinôn —
Ôrentil Ostern
organâ Orgel
orgela —
ôri Öhr
-ôro mehr
ort Ort 2

orzôn Wurz
ôstan, -a Osten
ôstar —
ôstara Ostern
ôstarmânôd April
ôstarûn Ostern
ôtag Allod
-ôti Einöde
ottar Otter
ou Aue, Schaf
ouga Auge
ougafano Fahne
ougapful Apfel
ougen Ereignis
ouh auch
ouhhôn —
ouwa Au

palma Palme
panthera Panther
papula Pappel 1
păr Paar
paradîs, -i Paradies
pardo Pardel
pebano bidmen
peh Pech
pelliz Pelz
pepano bidmen, Pfebe
perala Perle
pêtarsile Petersilie
pfad Pfad
pfaffo Pfaffe
pfâl Pfahl
pfalanza, -inza Pfalz
pfanna Pfanne
pfant Pfand
pfarifrid Pferd
pfarra, -âri Pfarre
pfarrih Pferch
pfât Pacht
pfâwo Pfau
pfedamo bidmen, Pfebe
pfeffar Pfeffer
pfenning Pfennig
pfenting —
pferfrit Pferd
pferrih Pferch
pfîfa Pfeife
pfiffiz, -iz Pips
pfîl Pfeil
pfîlâri Pfeiler
pfinztac Samntag
pfipfiz Pips

pflanza Pflanze
pflastar Pflaster
pflegan pflegen
pfliht Pflicht
pfluog, pfluoh Pflug
pflûma Flaum
pflûmo Pflaume
pfogât Vogt
pforta kurz, Pforte
pforza kurz
pforzih Pforte
pfosto Pfosten
pfressa Presse
pfrimma Pfriem 2
pfroffo pfropfen
pfropfo —
pfrûma Pflaume
pfruonta Pfründe
pfuliwi Pfuhl
pfulwo —
pfunt Pfund
pfuol Pfuhl
pfuzza, -i Pfütze
Pietar Beete
piligrîm Pilgrim
pîna Pein
pital Pedell
plâga Plage
polei Polei
porta kurz, Pforte
praht Pracht
predigôn predigen
pressa Presse
prêstar Priester
priestar —
probist Propst
probost —
provost —
pulei Polei

quâla Qual
quât Kot 2
quec keck, queck
quecsilbar Quecksilber
quelan Qual
quellan Quelle
quellen —
queman kommen
quenala Quendel
queran Karfreitag
quercha, -ala Gurgel
querdar Köder
questa Quast

quirn Mühle
quiti Kitt
quizzilôn kitzeln

raba Rübe
raban Rabe
rabo Rabe, Rappe 1
rad Rad
rado gerade 2, harsch, hurtig, rasch
raffi Rappe 2
rahha geruhen, rechnen
râhha Rache
rahho Rachen
ram Rabe, Ramme
rama Rahmen
râmên anberaumen
ramft Rand
rammalôn rammeln
rammo Ramme
rant Rand
rapfen Rappe 2
rasc rasch
rascezzen rascheln
raspôn Rappe 3, Raspel
rasta Rast
rât Rat
râtan raten
ratih Rettich
râtissa Rätsel
rato gerade 2, Raden, Ratte
râto Raden
ratta Ratte
râtussa Rätsel
râwa Ruhe
râwên —
râwêr roh
reba Rebe
rebahuon —
rebhuon —
rebo —
recchen recken
reccho Recke
reda Rede
redan Räder
redia redlich, Rede
redilîh redlich
redina reden
redinâri —
redinôn —
rediôn —
redôn —
ref Reff 1

regan Regen
reganbogo —
regula Regel
rêh Reh
rehhan rächen, Rechen
rehhanôn rechnen
rehho Säge, Rechen
rêho Reh
reht zurecht. recht
rehtwis gerecht
reia Reh, Bleihe
reif Reif 1
reihhen reichen
rein Rain
reini rein
reisa Reise
reita bereit
reitza Rasse (Nachtrag)
reizen reizen
reizza Rasse (Nachtrag)
reizzen reizen
renchen renken
rennen rennen
rentôn Rente
rêrên röhren
retih Rettich
retten retten
rîban reiben
ribi Rippe
rîdo, rîdôn Ritten
riffila Riffel
rîfi reif
rîfo Reif 2
riga Reihe Riege
rigil Riegel
rîhan Riegel, Reihe, Riege
rîhhan Reich
rîhhi —, reich
rîho Reihen 2, Rist
rihten richten
rîm Reim
rimpfan rümpfen
rind Rind
ring Rang, Ring
ringan ringen
ringi gering
ringila Ringel
rinka Rinken
rinna Rinne
rinnan rinnen
rinta Rinde
riob grob
riohhan riechen
riostar, riostra reuten
riot Riet
rippa Rippe
rippi —
rîs Reis 2
rîsach —
rîsan Reise
risi Riese
riso —
rîso Reisige
rîtan reiten
rîtara rein, Reiter
rito Ritten
ritto —, Ritter
riudig Räude
riumo Riemen
riuti reuten
riuwa Reue
riz Riß
rîzan reißen
rizzen, -ôn Ritze
rô roh
rocch Rock
roccho Rocken
rogan Rogen
rogo —
rohôn röcheln
rokko Roggen
rôr Rohr, Röhre
rôra Röhre
rôrea Fackel, Röhre
rôrra Röhre
ros Roß 1
rôsa Rose
rosamo Rost 2
rôsc rösche
rosch rasch
rôsci rösche
rost Rost 2
rôst Rost 1
rôsta —
rôsten —
rôstpfanna —
rôt rot
Rotwîla Weiler
roub Raub
roubôn —
roufen raufen
rouh Rauch
roz Rotz
rozzên rösten 2
ruc Ruck
rucchen —
rucki zurück, Rücken
rûda Räude
rûdig —
rudo Rüde
rûh rauh
rûm Raum
rûnên raunen
runza, runzila Runzel
ruoba Rübe
ruod Ruhm
ruodar Ruder
Ruodolf Wolf
ruof Ruf
ruova Graf
ruofan Ruf
ruofen —
ruogen rügen
ruom Ruhm
ruoppa Rübe
ruoren rühren
ruota Rute
ruowa Ruhe
ruowên —
ruoz Ruß
ruozzen Rüssel
rûpa Raupe 1
rûppa Aalraupe, Raupe 1
rûsa Reuse
rûssa —
rust rüsten
rusten —, Gerüst
rustîg rüstig
rûta Raute 1
rutichôn rot
rûzan Rotz

sâ da
sac Sack
saf Saft
saga Sage, Säge
sagên sagen
sago weissagen
sahha Sache
sahhan —
sahs frank, Messer, Säge
Sahsun frank
sal Saal, sollen
salaha Salweide
salba Salbe
salbâri Quacksalber
salbeia Salbei
salveia —
sâlida selig

sâlîg —
salmo Salm
salz Salz
samanôn gesamt, sammeln
samant samt
sambaztac Samstag, Sonne
same gleich
samfto sanft
sâmo Same
sang Sang
-sâni selten
sant Sand
sâr da
sarch Sarg
sarpf scharf
saruh Sarg
sat satt
sât Saat
satal Sattel
satta Satte
satul Sattel
scaba Schabe 2
scaban schaben
scado Schade
scadôn -
scaf Scheffel
scâf Schaf
scaffan schaffen, Schöpfer
scaffin Schöffe
scaffôn schaffen
scaft Schaft 1
scâh Schächer
scâhhâri —
scal sollen
scala Schale
scâla —
scalch Schalk
scalmo Schelm
scaltan schalten
scaltjâr —
scama Scham
scamal Schemel
scâmal —
scamên Scham
scanta Schande
scarba Scharbe
scarbôn scharf
scarf s. scharf
scarva Scharbe
scâri Schere 1
scario Scherge
scarno Schierling
scaro Scherge, Pflug

scarpf s. scharpf
scart Scharte
scartîsan
scato Schatten
scaz Schatz
scazpfung Börse
scef Schiff
sceffen schaffen
sceffil Scheffel
sceffin, sceffino Schöffe
sceida Scheide
sceidan scheiden
sceitila Scheitel
scelah scheel
sceliva Schilf
scella s. schella
scellan Schall, Schelle
scellen s. schellen
scelmo Schelm
scelo Schellhengst
sceltan schelten
scenchan Schenk
scencho —
scenten Schande
scepfâri Schöpfer
scepfen (schepfen) schaffen, schöpfen, Schöpfer
sceran scheren
scerf Scherflein
scêri schier 2
sceriling Schierling
scerjo Scherge
scerm schirmen
scerning Schierling
scero Maulwurf
scerra Scharreisen
scerran —
scharf scharf
scharpf —
schella Schelle
schellen Schale
schepfen s. scepfen
schirmen Scharmützel
schof Schuppen
schopf — (cfr. scopf)
sciar, -o schier 2
scîba Scheibe
scidôn Schiedsrichter
scif Schiff
scivero Schiefer
scilling Schilling
scilt Schild 1
sciluf Schilf

scimbalag Schimmel
scîmo Schimmer
scimpf Schimpf
scîn Schein
scina Schienbein
scînan Schein
scincha, -o Schinken
scintan schinden
scintila Schindel
scioban schieben
sciozan schießen
sciphi Schiff
scirbi Scherbe
scirm schirmen
scirmen s. schirmen
scît Scheit
sciuhen Scheu
sciura Scheuer
scîzan scheißen
scobar Schober
scoc Schaukel
scof s. schof
scolan sollen
scolla, -o Scholle 1
scôni schön
scôno schon
scopf (cfr. schopf) beschuppen
scora schüren
scorf Schorf
scoub Schaub
scouwôn schauen, schön
scoz Schoß 1
scôz Schoß 3
scôza —
scôzo —
scozza Schoß 1
scranch Schrank
screcchôn Schreck
screvôn scharf schroff
screvunga schroff
screi Schrei
scrîan —
scrîban schreiben
scricch Schreck
scrîni Schrein
scrintan Schrunde
scrit Schritt
scrîtan schreiten
scritimâl Schritt
scritimêz —
scrôt Schrot
scrôtan —
scrôtôn —

scrunta Schrunde
scruntunna, -ussa —
scûchar schauen, Spiegel
scûvala Schaufel
scuft Schopf
scugin, -a Scheune
sculd Schuld
sculda —
scultarra Schulter
scultheizo, -zo Schultheiß
scûm Schaum
scuoh Schuh
scuohwurhto wirken
scuola Dom, Rose, Schule
scuolâri Schule
scuoppa Schuppe
scupfa Schupf
scûr Schauer 2, Scheuer
scurfen schürfen
scurgo Schurke
scurz Schurz (cfr. skurz)
scuten Schutt
scutilôn —
scutisôd, -ôn schaudern
scutten Schutt
scûwo schauen, Spiegel
scuz Schuß
scuzzila Schüssel
scuzzo Schütze
secchil Seckel
sedal Einsiedel, siedeln
seven Saft
sevina Sebenbaum
sevinboum —
sega Säge
segal Segel
segan Segen
seganôn —
segansa Sense
seh Säge, Sech
sehan sehen
sehs sechs
sehstâri Sechter
sehtâri —
seid Saite
seifa Seife
seih seichen
seihhen —
seil Seil
seim Seim
seipfa Seife
seita, -o Saite
sêla Seele
selah Robbe
selb selb
selbfolga folgen
selida Saal
selihûs —
sellan Salbuch
seltan selten
seltsâni —
semala Semmel
semfti sanft
semôn Semmel
senaf Senf
senawa Sehne
senchen Senkel
senchil —, Anker 1
senno Senne
senot semperfrei
senten senden
sêo Brei, See
seppen Saft
sêr sehr, versehren
sêro sehr
seula Seele
sez seßhaft
sezzal Sessel
sezzen setzen
si sie
sî —, sein 2
sib Sieb
sibun sieben
sîd seit
sîda Seide
sîdor seit
sîgan versiegen, Seihe, sinken
sigi Sieg
Sigiflât Unflat
sigristo Sigrist
sigu Sieg
sih sich
sîha Seihe
sîhan —
sihhala Sichel
sihhorôn sicher
sihhûr —
silabar Silber
silbar —
sillaba Silbe
silo Seil, Siele
simblun Sünde
simila Semmel
simiz, -stein Sims
sin Sinn
sîn sein 1
sinamin Zimmet
sinchan sinken
sinchila Anker 1
sind Gesinde
sinvluot Sünde
singan singen
sinnan Sinn
sint sein 2
sintar Sinter
siodan sieden
sioh siech
sippa Sippe
sippi verwandt
sîta Seite, Abseite
situ Sitte
siu sie
siuhhî Seuche
siujan Säule 2
siula —
sizzen sitzen
skâr Schere 1
skara Schar 2
skâra Schere 1
skêro schier 2
skihtîg schüchtern
skrenchen schränken
skrift Schrift
skurz (cfr. scurz) kurz
slaf laß, schlaff
slâf Schlaf 1, 2
slâfan Schlaf 2
slâfarag —
slâfarôn —
slâfôn —
slag Schlag 2
slahan Schlag 1, 2
slahta Geschlecht, Schlacht
slahtâri Schlacht
slahtôn —
slango Schlange
slât Schlot
slegil Schlegel
slêha Schlehe
sleht schlecht, schlicht
sleifen schleifen
sleitzen schleißen
sleizen —
slengira schlenkern
slêo Schlehe
slîfan schleifen
slîhhan schleichen
slihten schlicht
slihti —

slimbî schlimm
slîmen Schleim
slinga schlenkern
slingan Schlinge
slintan schlingen 2
slîo Schleie
sliofan Schleife
sliozan schließen
slita Schlitten
slito —
sliz Schlitz
sliz —
slîzan Schleim
sloz Schloß
sluccho schlucken
slûch Schlauch
slûhho schlucken
slûnîg schleunig
slunt Schlund
slupfen Schlupf
sluzzil Schlüssel
smac schmecken
smacchên —
smâhen schmähen
smâhi —, Schmach
smâhlîch schmähen
smal schmal
smalanôz —
smâlîch schmähen
smalz Schmalz
smaragd Smaragd
smarât —
smecchar Schminke
smecchen schmecken
smehhar Schminke
smeidar Geschmeide, Schmied
smelzan schmelzen
smelzen —
smero Schmeer
smerza Schmerz
smerzan —
smerzo —
smid Schmied
smîda Geschmeide
smirl Schmerl
smirwen Schmieralien
smitta Schmied
smîzan schmeißen
smoccho Schmuck
snabul Schnabel
snaraha Schnörkel
snarga Schnaue
snarha Schnörkel

snecko Schnecke
snel schnell
snêo Schnee
snepfa, -o Schnepfe
snîdan Schneide
snit Schnitt
snita —
snitilouh —
sniumo schleunig
snîwan Schnee
snora Schnur 2
snûden schnöde, schneuzen
snuor Schnur 1
snura Schnur 2
snurring Narr, schnurren
snûzen schneuzen
sô als, so, solch, sonst
soccho Socke
sola Sohle 2
solan sollen
solâri Söller
soleri —
solih solch
soraga Sorge
sougen säugen
soum Saum 1, 2
soumâri Saum 2
spahha Speiche
spaltan spalten
spân Span
spanan Gespenst
spanga Spange
spanna Spanne
spannan spannen
spanst abspenstig
spar sparen
sparhenti —
sparo Sperling, Star
sparôn sparen
sparro Sparren
sparwâri Sperber
spâti spät
spâto —
specch Speck
spech Specht
spehôn spähen
speht Specht
speihha Speiche
speihhila, -illa Speichel
spel Beispiel
spelta Spelt
spelza —
spenala Spilling

spenstig abspenstig
spenta Spende
spentôn —
sper Speer
sperren sperren
spiagal Spiegel
spîhhâri, -eri Speicher
spil Spiel
spilden kostspielig
spilôn Spiel
spinna Spinne
spinnala Spindel
spinnan spinnen
spinnûn weppi —
spioz Spieß 1
spîsa Speise
spîwan speien
spiz Spieß 2
spizzi spitz
spizzo Spieß 2
spor Spur
spôri Spor
sporo Sporn
spot Spott
sprâhha Sprache
sprehhan —
spreitan spreiten
sprengen Sprengel
springan springen
sprinka Sprenkel 1
spriu Spreu
spriutzen spreizen
spriuzen —
sprozzo Sprosse
sprung springen
spunni Spanferkel
spuoan sputen
spuola Spule
spuolen spülen
spuolo Spule
spuon sputen
spuot —
spuotôn —
spuren Spur
spurien —
spurnan Sporn
spurren Spur
stab Stab
stabên —
stacchulla Stachel
stadal Stadel
stado Staden
stăffal Staffel (cfr. staffol)

staffala —
staffo Stapfe
staffol (cfr. staffal) Stapel
stahal Stahl
stahhulla Stachel
stal Stall
stâl Stahl
stam Stamm
stamal stammeln
stamalôn —
stamên —
stamêr —
stammal, -ôn —
stammên —
stammêr —
stampf stampfen
stampfôn —
stân stehen
stanga Stange
stantan stehen, überwinden
stap Stab
stapfal Staffel
stapfo Stapfe
stapfôn —
stara Star
starablint —
starah stark
starc —
starên starr, Star
stat Stadt, Statt
stata Statt, gestatten
stâti stet, stetig
stec Steg
stecchal steil
steccho Stecken
stecken stecken
steft Stift 1
stegareif Steg
stehhal steil
stehhan stechen
stehho Stecken
steigal —
steigen steigern
stein Stein
steinmeizzo Metze 1
steinmezzo —
steinna Stein
stelan stehlen
stellen Stelle
stelza Stelze
stemen stemmen
stemmen —, stumm
stên stehen
stendic ständig
stengil Stengel
stepfen Stapfe
sterban sterben
stern Stern
sterno —
stero Stärke
sterro Stern
sterz Sterz
steti Statt
stic Steig
sticchen sticken
stiega Stiege 1
stivâl Stiefel
stiften Stift 2
stîgan Steig
stih Stich
stihhil —
stil Stiel
stillen still
stilli —
stimma Stimme
stimna —
stinchan stinken
stior Stier
stirna Stirn
stiuban stieben
stiuf-(bruodar, chint) Stief-
stiufen —
stiura Steuer 1, 2
stiuren Steuer 2
stîuz Steiß
stoc Stock
stollo Stollen
stolz stolz
stopfôn stopfen
stoppôn —
storah Storch
storc —
storchanên stark
stôren stören
storrên Storren
stôrren stören
storro Storren
stoup Staub
stouwen stauen
stôzan stoßen
stracchên strecken
strâla Strahl
strâlen Strähle
strang Strang
strango streng
strâza Straße
strecchen strecken
stredan Strudel
streihhôn streichen
strengen streng
strengi —
streno Strähne
strewen Streu
stric Strick
stricchen —
strich streichen
strigil Striegel
strîhhan streichen
strimil Strieme
strîmo —
strît Streit
strîtan —
strô Stroh
strobalôn Strobel
stroum Strom
strouwen Streu
strûben sträuben
strûbên —
strûhhên, -ôn straucheln
strûz Strauß 3
stuba Stube
stucchi Stück
stûda Staude
studen stützen
stûhha Stauche
stum stumm
stumbal Stummel
stumbilôn —
stumpf —, Stump
stunta Stunde
stuofa Stufe
stuol Stuhl
stuom ungestüm
stuota Stute
stupfen stupfen
stupfila Stoppel
stuppi Staub
stûri Stier
sturjo Stör
sturm Sturm
sturo Stör
sturzen stürzen
stuzzen stützen
sû Sau
sûbar sauber
sûbiri —
sûfan saufen, seufzen
sûfteôn seufzen
sûftôn —

sûgan saugen, säugen
suht Sucht
sûl Säule 1, Schwelle
sulih solch
sullen besudeln
sulza Sülze
sumar Sommer
sumbir Eimer, Simmer
sumbiri(n), sumbrin —
sumft Sumpf
sun Sohn
sundan Süden
sundarwint —
sunderlich sonder
sundwint Süden
sunna Sonne
sunno —, Stern
sunnûnâband Sonne
sunnûntag —
sunta Sünde
suntar sonder
suntarôn —
suntea Sünde
sunu Sohn
suohhan suchen
suohhen —
suona Sühne
suonen —
suoʒi süß
sûr sauer
sus sonst
sûsôn Saus
sûtâri Schuster
swalawa Schwalbe
swam Schwamm
swamb —
swan Schwan
swana —
swanch Schwank
swangar schwanger
swâr schwer
swaram Schwarm
swâri schwer
swâro —
swarz schwarz
swebal Schwefel
swebên schweben
swedan Schwaden
sweval Hobel, Schwefel
swehur Schwäher
sweibôn schweben
sweif Schweif
sweifan —, schweifen
sweigen schweigen
sweiʒ Schweiß
sweiʒen —
swelahan schwelgen
swelgan —
swellan schwellen
swellen —
swelli Schwelle
swenchen schwenken
sweran Schwäre
sweren schwären
swerien —
swero Schwäre
swert Schwert
swertala Schwertel
swestar Schwester
swibogo Schwibbogen
swiftôn beschwichtigen
swigar Schwäher, Schwieger
swigên schweigen
swil Schwiele
swilizôn schwelen, schwül
swilo Schwiele
swimman schwimmen
swin Schwein
swinan schwinden
swinchan schwingen
swingan Schwank, schwingen
swintan schwinden, überwinden
swintilôd schwindeln
swintilôn
swintilunga —
swizzen schwitzen
sworga Sorge
swuoʒi süß

tabala Tafel
tabella —
tavala —
tag Tag, verteidigen
tagading verteidigen
tagalîh, -lîhhin, -lîhhes Tag
tâha Dohle
tâht Docht
tal Thal
tâmo Dambock
tanesil Tanne
tangol dengeln
tanna Tanne
tantarôn Tand
tapfar tapfer
-tar Holunder
-tara Reiter
tasca Tasche
târ, -ir Thür
tebech Teppich
tegal Tiegel
teic Teig
teil Teil
teilen —
tempal Tempel
tenni Tenne
teppich Teppich
teppid, -it —
tesa heben
thinnabahho Schlaf 1
thankôn danken
thunwangi Dünn
thwingan zwingen
tihtôn dichten
tiligôn tilgen
tilli Dill
tilôn tilgen
tincta Tinte
tinna Schlaf 1
tiof tief
tioval Teufel
tior Tier
tiorlih
tisc Tisch
tital Titel
titul —
tiuval Teufel
tiuri teuer
tobal Tobel
tobên, tobôn toben
toccha Docke
tôd Tod, tot
tôden tot
tof Topf
tohtar Tochter
tol toll
tola Dolde
toldo —
topf Topf
topfo Topf, Tüpfel
tor Thor 2
torso Torsche
tosto Dost
tôt tot
tôten —
totoro Dotter 1
tou Tau 2
toub taub
touben —

toufa Taufe
toufen —
toufi —
toup taub
touwen Tod
-tra Maßholder
traccho Drache
trâda Troddel
trâdo —
tragan tragen
trâgi träge
trâgo —
trahan Thräne
trahho Drache
traht Tracht
trahtâri Trichter
trahtôn trachten
trân Thräne
trebir Treber, Trester
treffan treffen
trencha Trank
trennen trennen
treno Drohne
trestir Trester
tretan treten
triban treiben
trinchan trinken
triofan triefen
triogan Trug
triuwa treu
troc Trog
trocchan trocken
troffo Tropfen
trog Trog
tropfo Tropfen
trôst Trost
trôsten —
trota Trotte
trotta —
trottôn Trott
trouf Traufe
troufen —
troum Traum
troumen —
trûba, -o Traube
truccha Truhe
trucchan trocken
trûên trauen
truha Truhe
truhsâzzo, -sâzzo Truchseß
truht —
trumba Trommel
trumpa —
trunc Trunk
trunchan trunken
truoben trübe
truobi —
truobisal —
truosana Drusen
trûrên Trauer
trût traut
trûwên trauen
tûba Taube
tûbar toben
tubili Döbel
tubstein Tuff
tûfar toben
tufstein Tuff
tuft Duft 2
tugan taugen, Tugend
tugund Tugend
tûhhan taugen
tûhhâri —
tuld Dult
tulisc toll
tûmalôn Taumel
tumb taub, dumm
tumôn Tanz, Taumel
tumpfilo Tümpel
tunc Dung
tuncal Rätsel
tunchal dunkel
tunchar —
tunchôn tunken
tunga Dung
tunihha, -ôn tünchen
tunist Dunst
tunna Tonne
tuoh Tuch
tuom Dom, -tum
-tuom -tum
tuon thun
tupfstein Tuff
turi Thür
turra Turm
turri —
turso Dorsche
turtiltûba Turteltaube
turtultûba —
tûsig Dusel, Thor 1
tûsunt tausend
tuta Zitze
tutaro Dotter 1
tuto Zitze
tutta Tüttel
tutto Zitze
twer Zwerch-
twerg Zwerg
twerh Zwerch-

ubar über
ubarchara kehren 2
ubarwinnan überwinden
ubarwintan —
ubil übel
ubir, ubiri über
ûf auf
ûfwert, -es -wärts
ûhha Unke
umbi um
umbichuzzen Kotze
umbichuzzi —
un- un-
unc Unke
unchûski keusch
under unter
ungihiuri ungeheuer
ungislaht geschlacht
ungistalt gestalt, Gestalt
ungistuomi ungestüm
unhel hell
unhiuri geheuer
unholda Teufel
unnan gönnen
unrât Unrat
uns uns
unsêr —
unslit Unschlitt
unst Gunst
unstuom ungestüm
unta und
untanân unten
untar unter
untar zwiskên zwischen
untari unter
untarstuzzen stützen
untartân unterthan
untartuon —
unter unter
unti und
uo- Ohmet
uoba üben
uoben —
uobo —
uochumft Ohmet
Uodalrich Adel
uodil —
uohsana Achsel
uomât Ohmet

uoquemo —
uppi übel, üppig
uppîg üppig
ur- er-, ur-
ûr Auer
uralt uralt
urchnât können
urchundî Urkunde
urliugi Orlogschiff
urloub Urlaub
ûrohso Auer
urspring Ursprung
ûtar Euter
ûtiro —
ûwila Eule
ûz aus
ûzân außen
ûzana —
ûzar außer
ûzsazjo Aussatz
ûzsezzo —

wâ wo
waba Wabe
wabo —
wacchar wacker
wadal Wedel
wado Wade
wâen wehen
waffan Waffe
wafsa Wespe
wâg Woge
waga Wiege
wâga Wage
wagan Wagen
waganâri —
waganleisa Gleise
waggo Wacke
wagôn wackeln
wahhar wacker
wahhên wachen
wahs Wachs
wahsan wachsen
wahsen wichsen
wahtala Wachtel
wâjan wehen
wal Wahlstatt, Walfisch
wala Wahl
walchan walken
wald Wald
walfisc Walfisch
Walh welsch
walhisc —
wallan wallen 1
wallôn wallen 2
walm Welle
waltan Mangold, walten
walzan Walze
walzen —
wamba Wamme, Wams
wamezzen wimmeln
wampa Wamme
wân Wahn
wanaheil Wahnsinn
wanast Wanst
wanawizzi Wahnsinn
wanc Wank
wanchal wanken
wanchôn —
wanga Wange
wanna Wanne
wanne wann
wânnen Wahn
wanôn Wahnsinn
want Wand
wantal Wandel
wantalôn —
wantlûs Wanze
wâr wahr, wo, zwar
wara her, wahren, warum
waralôs verwahrlost
warf Werft 1
wâri wahr
warid Werder
warm warm
warnen warnen
warnôn —, wahren
wart Wart
warta —
wartên —
warumbe warum
warza Warze
was wetzen
wasal Wasen
wascan waschen
waso Wasen
wât Leinwad, Wat
watan waten
waz was, wetzen
wazzer Wasser
wê weh
weban weben
wec zuwege, Weg
wecchen wecken
wecken wegen
wecki Weck
wedar jeder, oder, weder
wedil Wedel
wefsa Wespe
wegabreita Weg
wegan wiegen, wegen
wegarîh Weg
wegen wegen
weggi Weck
wehha Woche
wehhaltar Wachholder
wehsal Weichsel
weibil Weibel
weibôn Weib, Wippe
weida Weide' 2, Eingeweide
weidôn Weide 2
weigar weigern
weigarôn —
weinag wenig
weinôn meinen
weiôn wiehern
weiso Waise
weisso —
weit Waid
weiz wissen
weizi Weizen
weizzi —
wela wohl
welben wölben
welc (welch) welk
welf Welf
welîh welch
welira Walfisch, Wels
wella Welle
wellan Welle, wollen, Wulst
wellen Wahl
welzen Walze
wênag wenig
wenist Wanst
wenten wenden
wenti Wende
weppi spinnen
wer Werwolf, wer
werah Werg, Werk
weralt Welt
werban werben
werc Werg, Werk
werd Wert 2
werdan werden
weren Wehr
werên gewähren, währen
werênto gewähren
werfan werfen, werben
wergelt Wergeld
wergin irgend
weri Gewehr
werî Wehr

werian —, Weste
werid Werder
wermuota Wermut
wernen warnen
werpfan werfen
werra wirr
werran —
-wert, -es, -ic =wärts
wesan Wesen
wesanên verwesen
westan Westen
Westfâlo —
wetar Wetter
weti wett
wetti —
wêwa, wêwo weh
wezzen wetzen
wîâri Weiher
wibil Wiebel
wiccha Wicke
wicchili, -în Wickel
wîda Weide 1
widamo widmen, Wittwe
widar wider, Widder
widarkrêgi Krieg
widarkriegelîn —
widarsahho wider
widarwart, -îc —
widimen widmen
wîe Weihe
wielîh welch
wiffil Wipfel
wiga Wiege
wigant Weigand
wîh Weichbild, weihen
wîhen weihen
wîhhen weichen
wihôn wiehern
wîhrouh weihen
wîhsila Weichsel
wiht Wicht, nicht
wîjo Weihe
wîla weil, Weile
-wîla Weiler
wîlâri —
wild, wildi wild
wîlên Weile
willig Wille
willo —
wîlôm weil
wimidôn wimmeln
wimizzen —
wimpal Wimpel
wîn Wein
winch Wink
winchan —
winchil Winkel
windemôn Wein
wîngarto Wingert
wini gewinnen, Wahn, wohnen
winisôn winseln
winistar link
winna gewinnen
winnan gewinnen, kriegen, überwinden
winnimânôd Wonne
winsôn winseln
wint Wind, Windhund
winta Winde
wintan —
wintar hinter, Winter
wintbrâwa Wimper
wintes brût Windsbraut
wintila Winde
winzuril, -zurnil Winzer
wio wie
wioh, wiohha Wieche
wîp Weib
wipfil Wipfel
wir wir
wirbil Wirbel
wirchen wirken
wirdî Würde
wirdîg —
wirfil Wirbel
wirt Wirt
wîs weis, weissagen
wîs mahhôn, tuon weis
wisa Wiese
wîsa Weise
wisala Wiesel
wisc Wisch
wîsen Weisel
wîsi weis
wisken Wisch
wispalôn wispeln
wîssagôn weissagen
wît weit
witawa Wittib
witu Krammetsvogel, Wiedehopf
wituhoffo, -hopfo Wiedehopf
wituwa, -o Wittib
wiuman wimmeln
wîwâri Weiher
wîz weiß
wîzago weissagen
wîzzago —
wizzan gewiß, Gewissen, wissen
wizzî Witz
wîzzi, wîzzi Verweis
wizzîg Witz
wohha Woche
wola wohl
wolatât Wohlthat
wolcha Wolke
wolchan —
wolf Wolf
wolla Wolle
wollan wollen
womba Wamme
wonên wohnen
wormuota Wermut
worolt Welt
wort Wort
wortzeichen Wahrzeichen
wreccho Recke
wulsta Wulst
wumba Wamme
wunna, wunnea Wonne
wunnî —
wunnimânôd —
wunsc Wunsch
wunsken —
wunt wund
wunta Wunde
wuntar Wunder
wuohhar Wucher
wuol Wahlstatt, wühlen
wuolen wühlen
wuosti, -î Wust
wuostinna —
wuot Wut
Wuotan —
wurchen wirken
wurf Wurf
wurfil —
wurgen würgen
wurm Wurm
wurst Wurst
wurz Wurz
wurzala Wurzel, Geisel
wurzen Würze

zabal Schach, Tafel
zabalôn zappeln
zag zag
zagal Schwanz
zagên zag
zago —
zahar Zähre

zahhar —
zâhi zäh
zala Zahl
zalôn —
zam zahm
zan Zahn
zaud —
zanga Zange
zangar —
zantaro zünden
zapfo Zapfen
zappalôn zappeln
zar- zer
zarga Zarge
zâri Zier
zart zart
zata Zote
za mâle zumal
zêha Zeh
zehan zehn
zehando —
zehanzo Hundert
zeigôn zeigen
zeihhan Zeichen
zeihhanen
z'einemo mâle mal
zellen Zahl
zelt Zelt
zeltâri Zelter
zelto Zelt
zeman zahm, ziemen, Zunft
zemmen zahm
-zen kauzen
zeotar Zitter
zeran Winzer, Zorn
zerben Zirbel, zwirbeln
zerian zergen
zêrist zuerst
zerren zerren
zeso recht
zetton Zettel
zi êrist zuerst
zi lezzist zuletzt
zi rehte zurecht
zi rucke zurück
zi ware zwar
zi wege zuwege
ziagal Ziegel
ziahha Zieche
ziari, -î Zier
ziarida —
ziechî, -în Zicke, Ziege
zîd Zeit
zîdal- Zeidler
zîdalâri —
zîdalweida —
zieter Zitter
ziga Ziege
zîhan zeigen
zil Ziel
zîla Zeile
zilôn Ziel
zimbar Zimmer
zimberen —
zin Zinn
zinko Zink
zinna Zinne
zins Zins
zinsera zünden
zinsilo —, Zünsler
zinsilôd zünden
Zio Dienstag
ziohan Herzog, ziehen
Ziostag Dienstag
zir- zer-
ziro Zirkel
zirkil —
zirzûsôn zausen
zisamane zusammen
zît Zeit
zitera Zither
zîtilôsa Zeit
zittaroh Zitteroch
zittarôn zittern
zitwar Zitwer
zô zu
-zogo Herzog
zogôn zögern
zol Zoll 2
zollanâri Zöllner
zolneri —
zopf Zopf
zor Ketzer
zorn Zorn
zota Zotte 1
zotta, -o —
zoubar Zauber
zoufar —
zoum Zaum
zua zu
zubar Zuber
zucchen Zuck
zucura Zucker
zug Zug
-zug -zig
zugil Zügel
zuhil —
zuht Zucht
zuhtîg —
zuhtjan —
zuhtôn —
zukken Zuck
zumft Zunft
zûn Zaun
zundên zünden
zunga Zunge
zuntara Zunder
zunten zünden
zuntil Zunder
zuntra —
zuo zu
zuofirsiht Zuversicht
zuoganc Zugang
zuol Zügel
zur- zer-
zurba Torf
zurnen zürnen
zwangen Zwang
zweho Zweifel
zwei zwei
zweinzug zwanzig
zwelif zwölf
zwêne zwei, zwanzig
zwengen Zwang
zwî Zweig
zwi- Zwitter, Zuber, Zwilling, zwie-
zwibar Zuber, Eimer
zwibollo Zwiebel
zwîfal Zweifel
zwîfalôn zweifeln
zwivalt zwiefältig
zwîfo Zweifel
zwîg Zweig
zwilîh Zwillich
zwinal Zwilling
zwiniling —
zwirnên, -ôn Zwirn
zwiro zwier
zwirôr —
zwisila Zwiesel
zwisk, zwiski zwischen
zwispaltîg zwiespältig
zwisprehho Zwiesprache
zwitaran Zwitter
zwitarn
zwizzirôn zwitschern
zwô zwei
-zzen kauzen

Altsächsisch.

(c ist mit k vermengt, đ folgt auf d.)

âband Abend
abaro aber
ađal edel
ađali —, Adel
âđar ander
âđom Atem
afêhian Fehme
aftîhan zeigen
âhtian Acht
ahto acht
akkar Acker
accus Axt
al all
alah Tempel
ald alt
aldar Alter
alund Alant 1
alung all
ambahtman Amt
ambahtskepi —
an an
an gimang mengen
ando ahnden 1
andswor schwören
angegin entgegen
âno ohne
arbêd, -i Arbeit
ard Art
arm Arm, arm
aru gar

bak Backbord
bakkeri backen
band Band
bar baar
barda Barte 1
barn Geburt
bat baß
beki Bach
bêrswîn Bär 3
bet baß
bi hindan hinten
bibôn beben
bidriogan Trug
bihagôn behagen, hagen
bihwelbian wölben
biklîban kleiben
bilithi Bild
bindan binden
binut Binse
biscrîban schreiben
bitengi zäh
bium sein 2
biwindan Winde
bliksmo Blitz
bliksni —
blôđi blöde
blôma Blume
bodcipi Bote
bôk Buch
bôcstaf —
bôm Baum
bord Bort
bôsm Busen
bôta Buße
braht Pracht
brêd breit
brengian bringen
breost Brust
brôđar Bruder
brûkan brauchen
burg Burg

(c siehe unter k.)

dâd That
dag Tag
dal Thal
dau Tau 2
dêl Teil
diop tief
dior Tier
disc Tisch
diubal Teufel
diuri teuer
dôd tot
dodro Dotter 1
dohtar Tochter
dôian Tod
dol toll
dor Thor 2
dôth Tod
dragan tragen
drân Drohne
drîban treiben
drinkan trinken
driopan triefen
drocno trocken
drôm Traum
dropo Tropfen
drucno trocken
dûan thun
dugan taugen
dura Thür
duri —
dwalm toll

eban eben
eđili edel
ef ob 2
efno eben
êgan eigen
eggia Eck
ehu Roß 1
ei Ei
eldiron Eltern
elilendi elend
êlleban elf
êmbar Eimer
êmmar —
ên ein 1
endi Ende, und
engil Engel
ênôdi Einöde
êo Ehe, je
êra Ehre
erbi Erbe
erda Erdbeere
erida Pflug
êrist erst
ertha Erde
esil Esel
êscôn heischen
etan essen
êth Eid
êwig ewig

fadar Vater
fagar fegen
fallan fallen
falu fahl

fan von
fana —
fandian fahnden
fâr Gefahr
faran fahren
fard Fahrt
fardîligôn tilgen
farflôkan fluchen
farswelgan schwelgen
farterian zehren
fast fest
fastunnia fasten
fathmos Faden
fedara Flosse
feđarhamo Hamen
fêgi feige
fêhian —
feld Feld
felis Felsen
ferni firn
ferr fern
fersna Ferse
feter Fessel 1
fethara Flosse, Feder
fetherac Fittich
fîf fünf
fîfoldara Falter
fîga Feige
filu viel
findan finden
finistar finster, düster
firn fern
fisc Fisch
fittea Fitze
fîthan finden
fîund Feind
fiwar vier
fliohan fliehen
fliotan fließen
flôd Flut
fluht Flucht
folda Feld
folk Volk
folm fühlen
fon von
for vor
fora —
forahta Furcht
forahtian —
forhta Furcht
fôrian führen
formo Fürst
forth fort

fôt Fuß
fôtscamel Schemel
fôthar Fuder
frâgôn fragen
frao froh, frohn
fremithi fremd
frî frei, freien
frist Frist
frithu Friede
friund Freund
fruht Frucht
fugal Vogel
full voll
fullian füllen
furi für
furisto Fürst

gaduling Gatte
galgo Galgen
galla Galle 1
gang Gang
garba Garbe 1
gardo Garten
garo gar
gast Gast
gat Gasse
gebed Gebet
geba Gabe
gegin gegen
gêl geil
geld gelten
geldan —, Gilde
gelo gelb
gêr Ger, Jahr
gern gern
gêst Geist
giburd Geburt
giburian Gebühr
gidrôg Trug
gifôlian fühlen
gigado Gatte
gilîk gleich
gilôbian Glaube
gilôbo —
gimang mengen
ginâtha Gnade
ginesan genesen
ginôg genug
ginôt Genosse
githanko Gedächtnis
giwar gewahr
giwidiri Gewitter
gladmôd glatt

gles Glas
glîdan gleiten
glîmo glimmen
glîtan gleißen
gnagan nagen
god Gott
gold Gold
gram gram
gras Gras
grim grimm
griot Grieß
grîpan greifen
grîs greis
grîst Gerste
grôni grün
grôt groß
grôtian Gruß
gurdian Gurt
gûđhamo Hamen

Habocasbrôc Habicht
Habuchorst —
haft Haft 2
hafta —
hagustald Hagestolz
hacud Hecht
halba halb 1
hald halt
haldan halten
half halb 1, Hälfte
halla Halle 1
halm Halm
halôn holen
hals Hals
hamstra Hamster
hamur Hammer
hand Hand 1
hancrâd krähen
Hariold Herold
harm Harm, herb
harmscara Harm
hatôn Haß
hauwan hauen
he heute
hebbian haben
heban Himmel
hêdar heiter
hêl heil
hêlag heilig
hêliand Heiland
helith Held
hellia Hölle
helm Helm 1

helpan helfen
hêm Heim
hêr hier
Heriford Furt
heritogo Herzog
hêrro Herr
herta Herz
herth Herd
heti Haß
himil Himmel
hindan hinten
hiopo Hopfen
hiudiga heute
hiudu —
hlîdan Lid
hliotan Los
hliuning Lüning
hnêgian neigen
hnîgan —
hôba Hufe
hôbidband Krone
hôdian hüten
hof Hof
hôf Huf
hôh hoch
hold hold
holm Holm
hôn Huhn
honeg Honig
hôp Haufe
hord Hort
horth —
houwi Heu
hrâ roh
hreiera Reiher
hrêni rein
hreod Riet
hring Ring
hrissian Reis 2
hrôm Ruhm
hrôpan Ruf
hrôrian rühren
hross Roß
hruggi Rücken
huldî Huld
hunderod Hundert
hungar Hunger
hwâr wo
hwerban werben
hwergin irgend
hwêti Weizen
hwîl, -a Weile
hwilik welch

hwît weiß
hwô wie

iahwëthar jeder
îdal eitel
ik ich
in in
io nie

ja ja
jâmar Jammer
jâr, jêr Jahr
jugud Jugend
jung jung

carst Karst
kelik Kelch
kelleri Keller
cîd Keim
kînan —
kind Kind
kinnibako Backe 2
klib Klippe
clibôn kleben
clioban klieben
knapo Knabe
kok Koch
côpa Kufe 2
coppod Kopf, Kuppe
cos Kuß
costarâri Küster
costôn kosten 2
cot Kotze
craft Kraft
crâia Krähe
kramp Krampf
kribba, -ja Krippe
kriupan kriechen
crûd Kraut
krûka Krug 1, 2
crumb krumm
cuman kommen
cunsti Kunst
curt kurz
cus Kuß
cûsco keusch
cûth kund

lamo lahm
land Land
lang lang
langôn verlangen
langsam lang

lâri leer
lêdan leiten
leggian legen
leia Lei
leo Löwe
lepur Lefze, Lippe
lêstan leisten
letist letzt
lezt —
lîn Leinen
lînîn Linnen
lînôn lernen
liodan Leute
liogan Lug
lioht Licht
liomo —
lith Glied
lîthi lind
lôgnian läugnen
lôcian lugen
lôn Lohn
lôs los
lox Luchs
luft Luft
lugina Lug
lunisa Lünse
lust Lust

mâg Mage
magath Magd
maht Macht
makôn machen
malan mahlen
maldar Malter
malt Malz
man man
maneg manch
manôn mahnen
manslahta Schlacht
marg Mark 3
marca Mark 1
mêda Miete
mel Mehl
meldôn melden
melm malmen
mên Meineid
mendian munter
mênêth Meineid
mengian mengen
meni Mähne
mênian meinen
mennisc, -o Mensch
meri Meer

helfa Hilfe
helfan helfen
helfanbein Elfenbein
helfant —
helid Held
hella Hölle
hellan hell
helm Helm 1
hemidi Hemd
hengen henken
hengist Hengst
henîn Henne
heninna —
henken henken
henna Hahn, Henne
hepfo Hefe
heppa Hippe 1
hêr her, Herr, herrschen
hera her
herbist Herbst
herd Herd
herda —
hêrero Herr, herrschen
heri Häring, Heer
heriberga Herberge
hering Häring
hêrisôn herrschen
herizogo Herzog
heriôn Heer
hêrlich herrlich
hêro Heer
hêrro Herr, herrschen, Jünger
hêrscaf, -scaft Herrschaft
herta Herde
herti hart
hertimânôt harsch
herza Herz
hewi Heu
hewiskrekko Heuschrecke
hiar hier
hilfa Hilfe
hilta Hader 1
Hiltibert Hemd
himil Himmel
himilizzi
hina hin
hînaht heute
hinchan hinken
hinnan, -ân, -ana hinnen
hinta Hinde
hintarôn hindern
hintberi Himbeere
hintiren hindern
hîrât Heirat
hirni Hirn
hirnibolla Bolle 2
hirnireba Rebe
hirsi Hirse
hirso —
hirti Hirte
hiruz Hirsch, Gemse
hirz, hirz Hirsch
hiu heuer
hiufan Hifthorn
hiufo Hopfen
hîun Heirat
hiuru heuer
hiutu heute
hiuwila heulen
hîwa Heirat
hiwilôn heulen
hîwiski Heirat
hîwo —
hizza Hitze
hladan laden 1
hlanca s. hlancha
hlancha Flanke, lenken, Gelenk
hlast Last
hleib Laib
hleinen lehnen 1
hlinên —
hliozzan einzeln
hlit Lid
hlosên lauschen
hlûttar lauter
hnac Nacken
hnapf Napf
hnîgan neigen
hniotan Niet
hniz Niß
hnuo Nute
hodo Hode
hof Hof, hübsch
hovar hoch, Hobel, Höcker
hôh hoch
hôhi Höhe
hol hohl
holantar Holunder
holcho Holk
hold hold
holdo —
holî Höhle
holôn holen
holuntar Holunder
holz Holz
holzmuoja Hexe
hôna Hohn
honag Honig
honang —
honangseim Seim
hônen Hohn
hôni —
hopfo Hopfen
hôrechen horchen
hôren hören
horn Horn
hornaz Hornisse
hornung Hornung
hornuz Hornisse
horotûbil Rohrdommel
horotumil —
horst Horst
hort Hort
hosa Hose
houbit Haufe, Haupt
houbitbant Krone
houf Haufe
houg Hügel
houwa Haue
houwan hauen
houwi Heu
houwôn hauen
hraban Rabe
Hraban —
hragên ragen
hram Rabe
hrato gerade 2
href Körper
hreini rein
hrespan Rispe
hrîfo Reif 2
hrind Rind
hring Ring, Rang
hriot Riet
hrîs Reis 2
hrispahi Rispe
hriuwa Reue
hriuwan —
hrôst Rost 1
hroz Rotz
hrudeo Rüde
hrukki Rücken
hruod Ruhm
Hruodflât Unflat
hruom Ruhm
huan Hahn
hûba Haube, Haufe, Haupt
huf Hüfte

silubar Silber
simbla Sünde
sîmo Saite, Seil
sîn sein 1
singan singen
sincan sinken
sittian sitzen
skado Schatten
scaðo Schade
skaft Schaft 1
scala Schale
skaldan schalten
skama Scham
skap Scheffel
scâp Schaf
scarp scharf
scat Schatz
scauwôn schauen
skêðan scheiden
scêðia Scheide
scenkio Schenk
scepil Scheffel
skeotan schießen
sceppian schaffen, schöpfen
scild Schild 1
scilling Schilling
scimo Schemen
skîn Schein
scînan —
scip Schiff
skîr, skîri schier 1
skôh Schuh
scok Schock
scola Scholle 1
skôni schön
skrîban schreiben
skrîdan schreiten
skrîðan —
skuddian Schutt
sculd Schuld
skûr Schauer 2
slahan Schlag 2
slâp Schlaf 2
slâpan —
slêo Schlehe
slîtan schleißen
slutil schließen, Schlüssel
snel schnell
snîthan Schneide
sô so
sôkian suchen
soleri Söller
sorga Sorge

spado Spaten
spâhi spähen
spanan Gespenst
sper Speer
spîkâri Speicher
spîwan speien
sprâ Sprehe
sprekan Sprache
springan springen
spurnan Sporn
stath Staden
stekan stechen
stelan stehlen
stemma Stimme
stemna —
stên Stein
sterban sterben
stîgan Steig
stilli still
stôl Stuhl
stôtan stoßen
strang streng
strewian Streu
strîd Streit
strôm Strom
stukki Stück
stum stumm
stunda Stunde
sûbri sauber
sulic solch
sultia Sulze
sund gesund
sundia Sünde
sunna, -e Sonne
sunno —
sunnundag —
sunu Sohn
sus sonst
sûth Süden
swâr schwer
swart schwarz
swellan schwellen
swerd Schwert
swerian schwören
swêstar Schwester
swêt Schweiß
swîgôn schweigen
swimman schwimmen
swîn Schwein
swingan schwingen
swiri Schwester
swôti süß

talôn Zahl
tand Zahn
tehan zehn
têcan Zeichen
teman ziemen
ti zer-
tîd Zeit
-tig -zig
tilian Ziel
timbar Zimmer
tins Zins
tiohan ziehen
tîr Zier
tisorîdan schreiten
tô zu
tol Zoll 2
tôm Zaum
torn Zorn
trâgi träge
trahni Thräne
tredan treten
treuwa treu
triuwi —
trûôn treuen
tûn Zaun
tunga Zunge
twâ zwei
tweho Zweifel
twei zwei
twelif zwölf
twênê zwei
twêntig zwanzig
twîfal Zweifel
twîflôn zweifeln
twisk zwischen
twô zwei

thengian gedeihen
thimm dämmern, finster
thionôn dienen
thionost —
thiorna Dirne
thiudisc deutsch
thiustri düster, finster
thorn Dorn
thorp Dorf
thorrôn dörren
thringan dringen
thrîsti dreist
throsla, throssela Drossel
thungan gediegen
thurh durch
thûsind tausend

thwahan Zwehle
thwingan zwingen

ubil übel
umbi um
un- un-
undar unter
unhiuri geheuer
unnan gönnen
unrîm Reim
ûp auf
upp offen
ût aus
ûtar außer

wâg Woge
wâga Wage
wahsan wachsen
wakôn wachen
wal Wall
wald Wald
waldan walten
wallan wallen 1
wân Wahn
wand Wand
wanga Wange
wânian Wahn
wâr wahr
wara wahren
wardôn Wart
wâri nur
warm warm
warôn wahren, währen
wârsago Wahrsager
watar Wasser
wê weh
wedar Wetter
weg Weg
wehsal Wechsel
wêk weich
wekkian wecken
wel wohl
wendian Wende
wer Werwolf
werd Wirt
werđ Wert 2
werian Wehr
werk Werk
wernian warnen
werold Welt
werpan werfen
werran wirr
wêt wissen
wî wir
wîb Weib
wibil Wiebel
wîd weit
widowa Wittib
wiđ, wiđar wider
wîgand Weigand
wîh weihen
wiht Wicht
wîc Weichbild
wika Woche
wîkan weichen
wildi wild
willian wollen
willio Wille
wîn Wein
wînberi Beere
wind Wind
windan Winde
wini Wahn, wohnen
wintar Winter
wirkian wirken
wîs weis
wîsa Weise
wîti Verweis
Wôdan Wut
wolcan Wolke
word Wort
wordtêkan Wahrzeichen
wôsti Wust
wôstinnia —
wrekan rächen
wrekkjo Recke
wrisilîc Riese
wrîtan reißen
wrôgian rügen
wrôht —
wulf Wolf
wund wund
wunda —
wundar Wunder
wunnia Wonne
wunôn wohnen
wurm Wurm
wurt Wurz
wurtia Würze

Amerikanisch.

mahis Mais
s. ferner Kartoffel, Orkan, Rum, Tabak.

Angelsächsisch.

(đ hat die alphabet. Stelle von þ.)

â je, nie
abbod, -t Abt
âc Eiche
âcol Ekel
âcweorn, âcweorna, âcwern Eichhorn, Wurzel
âdîlgian tilgen
adûne Düne
æ̂ Ehe
æcer Acker
æcern Ecker
æ̂dre Ader
æ̂fen Abend
æ̂fning —
æ̂fre immer
æfter After
æ̂g Ei
æ̂ghwæđer jeder
ægne Ahne
æhher (nordh.) Ähre
æ̂l Aal, Ahle

ælf Alp
ælfâdl, ælfsogoða Alp
ælge Gau
ælifne Alaun
ælmesse Almosen
æ̂men ohne
æ̂metig emsig
æmette, æ̂mette Ameise
æned Ente
æ̂nes einst
æ̂netre Winter
æppel Apfel
æ̂r eher, erst, früh
æ̂rest erst
æ̂s Aas
æsc Esche
æsce Asche 1
æsp Espe
æstel Ast
æðele edel
æðelu Adel
æ̂þm Atem
æ̂w Ehe
æx Axt
âfor Eifer
âgan eigen
âgen —
âginnan beginnen
âgnian eigen
agu Elster
âhwæðer jeder, oder
alor Erle
âlȳfan erlauben
âlynnan Lünse
ambiht Amt
âmbor Eimer
ampelle Ampel
ân ein 1
ânad Einöde
and und
and- ant-
anda ahnden 1
andian —
andleofan elf
andswaru Antwort, schwören
andwlita Antlitz
anfilt Amboß, falzen
apa Affe
apuldr Apfel
âr Ehre, Erz, Ruder
arcebiscop Erz-
arcengel —
ârian Ehre

asce Asche 1
âscian heischen
assa Esel
âstȳpan Stief-
âta Hafer
âttor Eiter
âþ Eid
âþexe Eidechse
âþreotan verdrießen
âðum Eidam

bacan backen
bæc, bæcbord Backbord
bæcere Beck
bæ̂dan bitten
bær baar
bæ̂r, bæ̂re Bahre
-bæ̂re -bar
bærnan brennen
bærs Barsch
bæst Bast
bæþ Bad
balca Balken
bân Bein
bâncofa Leichnam
bânfæt —
bânhûs —
bânloca —
bann Bann
bâr Bär 3
bât Boot
baðian Bad
be- bei
beacen Bake
beald, -or bald
beam Baum
bean Bohne
beard Bart
bearg, bearh Barch
bearm barmherzig
bearn Geburt
bears Barsch
beatan Amboß, Beutel 1
becc Bach
becca Bicke
bêce Buche
beclemman Klamm
becuman bequem
bedd Bett
bedecian bitten
befeolan befehlen
beforan bevor
bêgan beugen

bêgen beide
beginnan beginnen
behindan hinten
behôf Behuf
belg Balg
belîfan bleiben
bellan bellen
belle Bellhammel
belt Belt
benc Bank
bend Band
beneoþan nieden
beo Biene, Bier, sein 2
beobread Brot
beod Beute 1, bieten
beodan bieten
beofian beben
beofor Biber
beolene Bilsenkraut
beonet Binse
beor Bier
beorc Birke
beorg Berg
beorgan bergen
beorh Berg
beorht -bert
beorma Bärme
beorn Baron
beost Biest
bera Bär 2
beran Bahre, gebären
bere Barn, Gerste
berie Beere
bern Barn
bernan brennen
bersten bersten
besma Besen
besnyþþan schnöde
bestrȳpan streifen
bet baß
bêtan Buße
bête Beete
beteldan Zelt
betera besser
betst —
bî be-, bei
bicce Petze
bîdan bitten
bîgan beugen
bilewit billig
bill Bille
bimûtian Mause
bindan binden

binn Bühne, Benne
binnan binnen
birce Birke
birnan brennen
bisceop Bischof
bisma Besen
bismer Schmeer
bispell Beispiel
bita Bissen
bitan beißen
bite beißen
biter, bittor bitter
blâc bleich
blacern Blitz
blâwen blau
blæc Blackfisch
blæce bleich
blæcern Blaker, Blitz
blæd Blatt
blædre Blatter
blæge Bleihe
blæst blasen
blanca blank
blase blaß
blâw blau
blâwan blähen
bleat bloß
bleaþ blöde
blêd Blüte
blendan blenden
bleowan bläuen
blican bleichen
blind blind
blôd Blut
blôma Blume
blonca blank
blôstm Blume
blôstma —, Blust
blôtan Opfer
blôwan blühen
bôc Buch, Buche
bôcstæf Buch
boda bieten, Bote
bodig Bauch, Bottich, Rumpf
bodscipe Bote
Bôfa Bube
bôg Bug
boga Bogen
bôh Bug
bolca Balken
bold Bild, Bude
bolla Bolle 2
bolster Polster

bolt Bolz
bônian bohnen
bord Bord, Bort, Brett
borgian borgen
borian bohren
bôs Banse
bôsm Busen
bôt Buße
botl Bude
botm Boden
brâd breit
brædan braten
bræde Braten
brægen Hirn, Brägen
bræþ Brodem
brêw Braue
brand Brand
brastlian prasseln
bread Brot
breahtm Pracht
brêc Bruch 3
brecan brechen
bred Brett
brêdan Brut
brêmel Brombeere
breosa Breme
breost Biest, Brust
breotan Brosam
breowan brauen
bridd Brut
brimm verbrämen
brimse Breme
bringan bringen
brîw Brei
brôc Bruch 2, 3
brôd Brut
brôm Brombeere
broþ Brot
brôðor Bruder
brû Braue
brûcan brauchen
brûn braun
brŷce brauchen
bryog Brücke
brŷd Braut
brŷdealo —
brŷdguma
bryne brennen
brŷsan Braus, Brosam
brystl Borste
bûc Bauch, bauchen
bucca Bock
bûgan biegen

bûhsom —
bulluca Bulle 1
bulle Bulle 3
bûr Bauer 1
burgware Wurzel
burh Burg
burna Brunn
butere Butter
butorfleoge Schmetterling
bûtsecearlas Büse
bûxom biegen
bydel Büttel
byht Bucht
bŷle Beule
bylg Balg
byndel Bündel
bŷre Bauer 1
byrgan Berg, bergen, Bretzel
byrgels bergen
byrne Brünne
byrst Borste
byrðen Bürde
bŷsting Biest
bŷtel Beutel 1
bytt Bütte

câ Dohle
cæg Keil
cælic Kelch
cæppe Kappe
calan kalt, kühl
cald kalt
câlic Kelch
calu kahl
camp Kampf
cancer Kanker 2
cann können
canne Kanne
capûn Kapaun
câsêre Kaiser
catt Katze
câwl Kohl
ceaf Käfer
ceafl Kiefer 1
ceafor Käfer
ceafortûn Käfter
ceahhetan kichern
cealc Kalk
ceald kalt
cealf Kalb
ceap kaufen
cearcern Kerker
cearcian krachen

cearig karg
cearu Karfreitag
ceast kosen
cefes Kebse
cele kühl
cemban kämmen
cempa Kampf
cên Kien
cêne kühn
cenep Knebel
cennan kennen, Kind, können
Cênrêd kühn
ceol Kiel 2
ceole, -or Kehle
ceon Kieme
ceorfan kerben
ceorl Kerl
ceorlian —
ceosan kiesen
ceosel Kies
ceowan kauen
cerfille Kerbel
cerran kehren 1
cerse Kresse 1
cêse Käse
cete Kessel
cian Kieme
cildelâþ Kleid
cilforlomb Kalb
cille Kelle
cin Kinn
cinan Keim
cinbân Kinn
cineung keuchen
cinu Keim
cippian Kippe
cirice Kirche
cist, -e Kiste
cisten, -beam Kastanie
cîþ Keim
clâ Klaue
clæfre Klee
clæg Klei
clâm —
clappian klabastern, Klaff
clâte Klette
clâþ Kleid
clawu Klaue
clea —
cleo —
cleofan klieben
cleofian kleben
cleowe Knäuel
cleowen —
clif Klippe
clife Klette
climban klimmen
clingan Klüngel
clipe Klette
cloccian Glucke, Klucke
clom Klamm
clucce Glocke
clufe Knoblauch
clufþung —
clufwyrt —
clugge Glocke
clûs Klause
clyppan Klafter
clŷwe Knäuel
clŷwen —
cnæpp Knopf, Knoten
cnafa Knabe
cnapa —
cnâwan können
cnedan kneten
cnell Knall
cneo Knie
cniht Knecht
cnocian knacken
cnotta Knoten
cnucel Knöchel
cnucian Knochen
cnoll Knollen
cnyll Knall
cnyttan Knoten
coc = cocc
côc Koch, Kuchen
cocc Hahn, Küchlein
cocur Köcher
cœcil Kuchen
cofa Koben, Kobold
cofgodas, -u Kobold
cofi Koben
cohhettan keuchen
col Kohle
côl kühl
collen Quelle
colmâse Kohlmeise
comb Kamm
comp Kampf
copor Kupfer
copp Kopf
corn Korn
cornæppel —
corntreo Kornelle
cornuc Kranich
coss Kuß
cost Kost 2
costian kosten 2
cot Kot 1
cote —
crabba Krabbe
cracettan krächzen
cracian —, krachen
cradol Krätze 1, Wiege
cræft Kraft
cræt Krätze 1
crafian Kraft
cran Kranich
cranc krank
crâwan krähen
crâwe Krähe
creopan kriechen
cribb Krippe
crimpan schrumpfen
cringan krank, schlank
crocca Krug
crôg, crôh —
crohh —
cropp Kropf
crûce Krug 1
crumb krumm
crûme Krume
crûsne Kürschner
crybb Krippe
crycc Krücke
cryppel Krüppel
cû Kuh
cucelêre Löffel
cucu keck
cudu Köder
culufre Taube
cuman kommen
cumb Kumpf
cunele Quendel
cunnan können
cunnian —
cuppa Kopf
cûsc keusch
cûþ kund
cwalu Qual
cwelan —
cweldhreþe Kilt
cwên König
cweodu Köder
cweorn Mühle
cwicseolfor Quecksilber
cwicu keck
cwidu Kitt

cwyldseten Abend
cycen Küchlein
cycene Küche
cycgel Kugel
cȳð Kunde
cylle Kelle, Schlauch
cyle Kühl, Kühl
cyle Kelle
cylne Kulle
cyme Kunft
cymen Kümmel
cynegerd Krone
cynehelm —, König
cynelic königlich
cynewiði —
cyng, cyning König
cyrn —
cype Kiepe
cypan kaufen
cyre Kür
cyrf Kerbe
cyrfet Kürbis
cyrice Kirche
cyrnan kernen
cyrnel Kern, Korn
cyrtel Kittel
cyrran kehren 1
cyrsp kraus
cyse Käse
cyslyb Lab
cyssan küssen
cytel Kessel
cytelian kitzeln

dā Dambock
dǣd That
dæg Tag
dæl Thal
dǣl Teil
dærstan Treber
dāh Teig
dāl Teil
dead tot
deaf taub
deað Tod
deaw Tau 2
dēman —
demman dämmen
den Tenne
denegan dengeln
dene Thal
denn —, Tenne
dendol Tendel
deop tief
deor Tier
deore teuer
deorling —
dic Teich, Deich
dīcan deichen
dile Dill
disc Tisch
docga Dogge, Hund
dohtor Tochter
dōgor Tag
dōmere Donner
dol toll
dōm -tum
dōn tun
dor Tor 1
dræn Drohne
draca Drache
dræf Treiber
dragan tragen
drenc Tränke
dream Traum
drēfan trüben
drēopan triefen
drēorig traurig 1, Trauer
drēosan Trauer
drepan treffen
drīfan treiben
drincan trinken
drōf trübe
dropa Tropfen
drūsa Drusen
dryge trocken
dūce Ente, tauchen
dūfe Taube
dugan taugen
dugoð Tugend
dumb dumm
dūn Düne
duru Thür
dwæs Twiel
dweorg Zwerg
dydring Dotter 1
dyfan Taube, tief
dyhtig tüchtig
dyre Thür
dȳre teuer
dysig Dusel, Thor 1

eac auch
ead Allod
eafora aber
eage Auge
eahta acht
eahtian achten
eal all
eald alt
ealdor Alter
ealh Tempel
eall all
ealswā also
eam Oheim
ēar Ähre, Ecke
earc —, Arche
eard Art, Erde
earfoðe Arbeit
earfoðe Arbeit
earhlic —
earg arg
earm Arm
earm Arm, arm
earn Aar
earnian ernten
earu gar
ears Arsch
ēast Osten
ēastan, ēasterne —
ēaster Ostern
Eastre —
ēastro —
eaðe öde
eax Achse
eaxl Achsel
ened Ente
ecel Egel
ecg Eck
edwīcian —
efen eben, neben
efne eben, Ebene
ēg Au
egeðe Egge
egle Ähre
ēglond Au
ēghwyrfel Wirbel
ēhtan Acht
eig Ei
ellen Holunder
elles else
eln Elle
elnboga —
ember Eimer
emn neben
emnig ewig
ende Ende
endleofan elf
engel Engel

eode gehen
eodercan räuspern
eofor Eber
Eoforwic —
eoh Roß 1, Eibe
eolh Elentier
eornost Ernst
eorđe Erde
eosol Esel
Eostra Ostern
eow Eibe
eow, eower euch
eowic
erschen Wachtel
esne Ernte
esol Esel
êst Gunst
etan essen
êđel Adel
êdian ahnden 1
êdr Ader
eþþa oder

fæc Fach
fæcele Fackel
fæder kneten, Vater
fædera Vetter
fǽge feige
fæger fegen
fǽhþ Fehde
fǽr Gefahr
fæs Faser
fæst fest
fæstan fasten
fæsten —
fæt Faß, fassen
fǽted Gefäß, feist
fǽtt feist, fett
fæþm Faden
fâg, fâh Fehde, feige
fâm Feim, Schaum
fana Fahne
fandian fahnden
fang fangen
faran fahren
fađu Base, Muhme, Vetter
feala viel
-feald -falt
fealdan falten
feallan fallen
fealle —
fealo fahl
fearh Ferkel
fearn Farn
fearr Farre
fêdan Futter, Vater
fefor Fieber
fêlan fühlen
feld Feld
felg Felge
felgan Felge
fell Fell
felt Filz
feng fangen
feogan Feind
feoh Schatz, Vieh, Geld
feohtan fechten
feol Feile
feolu viel
feond Feind
feor fern
feorrancund Kind
feortan farzen
feorþa healf halb 1
feorþing Pfennig
feower vier
fêran führen
ferd Fahrt
fers Vers
fersc frisch
fetel Fessel
feter —
fêþa finden
feđer Feder
fíce Feigwarze
fíctreow Feige
fíf fünf
fifealde Falter
fífta fünf
filmen Fell
finc Fink
findan finden
finger Finger
finn Finne 1
finul Fenchel
first First, Frist
fisc Fisch
fist Bofist, Fist
fitt Fitze
fiþele Fiedel
fiþelêre —
fiþelestre —
flacor flackern, Flocke
flǽc Fleisch
flǽd Unflat
flǽsc Fleisch
flǽschoma Leichnam
flâh flehen
flasce Flasche
fleah Floh
fleax Flachs
fleogan fliegen
fleoge Fliege
fleon fliehen
fleos Flies
fleot Floß
fleotan fließen
flett Flötz
flicce Fleisch, Fleck
flicorian flackern
flint Flinte
flîtan Fleiß
flôc flach
flocc Flocke
flôd Flut
flôr Flur
flota Floß
floterian flattern
flôwan Flut
flyge Flug
flýge Fliege
flyht Flucht
flýs, flýss Flies
flyte Fluß
flýtme Flinte
fneosan niesen
fôda Futter
fôdor —
fola Fohlen
folc Volk
folde Feld
folgian folgen
folm fühlen
fôn fangen
for vor
fôr Fuhre
foranheafod Stirn
forbeodan bieten
forc Furke, Gabel
ford Furt
forgitan vergessen
forhtian Furcht
forleosan verlieren
forma Fürst
fôrne Forelle
forsc Frosch
forst Frost
forstondan Verstand
forstoppian stopfen

fan von
fana —
fandian fahnden
fâr Gefahr
faran fahren
fard Fahrt
fardîligôn tilgen
farflôkan fluchen
farswelgan schwelgen
farterian zehren
fast fest
fastunnia fasten
fathmos Faden
fedara Flosse
fedarhamo Hamen
fêgi feige
fêhian —
feld Feld
felis Felsen
ferni firn
ferr fern
fersna Ferse
feter Fessel 1
fethara Flosse, Feder
fetherac Fittich
fîf fünf
fîfoldara Falter
fîga Feige
filu viel
findan finden
finistar finster, düster
firn fern
fisc Fisch
fittea Fitze
fîthan finden
fîund Feind
fiwar vier
fliohan fliehen
fliotan fließen
flôd Flut
fluht Flucht
folda Feld
folk Volk
folm fühlen
fon von
for vor
fora —
forahta Furcht
forahtian —
forhta Furcht
fôrian führen
formo Fürst
forth fort

fôt Fuß
fôtscamel Schemel
fôthar Fuder
frâgôn fragen
frao froh, frohn
fremithi fremd
frî frei, freien
frist Frist
frithu Friede
friund Freund
fruht Frucht
fugal Vogel
full voll
fullian füllen
furi für
furisto Fürst

gaduling Gatte
galgo Galgen
galla Galle 1
gang Gang
garba Garbe 1
gardo Garten
garo gar
gast Gast
gat Gasse
gebed Gebet
geba Gabe
gegin gegen
gêl geil
geld gelten
geldan —, Gilde
gelo gelb
gêr Ger, Jahr
gern gern
gêst Geist
giburd Geburt
giburian Gebühr
gidrôg Trug
gifôlian fühlen
gigado Gatte
gilîk gleich
gilôbian Glaube
gilôbo —
gimang mengen
ginâtha Gnade
ginesan genesen
ginôg genug
ginôt Genosse
githanko Gedächtnis
giwar gewahr
giwidiri Gewitter
gladmôd glatt

gles Glas
glîdan gleiten
glîmo glimmen
glîtan gleißen
gnagan nagen
god Gott
gold Gold
gram gram
gras Gras
grim grimm
griot Grieß
grîpan greifen
grîs greis
grîst Gerste
grôni grün
grôt groß
grôtian Gruß
gurdian Gurt
gûdhamo Hamen

Habocasbrôc Habicht
Habuchorst —
haft Haft 2
hafta —
hagustald Hagestolz
hacud Hecht
halba halb 1
hald halt
haldan halten
half halb 1, Hälfte
halla Halle 1
halm Halm
halôn holen
hals Hals
hamstra Hamster
hamur Hammer
hand Hand 1
hancrâd krähen
Hariold Herold
harm Harm, herb
harmscara Harm
hatôn Haß
hauwan hauen
he heute
hebbian haben
heban Himmel
hêdar heiter
hêl heil
hêlag heilig
hêliand Heiland
helith Held
hellia Hölle
helm Helm 1

helpan helfen
hêm Heim
hêr hier
Heriford Furt
heritogo Herzog
hêrro Herr
herta Herz
herth Herd
heti Haß
himil Himmel
hindan hinten
hiopo Hopfen
hiudiga heute
hiudu —
hlîdan Lid
hliotan Los
hliuning Lüning
hnêgian neigen
hnîgan —
hôba Hufe
hôbidband Krone
hôdian hüten
hof Hof
hôf Huf
hôh hoch
hold hold
holm Holm
hôn Huhn
honeg Honig
hôp Haufe
hord Hort
horth —
houwi Heu
hrâ roh
hreiera Reiher
hrêni rein
hreod Riet
hring Ring
hrissian Reis 2
hrôm Ruhm
hrôpan Ruf
hrôrian rühren
hross Roß 1
hruggi Rücken
huldî Huld
hunderod Hundert
hungar Hunger
hwâr wo
hwerban werben
hwergin irgend
hwêti Weizen
hwîl, -a Weile
hwilik welch

hwît weiß
hwô wie

iahwêthar jeder
îdal eitel
ik ich
in in
io nie

ja ja
jâmar Jammer
jâr, jêr Jahr
jugud Jugend
jung jung

carst Karst
kelik Kelch
kelleri Keller
cîd Keim
kînan —
kind Kind
kinnibako Backe 2
klib Klippe
clibôn kleben
clioban klieben
knapo Knabe
kok Koch
côpa Kufe 2
coppod Kopf, Kuppe
cos Kuß
costarâri Küster
costôn kosten 2
cot Kotze
craft Kraft
crâia Krähe
kramp Krampf
kribba, -ja Krippe
kriupan kriechen
crûd Kraut
krûka Krug 1, 2
crumb krumm
cuman kommen
cunsti Kunst
curt kurz
cus Kuß
cûsco keusch
cûth kund

lamo lahm
land Land
lang lang
langôn verlangen
langsam lang

lâri leer
lêdan leiten
leggian legen
leia Lei
leo Löwe
lepur Lefze, Lippe
lêstan leisten
letist letzt
lezt —
lîn Leinen
lînîn Linnen
lînôn lernen
liodan Leute
liogan Lug
lioht Licht
liomo —
lith Glied
lîthi lind
lôgnian läugnen
lôcian lugen
lôn Lohn
lôs los
lox Luchs
luft Luft
lugina Lug
lunisa Lünse
lust Lust

mâg Mage
magath Magd
maht Macht
makôn machen
malan mahlen
maldar Malter
malt Malz
man man
maneg manch
manôn mahnen
manslahta Schlacht
marg Mark 3
marca Mark 1
mêda Miete
mel Mehl
meldôn melden
melm malmen
mên Meineid
mendian munter
mênêth Meineid
mengian mengen
meni Mähne
mênian meinen
mennisc, -o Mensch
meri Meer

mêst meist
mêstar Meister
metan messen
meti Mettwurst
mezas Messer
mildi milde
miluk Milch
minna, -ia Minne
mîthan meiden
môd Mut
môdar Mutter
môđi müde
môr Moor
morgan Morgen 1
morth Mord
môs Mus
môtan müssen
muddi Metze 2
mûđ Mund 1
muggia Mücke
mundboro Mund 2
mûr Mauer

nâdla Nadel
nâdra Natter
nagal Nagel
nâh nah
naht Nacht
nahtigala Nachtigall
naco Nachen
namo Name
naru Narbe, Nehrung
nat naß
nâtha Gnade
ne wâri nur
nebal Nebel
nemnian nennen
nên nein
nêowiht nicht
nerian nähren
net, netti Netz
ni nie
nîđ Neid
nigun neun
niman nehmen
nio nie
niotan genießen
nithana nieden
nithar nieder
nithiri —
niud niedlich
niudsam —
niuwi neu

nôd Not
nôdrôf Raub
nôdthurft Not
noh noch 1, 2
nôn None
nôna —
nû nun

oban, obana oben
obar über
ôbian üben
ôd Allod
ôđar ander
ôđi öde
ôđil Adel
of ob 2
offrôn opfern
oft oft
ofto —
ôga Auge
ohso Ochse
ôk auch
ôkian —
olig Öl
opan offen
ôra Ohr
ord Ort 2
orlagi Orlogschiff
ôstan, ôstana Osten
ôstar —

palencea Pfalz
palinza —
paradîs Paradies
pending Pfennig
pik Pech
pîna Pein
pinkoston Pfingsten
plegan pflegen
predigôn predigen
prevenda Pfründe
priestar Priester
pund Pfund

quâla Qual

râdan Rat
raka rechnen
râmôn anberaumen
rasta Rast
ređia Rede
ređiôn reden
regan Regen

rennian rennen
resta Rast
rîki Reich, reich
rinnan rinnen
riomo Riemen
rîpi reif
rîsan Reise
rôbôn Raub
rôd rot
rôda Rute
roggo Roggen
rôc Rauch
rôkian geruhen
rost Rost 2
rôtôn rösten 2
rûm Raum

sad satt
sâd Saat
sâfti sanft
sâfto —, sacht
sâian säen
saka Sache
sakan —
salba Salbe
samnôn sammeln
sâmo Same
sand Sand
segel Segel
seggian sagen
segisna Sense
segnôn Segen
sehan sehen
sehs sechs
sêl Seil
self selb
seli Saal
selihûs —
sendian senden
senkian Senkel
sêo See
seok siech
sĕola Seele
sêr sehr
sêro
sester Sechter
settian setzen
sibbea Sippe
sibun sieben
sidu Sitte
sîđ, sîđor seit
sicor sicher
sicorôn —

silubar Silber
simbla Sünde
simo Saite, Seil
sîn sein 1
singan singen
sincan sinken
sittian sitzen
skado Schatten
scado Schade
skaft Schaft 1
scala Schale
skaldan schalten
skama Scham
skap Scheffel
scâp Schaf
scarp scharf
scat Schatz
scauwôn schauen
skêdan scheiden
scêdia Scheide
scenkio Schenk
scepil Scheffel
skeotan schießen
sceppian schaffen, schöpfen
scild Schild 1
scilling Schilling
scimo Schemen
skîn Schein
scînan —
scip Schiff
skîr, skîri schier 1
skôh Schuh
scok Schock
scola Scholle 1
skôni schön
skrîban schreiben
skrîdan schreiten
skrîdan —
skuddian Schutt
sculd Schuld
skûr Schauer 2
slahan Schlag 2
slâp Schlaf 2
slâpan —
slêo Schlehe
slîtan schleißen
slutil schließen, Schlüssel
snel schnell
snîthan Schneide
sô so
sôkian suchen
soleri Söller
sorga Sorge

spado Spaten
spâhi spähen
spanan Gespenst
sper Speer
spîkâri Speicher
spîwan speien
sprâ Sprehe
sprekan Sprache
springan springen
spurnan Sporn
stath Staden
stekan stechen
stelan stehlen
stemma Stimme
stemna —
stên Stein
sterban sterben
stîgan Steig
stilli still
stôl Stuhl
stôtan stoßen
strang streng
strewian Streu
strîd Streit
strôm Strom
stukki Stück
stum stumm
stunda Stunde
sûbri sauber
sulic solch
sultia Sulze
sund gesund
sundia Sünde
sunna, -e Sonne
sunno —
sunnundag —
sunu Sohn
sus sonst
sûth Süden
swâr schwer
swart schwarz
swellan schwellen
swerd Schwert
swerian schwören
swêstar Schwester
swêt Schweiß
swîgôn schweigen
swimman schwimmen
swîn Schwein
swingan schwingen
swiri Schwester
swôti süß

talôn Zahl
tand Zahn
tehan zehn
têcan Zeichen
teman ziemen
ti zer=
tîd Zeit
-tig =zig
tilian Ziel
timbar Zimmer
tins Zins
tiohan ziehen
tîr Zier
tisorîdan schreiten
tô zu
tol Zoll 2
tôm Zaum
torn Zorn
trâgi träge
trahni Thräne
tredan treten
treuwa treu
triuwi —
trûôn treuen
tûn Zaun
tunga Zunge
twâ zwei
tweho Zweifel
twei zwei
twelif zwölf
twênê zwei
twêntig zwanzig
twîfal Zweifel
twîflôn zweifeln
twisk zwischen
twô zwei

thengian gedeihen
thimm dämmern, finster
thionôn dienen
thionost —
thiorna Dirne
thiudisc deutsch
thiustri düster, finster
thorn Dorn
thorp Dorf
thorrôn dörren
thringan bringen
thrîsti dreist
throsla, throssela Drossel
thungan gediegen
thurh durch
thûsind tausend

thwahan Zwehle
thwingan zwingen

ubil übel
umbi um
un- un-
undar unter
unhiuri geheuer
unnan gönnen
unrîm Reim
ûp auf
upp offen
ût aus
ûtar außer

wâg Woge
wâga Wage
wahsan wachsen
wakôn wachen
wal Wall
wald Wald
waldan walten
wallan wallen 1
wân Wahn
wand Wand
wanga Wange
wânian Wahn
wâr wahr
wara wahren
wardôn Wart
wâri nur
warm warm
warôn wahren, währen
wârsago Wahrsager
watar Wasser
wê weh
wedar Wetter
weg Weg
wehsal Wechsel
wêk weich
wekkian wecken
wel wohl
wendian Wende
wer Werwolf
werd Wirt
werđ Wert 2
werian Wehr
werk Werk
wernian warnen
werold Welt
werpan werfen
werran wirr
wêt wissen
wî wir
wîb Weib
wibil Wiebel
wîd weit
widowa Wittib
wiđ, wiđar wider
wîgand Weigand
wîh weihen
wiht Wicht
wîc Weichbild
wika Woche
wîkan weichen
wildi wild
willian wollen
willio Wille
wîn Wein
wînberi Beere
wind Wind
windan Winde
wini Wahn, wohnen
wintar Winter
wirkian wirken
wîs weis
wîsa Weise
wîti Verweis
Wôdan Wut
wolcan Wolke
word Wort
wordtêkan Wahrzeichen
wôsti Wust
wôstinnia —
wrekan rächen
wrekkjo Recke
wrisilîc Riese
wrîtan reißen
wrôgian rügen
wrôht —
wulf Wolf
wund wund
wunda —
wundar Wunder
wunnia Wonne
wunôn wohnen
wurm Wurm
wurt Wurz
wurtia Würze

Amerikanisch.

mahis Mais
s. ferner Kartoffel, Orkan, Rum, Tabak.

Angelsächsisch.

(đ hat die alphabet. Stelle von þ.)

â je, nie
abbod, -t Abt
âc Eiche
âcol Ekel
âcweorn, âcweorna, âcwern Eichhorn, Wurzel
âdîlgian tilgen
adûne Düne
æ̂ Ehe
æcer Acker
æcern Ecker
æ̂dre Ader
æ̂fen Abend
æ̂fning —
æ̂fre immer
æfter After
æ̂g Ei
æ̂ghwæđer jeder
ægne Ahne
æhher (nordh.) Ähre
æ̂l Aal, Ahle

ælf Alp
ælfâdl, ælfsogoða Alp
ælge Gau
ælifne Alaun
ælmesse Almosen
ǽmen ohne
ǽmetig emsig
æmette, ǽmette Ameise
æned Ente
ǽnes einst
ǽnetre Winter
æppel Apfel
ǽr eher, erst, früh
ǽrest erst
ǽs Aas
æsc Esche
æsce Asche 1
æsp Espe
æstel Ast
æðele edel
æðelu Adel
ǽþm Atem
ǽw Ehe
æx Axt
âfor Eifer
âgan eigen
âgen —
âginnan beginnen
âgnian eigen
agu Elster
âhwæðer jeder, oder
alor Erle
âlýfan erlauben
âlynnan Lünse
ambiht Amt
âmbor Eimer
ampelle Ampel
ân ein 1
ânad Einöde
and und
and- ant-
anda ahnden 1
andian —
andleofan elf
andswaru Antwort, schwören
andwlita Antlitz
anfilt Amboß, falzen
apa Affe
apuldr Apfel
âr Ehre, Erz, Ruder
arcebiscop Erz-
arcengel —
ârian Ehre

asce Asche 1
âscian heischen
assa Esel
âstýpan Stief-
âta Hafer
âttor Eiter
âþ Eid
âþexe Eidechse
âþreotan verdrießen
âðum Eidam

bacan backen
bæc, bæcbord Backbord
bæcere Beck
bǽdan bitten
bær baar
bǽr, bǽre Bahre
-bǽre -bar
bærnan brennen
bærs Barsch
bæst Bast
bæþ Bad
balca Balken
bân Bein
bâncofa Leichnam
bânfæt —
bânhûs —
bânloca —
bann Bann
bâr Bär 3
bât Boot
baðian Bad
be- bei
beacen Bake
beald, -or bald
beam Baum
bean Bohne
beard Bart
bearg, bearh Barch
bearm barmherzig
bearn Geburt
bears Barsch
beatan Amboß, Beutel 1
becc Bach
becca Bicke
bêce Buche
beclemman Klamm
becuman bequem
bedd Bett
bedecian bitten
befeolan befehlen
beforan bevor
bêgan beugen

bêgen beide
beginnan beginnen
behindan hinten
behôf Behuf
belg Balg
belîfan bleiben
bellan bellen
belle Bellhammel
belt Belt
benc Bank
bend Band
beneoþan nieden
beo Biene, Bier, sein 2
beobread Brot
beod Beute 1, bieten
beodan bieten
beofian beben
beofor Biber
beolene Bilsenkraut
beonet Binse
beor Bier
beorc Birke
beorg Berg
beorgan bergen
beorh Berg
beorht -bert
beorma Bärme
beorn Baron
beost Biest
bera Bär 2
beran Bahre, gebären
bere Barn, Gerste
berie Beere
bern Barn
bernan brennen
bersten bersten
besma Besen
besnyþþan schnöde
bestrýpan streifen
bet baß
bêtan Buße
bête Beete
beteldan Zelt
betera besser
betst —
bî be-, bei
bicce Petze
bîdan bitten
bîgan beugen
bilewit billig
bill Bille
bimûtian Mause
bindan binden

binn Bühne, Benne
binnan binnen
birce Birke
birnan brennen
bisceop Bischof
bisma Besen
bismer Schmeer
bîspell Beispiel
bita Bissen
bîtan beißen
bite beißen
biter, bittor bitter
blâc bleich
blacern Blitz
blǣwen blau
blæc Blackfisch
blǣce bleich
blæcern Blaker, Blitz
blæd Blatt
blǣdre Blatter
blǣge Bleihe
blæst blasen
blanca blank
blase blaß
blâw blau
blâwan blähen
bleat bloß
bleaþ blöde
blêd Blüte
blendan blenden
bleowan bläuen
blîcan bleichen
blind blind
blôd Blut
blôma Blume
blonca blank
blôstm Blume
blôstma —, Blust
blôtan Opfer
blôwan blühen
bôc Buch, Buche
bôcstæf Buch
boda bieten, Bote
bodig Bauch, Bottich, Rumpf
bodscipe Bote
Bôfa Bube
bôg Bug
boga Bogen
bôh Bug
bolca Balken
bold Bild, Bude
bolla Bolle 2
bolster Polster
bolt Bolz
bônian bohnen
bord Bord, Bort, Brett
borgian borgen
borian bohren
bôs Banse
bôsm Busen
bôt Buße
botl Bude
botm Boden
brâd breit
brǣdan braten
brǣde Braten
brægen Hirn, Brägen
brǣþ Brodem
brǣw Braue
brand Brand
brastlian prasseln
bread Brot
breahtm Pracht
brêc Bruch 3
brecan brechen
bred Brett
brêdan Brut
brêmel Brombeere
breosa Breme
breost Biest, Brust
breotan Brosam
breowan brauen
bridd Brut
brimm verbrämen
brimse Breme
bringan bringen
brîw Brei
brôc Bruch 2, 3
brôd Brut
brôm Brombeere
broþ Brot
brôđor Bruder
brû Braue
brûcan brauchen
brûn braun
brŷce brauchen
brycg Brücke
brŷd Braut
brŷdealo —
brŷdguma —
bryne brennen
brŷsan Braus, Brosam
brystl Borste
bûc Bauch, bauchen
bucca Bock
bûgan biegen
bûhsom —
bulluca Bulle 1
bulle Bulle 3
bûr Bauer 1
burgware Wurzel
burh Burg
burna Brunn
butere Butter
butorfleoge Schmetterling
bûtsecearlas Büse
bûxom biegen
bydel Büttel
byht Bucht
bŷle Beule
bylg Balg
byndel Bündel
bŷre Bauer 1
byrgan Berg, bergen, Bretzel
byrgels bergen
byrne Brünne
byrst Borste
byrđen Bürde
bŷsting Biest
bŷtel Beutel 1
bytt Bütte

câ Dohle
cǣg Keil
cælic Kelch
cæppe Kappe
calan kalt, kühl
cald kalt
câlic Kelch
calu kahl
camp Kampf
cancer Kanker 2
cann können
canne Kanne
capûn Kapaun
câsêre Kaiser
catt Katze
câwl Kohl
ceaf Käfer
ceafl Kiefer 1
ceafor Käfer
ceafortûn Käfter
ceahhetan kichern
cealc Kalk
ceald kalt
cealf Kalb
ceap kaufen
cearcern Kerker
cearcian krachen

cearig karg
cearu Karfreitag
ceast kosen
cefes Kebse
cele kühl
cemban kämmen
cempa Kampf
cên Kien
cêne kühn
cenep Knebel
cennan kennen, Kind, können
Cênrêd kühn
ceol Kiel 2
ceole, -or Kehle
ceon Kieme
ceorfan kerben
ceorl Kerl
ceorlian —
ceosan kiesen
ceosel Kies
ceowan kauen
cerfille Kerbel
cerran kehren 1
cerse Kresse 1
cêse Käse
cete Kessel
cian Kieme
cildelâþ Kleid
cilforlomb Kalb
cille Kelle
cin Kinn
cinan Keim
cinbân Kinn
cincung keuchen
cinu Keim
cippian Kippe
cirice Kirche
cist, -e Kiste
cisten, -beam Kastanie
cîþ Keim
clâ Klaue
clâfre Klee
clæg Klei
clâm —
clappian klabastern, Klaff
clâte Klette
clâþ Kleid
clawu Klaue
clea —
cleo —
cleofan klieben
cleofian kleben
cleowe Knäuel
cleowen —
clif Klippe
clîfe Klette
climban klimmen
clingan Klüngel
cliþe Klette
cloccian Glucke, Klucke
clom Klamm
clucce Glocke
clufe Knoblauch
clufþung —
clufwyrt —
clugge Glocke
clûs Klause
clyppan Klafter
clŷwe Knäuel
clŷwen —
cnæpp Knopf, Knoten
cnafa Knabe
cnapa —
cnâwan können
cnedan kneten
cnell Knall
cneo Knie
cniht Knecht
cnocian knacken
cnotta Knoten
cnucel Knöchel
cnucian Knochen
cnoll Knollen
cnyll Knall
cnyttan Knoten
coc = cocc
côc Koch, Kuchen
cocc Hahn, Küchlein
cocur Köcher
cœcil Kuchen
cofa Koben, Kobold
cofgodas, -u Kobold
cofl Koben
cohhettan keuchen
col Kohle
côl kühl
collen Quelle
colmâse Kohlmeise
comb Kamm
comp Kampf
copor Kupfer
copp Kopf
corn Korn
cornæppel —
corntreo Kornelle
cornuc Kranich
coss Kuß
cost Kost 2
costian kosten 2
cot Kot 1
cote —
crabba Krabbe
cracettan krächzen
cracian —, krachen
cradol Krätze 1, Wiege
cræft Kraft
cræt Krätze 1
crafian Kraft
cran Kranich
cranc krank
crâwan krähen
crâwe Krähe
creopan kriechen
cribb Krippe
crimpan schrumpfen
cringan krank, schlank
crocca Krug 1
crôg, crôh —
crohh —
cropp Kropf
crûce Krug 1
crumb krumm
crûme Krume
crûsne Kürschner
crybb Krippe
crycc Krücke
cryppel Krüppel
cû Kuh
cucelêre Löffel
cucu keck
cudu Köder
culufre Taube
cuman kommen
cumb Kumpf
cunele Quendel
cunnan können
cunnian —
cuppa Kopf
cûsc keusch
cûþ kund
cwalu Qual
cwelan —
cweldhreþe Kilt
cwên König
cweodu Köder
cweorn Mühle
cwicseolfor Quecksilber
cwicu keck
cwidu Kitt

cwyldseten Kilt
cŷcen Küchlein
cycene Küche
cycgel Kugel
cŷf Kübel
cyfes Kebse, Schalk
cyle kalt, kühl
cylle Kelle
cylne Kohle
cŷme kaum
cymen Kümmel
cynegerd Krone
cynehelm —, König
cynerîce König
cynestôl —
cyng, cyning König
cynn —
cŷpa Kiepe
cŷpan kaufen
cyre Kur
cyrf Kerbe
cyrfet Kürbis
cyrice Kirche
cyrnan kernen
cyrnel Kern, Korn
cyrtel Kittel
cyrran kehren 1
cyrsp kahl
cŷse Käse
cŷslyb Lab
cyssan küssen
cytel Kessel
cytelian kitzeln

dâ Dambock
dǣd That
dæg Tag
dæl Thal
dǣl Teil
dærstan Trester
dâh Teig
dâl Teil
dead tot
deaf taub
deaþ Tod
deaw Tau 2
dêman -tum
demman Damm
den Tenne
dencgan dengeln
dene Thal
denu —, Tenne
deofol Teufel

deop tief
deor Tier
deore teuer
deorling —
dic Deich, Teich
dihtan dichten
dile Dill
disc Tisch
docga Dogge, Hund
dofian toben
dôgor Tag
dohtor Tochter
dol toll
dôm -tum
dôn thun
dott Dotter 1
dræbb Treber
draca Drache
dræf Treber
dragan tragen
drân Drohne
dream Traum
drêfan trübe
dreopan triefen
dreorig dauern 2, Trauer
dreosan Trauer
drepan treffen
drîfan treiben
drincan trinken
drôf trübe
dropa Tropfen
drôsn Drusen
drŷge trocken
dûce Ente, tauchen
dûfe Taube
dugan taugen
dugud Tugend
dumb dumm
dûn Düne
duru Thür
dwǣs Dusel
dweorg Zwerg
dydring Dotter 1
dŷfan Taube, tief
dyhtig tüchtig
dyre Thür
dŷre teuer
dysig Dusel, Thor 1

eac auch
ead Allod
eafora aber
eage Auge

eahta acht
eahtian achten
eal als
eald alt
ealdor Alter
ealh Tempel
eall all
ealswâ als
eam Oheim
ear Ähre, Lefze
earc, -e Arche
eard Art, Erde
earendel Ostern
earfede Arbeit
earfod —
earg arg
earh Pfeil
earm Arm, arm
earn Aar
earnian Ernte
earo gar
ears Arsch
east Osten
eastan, eastene —
easter Ostern
Eastre —
eastro —
eaþe öde
eax Achse
eaxl Achsel
ebba Ebbe
eced Essig
ecg Eck
edroccian räuspern
efn eben, neben
efne eben, Alaun
êg Au
egede Egge
egle Ähre
êglond Au
êgþyrel Fenster
êhtan Acht
ele Öl
ellen Holunder
elles elend
eln Elle
elnboga —
embren Eimer
emn neben
emtig emsig
ende Ende
endleofan elf
engel Engel

eode gehen
eodercan räuspern
eofor Eber
Eoforwic —
eoh Roß 1, Eibe
eolh Elentier
eornost Ernst
eorđe Erde
eosol Esel
Eostra Ostern
eow Eibe
eow, eower euch
eowic —
erschen Wachtel
esne Ernte
esol Esel
êst Gunst
etan essen
êđel Adel
êđian ahnden 1
êđr Ader
eþþa oder

fæc Fach
fæcele Fackel
fæder kneten, Vater
fædera Vetter
fæ̂ge feige
fæger fegen
fæ̂hþ Fehde
fæ̂r Gefahr
fæs Faser
fæst fest
fæstan fasten
fæsten —
fæt Faß, fassen
fæ̂ted Gefäß, feist
fæ̂tt feist, fett
fæþm Faden
fâg, fâh Fehde, feige
fâm Feim, Schaum
fana Fahne
fandian fahnden
fang fangen
faran fahren
fađu Base, Muhme, Vetter
feala viel
-feald -falt
fealdan falten
feallan fallen
fealle —
fealo fahl
fearh Ferkel
fearn Farn
fearr Farre
fêdan Futter, Vater
fefor Fieber
fêlan fühlen
feld Feld
felg Felge
felgan Felge
fell Fell
felt Filz
feng fangen
feogan Feind
feoh Schatz, Vieh, Geld
feohtan fechten
feol Feile
feolu viel
feond Feind
feor fern
feorrancund Kind
feortan farzen
feorþa healf halb 1
feorþing Pfennig
feower vier
fêran führen
ferd Fahrt
fers Vers
fersc frisch
fetel Fessel
feter —
fêþa finden
feđer Feder
fîc Feigwarze
fîctreow Feige
fîf fünf
fifealde Falter
fîfta fünf
filmen Fell
finc Fink
findan finden
finger Finger
finn Finne 1
finul Fenchel
first First, Frist
fisc Fisch
fist Bofist, Fist
fitt Fitze
fiþele Fiedel
fiþelêre —
fiþelestre —
flacor flackern, Flocke
flæ̂c Fleisch
flæ̂d Unflat
flæ̂sc Fleisch
flæ̂schoma Leichnam
flâh flehen
flasce Flasche
fleah Floh
fleax Flachs
fleogan fliegen
fleoge Fliege
fleon fliehen
fleos Flies
fleot Floß
fleotan fließen
flett Flötz
flicce Fleisch, Fleck
flicorian flackern
flint Flinte
flitan Fleiß
flôc flach
flocc Flocke
flôd Flut
flôr Flur
flota Floß
floterian flattern
flôwan Flut
flyge Flug
flŷge Fliege
flyht Flucht
flŷs, flŷss Flies
flyte Fluß
flŷtme Flinte
fneosan niesen
fôda Futter
fôdor —
fola Fohlen
folc Volk
folde Feld
folgian folgen
folm fühlen
fôn fangen
for vor
fôr Fuhre
foranheafod Stirn
forbeodan bieten
forc Furke, Gabel
ford Furt
forgitan vergessen
forhtian Furcht
forleosan verlieren
forma Fürst
fôrne Forelle
forsc Frosch
forst Frost
forstondan Verstand
forstoppian stopfen

forswǽlan schwül
forþ fort
fôstor Futter
fôt Fuß
fôtsceomul Schemel
fôþer Fuder
fox Fuchs
fræfele Frevel
frætwe Fratze
fram fromm
franca frank
frea frohn
freca frech
frêgea frohn
freht fragen
fremde fremd
fremman fromm
fremþe fremd
freo frei
freobearn –
freod —
freodryhten
freogan Freund
freols frei
freolsdæg –
freond Freund
freorig frieren
freosan
freoþo Friede
frî frei
fricca fragen
friegan —
frîgdæg Freitag
frîgeǽfen Fastnacht
frigeniht —
frignan fragen
frigu frei
frihtrian fragen
frînan —
frise Fries
friþu Friede
frocca, frocga Frosch
from fremd
fugol Vogel
fûht feucht
fûl faul
fuleode folgen
fulgangan —
full voll
fulwian Taufe
fulwiht —
furh Föhre, Furche
furlong Furche
furþor fürder
fyldstôl falten
fylgan folgen
fyll fallen
fyllan füllen
fŷr Feuer
fyrd Fahrt
fyrhto Furcht
fyrlen Fant, Firlefanz
fyrn firn
fyrsn Ferse
fyrst First, Fürst
fŷst Faust
fyder- vier
fyxen Fuchs

gâd Ger, Gerte
gadrian Gatte
gædeling —
gærs Gras
gærshoppa Heuschrecke
gærsstapa
gǽten Geiß
gâl geil
galloc Gallapfel
gân gehen
gandra Gans
gânian gähnen
ganot Gans, Gemse
gâr Ger
gâra Gehren
gâst Geist
gât Geiß
ge- ge-
geâ ja
geac Gauch
geador Gatte
geâfe Gabe
gealga Galgen
gealla Galle 1
gean gegen
geâr Jahr
geard Garten
gearewe Garbe 2
gearn Garn
gearo gar
geat Gasse, Gaden, Gatter
gebǽran Gebärde
gebǽre, -u —
gebed Gebet
geberan gebären
gebyrd Geburt
gebyrian Gebühr
gecennan kennen
gecollen Quelle
gecwême bequem
gedæft deftig
gedof toben
gedwelan toll
geeanian Schaf
gefâa Fehde
gefêgan fügen
gegada Gatte
geholian holen
gehrumpen rümpfen
gehŷrsum hören
gelǽre leer
gelafian laben
geleafa Glaube
gelîc gleich
gelimpan Glimpf
gelŷfan Glaube
gemæc machen
gemæcca —
gemǽne gemein
gemæst Mast 2
gemancian mangeln
gemong mengen
geneat Genosse
genesan genesen
genôh ge-, genug
geoc Joch
geoglêre Gaukler
geogoð Bursche, Imme, Jugend
geol weihen
geolca Dotter 1
geolo —, gelb
geômor Jammer
geon jener
geong jung
geongling Jüngling
georn gern
geostra gestern
geotan gießen
gerǽde bereit
gerêfa Graf
geriflian Riefe
gerumpen rümpfen
gese ja
gesîð Gesinde
gesund gesund
geteld Zelt
getenge zäh
geþeode deuten
geþeon gedeihen

geþofta Ducht
geþonc Gedächtnis
geþrong Drang
geþungen gediegen
gewennan gewöhnen
gewiht Gewicht 2
gewyldan walten
giest Gast
gif ob 2
gifan geben
gifu Gabe
gihða Gicht
gild Geld, gelten
gildan gelten, Gilde
gillan gellen
ginian gähnen
gísel Geisel 1
gistrandæg gestern
gítsian Geiz
giuli weihen
glæd glatt
glǽm glimmen
glǽre Glas, Bernstein, Auer
glæs Glas
glêd glühen
glídan gleiten
glôma, -ung glühen
glôwan —
gnagan nagen
god Gott
god- (dohtor, fæder, sunu) Gote
gôd gut
gold Gold
goldfinger Daumen
gôma Gaumen
gong Gang
gongelwǽfre Kanker 1
gôs Gans
gôsheafoc Sperber (Nachtrag)
grǽg grau
græs Gras
grafan Grab
gram gram
grânian greinen
great groß
grêne grün
greofa Griebe
greot Grieß
grêtan Gruß
griellan grell
grim, -mm grimm
grindan Grand (s. Gerste und Grind)
grípan greifen
gríst Gerste
grístbítung Griesgram
gronu Granne
grôwan grün
grund Grund
grunnian grunzen
gryllan grollen
grýt, grytt Grütze
gund Gundelrebe
gûþfana Fahne
gyccan jucken
gycda jucken
gyden Gott
gyrdan Gurt
gyrdel —
gyst Gast

habban haben
haca Hake
haccian hacken
hacile Hechel
hacod Hecht
hâd -heit
-hâd —
hâdor heiter
hæccean hacken
hæced Hecht
hæf Haff, Hefe
hæfene Hafen 2
hæfer Haber, Habergeiß
hæft Haft 1, 2
hæg Hexe
hægel Hagel
hægelstân —
hægsteald Hagestolz
hægtesse Hexe
hægþorn Hag
hǽl Heil
hǽlan heilen
hæle Held
hǽlend Heiland
hæleþ Held
hælftre Halfter
hǽlsian heil
hǽlþ heilen
hænep Hanf
hæps Haspe
hǽr Haar 2
hǽre —
hærfest Herbst
hǽring Häring
hærsceard Hase
hæsel Hasel
hæsp Haspe
hǽste Hast
hǽtan heizen
hætt Hut 1, Iecken 1
hǽþ Heide 1
hǽdberie Heidelbeere
hǽþen Heide 2
hafoc Gauch, Kranich, Habicht
hafola Haupt
haga Hag
hagaþorn —
hagol Hagel
hagosteald Hagestolz
hâl heil
hâleg heilig
halt lahm
hâm Heim
hâma Heimchen
hamelian Hammel
hamor Hammer
hana Hahn, Henne
hancrêd krähen
hand Hand 1
handele handeln
handlian
hangian hangen
hâr hehr
hara Hase
hâs heiser
hasu Hase
hât heiß, heizen
hâtan heißen
he man, heute
heafoc — hafoc
heafod Haupt
heafodbolla Bolle 2
heafre Farre
heafu Haff
heah hoch
heahfore Farre
heal Halle 1, Hellbank
heald Halde
healdan halten
healf halb 1
heall Halde, Halle 1
healm Halm
heals Hals
healsian halsen
hean Hohn
heap Haufe

heard hart
hearm Harm, herb
hearpe Harfe
hearra Herr
heaþo- Hader 1
heawan hauen
hebban heben
hêcen Hechel, Geiß, Küchlein
hecg Hecke 1, 2
hêdan hüten
hêg Heu
hege Hecke 1
hêl Ferse
hêla —, Hacke
helan hehlen
hell Hölle
hellehinca hinken
helm Helm 1,
helma Halfter, Helm 2
helpan helfen
hemeþe Hemd
hemleac Schierling
hengest Hengst
henn Hahn, Henne
hêns Huhn
heodæg heute
heofan Hifthorn
heofon Himmel
heonan, -on hinnen
heope Hopfen
heord Herde, Haar 2, Hede, Hirte
heorde Hirte, Hede
heore geheuer
heorot Hirsch
heort —
heortclǣfre Himbeere
heorte Herz
heorþ Herd
heps Haspe
hêr hier
hêran hören
here Heer
heregeatwe —
heretoga Herzog
herigan Heer
hete Haß
hide Hufe
hîg Heu
higora Häher
hill Halle 1
him heute
hin hin
hina —
hind Hinde
hindan hinten
hindberie Himbeere
hindema hinter
hinder —
hinderian hindern
hindhǣleþe Himbeere
hinsîþ hin
hîrêd, -rēd Heirat
hîwan Heirat
hîwrǣden —
hladan laden 1
hlǣdder Leiter
hlǣder —
hlǣfdige Laib
hlǣnan lehnen 1
hlæst Last
hlǣw lehnen 1
hlâf Laib
hlâfmæsse —
hlâford Laib, Brot, Herr
hleahtor lachen
hleapan laufen
hleo Lee
hleonian lehnen 1
hleotan Los
hleoþer laut
hlid Lid
hlîdan —
hlîn Lehne 4
hlinian lehnen 1
hlîþ —
hlot Los
hlûd laut
hlûttor lauter
hlŷdan läuten
hlyhhan lachen
hlyn (nn) Lehne 4
hlyst lauschen
hlystan —
hlŷt Los
hnǣgan neigen
hnæp Napf
hnecca Nacken, Genick
hnesce naschen
hnîgan neigen
hnîpan kneipen
hnipian —
hnitu Niß
hnutu Nuß 1
hôc Hake
hôd Hut 1
hof Hof
hôf Huf
hofer Hobel, hoch, Höcker
hôh Hacke
hol hohl
hold hold
holegn Hulst
holh hohl
holm Holm
holt Holz
homa Leichnam
hôn hangen
hondgecræft ge-
hondgeweorc —
hopian hoffen
hoppettan hüpfen
hoppian —
hord Hort
hôr, hôre Hure
horn Horn
hornung Hornung
hors Roß 1
horsc rasch
hôs Hanse
hosu Hose
hôxene Hechse
hraca, hracca Rachen
hrade rasch
hræd hurtig
hrǣde gerade 2
hrædlîc rasch
hræfn Rabe
hrætele rasseln
hrâgra Reiher
hrân Renntier
hrea roh
hreapemûs Fledermaus
hreddan retten
hreod Riet
hreof grob
hreođan rüsten
hreow Reue
hreowan —
hrêran rühren
hrêremûs —
hrêþ Ruhm
hrîdder Reiter
hrif Körper, mitte
hrîm Reif 2
hring Ring
hringan ringen
hrîs Reis 2
hrissan —

hrîþ Ritten
hrîð- Rind
hrîþa Ritten
hrîðer Rind
hrîþian Ritten
hrog Rogen
hrôpan Ruf
hrôt Ruß
hrûm Räude
hrung Runge
hrûtan Rotz
hrycg Rücken
hrympele rümpfen
hrŷþer Rind
hryþþa Rüde
hû wie
hûfe Haube
hulc Holk
hulu Hülse
hund hundert, Hund
hundred hundert
huneg Honig
hungor Hunger
hunigcomb Kamm
huntian Hand 1
hûsheofon Himmel
hwâ wer
hwæl Walfisch
hwǣr wo
hwæt wetzen
hwǣte Weizen
hwealf wölben
hwelp Welf
hweol Rad
hwer Kopf
hwergen irgend
hwêsan Husten
hwettan wetzen
hwînan wiehern
hwîskrian heiser
hwisprian wispeln
hwistlian heiser
hwît weiß
hwôsan Husten
hwôsta —
hwylc welch
hŷd Haut
hŷdan Haus, Haut, Hütte
hŷf Heirat
hyht hoffen
hylf Halfter
hyll Halde
hymlic Schierling

hŷnan höhnen
hype Hüfte
hŷran hören
hŷrenian horchen
hyrde Hirte
hyrdel Hürde
hŷre geheuer
hyrnet Hornisse
hyrst rüsten
hyrstan —
hyrwe Harke

ic ich
îdel eitel
ifig Epheu
igl Igel
îglond Au
îl Igel
ile eilen
impian impfen
in in
innoþ Eingeweide
insegele Insiegel
îren Eisen
irnan rinnen
is sein 2
îs Eis
îsbân Eisbein
îsern Eisen
îw Eibe

lâc Leich
lâcan —
lâd leiten, Lotse
lâdman leiten
lǣce Arzt
lǣcnian Arzenei
lǣdan leiten
lǣfan bleiben
lǣn Lehen
lǣnan lehnen 2
læppa Lappen
lǣran lehren
lǣre leer
lǣst Leisten
lǣre leer
lǣstan leisten
læt laß
lǣtan lassen
lætma, -mest letzt
lætta Latte
læþþa —
lǣwed Laie

lǣwerce Lerche
lagu Lache
lâm Lehm
lama lahm
land Land
lapian Löffel
lâr Lehre
lâst Leisten, leisten
late letzt
latost —
lâþ Leid
laþian laden 2
lâwerce Lerche
lâwrice —
leac Lauch
lead Lot
leaf Laub
leah Lauge
leahtor Laster
leahtric Lattich
lean Laster, Lohn
leas los
leaðor Seife
leax Lachs
leccan lechzen, leck
lecgan legen
lêg Lohn 1
lêgetu Licht
lêhnan läugnen
lencten Lenz
lenden Lende
lent Linse
leo Löwe
leod Leute
leodan —
leode —
leof lieb
leogan Lug
leoht leicht, licht, Licht
leohtbǣre =bar
leoma Licht
leon leihen
leornian lernen
leosca Leiste 2
leoð Lied
leoþu ledig
lesan lesen
leswe leer
lettan letzen
leþer Leder
leþin ledig
libban leben
lîc Leiche

-lîc -lich
liccian Knappe, lecken 1
licgan liegen
lîchoma Leichnam
liexen Licht
lîf Leib
lifer Leber
lîg Lohe 1
lîht leicht
lilie Lilie
lim Glied
lîm Leim
lind Linde
lîne Leine
linnan lind
lippa Lippe
list List
lîst Leiste 1
liđ Glied
lîþan leiden
lîþe lind
liđincl Enkel 2
lîxan Luchs
loc Loch
loca —
locc Locke
lôcian lugen
loddêre Lotter-
lof Lob
lofian —
lofsum —
lomb Lamm
long lang
longian verlangen
longsum lang
loppestre Hummer
lot heucheln
lox Luchs
-ls drängen
lûcan Loch
lufestice Liebstöckel
lufian lieb
lufu —, Liebstöckel, Lob
lungen Lunge
lungor lungern
lungre gelingen
lûs Laus
lust Lust
lûtan heucheln
lyb Lab
lyft Luft
lyge Lug
lŷgnan läugnen
lynes Lünse
lyst Lust
lytla finger Daumen
lŷþre liederlich
mâ mehr
macian machen
mæ̂d Matte 1
mæg mögen
mæ̂g Mage
mægden Magd
mæger mager
mægster Meister
mægþ Magd
mæ̂lan Gemahl
mælsceafa Schabe 1
mæ̂nan meinen
mæ̂scc Masche
mæsse Masse
mæst Mast 1, 2
mæ̂st meist
mæstan Mast 2
mæstling Messing
mæ̂þ Mahd
mæ̂w Möwe
maga Magen
mago Degen 1, Knecht, Magd
mâl Mal
man man, Mann
mân Meineid
mânâþ —
manian mahnen
manu Mähne
mapol Maßholder
mapuldr —
mara Mahr
mâra mehr
marc Mark 2
mâse Meise
maser Maser
mattoc Metze 1
maþa Made
mađolian Gemahl
mâwan mähen
meadu Matte 1
meaht Macht
mealt Malz
mealwe Malve
mearc Mark 1, Marke
meard Marder
mearg Mark 3
mearh Marschall
mearþ Marder
mearu mürbe
meatte Matte 2
mêd Miete
melc melk
melcan melken
meldian melden
meledeaw Mehltau
meltan Malz
melu Mehl
mene Mähne
mengan mengen
menigo Menge
mennesc Mensch
mennisc —
meodo Met
meoloc Milch
meord Miete
meos Moos
meowle Magd
meox Mist
mere Meer, Moor
meregreot Perle
mergen Morgen 1
mersc Marsch
messe (nhbr.) Messe
metan messen
mete Messer
meteseax —
mêđe müde
međel Gemahl
micgern Garn
mid mit
midd- mitte
middefinger Daumen
middel mittel, Mittel
midhrif mitte
midlesta finger Daumen
mîgan Mist
miht Macht
mîl Meile
milc Milch
milde mild
miledeaw Mehltau
milte Milz
min minder
minte Minze
miscian mischen
missan missen
mîs Mist (s. Nachtrag)
mistel Mistel
mitta Metze 2
mîđan meiden
mixen Mist
môd Mut

pâl Pfahl
pâpa Papst
pâwa Pfau
pea —
pearroc Pferch
pending Pfennig
pennig, penning —
peosa Erbse
persa Presse
persoc Pfirsich
peru Birne
pic Pech
pîc picken
pician —
pîl Pfeil
pîn Pein
pîpe Pfeife
pipor Pfeffer
pisa Erbse
plant Pflanze
plegian pflegen
pleoh Pflicht
pleon —
pliht —
plôh Pflug
pluccian pflücken
plûme Pflaume
plûmfeþere Flaum
poca Pocke
pocc —
pohha —
pôl Pfuhl
ponne Pfanne
popig Mohn
post Pfosten
preon Pfriem 1
preost Priester
presse Presse, Kelter
prician prickeln
profast Propst
prôfian prüfen
pumicstân Bims
pund Pfund
pûr Star
pûrblind —
pyffan puffen
pyloc Pelz
pyle Pfühl
pylwe —
pytt Pfütze

râ Reh
racu Rechen, rechnen, Säge
râd reiten
rǣcan reichen
ræcc Bracke
rǣdan Rat, lesen
ræde rasch
rǣde bereit
rǣdels Rätsel
rǣdic Rettich
rǣge Bleihe, Reh
rǣs rasen
rǣsan —
ræscetung rascheln
rætt Ratte
rædle gerade 2
râh Reh
ramm Ramme
râp Reif 1
râradumbla Rohrdommel
rârian röhren
râsettan rasen
râw Reihe
read rot
reaf Raub
reafian —
ream Rahm
rêc Rauch
rêcan geruhen
reccan —, rechnen
reconian rechnen
regenboga Regen
regn —
regul Regel
reocan riechen
reod rot
reodan —
reofan Raub
reohha Roche 1
reoma Rand, Riemen, Rinde
rest Rast
ribb Rippe
rice reich, Reich
rîdan reiten
rîfter reif
riht recht
rihtwîs gerecht
rîm Reim
rima Rinde, Rand
rind —
rîpan reif
rîpe —
rîsan Reise
risebed Beet
rocc Rock
roccettan räuspern
roccian Ruck
rôd Kreuz, Rute
rond Rand
rose Rose
rotian rösten 2
rôþer Ruder
rodhund Rüde
rôw Ruhe
rôwan Ruder
rud rot
rudduc —
rûde Raute 1
rudu rot
rûh rauh
rûm Raum
rûn raunen
rûnian —
rûnstafas —
rûst Rost 2
ryge Roggen
ryne rinnen
rynele Rinne
rysce Rausch 1
ryþþa Rüde

sacan Sache
sacu —
sâda Saite
sadol Sattel
sǣ See
sæcc Sack
sæd satt
sǣd Saat
sæl Saal
sǣlig selig
sæp Saft
sæternesdæg Samstag
safine Sebenbaum
sage Säge
sagu Sage, Säge
sâl Seil
salor Saal
samnian sammeln
sand Sand
sâpe Seife
sâr sehr
sâwan drehen, säen
sâwl, sâwul Seele
scǣd Scheide
sceabb schäbig
sceâcêre Schächer
sceâda Scheitel

smealîc Schmach
smêc Schmauch
smeccan schmecken
smeocan Schmauch
smeoro Schmeer
smeortan Schmerz
smicere Schminke
smîtan schmeißen
smiþ Schmied
smiþþe —
smocc Schmuck
smocian Schmauch
smorian schmoren
smorþer —
smûgan schmiegen
snacu Schnake
snægel Schnecke
snâw Schnee
snel schnell
sneome schleunig
sneowian —
snîte Schnepfe
snîþan Schneide
snofl schnüffeln
snoru Schnur 2
snot schneuzen
snûde schleunig
sô sonst
sôfte sanft
sôl Sonne
solor Söller
sorh Sorge
sot Zote
sôt Ruß
sôþ wahr
spâce Speiche
spada Spaten
spǽc Sprache
spær sparen
spærhende
spange Spange
spannan Spanne
sparian sparen
spearhafoc Sperber
spearwa Sperling
specan Sprache
specca Specht
spêd sputen
spela Kirchspiel
spelian —
spêlan spülen
spell Beispiel
spelt Spelt
spere Speer
spermâgas Mage
spic Speck
spilian Spiel
spinelmâgas Mage
spinnan spinnen
spitu Spieß 2
spîwan speien
spôn Span
spora Sporn
spôwan sputen
sprǽc Sprache
sprǽdan spreiten
sprecan Sprache
spreot sprießen, Spieß 1
springan springen
sprota Sprosse
sprott Sprotte
sprûtan sprießen
spryttan —
spura Sporn
spurnan —
sputtan speutzen
spyrian Spur
staca Staker
stæf Stab
stæfn Stamm
stǽgl steil
stǽne Stein
stær Star
stærblind —
stæþ Staden
stamor stammeln
stân Stein
standan stehen
stapol Stapel
steall Stall
stearc stark
stearn Star
steartlian stürzen
stêda Stute
stefn Stimme
stelan stehlen
stêli Stahl
stemn Stamm, Stimme
steop- (fæder, sunu) Stief-
steor Steuer 2, Stier
steorfan sterben
steorn Steuer 2
steornêde Stirn
steorra Stern
steort Sterz
steppan Stapfe
sticca Stecken
stîf steif
stîgan steigen
stigerâp Steg
stihtan Stift 2
stille still
stincan stinken
stocc Stock
stocu Stauche
stôd Stute
stofa Stube
stôl Stuhl
stôpol Stufe
storc Storch
storm Sturm
strǽl Strahl
strǽt Straße
strand Strand
stream Strom
streaw Stroh
streccean strecken
streng Strang
streowian Streu
strîcan streichen
strong streng
strûtian Strauß 1
strŷta Strauß 3
studu stützen
stund Stunde
stunian stöhnen
stuðu stützen
stycce Stück
stŷle Stahl
styra Stör
stŷran Steuer 2
styria Stör
styrian stören
sû Sau
sûcan saugen
sûgan —
sugu Sau
sulh Pflug
sumor Sommer
sund Sund
sundor sonder
sunnanǽfen Sonne
sunne —
sunu Sohn
sûpan saufen
sûr sauer
sûð, sûðan Süden
swâ als, so, solch
swǽr schwer

swâpan schweifen
swâr schwer
swât Schweiß
swatan süß
swadul Schwaben
swealwe Schwalbe
sweard Schwarte
swearm Schwarm
sweart schwarz
swebban Schwefel
swefl —
swefn —
sweger Schwäher, Schwieger
swelan schwelen
swelgan schwelgen
swellan schwellen
swencean schwenken
sweor Schwäher
sweord Schwert
sweoster Schwester
sweotol Schwibbogen
swer Humpe
swerian schwören
swête süß
swift schweifen
swigian schweigen
swîma schwinden
swimman schwimmen
swîn Schwein
swincan schwingen
swindan schwinden
swingan schwingen
swîð geschwind
swon Schwan
swoncor schwanger, schwank
swongor schwanger
swylc solch
sŷfre sauber
sŷl Säule 1
sylf selb
sylian besudeln
syll Schwelle
syllic selten
symble Sünde
synn —

tâ Zeh
tâcn Zeichen
tâdie Kröte
tǽcan Zeichen
tægel Rübe
tæhher Zähre
tælg Talg

tæppa Zapfen
tahæ Zeh
talu Zahl
tam zahm
targa Zarge
teafor Zauber
tealtrian Zelter
team Zeug
tear Zähre
tearflian Zirbel, zwirbeln
tellan Zahl
teoder Zitter
teogan Zeche
teoh (hh) —
teohhian —
teon ziehen
teontig Hundert
teoro Teer
teran zehren
tergan zergen
teter Zitteroch
ticcen Küchlein, Zicke, Ziege
ticia Zecke
tîd Zeit
tifer Ungeziefer
tigel Ziegel
tilian Ziel
tîma Zeit
timber Zimmer
tin Zinn
tîr Zier
tit Zitze
Tiwesdæg Dienstag
tô zer-, zu
tôeacan auch
tôgædere Gatte
tôgînan gähnen
tôh zäh
tol Zoll 2
tollêre tolnêre —
tonge Zange
top Zopf, Topf
torn Zorn
torr Turm
tôslîpan schleifen
tôþ Zahn
tracter Trichter
træglian treideln
trâg träge
trahtian trachten
tredan treten
trem —
trendel trendeln

treow treu
treowe —
trog Trog
trŷwe treu
tû zwei
tûn Zaun
tunge Zunge
tunne Tonne
tunuce tünchen
tûr Turm
turf Torf
turtle Turteltaube
twâ zwei
twegen —, zwanzig
twelf zwölf
twentig zwanzig
tweo Zweifel
twi- zwie-
twiccian zwicken
twig Zweig
twîn Zwirn
twinclian zwinken
twispræce Zwiesprache
tyge Zug
tygel Zügel
tyht Zucht
tŷn zehn
tŷnan Zaun
tyndan zünden
tynder Zunder
tyrwe Teer

þæc Dach
þæcele düster, Fackel
þænne dann
þâr da
þanc Dank
þanon dannen
þâwan tauen
þeah doch
þearfian darben
þearm Darm
þeccan decken
þegen Degen 1
þel Diele
þencan denken, dünken
þenian dehnen
þennan —
þeo Degen 1
þeod deutsch
þeof Dieb
þeorf derb
þeostre düster

thwahan Zwehle
thwingan zwingen

ubil übel
umbi um
un- un-
undar unter
unhiuri geheuer
unnan gönnen
unrîm Reim
ûp auf
upp offen
ût aus
ûtar außer

wâg Woge
wâga Wage
wahsan wachsen
wakôn wachen
wal Wall
wald Wald
waldan walten
wallan wallen 1
wân Wahn
wand Wand
wanga Wange
wânian Wahn
wâr wahr
wara wahren
wardôn Wart
wâri nur
warm warm
warôn wahren, währen
wârsago Wahrsager
watar Wasser
wê weh
wedar Wetter
weg Weg
wehsal Wechsel
wêk weich
wekkian wecken
wel wohl
wendian Wende
wer Werwolf
werd Wirt
werđ Wert 2
werian Wehr
werk Werk
wernian warnen
werold Welt
werpan werfen
werran wirr
wêt wissen
wî wir
wîb Weib
wibil Wiebel
wîd weit
widowa Wittib
wiđ, wiđar wider
wîgand Weigand
wîh weihen
wiht Wicht
wîc Weichbild
wika Woche
wîkan weichen
wildi wild
willian wollen
willio Wille
wîn Wein
wînberi Beere
wind Wind
windan Winde
wini Wahn, wohnen
wintar Winter
wirkian wirken
wîs weis
wîsa Weise
wîti Verweis
Wôdan Wut
wolcan Wolke
word Wort
wordtêkan Wahrzeichen
wôsti Wust
wôstinnia —
wrekan rächen
wrekkjo Recke
wrisilîc Riese
wrîtan reißen
wrôgian rügen
wrôht —
wulf Wolf
wund wund
wunda —
wundar Wunder
wunnia Wonne
wunôn wohnen
wurm Wurm
wurt Wurz
wurtia Würze

Amerikanisch.

mahis Mais
s. ferner Kartoffel, Orkan, Rum, Tabak.

Angelsächsisch.

(æ hat die alphabet. Stelle von ä)

â je, nie
abbod, -t Abt
âc Eiche
âcol Ekel
âcweorn, âcweorna, âcwern Eichhorn, Wurzel
âdilgian tilgen
adûne Düne
æ Ehe
æcer Acker
æcern Ecker
ædre Ader
æfen Abend
æfning —
æfre immer
æfter After
æg Ei
æghwæder jeder
ægne Ahne
æhher (æchir) Ähre
æl Aal, Ahle

wêste Wust
wêsten —
Westerfalcna Falke
wice Woche
wicu —
wîd —
widewe Wittib
wîf Weib
wifel Wiebel
wîgend Weigand
wîhbed Altar
wiht Wicht
wilcumen Wille
wilde wild
wildeor —
wildor —
willa Wille
willan wollen
wimpel Wimpel
wîn Wein
wincel Winkel
wincian Wink
wind Wind
windan Winde
Windles ôfer Ufer
windwian Wanne
wine gewinnen
winnan —
winpel Wimpel
winter Winter
wîs weis
wise Weise
Wistle Weichsel
wit Witz

wîtga weissagen
wîtig —
wiđ wider
wiđer —
wiđig Weide 1
wlacu welk
wlæc —
wlips lispeln
wlisp —
wôd Wut
Wôden —
wôdening König
wôl Wahlstatt, wühlen
wolcen Wolke
womb Wamme
wong Wange
wonge —
word Wort
wormôd Wermut
worold Welt
wôđ Wut
wrecan rächen
wrecca Recke
wreccean Wasen
wrêgan rügen
wrenc Rank, renken
wrencan renken
wrist Rist
wrîtan reißen, schreiben
wrincle Runzel
wringan ringen
wrîxl Wasen
wrôht Rüge
wrôt Rüssel

wrôtan —
wrôtian —
wucu Woche
wudu Wiedehopf
wulf Wolf
wulfes fist Bofist, Fist
wull Wolle
wund wund
wunian wohnen
wyhtel Wachtel
wylen Kebse
wylm Welle
wynn Wonne
wyrcean wirken
wyrnan warnen
wyrst Rist
wyrt Wurz
wyrtwalu Geisel 2, Wurzel
wŷscean Wunsch

ŷcan auch
yfel übel
ŷg Au
yld Welt
ylde —
yldra (an) Eltern
ylfa gescoot Alp
ylpend Elfenbein
ylpendbân —
ymb, ymbe um
yrfe Erbe
yrre irre
ŷpe öde

Arabisch.

al Alchimie, Mütze
alkaravîa Karbe
alkimîâ Alchimie
alqobbah Alkoven
al'ûd Laute
assokhar Zucker

babaghâ Papagei
balasân Balsam
barrakân Barchent
burǵ Burg

çafar Ziffer

galang Galgant

kâfîr Kaffer

mât matt
matrah Matratze

nârang Pomeranze

qând Zuckerkand

rizma Ries

sana Senesbaum
schâh matt (Schach)
sokkar Zucker

taquîm Almanach
tassah Tasse

záfarân Safran
zandal Sandel
zedwâr Zitwer
zendjebîl Ingwer

cfr. auch „Samstag“.

binn Bühne, Benne
binnan binnen
birce Birke
birnan brennen
bisceop Bischof
bîsma Besen
bismer Schmeer
bîspell Beispiel
bita Bissen
bîtan beißen
bite beißen
biter, bittor bitter
blâc bleich
blacern Blitz
blâwen blau
blæc Blackfisch
blæce bleich
blæcern Blaker, Blitz
blæd Blatt
blædre Blatter
blæge Bleihe
blæst blasen
blanca blank
blase blaß
blâw blau
blâwan blähen
bleat bloß
bleaþ blöde
blêd Blüte
blendan blenden
bleowan bläuen
blîcan bleichen
blind blind
blôd Blut
blôma Blume
blonca blank
blôstm Blume
blôstma —, Bluft
blôtan Opfer
blôwan blühen
bôc Buch, Buche
bôcstæf Buch
boda bieten, Bote
bodig Bauch, Bottich, Rumpf
bodscipe Bote
Bôfa Bube
bôg Bug
boga Bogen
bôh Bug
bolca Balken
bold Bild, Bude
bolla Bolle 2
bolster Polster
bolt Bolz
bônian bohnen
bord Bord, Bort, Brett
borgian borgen
borian bohren
bôs Banse
bôsm Busen
bôt Buße
botl Bude
botm Boden
brâd breit
brædan braten
bræde Braten
brægen Hirn, Brägen
bræþ Brodem
bræw Braue
brand Brand
brastlian prasseln
bread Brot
breahtm Pracht
brêc Bruch 3
brecan brechen
bred Brett
brêdan Brut
brêmel Brombeere
breosa Breme
breost Bieſt, Bruſt
breotan Brosam
breowan brauen
bridd Brut
brimm verbrämen
brimse Breme
bringan bringen
brîw Brei
brôc Bruch 2, 3
brôd Brut
brôm Brombeere
broþ Brot
brôđor Bruder
brû Braue
brûcan brauchen
brûn braun
brŷce brauchen
brycg Brücke
brŷd Braut
brŷdealo —
brŷdguma
bryne brennen
brŷsan Braus, Brosam
brystl Borste
bûc Bauch, bauchen
bucca Bock
bûgan biegen
bûhsom —
bulluca Bulle 1
bulle Bulle 3
bûr Bauer 1
burgware Wurzel
burh Burg
burna Brunn
butere Butter
butorfleoge Schmetterling
bûtsecearlas Büſe
bûxom biegen
bydel Büttel
byht Bucht
bŷle Beule
bylg Balg
byndel Bündel
bŷre Bauer 1
byrgan Berg, bergen, Bretzel
byrgels bergen
byrne Brünne
byrst Borste
byrđen Bürde
bŷsting Bieſt
bŷtel Beutel 1
bytt Bütte

câ Dohle
cæg Keil
cælic Kelch
cæppe Kappe
calan kalt, kühl
cald kalt
câlic Kelch
calu kahl
camp Kampf
cancer Kanker 2
cann können
canne Kanne
capûn Kapaun
câsêre Kaiser
catt Katze
câwl Kohl
ceaf Käfer
ceafl Kiefer 1
ceafor Käfer
ceafortûn Käfter
ceahhetan kichern
cealc Kalk
ceald kalt
cealf Kalb
ceap kaufen
cearcern Kerker
cearcian krachen

dodder Dotter 2
dolk Dolch
dräck Dreck
drude Drude
dverg Zwerg

ebbe Ebbe

farve Farbe
filt Filz
finke Fink
flag Flagge
flint Flinte
flokke Flocke
flundra Flunder
fok Focke
fyr Föhre

ga Gang, gehen
ganske ganz
gjæk Geck
grön-swærd Schwarte

här Heer
harv Harke
havn Hafen 2
hegle Hechel
himmel Himmel
hirse Hirse
höst Herbst
hoved Haupt
humle Hopfen
hummer Hummer
hvalros Walfisch
hvedebrødsdage Flitter

ild-kikkert Kieke

jern Eisen
jord-swærd Schwarte

kabeljau Kabliau
kane Kahn
kappe kappen
karse Kresse 1
kighoste keuchen
klöver Klee
knegt Knecht
knort Knorz
kors Kreuz
kost Quast
kousse Kausche
krig Krieg
küre kauern

leeg Laich
lön Lehne 4
losse löschen 2
lunte Lunte
lykke Glück
lynd Lende
lyske Leiste 2

manke Mähne
marsk Marsch
matros Matrose
mave Magen

narhval Narwal

og auch
overtro Aberglaube
oxehoved Oxhoft

pause Pause
plump plump
pram Prahm

quiddre zwitschern

rotte Ratte
rund rund

semper zimperlich
simper —
sisgen Zeisig
skank Schenkel
skjär Schere 2
skrumpe schrumpfen
skulder Schulter
skure scheuern
slaaen Schlehe
smakke Schmacke
smigre Schminke
spøk Spuk
stylte Stelze
sukker Zucker
svedske Zwetsche
svible Zwiebel
svik Zwick

tænde zünden
tæt dicht
takkel Takel
tang Tang
tarm Darm
to zwei
toe Zwehle
tog Zug
tøile Zügel
tolder Zoll 2
tolv zwölf
tønder Zunder
top Zopf
torsk Dorsch
tot Zotte
tran Thran
trind trendeln
tugt Zucht
tunge Zunge
tværs, -t Zwerch=
tvætte Zwehle
tvebak Zwieback
tvende zwei
tvetulle Zwitter
tvilling Zwilling
tvinde Zwirn
tvinge zwingen, Zwinge
tvinger Zwinger
tvist Zwist
tvivle Zweifel
tyr Stier

väsel Wiesel
vipstiert Bachstelze

zittre zittern
zobel Zobel

cwyldseten Kilt
cýcen Küchlein
cycene Küche
cycgel Kugel
cýf Kübel
cyfes Kebse, Schalk
cyle kalt, kühl
cylle Kelle
cylne Kohle
cýme kaum
cymen Kümmel
cynegerd Krone
cynehelm —, König
cynerice König
cynestôl —
cyng, cyning König
cynn —
cýpa Kiepe
cýpan kaufen
cyre Kur
cyrf Kerbe
cyrfet Kürbis
cyrice Kirche
cyrnan kernen
cyrnel Kern, Korn
cyrtel Kittel
cyrran kehren 1
cyrsp kahl
cýse Käse
cýslyb Lab
cyssan küssen
cytel Kessel
cytelian kitzeln

dâ Dambock
dǣd That
dæg Tag
dæl Thal
dǣl Teil
dærstan Trester
dâh Teig
dâl Teil
dead tot
deaf taub
deaþ Tod
deaw Tau 2
dêman -tum
demman Damm
den Tenne
dencgan dengeln
dene Thal
denu —, Tenne
deofol Teufel
deop tief
deor Tier
deore teuer
deorling —
dîc Deich, Teich
dihtan dichten
dile Dill
disc Tisch
docga Dogge, Hund
dofian toben
dôgor Tag
dohtor Tochter
dol toll
dôm -tum
dôn thun
dott Dotter 1
dræbb Treber
draca Drache
dræf Treber
dragan tragen
drân Drohne
dream Traum
drêfan trübe
dreopan triefen
dreorig dauern 2, Trauer
dreosan Trauer
drepan treffen
drîfan treiben
drincan trinken
drôf trübe
dropa Tropfen
drôsn Drusen
drýge trocken
dûce Ente, tauchen
dûfe Taube
dugan taugen
duguđ Tugend
dumb dumm
dûn Düne
duru Thür
dwǣs Dusel
dweorg Zwerg
dydring Dotter 1
dýfan Taube, tief
dyhtig tüchtig
dyre Thür
dýre teuer
dysig Dusel, Thor 1

eac auch
ead Allod
eafora aber
eage Auge
eahta acht
eahtian achten
eal als
eald alt
ealdor Alter
ealh Tempel
eall all
ealswâ als
eam Oheim
ear Ähre, Lefze
earc, -e Arche
eard Art, Erde
earendel Ostern
earfeđe Arbeit
earfođ —
earg arg
earh Pfeil
earm Arm, arm
earn Aar
earnian Ernte
earo gar
ears Arsch
east Osten
eastan, eastene —
easter Ostern
Eastre —
eastro —
eaþe öde
eax Achse
eaxl Achsel
ebba Ebbe
eced Essig
ecg Eck
edroccian räuspern
efn eben, neben
efne eben, Alaun
êg Au
egeđe Egge
egle Ähre
êglond Au
êgþyrel Fenster
êhtan Acht
ele Öl
ellen Holunder
elles elend
eln Elle
elnboga —
embren Eimer
emn neben
emtig emsig
ende Ende
endleofan elf
engel Engel

stiaren (ndfr.) stören
striam (ndfr.) stramm
stûpa Staupe
swarde Schwarte
sweth (ndfr.) Schwaben
swîgia schweigen

tâk (ndfr.) Zacken
tâp (ndfr.) Zapfe
tô zu
tohakia hacken
tolner Zöllner
top Zopf
tunge Zunge
twâ zwei
twêne —
twinga zwingen
twintich zwanzig
tzerl Kerl

therm Darm

ûrs (ndfr.) Lenz

wera gewähren
wêsa Waise
wiat (ndfr.) Wasser
wirst Rist
wos (ndfr.) Lenz
wretten (ndfr.) Rüssel
wrôte (o.) Rüssel

Gotisch.

(Krimgotisch ist durch einen * bezeichnet.)

ab ab
*ada Ei
af ab
afar aber, After
afgrundiþa Abgrund
afguþ Abgott
afhaims Heim
aflêtan Ablaß
aflêts —
aflinnan lind
afskiuban schieben
afstassais bôkôs Buch
aftana After
aftra —
agan zag
aggilus Engel
aggvus eng
agis Eidechse
aha achten
ahaks Belche 2, Gauch, Habicht, Kranich, Taube
ahana Ahne
ahjan achten
ahma Atem, Geist
ahs Ähre, Lefze
ahtau acht
ahwa =a, =aff, Au, Marsch, Wasser
aigan eigen
aihan —
aihts —
aihwa- Roß 1
aikklêsjô Kirche, Samstag
ainfalþei Einfalt
ainfalþs —
ainlif elf, zwölf
ains Eimer, ein 1, elf, gemein, nein
aipiskaupus Bischof
air eher, erste, früh
airis eher, erste
airiza erste
airþa Erde
airzei irren
airzeis irre
ais Erz, Lehm
aistan Ehre
aiþei Eidam, Mutter
aiþs Eid
aiþþau etlich, oder
aiws Ehe, ewig, je
aiz Eisen
aizasmiþa Schmied
akeit Essig
akran Ecker
akrs —, Acker
-aks Habicht, Kranich
alabalstraun Alabaster
alamans all
alan —, alt
aleina Elle
alêw Öl
alhs Tempel
aljis elend
alls all
alþeis alt
ams Amsel
ana ähnlich, an
-ana eigen
anabiudan bieten
anafilhan befehlen
anahaims Heim
anahamôn Leichnam
analeikô ähnlich
-anan s. usanan
and- ant=
andahait anheischig
andanahti Abend
andanêms angenehm
andawaurdi Antwort
andawleizn Antlitz
andbahti, -bahts Amt
andeis Ende
andniman angenehm
andsitan entsetzen
andstaurran Storren
andwairþs =wärts
ansts Gunst
anþar ander, elend
aqizi Axt, Bremse, Hülse, Lünse
ara Aar
arbaiþs Arbeit
arbi Erbe
arbja —
arhwazna Pfeil
arjan Acker
arka Arche
arkaggilus Erz=
armahairtiþa barmherzig
armaiô —
arman —
arms Arm, arm
asans Ernte, Herbst
asilus Esel, Igel
asneis Ernte
asts Ast
at bis

forswǣlan schwül
forþ fort
fôstor Futter
fôt Fuß
fôtsceomul Schemel
fôþer Fuder
fox Fuchs
fræfele Frevel
frætwe Fratze
fram fromm
franca frank
frea frohn
freca frech
frêgea frohn
freht fragen
fremde fremd
fremman fromm
fremþe fremd
freo frei
freobearn --
freod —
freodryhten
freogan Freund
freols frei
freolsdæg -
freond Freund
freorig frieren
freosan
freoþo Friede
frî frei
fricca fragen
friegan -
frîgdæg Freitag
frîgeǣfen Fastnacht
frîgeniht —
frignan fragen
frigu frei
frihtrian fragen
frînan —
frise Fries
friþu Friede
frocca, froega Frosch
from fremd
fugol Vogel
fûht feucht
fûl faul
fuleode folgen
fulgangan —
full voll
fulwian Taufe
fulwiht —
furh Föhre, Furche
furlong Furche
furþor fürder
fyldstôl falten
fylgan folgen
fyll fallen
fyllan füllen
fŷr Feuer
fyrd Fahrt
fyrhto Furcht
fyrlen Faut, Firlefanz
fyrn firn
fyrsn Ferse
fyrst First, Fürst
fŷst Faust
fyder- vier
fyxen Fuchs

gâd Ger, Gerte
gadrian Gatte
gædeling —
gærs Gras
gærshoppa Heuschrecke
gærsstapa
gǣten Geiß
gâl geil
galloc Gallapfel
gân gehen
gandra Gans
gânian gähnen
ganot Gans, Gemse
gâr Ger
gâra Gehren
gâst Geist
gât Geiß
ge- ge-
geâ ja
geac Gauch
geador Gatte
geâfe Gabe
gealga Galgen
gealla Galle 1
gean gegen
geâr Jahr
geard Garten
gearewe Garbe 2
gearn Garn
gearo gar
geat Gasse, Gaden, Gatter
gebǣran Gebärde
gebǣre, -u —
gebed Gebet
geberan gebären
gebyrd Geburt
gebyrian Gebühr
gecennan kennen
gecollen Quelle
gecwême bequem
gedæft deftig
gedof toben
gedwelan toll
geeanian Schaf
gefâa Fehde
gefêgan fügen
gegada Gatte
geholian holen
gehrumpen rümpfen
gehŷrsum hören
gelǣre leer
gelafian laben
geleafa Glaube
gelîc gleich
gelimpan Glimpf
gelŷfan Glaube
gemæc machen
gemæcca —
gemǣne gemein
gemæst Mast 2
gemancian mangeln
gemong mengen
geneat Genosse
genesan genesen
genôh ge-, genug
geoc Joch
geoglêre Gaukler
geogoð Bursche, Imme, Jugend
geol weihen
geolca Dotter 1
geolo —, gelb
geômor Jammer
geon jener
geong jung
geongling Jüngling
georn gern
geostra gestern
geotan gießen
gerǣde bereit
gerêfa Graf
geriflian Riefe
gerumpen rümpfen
gese ja
gesîd Gesinde
gesund gesund
geteld Zelt
getenge zäh
geþeode deuten
geþeon gedeihen

-faþs Braut
fauhô Fuchs
faur vor
faur- ver-
faura vor, vorder
faurafilli Fell
fauragaggja Verweser
faurbiudan bieten
faurdammjan Damm
faurhtei Furcht
faurhtjan —
faurhts —
faurmûljan Maul 1
faurþis fort, fürder
fêrja Gefahr
fêtjan Gefäß
fidur- vier
fidwôr —, Fehme
figgrs Finger
fijan Feind
fijands —
filaus viel
filhan befehlen
filu viel
fimf, fimfta fünf
finþan finden
fisks Fische, Finne 1
flahta flechten
-flaugjan fliegen
flautjan flötzen
-flêd Unflat
flêkan fluchen
flôdus fließen, Flut
flôkan fluchen
fôdjan Futter
fôdr —, Scheide
fôn Feuer, Funke
fôtubaurd Bord, Bort
fôtus Fuß
fra- fressen, Frevel, ver-
frabauhtabôka Buch
fragildan gelten
frahunþans Hand 1
fraïtan fressen
fraliusan verlieren
fram fremd
framaldrs Alter
framaþs fremd
franiman Vernunft
fraquistjan verquisten
fraslindan schlingen 2
frauja frohn, dienen
fraujinassus dienen
fraujinôn —
frawairþan verwesen
fraweitan Verweis
frawisan verwesen
freidjan frei, Friedhof
freihals frei
freis —
fri- Frist
frijaþwa frei
frijôn —, Freund
frijônds Freund
frisahts Frist, Rätsel
Friþareiks Friede
frius frieren
fruma Fürst
fugls Fuchs, Vogel
fula Fohlen
fulljan füllen
fulls voll
fûls faul

ga- Ganerbe, gar, ge-, gehen, gleich, grob
gabairan gebären
gabairgan bergen
gabaur Gelage, Urbar
gabaurjaba Gebühr
gabaurjôþus —
gabaurþs Geburt
gabruka Brocke
gadaban deftig
gadauka Tuch
gadiliggs Gatte, gut
gafilhan befehlen
gafriþôn Friede
gaggan Gang
gaggs —
gagrêfts Graf
gaguþs Abgott
gahamôn Leichnam
gahlaiba Kumpan, Laib
gaidw Geiz
gailjan geil
gairdan Gurt
gairnjan gern
gaitein Geiß, Küchlein
gaits Geiß
gajukô Gespan
gakrutôn kratzen
gakusts Kost 2
galatjan letzen
galaubjan Glaube
galaufs Lob
galaugnjan läugnen
galeiks gleich
galga Galgen, Kreuz
galisan lesen
galufs Lob
gamains gemein, Meineid
gaman manch
gamôtan müssen
ganah genug
ganauha —
ganisan genesen
ganiutan genießen
ganôhs genug
gaqimiþ bequem
gaqumþs Kunft
garaids bereit
garaihts gerecht
garaþjan gerade 1, Rede
garda Garten
gards —
gards bidô Kirche
gariudjô rot
gaskapjan schaffen
gasmeitan schmeißen
gasmiþôn Schmied
gastaurknan stark
gastigôds Gast
gasts Gast
gasuljan Schwelle
gatairan zehren, Zorn
gatamjan zahm
gateihan zeigen
gatêwjan Zeche
gatilôn Ziel
gatils —
gatiman ziemen
gatwô Gasse
gaþarban darben
gaþaursnan dörren
gaþeihan gedeihen
gaþlaihan flehen (fliehen)
gaþlaihts —
gawi Gau
gawigan wegen
gawinnan gewinnen
gawrikan rächen
gazds Gerte
giba Gabe
giban gäbe, geben, Gift
gibla Giebel 1
gifts Gift
gild Geld, gelten
gilstr gelten

smealîc Schmach
smêc Schmauch
smeccan schmecken
smeocan Schmauch
smeoro Schmeer
smeortan Schmerz
smicere Schminke
smîtan schmeißen
smiþ Schmied
smiþþe —
smocc Schmuck
smocian Schmauch
smorian schmoren
smorþer —
smûgan schmiegen
snacu Schnake
snægel Schnecke
snâw Schnee
snel schnell
sneome schleunig
sneowian
snîte Schnepfe
snîþan Schneide
snofl schnüffeln
snoru Schnur 2
snot Schneuzen
snûde schleunig
sô sonst
sôfte sanft
sôl Sonne
solor Söller
sorh Sorge
sot Bote
sôt Ruß
sôþ wahr
spâce Speiche
spada Spaten
spǽc Sprache
spær sparen
spærhende
spange Spange
spannan Spanne
sparian sparen
spearhafoc Sperber
spearwa Sperling
specan Sprache
specca Specht
spêd sputen
spela Kirchspiel
spelian —
spêlan spülen
spell Beispiel
spelt Spelt
spere Speer
spermâgas Mage
spic Speck
spilian Spiel
spinelmâgas Mage
spinnan spinnen
spitu Spieß 2
spîwan speien
spôn Span
spora Sporn
spôwan sputen
sprǽc Sprache
sprǽdan spreiten
sprecan Sprache
spreot sprießen, Spieß 1
springan springen
sprota Sprosse
sprott Sprotte
sprûtan sprießen
spryttan —
spura Sporn
spurnan —
sputtan speutzen
spyrian Spur
staca Staken
stæf Stab
stæfn Stamm
stǽgl steil
stǽne Stein
stær Star
stærblind —
stæþ Staden
stamor stammeln
stân Stein
standan stehen
stapol Stapel
steall Stall
stearc stark
stearn Star
steartlian stürzen
stêda Stute
stefn Stimme
stelan stehlen
stêli Stahl
stemn Stamm, Stimme
steop- (fæder, sunu) Stief-
steor Steuer 2, Stier
steorfan sterben
steorn Steuer 2
steornêde Stirn
steorra Stern
steort Sterz
steppan Stapfe
sticca Stecken
stîf steif
stîgan steigen
stigerâp Steg
stihtan Stift 2
stille still
stincan stinken
stocc Stock
stocu Stauche
stôd Stute
stofa Stube
stôl Stuhl
stôpol Stufe
storc Storch
storm Sturm
strǽl Strahl
strǽt Straße
strand Strand
stream Strom
streaw Stroh
streccean strecken
streng Strang
streowian Streu
strîcan streichen
strong streng
strûtian Strauß 1
strŷta Strauß 3
studu stützen
stund Stunde
stunian stöhnen
studu stützen
stycce Stück
stŷle Stahl
styra Stör
stŷran Steuer 2
styria Stör
styrian stören
sû Sau
sûcan saugen
sûgan —
sugu Sau
sulh Pflug
sumor Sommer
sund Sund
sundor sonder
sunnanǽfen Sonne
sunne —
sunu Sohn
sûpan saufen
sûr sauer
sûð, sûðan Süden
swâ als, so, solch
swǽr schwer

swâpan schweifen
swâr schwer
swât Schweiß
swatan süß
swaðul Schwaden
swealwe Schwalbe
sweard Schwarte
swearm Schwarm
sweart schwarz
swebban Schwefel
swefl —
swefn —
sweger Schwäher, Schwieger
swelan schwelen
swelgan schwelgen
swellan schwellen
swencean schwenken
sweor Schwäher
sweord Schwert
sweoster Schwester
sweotol Schwibbogen
swer Humpe
swerian schwören
swête süß
swift schweifen
swîgian schweigen
swîma schwinden
swimman schwimmen
swîn Schwein
swincan schwingen
swindan schwinden
swingan schwingen
swîð geschwind
swon Schwan
swoncor schwanger, schwank
swongor schwanger
swylc solch
sŷfre sauber
sŷl Säule 1
sylf selb
sylian besuldern
syll Schwelle
syllîc selten
symble Sünde
synn —

tâ Zeh
tâcn Zeichen
tâdie Kröte
tǣcan Zeichen
tægel Rübe
tæhher Zähre
tælg Talg

tæppa Zapfen
tahæ Zeh
talu Zahl
tam zahm
targa Zarge
teafor Zauber
tealtrian Zelter
team Zeug
tear Zähre
tearflian Zirbel, zwirbeln
tellan Zahl
teoder Zitter
teogan Zeche
teoh (hh) —
teohhian —
teon ziehen
teontig Hundert
teoro Teer
teran zehren
tergan zergen
teter Zitteroch
ticcen Küchlein, Zicke, Ziege
ticia Zecke
tîd Zeit
tifer Ungeziefer
tigel Ziegel
tilian Ziel
tîma Zeit
timber Zimmer
tin Zinn
tîr Zier
tit Zitze
Tiwesdæg Dienstag
tô zer-, zu
tôeacan auch
tôgædere Gatte
tôgînan gähnen
tôh zäh
tol Zoll 2
tollêre tolnêre —
tonge Zange
top Zopf, Topf
torn Zorn
torr Turm
tôslîpan schleifen
tôþ Zahn
tracter Trichter
træglian treideln
trâg träge
trahtian trachten
tredan treten
trem —
trendel trendeln

treow treu
treowe —
trog Trog
trŷwe treu
tû zwei
tûn Zaun
tunge Zunge
tunne Tonne
tunuce tünchen
tûr Turm
turf Torf
turtle Turteltaube
twâ zwei
twegen —, zwanzig
twelf zwölf
twentig zwanzig
tweo Zweifel
twi- zwie-
twiccian zwicken
twig Zweig
twîn Zwirn
twinclian zwinken
twisprǣce Zwiesprache
tyge Zug
tygel Zügel
tyht Zucht
tŷn zehn
tŷnan Zaun
tyndan zünden
tynder Zunder
tyrwe Teer

þæc Dach
þæcele düster, Fackel
þænne dann
þǣr da
þanc Dank
þanon dannen
þâwan tauen
þeah doch
þearfian darben
þearm Darm
þeccan decken
þegen Degen 1
þel Diele
þencan denken, dünken
þenian dehnen
þennan —
þeo Degen 1
þeod deutsch
þeof Dieb
þeorf derb
þeostre düster

þeow Degen 1, dienen
þerscan dreschen
þes dieser
þicce dick
þîn dein
þing Ding
þingan —
þingian —
þingung —
þîsl Deichsel
þistel Distel
þîxl Deichsel
þô Thon
þôhæ —
þolian dulden
þonne dann
þorn Dorn
þorp Dorf
þrǣd Draht
þrâwan drehen
þrea drohen
þrean —
þreatian verdrießen
þreo drei
þreostru düster
þrep Dorf
þrî drei
þridda dritte
þridda healf halb 1
þringan bringen
þrîste dreist
þrôp Dorf
þrostle Drossel 1
þrotu Drossel 2
þrûh Truhe
þrum Trumm
þryc Druck
þryccan —
þrysce Drossel 1
þû du
þûma Daumen
þunian Donner
þunor —
þunresdæg —
þunwenge dünn, Schlaf 1
þurfan dürfen
þurh durch, Zwerch-
þûsend tausend
þweal Zwehle
þwean —
þwehlæ Zwehle
þweorh Zwerch-
þŷ desto
þŷan Zwang
þŷfþ Dieb
þŷmel Daumen
þyncan dünken, denken
þynne dünn
þyrel durch
þyrre dürr
þyrst Durst
þŷstre düster, finster

ûder Euter
ufan oben
ufeweard ob 1
ûle Eule
un un-
under unter
unflid Unschlitt
unlǣde ledig
unnan gönnen
unslid Unschlitt
ûp auf
ŭpp —
ûr Auer
ûs uns
ût aus
ûton außen

wâ weh
wâc weich
wacian wachen
wacor wacker
wâd Waid
wadan waten
wæccan wach
wǣd Leinwand
wæfs Wespe
wǣg Wage, Woge
wægn Wagen
wæl Wahlstatt
wælcyrie —
wælstôw —
wǣpn Waffe
wæps Wespe
wær Werder
wæstmbǣre -bar
wǣt Wasser
wæter —
wagian wackeln
Walas welsch
walu Wurzel
wânian weinen
waroð Werder
waru Ware
wâs Wiese
wascan waschen
wât wissen
wâð Weide 2
wâwan drehen, wehen
we wir
weahs Wachs
weahsan wachsen
wealcan walken
weald Wald
wealdan walten
Wealh welsch
wealh Kebse, Schalk, Sklave
wealhafoc Falke
wealhhnutu Walnuß
weall Wall
weallan wallen 1
weallian wallen 2
weardian Wart
wearp Werft 1
wearre Warze
wearte —
wecca Wieche
weccean Wasen, wecken
wecg Weck
wedd wett
weder Wetter
wefan weben
weg Weg
wegbrǣde —
wel wohl
weler (-as) Lefze, Erle
wên Wahn
wênan —
wendan Wende
weóbed Altar
weoca Wieche
weorc Werk
weornian verwesen
weorold Welt
weorpan werfen
weorþ Wert 2
weorðan werden
weosulæ Wiesel
weotuma Wittum
wer Werwolf
werewulf
werian Weste
wermôd Wermut
wern Eichhorn
wes hâl heil
wesan Wesen
wesle Wiesel

wêste Wust
wêsten —
Westerfalcna Falke
wice Woche
wicu —
wîd —
widewe Wittib
wîf Weib
wifel Wiebel
wîgend Weigand
wîhbed Altar
wiht Wicht
wilcumen Wille
wilde wild
wildeor —
wildor —
willa Wille
willan wollen
wimpel Wimpel
wîn Wein
wincel Winkel
wincian Wink
wind Wind
windan Winde
Windles ôfer Ufer
windwian Wanne
winе gewinnen
winnan —
winpel Wimpel
winter Winter
wîs weiß
wîse Weise
Wistle Weichsel
wit Witz
wîtga weissagen
wîtig —
wiđ wider
wiđer —
wîđig Weide 1
wlacu welk
wlæc —
wlips lispeln
wlisp —
wôd Wut
Wôden —
wôdening König
wôl Wahlstatt, wühlen
wolcen Wolke
womb Wamme
wong Wange
wonge —
word Wort
wormôd Wermut
worold Welt
wôđ Wut
wrecan rächen
wrecca Recke
wreccean Wasen
wrêgan rügen
wrenc Rank, renken
wrencan renken
wrist Rist
wrîtan reißen, schreiben
wrincle Runzel
wringan ringen
wrîxl Wasen
wrôht Rüge
wrôt Rüssel
wrôtan —
wrôtian —
wucu Woche
wudu Wiedehopf
wulf Wolf
wulfes fist Bofist, Fist
wull Wolle
wund wund
wunian wohnen
wyhtel Wachtel
wylen Kebse
wylm Welle
wynn Wonne
wyrcean wirken
wyrnan warnen
wyrst Rist
wyrt Wurz
wyrtwalu Geisel 2, Wurzel
wŷscean Wunsch

ŷcan auch
yfel übel
ŷg Au
yld Welt
ylde —
yldra (an) Eltern
ylfa gesceot Alp
ylpend Elfenbein
ylpendbân —
ymb, ymbe um
yrfe Erbe
yrre irre
ŷpe öde

Arabisch.

al Alchimie, Mütze
alkaravîa Karbe
alkîmîâ Alchimie
alqobbah Alkoven
al'ûd Laute
assokhar Zucker

babaghâ Papagei
balasân Balsam
barrakân Barchent
burǵ Burg

çafar Ziffer

galang Galgant

kâfir Kaffer

mât matt
matrah Matratze

nâranǵ Pomeranze

qānd Zuckerkand

rizma Ries

sana Senesbaum
schâh matt (Schach)
sokkar Zucker

taquîm Almanach
tassah Tasse

záfarân Safran
zandal Sandel
zedwâr Zitwer
zendjebîl Ingwer

cfr. auch „Samstag“.

Armenisch.

aiç heischen
am Sommer
amaṙn —
anjuk eng

barjr Berg
bazuk Bug
berj Berg

bok baar
buc Bock
burgn Burg

eln Hirsch

heri fern

herk Furche
hur Feuer

orb Erbe
ost Ast

tiz Zecke

Baskisch.

baccallaóa Kabliau.

Chaldäisch.

kâschêr koscher

Chinesisch.

the Thee

Churwelsch.

magún Magen

Cimbrisch.

mori Meer

Dänisch
(einschl. Altdänisch).

aborre Barsch
aften, aftenbakke Fledermaus
agurke Gurke
ambolt Amboß
andrik Ente

ax Ähre

baglest Ballast
bark Borke
bisse Biese
blis blaß

bryske Bröschen
bulme Bilsenkraut

daase Dose
digel Ziegel
dirk Dietrich

dodder Dotter 2
dolk Dolch
dräck Dreck
drude Drude
dverg Zwerg

ebbe Ebbe

farve Farbe
filt Filz
finke Fink
flag Flagge
flint Flinte
flokke Flocke
flundra Flunder
fok Focke
fyr Föhre

ga Gang, gehen
ganske ganz
gjæk Geck
grön-swærd Schwarte

hår Heer
harv Harke
havn Hafen 2
hegle Hechel
himmel Himmel
hirse Hirse
höst Herbst
hoved Haupt
humle Hopfen
hummer Hummer
hvalros Walfisch
hvedebrødsdage Flitter

ild-kikkert Kieke

jern Eisen
jord-swærd Schwarte

kabeljau Kabliau
kane Kahn
kappe kappen
karse Kresse 1
kighoste keuchen

klöver Klee
knegt Knecht
knort Knorz
kors Kreuz
kost Quast
kousse Kausche
krig Krieg
küre kauern

leeg Laich
lön Lehne 4
losse löschen 2
lunte Lunte
lykke Glück
lynd Lende
lyske Leiste 2

manke Mähne
marsk Marsch
matros Matrose
mave Magen

narhval Narwal

og auch
overtro Aberglaube
oxehoved Oxhoft

pause Pause
plump plump
pram Prahm

quiddre zwitschern

rotte Ratte
rund rund

semper zimperlich
simper —
sisgen Zeisig
skank Schenkel
skjär Schere 2
skrumpe schrumpfen
skulder Schulter
skure scheuern
slaaen Schlehe

smakke Schmacke
smigre Schminke
spøk Spuk
stylte Stelze
sukker Zucker
svedske Zwetsche
svible Zwiebel
svik Zwick

tænde zünden
tæt dicht
takkel Takel
tang Tang
tarm Darm
to zwei
toe Zwehle
tog Zug
tøile Zügel
tolder Zoll 2
tolv zwölf
tønder Zunder
top Zopf
torsk Dorsch
tot Zotte
tran Thran
trind trendeln
tugt Zucht
tunge Zunge
tværs, -t Zwerch-
tvætte Zwehle
tvebak Zwieback
tvende zwei
tvetulle Zwitter
tvilling Zwilling
tvinde Zwirn
tvinge zwingen, Zwinge
tvinger Zwinger
tvist Zwist
tvivle Zweifel
tyr Stier

väsel Wiesel
vipstiert Bachstelze

zittre zittern
zobel Zobel

Finnisch

(einschl. Estnisch und Lappisch).

ahjo Esse
airo Ruder
arka arg

juusto Käse

kakra Haber
kaltio Quelle
kangas Kanker 1
kaupapta kaufen
kuningas (f.-e.) König

lammas Lamm
lasku Flicht
laukka Lauch
leip. leipä (f.-e.) Laib
lines (lapp.) lind

mallas Malz

napakaira Näber

patja Bett
pelto Feld

rainge (lapp.) Renntier

saippio Seife
sairas sehr
salte (lapp.) Salz

teljo Diele
tupa Stube

wiika Woche

Friesisch.

(o. = ostfriesisch.)

âft echt
âk auch
aldera Eltern
âthum Eidam

bâken Bake
bold Bude

curt kurz

djunk dunkel
dole Dole
dwinga zwingen

êm Oheim

fethe Baie
fîra Feier
fiuchta fechten
frisle Fries
frucht Frucht

gans ganz
garda Garten

hêring Häring
halia holen
hasskerde Hase
helm Helm 1
hemethe Hemd
hêra Herr
hêrkia horchen
himul Himmel
hiudega heute
horn Horn
hotha Hode
hôxene Hechse
hredda retten

iader Euter
ile eilen
inka Enke

kate Kote
kenep Knebel
kükken (o.) Kuß
kurt kurz

lithmâta Gliedmaßen
logia Lug

mar Meer
mêth Matte 1
mol Maulwurf
môther Mieder

pand Pfand

reth Rad
rian (ndfr.) rein
riust Rist
rok Rock

sâm Saum 1
sielden selten
sin Sinn
skâk Schächer
skal (ndfr.) Schale
skeel (ndfr.) —
skelda schelten
skeldata Schultheiß
skelta —
skenka Schenk
sket Schatz
skêtha scheiden
skiaf (ndfr.) schief
skîd Scheit
skrîva schreiben
skunka Schinken
sliucht schlecht
slûta schließen
smok (ndfr.) Schmuck
snavel Schnabel
snore Schnur 2
sprian (ndfr.) Sprehe
steka stechen

stiaren (ndfr.) stören
striam (ndfr.) stramm
stûpa Staupe
swarde Schwarte
sweth (ndfr.) Schwaben
swîgia schweigen

tâk (ndfr.) Zacken
tâp (ndfr.) Zapfe
tô zu

tohakia hacken
tolner Zöllner
top Zopf
tunge Zunge
twâ zwei
twêne —
twinga zwingen
twintich zwanzig
tzerl Kerl

therm Darm

ûrs (ndfr.) Lenz

wera gewähren
wêsa Waise
wiat (ndfr.) Wasser
wirst Rist
wos (ndfr.) Lenz
wretten (ndfr.) Rüssel
wrôte (o.) Rüssel

Gotisch.

(Krimgotisch ist durch einen * bezeichnet.)

ab ab
*ada Ei
af ab
afar aber, After
afgrundiþa Abgrund
afguþ Abgott
afhaims Heim
aflêtan Ablaß
aflêts —
aflinnan lind
afskiuban schieben
afstassais bôkôs Buch
aftana After
aftra —
agan zag
aggilus Engel
aggvus eng
agis Eidechse
aha achten
ahaks Belche 2, Gauch, Habicht, Kranich, Taube
ahana Ahne
ahjan achten
ahma Atem, Geist
ahs Ähre, Lefze
ahtau acht
ahwa -a, -aff, Au, Marsch, Wasser
aigan eigen
aihan —
aihts —
aihwa- Roß 1
aikklêsjô Kirche, Samstag
ainfalþei Einfalt
ainfalþs —
ainlif elf, zwölf

ains Eimer, ein 1, elf, gemein, nein
aipiskaupus Bischof
air eher, erste, früh
airis eher, erste
airiza erste
airþa Erde
airzei irren
airzeis irre
ais Erz, Lehm
aistan Ehre
aiþei Eidam, Mutter
aiþs Eid
aiþþau etlich, oder
aiws Ehe, ewig, je
aiz Eisen
aizasmiþa Schmied
akeit Essig
akran Ecker
akrs —, Acker
-aks Habicht, Kranich
alabalstraun Alabaster
alamans all
alan —, alt
aleina Elle
alêw Öl
alhs Tempel
aljis elend
alls all
alþeis alt
ams Amsel
ana ähnlich, an
-ana eigen
anabiudan bieten
anafilhan befehlen
anahaims Heim

anahamôn Leichnam
analeikô ähnlich
-anan s. usanan
and- ant-
andahait anheischig
andanahti Abend
andanêms angenehm
andawaurdi Antwort
andawleizn Antlitz
andbahti, -bahts Amt
andeis Ende
andniman angenehm
andsitan entsetzen
andstaurran Storren
andwairþs -wärts
ansts Gunst
anþar ander, elend
aqizi Axt, Bremse, Hülse, Linse
ara Aar
arbaiþs Arbeit
arbi Erbe
arbja —
arhwazna Pfeil
arjan Acker
arka Arche
arkaggilus Erz-
armahairtiþa barmherzig
armaiô —
arman —
arms Arm, arm
asans Ernte, Herbst
asilus Esel, Igel
asneis Ernte
asts Ast
at bis

-atjan gicksen, kauzen
atta Ätte, Vater, Mutter
atþinsan gedunsen (s. Tanz)
audahafts -haft
augadaurô Fenster
augjan Ereignis
augô Auge
auhns Ofen
auhs Ochse
auk auch
aukan —, Wucher
aurkeis Krug 1
aurtl- Wurz
ausô Ohr
auþida öde
auþs —
aweiþi Schaf
awistr —
awô Oheim
azgô Asche 1

badi Beet, Bett
bagms Baum
bai beide
baidjan bitten
bairabagms Birne
bairan Bahre, gebären, Gelage
bairgahei Berg
bairgan bergen
bairhts -bert
baitrs bitter, harsch
balgs Balg, Bulge
balsan Balsam
balþei bald
bandi Band
bandwa, -wô Banner
bansts Banse
baris Gerste
barms barmherzig
barn Geburt
-basi Beere, Besing
batists besser, meist
batiza mehr, besser
bauan bauen, faul
baurgja Bürge
baurgs Burg
baurgswaddjus Dienstag
baurþei Bürde
beidan bitten
beitan beißen
bi be-, bei, bis
bida bitten, beten
bidagwa bitten
bidjan
bifaihôn Fehde
bigitan vergessen
bilaibjan bleiben
bilaigôn renken
bilaiban bleiben, leben
bindan binden
biraubôn Raub
birusnjan rot
bismeitan schmeißen
biudan Beute 2, bieten
biugan biegen
biuþs Beute 1, bieten
blandan Blendling
blauþjan blöde
blêsan blasen
bliggwan bläuen
blinds blenden, blind
blôma Blume
blôtan Opfer
blôþa- Blut
bôk Buch
bôka —, Brief
bôta Buße
braids breit
brannjan brennen
briggan bringen
brikan brechen
bringan bringen
brinnan brennen
brôþar Bruder
brûhts brauchen
brûkjan —
brunjô Brünne
brunna Brunn
brunsts Brunst
brusts Brust
brûfaþs Braut
brûþs —

dags Tag (s. heute)
daila Teil
dails —
dal Thal
dalaþ —
dalaþa dort
daufs taub
dauhtar Tochter
daupjan taufen
daur Gatter, Thor
daurôns Thür
dauþjan tot
dauþs —
dauþus Friede, Tod
deigan Teig
dêþs That
diabaulus Teufel
diups tief
dius Tier
-dja dritte
dôjan Tod
-dra Reiter
dragan tragen
dreiban treiben
-dri Leiter
drigkan trinken
driusan Trauer
drôbjan trübe
drugkans trunken
drunjus Drohne, dröhnen
du zu
dûbô Taube
dugan taugen
duginnan beginnen
dulþs Dult, Fest
dumbs dumm
dwals toll

eisarn Eisen
fadar Vater, Mutter
fagrs fegen, fügen
fâhan fangen
faian Feind
faih Fehde
faihs —, feige
faihu frech, Geld, Vieh
faihufriks frech
faihugairns gern
faihuþraihns bringen
fair- ver-
fairguni Berg, Forst
fairhwus Leib
fairneis firn, fern
fairra fern
fairweitjan Verweis
fairzna Ferse
falþan falten
-falþr -falt
fana Fahne
faran fahren
farjan —, Ferge
fastan fasten, fest
fastubni fasten
fata Fetzen
faþa Faden

-faþs Braut
fauhô Fuchs
faur vor
faur- ver=
faura vor, vorder
faurafilli Fell
fauragaggja Verweser
faurbiudan bieten
faurdammjan Damm
faurhtei Furcht
faurhtjan —
faurhts —
faurmûljan Maul 1
faurþis fort, fürder
fêrja Gefahr
fêtjan Gefäß
fidur- vier
fidwôr —, Fehme
figgrs Finger
fijan Feind
fijands —
filaus viel
filhan befehlen
filu viel
fimf, fimfta fünf
finþan finden
fisks Fische, Finne 1
flahta flechten
-flaugjan fliegen
flautjan flötzen
-flêd Unflat
flêkan fluchen
flôdus fließen, Flut
flôkan fluchen
fôdjan Futter
fôdr —, Scheide
fôn Feuer, Funke
fôtubaurd Bord, Bort
fôtus Fuß
fra- fressen, Frevel, ver=
frabauhtabôka Buch
fragildan gelten
frahunþans Hand 1
fraïtan fressen
fraliusan verlieren
fram fremd
framaldrs Alter
framaþs fremd
franiman Vernunft
fraquistjan verquisten
fraslindan schlingen 2
frauja frohn, dienen
fraujinassus dienen
fraujinôn —
frawairþan verwesen
fraweitan Verweis
frawisan verwesen
freidjan frei, Friedhof
freihals frei
freis —
fri- Frist
frijaþwa frei
frijôn —, Freund
frijônds Freund
frisahts Frist, Rätsel
Friþareiks Friede
frius frieren
fruma Fürst
fugls Fuchs, Vogel
fula Fohlen
fulljan füllen
fulls voll
fûls faul

ga- Ganerbe, gar, ge=, gehen, gleich, grob
gabairan gebären
gabairgan bergen
gabaur Gelage, Urbar
gabaurjaba Gebühr
gabaurjôþus —
gabaurþs Geburt
gabruka Brocke
gadaban deftig
gadauka Tuch
gadiliggs Gatte, gut
gafilhan befehlen
gafriþôn Friede
gaggan Gang
gaggs —
gagrêfts Graf
gaguþs Abgott
gahamôn Leichnam
gahlaiba Kumpan, Laib
gaidw Geiz
gailjan geil
gairdan Gurt
gairnjan gern
gaitein Geiß, Küchlein
gaits Geiß
gajukô Gespan
gakrutôn kratzen
gakusts Kost 2
galatjan letzen
galaubjan Glaube
galaufs Lob
galaugnjan läugnen
galeiks gleich
galga Galgen, Kreuz
galisan lesen
galufs Lob
gamains gemein, Meineid
gaman manch
gamôtan müssen
ganah genug
ganauha —
ganisan genesen
ganiutan genießen
ganôhs genug
gaqimiþ bequem
gaqumþs Kunft
garaids bereit
garaihts gerecht
garaþjan gerade 1, Rede
garda Garten
gards —
gards bidô Kirche
gariudjô rot
gaskapjan schaffen
gasmeitan schmeißen
gasmiþôn Schmied
gastaurknan stark
gastigôds Gast
gasts Gast
gasuljan Schwelle
gatairan zehren, Zorn
gatamjan zahm
gateihan zeigen
gatêwjan Zeche
gatilôn Ziel
gatils —
gatiman ziemen
gatwô Gasse
gaþarban darben
gaþaursnan dörren
gaþeihan gedeihen
gaþlaihan flehen (fliehen)
gaþlaihts —
gawi Gau
gawigan wegen
gawinnan gewinnen
gawrikan rächen
gazds Gerte
giba Gabe
giban gäbe, geben, Gift
gibla Giebel 1
gifts Gift
gild Geld, gelten
gilstr gelten

gilþa gelt 2
gistradagis gestern
giutan gießen
glitmunjan gleißen
gôds gut
graban graben
grana Granne
gras Gras
greipan greifen
grêtan gräßlich
grôba Grube
grunduwaddjus Grund
gudhûs Dom, Haus, Kirche
gulþ Gold
guma Braut
gunds Gundelrebe
guþ Gott
guþaskaunei schön

-h noch 1, 2
habaiþ beben
haban haben
hafjan heben, Hebamme
-hafts =haft
hâhan Haken, hangen
haidus =heit, heiter
haifsts haschen, Hast, heftig
haihs blind
hailag heilig
hails heil
haimôþli Heimat
haims —, Dorf
hairda Herde
hairdeis Hirte
hairtô Herz
hairus Schwert
hais hehr
haitan heißen
haiþi Heide 1, 2
haiþiwisks Heide 2
haiþnô —
hakuls Hechel
halba halb 1
halbs —
haldan halten
haldis halt
halja Hölle
hallus Halde, Halle 1
hals Hals
halts lahm
-hamôn Scham
handus Hand 1
hansa Hanse

hardus harsch, hart
harjis Heer
hatis Haß
haubiþ Haupt
hauhei Höhe
hauhiza mehr
hauhs hoch
hauneins Demut, höhnen
haunjan höhnen
hauns —, Hohn
haurds Hürde
hauri Herd
haurja —
haurn Horn
hausjan hören
hawi Heu
heiwafrauja Heirat
hi- hier
hilms Helm 1
hilpan helfen
himinakunds Kind
himins Himmel
himma daga heute
hina dag —
hiudana hinten
hinder hinter
hindumists —
hinþan Hand 1, Hinde, Hund
hiri her
hiufan Hifthorn
hiuhma hoch
hlahjan lachen
hlaifs Brot, Laib
hlains lehnen 1
hlaiw —
hlaþan laden 1, Last
hlaupan laufen
hlauts Los
hleiþra lehnen 1, Leiter
hlifan Gelichter, stehlen
hliuma laut, Leumund
hlûtrs lauter
hnaiwjan neigen
hnasqus naschen
hneiwan neigen
hnutô Nuß 2
hôha Pflug
hôrs Hure
hrains rein
hramjan Rahmen
hrisjan Reis 2, rühren
hrôpjan Ruf
hrôps —

hrôt Dach, Ruß
hrôþeigs Ruhm
hrugga Runge
huggrjan Hunger
hûhrus —
hulistr Holfter
hulþs hold
hulundi hohl
-hun irgend
hund Hundert
hunds Hund
hunslastaþs Altar
hups Hüfte
huzd Gerte, Hort, Haus
hwairban werben
hwairni Hirn, Kopf
hwaiteis weiß, Weizen
hwaiwa wie
hwar irgend, wo
hwarbôn werben
hwas wer
hwass wetzen
hweila Weile, Zeit
hweits weiß
hwêleiks welch
hwileiks —
hwilftri Holfter, wölben

iba ob 2
ibai —
ibnaskauns schön
ibns eben, Ebbe
ibuks —
iddja gehen, Jahn
ik ich
in in
inna inne
innana —
insailjan Seil
inu ohne
is er
-isl drängen, Füllsel, selig
ist sein 2
-ist meist
ita er
itan essen
iþ oder
iup auf, offen
-iza mehr
izê ihr
izwar euer
izwis euch

mitaþs —, Metze 2
mitôn messen
miþ mit
mizdô Kien, Miete
môds Mut
môta Maut, Zoll 2
mûks Mauke, meuchel-
mulda Maulwurf, Mulm
munan mahnen
mundôn munter
mundrei —
muns Minne
munþs Mund 1

nadrs Natter
-nagljan Nagel
nahts Nacht
namnjan nennen
namô Name, nennen
naqaþs nackt
nasjan nähren
nasjands Heiland
nati Nessel, Netz
natjan naß, netzen
naudiþaurfts Not
nauh noch 1
nauþs Not
nê nein
nêhw, nêhwa nach
nêhws , nah, genau
nêhwundja Nächste
neiþ Neid
-nêms gäbe
nêþla Nadel
ni ohne, nein, nie, nicht, noch 2
ni aiw je, nie
ni manna man
ni waihts nicht, Wicht
niba ob 2
nibai —
nidwa Rost 2
nih noch 2
niman gäbe, nehmen
niþan Gnade
niujis neu
niun neun
niutan genießen
nu nun, noch 1
nû nun
nuta genießen

-ôdus Einöde

papa Pfaffe
-praggan Pranger
puggs Börse
pund Pfund

qainôn weinen
-qairnus Mühle
qairrus kirre, Köder
qêns Kind, Weib
qiman Kunst, bequem, kommen
qinakunds Kind
qinô Braut, kommen, Weib
qiþus Köder, Kutteln
qius Biene, keck, Knochen, kommen

rahnjan rechnen
rahtôn recken, reichen
raihts recht
rakjan reichen (s. recken)
-rannjan rennen
rasta Rast
-raþjan Hundert
raþjô gerade 1, Rede
raþs gerade 2, harsch
raupjan raufen
raus Reuse, Rohr
rauþs rot
razn Rast
razn bidô Kirche
rêdan Rat
reiki Reich
reikinôn dienen
reiks —, Reich, reich
reiran zittern
rign Regen
rikan Rechen, recken
rimis Rinde
rinnan rinnen
rinnô Rinne
Rûmôneis Kaiser
rûms Raum
rûna Alraune, raunen
runs rünstig
runs blôþis —

sabbato dags Samstag
sagqjan Senkel
sagqs Abend
saian drehen, säen
saihs sechs
saihwan sehen
sair sehr
saiwala Seele
saiws Brei, See
sakan Sache
sakjô —
sakkus Sack
salbôn Salbe
saliþvôs Saal
saljan —
salt Salz
sama gleich
samalauþs Leute
samjan sanft
sandjan senden
satjan setzen
saþs satt
sauhts Sucht
sauil Sonne
sauljan besulbern
sauls Säule 1
saurga Sorge
sauþs sieden
seins sein 1
seiþus seit
sêls selig
sibja Sippe
sibun sieben
sidus Sitte
siggwan lesen, singen
sigis Sieg
sigljô Siegel
sigqan sinken
sijau sein 2
sik sein 1, sich
silba selb
sildaleikjan selten
sildaleiks —
silubr Silber
sinap Senf
sind sein 2
sinista Seneschall
sinteins Sünde, Tag
sinþs Gesinde
sitan sitzen
sitls Nest, Sessel, siedeln
siujan Säule 2
siukan siech, Sucht
siuks siech
skaban schaben
skadus Schatten
skaidan scheiden
skalja Schale
skalks Schalk
skaman Scham

skanda Schande
skatts Geld, Schatz
skaþjan Schade
skaudaraip Reif 1
skaurô schüren
skauts Schoß 3
skeima Schimmer
skeinan Schein
skeirs schier 1
skêwjan schicken, Schuh
skildus Schild 1
skilja Scholle 1
skillings Schilling
skip Schiff
skôhs Schuh
skuft Haar 2, Schopf
skuggwa schauen, Spiegel
skulan sollen
skûra windis Schauer 2
slahan Schlag 2
slaíhts schlecht
slaupjan Schleife, Schlupf
slawan schlummern
slêpan Schlaf 2
slêps —
sliupan Schleife, Schlupf
smairþr Schmeer
smakka Feige
smals schmal
smarna Schmeer
smuzôn schmoren
snaiws Schnee
snêiþan Schneide
sniumjan schleunig
sniumundô —
sniwan —
snôrjô Schnur 1
sôkjan suchen
sôþjan satt
sôþs —
sparwa Sperling
spêdists, -iza spät
speiwan speien
spilda spalten
spill Beispiel, Kirchspiel
spinnan spinnen
-ssus Knie
stafs Stab
stains Stein
staira Stärke
stairnô Stern
staldan Hagestolz
stamms stammeln

standan stehen
staþs Staden
stautan stoßen
*stega Stiege 2
steigan Steig
stibna Stimme
stigqan stinken
stikr Stich
stilan stehlen
stiur Kiel 2, Stier, stinken
stiurjan Steuer 2
straujan Streu
striks streichen
-stu- Mist
stubjus Staub
sulja Sohle 2
sundrô sonder, Sund
sunjis wahr
sunnô Sonne, Stern, Süden
sunus Biene, Sohne
suts süß
swa so, solch
swaggwjan schwinden
swaihra, -ô Schwäher
swalauþs Leute
swaleiks solch
swammr Schwamm, schwimmen
swaran schwören
swarts schwarz
sweiban beschwichtigen
swein Sau, Schwein
swêrs schwer
swês eigen
swibls Schwefel
swikunþs Schwibbogen
swinþs geschwind
swistar Schwester
swumfsl schwimmen

tagl Haar 2
tagr Zähre
taihswa fahl, recht
taihun zehn, -zig
taihuntêhund Hundert
talzjan Zahl
tandjan zünden
taujan Tafel, thun
têwa Zeche
têwi —
tigus -zig
-tilr Ziel
timrjan Zimmer

tiuhan Herzog, ziehen
trauan treuen, traut
traust Trost
triggwa treu
triggws —
trigô träge
trimpan trampeln
triu Teer
trudan treten
tuggô Zunge
tulgus Talg
tundnan zünden
tunþus Zahn
tuz zer-
tuzvêrs wahr
twa, twai zwei
twalif elf, zwölf
tweifls Zweifel
twis- zer-
twisstandan —
twôs zwei

þa doch
þa- der
þagkjan denken
þagks Dank
þahan Mohn
þâhô Thon
þairh durch
þairkô durch
þanaseiþs seit
þanjan dehnen
þankjan denken
þanks Dank
þar da
þata daß, doch
þaþrô dannen
þau oder
þauh doch
þaurban dürfen
þaurnus Dorn
þaurp Dorf
þaurseip Durst
þaurstei —
þaursus dürr
þê desto
þeihan gedeihen
þeihs Ding
þeins dein
-þinsan Tanz
þishwazuh etlich
*þiubi Dieb
þiubjô —

þiuda deuten, deutsch (Heide 2)
þiudinassus dienen
þiudiskô deutsch
þiudô Heide 2
þiufs Dieb
þius Degen 1, Demut, dienen
þiuþjan deuten
þiwi dienen
þlaihan flehen
þlaqus —
þliuhan —, flehen, fliegen
þramstei Heuschrecke
þreihan dringen
þreihsl drängen
þreis drei
þridja dritte
þriskan dreschen
þrutsfill Aussatz, Fell
-þu Friede
þugkjan dünken
þulan dulden
þûsundi tausend
þwahan Zwehle
þwahl
þwairhei Zwerch-
þwairhs —

ubils übel
ufar über
ufarfullei füllen
ufbauljan Beule
ufjô üppig
ufrakjan recken
ufta oft
-uh doch, noch 2
ulbandus Kamel
und bis
undar unter
undaurns Morgen 1
unhulþôns hold, Teufel
unlêds ledig
unnuts nütze
uns uns
unwêrjan albern
unwêrs wahr
unwisa- gewiß
urreisan Reise
us ur-
usanan ahnden 1
usfarþô Fahrt
usfilhan befehlen
usflaugjan fliegen
usgaisjan Geist
usgildan gelten
uskannjan kennen
uskeinan Keim
uskijans —
uslaubjan erlauben
usluka- Loch
uslûkan Locke
usqistjan verquisten
ussiggwan lesen
usskawjan schauen
ustauhts Zucht
usþriutan verdrießen
uswakjan wecken
ût aus
ûtana außen
uz- ur-
uzêta Krippe

-wa fahl
waddjus Wand, Mauer
wadi wett
wadjabôkôs Buch
waggareis Wange
waggs —
wahsjan wachsen
wai weh, weinen
waian drehen, wehen
waihsta Winkel
waihts nicht, Wicht
waila wohl
wainags wenig
waips weifen
wair Werwolf
wairaleiks -lich
wairdus Wirt
wairilôs Erle, Lefze
wairpan werfen
wairsis wirsch
wairsiza wirr
wairþan werden
wairþs Wert 2
wait wissen
wakan wachen, wecken
waldan walten
walus Geisel 2, Wurzel
wamba Wams, Wamme
wandjan Wende
wanjan gewöhnen
wans Wahnsinn
-wards Wart
warjan Wehr
wasjan Wasen, Weste
watô Wasser
waurd Wort
waurkjan wirken
waurms Wurm
waurstw [illegible], [illegible]
waurts Wurz
wêgs Woge
weihan —
weihs heilig, weihen
wein Wein
weinabasi Beere
weipan weifen
weis weiß, wir
wênjan Wahn
wêns —
wêpna Waffe
widuwairna Waise, Dirne
Eichhorn
widuwô Wittib
wigadeinô Distel
wigs Weg
wikô Woche
wilja Wille
wiljan wollen
wilþeis wild
windan Winde
winds Wind (s. Schauer 2)
winja Wonne
winnan gewinnen, wund
winnô gewinnen
wintrus Winter
winþjan Wanne
wisan Wesen
witan gewiß, Verweis, wissen
wiþra wider
wiþrus Widder
wizdila Waid
wlaitôn Antlitz
wlits —
wôds Wut
wôkrs Wucher
wraiqs Reif 1
wriakn rächen, Recke
writs reißen, Riß
wriþus Rudel
wrôhjan rügen
wrôhs —
wruggô ringen
wulfs Wolf
wulla Wolle
wunan wohnen, Wonne
wunds wund
wunns gewinnen

Griechisch.

(Alt-, Mittel- und Neugriechisch.)

α- un-
ἄατος satt
ἀβρότονον Aberraute
ἀγαθός gut
ἄγγελος Engel
ἀγγούριον Gurke
ἄγκιστρον Angel
ἄγνος keusch
ἁγνός —
ἀγρός Acker
ἄγχω eng
ἄγω Acker, Achse
ἀδελφός Kalb
ἅδην satt
ἄεθλος wett
ἀεί s. αἰεί
ἀέξω wachsen
ἀζηχής Jagd
ἄημι wehen
ἀήτης Wind
ἀθρέω Wunder
αἰεί je, Ehe
αἶθος Esse
αἴθω eitel
αἷμα Seim
αἰόλος See, Seele
αἰών Ehe, ewig, je
ἄκαινα Ähre
ἄκανος —
ἄκαστος Ahorn
ἀκαταλίς —
ἀκή Axt
ἀκίς Eck
ἄκμων Hammer
ἀκούω hören
ἄκρος Ähre
ἀκτέα Attich
ἀκτῆ —
ἄκων Ähre
ἀλάβαστρον Alabaster
ἀλείφω Salbe
ἀλεύω verlieren
ἀλκύων Schwalbe
ἄλλος elend
ἀλμενιχιακά Almanach
ἄλοχος liegen
ἅλς Salz
ἄλσος Wald
ἄμαθος Sand
ἀμάρα Meer
ἀμάρακον Majoran
ἀμάω mähen, Mahd
ἄμβροτος Mord
ἀμέλγω melken
ἄμεναι satt
ἄμη Ohm
ἄμητος Mahd, mähen
ἀμητός Mahd
ἀμυγδάλη Mandel 2
ἄμυλον Amelmehl
ἀμφί bei, um
ἀμφιλύκη Licht
Ἀμφίμαρος Meer
ἀμφορά Eimer
ἄμφω beide
ἀνά an
ἀναχωρητής Einsiedler
ἁνδάνω süß
ἀνδράποδον Kebse
ἄνεμος ahnden
ἀνεψιός Neffe
ἄνευ ohne
ἀνθρηδών Drohne
ἀνθρήνη —
ἄνισον Anis
ἀντί ant-
ἄνυδρος Otter
ἀξίνη Axt
ἄξων Achse
ἄπελος Fell
ἀπηνής gönnen
ἀπό ab
ἀποθήκη Bottich
ἀπολαύω Lohn
ἀργός flink
ἄργυρος Silber
ἀρήν Ramme
ἄρκτος Bär 2
ἁρμός Arm
ἀρόω Acker, Art
ἅρπη scharf
ἀρχι- Erz-
αρχιατρός Arzt
ἀσκηθής Schade
ἀστήρ, ἄστρον Stern
ἄτερ sonder
ἄτη Sünde
ἀτμός Atem
ἄτρακτος Drechsel
αὖ γε auch
αὐξάνω wachsen
ἀχάτης Achat
ἄχνη Ahne
ἄχος Eidechse, zag
ἄχυρον Ahne
ἀψίς Abseite

βαίνω kommen, Kauz, keck
βαλλίζω Ball 2
βάλλω Armbrust
βάλσαμον Balsam
βάναυσος Böhnhase
βάπτω Bad
βδέω Fist
βεῦδος Kotze
βήρυλλος Beryll, Brille
βίβλια Bibel
βίος keck, kommen
βίοτος, βιόω keck
βλέπω pflegen
βλέφαρον —
βλῆρ Köder
βλίτον Melde
βολβός Bolle 1, Zwiebel
βόμβυξ Bombasin, Bombast
Βόσπορος Furt
βούβαλος Büffel
βουκάλιον Pokal
βουκόλος halten
βούλομαι wollen
βοῦς Kuh
βούτυρον Butter
βρέμω brummen
βρέχω Regen
βρόγχος Kragen
βροτός Mord
βρόχθος Kragen
βρόχος Kring
βρύον Kraut
βρῦτον brauen
βρύω Kraut

ἐρέβινθος Erbse
ἐρέτης Ruder
ἐρετμός —
ἐρεύγω räuspern
ἔρευθος rot
ἐρεύθω —
ἐρευνάω raunen
ἐρέω Wort
ἔριθος reiten
ἔριον Wolle
ἐρυγή räuspern
ἐρυθρός Lende, rot
ἐρυσίπελας Fell, rot
ἐρύω Riemen
ἐρωή Ruhe
ἑσπέρα Westen
ἕσπερος Abend
ἔσπετε sagen
ἔτος Widder
ἔτυμος Sitte
Εὐμενίδες Drude
ἐχῖνος Igel
ἔχω (ἔσχον) Sieg

ζέσμα gären
ζεστός —
ζεύγνυμι Joch
Ζεύς Dienstag
ζέω gären
ζητέω gäten
ζιγγίβερις Ingwer
ζυγόν gären, Joch
ζώνη Zone

ἦ ja
ἡγέομαι suchen
ἥδομαι süß
ἡδονή —
ἡδύς —
ἠίθεος Wittib
ἥλιος Sonne
ἡμεῖς uns
ἧπαρ Leber
ἦρι erst
ἦτορ Ader, Atem
ἦτρον Ader
ἠώς Osten

θαιρός Thür
θάλλω Dolde
θάλος —
θάμνος Tanne
θέλω wollen
θερμός Wärme, warm
θήκη Zieche
θηριακόν Theriak
θίς Düne
θόλος Dolde, Thal
θρῆνος dröhnen
θρόνος Thron
θρῦλος Traum
θρώναξ Drohne
θυγάτηρ Tochter
θύννος Thunfisch
θύρα Thür
θύραζε Düne
θύρετρον Thür
θύρσος Dorsche
θυρών Thür

ἰβίσκος Eibisch
ἰγνύα Knie
ἰδεῖν wissen, Verweis
ἰδίω schwitzen
ἱδρύω sitzen
ἱδρώς schwitzen
ἰέναι s. εἶμι
ἰκμάς Seihe
ἱμάς Saite, Seil
ἱμονιά Seil
ἶνες Sehne
ἰός Gift, verwesen
ἰπνός Ofen
ἵππος Heu, Roß 1
ἵστημι stehen
ἰτέα Weide

καγχάζω kichern
καγχαλάω, καγχλάζω —
καδμεία Galmei
καθαρός Ketzer
καιρός weil
κακκάω kacken
κακός —
κάλαμος Halm
καλέω holen, laden 2
κάλλος, καλός heil
καλύβη hehlen
κάλυξ Kelch
καλύπτω hehlen
καμάρα Kammer
κάμαρος Hummer
κάμηλος Kamel
κάμινος Himmel
κάμμαρος Hummer
κάμνω (καμόντες) sterben
κάναστρον Knaster
κάνθαρος Kanne
κάνθος Kante
κάνναβις Hanf
κάπρος Haber, Habergeiß, Bock
κάπων Kapaun
κάρα Hirn
κάραβος Krabbe, Krebs
κάρδαμον Harz
καρδία Herz
κάρηνον Hirn
καρκαίρω Furcht
κάρνον Horn
κάρον Karbe
καρπός Herbst
κάρτα hart
κάρταλος Krätze 1, Hürde
καρτερός hart 1
κασσύω Säule 2
Κάστανα Kastanie
καστανέα (-νεια, -νειον, -νον) Kastanie
καυκίον Gaukler
καφουρά Kampfer
καχάζω kichern
κάχληξ Hagel
κάχρυς Haber
κέγκει Hunger
κέδρος Zeder
κεῖμαι Nest
κείρω scheren
κεμάς Hinde
κενταύριον tausend
κέντρων Haber 2
κεραός Hirsch
κέρας —, Horn, Rind
κερασέα, -ία Kirsche
κεράσιον —
κέρμα Scherflein
κέρνον Hirn
κεύθω Hort, Hütte
κεφαλή Giebel, Kopf, Schädel
κῆπος Hof, Hufe
κῆρ Herz
κιθάρα Zither
κιννάβαρι Zinnober
κίνναμον Zimmet
κίσσα Häher
κίστη Kiste
κίτρον Zitrone
κιχώριον Kicher

κλαγγή Klang, klingen
κλάδος Holz
κλέος Leumund, laut
κλέπτω stehlen, Gelichter
κλητός laden 2
κλῖμαξ lehnen 1, Leiter
κλίνη Lehne 1, lehnen 1
κλίνω lehnen 1
κλισία —, Leiter
κλῖτος, κλίτος lehnen 1
κλιτύς —
κλοιός Hals
κλύδων lauter
κλύζω —
κλυτός laut
κλύω —
κνίδη Nessel
κοᾶ hören
κοέω schauen
κοίτη Nest
κόλπος Golf, wölben
κόλφος Golf
κόμη Haar 2
κονίλη Quendel
κόνις Honig
κονίς, κονίδες Niß
κοπίς Hippe 1
κόπτω hauen
κορακῖνος Karausche
κόραξ Rabe
κόρυζα Rotz
κόρυς rüsten
κορύσσω —
κορώνη Rabe
κότερος wer
κοτέω Hader 1
κότος —, naß, Haß
Κότυς Hader 1
κραδαίνω rasseln
κραιπνός laufen
κρανίον Hirn
κρατερός hart
κρατύς —
κρέας roh
κρεμάννυμι Rahmen
κριθή Gerste
κρίνω rein
κριός Rind
κρόκη Rogen
κρυμός Reif 2
κρυπτάδιος einzig
κρύπτη Kluft, Gruft
κύβος Hüfte
κυδώνεα Quitte
κύκλος Rad
κυμάτιον Sims
κύμβος Humpe
Κύπρος Kupfer
κυριακά s. κυριακόν
κυριακή Kirche
κυριακόν Almosen, Samstag, Kirche
κύριε ἐλεῖσον Leis
κύρτη Hürde
κυρτία —
κύρτος —
κύσθος Hort
κύτος Haut
κυφός Höcker
κύων Hund
κώμη Heim
κώπη heben, Hippe 1

λᾶας Lei
λάγδην lecken 2
λάγηνος, -υνος Legel
λακίζω Schlag 2
λαλέω lallen
λαμπάς Lampe 1
λάξ lecken 2
λαπάρα Leber
λέγω lesen
λεῖος leise, Schleim
λείπω leihen, bleiben, Leib
λείχω lecken 1
λέκτρον liegen
λέπος Laub
λευκός Licht
λέχος liegen
λεχώ —
λιαρός leise
-λίκος -lich
λιλαίομαι Lust
λιμήν Leim
λιναία, -έα Leine
λίνον Leinen
λίπα klein, Leber
λιπαρέω bleiben, leben, Leib klein
λιπαρής leben
λιπαρός bleiben, klein, Leber, leben
λίπος bleiben, klein
λῖτα Leinen
λιχνεύω lecken 1
λίχνος —
λοβός Lappen
λοιπός leihen
λούω laben
λοχέω, λόχος liegen
λυγγάνομαι schlucken
λύγδην —
λυγίζω Locke
λύγξ Luchs, schlucken
λύγος Locke, Lauch
λυγόω Locke
λύζω schlucken
λυκάνθρωπος Werwolf
λυκόπερδον Bofist
λύκος elf, Schaum, werfen, Wolf
λύρα Leier
λύω verlieren

μάγγανον Mange
μαῖα Muhme, Mutter
μαίομαι Mut
μακεδνός mager
μακρός —
μάκων Mohn
μανδύας Mantel
μανιάκης Mähne
μάννος, μάνος —
μαραίνω mürbe
μάρτυρ, -ύριον Marter
μάτηρ Mutter
μέ mein
μέγας groß
μέδιμνος messen
μέδομαι —
μέδων —
μέθη Met
μέθυ, μεθύω —
μειόω, μείων minder
μέλδω schmelzen
μέλι Mehltau, Honig
μένος mahnen, Minne
μεσόδμη Gaden
μέσος mitte
μέσπιλον Mispel
μετά mit
μέτρον Mal, Mond
μήδομαι messen
μηκάομαι meckern
μήκων Mohn
μῆλα schmal
μῆλον Apfel
μήν Mond
μήτηρ Mutter

πεντεκοστή Pfingsten
πέπλος Fell
πέπων Pfebe
πέρα, πέραν fern
πέρδω farzen
περί ver=
πέρκη Forelle
περκνός —, Sprenkel 2
πέρυσι, πέρυτι firn
πέταλος Faden
πετάννυμι —
πέτομαι Feder
πετροσέλινον Petersilie
πεύκη Fichte
πέφτη Pfinztag
πηγή Bach
πηδόν Pilot
πηλίκος =lich
πηνίον Fahne
πῆνος —
πῆχυς Bug
πῖδαξ feist
πιδύω —
πῖλος Filz
πίμπλημι voll
πίνω (πέπωκα) trinken
πιππίζω piepen
πίσυρες vier
πίων Speck, Bier
πλάθανον Fladen
πλακοῦς flach
πλάξ —
-πλάσιος =falt, falten
πλατεῖα Platz
πλατύς Fladen, platt
πλέκω flechten
πλέω fließen
πλήγνυμι Flegel
πλήσσω fluchen
πλίνθος Flinte
πλοκή, πλόκος flechten
πλύνω Flut
πλωτός, πλώω —
πόα Heu
ποίη —
ποικίλος Specht
ποίνη Fehme
πολιός fahl
πόλις Felsen
Πολυκράτης Mangold
πολύς viel
πολύτλας dulden
πολύτρητος drehen

πομπή Bombast, Pomp
πορεύω fahren
πορθμεύς, πόρθμος —
πόρις Farre
πόρκος Ferkel
πόρος fahren, Furt
πόρτις Farre
πόσις Braut
πότερος wer
πότνια Braut
πούς Fuß
πρεσβύτερος Priester
πρήθω braten
πρό ver=, vor
πρόμος Fürst
προσηνής gönnen
πρωΐ, -ΐα, -ΐος früh
πτέρις Farn
πτέρνα Ferse
πτερόν Feder, Farn
πτέρυξ Flosse
πτίλον Feder
πτύω speien
πύγμαχος, πυγμή Faust
πυθμήν Boden
πύθω faul
πύϊρ Feuer
πυνθάνομαι bieten
πύξ Faust
πυξίς Büchse
πύξος —, Buchs
πύον faul
πυός Biest
πῦρ Feuer
πύργος Burg
πύρεθρον Bertram
πυρσός Feuer
πωλέομαι feil
πῶλος Fohlen, foltern
πώς Fuß

ῥάδαμνος Wurz
ῥάδιξ —
ῥαιβός Reif 1
ῥαμφή, ῥάμφος rümpfen
ῥάπυς Rübe
ῥαφάνη, ῥάφανος —
ῥάφυς —
ῥάχις Rücken
ῥέζω wirken
ῥέμβομαι rümpfen
ῥέμβω renken
ῥέω Strom

ῥήτρα Wort
ῥήτωρ —
ῥίζα Wurz, Rist
ῥόμβος renken
ῥόμοξ, ῥόμος Wurm
ῥῦμα Riemen
ῥύσις Strom

σάββατον Samstag
σάγμα Saum 2
σάκκος Sack
σάκχαρ, -ον Zucker
σάνταλον Sandel
σάρδιον Sarder
σαρκοφάγος Sarg
σεισοπυγίς Bachstelze
σήμερον heute
σηρικός Seide
σιγάω, σιγή beschwichtigen, schweigen
σίναπι Senf
σινδών Zindel
σίνομαι schwinden
σκάζω hinken
σκαπάνη schaben
σκᾶπτον Schaft 1
σκάπτω schaben
σκάφιον Scheffel
σκαφίς, σκάφος Schiff
σκέπτω spähen
σκῆπτρον Zepter, Schaft 1
σκήπων Schaft 1
σκιά Schemen, Schein
σκίμπτω schief
σκίουρος Eichhorn
σκίπων Scheibe
σκίρον schirmen, Schein
σκοῖπος Scheibe
σκολιός scheel
σκότος Schatten
σκῦλον Scheuer, Haut
σκῦτος Haut
σκώπτω Schimpf
σκώρ Hure
σμερδαλεός Schmerz
σμερδνός —
σμίλη Schmied
σμινύη —
σμύχω Schmauch
σόβη Schweif
σομφός Schwamm
σπάθη Spaten, Span
σπαίρω Sporn

σπαρνός sparen
σπάω Gespenst
σπείρω sparen
σπερχνός springen
σπέρχομαι —
στάμνος Stamm
σταυρός Steuer 2
στέγη Dach
στέγω —, decken
στεῖρος Stärke
στείχω Steig
στελεόν Stiel
στέλεχος —
στέλλω Stelle
στέμβω stampfen
στένω stöhnen
στερεός starr
στερίσκω stehlen
στέριφος Stärke
στέρνον Stirn
στήλη Stuhl
στία Stein
στίγμα stechen
στίζω —
στῖον Stein
στόλος Stelle
στόμα Stimme
στορέννυμι s. στρώννυμι
στόρθη Sterz
στραγγάλη Strang
στρεύγομαι straucheln
στρουθίον Strauß 3
στροῦθος —
στρυφνός sträuben
στρώννυμι Streu, Stirn
στῦλος. στύω Staude
σύ du
συλλαβή Silbe
συντρῆσαι drehen
σῦς Sau
σῦφαρ sauber
σφάλλω (σφάλλομαι) fallen, falsch
σχίδη Zettel
σχέδος Schatz
σχίζα Scheit, scheiden
σχίζω scheiden
σχινδαλμός Schindel

ταγγός stinken
ταινία dehnen
ταχερός tauen
ταναός dünn

τάνυμαι —, dehnen
ταρσιά, ταρσός Darre
τάσις dehnen
ταῦρος Stier, Kiel 2, stinken
τε noch 1, 2
τέγγω tunken, Zwehle
τέγος Dach
τείνω dehnen
τεῖχος Teig
τέκνον Degen 1, gedeihen
τέκτων Dachs
τέλθος gelten
τελώνιον Zoll
τενθρηδών Drohne
τενθρήνη —
τένων dehnen, Dohne
τέρετρον drehen
τερέω —
τέρμα Trumm
-τερος hinter, vorder
τερσαίνω Darre
τέρσομαι —
τέσσαρες vier, Fehme
τετραίνω drehen
τήκω tauen
τηλίκος -lich
τίθημι (ἔθηκα) thun
τίκτω Degen 1
τίνω Fehme
τῖφος Teich
τλήμων, τλῆναι dulden
τό der
τοῖχος Teig
τοκεύς, τόκος Degen 1
τολμάω dulden
τόνος Donner, Ton
τόξον Dachs
τοπάζιον Topas
τόπαζος —
τόργος Storch
τόρνος drehen
τορύνη Quirl
-τος laut
-τρα Blatter
τράμις Darm
τραυλός dürr
τρεῖς drei
τρέπομαι drechseln
τρῆμα drehen, Darm
τρῆσις Draht
-τρια Leiter
τριήρης Ruder
τρυγών Drossel 1

τρύξ Dreck
τύ du
τυγχάνω taugen
τύλη, τύλος Daumen
τύπτω stopfen
τύρβη Dorf
τυφλός dumm, taub
τύχη taugen
τωθάω Tadel

ὕδρα Otter
ὕδωρ Wasser, Otter
υἱός, υἱύς Sohn
ὑλιά Sohle 2
ὑπείρ, ὑπέρ über
ὕπνος Schlaf 2, Schwefel
ὗς Sau
ὕσσωπος Isop
ὑφαίνω weben
ὕφος —

φαγεῖν Buche, Bauch
φαγός Buche
φαίνω bohnen
φακός Bohne
φάλαγξ Balken, Bohle
φαράω bohren
φασιανός Fasan
φάσκω Bann
φαῦλος böse, faul
φέβομαι beben
φέρω Bahre, bohren
φεύγω biegen
φηγός Buche
φημί Bann
φθείρ, φθείρω Laus
φιτρός Wiedehopf
φλεβοτόμον Fliete
φλέγω blecken, bleichen, Blitz
φλόξ blecken, Blitz
φράτηρ Bruder
φρέαρ Brunn
φρίσσω Brei
φρύγω brauen
φρύνη, φρῦνος braun
φυλή bauen
φύλλον Blatt
φῦλον bauen
φῦμα —, Baum
φύσις bauen
φύσκα Bauch
φύω bauen, sein
φώγω backen

Hebräisch.

(Jüdisch s. u.)

Indisch.

(Altindisch unbezeichnet; p. = prâkritisch, b. = bengalisch.)

asthan Bein
asthi —
aham ich
ahar Tag

âjya Anke
âtis Eider, Ente
âtman Atem
âdṛ zart
âpas üben
âyus Ehe, Seele
ârâ Ahle

i gehen, eilen (s. Jahn)
i- er
icch, icchati heischen
idh eitel, Esse
irasy irre
iš Ehre

îrmas Arm
îç eigen
îçânas —

ukš Ochse, wachsen
ukšan Ochse
ukhâ Ofen
ugras auch
uc oft
ud aus, Wasser
udan Otter, Wasser
udra Otter
udrin Wasser
upabarhaṇa Polster
upari über
ubh weben
ubhau beide
ušâs Osten
usras Auer
usrâ Osten

ûdhar Euter
ûna Wahn
ûrṇavâbhi weben
ûrṇâ Wolle
ûrṇômi —
ûrmi Welle

ṛkšas Bär 2
ṛju recht
ṛta Art
ṛṇômi, ṛṇvâmi rinnen
ṛbhu Alp
ṛbhukšan —

ṛçya Reh

êka ein 1, eben
êj Eiche
êmi gehen
êva wie
êvas Ehe
êvâ wie
êša Eisbein

ôjas auch

kakšas Hechse
kakšyâ —
kakh kichern
kaṭhina Kessel
kad was
kanthâ Haber 2
kanpûra Kampfer
kapâla Haupt
kapi Affe
kapûr Kampfer
kar hart
karpûra Kampfer
karhi da, wo
kalamas Halm
kalyas heil
kalyâṇas —
kavis schauen
kas wer
kâs Husten
kir Ruhm
kîrti —
kubja Höcker
kumbha Humpe
kûrca wölben
kûrd Roß 1
kṛt Hürde
kṛmi Wurm
kḷp helfen
kêt heiter
kêtus —, hehr
kôkilas Gauch
kratus hart
kravis roh
kruñc Rücken
krûras roh
kši Heim
kšitis —
kšud schießen
kšuras scheren
kšêtram Heide 1
kšêmas Heim

khañj hinken
khand Zuckerkand
kharj Harke
khalvâṭa kahl
khôḍa lahm

gabhasti Gabel
gam kommen
gargara Kolk
garj krachen
garbha Kalb
gal Quelle
gala Kehle
gu Kot 2
gûtha —
gṛg krachen
gṛbh Garbe 1, grapsen
gôlam Kiel 2
gôlâ —
gâus Kuh
gnâ Braut, kommen, Weib
granth Kranz
granthis —
gras Kralle
grâbha Garbe 1
glâus Knäuel

gharma warm
ghas Gast
ca noch 1, 2
cakra Rad
catur vier
-cana irgend
candana Sandel
cit heiter
citras —
cud wetzen
cṛt Hürde

châga Schaf
chits (b.) Zitz
chid scheiden
chup schieben

jaṅg Kampf (? s. jañj)
jaṅgha Gang
jañj Kampf
jatu Kitt
jan Kind
janas —
janî —, Knie
janu —
jantu Kind

κλαγγή Klang, klingen
κλάδος Holz
κλέος Leumund, laut
κλέπτω stehlen, Gelichter
κλητός laden 2
κλῖμαξ lehnen 1, Leiter
κλίνη Lehne 1, lehnen 1
κλίνω lehnen 1
κλισία —, Leiter
κλῖτος, κλίτος lehnen 1
κλιτύς —
κλοιός Hals
κλύδων lauter
κλύζω —
κλυτός laut
κλύω —
κνίδη Nessel
κοᾶ hören
κοέω schauen
κοίτη Nest
κόλπος Golf, wölben
κόλφος Golf
κόμη Haar 2
κονίλη Quendel
κόνις Honig
κονίς, κονίδες Niß
κοπίς Hippe 1
κόπτω hauen
κορακῖνος Karausche
κόραξ Rabe
κόρυζα Rotz
κόρυς rüsten
κορύσσω —
κορώνη Rabe
κότερος wer
κοτέω Haber 1
κότος —, naß, Haß
Κότυς Haber 1
κραδαίνω rasseln
κραιπνός laufen
κρανίον Hirn
κρατερός hart
κρατύς —
κρέας roh
κρεμάννυμι Rahmen
κριθή Gerste
κρίνω rein
κριός Rind
κρόκη Rogen
κρυμός Reif 2
κρυπτάδιος einzig
κρύπτη Kluft, Gruft
κύβος Hüfte
κυδώνεα Quitte
κύκλος Rad
κυμάτιον Sims
κύμβος Humpe
Κύπρος Kupfer
κυριακά s. κυριακόν
κυριακή Kirche
κυριακόν Almosen, Samstag, Kirche
κύριε ἐλέησον Leis
κύρτη Hürde
κυρτία —
κύρτος —
κύσθος Hort
κύτος Haut
κυφός Höcker
κύων Hund
κώμη Heim
κώπη heben, Hippe 1

λᾶας Lei
λάγδην lecken 2
λάγηνος, -υνος Legel
λακίζω Schlag 2
λαλέω lallen
λαμπάς Lampe 1
λάξ lecken 2
λαπάρα Leber
λέγω lesen
λεῖος leise, Schleim
λείπω leihen, bleiben, Leib
λείχω lecken 1
λέκτρον liegen
λέπος Laub
λευκός Licht
λέχος liegen
λεχώ —
λιαρός leise
-λίκος -lich
λιλαίομαι Lust
λιμήν Leim
λιναία, -έα Leine
λίνον Leinen
λίπα klein, Leber
λιπαρέω bleiben, leben, Leib klein
λιπαρής leben
λιπαρός bleiben, klein, Leber, leben
λίπος bleiben, klein
λῖτα Leinen
λιχνεύω lecken 1
λίχνος —
λοβός Lappen
λοιπός leihen
λούω laben
λοχέω, λόχος liegen
λυγγάνομαι schlucken
λύγδην —
λυγίζω Locke
λύγξ Luchs, schlucken
λύγος Locke, Lauch
λυγόω Locke
λύζω schlucken
λυκάνθρωπος Werwolf
λυκόπερδον Bofist
λύκος elf, Schaum, werfen, Wolf
λύρα Leier
λύω verlieren

μάγγανον Mange
μαῖα Muhme, Mutter
μαίομαι Mut
μακεδνός mager
μακρός —
μάκων Mohn
μανδύας Mantel
μανιάκης Mähne
μάννος, μάνος —
μαραίνω mürbe
μάρτυρ, -ύριον Marter
μάτηρ Mutter
μέ mein
μέγας groß
μέδιμνος messen
μέδομαι —
μέδων —
μέθη Met
μέθυ, μεθύω —
μειόω, μείων minder
μέλδω schmelzen
μέλι Mehltau, Honig
μένος mahnen, Minne
μεσόδμη Gaden
μέσος mitte
μέσπιλον Mispel
μετά mit
μέτρον Mal, Mond
μήδομαι messen
μηκάομαι meckern
μήκων Mohn
μῆλα schmal
μῆλον Apfel
μήν Mond
μήτηρ Mutter

pada Fuß
padi —
panthan Pfad
par fahren
paramas fern
páras, parás —
parâ ver-
pari —
parut firn
parṇam Farn
pard farzen
parvata Felsen
palitas fahl
paçu Vieh, Mann
pâ trinken, Vater
pâjas Funke
pâṇi fühlen
pâtram Futter
pâršṇis Ferse
pâvaka Feuer
pâças fangen
pâšâṇa Felsen
pitṛ Vater
pitṛvya Vetter
pibâmi Bier
pî Feind
pîy —
pîyûša Biest
pîvan Speck
pîvas Bier
puccha Fuchs
puṭa falten
pur Felsen, voll
pura ver-
puras vor, vorder
pura —
puru viel
puruhûta Gott
pû faul, Feuer
pûy faul
pûrus man
pûrṇa voll
pûrva frohn (Nachtrag), Fürst, vorder
pûrvya frohn (Nachtrag)
prch forschen, fragen
prth Feld
prthivî —, Fladen
prthus Fladen
prçni Forelle
pršat Farre
pršatî —
pršṭham First

pra ver-, vor, hinter
prataram hinter
prati varam wohl
prathas Fladen
praçna fragen, flechten
prâ voll
prâtar früh
priyas lieb, frei
priyâ frei, Freitag
prî frei
pru fließen
pruš frieren
prušvâ —
plu fließen

phala fallen
phêna Farn, Feim

bandh binden
bandhu —
babhrus braun, Biber
barh Balg
bahu Bachbunge
bâhus Bug
budh bieten
budhna Farn, Boden
bṛh Polster
bṛhant Berg

bhañga Bach
bhaj Bauch
bhadras besser
bhand —
bhar gebären
bharga(s Blitz
bhaš bellen
bhas Beere, Bemme
bhânu bohren
bhâš bellen
bhid beißen
bhî beben
bhîma —
bhîru beilen
bhuj Bauch, biegen
bhurij bohren
bhurijâ Schere 1
bhû bauen, sein 2
bhûtis bauen
bhûmis —
bhûrja Birke, Borke
bhṛ gebären
bhṛgu Blitz
bhṛtis Geburt

bhṛmi brummen
bhṛšṭis Borste
bhram blind, brummen
bhrama brummen
bhramara Breme
bhrâj blecken, Blitz
bhrâtar- Bruder
bhrântas blind
bhrû Braue

ma mein
majj Mark 3
majjan —
maṇi Mähne
matsya Fisch
madhu Met
madhyas mitte
man mahnen, Mann, Minne
Manu Mann
manu- Mensch, man, Mann
manuša Mann
manušya Mensch
manus —, Mann
manth Mange
manyâ Mähne
mar Meer (s. mṛ)
marus —
martas Mord
mâ Mond
mâtṛ Mutter
mâtram Mond
mârj melken
mâs Mond
mâsa —
mi minder
minâ- —
minu- —
miç mischen
miçras —
mih Mist
mî minder
mîḍha Miete
mîḍhvas —
mukha Mund 1
muš Maus 1
mušây —
muška Maus 2
mûš Maus 1
mṛj melken
mṛ Mord (s. mar)
mṛtam, mṛtas, mṛtis Mord
mṛtyus —
mêgha Mist

πεντεκοστή Pfingsten
πέπλος Fell
πέπων Pfebe
πέρα, πέραν fern
πέρδω farzen
περί ver=
πέρκη Forelle
περκνός —, Sprenkel 2
πέρυσι, πέρυτι firn
πέταλος Faden
πετάννυμι —
πέτομαι Feder
πετροσέλινον Petersilie
πεύκη Fichte
πέφτη Pfinztag
πηγή Bach
πηδόν Pilot
πηλίκος =lich
πηνίον Fahne
πῆνος —
πῆχυς Bug
πῖδαξ feist
πιδύω —
πῖλος Filz
πίμπλημι voll
πίνω (πέπωκα) trinken
πιππίζω piepen
πίσυρες vier
πίων Speck, Bier
πλάθανον Fladen
πλακοῦς flach
πλάξ —
-πλάσιος =falt, falten
πλατεῖα Platz
πλατύς Fladen, platt
πλέκω flechten
πλέω fließen
πλήγνυμι Flegel
πλήσσω fluchen
πλίνθος Flinte
πλοκή, πλόκος flechten
πλύνω Flut
πλωτός, πλώω —
πόα Heu
ποίη —
ποικίλος Specht
ποίνη Fehme
πολιός fahl
πόλις Felsen
Πολυκράτης Mangold
πολύς viel
πολύτλας dulden
πολύτρητος drehen

πομπή Bombast, Pomp
πορεύω fahren
πορθμεύς, πόρθμος —
πόρις Farre
πόρκος Ferkel
πόρος fahren, Furt
πόρτις Farre
πόσις Braut
πότερος wer
πότνια Braut
πούς Fuß
πρεσβύτερος Priester
πρήθω braten
πρό ver=, vor
πρόμος Fürst
προσηνής gönnen
πρωΐ, -ΐα, -ΐος früh
πτέρις Farn
πτέρνα Ferse
πτερόν Feder, Farn
πτέρυξ Flosse
πτίλον Feder
πτύω speien
πύγμαχος, πυγμή Faust
πυθμήν Boden
πύθω faul
πύϊρ Feuer
πυνθάνομαι bieten
πύξ Faust
πυξίς Büchse
πύξος —, Buchs
πύον faul
πυός Biest
πῦρ Feuer
πύργος Burg
πύρεθρον Bertram
πυρσός Feuer
πωλέομαι feil
πῶλος Fohlen, foltern
πώς Fuß

ῥάδαμνος Wurz
ῥάδιξ —
ῥαιβός Reif 1
ῥαμφή, ῥάμφος rümpfen
ῥάπυς Rübe
ῥαφάνη, ῥάφανος —
ῥάφυς —
ῥάχις Rücken
ῥέζω wirken
ῥέμβομαι rümpfen
ῥέμβω renken
ῥέω Strom

ῥήτρα Wort
ῥήτωρ —
ῥίζα Wurz, Rist
ῥόμβος renken
ῥόμοξ, ῥόμος Wurm
ῥῦμα Riemen
ῥύσις Strom

σάββατον Samstag
σάγμα Saum 2
σάκκος Sack
σάκχαρ, -ον Zucker
σάνταλον Sandel
σάρδιον Sarder
σαρκοφάγος Sarg
σεισοπυγίς Bachstelze
σήμερον heute
σηρικός Seide
σιγάω, σιγή beschwichtigen, schweigen
σίναπι Senf
σίνδων Zindel
σίνομαι schwinden
σκάζω hinken
σκαπάνη schaben
σκᾶπτον Schaft 1
σκάπτω schaben
σκάφιον Scheffel
σκαφίς, σκάφος Schiff
σκέπτω spähen
σκῆπτρον Zepter, Schaft 1
σκήπων Schaft 1
σκιά Schemen, Schein
σκίμπτω schief
σκίουρος Eichhorn
σκίπων Scheibe
σκίρον schirmen, Schein
σκοῖπος Scheibe
σκολιός scheel
σκότος Schatten
σκῦλον Scheuer, Haut
σκῦτος Haut
σκώπτω Schimpf
σκώρ Hure
σμερδαλέος Schmerz
σμερδνός —
σμίλη Schmied
σμινύη —
σμύχω Schmauch
σόβη Schweif
σομφός Schwamm
σπάθη Spaten, Span
σπαίρω Sporn

samâ Sommer
sarpis Salbe
sarvas all, selig
sah Sieg
sahas —
sahasra tausend
si Saite, Seil
sic Seihe, sinken
siñcâmi sinken
singabêra(p.)Ingwer
sîv Säule 2
su Sau
sû Sohn (s. su)
sûkara Sau
sûtra Saum 1
sûnus Biene, Sohn
sṛ Sturm
sêtu Seil
sku Scheuer
skund schießen
stan stöhnen
stamba stampfen
star Stern
stark Stärke
stigh Steig
stump stopfen
stṛ Streu
sthagâmi Dach, decken
sthal Stelle
sthâ Stadel, stehen
sthâtra Stadel
sthâṇu still
sthâpay Stab
sthira starr
sthûṇâ Stelle, Stolle
sthûra Stier
snâvas Sehne
snih Schnee
snušâ Schnur 2
spaç spähen
sphaṭ spalten
sphal fallen
sphâ sputen
sphuṭ spalten
sphur Sporn
shûrj Sprache
smi schmeicheln
smêras schmeicheln
sraj Strick
sridh Schlitten, Streit
sru Strom
sva Schwester, sich
svad süß
svan Schwan
svapnas Schwefel
svar Schwarm Sonne
svarus Humpe
svasâ Schwester
svâd süß
svâdu —
svid, svidyâmi schwitzen
svṛ Schwäre

hansas Gans
hanst --
hanavya Kinn
hanus —
hari gelb, Gold
hary gern, wollen
hi Ger
-hi da
hiraṇya Gold
hirâ Garn
hîḍ Geist
hu gießen
hû Gott
hṛd Herz
hṛdayam —
hṛš Gerste
hêḍas Geist
hêmanta Winter
hêšas Ger
hyas gestern
hrî greinen

Italienisch.

abate Abt
aceto Essig
agosto August
albaro Alber
albergo Herberge
alchimia Alchimie
alenare Essig
allarme Alarm, Lärm
alna Elle
amascino Zwetsche
ambasciata Amt
ancora Anker 1
aprile April
araldo Herold
arancia Pomeranze
arciere Hatschier
argento vivo Quecksilber
aringo Ring
arlecchino Harlekin
arnese Harnisch
arraffare raffen
arrappare —
arrostir Rost 1
asello Assel, Esel
asino Esel
aspo Haspe
astracu (sic.) Estrich
astregh (mld.) --
astuccio Stauche
avorio Elfenbein

babbeo Bube
babbole —
babbuino Pavian
bacinetto Pickelhaube
bacino Becken
baja Bai 2
baldacchino Baldachin
baldo bald
balestra Armbrust
balsamo Balsam
banca Bank
banco —, Bankett
banda Bande
bara, barella Bahre
baracane Berkan
barbio Barbe
barca Barke
basso Baß
basta Bast
bastione Bastei
bastire —
basto Bast, Bastard
beccare Bicke
becco —
benda binden
bendare —
bevero Biber
bezzo Batzen
bianco blank

biavo blau
bica Beige
bicchiere Becher
bidello Pedell
bieta Beete
biondo blond
biscotto Zwieback
boccale Pokal
bordo Borte
borgo Burg
borragine Boretsch
borsa Börse
bosco Busch
bosso Buchs
bossolo Büchse
bottega Bottich
bozzetto Posse
bozzo —
bracciatello Bretzel
bracco Bracke
brache Bruch 3
brando Brand
brodo Brot
bruno braun
brusco barsch
bucare bauchen
buccina Posaune
buffettare puffen
buffo —
burro Butter

cacio Käse
cadenza Schanze
cadôm (bol.) Kaldaunen
cafura Kampfer
camamilla Kamille
camello Kamel
camera Kammer
camerata Kamerad
camicia Hemd
camminata Kemenate
camozza Gemse
campana Glocke
canella Kanel
canfora Kampfer
cantaro Zentner
canto Kante
capuccio Kappes, Kapuze
carato Karat
cardo Karde
carpione Karpfen
carvi Karbe
castagna Kastanie
cavezzone Kappzaum
cavoli rape Kohlrabi
cavolo Kohl
cece Kicher
cedola Zettel
censo Zins
cerceta Kriekente
cerfoglio Kerbel
cesoje Schere 1
cetera Zither
chioccia Glucke
chiocciare
chiostro Kloster
chiusa Klause
chollera Koller 2
cifra Ziffer
cinta Zent
ciovetta Schuhu
cipolla Zwiebel
circo Zirkel
circolo —
ciriegia Kirsche
citra Zither
cizza Zitze
coccio Kutsche
codatremola Bachstelze
coltra Koller 2
composto Kumpest
compra Grempelmarkt
comprare
coniglio Kaninchen
conocchia Kunkel
contrada Gegend
coppa Kopf
coracino Karausche
corniolo Kornelle
costo Kost 1
cotogna Quitte
cotta Kot 1, Kotze, Kutte
crescione Kresse
creta Kreide, Seide
croccia Krücke
crocco —
crompare Grempelmarkt
cucina Küche
cucuzza Kürbis
cuffia Kopf
cuocere kochen
cuoco Koch
cupola Kuppel
cuscino Kissen
cutretta Bachstelze

damasto Damast
dannare verdammen
danzare Tanz
dar presa Preis
dattilo Dattel
decano Dechant
desco Tisch
diamante Demant
digrignare greinen
donna Frau
dozzina Dutzend
droga Droge
druda, drudo traut

elmo Helm 1
empiastro Pflaster
ermellino Hermelin

fagiano Fasan
falbala Falbel
falbo fahl
falcone Falke
faldistorio falten
fallire fehlen
falso falsch
fata Fee
favonio Föhn
feltro Filz
festa Fest
fiadone Fladen
fianco Flanke, Gelenk
fiasco Flasche
fico Feigwarze
fiera Feier
figa Feige
fino fein
finocchio Fenchel
finta Finte
fiore Florin
flauto Flöte
forbici Schere 1
formaggio Käse
franco frank
frangia Franse
frasche Fratze
fresco frisch
fuga Fuge
furetto Frettchen

gabbia Käfig
gabbiuolo —
gaggia —
gaggio wett

galanga Galgant
galea Gelte
galeotta —
galla Galle 2
gatto Katze
Gazari Ketzer
gazza Elster
gherone Gehren
ghindare Winde
giaco Jacke
giga Geige
girfalco Geier
giubba Joppe
giubilare jubeln
giuoco Juks
giuppa Joppe
golfo Golf
gonfalone Fahne
gramo gram
grappa Krapfen 2
grattare kratzen
greppia Krippe
greto Grieß
griffo Greif
griffone —
grigio greis
grillo Grille
grimaldello Dietrich
griso greis
grosso Groschen
grotta Gruft
gruzzo Grütze
guadare waten
guado Waid, waten
guai weh
guajo —
gualcare walken
gualchiera walken
guancia Wange
guardare Wart
guarentire gewähren
guarento —
guarnire wahren
guerra wirr
guisa Weise
guitarra Zither

incanto Gant
inchiostro Tinte
ingombro Kummer
insalata Salat
intonicare tünchen
intonicato —
intonico —
isola Insel
isopo Isop
izza Hitze

lacca Lache
laccio Latz
laido Leid
lancia Lanze
landa Land
lasco Asche 2, lasch
lasso laß
lasto Last
lastrico Estrich
latta Latte
lattovaro Latwerge
lauro Lorbeer
lavagna Lei
lavendola Lavendel
leccare lecken 1
lega Meile
lesina Ahle
lesto List
levistico Liebstöckel
limosina Almosen
lira Leier
lista Leiste 1, Liste
liuto Laute
loggia Laube
loja Lauer
lotto Los
luchina Lug
luna Laune
luna di miele Flitter
lunedi Montag

madreperla Perlmutter
maestro Meister
Maggio Mai
magon Magen
magone —
magro mager
magun Magen
majo Maie
majorana Majoran
maledire maledeien
malva Malve
mandola Mandel 2
mangano Mange
mantello Mantel
marca Mark 1
marese Marsch, Morast
marga Mergel
mariscalco Marschall
marmotta Murmeltier
martirio Marter
martora Marder
maschera Maske
mattino Mette
matto matt
medico Arzt
mercato Markt
mescere mischen
messa Messe
mezzana Besanmast
miele (luna di m.) Flitter
miglia Meile
miglio —
milza Milz
monaco Mönch
moro Mohr
mostarda Mostert
mosto Most
mostra Muster
muffo Muff 2
mulinaro Müller
mulino Mühle

nabisso Nobiskrug
nappo Napf
nastro Nestel
nespola Mispel
niffo Schnabel
nona None
nonna Nonne
nonno —
norte Nord

ocra Ocker
oleandro Oleander
ora Uhr
orda Horde
organo Orgel
ostrica Auster
ovate Watte

pacco Pack 1
pagano Heide 2
palafreno Pferd
palco Balken
palizzata Pallisade
panca Bank
pancia Panzer
panciera —
pantofola Pantoffel
papa Papst

pappa Pappe
pappagallo Papagei
parco Pferch
parrochia Pfarre
parroco —
partita Partei
passare paschen
pasta Pastete
patata Kartoffel
patrino Pate, Vetter
pausa Pause
pavone Pfau
pece Pech
pedante Pedant
pellegrino Pilger
pelliccia Pelz
peluzzo Plüsch
pena Pein
pentecoste Pfingsten
pepe Pfeffer
pera Birne
perla Perle
pesca Pfirsich
piaga Plage
pianca Planke
pianta Pflanze
piastrello Pflaster
piatto platt
piazza Platz 1
picca Pick
piè d'oca Gänserich
piliere Pfeiler
pillola Pille
piluccare pflücken
pincione Fink
piò (lomb.) Pflug
pioppo Pappel 2
pipillare piepen
pipita Pips
pisciare pissen
piva Pfeife
poleggio Polei
polso Puls
polvere Pulver
pomice Bims
pomo Pomeranze
porcellana Porzellan
porto Port
posta Post
posto —
potare impfen
potassa Pott
pozza Pfütze
pozzo —
prebenda Pfründe
predicare predigen
prence Prinz
presa Preis
prete Priester
prevosto Propst
prezzare preisen
prezzo Preis
propaggine pfropfen
prova Probe
provare prüfen
provenda Pfründe
prugna Pflaume
pulpito Pult
punto bunt
punzone Bunzen

quadrello Quader
quadro —
quaglia Wachtel
quartana Kartaune
quarto Quart
quarzo Quarz
quintale Zentner

rabarbaro Rhabarber
racimolo Rosine
rada Rhede
raja Roche 1
ramponzolo Rapunzel
rancare renken
ranco —
rangifero Renntier
raspo Rapp
ratto Ratte
razza Rasse
recare recken
rendita Rente
ricco reich
riga Riege
rigoletto —
risma Ries
riso Reis 1
roba Raub
rocca Rocken
rodomontata Rodomontade
Rodomonte —
rosa Rose
rosso Rauschgelb
rotolo Rolle
ruba Raub
rubare —
ruca Rauke
ruchetta —
rullare Rolle
rullo —
ruta Raute

sabbato Samstag
sacco Sack
sagire setzen
sagrestano Sigrist
sala Saal
salata Salat
salma Saum 2
sandalo Sandel
sapone Seife
sardella Sardelle
sardina —
satureja Saturei
scabino Schöffe
scacchi (a sc.) scheckig
scacco Schach
scaffale Scheffel
scaglia Schale
scalco Schalk
scandola Schindel
scaraffare schröpfen
scarmuccia Scharmützel
scarlatto Scharlach
scarpa scharf
scartata Scharteke
scatola Schachtel
scellino Schilling
schermire schirmen
schermo —
scherzare Scherz
schiaffo Schlappe 2
schiarea Scharlei
schiavo Sklave
schiena Schienbein
schiera Schar 2
schifo Schiff
schinco Schinken
schiniere Schienbein
schippire schleifen
schiuma Schaum
schivare Scheu
schizzo Skizze
sciabla Säbel
sciamito Samt
sciarpa Schärpe
scito scheißen
scodella Schüssel
scorbuto Scharbock

scoss (lomb.) Schoß 3
scotolare Schutt
scotta Schote 2
scotto Schoß 2
scrigno Schrein
sdrajarsi Streu
secchia Seidel
secco Sekt
seda (ndit.) Seide
segno Segen
segolo Sichel
semola Semmel
sena Senesbaum
senno sinnen
sestiere Sechter
seta Seide
settimana Woche
sgabello Schemel
sghembo schlimm
sgneppa Schnepfe
sgraffiare schraffieren
sguancio schwank
sgurare scheuern
sicuro sicher
signora, -e Herr
siniscalco Seneschall
slitta Schlitten
smacco Schmach
smalto Schmalte, schmelzen
smalzo Schmalz
smeriglio Schmergel
smeriglione Schmerl
smerlo —
snello schnell
socco Socke
soglia Sohle 1, 2
solajo Söller
solare —
soldato Sold
soldo —
solzio Sulze
sorta Sorte
spada Spaten
spanna Spanne
sparagio Spargel
sparaviere Sperber
spasso Spaß
spato Spat
spaziare spazieren
specchio Spiegel
speglio Spiegel
spelda Spelt
spelta —
spendere Speise, Spende
spesa Speise
spezieria Spezerei
spiare spähen
spillo Spilling
spione spähen
spito Spieß 2
sportula Sporteln
springare springen
sprizzare spritzen
sprone Sporn
spruzzare spritzen
spuntare Spund
spuntone —
spuola Spule
squadrone Schwadron
squassacoda Bachstelze
squilla Schelle
squillare Schall
stacca Staken
staffa Stapfe
staffetta —
stagno Zinn
stalla Stall
stallo —
stallone —
stampa stampfen
stampare —
stanga Stange
stato Staat
stecca stecken
stecco —
stendardo Standarte
stinco Schinken
stivale Stiefel
stocco Stock
stoffa Stoff
stolto stolz
stoppare Stöpfel
stoppio Stoppel
storione Stör
stormo Sturm
straccare strecken
strada Straße
strale Strahl
strappare straff
stregghia Striegel
streglia —
strozza Drossel 2
strozzare
struzzo Strauß 3
stucco Stück
stufa Stube
stufare —
suolo Sohle 2

tabacco Tabak
taccola Dohle
taccuino (mlb.) Almanach
taglia Teller
tagliare —
tagliere —
talero Thaler
tanghero Zange
tappeto Teppich
tappezzare
targa Zarge
tartufo Kartoffel, Trüffel
tartufolo Kartoffel
tasca Tasche
tasso Dachs
tastare tasten
tattera Zotte 1
tavola Tafel
tazza Tasse
tegghia Ziegel
tegola —
tenda Zelt
terno Terne
terrazzo Traß
tetta Zitze
tettare
tinta Tinte
titolo Titel
tonfano Tümpel
tonica tünchen
tonno Thunfisch
toppo Zopf
torba Torf
torre Turm
torso Dorsche
tortora Turteltaube
tovaglia Zwehle
tratta Tratte
trattare trachten
tregua treu
trescare dreschen
trillare trillern
trincare trinken
trionfo Trumpf
tromba Trommel
trombetta —
trono Thron
trotto Trott
truogo Trog
truppa Trupp

χαῖος Ger
χαιρέφυλλον Kerbel
χαίρω gern
χαμαίδρυς —
χαμαίδρυον Gamander
χαμαίμηλον Kamille
χανδάνω vergessen, ganz
χανδός ganz
χάος Gaumen
χαῦνος —
χειά gähnen
χεῖμα Winter
χειμών —
χελιδόνιον Schellkraut
χέω gießen
χήν Gans
χθές gestern
χίλιοι tausend
χιτών Gaden, Kittel
χλαρός gelb
χλιαίνω glimmen
χλιαρός —
χλόη, χλωρός gelb
χολέρα Koller 2
χολή, χόλος Galle 1
χορδή Korde
χόρτος Garten, Gras
χρεμέθω gram
χρόμαδος —
χρυσός Gold
χῦμα gießen
χυμός Alchimie

ψίττακος Sittich
ψύλλα Floh

ὠλένη Elle
ᾠόν Ei
ὦπα Auge
ὥρα, ὦρος Jahr
ὠτειλή wund
ὤχρα Ocker

Hebräisch.

(Jüdisch s. u.)

âkhal acheln

bachûr Bocher
bâtûach betuchen
besem Bisam

dallût Dalles
dibbèr dibbern

jânâ Gauner
Jizchâk Itzig

kappârâh kapores
kôpher Kampfer

mazzôth Matzen
meschuggâ meschugge
Môschâh mauscheln

sak Sack
schâfêl schofel
scheker schäkern
schemûôth Schmus
schickzah Schicksel
schikkûz —
schôtèh Schote
suchar schachern

táchath Dokes
tāfàs Doufes
talîth Dalles

Indisch.

(Altindisch unbezeichnet; p. = prâkritisch, b. = bengalisch.)

a wie
a- un-
aṅhas eng
aṅhu —
akša Achse
akši Auge
aṅka Angel
aṅga Enkel 1
aṅguri —
ajras Acker
añj Anke
atha und
ad essen
adana —
aditi, Aditi Zeit
adhara unter
adhas —
an ahnden 1
an- un-
anudras Otter
antaras ander
antas Ende
anti ant-
anyas ander
ap Ufer
apa ab
apara, aparam —
aparî —
apas üben
abhi um
abhijñu Knie
amṛtam, -tas Mord
amla Ampfer
ayas Erz, Lehm
ar Ruder
aratni Elle
aritras Ruder
ava hinter
avataram —
avis Schaf
açman Hammer
açmâ Himmel
açri Axt
açru Zähre
açwas Roß 1
aṣṭâu acht
as Stern
asti sein 2

asthan Bein
asthi —
aham ich
ahar Tag

âjya Anke
âtis Eider, Ente
âtman Atem
âdṛ zart
âpas üben
âyus Ehe, Seele
ârâ Ahle

i gehen, eilen (s. Jahn)
i- er
icch, icchati heischen
idh eitel, Esse
irasy irre
iṣ Ehre

îrmas Arm
îç eigen
îçânas —

ukṣ Ochse, wachsen
ukṣan Ochse
ukhâ Ofen
ugras auch
uc oft
ud aus, Wasser
udan Otter, Wasser
udra Otter
udrin Wasser
upabarhaṇa Polster
upari über
ubh weben
ubhau beide
uṣâs Osten
usras Auer
usrâ Osten

ûdhar Euter
ûna Wahn
ûrṇavâbhi weben
ûrṇâ Wolle
ûrṇômi —
ûrmi Welle

ṛkṣas Bär 2
ṛju recht
ṛta Art
ṛṇômi, ṛṇvâmi rinnen
ṛbhu Alp
ṛbhukṣan —

ṛçya Reh

êka ein 1, eben
êj Eiche
êmi gehen
êva wie
êvas Ehe
êvâ wie
êṣa Eisbein

ôjas auch

kakṣas Hechse
kakṣyâ —
kakh kichern
kaṭhina Kessel
kad was
kanthâ Hader 2
kanpûra Kampfer
kapâla Haupt
kapi Affe
kapûr Kampfer
kar hart
karpûra Kampfer
karhi da, wo
kalamas Halm
kalyas heil
kalyâṇas —
kavis schauen
kas wer
kâs Husten
kir Ruhm
kîrti —
kubja Höcker
kumbha Humpe
kûrca wölben
kûrd Roß 1
kṛt Hürde
kṛmi Wurm
kḷp helfen
kêt heiter
kêtus —, hehr
kôkilas Gauch
kratus hart
kravis roh
kruñc Rücken
krûras roh
kṣi Heim
kṣitis —
kṣud schießen
kṣuras scheren
kṣêtram Heide 1
kṣêmas Heim

khañj hinken
khand Zuckerkand
kharj Harke
khalvâṭa kahl
khôḍa lahm

gabhasti Gabel
gam kommen
gargara Kolk
garj krachen
garbha Kalb
gal Quelle
gala Kehle
gu Kot 2
gûtha —
gṛg krachen
gṛbh Garbe 1, grapsen
gôlam Kiel 2
gôlâ —
gâus Kuh
gnâ Braut, kommen, Weib
granth Kranz
granthis —
gras Kralle
grâbha Garbe 1
glâus Knäuel

gharma warm
ghas Gast
ca noch 1, 2
cakra Rad
catur vier
-cana irgend
candana Sandel
cit heiter
citras —
cud wetzen
cṛt Hürde

châga Schaf
chits (b.) Zitz
chid scheiden
chup schieben

jañg Kampf (? s. jañj)
jangha Gang
jañj Kampf
jatu Kitt
jan Kind
janas —
janî —, Knie
janu —
jantu Kind

jabh gaffen, Kiefer 1
jambh Kiefer 1
jambha Kamm
jambhya —
jala Quelle
jâta Kind
jânâmi können
jâra Kerl
jihvâ Zunge
jîvathas keck
jîvas —, Biene, kommen
jîvâtu keck
juš kiesen
jiuhû Zunge
jû Kette 1
jñâ können
jñâta —
jñubâdh Knie

ta- der
takman Degen 1
takš Dachs
takšan Deichsel 2
tan dehnen, Donner
tanayitnus Donner
tanu dünn
tanus —
tantis dehnen
tantus —, Dohne
tantrî Dohne
tans gedunsen
tam dämisch
tamas dämmern, düster
-tamas hinter
tamisrâ dämmern
tamras —
-taram hinter
tarhi da
talam Diele
-tas kalt, laut
tigma stechen
tij —
-tu- Tod
tuj Stock
tud stoßen
tump stopfen
tumras Daumen
tûtumas —
tṛṇa Dorn
tṛtîyas dritte
tṛš Durst
tṛšus —, dürr
tṛšṭas dürr

tṛšṇaj Durst
tṛšṇâ —
trayas drei
tvam du

daṅç Zange, Zunge
dat Zahn
dadhâmi thun
dadru Zitteroch
dadruka —
dan Zahn
danta Zahn
dama Zimmer
damay zahm
damany —
dar zehren
darbha Torf
daç Zange
daçan zehn
daçâ Zacken
dah Tag
dâru Teer, Trog
dina Tag
diç zeigen
dih Teig
dîrghas lang
dugh Tochter
dur Thür
dus- zer-
duh s. dugh
duhitar Tochter
dṛ s. âdṛ
dṛç trachten
dêva Gott
Dyâus Dienstag
dram treten
drâgh träge
dru Teer, Trog
druh Trug
dva zwei
dvaya zweifeln
dvâr Thür
dvi- zwie-
dviš Zwist

dhanus Düne
dhav Tau 2
dhâ thun
dhâtṛ —
dhâman -tum
dhâra Thal
dhâv Tau 2
dhû Taumel

dhûr toll
dhru —
dhvaṅs Dunst, Duft
dhvas Duft
dhvasti Dunst
dhvṛ toll

na nein
nakta-, naktan- Nacht
nakti- —
nakha Nagel
nagna nackt
nad naß
nadî —
napât Neffe, Nichte
naptî Nichte
nabhas Nebel
nabhya Nabe
navan neun
navas neu
navyas —
naç genug
nas uns, genesen, Nase
nasâ Nase
nah Nestel
nahuša nah
nâth Gnade
nâtha —
nâbhi Nabe
nâbhîla Nabel
nâman- Name
nârañga Pomeranze
nâsâ Nase
nâhuša nah
ni Nest nieder
nij Nix
nitarâm nieder
nisad Nest
nîḍas —
nu, nû nun
nûnam —
nâus Kiel 2, Nachen, Naue

pakvas feige, gar
pac gar
pañcathas fünf
pañcan —
paṇ feil
pat Feder
patatra —
patara —
patis Braut, selb
path Pfad

pada Fuß
padi —
panthan Pfad
par fahren
paramas fern
páras, parás —
parâ ver=
pari —
parut firn
parṇam Farn
pard farzen
parvata Felsen
palitas fahl
paçu Vieh, Mann
pâ trinken, Vater
pâjas Funke
pâṇi fühlen
pâtram Futter
pâršṇis Ferse
pâvaka Feuer
pâças fangen
pâšâṇa Felsen
pitṛ Vater
pitṛvya Vetter
pibâmi Bier
pî Feind
pîy —
pîyûša Biest
pîvan Speck
pîvas Bier
puccha Fuchs
puṭa falten
pur Felsen, voll
pura ver=
puras vor, vorder
purâ —
puru viel
puruhûta Gott
pû faul, Feuer
pûy faul
pûrus man
pûrṇa voll
pûrva frohn (Nachtrag), Fürst, vorder
pûrvya frohn (Nachtrag)
pṛch forschen, fragen
pṛth Feld
pṛthivî —, Fladen
pṛthus Fladen
pṛçni Forelle
pṛšat Farre
pṛšatî —
pṛšṭham First

pra ver=, vor, hinter
prataram hinter
prati varam wohl
prathas Fladen
praçna fragen, flechten
prâ voll
prâtar früh
priyas lieb, frei
priyâ frei, Freitag
prî frei
pru fließen
pruš frieren
prušvâ —
plu fließen

phala fallen
phêna Farn, Feim

bandh binden
bandhu —
babhrus braun, Biber
barh Balg
bahu Bachbunge
bâhus Bug
budh bieten
budhna Farn, Boden
bṛh Polster
bṛhant Berg

bhañga Bach
bhaj Bauch
bhadras besser
bhand
bhar gebären
bharga(s) Blitz
bhaš bellen
bhas Beere, Bemme
bhânu bohren
bhâš bellen
bhid beißen
bhî beben
bhîma —
bhîru beilen
bhuj Bauch, biegen
bhurij bohren
bhurijâ Schere 1
bhû bauen, sein 2
bhûtis bauen
bhûmis —
bhûrja Birke, Borke
bhṛ gebären
bhṛgu Blitz
bhṛtis Geburt

bhṛmi brummen
bhṛšṭis Borste
bhram blind, brummen
bhrama brummen
bhramara Breme
bhrâj blecken, Blitz
bhrâtar- Bruder
bhrântas blind
bhrû Braue

ma mein
majj Mark 3
majjan —
maṇi Mähne
matsya Fisch
madhu Met
madhyas mitte
man mahnen, Mann, Minne
Manu Mann
manu- Mensch, man, Mann
manuša Mann
manušya Mensch
manus —, Mann
manth Mange
manyâ Mähne
mar Meer (s. mṛ)
marus —
martas Mord
mâ Mond
mâtṛ Mutter
mâtram Mond
mârj melken
mâs Mond
mâsa —
mi minder
minâ- —
minu- —
miç mischen
miçras —
mih Mist
mî minder
mîḍha Miete
mîḍhvas —
mukha Mund 1
muš Maus 1
mušây —
muška Maus 2
mûš Maus 1
mṛj melken
mṛ Mord (s. mar)
mṛtam, mṛtas, mṛtis Mord
mṛtyus —
mêgha Mist

mêday, mêdas Mast 2
mrit breit
mlâ mürbe

yakṛt Leber
yaviṣṭha jung
yas gären
yahu jagen
yâ Jahn
yuga Joch
yuj —
yuvan jung
yuvaças —
yûšan Jauche, Käse
yôšâ jung

ram̃h gelingen
rajata Silber
rajiṣṭha recht
rajju Strick
rathas Rad
ram Rinde
râjan Reich
râdh Rat
riktas leihen
riktham —
ric leihen
rih lecken 1
rukmas Licht
rukša —
ruc —, Lohe 1
ruj Loch
rudhiras rot
rêkus leihen
rêknas —, Lehen
rêkhâ Rain, Reihe
rôkas Licht
rôcana —
rôcâmi —
rôcis —, Lohe 1
rôma Rum
rôhita rot

lañgh gelingen
laš Lust
lip bleiben
lih lecken 1
luḍ Lust
lup Raub
lubh lieb, Lob
lû verlieren
lôḍ Lust
lôpâças Fuchs

vakš wachsen
vac erwähnen
vat Wut
vatsa Widder
vatsara —
van Wahn, gewinnen, wohnen
vanas wohnen
vaniṣṭhu Wanst
vap Waffe
vabh weben
vayam wir
var wollen
vara wohl
varam â —
varâhas Barch
vartikâ Wachtel
valg walken
vas Wesen, Weste
vasar Lenz
vasti Wanst
vah wegen
vâ wehen
vâja Wucher
vâjay wecken
vâñch Wunsch
vâñchâ —
vâta Wind
vâṭa Wald
vâr Werder
vâra zwier
vi Ei, hinter, Vogel, wider
vigra wacker
vij weichen
vitaram hinter, wider
vid wissen
vidh Waise, Wittib
vidhavâ Wittib
vip Weib, Wippe
viša Gift, verwesen
vî Weide 2
vîta weit
vîras Werwolf
vṛ Wehr, Wolle, wollen
vṛka Wolf
vṛj rächen, werfen
vṛt werden
vṛšan Riese
vêda wissen
vêlûriga (p.) Beryll
vâiḍûrya —
vrîhi Reis 1, Roggen

çak hagen
çakuna Häher
çaknômi behagen
çakra —, geheuer, hagen
çac —
çatam Hundert
çatrus Hader 1
çapha Huf
çamay hemmen
çamulya Hemd
çaru Schwert
çarkara Rogen
çarkarâ Zucker
çardhas hart, Herde
çarman Helm 1
çaça Hase
çâlâ Halle 1
çi Nest
çithira Hader 2
çiras Hirn
çirma Harm
çîršâ Hirn
çuš Saus
çṛñga Horn
çṛñgavêra Ingwer
çravas laut, Leumund
çrutas laut
çruṣṭis lauschen
çrômatam Leumund
çvaghnin Hund
çvaçuras Hase, Schwäher
çvaçrû Schwäher
çvas gestern
çvâ Hund
çvit weiß
çvitna —
çvitnya Weizen
çvitra weiß
çvêta —, Weizen

šaš sechs
šṭhîv speien

sakkara (p.) Zucker
sac sehen
sad sitzen (cfr. nisad)
sanas Seneschall
santi sein 2
saptan sieben
sabar Saft
sabhâ Sippe
sam vṛt werden
sama- gleich
samana sammeln

samâ Sommer
sarpis Salbe
sarvas all, selig
sah Sieg
sahas —
sahasra tausend
si Saite, Seil
sic Seihe, sinken
siñcâmi sinken
singabêra(p.)Ingwer
siv Säule 2
su Sau
sû Sohn (s. su)
sûkara Sau
sûtra Saum 1
sûnus Biene, Sohn
sṛ Sturm
sêtu Seil
sku Scheuer
skund schießen
stan stöhnen
stamba stampfen
star Stern
stark Stärke
stigh Steig
stump stopfen
stṛ Streu
sthagâmi Dach, decken
sthal Stelle
sthâ Stadel, stehen
sthâtra Stadel
sthâṇu still
sthâpay Stab
sthira starr
sthûṇâ Stelle, Stolle
sthûra Stier
snâvas Sehne
snih Schnee
snuśâ Schnur 2
spaç spähen
sphaṭ spalten
sphal fallen
sphâ sputen
sphuṭ spalten
sphur Sporn
shûrj Sprache
smi schmeicheln
smêras schmeicheln
sraj Strick
sridh Schlitten, Streit
sru Strom
sva Schwester, sich
svad süß
svan Schwan
svapnas Schwefel
svar Schwarm, Sonne
svarus Humpe
svasâ Schwester
svâd süß
svâdu —
svid, svidyâmi schwitzen
svṛ Schwäre

hansas Gans
hansî —
hanavya Kinn
hanus —
hari gelb, Gold
hary gern, wollen
hi Ger
-hi da
hiraṇya Gold
hirâ Garn
hîḍ Geist
hu gießen
hû Gott
hṛd Herz
hṛdayam —
hṛś Gerste
hêḍas Geist
hêmanta Winter
hêśas Ger
hyas gestern
hrî greinen

Italienisch.

abate Abt
aceto Essig
agosto August
albaro Alber
albergo Herberge
alchimia Alchimie
alenare Essig
allarme Alarm, Lärm
alna Elle
amascino Zwetsche
ambasciata Amt
ancora Anker 1
aprile April
araldo Herold
arancia Pomeranze
arciere Hatschier
argento vivo Quecksilber
aringo Ring
arlecchino Harlekin
arnese Harnisch
arraffare raffen
arrappare —
arrostir Rost 1
asello Assel, Esel
asino Esel
aspo Haspe
astracu (sic.) Estrich
astregh (mld.) —
astuccio Stauche
avorio Elfenbein

babbeo Bube
babbole —
babbuino Pavian
bacinetto Pickelhaube
bacino Becken
baja Bai 2
baldacchino Baldachin
baldo bald
balestra Armbrust
balsamo Balsam
banca Bank
banco —, Bankett
banda Bande
bara, barella Bahre
baracane Berkan
barbio Barbe
barca Barke
basso Baß
basta Bast
bastione Bastei
bastire —
basto Bast, Bastard
beccare Bicke
becco —
benda binden
bendare —
bevero Biber
bezzo Batzen
bianco blank

biavo blau
bica Beige
bicchiere Becher
bidello Pedell
bieta Beete
biondo blond
biscotto Zwieback
boccale Pokal
bordo Borte
borgo Burg
borragine Boretsch
borsa Börse
bosco Busch
bosso Buchs
bossolo Büchse
bottega Bottich
bozzetto Posse
bozzo —
bracciatello Bretzel
bracco Bracke
brache Bruch 3
brando Brand
brodo Brot
bruno braun
brusco barsch
bucare bauchen
buccina Posaune
buffettare puffen
buffo —
burro Butter

cacio Käse
cadenza Schanze
cadôm (bol.) Kaldaunen
cafura Kampfer
camamilla Kamille
camello Kamel
camera Kammer
camerata Kamerad
camicia Hemd
camminata Kemenate
camozza Gemse
campana Glocke
canella Kanel
canfora Kampfer
cantaro Zentner
canto Kante
capuccio Kappes, Kapuze
carato Karat
cardo Karde
carpione Karpfen
carvi Karbe
castagna Kastanie
cavezzone Kappzaum
cavoli rape Kohlrabi
cavolo Kohl
cece Kicher
cedola Zettel
censo Zins
cerceta Kriekente
cerfoglio Kerbel
cesoje Schere 1
cetera Zither
chioccia Glucke
chiocciare —
chiostro Kloster
chiusa Klause
chollera Koller 2
cifra Ziffer
cinta Zent
ciovetta Schuhu
cipolla Zwiebel
circo Zirkel
circolo —
ciriegia Kirsche
citra Zither
cizza Zitze
coccio Kutsche
codatremola Bachstelze
coltra Koller 2
composto Kumpest
compra Grempelmarkt
comprare —
coniglio Kaninchen
conocchia Kunkel
contrada Gegend
coppa Kopf
coracino Karausche
corniolo Kornelle
costo Kost 1
cotogna Quitte
cotta Kot 1, Kotze, Kutte
crescione Kresse
creta Kreide, Seide
croccia Krücke
crocco —
crompare Grempelmarkt
cucina Küche
cucuzza Kürbis
cuffia Kopf
cuocere kochen
cuoco Koch
cupola Kuppel
cuscino Kissen
cutretta Bachstelze
damasto Damast
dannare verdammen
danzare Tanz
dar presa Preis
dattilo Dattel
decano Dechant
desco Tisch
diamante Demant
digrignare greinen
donna Frau
dozzina Dutzend
droga Droge
druda, drudo traut

elmo Helm 1
empiastro Pflaster
ermellino Hermelin

fagiano Fasan
falbala Falbel
falbo fahl
falcone Falke
faldistorio falten
fallire fehlen
falso falsch
fata Fee
favonio Föhn
feltro Filz
festa Fest
fiadone Fladen
fianco Flanke, Gelenk
fiasco Flasche
fico Feigwarze
fiera Feier
figa Feige
fino fein
finocchio Fenchel
finta Finte
fiore Florin
flauto Flöte
forbici Schere 1
formaggio Käse
franco frank
frangia Franse
frasche Fratze
fresco frisch
fuga Fuge
furetto Frettchen

gabbia Käfig
gabbiuolo —
gaggia —
gaggio wett

galanga Galgant
galea Gelte
galeotta —
galla Galle 2
gatto Katze
Gazari Ketzer
gazza Elster
gherone Gehren
ghindare Winde
giaco Jacke
giga Geige
girfalco Geier
giubba Joppe
giubilare jubeln
giuoco Juks
giuppa Joppe
golfo Golf
gonfalone Fahne
gramo gram
grappa Krapfen 2
grattare kratzen
greppia Krippe
greto Grieß
griffo Greif
griffone —
grigio greis
grillo Grille
grimaldello Dietrich
griso greis
grosso Groschen
grotta Gruft
gruzzo Grütze
guadare waten
guado Waid, waten
guai weh
guajo —
gualcare walken
gualchiera walken
guancia Wange
guardare Wart
guarentire gewähren
guarento —
guarnire wahren
guerra wirr
guisa Weise
guitarra Zither

incanto Gant
inchiostro Tinte
ingombro Kummer
insalata Salat
intonicare tünchen
intonicato —
intonico —
isola Insel
isopo Isop
izza Hitze

lacca Lacke
laccio Latz
laido Leid
lancia Lanze
landa Land
lasco Asche 2, lasch
lasso laß
lasto Last
lastrico Estrich
latta Latte
lattovaro Latwerge
lauro Lorbeer
lavagna Lei
lavendola Lavendel
leccare lecken 1
lega Meile
lesina Ahle
lesto List
levistico Liebstöckel
limosina Almosen
lira Leier
lista Leiste 1, Liste
liuto Laute
loggia Laube
loja Lauer
lotto Los
luchina Lug
luna Laune
luna di miele Flitter
lunedì Montag

madreperla Perlmutter
maestro Meister
Maggio Mai
magon Magen
magone —
magro mager
magun Magen
majo Maie
majorana Majoran
maledire maledeien
malva Malve
mandola Mandel 2
mangano Mange
mantello Mantel
marca Mark 1
marese Marsch, Morast
marga Mergel
mariscalco Marschall
marmotta Murmeltier
martirio Marter
martora Marder
maschera Maske
mattino Mette
matto matt
medico Arzt
mercato Markt
mescere mischen
messa Messe
mezzana Besanmast
miele (luna di m.) Flitter
miglia Meile
miglio —
milza Milz
monaco Mönch
moro Mohr
mostarda Mostert
mosto Most
mostra Muster
muffo Muff 2
mulinaro Müller
mulino Mühle

nabisso Nobiskrug
nappo Napf
nastro Nestel
nespola Mispel
niffo Schnabel
nona None
nonna Nonne
nonno —
norte Nord

ocra Ocker
oleandro Oleander
ora Uhr
orda Horde
organo Orgel
ostrica Auster
ovate Watte

pacco Pack 1
pagano Heide 2
palafreno Pferd
palco Balken
palizzata Pallisade
panca Bank
pancia Panzer
panciera —
pantofola Pantoffel
papa Papst

pappa Pappe
pappagallo Papagei
parco Pferch
parrochia Pfarre
parroco —
partita Partei
passare paschen
pasta Pastete
patata Kartoffel
patrino Pate, Vetter
pausa Pause
pavone Pfau
pece Pech
pedante Pedant
pellegrino Pilger
pelliccia Pelz
peluzzo Plüsch
pena Pein
pentecoste Pfingsten
pepe Pfeffer
pera Birne
perla Perle
pesca Pfirsich
piaga Plage
pianca Planke
pianta Pflanze
piastrello Pflaster
piatto platt
piazza Platz 1
picca Pick
piè d'oca Gänserich
piliere Pfeiler
pillola Pille
piluccare pflücken
pincione Fink
piò (lomb.) Pflug
pioppo Pappel 2
pipillare piepen
pipita Pips
pisciare pissen
piva Pfeife
poleggio Polei
polso Puls
polvere Pulver
pomice Bims
pomo Pomeranze
porcellana Porzellan
porto Port
posta Post
posto —
potare impfen
potassa Pott
pozza Pfütze
pozzo —
prebenda Pfründe
predicare predigen
prence Prinz
presa Preis
prete Priester
prevosto Propst
prezzare preisen
prezzo Preis
propaggine pfropfen
prova Probe
provare prüfen
provenda Pfründe
prugna Pflaume
pulpito Pult
punto bunt
punzone Bunzen

quadrello Quader
quadro —
quaglia Wachtel
quartana Kartaune
quarto Quart
quarzo Quarz
quintale Zentner

rabarbaro Rhabarber
racimolo Rosine
rada Rhede
raja Roche 1
ramponzolo Rapunzel
rancare renken
ranco —
rangifero Renntier
raspo Rapp
ratto Ratte
razza Rasse
recare recken
rendita Rente
ricco reich
riga Riege
rigoletto —
risma Ries
riso Reis 1
roba Raub
rocca Rocken
rodomontata Rodomontade
Rodomonte —
rosa Rose
rosso Rauschgelb
rotolo Rolle
ruba Raub
rubare —
ruca Rauke
ruchetta —
rullare Rolle
rullo —
ruta Raute

sabbato Samstag
sacco Sack
sagire setzen
sagrestano Sigrist
sala Saal
salata Salat
salma Saum 2
sandalo Sandel
sapone Seife
sardella Sardelle
sardina —
satureja Saturei
scabino Schöffe
scacchi (a sc.) scheckig
scacco Schach
scaffale Scheffel
scaglia Schale
scalco Schalk
scandola Schindel
scaraffare schröpfen
scarmuccia Scharmützel
scarlatto Scharlach
scarpa scharf
scartata Scharteke
scatola Schachtel
scellino Schilling
schermire schirmen
schermo —
scherzare Scherz
schiaffo Schlappe 2
schiarea Scharlei
schiavo Sklave
schiena Schienbein
schiera Schar 2
schifo Schiff
schinco Schinken
schiniere Schienbein
schippire schleifen
schiuma Schaum
schivare Scheu
schizzo Skizze
sciabla Säbel
sciamito Samt
sciarpa Schärpe
scito scheißen
scodella Schüssel
scorbuto Scharbock

scoss (lomb.) Schoß 3
scotolare Schutt
scotta Schote 2
scotto Schoß 2
scrigno Schrein
sdrajarsi Streu
secchia Seidel
secco Sekt
seda (ndit.) Seide
segno Segen
segolo Sichel
semola Semmel
sena Senesbaum
senno finnen
sestiere Sechter
seta Seide
settimana Woche
sgabello Schemel
sghembo schlimm
sgneppa Schnepfe
sgraffiare schraffieren
sguancio schwank
sgurare scheuern
sicuro sicher
signora, -e Herr
siniscalco Seneschall
slitta Schlitten
smacco Schmach
smalto Schmalte, schmelzen
smalzo Schmalz
smeriglio Schmergel
smeriglione Schmerl
smerlo —
snello schnell
socco Socke
soglia Sohle 1, 2
solajo Söller
solare —
soldato Sold
soldo —
solzio Sulze
sorta Sorte
spada Spaten
spanna Spanne
sparagio Spargel
sparaviere Sperber
spasso Spaß
spato Spat
spaziare spazieren
specchio Spiegel
speglio Spiegel
spelda Spelt
spelta —
spendere Speise, Spende
spesa Speise
spezieria Spezerei
spiare spähen
spillo Spilling
spione spähen
spito Spieß 2
sportula Sporteln
springare springen
sprizzare spritzen
sprone Sporn
spruzzare spritzen
spuntare Spund
spuntone —
spuola Spule
squadrone Schwadron
squassacoda Bachstelze
squilla Schelle
squillare Schall
stacca Staken
staffa Stapfe
staffetta —
stagno Zinn
stalla Stall
stallo —
stallone —
stampa stampfen
stampare
stanga Stange
stato Staat
stecca stecken
stecco —
stendardo Standarte
stinco Schinken
stivale Stiefel
stocco Stock
stoffa Stoff
stolto stolz
stoppare Stöpfel
stoppio Stoppel
storione Stör
stormo Sturm
straccare strecken
strada Straße
strale Strahl
strappare straff
stregghia Striegel
streglia —
strozza Drossel 2
strozzare —
struzzo Strauß 3
stucco Stück
stufa Stube
stufare —
suolo Sohle 2

tabacco Tabak
taccola Dohle
taccuino (mlb.) Almanach
taglia Teller
tagliare —
tagliere —
talero Thaler
tanghero Zange
tappeto Teppich
tappezzare
targa Zarge
tartufo Kartoffel, Trüffel
tartufolo Kartoffel
tasca Tasche
tasso Dachs
tastare tasten
tattera Zotte 1
tavola Tafel
tazza Tasse
tegghia Ziegel
tegola —
tenda Zelt
terno Terne
terrazzo Traß
tetta Zitze
tettare
tinta Tinte
titolo Titel
tonfano Tümpel
tonica tünchen
tonno Thunfisch
toppo Zopf
torba Torf
torre Turm
torso Dorsche
tortora Turteltaube
tovaglia Zwehle
tratta Tratte
trattare trachten
tregua treu
trescare dreschen
trillare trillern
trincare trinken
trionfo Trumpf
tromba Trommel
trombetta —
trono Thron
trotto Trott
truogo Trog
truppa Trupp

tufo Tuff
tulipa Tulpe
tulipano —

uracano Orkan
urto hurtig

varsa s. versa
veccia Wicke 1
vernice Firnis
versa (lomb.) Wirsching
verzotto —
vescovo Bischof
vespro Vesper

viola Fiedel
violetta Veilchen
visciola Weichsel
visiera Visier
vivajo Weiher

zaffo Zapfe
zafferano Safran
zatta Zotte 1
zattera —
zazza —
zazzera —
zecca Zecke
zendado Zindel

zendale —
zenzero Ingwer
zenzovero —
zettovario Zitwer
zezzolo Zitze
zibellino Zobel
zitta Zitze
zoticacco Zote
zotichezza —
zotico —
zucchero Zucker
zucchero candito Zuckerkand
zuppa Suppe

Jüdisch.

(Hebräisch s. o.)

kâschêr koscher

mazzo Matzen

scheker schäkern
schickzah Schicksel

zores Zores

Keltisch.*

(Irisch ist unbezeichnet; cymrisch = cy., cornisch = co., gaelisch = g., bretonisch = b., welsch = w., armorisch = a.)

aball Apfel
abb Abt
acat Essig
adagur zag
adgéin können
ail Felsen
aile elend
aingel Engel
ainm Name
aite Ätte
alim alt
almsan Almosen
apa (ir. u. g.) Affe
assan Esel
athach Atem
aue Oheim

bacc (ir. g.) Bicke
bág bägern

bágim —
baitsim Taufe
bal Ballast
bán bohnen
bar Baron
bargen Brezel
bech Biene
bedd (cy.) Bett
bele (cy.) Bilch
beo keck
berr bohren
biail Beil
bláth Blume
blawd (cy.) Mehl
bleud (b.) —
bocc Bock
bolg Balg
bolgaim —
borg Burg

both Bude
bothán —
boukat (b.) bauchen
bragal (cy.) prahlen
bre (cy., a.) Berg
breth Wort
bri Burg
brigh Berg
brissim bersten
brith gebären, Geburt
brîva Braue, Brücke
bro (cy. co.) Mark 1
brogil Brühl
brú Mark 1
bruig —
bruinne Brust, Brünne
bruith brauen
bruth —
bruthe —

---

* Die kelt. Eigennamen s. am Ende.

loch Meer
lóche(t) Licht
locht Laster
lón Licht
lúag Lohn
lúaide Lot
luige Lug
luss Lauch

macc Magd
maite Mast 1
manach Mönch
manister Münster
már Märchen
marb Mord
marc Marschall
march (w.) —
marg (b.) Mergel
marka- (altkelt.) Marschall
marl (cy.) Mergel
matan Mast 1
maten Mette
máthir Mutter
meirb mürbe
meithel mähen
meldach mild
melim mahlen
menicc manch
mí mis-, Mond
míl schmal
mláith mild
modryb Muhme
mong Mähne
mór Märchen
muin Mähne
muince —
muinél —
muir Meer
múl Maul 2
mulen Mühle
munter Münster
múr Mauer

nél Nebel
nenaid Nessel
net Nest
nia Neffe
nocht nackt
nói neun

ocet (co.) Egge
ocht acht
óen ein 1
oeth Eid
og Ei
oged (cy.) Egge
oll (cy.) all
onnurid firn
orc Ferkel
oxal Achsel

pac (ir., g.) Pack 1
pâirc (g.) Pferch
pairche Pfarre
pak (b.) Pack 1
parc (cy.) —
parwg (cy.) —
peten Pfütze
pían Pein
pimp (cy.) fünf
pinc (cy.) Fink
plant (cy.) Pflanze
plumauc (cy.) Flaum
poit (g.) Pott
pot (cy.) —
pridchim predigen

radan (g.) Ratte
rám Ruder
rech Furche
rêda Pferd, reiten
rhych (cy.) Furche
ríad bereit, reiten
ríadaim —
ridd (cy.) frei
ríg- Reich
roth Rad
rún raunen

sac Sack
sáeth sehr
sagim sagen
sáigim suchen
sáith satt
salann Salz
sam Sommer
samrad —
sapait Samstag
sásaim satt
sathach —
sathairnn (dia s.) Samstag
scáil Schatten
scáth —
scuchim geschehen, schicken
seboce Habicht
secht sieben
sechtman Woche
segaim Sieg
selb selb (vgl. Nachtrag)
sen Seneschall
sén Segen
senister Fenster
serc Sorge
sét Gesinde, Sinn
síl Same
síric Seide
síta —
sithal Seidel
slath Latte
slechtaim Schlag 2
sligim —
slug schlucken
snáth Schnur 1
snâthat nähen
snâthe —
snechta Schnee
sóeth sehr
sotaire Zote
sráth Straße
sról Schleier
sruaim Strom
sruth —
súgim saugen
suthan Zote

tamon Stamm
tarb Stier
temel dämmern
temen —
tíach Zieche
tinne Zinne
tiug dick
tocad gedeihen
tref (cy.) Dorf
túath deutsch
tunna (ir., g.) Tonne
tynged (cy.) gedeihen

uall übel
uball Apfel
uile Elle, all
ule all
-ung eng
usce waschen

yw (cy.) Eibe

Langobardisch.

Lateinisch

(einschl. **Altlat.**, **Vulgärlat.** u. **Mittellat.**; die ital. Dialekte s. besonders).

apium Eppich
apostolus Bischof
apotheca Bottich
apricus aber 2
Aprilis April
aqua -aff, Au, Wasser
Aquae Bad
aquaeductus Abzucht, Anbauche
aquilegia Aglei
arare Art, Acker
arbalista Armbrust
arbor Alber, Espe
arca Arche
archangelus Erz-
archi- —
archiater Arzt
Archigenes —
arcora Erker
arcubalista Armbrust
arcus Erker, Pfeil
area Ar, Ähren
argentum Silber
argentum vivum Quecksilber
aries Krahn
aristolochia Osterluzei
armenius Hermelin
armus Arm
armutia Mütze
ars Art
artista Arzt
arvum Ähren, Erde
as As
ascalonium Aschlauch, Schalotte
ascia Axt
asellus Esel, Assel
asinus Esel, Igel
asparagus Spargel
assis Aß
astracus, astricus Estrich
atramentum Tinte
Atrebates Dorf
-atus Einöde
audire hören
augere auch, Wucher
augia Au
Augustodunum Düne, Zaun
Augustoritum Furt
augustus August, auch
auris Ohr
aurora Osten
auscultare hören, Ohr
avena Haber
avis Vogel, Ei, Strauß 3
avunculus Enkel 2, Oheim
avus Oheim
axilla Achsel
axis Achse

babuinus Pavian
baburrus Bube
bacar Becher
bacca Beere, Becken
baccalaureus Hagestolz
baccinum Becken
bacilletum Pickelhaube
bacinetum —
baco Bache
bajulus Ballei
ballia, ballivus —
balneum Bad
balsamum Balsam
balteus Belt
bandum Banner
barba Bart, Barte 1, 2, Backe 2, Barbe, Barbier, Lende
barbarius Barbier
barbarus brav
barbellus Barbe
barbus —
barca Barke
barcanus Barchent
barica Barke
baro Baron
barracanus Berkan
Batavia Au
Baunonia Bohne
bedellus Büttel, Pedell
bellum Zwist
benna Benne
bersare birschen
beryllus Beryll, Brille
beta Beete
betonica, -ula Bathengel
bi- zwie-
biber Biber
bibere Bier
biblia Bibel
Bibracte Biber
bicarium Becher
bidellus Pedell
bilix Zwillich
billa Bill
birretta Barett
birrum, -us —
bisamum Bisam
biscopus Bischof
bitumen Kitt
blaterare plaudern
blundus blond
boja Boje
boletus Pilz
bombyx Bombasin, Bombast
bos Kuh
boscus Busch
braca Bruch 3
bracellum Bretzel
brachiolum —
brachium —, Brasse
breve, brevis Brief
Brigantes, -ia Berg
Brigiani —
-brum Reiter
bubalus Büffel
bucca Backe 2
buccina Posaune
buccula Buckel 1
bucina Posaune
bulbus Bolle 1, Zwiebel
bulga Balg, Bulge
bulla Bill, Bulle 3
Burgundiones Berg
burgus Burg
buscus Busch
bussa Büse
butina Bütte
butyrum Butter
buxus Buchs
buza Büse

caccare kacken
cadena Kette 2
cadmia Galmei
caecus blind
caedere scheiden
caepulla Zwiebel
caerefolium Kerbel
Caesar Kaiser
caesaries Haar 2
cafura Kampfer
calamancus Kalmank
calaminaris Galmei
calamus Halm, Schalmei
calare holen
calcare Mahr, Kelter
calcatorium Kelter
calcatura —
caldumen Kaldaunen

caldus -
calendae Kalender
calendarium —
calidus Kaldaunen
calix Lärche, Kelch
calvus kahl
calx Kalk
camamilla Kamille
camelus Kamel
caminata Kamin, Kemenate
caminus Kamin
camisia Hemd, Kamisol
camphora Kampfer
campus Kamp, Kampf, Hof
cancelli, -us Kanzel
cancer Kanker 1, 2
canere Hahn, Schwan
caniculus Kaninchen
canis Hund
canistrum Knaster
canna Kanel, Kanne
cannabis Hanf
cannetta Kanne
cantharus Kanne
capa Kapelle 1, Kappe
capella Kapelle 1, 2
capellanus Kaplan
caper Bock, Haber, Habergeiß
capere heben, haben, Habicht, haschen
capillare kahl
capillus Haupt
capito Quappe
capitulum Kapitel
capo Kapaun
cappa Kappe
cappo Kapaun
captivus Haft 2
captus —, -haft
capucinus Kapuze
capucium —
capulum Kabel
capus Habicht
caput Haupt, Kappes, Laub
carabus Groppe, Krabbe
carbunculus Karfunkel
carcer Kerker
cardus, carduus Karde
carere Haar 2
careum Karbe
carpere Herbst, Karpfen
carra Karren
carruca Karch

carrus —, Karre
Cartusia Karthause
carus Hure, zart
caseus, -ius Käse
cassis hüten
castanea Kastanie
castigare kasteien
castus keusch
catapulta Bölz
catena Kette 2
catillus Kessel
catinus —, Igel
cattus Katze
Caturiges Haber 1
caulis Kohl
caupo kaufen
causa kosen
causari —
cavea Käfig, Kaue
cavere schauen
cavia Käfig
cedrus Zeder
celare hehlen
cella Zelle
cellarium Kalk, Keller
cellarius Kellner
cellenarius —
celsus Halde
cendalum Zindel
census Zins
centa Zent-
centaurea tausend
centenarius Zentner
cento Haber 2
centum Hundert
cera Kerze
ceraseus Kirsche
cerasum —, Pflaume
cerata Kerze
cerebrum Hirn
cernere Räder
cervus Hirsch
chamandreus Gamander
chelidonia Schellkraut
cholera Koller 2
chorda Korde
chorea S. Viti Veitstanz
cicer, -a Kicher
cichoria Kicher
ciconia Häher
cicoria Kicher
cinamonium Zimmet
cingere Zingel

cingulus —
cinnabaris Zinnober
circulus Zirkel
circus —, Bezirk
cirrus Hirse
cis heute
cisimus Ziesel
cista Arche, Kiste
cithara Zither
citra heute
citrus Zitrone
civis Heirat
clangor Klang, klingen
clarus klar
claudere Klause, schließen
claudus lahm
clausa Klause
clausarius —
claustrum Kloster
clausula Klausel
clausum Klause
clericus Pfaffe
clinare lehnen 1
clivus —
clocca Glocke
closum Klause
cluere laut
clusa Klause
clusinaria —
clusus —
cochlear Löffel
cofea Kopf
cognomentum Leumund
cohors Garten
coleus Hode
coliandrum Koriander
colis Kohl
collarium Koller 1
collis Halde, Holm
collum, collus Hals
colus Kunkel
coma Haar 2
combrus Kummer
comes stabuli Marschall
commendator Komtur
communis ein, Meineid, gemein
companio Kumpan
compater Gevatter
compes Fessel 1
complere voll
con- ge-, Ganerbe
conila Quendel

esse (est) sein 2
esus essen
et oder
examitum Samt
excellere Halm, Hals
exclusa Schleuse
excurare scheuern
exoticus Zote
expendere Speise, Spende
extendere Standarte

faba Bohne
fabula Fabel
facere heben, thun
facula Fackel
fagus Buche
falco Falke
faldistolium falten
faldistorium -
fallere fallen, falsch, fehlen
falsus falsch
falx Falke
far Barn
fari Bann
fasianus Fasan
fastidium garstig
fastigium Borste
fatum Fee
faux Schlauch
favonius Föhn
favus Wabe
fax Fackel
febris Essig, Fieber, Bieber
fel Galle 1
felix Bilsenkraut
fenestra Fenster
feniclum, -culum Fenchel
fenuclum —
feria Feier
feriae —, Beete
feriari Feier
ferire Bär 1
fermentum Bärme
ferre Bahre, gebären, bohren
fertilis gebären
ferula Besen (Nachtrag)
festum Fest
fiber Biber
ficus Feige, Feigwarze
fidere bitten
fieri sein 2
figulus Teig
figura —

filix Bilsenkraut
filtrum Filz
fimbria Franse
findere beißen, Beil
fingere Teig
finire fein
fistula Fistel
fixus fix
flado Fladen
flagellum Flegel
flagrare blecken, flackern
flamma Flamme
flare blähen
flasca, -o Flasche
flavus blau
flere bellen
flexus Flechse
fligere bläuen
floccus Flocke
florere Blume, Blust
florinus Florin
flos Blume, Florin
floscellus Floskel
focare Fächer
focarius —
foculare -
focus —, backen
fodere Bett
foeniculum Fenchel
folium Blatt
follis Balg
forare bohren
fores Thür
foresta Forst
foris —
forma Form
formica Ameise
formula Formel
formus Bärme, warm
fotrale Futteral
fraces Treber
fragrare Bracke
framea Franse
frangere brechen
frater Bruder
fremere Breme, brummen, gram
frendere Grand, Gerste
frigĕre brauen
frigēre frieren
frons Braue
fructus Frucht
fruges brauchen

frui —
fugere biegen
fuisse bauen
fulgur Blitz
fulica Belche 2
fulmen Blitz
fundere gießen
fundus Beunde, Boden
fungi Bauch
fur Frettchen
furca Furke
furere Thor 1
furetum, -us Frettchen
furo —
furvus Bär 2
fusilis Fusel
fustis Bausch
futurus bauen

gabalus Gabel
gaesum Ger, Kaiser
galanga Galgant
galatina Gallerte
galeta Gelte
galla Gallapfel, Galle 2
gamandraea Gamander
ganta Gans
gelare Gallerte, kalt
gelidus kalt
gelu —
gena Kinn
genista Ginst
gens Kind
gentilis Geschlecht
genu Knie
genuini (dentes) Kinn
genus Kind, Knabe, Knecht, Heil
gignere —
glaber glatt
gladius Kloß
glesum Auer, Glas, Bernstein
glis Klette
globus Kolben, Knäuel
glocire Glucke, Klucke
glomus Knäuel
glubere klieben
gluere Knäuel
gluma —
glus Klei
gluten —
(g)noscere können
gradus Grab

Graecus Kaiser
gramen Gras
grandis groß
granum Korn, Gran
graphium Griffel
griphus Greif
griseus Greis
grossus Groschen
grunnire grunzen
grupta Gruft
grus Kranich, Krahn
guasdium Waid
gubernare schalten
guerulfus Werwolf
gula Kehle
gurges Kolk
gurgulio Gurgel
gustare kiesen, kosten 2
gustus kiesen
gypsum Gips
gyrare Geier

habere haben, -haft, heben, hinken
haedus Geiß
halec Häring
hamus Hamen
hariolus Garn
haruspex —
hasta Gerte
hederacea Hederich
helvus gelb
heraldus Herold
Hercynia Berg
heri gestern
hiare gähnen
hic nun
hiems Winter
hilla Garn
hira —
hiscere gähnen
Hispanum (viride) Grünspan
hoc enim est corpus meum Hokuspokus
hodie heute
holcas Holk
homicida Papst
homo Braut, man
hora Uhr
hordeum Gerste
horrere —
horridus garstig
hortus Garten
hospes Gast
hospitale Spital
hostia Gast
hostis —
humlo Hopfen
humulus —
hupa —
hysopum Isop

ibiscum Eibisch
id er
imperator Kaiser
implere voll
imputare impfen
in in
in abysso Nobiskrug
in- un-
incensorium zünden
inclutus laut
incubo Hause
incus Amboß
inferior unten
infra —
infula Infel
infundibulum Trichter
ingimus Winter
insece sagen
insectiones —
insistere inständig
instigare stechen
insula Insel
intibus Endivie
intrare entern
invenire finden
ire Gasse, gehen, eilen
is er
ivus Eibe

Januarius Jänner
jecur Leber
joculari Gaukler
jocus Jucks
jubilare jubeln
jugerum Jauchert
jugum Joch
jungere —
juniperus Einbeere
Jupiter Dienstag
jus Käse, Jauche
juvencus jung
juvenis jung
juventa —
labare schlaff
labi —
labina Lawine
labium Lippe
labor Arbeit
Laburdanus Labberdan
Laburdum —
lac Milch
lacerare Schlag 2
lacruma Zähre, Zunge
lactuarium Latwerge
lactuca Attich, Lattich
lacus Lache, Meer
lagena, -oena Legel
lagona —
laïcus Laie
laisius Leiste 2
lallare lallen
lambere Lippe, Löffel
lampetra Lamprete
lampreda —
lancea Lanze
lapatica Lattich
lapatium —
laptica —
laqueus Latz
larix Lärche
larva Larve
lassus laß, lassen
laterna Laterne
latinus lateinisch
lattica, -uca Lattich
laubia Laube
laurus Lorbeer
lautus lauter
lavare laben, Lauge
lavendula Lavendel
lectus liegen
lefa Lehne 2
legere lesen, Rechen
lenis lind
lens Linse
lentus lind, Linde
leo Löwe
levis leicht, leise, Lunge, Schleim
libens lieb
liber ledig
liberare liefern
libido lieb, Lob
libum Lebkuchen
licium Drillich, Lilie, Litze
ligusticum Liebstöckel

muta Mause, Maut
mutare Mause, Mutter
mutilus Hammel

nancisci genug
nardus Narde
nare Natter
nares Nase
nario Narr
nassa Netz
nasus Nase
natare Natter
natrix —
natus alt
navis Kiel 2, Nachen, Naue
ne noch 2, un-, nein
ne- nein
nebula Nebel
nectere Nestel
nefas nein
nefrones Niere
nemus nehmen
nepos Neffe, Nichte
neptis Nichte
neque noch 2
nere nähen
nervus Nerv
nicere neigen
nictare —
nidus Nest, Nestel
ningere Schnee
niti Neid
nitidus nett
nix Schnee
nocturnus nüchtern
nodus Nestel
nomen Name
nona None
nonna Nonne
nos uns
noscere können
noster uns
nota Note
notio können
notus —
novem neun
novicius Novize
novus neu
nox Nacht
nudus nackt
nunc nun
nurus Schnur 2
nux Nuß 1

oblata Oblate
oblongus ablang
obscurus Scheuer
occa Egge
occulere hehlen
ochra Ocker
octo acht
oculus Auge
offendimentum binden
offerre opfern
oleum Öl
oliva Olive
onocrotalus Rohrdommel
operari üben
opus —
orbus Erbe
ordalium Urtel
ordinare Orden
ordo —
organa, -um Orgel
oryza, -on Reis 1
os Bein
ostrea, ostreum Auster
ovis Aue, Schaf
ovum Ei

pactum, -us Pacht
paganus Heide
palafredus Pferd
palafrenus —
palantia, -um Pfalz
palatinus —
palatium —, Palast
palenca, -um Pfalz
palitium —
pallere fahl
pallidus —
palma fühlen, Palme
palus Pfahl, Pfuhl
pancerea Panzer
pangere fangen
pannus Fahne, Pfand
panther, -a Panther
papa Papst, Pfaffe
papaver Mohn
papio Pavian
pappa Pappe
pappare —
papula Pappel 1
papulus Pappel 2
papyrum Papier
par Paar
paradisus Paradies
paraveredus Pferd
parcus Pferch
pardalis Pardel
pardus —
parifredus Pferd
parochia Pfarre
parochus —
paroecia —
parra —
parricus Pferch
pars wider
passer Spatz
pastata Pastete
pater kneten, Vater, Pate
patere Faden
patina Pfanne
patrinus Pate
patruus Vetter
pausa Pause
pavo Pfau
pax fangen
pecu Vieh
peculium —
pecunia —, Schatz
pecus —
pedellus Pedell
pedere Fist
pedica Fessel 1
pelicanus Pelikan
pellicia Pelz
pellis Fell, belzen
pena Pein
penicillus Pinsel
penna Feder, Finne 1
pennale Pennal
pentecoste Pfingsten
pepo Pfebe
perca Barsch
peregrinus Pilger
perferre dulden
periculum Gefahr
peritus fahren
perna Ferse
pernix —
persicum Pfirsich
perula Perle
pes Fuß
pesna Finne 1
pestilentia Pest
pestis —
petrosilium Petersilie
Petrus Beete
phlebotomum Fliete

pictor Feile
pictus Specht
picus —
pila Pfeiler
pilare, pilarius —
pileus Filz
pilula Pille
pilum Pfeil
pilus Filz
pimpinella Bibernelle,
Pimpernelle
pingere Feile, Finger, Specht
pinna Finne 1, Flosse, Pinn
pinsellus Pinsel
pipa Pfeife
pipare –, piepen
piper Pfeffer
pipinella Bibernelle
pipita Pips
pirum Birne, Pflaume
piscis Fisch, Finne 1, Mast 1
pisum Erbse
pituita Pips
pix Pech
placenta flach
plaga –, Plage, Placken
planca Planke
plangere Flegel, fluchen
planta Pflanze
planus flach, Flur
plastrum Pflaster
platea Platz 1
platessa Platteise
Plautus Fladen
plectere flechten
plegium pflegen
plenus Korn, voll
plicare flechten
plorare flennen
Plotus Fladen
pluere fließen
pluma Flaum, fliegen
poena Pein, verpönen
poeta Papst
poledrus foltern
pollere viel
pomarancia Pomeranze
pompa Pomp
pomum Pflaume
pondo Pfund
pondus —
ponticus(mus) bunt
populus Pappel 2

porca Furche, Gleise
porculetum Furche
porcus Ferkel, Barch
porrigere recken
porta kurz, Pforte
porticus Pforte
portulaca Burzel
portus Furt, Port
poscere forschen
posita, -us Post
postellus Pfosten
postis —
potio Gift
potus trinken, trunken
praeambulum Priamel
praebenda Pfründe
praedicare opfern, predigen
praehendere vergessen, Preis
praepositus Probst
precari fragen
preces —
presbyter Priester
pressa Kelter, Presse
pretiare preisen
pretium Preis
princeps Prinz
prior frisch
priscus -
prius —
pro vor
probare prüfen
procax fragen
procus -
prodigium Zeichen
propago propfen
propheta Papst
proponere Propfen
propositus Propst
provenda Pfründe
pruina frieren
prunum Pflaume
prurire frieren
psittacus Sittich
pugil Faust
pugio —
pugna —, fechten
pugnare, pugnus —
pulejum Polei
pulex Floh
pulletrus foltern
pullus Fohlen
pulpito Pult
pulpitum —

pulsare Puls
pulsus —
pulver Pulver
pulvinar Pfühl
pulvinus —
pumex Bims
puncta Spund
punctio Punzen
punctum Spund
punctus bunt
puntus —
pupa Puppe
purgatorium Fegefeuer
purus pur
pus faul
putare impfen
puter, putere faul
puteus Pfütze, Brunn
pyrethron Bertram

quaccila Wachtel
quadrum, -us Quader
quantum Gant
quartana Kartaune
quarto Ort 3
quattuor Föhre, vier, werfen
que noch 1, 2
quercus Föhre
querquedula Kriekente
querquerus Furcht
quietare quitt
quietus weil
quinquagesima Pfingsten
quinque fünf, werfen
quintinus Quentchen
quintus fünf
quod wer, was

rabarbarum Rhabarber
racemus Rosine
radius Roß 2, Rute
radix Rettich, Wurz
radix barbara Rhabarber
radix pontica —
raja Roche 1
rancidus ranzig
rapa Rapunzel, Rübe
rapicium Raps
rapidus Ratte
raponticum Rhabarber
raptus Ratte
rapum Rübe
rapuncium Rapunzel

rapunculus —
rarus rar
ratio Rede
ratis Ruder
raudus groß
rebus Rebus
rectus recht
reda reiten
regere recht
regius reich
regula Regel
relinquere leihen
reliquus —
reminisci mahnen, Minne
remus Ruder
renta Rente
reri Rat
res Rebus
respondere schwören
reubarbarum Rhabarber
reuponticum —
rex Reich
Rhaetia Rießling
rhopalici (versus) Knittelvers
rhythmus Reim
rigare Regen
risma Ries
risus Reis 1
-ritum Furt
robigo Rost 2
roccus Rock
rodere Rüssel
rosa Rose
rosina Rosine
rosmarinus Rosmarin
rota Rad, gerade 2
rotula, -us Rolle
rotundus rund
ruber Lende, Reiter, rot
rubere rot
rubeta Aalraupe
rubidus rot
rubigo Rost 2
rubrica rot, Rubrik
ructare räuspern
rudis groß
rudus —
rufus rot
ruga Runzel
rugire röcheln
ruminare räuspern
rumpere Raub
rupicapra Gemse
rupta Rotte
ruptarius Reuter
rus Raum
ruscus Rausch 1, Rohr
russus Rauschgelb
ruta Raute 1
rutarius Reuter
rutilus rot
rutta Rotte

sabbati dies Samstag
sabellinus Zobel
sabellum —
sabinus Sebenbaum
sabulum Sand
saccellum Seckel
saccharum Zucker
saccus Sack
sacramentum sackerlot
sacrista Sigrist
saeculum Seele
saevus See
sagire suchen
sagma Saum 2
sagmarius —
sagulum Segel
sal Salz
salamandra Salamander
salix Salweide
sallere Salz
salmo Salm
saltare Tanz
salvator Salbader
salvegia Solbei
salvia —
sambuca Pauke
samitum Samt
sanus Sühne, gesund
sapa Saft
sapere —
sapo Seife
sapor Saft
sarda Sardelle, Sarder
sat, satis satt
satur —
satureja Saturei
Saturni dies Samstag
satus säen
sauma Saum 2
saxum Messer
scabellum Schemel
scabere schaben
scabinus Schöffe
scalmeia Schalmei
scamellum Schemel
scancio Schenk
Scandinavia Au
scandula Schindel
scapellus Scheffel
scaphium —
scaphum —
scapus Schaft 1
scarlatum Scharlach
scarleia Scharlei
scedula Zettel
scelus Schuld
sceptrum Zepter
schedium Skizze
scindere scheiden
scindula Schindel
scirpus Schilf
sciurus Eichhorn
sclareia Scharlei
Sclavus Sklave
sclusa Schleuse
scola Dom, Rose, Schule
scorbutus Scharbock
scribere schreiben
scrinium Schrein
scriptum Schrift
scrupulus Skrupel
scrutari Schrot
scurare scheuern
scutella Schüssel
scutula —
scutum Scheuer, Haut
se sich
sebum Seife
secare Säge, Sense, sehen
secula Sichel
securis Säge, Sense
securus kurz, sicher
sedere Sessel, sitzen
sedile Sattel
Segestes Sieg
Segimundus —
Segiomerus —
segrista(nus) Sigrist
sella Sessel, sitzen
semen säen, Same
semiplotia Fladen
semper Singrün, Sünde
senatus Einöde
senex Seneschall
senior —, Herr

sensus Sinn
sentire -
sepelire befehlen
septem sieben
sequi Heu, folgen, sehen
sericus Seide
serere säen
seta Seide
sex sechs
sextarius Sechter
sibi sich
sidere sitzen
sigillum Siegel
signare Segen
signum —
silva wild
silvaticus --
sim sein 2
sima Sims
simila Semmel
similis Gleißner
simulare
sinapi Senf
siniscalcus Seneschall
situla Seidel
Slavus Sklave
smaragdus Smaragd
sobrius sauber
socculus Sockel
soccus Socke
socer Schwäher
socrus —
sol Sonne
solarium Söller
solea Sohle 1, 2, Schwelle
solidus Sold
sollus selig
solum Saal
solvere verlieren
somnus Schlaf 2, Schwefel
sonare Schwan
sons Sünde
sonticus —
sordes schwarz
soror Schwester
sparus Speer
spatium sputen
speculum spähen, Spiegel
spegulum Spiegel
spensa Speise
spernere Kleister, rinnen, Sporn
spesa Speise

spicarium Speicher
spina Spilling
spondere schwören
spuere speien (Spott)
spuma Schaum
sputum Spott
squiriolus Eichhorn
stabulum Marschall, Stadel
stannum Zinn
stare Stadel, stehen
status Staat
stella Stern
sterilis Stärke
sternere Streu, Stirn, Sturm
stilus Stiel
stipes steif, Stift 1
stipula Stoppel
stiva Steiß
strata Straße
stridere Strudel
striga streichen
strigilis Striegel
stringere Strang, streichen
struthio Strauß 3
stultus stolz
stupila Stoppel
stuppa Stöpsel
stuppare —
sturio Stör
sturnus Star
suadere süß, schwätzen
suasum schwarz
suavis mild, süß
subula Säule 2
sudare schwitzen
sudor Schweiß
suere Säule 2
sugere saugen
sulcus Pflug
sulpur Schwefel
sunt sein 2
super über
superstitio Aberglaube
surdus schwarz
sus Sau
sutor Schuster, Säule 2
suus Schwester, sich
syllaba Silbe
synodus semperfrei

tabella Tafel
tabula —, Schach

tacere Mohn
tapetum Teppich
taurus Stier
taxare tasten
taxus Dachs
tegere Dach, dehnen, Gewand, decken
tegula Ziegel, Tiegel
tellus Diele
telonium Zoll 2
temo Deichsel 1
templum Tempel
tempora Schlaf 1
tempus Ding
temulentus dämisch
tendere dehnen, Zelt
tenebrae dämmern, düster
tenere dehnen
tenuis dünn
tenus dehnen, Dohne
terebra drehen
terminus Trumm
tertius dritte
testa Kopf
textus Text
theca Zieche
Theodisci deutsch
theodiscus —
theriacum Theriak
thronus Thron
thunnus Thunfisch
thyrsus Dorsche
tincta Tinte
tingere tunken, Zwehle
titulus Titel
-tius dritte
toga Dach, Gewand
tolerare dulden
tollere —
tonare Donner
tongere dünken
tongitio —
tonitru Donner
tonus Ton
topazius, -us Topas
tophus Tuff
torcula Torkel
torcular drechseln
torculum Torkel
torquere drechseln, Zwerch-
torrere dörren, Darre, garstig
torridus Darre
torris —

tractare trachten
tractarius Trichter
tractorium —
trahere treideln
trajectorium Trichter
trajicere —
trames Darm
tranquillus weil
trans durch
tres drei
tribus Dorf
trifolium Treff
trilix Drillich
tripudium Fuß
tristis dreist, tapfer
triumphus Trumpf
trua Quirl
trucca Truhe
trudere verdrießen
-trum Malter
truncus Truhe
tu du
tugurium Dach
tumere Daumen
tundere stoßen
tunica tünchen
turba Dorf
turdela Drossel 1
turdus —
turris Turm
turtur Turteltaube
-tus kalt, Tod
tuticus deutsch

uber Euter
ulmus Ulme
ulna Elle
Ultrajectum Trichter
umbilicus Nabe, Nabel
umbo Nabe
uncia Unze
uncus Angel
unda Wasser
unguere Anke
unguis Nagel
unus ein, gemein
urceus Krug 1
urgere rächen
ursus Bär 2
urus Auer=
uva Ecker

vacca Ochse
vadere waten
vadimonium wett
vadum waten
vae weh
valere walten
valeriana Baldrian
vallum Wall
vallus —
vambasium Wams
vannus Wanne
vas wett
vasculum Flasche
vastus Wust
vates Wut
vehere Weg, wegen
vehi (equo) reiten
vehiculum Wagen
velle wollen
vellus Wolle, Fließ
venari Weide 2
venerari Wahn
venire kommen
venter Wanst
ventilare Wanne
ventus Wind
Venus wohnen
ver Lenz
verbum Wort
veredus Pferd
vermis Wurm
verrere wirr
verres Barch
verruca Warze
versus Vers
vertere werden
verus wahr
vesica Wanst
vespa Wespe
vesper Westen, Abend
vespera Vesper
vester euch
vestigium Steig
vestis Weste
vetula Vettel
vetus Widder
via Weg
vibrare weifen, Wippe
vicedominus Vizdom
vices Wechsel, weichen, Woche
vicia Wicke
videre wissen, Verweis
vidua Wittib
vigere wecken
vigil —
villa, villare Weiler
villus Wolle
vincere Weigand
vindemia Franse, Wein
vindemiare Wein
Vindobona Winter
Vindomagus, -nissa —
vinitor Winzer
vinum Essig, Wein
vinus Wein
viola, -etta Veilchen
vir Werwolf, Wirt
virga Wisch
viride Hispanum Grünspan
viridia Wirsching
virus verwesen, Wiesel Gift
viscus Mistel
Visegothae Westen
Vistula Weichsel
vitis Weide 1
vitrum Firnis, Waid
vitulus Widder
Vitus Veitstanz
vivarium Weiher
vivere keck
viverra Eiche
vivus keck, kommen
vocare erwähnen
vocatus Vogt
Volcae welsch, Falke
volvere Welle
vorago Schlauch
vorare —
vos euch
vox erwähnen
vulgus Volk
vulpes Fuchs, Wolf

wambasium Wams

zeduarium Zitwer
zona Zone
zucara Zucker

Lettisch.

Litauisch.

midùs Met
miglà Mist
milsti melken
minkau, minkyti mengen
minklas —
mirti Mord
mirtis —
misti mischen
momà Muhme
môtė Mutter
mundrùs munter
mūsaí Moos

nagà Nagel
nágas —
naktìs Nacht
narvà Narbe
nasraì Nüster
naudà genießen
naújas neu
ne nein
nèrti Narbe
noterė Nessel
na nun
nůgas nackt

obůlys Apfel
ólektis Elle

paíkas Fehde, feige
paklùsti lauschen
pálaikas leihen
páltis Fleisch
palugnas Locke
pàlvas fahl
pametù meiden
pántis spinnen
panústu, -núdau, -nústi genießen
papártis Farn
pàrszas Ferkel
parwas Farbe
pastolas Stuhl
paszalpà helfen
pats selb
pavaitìnti verwittern
pavildėti walten
pažintis können
pėdà Fuß
peíkti Fehde
penkì fünf
pènktas —
pérdžu, pérsti farzen
pernai firn
pìktas Fehde
pýkti —
pìlnas voll
pìnti spinnen
pýpti piepen
pìrmas Fürst
plakù, plàkti Flegel
platùs Fladen
plėvė Fell
pliugas Pflug
plónas Flur
plůdis fließen
pluditi —, Floß
plústi fließen
prýblinde blond
púlei Eiter
pulkas Volk
puszis Fichte
púti (pûvù) faul
pů́das Faß
pů́lu, pùlti fallen

rátas Rad
raudà rot
raúdas —
raudónas —
raúkas rauh, Runzel
ražau, ražyti recken
rópė Rübe
rùdas rot
rudėti Rost 2
rûdis —
rugei Roggen
rugýs —
rùkti rauh, Runzel
rùmbas Rand
rùsvas rot

saítas Saite
sakýti sagen
saldùs Salz
sėju säen
sėklà Same
sekti sehen
sémů Same
sénas Seneschall
sergėti Sarg, Sorge
sesů̀ Schwester
sėti säen
sidabras Silber
skabùs schaben
skáptas —
skarà scheren
skẽdrà Scheit
skė́džu scheiden
skelė́ti Schuld
skélti Schale
skèrdžus Hirte
skìlti Schuld
skìrti scheren
skolà Schuld
skópti schaben
skrentu, skręsti Schrunde
skubrùs schieben
skùbti —
skubùs —
slidus Schlitten
slìnkti Schlinge
slýsti Schlitten
slýwas Schlehe
slùbnas Schleife
smagùs schmecken
smùkti schmiegen
snápas Schnabel
snarglýs schnarchen
snẽgas Schnee
snìgti —
sōtas satt
sōtus —
spenýs Spanferkel
spiáuju speien
spìrti Sporn
sprangùs Sprenkel
sprìngti —
spůgulas Spuk
stábas Stab
stàmbas Stummel
stambras Stump
stàmbras Stummel
stambùs —
stė́gti Dach
stèmbras Stummel
stembrýs —
stìmbras —
stiprùs steif
stìpti —
stóbras Stab
stodas Stute
stógas Dach
stonė Stute
strázdas Drossel 1
strėgti stark
stubà Stube
stùgti Stauche
sûnùs Sohn

Mittelenglisch.

nipen kneipen
nirvel Knirps
nurvel —

oblê Oblate
oile Oel
onhalfe halb 2
ord Ort 2

packe Pack 1
paradise Paradies
pinne Pinn
plicchen pflücken
plouhschare Pflug
pôpejai Papagei
popler Pappel 2

quille Kiel 1
quiver Köcher
râde Rhede
rappien rappeln
reihe Roche 1
reule Regel
rîme Reim
rock Roche 2
rocke Rocken
romblen rumpeln
rosmarine Rosmarin
rôsten Rost 1
rother Rind
rouhe Roche 1
route Rotte
rumpe Rumpf
ruschen rauschen

scarlat Scharlach
schêre Schere 1
schimeren Schimmer
schinebône Schienbein
schingel Schindel
schîve Scheibe
schivere Schiefer
schokke Hocke 1
schrapien schrappen
schrenchen schränken
schrillen schrill
schudderen schaudern
scouren scheuern
scropien schrappen
siker sicher
singrêne Singrün
sithen, sithens seit
skinne schinden
slappe Schlappe 2
slede Schlitten
sleigh schlau
sleir Schleier
slenten schlendern
slight schlecht
slîken schleichen
smerte Schmerz
smorþer schmoren
snêsen niesen
snibbin Schnippchen
snîpe Schnepfe
snore Schnur 2
snorin schnarchen
snoute Schnauze
snurten schnarchen
sobbin seufzen
sprêþe spröde
stott Stute
sucre Zucker
suge Sau
sward Schwarte

tenden zünden
thight dicht
thrâwen drehen
tîht dicht
tikelen kitzeln
tubbe Zuber
tuft Zopf
twicchen zwicken
twingen zwingen
twist, twisten Zwist
twitesen zwitschern

þ s. als th unter t.

welken welk
wêr (schott.) Lenz
widren verwittern
windôge Fenster
wrang ringen

Mittelhochdeutsch.

(v ist mit f vermengt.)

â- Ameise
ab ab
abbât Abt
abbet —
abbetei Abtei
abe ab, aber, Aberwitz, draus
abegunst Aberwitz
âbent Abend, Sonne
aber aber, abermal
aberelle April
aberwitze Aberwitz
abetrünne, -e abtrünnig
abewitze Aberwitz
abgot Abgott
abgründe, -unt Abgrund
abis Nobiskrug
ablâz Ablaß
âbunt Abend
abyss Nobiskrug
ach ach
-ach Gesindel
achât, -es Achat
acker Acker
ackes Axt, Hulst
adel Adel
adelar, -arn Adler
âder Ader
adermonie Odermennig
æferen äfern
-æhe Gesindel
æhte Acht
ave aber
aventiure Abenteuer
aver aber
affe Affe
after After
aftermæntig (schwb.) —, Dienstag
aftersprâche After
afterwort —
agelster Elster
agene Ahne

aglaster Elster
agleie Aglei
ahorn Ahorn
ahse Achse
ahsel Achsel
ahte acht
âhte Acht
ahten achten, eichen
âhten eichen
al all
âl Aal
alabaster Alabaster
alant Alant 1, 2
albe Albe 1, Alpe
albel Albe 2
alber Alber
alchemie Alchimie
âle Ahle
alevanz Alfanzerei
âleibe Ohmet
alein, -e allein
alene all
alfanz Fant
algemeine Allmende
almechlich allmählich
almeinde Allmende
almende —
almuosen Almosen
almuz Mütze
alp Alp
alrûne Alraune
als, **alse**, **alsô** als
alt alt
altære, **-âre** Altar
alter —, Alter
altern Eltern
altvater Altvordern
altvordern —
altriuze Riester
alûn Alaun
alwære albern
âmaht ohne
âmât Ohmet
ambet Amt
ambetman Ammann
ambetmeister Ammeister
âme ahmen, Ohm
ameize Ameise
amel Amelmehl
âmen ahmen
amer Amelmehl, Ammer
amerinc Ammer
amman Ammann
ammanmeistar Ammeister
amme Amme
ammeister Ammeister
ammet Amt
ampel Ampel
ampfer Ampfer
ampulle Ampel
amsel Amsel
ân ohne
âname Ekelname
andâht Andacht
anden ahnden 1
ander ander, zweite
anderes einst
andersît Seite
anderst einst
andorn Andorn
ane Ahn, an
âne Ahne, ohne
anebôz Amboß
anelîch ähnlich
anen ahnen
ange Angel, bange
angel Angel
anger Anger, Engerling
angesiht Angesicht
angest Angst
anîs Anis
anke Anke, Enkel 1
anker Anker 1
anlêhen Anlehen
anstalt Anstalt
ant Ente
ant- ant-
antheiz anheischig
antheize, -c —
antlitze, **-lütte** Antlitz
antreche Ente
antwerc Handwerk
antwurt, **-würte** Antwort
apfel Apfel
aprille April
apsîte Abseite
apt Abt
aptei Abtei
ar Aar
arbeit Arbeit
arc arg
arche Arche
arclist Argwohn
arcwænen —
arcwân —
arebeit Arbeit
areweiz Erbse
arke Arche
ärker Erker
arlizboum Arlesbaum
arm Arm, arm
armbrust Armbrust
armuot, -e Armut
armuz Mütze
arn Aar
arras, **-az** Rasch
ars Arsch
arsbacke Backe 1
art Art
arzât Arzt
arzatîe Arzenei
arze Erz
arzenîe Arzenei
arzet Arzt
âs Aas
asch Asch, Esche
asche Asche 1, 2
aschenbrodele brodeln
aschlouch Aschlauch
aschtac Asche 1
âsetze ohne
aspe Espe
ast Ast
asten Ernte
atech Attich
âtem, **-en** Atem
attech Attich
atte Ätte
axt Axt

bâbes, **-est** Papst
bach Bach
bache Bache, Backe 1, 2
bachen backen
backe Backe 2
backen backen, Back
badære Bader
bæjen bähen
bæn —
bære -bar
baffen baf, paff
bâgen bägern, baxen
bal Ball 2
balc Balg
balche Bolch
balde bald
baldekîn Baldachin
baldrian Baldrian
balke Balken

balle Ball 2, Ballen
ballen ballen
balme Palme, Papst
balsame, -sem Balsam
balt bald, =bold
balze Balz
ban Bann, Bahn
banc Bank
banchart Bankert
bane Bann, Bahn
baner Banner
bange bange
banier Panier, Banner
baniere Banner
bant Band
bapel Papst
bar baar
barbe Barbe
barc Barch
barchant, -ât, -et Barchent
bâre Bahre
barille Beryll, Brille
barkân Berkan
barke Barke
barm barmherzig
barmherzic —
barn Barn, Geburt
baron (ndrrh.) Baron
barragân Berkan
barre Barre
bars Barsch
bart Bart
barte Barte 1
barûn Baron
base Base
bast Bast
bastart Bastard
bastîe Bastei
basûne Posaune
bat Bad, mitte
bate Pate
batônje Bathengel
batze Batzen
baz baß
be be=
beben Pfebe
bech Papst, Pech
becher Becher
becke Beck, Becken
beckelhûbe Pickelhaube
becken Becken
beckenhûbe Pickelhaube
bêde beide
bedriezen verdrießen
bevelen, -velhen befehlen
beffen baf
bevor bevor
begern begehren
beginnen beginnen
behaben behaupten
behagen behagen
behaupten behaupten
behende behende
behœrn Behörde
behuof Behuf
beide beide
beidez —
beidiu —
beie Bai 1
bein Bein
beitzen beizen
beizen —
bejehen Beichte
bekennen kennen
belangen verlangen
belche Belche 2
belde bald
belgen Balg, balgen
bellen bellen
bellîz Pelz
belz —
belzen belzen
bendec bändigen
bendel Bendel
bengel Bengel
bensel Pinsel
benuomen Name
bequæme bequem
berâmen anberaumen
ber Bär 1, 2
bêr Bär 3
berc Berg, Düne
bere Beere
bereit, -e bereit
bergen bergen
berht =bert
beriht Bericht
berille Brille, Beryll
berle Perle
bern Bahre
bern Bär 1
bersich Barsch
bescheiden bescheiden
beschüten schützen
besem, -en Besen
besigelen Siegel
besme Besen
besmîzen schmeißen
besnoten schnöde
best besser
besten Bast
bestendec ständig
besunder sonder
beswærde Beschwerde
bet Beet, Bett
bete Bede
betel Bettel
betelære betteln
betelen —
beten beten
bett Bett
bette —, Beet
betz Batzen
bewarn wahren
bewegen bewegen 1, 2
bewîsen Beweis
bezel (md.) Betzel
beziht bezichten
bezzer besser
bezzist —
bi bis
bî be=
bibel Bibel
biben beben
bibenelle Pimpernelle
bibernelle —
biber Biber
biblie Bibel
bîbôz Beifuß
bicke, -el Bicke
bicken —
bidemen bidmen
biderbe bieder, derb
biebrôt Brot
biever Bieber, Essig, Fieber
biegen biegen
bier Bier
biest Biest
bieten bieten
bieze Beete
bivanc Bifang
bîge Beige
bîhel Beil
bîht Beichte
bijiht —
bîl Beil, beilen
bîlen beilen
bil Bille
bilch Bilch

bilde Bild
bilede Weichbild
bilegrim Pilgrim
billich, -e billig, Weichbild
bilse Bilsenkraut
bin Biene, sein 2
bîn Biene
binden binden
bine Biene
binenkar Kasten
binez Binse
binnen binnen
binz Binse
bir Birne
birche Birke
birke —
birsen birschen
bischof Bischof
bischtuom Bistum
bîse Biese
bisem Bisam
bisen Biese
bîspel, -il Beispiel, Bifang
bissolange bis
bistuom Bistum
bitel Pedell
bitten bitten
bitter bitter
biule Beule
biunde Beunde
biute Beute 1, 2
biutel Beutel 2
biz beißen, bis
bîzen beißen
biziht bezichten
bizze beißen, Bissen
blâ blau, Blahe
blach blach
blâderen plaudern
blæjen blähen
blahe Blahe
blanc blank
blanden Blendling
[b]lanke Planke
[b]las blaß
[bl]âse Blase
[bl]âsen blasen
[bl]at Blatt
[bl]ate Platte
[bl]atefuoz (md.) platt
[bl]atere Blatter
[bl]atzen platzen
[ble]ch Blech

blecken blecken
bleich bleich
bleiche Bleihe
blenden blenden
blepzen plappern
blêren plärren
blerren —
blesten platzen
blî Blei
blîben bleiben
blic Blick, Blitz
blîchen bleichen
blicz, -e Blitz
bliczen —
blint blind
blintslîche schleichen
blitze Blitz
bliuwen bläuen
bloch Block
blocken —
blôdern plaudern
blœde blöde
blôz bloß
blüejen blühen
blüen —
blunder Plunder
blunt blond
bluome Blume
bluost Blust
bluot Blut, Blüte
bluotruns, -ec rünstig
boc Bock
bochen pochen
bodem, -en Boden
bœse böse
bœsewiht —
bovel Pöbel
boge Bogen
boie Boje
bole Bohle
boler Böller
bolle Bolle 2
bollern poltern
boln Bohle, Bolle 2, Böller, Bolz
bolster Polster
bolt -bold
bolwerk Bollwerk
bolz Bolz
bône Bohne
boppe Puppe
bor empor, empören
bôr empören

borgen borgen
born bohren
borst, -e Borste
bort Bord, Bort
borte Borte
bosch Busch
bôsheit böse
bosûne Posaune
bote bieten, Bote
botech, -e Bottich, Rumpf
boteschaft Bote
botschaft
bouchen Bake
böugen beugen
boum Baum
boumgarte Bangert
bôzen Amboß, Bausch, bosseln 1
brâ Braue
brâche brach
brâchmânôt —
bracke Bracke
brâdem Brodem
bræch, bræchen prägen
bræzte Brezel
brahsen Brassen
braht Pracht
brâmber Brombeere
brâme
brangen prangen
branger Pranger
brant Brand
brasem Brassen
brasteln prasseln
brasten —
brâte Braten
brâten braten
brâwe Braue
brechen brechen
bredigât predigen
bredige —
bredigen —
brehen Pracht
breit breit
breitinc Fladen
brem verbrämen, Breme
breme Breme
bremen brummen
bremse Bremse
brennen brennen
bresten bersten, prasseln
bret Brett
brêze, -el Brezel

brî, -e Brei
brief Brief
brille Brille
brimmen brummen
bringen bringen
brinnen brennen
brîs Preis
britzelmeister Britsche
britzelslahen —
briune braun
briutegome Braut
briuwen brauen
brobest Propst
brocke Brocke
brodeln brodeln
brosem Brosam
brosme —
brôt Brot
bruch Bruch 1
brûchen brauchen
brücke Brücke
brüeven prüfen
brüeje Brühe
brüejen -
brüel Brühl
brüelen brüllen
brüen Brühe
brüeten Brut
brüge, -el Prügel
brummen brummen
brûn braun
brunft Brunft
brunne Brunn
brünne Brünne
brunst Brunst
bruoch Bruch 2, 3
bruoder Bruder
bruot Brut
brûs Braus, Windsbraut
brûsche Brausche
brûsen Braus
brust Brust
brût Braut, Windsbraut
brûwen brauen
bû Bau
bûch Bauch
bûchen bauchen
buckel Buckel 1, 2
bücken bücken
bückinc Bücking
büenen bohnen
büffel Büffel
bühel Bühel, Hübel, Hügel

buhsboum Buchs
bühse Büchse
bûke Pauke
buldern poltern
bülez Pilz
bulge Bulge
bulle Bulle 3
bülz Pilz
bumez Bims
bün Bühne
bündec bündig
büne Bühne
bunge Bingelkraut, Bach-bunge
bunt Bund, bunt
buobe Bube
buoc Bug, Busen
buoch Buch
buoche Buche
buode Bude
buole Buhle
buosem, -n Busen
buost Bast
buoze Buße
bûr Bauer 1
burc Burg, Stadt
bürde Bürde
büren Gebühr
bürge Bürge
burse Bursche
bürst Borste
bürste Bürste
burzel Burzel
burzeln burzeln
bürzen —
bûs bausen
busch Busch
bûsch Bausch
büschel Busch
busîne Posaune
busûne —
büte Bütte
bütel Büttel
büten Bütte
bütenære —
buter Butter
bütte Bütte
butzen putzen
bûwære Bauer 2
bûwen bauen
buze Buse

cêder Zeder

ch s. unter k.

dâ da
dach Dach
dachtel Dachtel
dâhe Thon
dahs Dachs
dâht Andacht
dampf Dampf
danc Dank
danne dann, denn
dannen dannen
dapfer tapfer
dar draus
dâr da
darben darben
darm Darm
darre Darre
datel Dattel
daz daß, doch
de- der
dech, dechein kein
decher Decher
decke Decke
decken decken
degen Degen 1, 2
dehsel Dachs, Deichsel 2
-del Kahm
demere dämmern
demerunge —
dempfen Dampf
dêmuot Demut
denen dehnen
denken Andacht, denken, dünken
denne denn
dennen dehnen
der jener jener
derp derb
des mâles damals
dest, deste desto
deweder jedweder
diamant Demant
die, dicke dick
dietam Diptam
die wîle weil
diemant Demant
diemüete, -muot Demut
dienen dienen
dienest —
diep Dieb

diepstâle —
dierne Dirne
diet deutsch
dietrich Dietrich
dîhte dicht
dîhsel Deichsel 1
dil, dille Diele
dimpfen Dampf, dumpf
dîn dein
dinc Ding
dingen —
dinkel Dinkel
dinsen gedunsen
dinster dämmern, düster, finster
dinte (md.) Tinte
diptam Diptam
dirne Dirne
diser dieser
distel Distel
diu dienen
diube, -ve Dieb
diupe —
diupstâle —
diute deuten
diuten —
diutsch deutsch
doch doch
dœnen Ton
doln dulden
don Dohne
dôn Ton
done Dohne
doner Donner
donerstac
doppeln doppeln
dorf Dorf
dorfære Tölpel
dorn Dorn
dörpel, -pære, -er Tölpel
dorren dörren
dort dort
dôsen tosen
doste Dost
douwen, döuwen verdauen
drabe draus
draben traben
dræhsel drechseln
dræjen, dræn —, drehen
draven traben
drahter Trichter
dranc Drang
drât Draht

drec Dreck
drehsel drechseln
drel drall
drengen drängen
dreschen dreschen
drî drei
drîakel Theriak
drîhe bringen
drîhen —
drilch, drilich Drillich
drillen drillen
dringen bringen
drischel dreschen
dritte dritte
dritteil Teil
drîzec =zig
drôn drohen
droschel Drossel 1
drostel —
drouwen, dröuwen drohen
drozze Drossel 2
druc Druck
drücken —
drüese Drüse
drum Trumm, zertrümmern
druose Drüse
druosene Drusen
du, dû du
dublîn doppelt
duc Tücke
ducâte Ducaten
dûge Daube
dûhte dünken
dult dulden
dulten —
dûme Daumen
dumpfen, dümpfen dumpf
dunken dünken, tunken
dünne dünn
dunrestac Donner
dunst Dunst
dur, durch durch
durchliuhten Durchlaucht
durchliuhtet —
durchlûht (md.) —
dûren dauern 1
durfen, dürfen dürfen
dürhel durch
dürkel —
dürre Dürre
durst Durst
dûs Daus
dwahen Zwehle

dwehele —
dwêle —
dwerch Zwerch
dwingen zwingen

ê ehe, Ehe, eher
ebehöu Epheu
eben eben
ebene —
ebênus Ebenbaum
eber Eber
ebereize Ebritz
eberitz
ebiz, -itz Griebs
echt (md.) echt
ecke Eck
ecker (md.) Ecker
edel, -e edel
effe Eppich
egede Egge
egedehse Eidechse
egel, egele Igel
egelster Elster
egen Egge
egerte Jauchert
êhaft echt
eher Ähre
ei Ei
eich Eiche
eichel Eichel
eichorn Eichhorn
eide Eidam
eidem —
eigen eigen
eilant Eiland
eilf elf
eilif —, Eiland
eimber Eimer
ein ein 1, nein
einander einander
einber Eimer
einec einig
eines einst
eines mâles =mal
einest einst
einfalt, einvalt Einfalt
einvalte —
einvelte, -ec —
einkriege Krieg
einlant Eiland
einlif elf
einlütze, -ec einzeln
einœde, œte, ôte Einöde

einsidel, -ære, -e Einsiedel
einsît Seite
einst einst
eintracht (md.) Eintracht
einzec einzeln
einzel —
eischen heischen
eit Eid
eiter Eiter
eiz —
elbe, -inne Elf
elch Elentier
ele Elle
electuârje Latwerge
elenboge Elle
elfant Elfenbein
elhe Elentier
elle Elle
ellenboge —
ellende elend
ëlm, -boum Ulme
eln, -e Elle
eltern Eltern
eltes Iltis
emeze Ameise
emezlîche emsig
emmer Eimer
emzec, -ic emsig
en nein, nicht
enbern entbehren
enbîzen Imbiß
enbœren empören
enbor, -e empor
ende Ende
ene Ahn
eneben neben
enenkel Enkel 2
enge Anger, eng
engegen entgegen
engel Engel
enger, -inc, -linc Engerling
enikel, eniklîn Enkel 2
eninkel —
enis Anis
enke Enke
enkel Enkel 1
ent- ent-
ente Ente
entriuwen traun
entrüsten entrüstet
entsetzen entsetzen
entsigelen Siegel
entsitzen entsetzen
entweder entweder
enwec Weg
enzücken Zuck
epfe, -ich Eppich
epföu Epheu
er er, man
er- er-, ur-
êr Erz, eher, ehe
erbarmen barmherzig
erbe Erbe
erde Erde
erdriezen verdrießen
êrest (ze ê.) zuerst
ervarn erfahren
ergo ärgern
ergern —
ergetzen ergötzen
ergezzen vergessen
erhaben erhaben
erhalt Herold
erheben erheben
êrîn Erz
erkennen kennen
erker Erker
erknellen Knall
erle Erle
erleschen löschen 1
erleswen leer
erleuben erlauben
erlinc Elritze
erliucht, -en erlaucht
erlouben erlauben, Urlaub
erlûht (md.) erlaucht
ermel Ermel
ern Ähren
erne Ernte
ernest Ernst
ernesthaft —
erobern erobern
eröugen Ereignis
eröugnis —
erquicken erquicken
êrst erst
erstecken ersticken
ersticken —, sticken
-ert Jauchert
erweiz Erbse
erwergen würgen
erwiz Erbse
erz- (bischof, engel u. a.) Erz-
erzenen Arzenei
erzenîe —
erzûsen zausen
esche Asche 1
esel Esel
esse As, Esse
esterîch Estrich
estrîch —
ete, etelich etlich
etes, -lich —
eteswâ, -waz, -wer —
etewer —
etwâ —
Etzel Ätte
etzen ätzen
êwe Ehe
êwic ewig
ez er, es
ezzeich Essig
ezzen essen, fressen
ezzîch Essig

fabel, -e Fabel
vach Fach, Fächer
vackel, -e Fackel
vade Faden
vadem, -en —
vælen fehlen
vâhen fangen
val fahl, falb, fallen
vâlant falsch
valgen Felge
valke Falke
valle fallen
valn —
valsch falsch
-valt Fach, -falt
valte falten
valten —
valz falzen, Balz
valzen falzen
van Fahne, von
vân fangen
vanc —
vanden fahnden
vane Fahne
vanke Funke
vanz Fant
var Farbe, Farre
varch Ferkel
vâre Gefahr
varm Fähre, Farn
varn fahren, Farn, Hoffart
varnde habe fahren
varndez guot —

arre Farre
art Fahrt, Fährte, fertig, Hoffart
arwe Farbe
arzen farzen
asân, -ant Fasan
aschanc Fasching
ase Faser
asenaht Fastnacht
aser Faser
asnaht Fastnacht
ast fast
aste –, fasten
asten fasten
astnaht Fastnacht
ater Vater
az Faß
azzen fassen, Fetzen, Fitze
ede Fehde
eder, -e Feder
ederlesen —
ederspil –
ederwisch Flederwisch
edrach Fittich
egefiur Fegefeuer
egen , fegen
ehe Vieh
hede Fehde
hten fechten
, -e Fee
ge Feige
l, -e feil
lschen —
n Feim
: feist
et, veizt —
Fell
fehlen
Felge
Felleisen
-e Felsen
elb
e Felber
-er —
falzen
ehme
Fenchel
–
ihne
Fenster
, Jungfer
n, ver-
verbieten

verbremen verbrämen
verdamnen verdammen
verderben verderben
verdöun verdauen
verdouwen —
verdöuwen —
verdriez, -en verdrießen
vere Fähre, Ferge
verevel Frevel
verezzen fressen
vergatern (ndrh.) vergattern
verge Ferge
vergeben, -e, -es vergebens
vergellen vergällen
vergezzen vergessen
verhel, -în Ferkel
verherge verheeren
verhern —
verje Ferge
verkel Ferkel
verlangen verlangen
verletzen verletzen
verliesen Laus, Verlies, verlieren
verliumden verleumden
verloben verloben
verlust Verlust
vermaledîen maledeien
vermehelen vermählen
vermezzen vermessen
vermüge Vermögen
vermugen, vermügen —
vermûchen meuchel-
vern fahren
verne fern, firn
vernemen Vernunft
vernihten vernichten
vernüegen Vergnügen
vernunft Vernunft
verrâten verraten
verre fern, sofern
verrecken verrecken
verrücken verrückt
verruochen verrucht
verruochet —
fers, vers Vers
verschaln schal
verscheiden verschieden
verse (md.) Farre
versen Ferse
verslahen verschlagen
versmahten Schmach

verstân Verstand
verstant, -nisse —
verstendic —
verstümbelen Stummel, verstümmeln
versüenen versöhnen
versûmen säumen
verswenden verschwenden
verswinden —
vert firn
vertagedingen verteidigen
vertec fertig
verteidingen verteidigen
vertic fertig
vertrac vertragen
vertragen
vertuschen vertuschen
vertûschen Tausch
vertutzen verdutzt
vertuzt, vertuzzen —
verwant verwandt
verwarlôsen verwahrlost
verwegen verwegen
verwenden verwandt
verwerren wirr
verwesen verwesen, Verweser
verwîz, -en Verweis
verzen furzen
verzîhen verzeihen, zeigen
verzücken Zuck
vespe Wespe
vesper Vesper
fest Fest
vest fest
veste –, fast
vetel Vettel
veter, -e Vetter
vettach, -e Fittich
vetze Fetzen
vezzel Fessel 1
vezzer Fessel 2
vîant Feind
vîc Feigwarze
vich Vieh
vîcwarzen Feigwarze
vîcwerze —
videl, -e Fiedel
vieber Bieber, Essig, Fieber
viehte Fichte
viel Veilchen
vîent Feind
vier vier

vierteil Teil
vivalter Falter, Zweifalter
vîge Feige
vihe Vieh
vil viel
vil lîhte vielleicht
vile viel
vîle Feile, Beil
villen fillen
vilz Filz
fîn, vîn fein
vinden finden
vinger Finger
vingerlîn Ermel
vinke Fink
vinne Finne 2
vinster finster
vînt Feind
vîol, -e Veilchen
vîre Feier
vîren —
vîretac —
virlefanz Firlefanz
firlei —
vîrtac Feier
virne firn, fern
firnîs Firnis
virst First
firzern zehren
visch Fisch
vist Fist
fistel Fistel
vittich Fittich
vitze Fitze
viuhte feucht
viur Feuer
viustelinc Ermel
viztuom Vizdom
vizzeloch Fuß
vlach flach
vlackern flackern
vlade Fladen
vladern flattern
vlahs Flachs
vlamme Flamme
vlasche Flasche
vlec, vlecke Fleck
vledermûs Fledermaus
vledern flattern, Fledermaus, Flederwisch
vlegel Flegel
vlêhen flehen
vlehte Flechte
vlehten flechten
vleisch Fleisch
vlesche Flasche
fletsen fletschen
vletze Flötz
vlicken flicken
fliege Fliege
vliegen fliegen
vliehen fliehen
vlies Flies, Flaus
vliete, -en Fliete
vliezen fließen
vlins Linse
flitern Flitter
flittern —
fliuge Fliege
vlius Flies
vlîz Fleiß
vlîzen —
vlô Floh
vlôch —
vlocke Flocke
vlôder Fluder
vlœtzen flößen
vlœzen —
floier Flor, Schleier
floite, vloite Flöte
vlokzen flackern
flôrîn Florin
flôrsen Flor
vlöun Fluder
vlouwen —
vlôz Floß
vlozvedere Flosse
vlozze —
vluc Flug
vlücke flügge
vlügel Flügel
fluges Flug
fluht Flucht
fluoch fluchen
vluochen —
vluoder Fladen, Flunder
vluor Flur
vluot Flut
vlûs Flaus
vluz Fluß
vlüzzec flüssig
foche, focher Fächer
vogel Vogel
voget Vogt
vogt —
vohe Fuchs
vol Fohlen, voll
volc Volk
vole Fohlen
volge folgen
volgen —
volkumen vollkommen
von, vone von
vor vor
vorder vorder
vordern —
vore vor
vorevel Frevel
foreist Forst
forelle Forelle
vorest, forest Forst
forhe Föhre, Forelle
forhen Forelle
vorht, -e Furcht
forle Forelle
form, -e Form
vormunde Vormund
vormünde, vormunt —
vorn fern, vorn
vornân vorn
vorne, -en —
vorschen forschen
vorst Forst
vort fort
vrâgen fragen
franze Franse
franzen —
frasûme säumen
vrâz Fraß
vrech frech
vrevel, -e Frevel
vremde, vremede fremd
vreude Freude
vrezzen fressen, Frevel
vrî frei
vrîât, -e Freite
vride Friede, Friedhof, zufrieden
vrîe Freite
vrîen freien
vrîlich, -e freilich
vrischinc, -linc Frischling
vrist Frist
vrîtac Freitag
vrîte, vrîten frei
vrîthof Friedhof
vriunt Freund
vrô froh, frohn
vrœnen fröhnen

vrôlocken frohlocken
vrôn frohn
vrôn- (**alter, dienst, hof, kriuze, lîchnam, reht, walt**) frohn
vrône Frohne
vrônen fröhnen
vrôsanc frohlocken
vrosch Frosch
vrost Frost
vröude Freude
vrouwe frohn, Frau, Fräulein
vröuwelîn Fräulein
vröuwen Freude
vrouwenzimmer Fräulein
vrüeje früh
vruht Frucht
vrum, -e fromm
vruo früh
vüegen fügen
vüelen fühlen
vüeren führen
vüetern füttern
vuhs Fuchs
vûl faul
vüle Füllen
vülhe —
vülîn —
vülle füllen
vüllen —
vülsel Füllsel
vultern foltern
vünf fünf
vünfte —
vunke Funke
vunt Fund
vuoc Fug
vuoder Fuder
vuoge Fug
vuore Fuhre
vuoter Futter, Futteral
vüetern füttern
vuoz Fuß
für
wâr zwar
az für
Furche
r fürder
rn fördern
n —
n Furcht
Furke
ae vornehm

vürste Fürst
vurt Furt
vurzen farzen
vûst Faust

ga- ge-
gâbe Gabe
gabel, -e Gabel
gâch jäh
gadem, -en Gaden
gæbe gäbe
gæhe jäh
gaffen (md.) gaffen
gaffer Kampfer
gâgen gackern
gagzen —
galgan, -ân, -ant Galgant
galge Galgen
galhart, -hert Gallerte
galopieren Galopp
galreide Gallerte
galt gelt 2
galze —, Gelze
gamandrîe Gamander
gamz Gemse
gân gehen
ganc Gang
ganerbe Ganerbe
gans Gans
gant Gant
ganz ganz
ganze Gänserich
ganze —, Gans
ganzer Gänserich
gar gar, gerben
garât Karat
garbe Garbe 1
gare gar
garn Garn
garren girren
garst garstig
gart Gerte
garte Garten
garwe Garbe 2
gast Gast
gate Gatte
gaten —
gater — (md.), Gatter, Gitter
gazze Gasse
ge- ge-
gebærde Gebärde
gebâren —
gebe Gabe

gebel Giebel 1
gebern gebären
gebet Gebet
gebiet Gebiet
gebirge Gebirge
gebresten Gebresten
gebûr Bauer 3
gebürn Gebühr
geburt Geburt
gec, gecke (md.) **Geck**
gedanc Gedächtnis
gederme Darm
gedigen gediegen
gedîhen gedeihen
gedinge, -en hoffen
gedult Geduld
geværde ohne
gevære —
gevæze Gefäß
gefallen gefallen
gevatere Gevatter
gevêch Fehde
gevencnisse Gefängnis
geverte Gefährte
gevidere Gefieder
gevilde Gefilde
gevlitter Flitter
gevügele Vogel
gegen gegen, gen
gegende Gegend
gegene gegen
gegenôte Gegend
gegenwart Gegenwart
gegenwertec —
gegihte Gicht
gegitter Gitter
gehaben (sich) gehaben
gehege Gehege
geheim geheim
gehiure geheuer
gehôrsam hören
geifer, geifern Geifer
geil geil
geile —
gein gen
geinen gähnen
geisel Geisel 2
geist Geist
gekrœse Gekröse
geksen gicksen
gel gelb
gelæze Gelaß
gelârt gelehrt (S. 206)

gelâzen Gelaß
gelegen gelegen
gelegenheit —
gelegenlich —
geleis Gleiſe
gelender Geländer
gelenke Gelenk
gelêrt gelehrt (S. 206)
gelîch Gelichter, gleich
gelîchesen Gleißner
gelîchesenære —
gelîchnisse gleich
gelîchsenen Gleißner
gelidemæze, -mâze Gliedmaßen
geligen gelegen
gelimpf Glimpf
gelimpfen, gelimpflich —
gelingen gelingen
gelit Glied
gellen gellen
geloben geloben, verloben
geloube Glaube
gelouben —
gelt Geld
gelte Gelte
gelten gelten
gelücke Glück
gelze Gelze
gemach Gemach, allmählich, machen
gemæze gemäß
gemahele Gemahl
gemahelen vermählen
gemaht Gemächt
gemast Maſt 2
gemechede machen
gemechlîch Gemach
gemeine Allmende, gemein
gemestet Maſt 2
gemüese Mus
gemüete Mut
gemülle malmen
gemuot Mut
gên gehen, gen
genâde Gnade
genæme angenehm
genamne Knan
genanne —
genen gähnen
genesen geneſen
genge gänge
genic, genicke Genick
geniezen genießen
genouwe genau
genôz Genoß
genôzsam, -e Genoſſame
genüegen Vergnügen
genuht genug
genuhtsam —
genuoc —
ger gern, Gier
gêr Ger
geræte Gerät
gerat gerade 1, 2
gêre Gehren
gereht gerecht
geren gären
gerfalke Gerfalke
gerihte Gericht
geringe gering
gern begehren
gerne gern
gerop grob
gerren girren, gürren
gerste Gerſte
gerte Gerte
geruch Geruch
gerüefte Gerücht
gerûm Raum
geruochen geruhen
gerüste Gerüſt
gerwen gerben
gesament geſamt
gesamnet —
gescheffede Geſchäft
geschefte —
geschehen geſchehen
geschen Giſcht
geschicke Geſchick
geschicket geſchickt
geschiht Geſchichte
geschîde geſcheit
geschirre Geſchirr
geschoz Geſchoß
geschütze Geſchütz
geselle Geſelle
gesellec, -heit —
gesellen —
gesetze Geſetz
gesetzede —
gesiht Geſicht
gesimeze Sims
gesindele Geſindel
gesindelach, -æhe —
geslaht geſchlacht
geslehte Geſchlecht, Unſchlitt (ſ. Nachtrag)
gesmeize Geſchmeiß
gesmîde Geſchmeide
gesmîdec geſchmeidig
gesmuc Schmuck
gespan Geſpan
gespanst Geſpenſt
gespenst, -e —
gest Giſcht
gestalt Geſtalt
gestân geſtehen
gestat Geſtade
gestaten geſtatten, Statt
gestên geſtehen
gester, -n geſtern
gestirne Stern
gestriuze Strauß 2
gestüeme ungeſtüm
gesunt geſund
gesweigen geſchweigen
geswer Geſchwür
geswinde geſchwind
geswister, -de Geſchwiſter
geswulst Geſchwulſt, Schwulſt
getelôs Gatte
geten gäten
geter Gitter
getregede Getreide
getriuwe treu
getroc Trug
getwerc Zwerg
gewæte Gewand
gewalt Gewalt
gewammer wimmern
gewan gewohnt
gewant Wende, Gewand
gewar gewahr
gewarn gewahren
gewarsame gewahr
gewarten gewärtig
gewegen gewogen
gewehenen erwähnen
geweide Eingeweide
gewen gähnen
gewenen gewöhnen
gewer Gewehr
gewerbe Gewerbe
gewern gewähren
gewertec gewärtig
gewîge Geweih
gewiht, -e Gewicht 2

gewinnen gewinnen
gewis gewiß
gewisse —
gewitere Gewitter
gewizzen Gewissen
gewon gewohnt
gewone —
gezelt Zelt
gibel Giebel 1
gibitz, -e, -iz Kibitz
giechhalme Halfter
giechhelme —
giege Gaukler, Geck
gienen Gienmuschel
giezen gießen, Götze
gift Gift
gige Geige
giht Gicht
giksen gicksen
gilwe Gilbe
ginen gähnen, Gienmuschel
gingebere Ingwer
gipfel Gipfel
gippe Gabe
gips Gips
gir Gier
gîr Geier
girde Gier
gîre Geier
girec Gier
girvalke Geier, Gerfalke
gischen Gischt
gisel Geisel 1
gît Geiz
gîtec —
gîten —
gîtsen —
gîzen Geiz
giuten vergeuden
giwen gähnen
glamme glimmen
glander Glanz
glanst —
glanz —
glas Glas
glast Glast
glat glatt
glatze Glatze
gleime glimmen
glenzen glänzen
glîhsen Gleißner
glihter (md.) Gelichter
glim glimmen
glîmen —
glimmen, glimmern —
glimpf Glimpf
glinster Glanz
glinzen —
glîten gleiten
glitzen, -ern glitzern
glîzen gleißen
glocke Glocke
glosen glosten
glotzen glotzen
gloube Glaube
glöuben
glücke Glück
glucken Glucke, Klucke
glüejen glühen
glüen —
glufe Glufe
glunke Klunker
glunkern
gluot Glut
gnacken knacken
gnâde Gnade
gnanne Knan
gnarren knarren
gogel Gaukler
gogeln —
golfe Golf
goller Koller 1
gollier —
golt Gold
got Gott
gote, göte Gote
gotinne, götinne Gott
gotte, götte Gote
götze Götze
gou, göu Gau
gouch Gauch, Kuckuck
gougern Gaukler
goukelære —
goukeln —
goume Gaumen
grâ grau
grabe Graben
graben graben
græve Graf
grâve —
gram gram
gran, -e Granne
grans Grans, Grensing
grap Grab
gras Gras
grât Grab, Grat
graz gräßlich
grâzen —
grel grell
grellen —
grempeler Grempelmarkt
grempen —
greniz, -e Grenze
grensinc Gänserich, Grensing
griebe Griebe
griez Grieß
griezmel —
grîf, -e Greif
grîfen greifen
griffel Griffel
grille Grille
grim grimm
grimme —, Grimmen
grimmec grimm
grînen greinen
grinnen —, grinsen, grunzen
grint Grind
grîs greis
grîse —
grisgram Griesgram
grisgramen, -grammen —
griube (b.) Griebe
griul Gräuel
griusen Graus
griutze Grütze
griuwel Gräuel
griuze Grütze
grobiz Griebs
grœn (schwb. b.) versöhnen
grop grob
groppe Groppe
gros, grosse Groschen
grôz groß
grübelen grübeln
grübiz Griebs
grüejen grün
grüene —
grüenmât Grummet
grüenspân Grünspan
grüetzen grüßen
grüezen —
gruft Gruft
grüllen grollen
grunt Grund
grunzen grunzen
gruobe Grube
gruonmât Grummet
gruose Gras
gruoz Gruß

heilant Heiland
heilec heilig
heilen heilen
heim heim, Heim
heime Heimchen
heimelich heimlich
heimlich —
heimôt Heimat
heimuot, -e —
heis, -e heiser
heischen heischen
heise, -er heiser
heit =heit
heitber Heidelbeere
heiter heiter
heitzen flößen
heiȝ heiß, heizen
heiȝen flößen, heizen, heißen
heizen heizen
hel hell
helblinc Heller
helfant Elfenbein
helfe Hilfe
helfen helfen
helfenbein Elfenbein
helle Hölle
hellen hell
heller Heller
hellic helligen
helligen —
helm Hellebarte, Helm 1, 2
helmbarte Hellebarte
heln Hehl, hehlen
helt Held
hemde, hemede Hemd
hemisch hämisch
hemmen hemmen
hengen henken, hangen
henger Henker
hengest Hengst
henken henken
henker Henker
henne Hahn, Henne
hepe Hippe 1
hepfe Hefe
heppe Hippe 1
her her
hêr hehr
heralt Herold
herberge Herberge
herbest Herbst
here her, Heer, herb
hêre Herr
herge Hure
herinc Häring
hêrlich herrlich
hermelîn Hermelin
hern Heer
herolt Herold
herre Herr
hêrschaft Herrschaft
hersen, hêrsen herrschen
hersenier Hirn
hert hart, Herd, Herde
hertære Hirte
herte hart, Herde
hertemânôt harsch
herze Herz
herzoge Herzog
hespe Haspe
hetzen hetzen
hezzelich häßlich
hie hauß, hier
hier hier
hilfe Hilfe
himel Himmel
himelze —
himper Himbeere
hin hin
hinde Hinde
hinden hinten
hinder hinter
hindern hindern
hine hin
hînet heute
hinken hinken
hinne hauß
hinnen hinnen
hintber Himbeere
hinter hinter
hintlouf Himbeere
hîrât Heirat
hirne Hirn
hirs, -e Hirse
hirte Hirte
hirȝ, hirz Hirsch
hirzgewîge Geweih
hirzwurz Himbeere
hispe Haspe
hitze Hitze
hiulen heulen
hiune Hüne
Hiune —
hiure heuer
hiute heute
hiuwel heulen
hiuweln —
hobel Hobel
hôch hoch, Hoffart
hôchvart Hoffart
hôchgeborn wohlgeboren
hôchgezît Hochzeit
hôchzît —
hocker Höcker
hode Hode
hœhe Höhe
hœnen höhnen
hœren hören
hof Hof
hovel Hobel
hover Höcker
hövesch höfisch
hoffen hoffen
hovieren hofieren
hoger Höcker
hogger —
hoke (md.) Hocke 2
hol hohl
holche Holk
holde hold
holder Holunder
holn holen
holpeln holpern
holt Holz
holunder Holunder
holz Holz
holzmuoje Hexe
hôn Hohn
honec Honig
honecseim Seim
hopfe Hopfen
hopfen hüpfen
horchen, hôrchen horchen
horde Horde 2
horn Horn
horniz Hornisse
hornunc Hornung
hornuȝ Hornisse
horst Horst
hort Hort
hose Hose
hou, höu Heu
houbet Haupt, überhaupt
höubet Haupt
houc hoch
houf, -e Haufe
houpt Haupt
höuschrecke Heuschrecke
houwe Haue

höuwe Heu
houwen hauen
hûbe Haube
hübel hoch, Hübel, Hügel
hübesch hübsch
hübsch —
hûchen hauchen, heucheln, hocken
hucke Hocke 2
hüeten hüten
huf Ernst, Hüfte, Werft 1
hûf Haufe
hûfe —, Haufte
hulde Huld
hüle Höhle
hulft, -er Holfter
hülle Hülle
huls Holfter, Hulst
hülsche Hülse
hulse, hülse —
humbel Hummel
hummel —
hummen —
hundert Hundert
hunger Hunger
hünic Honig
hunt Hund
huobe Hufe
huoc Hügel
huof Huf
huofleteche Lattich
huon Huhn
huore Hure
huoste Husten
huot Hut 1, 2, hüten
huote Hut 2
hupfen, hüpfen hüpfen
hürde Hürde
hûren kauern
hurrâ hurra
hurren —
hurst Horst
hurt hurtig, Hürde
hurtec, -lich hurtig
hûs Haus
husch husch
hûste Haufte
hût Haut
hütte Hütte
hutzel, hützel Hutzel
hûwe Uhu
hûze hauß

îbische Eibisch
ich ich
îch, -e eichen
îchen —
ie je, jedweder, jetzt
ieder jeder
iedeweder jedweder
iegelich jeglich
iegeweder jeder
ieman jemand
iemer immer
iergen irgend
iesâ jetzt
ietweder jedweder
ietze jetzt
ieweder jeder
iezunt jetzt
iezuo —
îfer Eifer
îfern —
igel Igel
îlen eilen
iltis Iltis
imbe Imme
imbiz Imbiß
imer immer
imme Imme
immer immer
impeten impfen
impfen —
impfeten —
in Eingeweide, ein 2, in
în ein 2
inbiz Imbiß
infel, -e Insel
ingeriusche Geräusch
ingeslehte Unschlitt (Nachtrag)
ingeweide Eingeweide
ingewe Ingwer
inne hauß, inne, innig
innec innig
innen inne
innere —
innern erinnern
innewendec Wende
innunge Innung
inren erinnern
insel, -e Insel
inselt Unschlitt
insigel, -e Insiegel, Siegel
inslit Unschlitt
inziht Inzicht
inzwischen zwischen

ir ihr
irdesch irdisch
irdîn irden
irre irre, irren
irren irren
irresal —
îs Eis
îsen Eisen
îserîn —
îsern —
îsernîn —
îsgrûpe Graupen
isope, isôpe Isop
ispe —
ist sein 2
îszolle Zoll 1
îtel eitel
itrücken räuspern
iu, iuch euch
iule Eule
iuter Euter
iuwel Eule
iuwer euer
iuwich euch
îwe Eibe

jâ ja
jagen jagen
jaget Jagd
jâmer Jammer
jâr Jahr
jeger, -e jagen
jene sîte jenseits
jener jener
jenner Jänner
jensît jenseits, Seite
jesen gären, Gischt
jest Gischt
jeten gäten
jiuch Jauchert
joch Joch
jope, joppe Joppe
jû jauchzen
jubilieren jubeln
jûch jauchzen
jûchert Jauchert
jûchezen jauchzen
jucken, jücken jucken
jugent Jugend
junc jung
juncvrouwe Jungfer
juncherre Junker
jungelinc Jüngling

jünger Jünger
jungest (ze j.) jüngst
juppe Joppe

kabel Kabel
kabez Kappes
kachel, -e Kachel
kachen kichern
kachzen —
kadel Kahm
kæse Käse
kæselap Lab
kæseluppe —
kaf Käfer
kah kichern
kal kahl
kalbe Kalb
kalc Kalk
kaldûne Kaldaunen
kâle Qual
kalemîne Galmei
kalendenære Kalender
kalender —
kalp Kalb
kalt kalt
kalter Kelter
kalterhûs —
kam Kamm
kâm Kahm
kamer, -e Kammer
kamille Kamille
kamp Kamm
kampf Kampf
ampfer Kampfer
ân Kahm
nêl Kanel
nker Kanker 1
nne Kanne
nzel Kanzel
pelle Kapelle 1
fen gaffen
itel Kapitel
paz Kappes
e Kapaun, Kappe
llân Kaplan
elle Kapelle 1
ln Kapaun
z Kappes
aften
Karbe
kel Karfunkel
rg
c Karfreitag

karfunkel Karfunkel
karkære Kerker
karl Kerl
karne Karbe
karpfe Karpfen
karre Karre
karrech, -ich Karch
karst Karst
kartac Karfreitag
karte Karbe, Karte
karthiuser Karthause
kartûse, -er —
karwe Karbe
karwoche Karfreitag
kastânie Kastanie
kaste Kasten
kastelân Schachtel
kastigen kasteien
kât Kot 2
kater, -e Kater
katze Katze
kebese Kebse
kebse —
kec keck
keder Köder
kever Käfer
kefere —
kevje Käfig
kegel Kegel 1, 2
keger Köcher
kein kein
keiser Kaiser
kekel Kegel 2
kelch Kelch
kele Kehle
kellære, -inne Kellner
kelle Kelle
kelnære, -inne Kellner
keller Keller
kelter Kelter
kemel Kamel
kemenâte Kamin, Kemenate
kemîn Kamin
kemmel Kamel
kemmen kämmen
kempfe Kampf
kennen kennen
kerbe kerben
kerben —
kerder Köder
keren kehren 2
kêren kehren 1
kerve kerben

kervel, -e Kerbel
kerjen kehren 2
kerkære Kerker
kern Kern, kehren 2
kerne Kern
kerp Kerbe
kerse Kirsche
kerze Kerze
kesten Kastanie
kestenboum
kestene, kestenne —
kestigen kasteien
keten, -e Kette 2
ketzer Ketzer
kewe Kiefer 1
kezzel Kessel
kezzî —
kibeln keifen
kîben —
kîchen keuchen
kicher Kicher
kîde Keim
kîdel Keil
kiel Kiel 2
kien Kien
kienboum Kiefer 2
kienforhîn —
kiesen kiesen
kivel, -e Kiefer 1
kiveln keifen
kifen Käfer
kiver Kiefer 1
kiffel Käfer
kiffen —
kil Kiel 1
kîl Keil
kilbere Kalb
kilche Kirche
kîm, -e Keim
kin Kinn
kinne —
kinnebache, -backe Backe 2
kinnezan Kinn
kint Kind
kîp keifen
kipfel Kipfel
Kipper Kupfer
kipperwîn —
kippor —
kirche Kirche
kirchspil Kirchspiel, Kirmes
kirchwîhe Kirchweih, Kirmes
kirleise Leis

kirmesse Kirmeß
kirse Kirsche
kirspel Kirchspiel
kis Kiesel
kisel —
kiste Kiste
kitel Kittel
kittel —
kitze Kitze 1
kitzeln kitzeln
kiule Keule
kiusch, -e keusch
kiuwe, -el Kiefer 1
kiuwen kauen
kiz Kitze 1
klâ Klaue
klac Kleck
klaf Klaff, Klapp
klaffen klabastern, Klaff
klâfter Klafter
klage Klage
klagen klagen
klam Klamm
klamben klempern
klamer, -e —
klamme Klamm
klammer Klammer
klampfer —, klempern
klampfern klempern
klapf Klaff, Klapp
klapfen —
klappern Klapp
klâr klar
klâwe Klaue
klê Klee
kleben kleben
klecken Kleck
kleiben kleiben
klein, -e klein
kleinœde, -œte Kleinod
kleinôt —
kleit Kleid
klemde Klamm
klemme —
klemmen —
klenen Kleister
klengen klenken
klenken —
klenster Kleister
klepfen Klepper
klete Klette
klette —
klîben kleiben
klîe Kleie
klieben klieben, Kloben
klimse Klinse
klinc Klang
klinge Klinge 1. 2
klingelen klingeln
klingen klingen
klinke Klinke
klinse Klinse
klippe Klippe
klîster Kleister
kliuwe Knäuel
kliuwel, -in —
klîwen Kleie
klobe Kloben
klobelouch Knoblauch
klocken klopfen
klopfen —
klôs, -e Klause
klôsenære
klôster Kloster
klôȝ Kloß, Kloß
kloz Kloß
klûben klauben
klucke Klucke, Glucke
klucken —
kluft Kluft
klumse, -ze Klinse
klunc Klang
klungeler Klunker
klüngelîn Klüngel
kluoc klug
kluppe Kluppe
klûs, -e Klause
klûwen (md.) Knäuel
knabe Knabe
knacken knacken
knappe Knabe, Knappe
knarren knarren
knebel Knebel
kneht Knecht
kneten kneten
knie Knie
knirren knirren
knirsunge knirschen
knistunge knistern
kniul, -în Knäuel
kniuwel —
knobelouch Knoblauch
knoche Knöchel, Knochen
knöchel —
knochen Knochen
knock —
knöde Knödel, Knoten
knödel Knödel
knögerlîn Knochen
knolle Knollen
knopf Knopf, knüpfen, Knüppel
knorpel Knorpel
knorpelbein
knorre Knorre
knorz Knorz
knospe Knospe
knote Knoten
knotze
knouf, -el Knauf
knöufel —
knübel Knubbe, Knopf
knüchel Knöchel
knügel Knochen
knüpfel Knüppel
knüpfen knüpfen
knûre Knorre
knûsen —
knütel Knüttel
knüttel —
knûȝ Knauser
kobe Koben
kobel —
kober —
kobolt Kobold
koch Koch
kochære Köcher
kochen kochen
kocher Köcher
koder, köder Köder
kœl, -e Kohl
kœn (b. schwb.) versöhnen
kœtze Kieze, Kötze
koger Köcher
kol Kohle, Kohl
kôl Kohl
kolbe Kolben
kole Kohl, Kohle
kolemeise Kohlmeise
koliander Koriander
koller, -ier Koller
kollinder Koriander
kolre Koller 2
kolter Kolter
komat Kummet
komedur Komtur
komen kommen
kommentiur Komtur
kompân Kumpan

kone Braut
konel Quendel
kopel Koppel
kopf Kopf
koppel Koppel
koppeln kuppeln
koralle Koralle
korder, körder Köder
korn Korn
korp Korb
körpel Körper
korper, körper —
kôsen kosen
kost Kost 1, 2
koste —, Quast
kosten kosten 1, 2
kôt Kot 2
kottûn Kattun
kotze Kotze, Kutte
koufen kaufen
kouwe Kaue
kowe —
krâ Krähe
krabelen krabbeln
krach krachen
krachen —
kræe Krähe
kræjen krähen
krên —
kraft Kraft, kraft
krage Kragen
krâm Kram
ramat Krammetsvogel
ramat(s)vogel, krambitvogel —
âme Kram
ampf Krampf
umwit Krammetsvogel
ınc krank, (md.) Kring
ne, kranech Kranich
ıewite Krammetsvogel
ıewitvogel —
wit —
ɩ Kranz
Krapfen 1 (md.), 2
—, Bretzel
eln krabbeln
Krätze 1
krätze 2
kratzen
krähe
orb, Krippe, Reff 1
Gemse, Krebs

krebeze Krebs
kreiz Kreis
krellen Kralle
kreniche Kranich
krenken krank
krenze Krätze 1
kresen Kresse 1
kresse — 1, 2
krete Kröte
kretschem, -e Kretschem
kretz Krätze 2
kretzen kratzen
krezze Krätze 1
kribeln (md.) kribbeln
krîde Kreide
Krîde —
kriec Krieg
Kriech Krieche
krieche —
kriechen kriechen
kriesi (al.) Kirsche
krimpf Krampf, krumm
krimpfen Krampf
krinc Kring
kringel Kringel
kripfe Krippe
krippe —
krischen kreischen
krisen Kresse 1
krisp kahl
kristal, -alle Krystall
kristen kreisen
kritzen kritzeln
kriuz Kreuz
kriuzære Kreuzer
kriuze —, Kreuz
kriuzer Kreuzer
krîzen kreischen, Kreis, kreisen
krochzen krächzen
kroenen krönen
kroese Gekröse
krol Krolle, kraus
krolle Krolle
krôn, -e Krone
kropf Kropf
krote, kröte Kröte
kröuwel krauen
krouwen —
krûche Krug 1
krucke, krücke Krücke
krûfen (md.) kriechen
krump krumm
krumpf —, Krampf

kruoc Krug 1
krüpel, krüppel Krüppel
krûs kraus, Krolle
krûse Krause
krûsel (md.) Kräusel
kruste Kruste
krût Kraut
kübel Kübel
kuche, küche Küche
kûchen keuchen
küchen Küche
kuchîn —
kuckuk Kuckuck
küefer Küfer
küel, -e kühl
küen, -e kühn
kugel Keule, Kugel
kugele Kaulbarsch
kûle Kaulbarsch, Keule
kullander Koriander
külle Kaninchen
kulter Kolter
kumber Kummer
kûme kaum
kümel Kümmel
kümîn —
kumft Kunft
kümftec —
kumpân Kumpan
kumpost Kumpest
kumpf Kumpf
künc König
kunft Kunft
künic König
küniclîn Kaninchen, Zaun
kunkel Kunkel
künlîn Kaninchen
künne Kind, König
kunnen können
künolt Kaninchen
kunst Kunst
kunt kund
kunter (md.) kunterbunt
kuntervêch, -feit —
kuo Kuh
kuoche Kuchen
kuofe Kufe 2
kuole kühl
kuolhûs —
kuonheit kühn
Kuonrât —
kupfe Kopf
kupfer Kupfer

kuppe Kuppe
kuppel Koppel
kuppelære, -inne kuppeln
kuppeln —
kuppelspil —
kür Kur
kurbe Kurbe
kürbez, -iz Kürbis
küre Kur
kurvürste, kürvürste —
kurre (md.) kirre
kürre —
kürsen, -ære Kürschner
kurz kurz
kus Kuß
küssen Kissen, küssen
küssîn Kissen
kuster, -or Küster
küt, -e Kitt
kutel Kutteln
küten Quitte
kutte Kutte
kütte Kette 1
kûtz, -e Kauz
kützeln kitzeln

lâ lau
labe laben
laben —
lache Lache, lachen
lachen lachen, Laken, Scharlach
lâchenære Arzt
lade Lade, Laden
laden Laden, laden 1, 2
læge Lehde
lægel, -e Legel
lære leer
lavendel Lavendel
lâfter Klafter, Lachter
lâge Lage
lâgel Legel
lahs Lachs
lahter lachen
lâhter Klafter, Lachter
lakeritze Lakritze
lallen lallen
lam lahm
lamp Lamm
Lampardîe Lambertsnuß
Lampart
lampe Lampe 1
lamprête Lamprete
lanc lang, Gelenk
lancsam, -seime lang
lander Geländer
langez, -e Lenz
lanke lenken
lant Land
lanterne Laterne
lantfride Lamprete
lanze Lanze
lap Lab, laben
lape Laffe
lappe —, Lappen, läppisch
larche Lärche
lasche Lasche
last Ballast, Last
laster Laster
late Latte
latech, -e Lattich
laterne Laterne
latînisch lateinisch
latte Latte
lattech Lattich
latwârje Latwerge
latwerge, -wârje —
laz laß, letzt
lâzen lassen, Rüssel
lebekuoche Lebkuchen
leben leben
leber, -e Leber
lebezelte Lebkuchen
lecheln lachen
lechen lechzen
lechezen, lechzen —
lecke leck
lecken —, lecken 1, 2, legen
lectquerje Latwerge
ledec ledig
leder Leder
ledic ledig
leffel Löffel
lefs, lefse Lefze
legen legen
legende Legende
leger Lage
lêhen Lehen
lêhenen lehnen 2
lei -lei, Lei
leich Leich, Laich
leichen Wetter
leider leider
leie Lei, -lei, Laie
leige Laie, zweierlei
leim, -e Lehm
leinen lehnen 1
leip Laib, Lebkuchen
leis, -e Gleise, Leis
leist Leisten
leisten leisten
leit Leid
leiten leiten
leiter, -e Leiter
leitsterne leiten
lemfride Lamprete
lenc link
lende Lende
lene Lehne 1
lenen lehnen 1
lenken lenken
lenze Lenz
lerc (b.) link
lërche Lärche, Lerche
lêrche Lerche
lêre Lehre
lêreche Lerche
lêren lehren
lernen lernen
lerz (b.) link
leschen löschen 1
lesen lesen
lest letzt, zuletzt
lette Letten
letzen letzen 1, 2, letzt
lewe Löwe
lêwerch, -ech, -ich Lerche
lewinne Löwe
lêwreche Lerche
lezzist letzt, zuletzt
lîch Leiche
-lich, -lîch -lich
lîchame Leichnam
lîche Leiche
lîchname Leichnam
licken liegen
lidemâz Gliedmaßen
lîden leiden
lieben lieben
liebstuckel Liebstöckel
liederlich liederlich
liegen Lug
liehe Lehne 2
lieht licht, Licht
liene Lehne 2
liep lieb
liet Lied
liezen Los

ligen liegen
lîhen leihen
lîhlachen Leilachen
lîht leicht
lîhte —, vielleicht
lîlach, -en Leilachen
lilje Lilie
lîm Leim
lîmboum Lehne 4
lîn Leine, Leinen
lînboum Lehne 4
line Lehne 1
lîne Leine
linen lehnen 1
lînen Leinen
lingen gelingen
linie Linie
lînîn Leinen
linse, -în Linse
lintwurm Lindwurm
lînwât Leinwand
lîp Leib
lîre Leier
lispen lispeln
list List
liste Leiste 1, Liste
lit Glied, Lid
lîte Leite
litze Litze
liuhse Leuchse
liuhte Leuchte
liuhten leuchten
liumde Leumund
liumunt —
liure Lauer
liut, -e Leute
liuten läuten
lô Lohe 2
loben Lob
lobesam —
loc Locke
loch Loch
locken locken
oesen lösen
oetec löten
eten —
ger locker, Lücke
he Lohe 1
en lohen
nbardîe Lambertsnuß
Lohn
Lob
er, -boum Lorbeer

lôs los, lösen
loschen lauschen
losen —
lôsunge Losung
lôt Lot
lôte Leute
loter Lotter-
loube Laube
louc Lohe 1
louch Lauch
loufen laufen
louft —
lougen läugnen
lougenen, löugenen —
loup Laub
löuwe Löwe
lôz Los
lôzunge Losung
lübestecke Liebstöckel
luc Lug
lûchen Loch
lucke, lücke locker (oberd.), Lücke
lücken locken
lüeme lahm, Lümmel
lüemen —
luft Luft
lüften lichten
lüge Lug
lügenære —
lügene —
luhs Luchs
luloh, -e Lolch
lullich —
lumpe Lump
lun Lünse
lünden Lunte
lune Lünse
lûne Laune
lüner Lünse
lunge Lunge
lunger lungern
lüninc Lünse
luns, -e —
lunze Löwe
luoder liederlich, Luder
luogen lugen
lupfen, lüpfen lüpfen
lüppe Gift, Liebstöckel
lûre Lauer
lûren lauern
lûs Laus
lûschen lauschen

lusemen —
lüsenen —
lust Lust
lüstren lauschen
lût laut, Laut
lûte Laute
lûter lauter

mâc Mage, verwandt
machen machen
mâdære Mahd
made Made
mader Marder
mæder Mahd
mæjen mähen
mænîn Mond
mæntac (schwb. d.) Montag
mære, -lîn Märchen
mæzec mäßig
mage Magen
mâge Mohn
mager mager
maget, -în Magd
magezoge Zögling
mahelen vermählen
mahelschaz Mahl 1
mahelstat
mâhen Mohn
maht Macht
makel Makel
makrêle Makrele
mâl damals, Mahl 2, Mal, -mal, sintemal, zumal
malder Malter
malediên maledeien
mâlen malen
maln mahlen
malter Malter
malz Malz
mamme Memme
man man, Mann, Mähne
mân Mohn
manc mangeln
mânde Mond
mandel Mandel 2, Mantel
mane Mähne
mâne Mond
manec manch
manecfach Fach
manecvalt —
manen mahnen
mânet Monat
mange Mange

mangel mangeln
mangeln —
mangolt Mangold
maniere Manier
mannegelîch männiglich
mânôt Monat
mânt Mond
mântac Montag
mantel Mantel
mar Mahr, mürbe
marc Mark 1, 2, 3, Marke, mergeln, Marschall
marder Marder
marke Mark 2
market Markt
marketen —
markt
marmel Marmel
marschalc Marschall
marstal Marstall
mart Marder
martel Marter
marter, -e
marterer —
masanze Matzen
masche Masche
maser Maser
masse Masse
mast Mast 1, 2
mat matt
mât Mahd
mate Matte 1
materaz Matratze
matraz
matte Motte, Made, Matte 1, 2
matze Matte 2
mâwen mauen
mâz Maß
mazalter Maßholder
mâze Maß, Maße, maßen
mâzen maßen
mazolter Maßholder
mê mehr
mechzen meckern
mecke —
mehelen vermählen
meie Mai, Maie, Majoran
meier Meier
meieron Majoran
meiger Meier
meil Mal
meiler Meiler
mein Meineid
meineit —
meinen meinen
meinswuor Schwur
meinung Meinung
meiron Majoran
meisch Meisch
meise Meise
meist meist
meister Meister
meit Magd, Maid
meizel Meißel
meizen
mel Mehl
melc, melch melk
melchen melken
melde Melde
melden melden
melken melken
melm malmen
memme Memme
menege Menge
mengen mengen
menig Mennig
menneclich männiglich
mensch, -e Mensch
mer Meer
mêr mehr, meist, nimmer
mere Meer
mêre mehr
meregriez Perle
mêrer mehr, mehrer
mergel Mergel
merhe Mähre
merken merken
mermeit Nix
merre mehr
merrettich Meerrettig
merterer Marter
merwîp Nix
merze März
mesnære Meßner
mespel Mispel
messe Messe
messenære Meßner
messinc Messing
mesten Mast 2
met, -e Met
metten, -e Mette
mettî, în —
metze Metze 3
metzjære, -jer Metzger
metzler —
mezze Metze 2
mezzen messen
mezzer, -es Messer
mich mein
michel groß
mîden meiden
mies Moos
miete Miete
milch Milch
mîle Meile
milte mild
miltou Mehltau
milwe Milbe
milze Milz
min minder
mîn mein
minig Mennig
minne Minne
minner minder
minnest —
minre minder
minze Minze
mir mein
mischen mischen
mispel Mispel
misse Messe
misse- miß-
missevar bunt
missen missen
missetât miß-
mist Mist
mistel Mistel
mit, mite mit
miteslüzzel Dietrich
mitnaht mitte
mitte , Mitte
mittel mittel, Mittel
mittetac Mittag
miuchel meuchel-
miuchelære, -er —
miuchelingen —
mocken —
moder Moder
mol Molch
molchen Molke
molde Melde
molken Molke
molle Molch
molt Maulwurf
molte —, Melde
moltwerf, -e Maulwurf
môr Mohr
morchel Morchel

more Möhre
morgen Morgen 1, 2
morhe, mörhe Möhre
morhel Morchel
morsære Mörser
mort Mord
mortel, morter Mörtel
mos Moor, Moos
most Most
mostert Mostert
motte Motte
mouwe Muff 1
mûche Mauke
muchzen mucken
mucke, mücke Mücke
muckzen mucken
müede müde
müeder Mieder
müeje Mühe
müejen Mühsal, mühen
müen mühen
müesal Mühsal
müezec Muße
müezen müssen
muff Mops
müffeln Muff 2
mugen mögen, muen
mûgen mucken, muen
mügen mögen
muhen muen
mûl Maul 1, 2
mül Mühle
mûlber Maulbeere
mulchen, mülchen Molke
mulde Melde, Mulde
mûle Maul 1, 2
müle Mühle
mûlesel Maul 2
mulken, mülken Molke
mülnære, -er Müller
multe Melde
multer Mulde
mûltier Maul 2
mûlwelf, -werf Maulwurf
münch Mönch
mündec mündig
mundelinc Mündel
munder munter
münech Mönch
münster Münster
munt Mund 1, 2
muntbor Mund 2
munter munter
münze Münze
muoche Mucke
muoder Mieder
muolte, -er Mulde
muome Muhme
muor Moor
muos Mus
muot Mut
muoter Mutter
muoze Muße, Maut
mupf Mops
mûr Mauer
mür mürbe
mûre Mauer
murmeln murmeln
mürmendîn Murmeltier
mürwe mürbe
mûs Maus 1, 2, mausen
muschel Muschel
mûsen ducken, mausen
musteile (md.) Musteil
musthart Mostert
mûte Maut
mütte Metze 2
mutze, mütze Mütze
mutzen, mützen mutzen
muwen muen
mûze Mause
mûzen —
mûzer —

nabe Nabe
nabegêr Näber
nabel Nabel
nac Nacken
nâch nach, nah
nâch lût Laut
nachaft (md.) necken
nache Nachen
nacheit (md.) necken
nâchgebûr Nachbar
nâchslahen Schlag (S. 112ᵇ)
nacke Nacken
nackent, nacket nackt
nâdel Nadel
næhe nahe
næjen nähen
nâr nur
næwe Naue
nageber Näber
nagen nagen
nâhe nahe
nâher nah
naht Nacht
nahtegal Nachtigall
name Name
napf Napf
nar nahr-
narde Narde
narre Narr
narunge nahr-
narwe Narbe
naschen naschen
nase Nase
nât Naht
nâtære, -în —
nâter, -e Natter
nâwe Naue
naz naß, Naß
ne nein
nebegêr Näber
nebel Nebel
neben neben
necken (md.) necken
neve Neffe
negber, negeber Näber
negellîn Nelke
neigen neigen
nein nein
nemen nehmen
nemmen nennen
nennen —
Nerge Nehrung
nerigen nähren
nern
nespel Mispel
nest Nest
nestel Nestel
netze Netz
netzen netzen
neur nur
newære —
neweder weder
nezze Nässe
nezzel Nessel
nicken nicken
nickes Nix
nide nied
niden, -e nieden
nider, -e nieder
nie nie, nimmer
nieman niemand
niemen —
niemer, niemêr nimmer
nier, -e Niere
niergen irgend, nirgend

feiler
Pfingsten
me 2
onner
ß
ten
flanze
flaster
legen
cht
oke Pflock
pflücken
laume
ug
r —
ausback
orte
-
often
prickeln
Pranger
friem 1
Pfriem 2
pfropfen
—
Pfründe
—
ülwe Pfühl
nd, Spund
hl
usback, pusten
itze
Pacht
Pfalz
laum
Pilger
le
ein
ifel
acken
ge

anke
te
(md.) platt
1
(md.) Platz 2
atzen
ötzlich
laudern
lunder
el
i

polster Polster
popel Pappel
port Port
porte —, Pforte
porze (ndrh. md.) Pforte
pôte (ndrh.) Pfote
præchen prägen
praht Pracht
prâlen prahlen
prangen prangen
pranger Pranger
prasteln prasseln
preambel Priamel
predigen predigen
prellen prallen
presse Presse
priamel Priamel
priester Priester
prinze Prinz
prîs Preis
prîsen preisen
prôbe Probe
probest Probst
prophetie, -zîe prophezeien
prophezieren —
prüeven prüfen
psittich Sittich
puchen pochen
pûke Pauke
pulei Polei
pulver Pulver
pulpet, -it Pult
pulpt —
puls Puls
pult Pult
punct Spund
punze Punzen
puppe Puppe
pûse Pause

quâder Quader
quâl, -e Qual
quarc Quark
quart Quart
quarz Quarz
quast Quast
quât (md.) kacken, Kot 2
quec keck, queck
queckolter Wachholder
quecsilber Quecksilber
quehele Zwehle
quellen Quelle
queln Qual

quendel, quenel Quendel
quentîn Quentchen
quer Zwerch-
querch —, Zwerg
querder Köder
queste Quast
quetschen quetschen
quetzen —
quintîn Quentchen
quît quitt
quiten Quitte

rabe Rabe, Rappe 1, Rübe
raben Rabe
rabusch Rappuse
rac ragen
rache Rachen
râche Rache
râde Raden
radebrechen radebrechen
ræhe regen
ræmen anberaumen
rætich Rettich
rætsel Rätsel
raffeln rappeln
raffen raffen
ragen ragen
rahe Rahe
ram Rabe, Rahmen, Ramme
râm anberaumen
rame Rahmen
râmen anberaumen
ramme Ramme
rammeler rammeln
rammeln —
ranc Rank
ranft Rand
ranken Ranke, ranzen
rankkorn Rankkorn
rankorn —
rans Ranzen
rant Rand
rape Rapp
rapfe Rappe 2
rappe — 1, 2, Rabe, Rapp, Rappen
rasch rasch
rase Rasen
rasen rasen
rasin Rosine
raspeln Rappe 3
raspen raffen
rast, -e Rast

rat Rad, Ratte
rât Rat
rate Raden, Ratte
raten Raden
râten Rat
râtsal Rätsel
râtslagen Rat
ratte Ratte, Raden
ratten Raden
ratz, -e Ratte
ratzen rasseln, Ratsche
râwe Ruhe
râwen —
râwer roh
râz, -e Roß 2
razzeln rasseln
razzen —
rebe Rebe
reben (md.) rappeln
rêch Reh
reche Rechen
rechen , rächen
rechenen rechnen
recke Recke
recken recken
reckholter Wachholder
rede Rede
redelich redlich
reden Räder, reden
redenære reden
ref Reff 1
reffen reffen
regel, -e Regel
regen Regen, regen
regenboge Regen
reht recht, zurecht
rehtvertigen recht
reichen reichen
reie Reihen 1
reif Reif 1
reige Reihen 1
reiger Reiher
rein Rain
reine rein
reise Reise, Reisige
reisec Reisige
reisen Reise
reitel Rist
reitzen flößen, reizen
reizen —
renken renken
rennen rennen
rente Rente
rephuon Rebe
rêren röhren
resch rasch
respen Rispe
retich Rettich
retten retten
ribe Rippe
rîben reiben
riche Reich, reich
rîden Ritten
riechen riechen
rieme Riemen
riester reuten
riet Riet
rîfe Reif 2, reif
rifeln Riffel
riffel —
riffeln —
rige Reihe, Riege
rigel Riegel
rîhe Reihe, Reihen 2
rîhen Reihe
rihten richten
rîm Reim
rîmeln Reif 2
rimphen rümpfen
rinc Ring
rinde Rinde
ringe gering
ringele Ringel
ringen ringen
rinke Rinken
rinkel —
rinne Rinne
rinnen rinnen
rint Rind
rippe Rippe
ris Ries
rîs Reis 1, 2
risch rasch
rise Riese
rîsech Reis 2
rîsen Reise
rispe Rispe
rist Ries, Rist
riste Rist
rîtære Ritter
rite Ritten
rîten Reisige, reiten
riter Ritter
rîter Reiter
ritte Ritten
ritter Ritter
ritzen Ritze
riude Räude
riudec —
riuschen rauschen
riuse Reuse
riuspern räuspern
riustern —
riute reuten
riuten —, roden, rotten 1
riuwe Reue
riuwen —
riuze Riester
riz Ries, Riß
riz Ritze
rizen reißen
rô roh
roc Rock
roch Roche 2
rocke Rocken, Roggen
rode Rudel
rodel Rolle
roden (md.) roden
rœre Röhre
roesche rösche
roesten Rost 1
roetel rot
roetelstein —
roetzen rösten 2
roezen —
roge Rogen
rogen
rohen röcheln
rolle Rolle
rollen —
ropfen rupfen
rôr Rohr
rôrtumel Rohrdommel
ros Roß 1
rosch rasch
rôsch rösche
rôse Rose
rôsîne Rosine
rost Rost 2
rôst Rost 1
rostiuschære Tausch
rostiuscher Roß 1
rôstpfanne Rost 1
rostûscher Roß 1
rot Rost 2, rot
rôt rot
rote Rotte
rœten rot
rotte Rotte, Rudel

rottel Rolle
rôtwalsch rot
rotz Rotz
rouben Raub
rouch Rauch
roufe Raufe
roufen, röufen raufen
roum Rahm
roup Raub
roz rösten 2
roz Rotz
rozzen rösten 2
rubrike Rubrik
ruc Ruck
rûch rauh
rücheln röcheln
rûchwere rauch
rücke Rücken
rücken Ruck
ruckezen rucken
rucku -
rûde Räude
rüde Rüde
rüebe Rübe
rüefen Ruf
rüege rügen
rüegen -
rüejen Ruder
rüeren rühren
rüezel Rüssel
rûgrâve Raugraf
rüheln röcheln
rûher rauh
rulle Rolle
rülz rülpsen
rûm Raum
rumpeln rumpeln
rumph Rumpf
rümphen rümpfen
ûn Raum
ûne raunen
nen -
nge Runge
ke Runzel
t rund
e, runzel Runzel
it Gaul
Rübe
zagel -
ruchlos
lôs —
Ruder
f

ruofen —
ruoft ruchtbar
ruom Ruhm
ruon —, Ruder
ruor, -e Ruhr
ruote Rute
ruowe Ruhe
ruowen —
ruoz Ruß
rûpe Raupe 1
rupfen rupfen
ruppe Aalraupe
rûppe , Raupe 1
rusch Rausch 1
rûsch Rausch 1, 2
rûschen rauschen
rust Rüste
rüstec rüstig
rüsten rüsten
rûte Raute 1, 2
rütschen rutschen
rutte Aalraupe
rütten, rütteln rutschen
rützen -

sâ da, jetzt
sabel Säbel
sac Sack
sache Sache
sælde selig
sælec —
sæn säen
saf Saft
safrân Safran
saft Saft
sage Sage, Säge
sagen sagen
Sahsen mitte
sal Saal, Salbuch, sollen
salamander Salamander
salât Salat
salbe Salbe
salbeie Salbei
salbuoch Salbuch
salveie Salbe
salhe Salweide
sâllîche selig
salme Salm
salz Salz
sam gleich
-sam -sam
samât Samt
same gleich

sâme Same
samelen sammeln
samenen -
sament samt
sameztac Samstag
samît Samt
sampt Sand
samt samt
sanc Sang
sane (md.) Sahne
sanfte sanft
sant Sand
sarc, sarch Sarg
sarde Sarder
sardîn —
sarpf scharf
sat satt
sât Saat
satel Sattel
satereie Saturei
saz Satz
schabe Schabe 1, 2
schaben schaben
schabernac Schabernack
schâch Schach, Schächer
schâchære Schächer
schâchzabel Schach
schade Schade
schaden schaden
schære Schere 1
schaf Schaft 2, Scheffel
schâf Schaf
schavernac Schabernack
schaffære Schaffner
schaffen schaffen
schaffenære Schaffner
schaft Schaft
schaftel Schacht 2, Schachtel
schaht Schacht 1
schahtel Schachtel
schahtelân —
schal schal, Schale, Schall
schâl Schale
schalc Schalk
schâle Schale
schalemîe Schalmei
schaln schal
schalten schalten
schalter Schalter
schaltjâr schalten
scham Scham
schamel Schemel
schampf Schimpf

schanc Schank
schande Schande
schanze Schanze 1, 2
schar Pflug, Schar 2
scharbe Scharbe
scharben ſcharf
scharf —
scharlach, -en Scharlach
scharlât
scharleie Scharlei
scharmutzel, -mützel Scharmützel
scharren Scharreiſen
schart Scharte
scharte Scharte
scharz Scherz
schate Schatten
schatel Schachtel
schatelân —
schaz Schatz
schebic ſchäbig
schecke ſcheckig
scheckeht —
schecken —
schedel Schädel
scheffe Schöffe
scheffel Scheffel
scheffen Schöffe
scheide Scheide
scheiden geſcheit, ſcheiden
scheitel Scheitel
schel beſchälen, ſcheel
schelch ſcheel
schele beſchälen, Schellhengſt
schelkrût Schellkraut
schelfe Schilf
schelle Schelle
schellen —, Schall
schelme Schelm
scheln Schale
schelten ſchelten
schelter Schalter
schelwurz Schellkraut
scheme Schemen, Schönbartſpiel
schemebart Schönbartſpiel
schemehoubet
schemel Schemel
schenden Schande
schenke Schenk
schenkel Schenkel
schenken ſchenken
schepfære Schöpfer
schepfe Schöffe
schepfen ſchöpfen
scher Maulwurf
scherbe Scherbe
scherf Scherflein
scherge Scherge
scherje —
scherlinc Schierling
scherm ſchirmen
schermen
schern ſcheren
schernine Schierling
scherre Scharreiſen
scherren
scherz Scherz
scherze Schurz
scherzen Scherz
schîbe Scheibe
schic ſchicken
schicken —, geſchickt
schideman Schiedsrichter
schîden geſcheit
schieben ſchieben
schiec ſchief Stiege 1
schiech Scheu
schief ſchief
schiere ſchier 2
schiezen ſchießen
schif Schiff
schiver, -e Schiefer
schiht Schicht
schilen ſchielen, ſchillern
schilf Schilf
schilhen ſchielen
schillen ſchillern
schillinc Schilling
schilt Schild 1, ſchildern
schiltære ſchildern
schime (md.) Schemen
schîme Schimmer, Schimmel
schimel Schimmel
schimpf Schimpf
schindel Schindel
schinden ſchinden
schîn Schein
schine Schienbein
schinebein
schînen ſcheinen
schinke Schinken
schîr ſchier 1
schirbe Scherbe
schirlinc Schierling
schirm ſchirmen
schirmen , Scharmützel
schit Schiedsrichter
schît, -er Scheit
schiuhe Scheu
schiuhen —, Scheuſal, ſchüchtern
schiune Scheune
schiure —, Scheuer
schiuzen Scheuſal
schiuzlîch —
schîzen ſcheißen
schober Schober
schoc Schaukel, Schock
schoche Hocke 1, Schock
schocke Hocke 1, Schaukel
schocken Schock
schœne ſchon, ſchön
schof Schuppen
scholle Scholle 1
scholn ſollen
schôn, -e ſchon
schônen ſchonen
schopez, schöpez Schöps
schopf Schopf, Schuppen
schor ſchüren
schorf Schorf
schorn ſchüren
schornstein Schornſtein
schorstein
schôte Schote 1
schotte —
schoup Schaub
schouwen ſchauen
schoz Schoß 1, 2
schôz Schoß 3
schraf ſchroff
schrage ſchräg
schram Schramme
schramen —
schranc Schrank, Schranke
schranke Schranke
schranz Schranz
schrapfe ſcharf
schrecke Schreck
schrecken
schreffen ſchröpfen
schrege ſchräg
schrei Schrei
schrenken ſchränken
schrepfen ſchröpfen
schrî Schrei
schrîben ſchreiben
schric Schreck

schrien Schrei
schrift Schrift
schrimpfen schrumpfen
schrîn Schrein
schrinden Schrunde
schrit Schritt
schrîten schreiten
schriteschuoch Schlitten
schrœtel Schrot
schrof schroff
schrove, schroffe —
schrôt Schrot
schrôtære —
schrôten —
schrûbe Schraube
schruffen schroff
schrunde Schrunde
schûvel Schaufel
schulde Schuld
schult
schulter Schulter
schultheize, -heize Schultheiß
schûm Schaum
schumpfe Schimpf
schuoch Schuh
schuochsûtære Schuster
schuochwürhte —, wirken
schuofe Schoppen 1
schuolære Schule
schuole —
schuope, schuoppe Schuppe
schuor Schur
schup Schub
schupf Schupf
schupfen —
schuppe Schuppe
schûr schaudern, Schauer 2, Scheuer
schûren (md.) scheuern
schürfære schürfen
schürfen
schürn schüren
schürpfen schürfen
schurz Schurz
schürzen
schûsel Scheusal
schüt Schutt, schützen
schüte Schutt
schüten —
schütteln —
schütten —
schutz Schutz
schütze Schütze
schützen Schutz
schuz Schuß
schuz Schutz
schüzzel Schüssel
sê See
sebel Säbel
seben Saft
sech Säge, Sech
seckel Seckel
sedel siedeln
sevenboum Sebenbaum
sege Säge
segel Segel
segen Segen
segense Sense
sehen sehen
sehs sechs
sehster Sechter
sehter —
seich, -e seichen
seife Seife
seil Seil
seim Seim
seite Saite
selde Saal
sêle Seele
selp selb
selten selten
seltsæne —
semel, -e Semmel
sempære semperfrei
sempervrî —
senden senden
sene Sehne, sehnen
senef Senf
senen sehnen
seneschalt Seneschall
senewe Sehne
senf Senf
senfte sanft
sengen sengen
senkel Senkel
senken —
sennære Senne
senne —
sĕnse Sense
sent semperfrei
sentbære —
sêr, -e sehr
sêren versehren
sester Sechter
setzen setzen
sez seßhaft
sezhaft —
sezzel Sessel
si sie
sî —, sein 2
siben sieben
sic Sieg
sich sich
sichel Sichel
sicher sicher
sîde Seide
sîdel Seidel
sîdelbast Zeidler
sidelen siedeln
sîdelîn Seidel
sîder seit
sie sie
siech siech
sieden sieden, Sod
sîfen Seife
sige Sieg
sigel Siegel
sigen Seihe, sinken, versiegen
sigriste Sigrist
sîhe Seihe
sîhen —
siht Sicht
sîhte seicht
sil Seil, Siele
silbe Silbe
silber Silber
sile Siele
sillabe Silbe
simel Semmel
simez Sims
simz —
sin Sinn
sîn sein 1, 2
sinder Sinter
sineschalt Seneschall
sinvluot Sünde
singen singen, sengen
sinken sinken
sinnen Sinn
sint sein 2, seit, sintemal
sintemal sintemal
sinter Sinter
sip Sieb
sippe Sippe, verwandt
sipschaft Sippe
sît seit, Seite
site Sitte
sîte Abseite, jenseits, Seite

sittich Sittich
sitzen ſitzen
siuche Seuche
siuften ſeufzen
siufzen —
siule Säule 1, 2
siusen Saus
sklave Sklave
slac Schlag 2
slæfric Schlaf 2
slaf ſchlaff
slâf Schlaf 1, 2
slave Sklave
slâfen Schlaf 2
slâfern —
slâfrec —
slahen ſchlagen, Schlacht, Schlag 2
slaht Schlacht
slahtære —
slahte Geſchlecht, Schlacht
slahten Schlacht
slam Schlamm
slamp ſchlemmen
slanc (md.) ſchlank
slange Schlange
slât Schlot
slec ſchlecken
slecken —
slegel Schlegel
slêhe Schlehe
sleht ſchlecht, ſchlicht
sleier Schleier
sleifen ſchleifen
sleitzen ſchleißen
sleizen —
slemmen ſchlemmen
slenge ſchlenkern
slenger —
slenker —
slenkern —
slich Schlich, ſchleichen
slîch ſchleichen
slîe Schleie
sliefen Schlupf, Schleife
sliezen ſchließen
slif Schliff
slîfen Schleife
sliht ſchlicht
slihten —
slîm Schleim
slimbes ſchlimm
slimp —
slinc (ndrh.) link
slinden ſchlingen 2, Schlund
slinge ſchlenkern, Schlinge
slingen Schlinge
slite Schlitten
slîten —
slitte —
slitzen Schlitz
sliunec ſchleunig
sliz Schlitz
slîzen ſchleißen
slogier Schleier
sloier —
sloten ſchlottern
slottern —
sloufen, slöufen Schleife
sloz Schloß
slôz —, Schloße
slôze Schloße
slozrede Schluß
slozstein —
slûch Schlauch, ſchlucken
slûchen ſchlucken
sluckzen ſchluchzen
slûder Schleuder
sluderaffe Schlaraffe
slûderer ſchleudern
sluft Schlucht
slumen (md.) ſchlummern
slummern (md.) —
slunt Schlund
slupf Schlupf
slupfen, slüpfen —
slupfer, -ic —
slûr Schlaraffe, ſchleudern, ſchlummern
slûraffe Schlaraffe
sluz Schluß
slüzzel Schlüſſel
smac ſchmecken
smâch Schmach
smacken ſchmatzen, ſchmecken
smackezen ſchmatzen, ſchmunzeln
smæhe Schmach, ſchmähen
smæhelich ſchmähen
smæhen —
smâhe Schmach
smaht, -ec (md.) —
smal ſchmal
smalz Schmalz
smant Schmant
smaragd Smaragd
smarât —
smatzen ſchmatzen
smecken ſchmecken
smecker Schmach
smeicheln ſchmeicheln
smeichen —
smeizen ſchmeißen
smelche Schmiele
smelhe —
smeln ſchmal
smelzen ſchmelzen
smer Schmeer
smerl, -e, -în, -ine Schmerle
smerz Schmerz
smerzen ſchmerzen
smetern ſchmettern
smicke Schminke
smiegen ſchmiegen
smielen ſchmollen
smieren ſchmeicheln
smilche Schmiele
sminke Schminke
smirl, în Schmerl
smirn ſchmieren
smirwen —
smit Schmied
smitte —
smitzen ſchmitzen, Schmutz
smiz Schmiß
smîzen —, ſchmeißen
smollen ſchmollen
smorotzen ſchmarotzen
smotzen ſchmunzeln, Schmutz
smouch Schmauch
smücken Schmuck
smurre Schmarre
smutz ſchmunzeln
smutzen —
smuz Schmutz
snabel Schnabel
snaben ſchnappen
snâke Schnake
snal, snalle Schnalle
snallen ſchnalzen
snalzen —
snaphan Schnapphahn
snappen ſchnappen
snarcheln ſchnarchen
snarchen —
snarren —, ſchnarren
snarz —
snateren ſchnattern

snê Schnee
snecke Schnecke
snegel —
sneite Schneise
sneiteln, -ten schneiteln
snel schnell
snellen —
snepfe Schnepfe
snîdære Schneider
snîde —
snîden —
snîen Schnee
snipfen Schnippchen
snippen (md.) —
snit Schnitt
snite —
snitelouch —
snitzen —
sniutzen Schnauze
sniuzen schneuzen
snœde schnöde
snûben schnauben
snûdel schneuzen
snœden —, schnöde
snûder schneuzen
snûfen schnaufen
snuor Schnur 1, 2
snüpfe Schnupfen
snur Schnur 2
snürche —
snurrære schnurren
snurren —
snürrinc —, Narr
snuz schneuzen
sô so, solch
sô verre sofern
soc Socke
socke —
sol Sohle 2
soldenære Sold
sole Sohle 2
solh, solich solch
soln sollen
solre, sölre Söller
solt Sold
soppe Suppe
sorge Sorge
sôt Brunn, Sod
söugen säugen
soum Saum 1, 2
soumære Saum 2
soumsatel
spæhe spähen

spæte spät
spalten spalten
span wider
spân —, Span
spanen Gespenst
spange Spange, Spengler
spângrüen Grünspan
spanne Spanne
spannen spannen
spar Spatz, Sperling
spargel Spargel
sparn sparen
sparre Sparren
sparwære Sperber
spât Spat
spate Spaten
spâte spät
spatel Spaten
spatz Spatz
spatzieren spazieren
spec Speck
specererîe Spezerei
spech Specht
spehen spähen
speht Specht
spehten Sprache
speiche Speiche
speichel Speichel
spel Beispiel
spelte spalten, Spelt
spelter spleißen
spelze Spelt
spen Spanferkel
spende Spende
spenden
spenel Spilling
spenvarch Spanferkel
spengel Spengler
spengeler
spensû, -swîn Spanferkel
sper Speer
sperboum Sperber
sperlîche sparen
sperlinc Sperling
sperren sperren
sperwære Sperber
spîcher Speiche, Speicher
spiegel Spiegel
spîen speien
spiez Spieß 1
spil Spiel
spildec kostspielig
spille Spille

spillinc Spilling
spiln Spiel
spinle Spindel
spinlinc Spilling
spinne Spindel
spinnel —
spinnelmâge Mage
spinnen spinnen
spinnewep, -weppe —
spîse Speise
spitâl Spital
spitel —
spitz spitz
spitze —
spiutzen speutzen
spiz Spieß 2
splitter spleißen
splîzen —
spœr Spor
spor Sporn, Spur
spore Sporn
spot Spott
spotten —
sprâche Sprache
spræwen Spreu, sprühen
sprechen Sprache
spreckel Sprenkel
spreiten spreiten
sprengel Sprengel
sprengen —
sprenkel Sprenkel 2
sprichwort Sprichwort
sprîden spreiten
spriezen sprießen
springen springen
sprinke Sprenkel 1
sprinkel — 2
sprinze Sperber
sprîten spreiten
spriu Spreu
spriutzen spreizen
spriuz —
spriuzen —
sprozze Sprosse
spruch Spruch
sprung springen
sprünkeleht Sprenkel 2
sprütze spritzen
sprützen —
spüelach spülen
spüelen —
spüne Spanferkel
spünne —

strûbeleht sträuben
strûben —
strûchen strauchen
strûcheln
strudel Strudel
strumpf Strumpf
strunc Strunk
strûp sträuben
strüpfe Strippe
strûz Strauß 1, 3
stube Stube
stûche Stauche
stücke Stück
stûde Staude
stum stumm
stumbel Stummel
stummel —
stumpf —, Stump
stunde Stunde
stuofe Stufe
stuol Stuhl
stuot Stute
stûpe Staupe
stupfel Stoppel
stupfen stopfen, stüpfen
stüpfen —
stüppe Staub
stûre Stör
sturm Sturm
stürzen stürzen
stutz stutzen
stütze stützen
stutzen stutzen
stützen stützen
sû Sau
sûber sauber
sudel sudeln
sudelen —
süechen suchen
süene, -en Sühne
süeze süß
sûfen saufen
sûver sauber
sûft seufzen
sûgen saugen
suht Sucht
sûl Säule 1
sülich solch
süln besulbern
sulwen, sülwen —
sulze, sülze Sulze
sumber, sümber Simmer
sümbrîn —
sûmen säumen
sumer Sommer
sûmesal, -sele säumen
sûmeselic
summen summen
sümmer Simmer
sumpf Sumpf
sun Sohn
sunâbent Sonne
sünde Sünde
sunden Süden
sunder sonder
sunderbære
sunderlîch —
sundern —
sunderwint Süden
sunne Sonne
sunnentac —
sunst sonst
suntac Sonne
suntern sonder
suochen suchen
suone Sühne
suoze süß
supfen Suppe
suppe —
sûr sauer, Saurach
sûrach Saurach
sus sonst, umsonst
sûs Saus
sûsen —
sust sonst
sûtære Schuster
sutteren Sutter
swach schwach
swadem, swaden Schwaden
swadern schwätzen
swære schwer
swâger Schwager
swal Schwall
swalch Schwalch
swalwe Schwalbe
swam Schwamm
swamen schwimmen
swamp Schwamm
swan Schwan
swanc Schwang, Schwank, schwank
swane Schwan
swanger schwanger
swangezen Schwanz
swankel schwank
swankzen Schwanz
swansen —
swanz —
swâre schwer
swarm Schwarm
swart, -e Schwarte
swarz schwarz
swatern schwätzen
swaz —
sweben schweben
swefel, swevel Schwefel
sweher Schwäher
sweiben schweben
sweif Schweif
sweifen schweifen
sweigen schweigen
sweitzen Schweiß
sweiz —
sweizen —
swelgen schwelgen
swelhen —
swelle Schwelle
swellen schwellen
swemmen schwemmen
swengel Schwengel
swenkel —
swenken schwenken
swer, swere Schwäre
swerjen schwören
swern Schwäre
swern schwören
swert Schwert
swertele Schwertel
swertmâge Mage
swester Schwester
swetzen schwätzen
swiboge Schwibbogen
swiften beschwichtigen
swîgen schweigen
swiger Schwäher, Schwieger
swil Schwiele
swimmen schwimmen
swîn Schwein
swinde geschwind
swindel schwindeln
swindeln —
swindelunge schwinden
swinden —, schwindeln
swînen schwinden
swingen schwingen
swinken —
swînsuht schwinden
swint geschwind
swintsuht schwinden

swiric schwierig
switzen schwitzen
swalst Schwulst
swanc Schwang
swuoze süß

tac Tag
tadel Tadel
tætec That
tavel, -e Tafel
tavelrunde —
tagedinc Theiding, verteidigen
tagedingen verteidigen
tagelich, -en Tag
tâhe Thon, Dohle
tâhele Dohle
tâht Docht
tal Berg, Düne, Thal
tâle Dohle
tam Damm
tâme Dambock
tampf Dampf
tan Tanne
tant Tand
tanten —
tanz, -en Tanz
tâpe Tappe, Pfote
tapfel tapfer
tapfer —
tarnkappe Kappe
tartsche Zarge
tasche Tasche
tasten tasten
tât That
tatel, -e Dattel
tatze Tatze
tebech Teppich
techer Decher
tegel Tiegel
tegelich, -es Tag
teic teig, Teig
teidinc Theiding, verteidigen
teil Teil
teilen —
teler Teller
telier —
teller —
tempel Tempel
tengeln dengeln
tenk (b.) link
tenne Tenne
tenterie Tand

teppich Teppich
teppih
-ter Wachholder
tesche Tasche
tetschen tatschen
text Text
tich Teich, Teich
tief tief
tievel Teufel
tier Tier
tigel Tiegel
tihten dichten
tilgen tilgen
tiligen —
tille Dille
tinkte Tinte
tinne Schlaf 1
tinte Tinte
tisch Tisch
titel, tittel Titel
tiuber Taube
tiuvel Teufel
tiur teuer
tiure —, bauern 2
tiuschen Tausch
tiute deuten
tiuten —
tiutsch deutsch
tobel Tobel
toben toben
tocke Docke
tockelmûser ducken
tœden tot
tœnen Ton
tœreht Thor 1
tœrisch —
tœrsch —
tœten tot
tohter Tochter
tol toll
tolc Dolmetsch
tolde Dolde
tolke Dolmetsch
tolmetsche —
tôn Ton
topâze Topas
topazie —
topf Topf
topfe —, Tüpfel
toppel doppeln
tor Thor 2
tôr, -e Thor 1
tôreht —

tôrheit —
torkeln torkeln
torm Turm
torn —
törpel Tölpel
torse Torsche
toste Tost
tôt tot, Tod
toter Dotter 1, 2
totzen Dutzend
tou Tau 2
touben, töuben taub
toufe Taufe
toufen, töufen —
toup taub
touwen, töuwen tauen, Tod
trache Trache
trâde, -el Troddel
træge träge
trâgo —
tragen tragen
trahen Thräne
traht Tracht
trahten trachten
trampeln trampeln
trân Thräne
tranc Trank
trap Trapp
trappe —, Trappe
tratz, -en Trotz
treber Treber
trechen trecken
trecken —
tredelmarket trödeln
treffen treffen
trefs, -e Trespe
trehter Trichter
tren Drohne
trendel trendeln
trendelmarket trödeln
trendeln trendeln
trene Drohne
trêne Thräne
trenke Trank
trennen trennen
treppe Treppe
tresp Trespe
trester Trester
treten treten
tretzen Trotz
triakel, triaker Theriak
triben treiben
triefen triefen

triegen Trug
trift Trift
triftec triftig
trihter Trichter
trinken trinken
trinnen trennen
trit Tritt
triuwe treu
triuwen traun
troc Trog
trocken trocken
trödel Troddel
trœsten Trost
troffe Tropfen
trolle trollen
trollen —
trôn Thron
tropfe Tropf, Tropfen
trosse Troß
trôst Trost
trote, trotte Trotte
trotten Trott
trotz Trotz
trouf, -e Traufe
troufen, tröufen —
troum Traum
troumen, tröumen —
trûbe Traube
trûbenkorn Korn
truchen trocken
trucken —
trüebe, -en trübe
trüebesal —
truhe Truhe
truhsæze, -sætze Truchseß
truht —
truhtsæze, -sætze —
trumbe, -el Trommel
trumbet —
trume, -el —
trumet —
trumme —
trumpfen trampeln
trûn traun
trunc Trunk
trunken trunken
trünne abtrünnig
truobe trübe
trûre Trauer
trûrec —
trûren —
trût traut
trute Drude

trutenvuoȝ —
trutz Trotz
trûwen traun, trauen
tûbe Taube
tübel Döbel
tuc Tücke
tûchen tauchen, ducken
tücke Tücke
tucken, tücken ducken
tufstein Tuff
tuft Duft 2
tugen taugen
tugende, -ent Tugend
tûhhære tauchen
tuht tüchtig
tühtic —
tülle Tülle
tulmetsche Dolmetsch
tult Dult
tum dumm
tümelieren Taumel
tümeln —
tümen —
tump dumm, taub
tümpfel Tümpel
tunc Dung
tünchen tünchen
tünewenge Schlaf 1
tunge, -er Dung
tunkel dunkel
tunken tunken
tunne Tonne
tunst Dunst
tuoch Tuch
tuom Dom, -tum
-tuom -tum
tuon thun
tüpfen Topf
tupfstein Tuff
tür teuer
tür Thür
turc torkeln
tûren dauern 1, 2
turm Turm
turn —
turnei turnen
turnieren —
turteltûbe Turteltaube
türteltûbe —
tûsch, -en Tausch
tûsent tausend
tûsunt —
tute Zitze

tütel —
tütelîn Tüttel
tutte —, Zitze
tüttel Tüttel
twahen Zwehle
twalm Qualm
twanc Zwang
twarc Quark
twehel, -e Zwehle
twengen quengeln, Zwang
twer quer, Zwerch-
twerc Zwerg
twerch Zwerch-
twern Quark, Quirl
twinc Zwing
twingære Zwinger
twingen zwingen
twirel, twirl Quirl
twuhel Zwehle

übel übel
über über
über houbet überhaupt
über twerch Zwerch-
über zwerch —
übervlüȝȝec überflüssig
übergiuden vergeuden
übergurt Gurt
überic übrig
überwinden überwinden
überwinnen
ûche Unke
üeben üben
üehse Achsel
üemet Ohmet
ûf auf
ûfmützen mutzen
ûfwert, -es -wärtig
ulmboum Ulme
umbe um
umbe sus umsonst
ümbe um
umbegurt Gurt
un un-
unbil Unbill
unbilde —, Weichbild
unbillîch Unbill
unc Unke
unde und
unden unten
under unter
under wegen unterwegen
under wîlen zuweilen

under zwischen zwischen
undergurt Gurt
underscheiden verschieden
undersliefen Unterschleif
undersliufære —
underslouf
understützen stützen
undertân unterthan
undertuon
unvlætic Unflat
unvlât —
ungehiure ungeheuer
ungeslaht geschlacht
ungestalt gestalt, Gestalt
ungestüeme ungestüm
ungezibere Ungeziefer
unlange, -es unlängst
unrât Unrat
uns uns
unselt Unschlitt
unser uns
unslit Unschlitt
unt und
unter unter
unwert unwirsch
unwirdesch —, wirsch
unwirs —
unwürdesch wirsch
unz bis
unze —, Unze
unzifer Ungeziefer
uover Ufer
uohse Achsel
üppic üppig
ûr Auer, Uhr (ndrh.)
ur- ur-
uralt uralt
urane Ahn, Urahn
urbar Urbar
urbor —
urdrütze verdrießen
urdruz —
urene Ahn
urvêhe, -de Urfehde
ûrhan Auer
urhap Urheber
ûrhuon Auer
urkunde, -künde Urkunde
urliuge Orlogschiff
urlop Lob
urloup —, Urlaub
ûrochse Auer
ursache Ursache
ursprinc Ursprung
ursprunc —
urteil, -e Urtel
ûter Euter
ûz aus
ûze hauß
ûzen außen
ûzer außer
ûzsatz Aussatz
ûzsetze, -el
ûzsetzic —
ûzwendic Wende

wâ wo
wabe, -en Wabe
wabern wabern
wâc Woge
wachalter Wachholder
wache wachen
wachen —
wacher wacker
wacke Wacke
wackeln wackeln
wacken —
wacker wach wacker
wade Wade
wadel Wedel
wæjen wehen
wæn —
wænen Wahn
wære wahr
wâfen Waffe, Wappen
waffen Waffe
wâge Wage, wagen
wagen wackeln, Wagen
wâgen wagen
wagener Wagen
wahs Wachs
wahsen wachsen
wahtære wachen
wahte —
wahtel Wachtel
wal Wahl, Wahlstatt, Walfisch, Wall
walap Galopp
Walch welsch
walvisch Walfisch
walhisch welsch
walken walken
walker —
wallære wallen 2
wallevart —
wallen wallen 1, 2
walopieren Galopp
walre Walfisch
walstat Wahlstatt
walt Wald
walten walten
walze, -en Walze
wambe Wamme
wambeis, wambes Wams
wamme Wamme
wampe —
wân Wahn
wanc Wank
wandel Wandel
wandelen —
wandeln —, wandern
wandern wandern
wange Wange
wankel wanken
wankelmuot —
wanken —
wanne wann, Wanne, wenn
wanst Wanst
want Wand
wantlûs Wanze
wanwitze, -ec Wahnsinn
wanze Wanze
wâpen Wappen
war wahren, Ware
war nemen wahren
wâr wahr, zwar
warf Werft 1
warlœse verwahrlost
warm warm
warn wahren
warnen —, warnen
wârsager Wahrsager
wart Wart
warte —
warten
warumbe warum
warze Warze
warzeichen Wahrzeichen
was wetzen
waschen waschen
wase Wasen
waste Wust
wât Gewand, Leinwand, Wat
wate Wate
waten waten
waz was
wazzer Wasser
wazzernixe Nix
wazzerstelze Bachstelze

wê weh
weben weben
wec Weg, zuwege
wecheltürre Wachholder
wecholter –
wecke Weck
wecken wecken
wedel Wedel
weder oder, noch 2
wefse Wespe
wegebreite Weg
wegen —, wägen, wegen, wiegen
wegerîch Wegerich
wehsel Wechsel
weibel Weibel
weiben —
weich weich
weide Weide 2
weidelîch weidlich
weiden Weide 2
weidenære —
weidenlîch weidlich
weifen weifen
weigern weigern
weijen wiehern
weinec wenig
weinen weinen
weise Waise
weit Waid
weitze Weizen
weiz wissen
weize Weizen
welben wölben
welc welk
welch —, welch
welf Welf
welhisch welsch
welich welch
welker walken
welle Welle
wellen Wahl, wollen, Wulst
weln Wahl
wels Wels
welsch welsch
welt Welt
welzen Walze
wende Wende
wendelstein —
wenden –
wênec wenig
wenne wenn
wenst Wanst
wer Wehr, wer
werben werben
werc Werg, Werk
werch –
werden werden
werelt Welt
werfen werfen
werven werben
wergelt Wergeld
wergen Wehr
werlt Welt
wermüete, -muot Wermut
wern gewähren, währen
wern Wehr
werren wirr
wert Werder, Wert 2
-wert =wärts
-wertes —
-wertic —
werunge währen
werwolf Werwolf
weschen waschen
wesen Wesen
wesenlîch, -entlîch —
wespe Wespe
westen Westen
wester Weste
Westvâle Westen
wet, wete wett
weten Wate
weter Wetter
weterleich
wette wett
wetzen wetzen
wibel Wiebel
wîch weihen
wîchbilde Weichbild
wîchvride —
wîchgrâve —
wîchen —
wîchrouche weihen
wichschepel Wispel
wicke Wicke 1
wickel, -în Wickel
wickeln —
wîde Weide 1
wideme Wittum
widemen widmen
widen Wittum
wider Widder, wider
wider- (parte, sache, spæne, spænec, spân, spenstec, tân, wart, wartic, wert, wertic) —
wie wie
wîe Weihe
wieche Wieche
wiege Stiege 1, Wiege
wîfen weifen, Wippe
wiffel Wipfel
wige Wiege
wîgant Weigand
wîh Weichbild
wihelen wiehern
wihen
wîhen weihen
wihenen wiehern
wîhrouch weihen
wîhsel Weichsel
wihsen wichsen
wiht Wicht
wihtelîn --
wihtelmennelîn —
wilde wild
wîle Weile, weil
wîlen —, zuweilen
wîlent weil, zuweilen
wîler Weiler
wille Wille
willec —
wille- (varn, kumen, kür) —
wilspen lispeln
wilt wild
wiltbræte, -brâte Wildbret
wiltvanc —
wiltgrâve Raugraf
wimmen (md.) wimmeln
wimmer wimmern
wimpel Wimpel
wîn Wein
winc Wink
winde Winde
windel —
windes brût Windsbraut
wine wohnen
winden Winde
wîngarte Wingert
winkel Winkel
winken Wink
wînkorn Korn
winne gewinnen
winnemânôt Wonne
winnen gewinnen
wînschank Schank
winseln winseln

winsen —
winster link
wint Wind, Windhund
wintbrâ Himbeere, Wimper
wintbracke Windhund
wintbrâwe Wimper
winter Winter
wintspil Windhund
winzic winzig
wînzürl, -e Winzer
wîp Weib
wipf Wippe
wipfel Wipfel
wir wir
wirbel Wirbel
wirde Würde
wirdec —
wirken wirken
wirs wirſch
wirt Wirt, Nobiskrug
wirtel werden, Wirtel
wîs Weiſe, weis
wisch Wiſch
wischen —
wise Wieſe
wîse Weiſe, weis
wisel Wieſel
wîsel Weiſel
wisele Wieſel
wîsen Weiſel
wispeln wiſpeln
wîssagen weisſagen
wîstuom Weistum
wît weit
witehopfe Wiedehopf
witeren wittern
witewe Wittib
witwære —
witwe —
witwerinne —
witze Witz
wîtze Verweis
witzec Witz
wîwære, wîwer Weiher
wîȥ weiß
wîȥe Verweis
wiȥȥen wiſſen
wlispen (ndrh.) liſpeln
woche Woche
wol wohl
wolf Wolf
wolveil, -e wohlfeil
wolgeborn wohlgeboren
wolgestalt geſtalt
wolke Wolke
wolken —
wolle Wolle
wollen wollen
wollust Wolluſt
woltât Wohlthat
wonen wohnen
worgen (md.) würgen
worst (md.) Wurſt
wort Wort
wortzeichen Wahrzeichen
wüelen wühlen
wüeste Wuſt
wulst Wulſt
wunde wund
wunder Wunder
wunne Wonne
wünne —
wunnemânôt —
wunsch Wunſch
wünschen —
wunt wund
wuocher Wucher
wuol wühlen
wuost Wuſt
wuot Wut
wurf Wurf
würfel —
würgen würgen
würken wirken
wurm Wurm
wurst Wurſt
wurz Wurz
würze Würze
wurzel Wurzel
würzen Würze

zabel Schach, Tafel
zabeln zappeln
zachern Zähre
zacke Zacken
zæhe zäh
zâfe, zâfen Zofe
zage zag
zagel Rübe, Schwanz
zagen zag
zaher Thräne, Zähre
zal Zahl
zaln —
zam zahm
zan Zahn
zander zünden
zange Zange
zanger —
zanke zanken
zanken —
zant Zahn
zapfe Zapfen
zapfen —
zappeln zappeln
zarge Zarge
zart zart
ze bis
ze berge Düne
ze diute deuten
ze êrest zuerſt
ze leste zuletzt
ze lezzist —
ze mâle zumal
ze nihte zunichte
ze rehte zurecht
ze tal Berg, Düne
ze wâre zwar
ze wege zuwege
zebulle Zwiebel
zeche Zeche
zechen —
zechern Zähre
zecke Zecke
zedele Zettel
zegegene zugegen
zehant zuhand
zêhe Zeh
zehen, -de zehn
zehenzic Hundert
zeichen Zeichen
zeichenen —
zeigen zeigen
zelle Zelle
zeln Zahl
zelt Zelt, Zelter
zelte Zelte
zelter Zelter
zemen zahm, ziemen
zemmen zahm
zên zehn
zendâl Zindel
zênde zehn
zenken zanken
zente Zent-
zentenære Zentner
zer- zer-
zerdrumen zertrümmern
zêrest zuerſt
zerknüren knirſchen

zermaln malmen
zermorschen (md.) Mörser
zermüln malmen
zermürsen Mörser
zern zehren, zergen
zerren zerren
zerschellen zerschellen
zerücke zurück
zesamene zusammen
zesamt —
zese recht
zetele Zettel
zêter, -geschreie Zeter
zettel Zettel
zettele —
zetten —
zetter Zeter
zibel Zwiebel
zibolle —
-zic -zig
zickelîn Zicke
zîdel, -ære Zeidler
zîdelbast —, Seidelbast
zîdelweide —
zieche Zieche
ziegel Ziegel
ziehen ziehen
zierde Zier
ziere —
zierôt —
Ziestac Dienstag
zieter Zitter
zifer Ziffer
ziffer —
zige Ziege
zîhen zeigen
zil Ziel
zîl Zeiland
zîlant —, Seidelbast
zîle Zeile
zimber Zimmer
zimberen
zimelich ziemen
zimere Ziemer
zin Zinn
zindâl Zindel
zinden zünden, Zünsler
zinemin Zimmet
zingel Zingel
zingeln —
zinke Zinke
zinment Zimmet
zinne Zinne
zinober Zinnober
zins Zins
zint Zinne, Zinke
zipf, zipfel Zipfel
zippeltrit Zipperlein
zipperlîn —
zirbelwint Zirbel
zirben —
zirc Bezirk, Zirkel
zirkel Zirkel
zîse, -ec Zeisig
zisel Ziesel
zisemûs —
zispezen zirpen
Zistac Dienstag
zît Zeit
zitern zittern
ziteroch Zitteroch
zîtlôse Zeit
zitôle Zither
zittern zittern
zîtunge Zeitung
zitwan Zitwer
zitwar —
zitze Zitze
zîtzelbast Seidelbast
ziuc Zeug
ziuge —
ziugen —
zobel Zobel
zober Zuber
zôfen Zofe
zogen zögern
zol Zoll 1, 2
zolnære, zolner Zöllner
zopf Zopf
zorn Zorn
zote Zotte 1
zoten zotteln
zotte Zotte 1
zouber, zouver Zauber
zoum Zaum
zuber Zuber
zuc Zug
zucken Zuck
zücken —
zucker Zucker
zugel, zügel Zügel
zuht Zucht
zühtec —
zühtegen —
zühten —
zuker Zucker
zulle, zülle Zülle
zumft Zunft
zûn Zaun
zundel, zündel Zunder
zunden zünden
zünden —
zunder Zunder
zunft Zunft
zunge Zunge
zuo zu
zuo behœren Behörde
zuobuoȥ, -e Zubuße
zuoval Zufall
zuoversiht Zuversicht
zuovor, -vorn zuvor
zuoganc Zugang
zürnen zürnen
zûsach zausen
zûsen züsseln
zûwen (md.) zaubern
zwacken zwacken
zwanc Zwang
zwange —
zwangen —
zwarc Quark
zwâre zwar
zwec Zweck, Zwick
zwei zwei
zweier leige zweierlei
zweinzec zwanzig
zwelf, zwelif zwölf
zwêne zwei
zwengen Zwang
zwênzic zwanzig
zwerch Zwerg, Zwerch-
zwetorn Zwitter
zwî Zweig
zwi- zwie-
zwiebolle Zwiebel
zwic Zwick
zwîc Zweig
zwickel Zwickel
zwicken zwicken
zwidorn Zwitter
zwifach Fach, zwiefach
zwivalt zwiefältig
zwivalter Falter, Zweifalter
zwivaltic zwiefältig
zwivel Zwiebel
zwîvel Zweifel
zwîvelen zweifeln
zwilch, -en Zwillich
zwilich —

zwilichkint Zwilling
zwillinc —
zwinelîn, -linc —
zwingen zwinken
zwinken —
zwinzen —
zwinzern —
zwippel Zwiebel
zwir zwier
zwirbel Zwirbel
zwirbeln —
zwirbelwint —
zwirben —
zwirn Zwirn
zwirnen —
zwisc zwischen
zwisch, zwischen —
zwischenlieht Zwielicht
zwisele Zwiesel
zwiselinc Zwilling
zwispaltic zwiespältig
zwispeltic —
zwispeltunge Zwiespalt
zwist Zwist
zwitar Zwitter
zwô zwei
zwüschen zwischen

Mongolisch

(vgl. **Tatarisch**).

sirgek Seide

Neudeutsche Provinzialismen.*

(sz. = schweiz., sb. = schwäb., b. = baier., hs. = hess., hb. = henneb., s. = sächs.
ä gilt alphabetisch = æ, ö = œ, ü = ue, š = sch, χ = ch.)

aben (sz.) Abend
acheram (sz.) Ecker
achiss (sz.) Essig
âdr (sb.) Otter
äber (obd.) aber 2
äfer (fk.) —
ægeršt (sz.) Elster
ähni (al.) Ahn
ärn (fk. al.) Ernte
aftermontag (sb.) After
aiss (b.) Eiter
akram (b.) Ecker
akten (sz.) Abzucht
alesne (sz.) Ahle
alltagsfetzen Fetzen
alsne (sz.) Ahle
ametze Ameise
angel (al.) Angel
angelmuck (al.) —
anke (sb. fk.) Enkel 1, Nacken
antrecht (sb.) Ente
arg = sehr (sb. b.) s. dss.
ašpe (obd.) Espe
atzel 1 Assel
atzel 2 (mrh.) Elster

bâbi (sz.) Bube
bachen 1 (obd.) backen
bachen 2 (sz. b.) Bache
bad (wett.) beide
bæbi (sz.) Bube
bätzgi, bätzi (sz.) Butzen
bammen Bemme
baoke (sb.) Pauke
baröösch (sz.) barsch
barš (sz.) —
bašt (sz.) Bast
baufalter (sb.) Schmetterling
bed (sb. b. wett.) beide
beichl (b.) Beil
beid (b.) beide
beiern (hs. hb.) Biese
bein (öst.) Biene
beise (wett.) Biest
beisse Beete
biese (wett.) Biest
bilche (sz.) Birke
bilme Bilsenkraut
binz (sz.) Binse
bir Birne
birche (sz.) Birke
bisen Biese
blache Blahe
blacke (sz.) blach
blähe Blahe
blaffen plappern
blicke (sz.) Bleihe
blitzg (sz.) Blitz
blucke (sz.) pflücken
bluešt (sb. sz.) Blust
boad (sb.) beide
bochen (al.) pochen
bod (b.) beide
bodem Boden
bœki (sz.) Butzen, Griebs
bohrer bohren
brachsme (obd.) Brassen
brätzet, brätzg (sb.) Bretzel
bram Bremse
brausbeere Preiselbeere
brestell (els.) Bretzel
bretstelle (straßb.) —

* Provinzielle Ausdrücke, welche im Wb. einen eigenen Artikel erhalten haben (wie Anke, rösche), sind als „Lehnwörter“ im **Sachregister** verzeichnet. Vgl. den Artikel **„Dialektisches“** ebendas. und den **Niederdeutschen Index**.

bretzen (b.) —
briele (obd.) brüllen
brieš, -t (ſz.) Bieſt
bröselen (obd.) Broſam
brüele (obd.) brüllen
bua (b. ſz.) Bube
bud (wett.) beide
bued (ſb.)
bürzle (al.) purzeln
bukχ, -e (ſz.) bücken
bukel (ſz.) Buckel 2
bulgge (ſz.) Bulge
bunde Spund
butterfliege, -vogel Schmetterling

χale (ſz.) kalt
chašte (ſz.) Schrank
chilbe (al.) ſ. kilbe
chilche (ſz.) Kirche
χlefe (ſz.) kleiben
χlapfel (ſz.) Klafter
chnüle (ſz.) Knie
chœ̂l (al.) Kohl
chrüft (ſz.) Krüppel
chrüpfe (ſz.) —
chûder (ſz.) kauderwelſch
χütene (ſz.) Quitte
chum (ſz.) kaum
Vgl. auch k

dach = Kopf ſ. dſs.
dacht Docht
dægel (ſz.) —
dâhen (b.) —
damiš (b.) dämiſch
dåp (obd.) Pfote
dauge (obd.) Daube
dechel (b.) Fehme
dehme (b.) —
deicht (livl. eſthn.) dicht
dête, dêtle (ſb.) Pate
dingestag (fk. ſ.) Dienstag
dinsen (hſ.) gedunſen
dipfi (al.) Topf
dippen (hſ.) —
dôche (elſ.) Docht
dogen (ſb. al.) Tappe
dôpe (obd.) Pfote
dorf = Beſuch (ſz.) ſ. dſs.
dôte (ſb.) Pate
drissen kacken
drôschel (b.) Droſſel 1

dünnege dünn
düpfi (al.) Topf
duninge dünn
durchponsen pauſchen

êche (md. ndd.) Egge (Nachtrag)
echer (b.) Ähre
echiss (ſz.) Eſſig
eckel (md.) Ekel
eckele (öſt.) Ort 3
eelitzg (thür. ſ.) einzeln
egge (ſz. livl.) Egge (Nachtrag)
eikχer (ſz.) Eichhorn
einwinter Winter
einzächt (ſb. b.) einzeln
eisse (al.) Eiter
êlizχ (thür. ſ.) einzeln
elledeis (b.) Iltis
empfinden = fühlen (b.) ſ. dſs.
entvogel (b. ſz.) Ente
erpel (pomm.) Ente
ête (md.) Egge (Nachtrag)

falch (obd.) fahl, Falke
fêg (hſ.) feige
fegen = ſcheuern (obd.) ſ. dſs.
fenkel (ſb. al.) Fenchel
fered (obd. md.) firn
fernig (al.) —
fert (obd. md.) —
flismen (ſz.) flüſtern
flispern (ſz.) —
frist Riſt

gäu (b. ſb. ſz.) Gau
gaksen (ſb.) ſtottern
ganser (obd.) Gänſerich
gansert (md.) —
gar = ſehr (b. ſb.) ſ. dſs.
gautsche (ſb.) Schaukel
gebungen (thür.) ſchlingen (Nachtrag)
gefleckt (obd.) bunt
geier Geier
geloffen laufen
genäck (b.) Nacken
genick = Nacken (ſb. fk.) —
geschirrhalter (md.) Hauderer

gesprockelt (obd.) bunt (vgl. Sprenkel 2)
gfalchet (obd.) fahl
gigereitze (ſz.) Schaukel
gipfel Kipfel
gireitze (ſz.) Schaukel
gitzi (ſz.) Kitze 1
gleissnen (obd.) heucheln
glifter (obd.) Gelichter
glöri (ſz.) Lauer
gockel (obd.) Küchlein
götti (obd.) Pate
gotte (obd.) —
greube (b.) Griebe
grübi (ſz.) —
grüppe Griffel
grumbire Kartoffel
gucken (ſb. b.) Düte
gückel (obd.) Küchlein
gülden (ſb.) Gulden
gugge (ſb. b.) Düte
gunšter (elſ.) Gänſerich
gusterer Küſter

hätz (ſb.) Elſter
haikel (ſb. b.) heikel
halbteil (obd.) Hälfte
ham (wf.) Kummet
hamen 1 (rhpr.) —
hamen 2 Hamen
hammen (rhpr.) Kummet
hâp (ſüdwb. ſb.) Hippe 1
hâpen (ſz.) hapern
haperen (ſb.)
harm (md.) Harn
harsch harſch
hattel (ſb. ſz.) Hitte
heikχel (ſz.) Ekel, heikel
heimbürge (al.) Ammann
heint (ſb. b.) heute
hekel (oſrſ.) heikel
heppe (b. hſ. thür.) Hippe 2
herma (obd.) Bellhammel
hette, hettel (b.) Hitte
hirn = Stirn (b.) ſ. dſs.
hirsche (md. ſb.) Hirſe, Mörſer
hirtz (hſ. al.) Hirſch
hock (ſb. tir.) Hocke 1
hören = horchen (obd.) ſ. dſs.
hofel Hobel
hôp (ſüdwb. ſb.) Hippe 1
hoppen (obd.) hüpfen, laufen

horn (grosser. kleiner) Hornung
hüenli (obd.) Küchlein
hülpen (al.) holpern
hünkel (wmd.) Küchlein

iehe (sz.) Eibe
iekern (hs.) extern
ige (sz.) Eibe
inkes (rhpr.) Tinte
inschlicht (rhfl.) Unschlitt (Nachtrag)

kägers (sb.) Elster
käppelle (al.) Kapelle 1
käft (sb.) Käfter
kag (b.) Kegel 1
kalch (obd. md.) Kalk
kante (sb. al.) Kanne
kauder (sb.) kauderwelsch
kchapfe (els.) kappen
keide Keim
keidel Keil
keil (md.) Kiel 1
kêl (al.) Kohl
kern (obpfz.) kernen
keste (obd.) Kastanie, kasteien
kilbe (al.) Kirchweih, Kirmes
kilber (sz.) Kalb
kimfer (böhm.) Kiefer 2
kipfen kappen (vgl. Kippe)
kippen —
kirta (b.) Kirmes
kitte Kette 1
klamper (b.) Klammer
klampfe (b. öst.) Klampe
klampfer (kärnt.) Klammer
klokke (sz.) Glocke
klöteren (sdfl.) klettern
klukse (ndd.) Glucke
klûwen (md.) Knäuel
knaus (sb.) Knorre
knirwes (ndrh.) Knirps
knocke (obd.) Knochen
knöbel (obd.) knobeln
knöwel (md.) —
knorp (sb.) Knirps
knus (sz.) Knorre
korn (b. hs.) Roggen
kräuel (sz.) krauen
krapf (b.) Krüppel
krauche Krug 1
kriese (al.) Kirsche
kropf (sb. b.) Krüppel
krote Kröte
krotte —
krüftle (sb.) Krüppel
krüpfel (els.) —
krüpfen (b.) —
krüpfli (sz.) Krippe
kruft (sb.) Krüppel
kuche (obd.) Küche
kuchi (obd.) —
küme (ndhs.) kaum
kümi, -ich (obd.) Kümmel
künchel (obd.) Kaninchen
kütte Kette 1
kukumer (obd. hs. wett.) Gurke
kumme Kumpf

lacke (b.) Lache
läfzg (sb.) Lefze
längess (b.) Lenz
längsing (b.) —
læns (sb.) leise
läu (sz.) Lawine
läube (md.) Laube
läue (sz.) Lawine
läuen (b.) —
läun (b.) —
läunen (b.) —
langsi (sz.) Lenz
lappe läppisch
laui (sz.) Lawine
laussen (b.) lauschen
laustern (b. sb.) —
lauwin (sz.) Lawine
lech leck
leier (sb.) Lauer
leimen Lehm
len (b.) lind
lichen (sb.) Lauge
liechen (b.) Locke
liegen Lug
lind Linde
linge (thür.) schlingen (Nachtrag)
lins (sb.) leise
lodern (wf.) lodern
lôpen (sz.) laufen
losen (obd.) horchen
luck (obd.) locker, Lücke
lüen (nfl. hb.) Lauge
lugg (sz.) Lücke
luggele (sb.) Küchlein

mädel (obd.) Mädchen
märkt (sb. al.) Markt
märte (wf.) März
mäschen (siebenb.) Zwetsche
mägsame (obd.) Mohn
maidle (obd.) Mädchen
mande Mandel 1, Mange
mandel Mange
maschen (siebenb.) Zwetsche
maskere (b. sb.) Maske
mäss (els.) Mohn
mauche (b.) Mauke
maulwolf, -wurm Maulwurf
maurache (b. sb.) Morchel
maussen (b.) Mause
meiler (kärnt.) Meiler
merchhorn (hs.) Meerrettig
merken = fühlen (sb. al.) s. dies.
milchdieb Schmetterling
mirrek (wf.) Meerrettig
misle (sb.) mischen
misten (fl.) Mist
mittag = Süden (obd.) s. dies.
mörschel (sb. al. hs.) Mörser
mol (wf.) Maulwurf
molkendieb Schmetterling
molkentövener (wf.) —
molten (b.) Melde
moltwurm Maulwurf
môraaχ (sb. b.) Morchel
morgen = Osten (obd.) s. dies.
môroχ (sb. b.) Morchel
morsen (sz.) Mörser
mot (md.) Moder
müllermaler (b. fuld.) Schmetterling
mürsen (sz.) Mörser
muess (b.) Maut

nachschlüssel (obd.) Dietrich
nacken (b.) Nacken
nepfen (hb. b.) nippen
nichtst nichts
nidel (sz.) Sahne
nöpfen (hb. b.) nippen

örtel (öst.) Ort 3
ooben (sz.) Abend

panse Panzer

pataken (fl.) Kartoffel
peterle (obd.) Petersilie
peterli, -ing –
petter Pate
pfarrei (b. sb.) Pfarre
pfeχe (al.) eichen, Pegel
pfeχte (al.) —
pfêrše (sb.) Pfirsich
pfetter Pate
pflaum (obd.) Flaum
pflegel (sb.) Flegel
pflumpfig (sz.) plump
pfoche (obd.) Pocke
pfranger (obd.) Pranger
plane Blahe
plapen (al.) plappern
plauwe Blahe
plumpe (omd.) Pumpe
possen (fl.) impfen
prausbeere Preiselbeere
predig (obd.) predigen
preuselbeere Preiselbeere
punt Spund

quähle (thür.) Zwehle
quatsge (thür. omd.) Zwetsche
quetzen quetschen

raχe (sz.) Rahe
räbheu (obd.) Epheu
räbi (sz.) Rübe
rädel (b.) Rädelsführer
râdme (fl. hb.) Raden
rahn (obd.) hager
ramft (obd.) Bord, Rand
rap (al.) Rappe 1
ratte (sb. sz.) Raden
ratze (b. sz.) Ratte
recht = sehr (sb. b.) s. dss.
reckholder (al.) Wachholder
reden = sprechen (obd.) s. dss.
rieden (b.) rotten 1
rieŝter, -e (sz.) Riester
riester reuten
rikχe (sz.) Ricke
rœ̂š (b. sz.) rösche
roppe (hb.) Raupe 1
roum (thür.) Rahm
roup (sz.) Raupe 1
rube (obd.) Rübe
rütte Rüde
ruge (omd.) Ruhe

runs rünstig
ruopen (sb.) Raupe 1

samp (b. tir.) Sand
sauber = rein (b. sz.) s. dss.
saul (b.) Säule 1
schabell (mrh.) Schemel
schärmaus (sb. al.) Maulwurf
schärpfen (b.) Schärpe
šafâtri (sz.) Schrank
šaff (b.) Scheffel
šaffl (b.) —
schawell (mrh.) Schemel
šeip (schmalk.) schief
šep (hs. frk.) —
šeps (sb.) —
šiegen (b. al.) —
šieggen (b. al.) —
schläufe Schleife
schlittern Schlitten
šlûne (al.) schlummern
schlung (thür.) schlingen (Nachtrag)
šlûre (al.) schlummern
schmetten (schl. böhm. öst.) Schmant
schnaussen Schnauze
schnegel (hs.) Schnecke
schniegel schniegeln
schopf (b. al.) Schuppen
šparse (sz.) Spargel
špint (els.) Schrank
šprägel (sz.) Sprenkel 2
šprigel (sz.) -
schrauf (sb.) Schraube
schraufen (b.) —
štickel (b. els.) steil
štrûbe (sz.) Schraube
štruppe (sz.) Strippe
štübes (sz.) Stoppel
štückezen (öst.) stottern
štupfel (obd.) Stoppel
schüren (md.) scheuern
schunke (sb. al. b.) Schinken
schunkel (md.) Schaukel
seipfe (sb. sz.) Seife
sêr (sb. b.) sehr
slinden (obd.) schlingen (Nachtrag)
smantlecker (wf.) Schmetterling
söhnerin (sb.) Schnur 2
sommervogel (b.) Schmetterling
sonntagsfetzen Fetzen
spätjahr (b.) Herbst
spätling (sb.) —
spüren = fühlen (sb. al.) s. dss.
sperk (fk.) Sperling
stege Steg
steig Stiege 2
stickel (md. ndd.) steil
stork (obd. wthür.) Storch
stübes (sz.) Stoppel 2
suge (sb.) Sau

tacht (obd.) Docht
taumiš (b.) dämisch
teutsch (obd.) deutsch
tittibâbi (sz.) Bube
tochtermann (sb. b.) Eidam
töpfen (md.) Topf
tokχebâbi (sz.) Bube
tott (b.) Pate
trachter (obd. ndd.) Trichter
treff Trespe
trefz (sb.) —
trehne, trene (s. öst.) Drohne
trucke Truhe
turbe (sz.) Torf
turn (obd. rh.) Turm

ulk (ndrh.) ulken
ungel (hs. ndd.) Unschlitt
unkeusch (hs.) keusch
urvar (b.) Ufer
ussrüde (sz.) rotten 1

viech Vieh
vorschopf (obd.) Halle

wachandel Wachholder
wadel Wedel
wart (holstein.) Ente
webes (b.) Wespe
weddik (meckl.) Ente
weifalter (sb.) Schmetterling
weissen (sz. obsb. wett. hb. thür. obhs.) Weizen
wester Weste
wetterleich Wetter
wêwetzchen (othür.) Wespe
wichtelmännlein Wicht
wichtlein —

wispel (wthür.) Wespe
wümmen (sz.) Wein
wümmet (sz.) —
wueŝte (els. sz.) Husten
wurmeisle (sz.) Ameise

zåchen (b.) Zeh
zaichen (sb.) —
zasem (sb.) Zaser
zêb, -e (sz. mrh.) Zeh
zehr (hs.) Teer
zelt (b.) Zelter
zem, zemsen (b.) Ziemer
zen (b.) —
zetter Zitter
zêwe (sk. hb.) Zeh
zibele (sz.) Zwiebel
zicklen (al.) kitzeln
zipf (hb.) Pips
zippel (thür.) Zwiebel
zîwe (thür.) Zeh
zögern zögern
zweŝen (b.) Zwetsche
zweŝpen (b.) —
zwespen (öst.) —
zwetŝke (sz.) —
zwifel (b.) Zwiebel
zwister Zwitter

Neuenglisch
(einschl. Schottisch).

a ein
Abberdeen Labberdan
abbot Abt
above oben
ache Ekel
acorn Ecker
acre Acker
adder Näber, Natter, Otter
after After
aftermath Mahd
again gegen, entgegen
aghast Geist
ails Ähre
alb Albe 1
alcove Alkoven
alder Erle
alison Ahle
all all
almond Mandel 2
alms Almosen
alone allein
also also
alum Alaun
amelcorn Amelmehl
among mengen
an ein
anchor Anker 1, 2
and und
angel Engel
angle Angel
anis Anis
ankle Enkel 1
answer Antwort, schwören
ant Ameise
anvil falzen, Amboß
ape Affe
apple Apfel
Appledore —
arbalist Armbrust
arch- Erz-
ark Arche
arm Arm
army Heer
arras Rasch
arse Arsch
as als, also
ash Esche
ashes Asche 1
ask Eidechse, heischen
asker Eidechse
asp Espe
ass Esel
asunder sonder
atter Eiter
auger Näber
aware gewahr
away Weg
awfshots Alp
awm Ohm
awns Ahne
ax(e) Axt
axle Achse
axle-tree —
aye je

babble pappeln
baboon Pavian
baby Bube
bac Back
bachelor Hagestolz
back Back, Backbord, zurück
bacon Bache
bailiff Ballei
bait beizen
baize Boi
bake backen
baker Beck
bald baar
baldrick Belt
bale Ballen
balk Balken
ball Ball 2
ballast Ballast
balm Balsam
ban Bann
band Band
bang Bengel
bangle —
barb Barbe
barbel —
barbs Barte 2
bare baar
barge Barke
bark Borke
barley Barn, Gerste
barm Bärme, barmherzig
barn Barn
barracan Berkan
barrow Barch, Bahre
barse Barsch
bass —
bast Bast
bat Fledermaus
batch backen
bath Bad
Bath —
bathe —
bay Bai 1, 2, beugen

baysalt Boisalz
be sein 2
be- bei
beacon Bake
beadle Büttel
beaker Becher
beam Baum
bean Bohne
bear Bär 2, gebären, Bahre
beard Bart
beastings Biest
beat Amboß, Beutel 1
beaver Biber
beck Bach
beckon Bake
become bequem
bed Bett, Beet
bee Biene
beebread Brot
beech Buche
beer Bier
beet Beete
beetle Beutel 1
beff baf
before bevor
beg bitten
begin beginnen
behind hinten
behoof Behuf
belief Glaube
bell bellen, Bellhammel
bellows Balg
bell-wether Bellhammel
belly Balg
belt Belt
bench Bank
bend Band, binden
beneath nieden
bent Binse
bentgrass —
Bentley —
berry Beere
beseech suchen
besom Besen
best besser
betide Zeitung
better besser
betwixt zwischen
bible Bibel
bickiron Bicke
bid bieten, bitten
bide bitten
bier Bahre

biestings Biest
bight Bucht
bile Beule
bilge Bulge
bill Bill, Bille
bin Benne, Bühne
bind binden
bing Beige
birch Birke
bird Brut
bire Bauer 1
birth Geburt
bishop Bischof
bit beißen
bitch Petze
bite beißen, Bissen
bitter bitter
blab plappern
black Blackfisch
bladder Blatter
blade Blatt
blank blank
blare plärren
blast blasen
blay Bleihe
blaze blaß
bleak bleich
bleat blöken
bleed Blut
blind blind, blenden
blink blinken
block Block
blood Blut
bloom Blume
blooth —
blossom —
blow blähen, bläuen, blühen
blue blau
blunder blind
boar Bär 3
board Bord, Bort
boat Boot
bode bieten
body Bauch, Bottich, Rumpf
boil Beule
bold bald
bole Bohle
bolster Polster
bolt Bolz
bombasine Bombasin
bombast Bombast
bond binden
bone Bein

bone-ash Asche 1
book Buch
boom Baum
boon bohnen
boose Banse
boosy
boot Beute 2, Buße
booth Bude
booty Beute 2
borage Boretsch
bordel Bordell
bore bohren
borough Burg
borrow borgen
bosh Posse
bosom Busen
bote Buße
both beide
bottom Boden
bottomry —
bough Bug
bought Bucht
bouk bauchen
bourn Brunn
bouse bausen
bow biegen, Bogen
bower Bauer 1
bowl Bolle 2, Bowle
bowsprit Bugspriet
box boxen, Buchs, Büchse
boy Bube
boyhood -heit
brace Brasse
brach Bracke
brack Brack, Brackwasser
brackish Brackwasser
brain Brägen, Hirn
bramble Brombeere
brand Brand
brasse Brassen
brawl brüllen, prahlen
bread Brot
break brechen
bream Brassen
breast Brust
breath Brodem
breech s. Bruch 3
breeches —
breed Brut
breeze Breme, Brise
brew brauen
bridal Braut
bride —

bridegroom —
bridge Brücke
bright =bert
brim verbrämen
brimstone brummen
bring bringen
brink Brink
brisket Bröschen, Brausche
bristle Borste
broad breit
brood Brut
brook brauchen, Bruch 2
broom Brombeere, Ginst
broth Brot
brothel Bordell
brother Bruder
brow Braue
brown braun
bruise Braus, Brosam
brush Bürste
buck Bock, bauchen, Bauch
buckmast Buche
buckwheat —
buff Büffel
buffet puffen
build Bude, Bild
bulb Bolle 1, Zwiebel
bulge Bulge
bull Bulle 1, 3
bullfist Bofist
bullock Bulle 1
bulwark Bollwerk
bundle Bündel
buoy Boje
burden Bürde
burial bergen
burn brennen
burr Borste
burrow Burg
burst bersten
burthen Bürde
bury Berg, bergen, Burg
bush Busch
buss Büse
but Butte
butt Bütte
butter Butter
butterfly Schmetterling
buxom biegen
by be=, bei

cabbage Kappes
cabin Kabuse
cable Kabel
caboose Kabuse
caddow Dohle
cage Käfig
cake Kuchen
calamanco Kalmank
calf Kalb
callow kahl
calm Kalm
can Kanne, können
canker Kanker 2
cant Kante, Gant
cap Kappe
capon Kapaun
car Karre
caraway Karbe
carbuncle Karfunkel
care Karfreitag, karg
carl Kerl
carp Karpfen
cart Krätze 1
carve kerben
cat Katze
caterwaul —
cellar Keller
chafer Käfer
chaff —, Spreu
chain Kette 2
chalk Kalk
chamber Kammer
champion Kampf
chancel Kanzel
chap Kappe
chapman kaufen
chary karg
chastise kasteien
cheap kaufen
checky scheckig
cheese Käse
chervil Kerbel
chest Kiste
chestnut Kastanie
chew kauen
chiches Kicher
chicken Küchlein
chickpeas Kicher
chill kalt, kühl
chilver Kalb
chimney Kamin, Kemenate
chin Kinn
chinbone —
chincough keuchen
chints Zitz
chints-cotton —
choose kiesen
chough Dohle
Christmas Messe
church Kirche
churl Kerl
churn kernen
cipher Ziffer
clamp Klammer, Klampe
clang Klang, klingen
clank —
clap Klaff, klabastern
clash klatsch
clay Klei
clean klein
clear klar
cleat Kloß
cleave kleben, klieben
cleft Kluft
clew Knäuel
cliff Klippe
clift Kluft
climb klimmen
cling Klüngel
clink klingen
clip Klafter
cloam Klei
clock Glocke
clot Kloß
clotbur Klette
cloth Kleid
clove Knoblauch
clover Klee
club Kolben
club-foot Klumpe
cluck Glucke, Klucke
clump Klumpe
coach Kutsche
coal Kohle
coast Küste
coat Kot 1, Kotze, tünchen
cock Hahn, Henne, Küchlein
cold kalt
cole Kohl
colemouse Kohle, Kohlmeise
comb Kamm
comber Kummer
come kommen
comrade Kamerad
cony Kaninchen
cook Koch
cool kühl
coom Kahm

coomb Kumpf
coop Kufe 2
cooper Küfer
cop Kopf
cope Kappe
copper Kupfer
corb Korb
cord Korde
coriander Koriander
cork Kork
corn Korn
corneliantree Kornelle
Cornwallis welsch
cost kosten 1, Kost 1
cot Kot 1
cottage —
cotton Kattun
couch-grass Quecke
cough keuchen
couple Koppel
couth Kind
cove Koben
cow Kuh
cower kauern
crab Krabbe
crack krachen
cradle Krätze 1, Wiege
craft Kraft
crafty —
crag Kragen
cramp Krampe, Krampf
cramp-irons —
cranberry Krammetsvogel
crane —, Kranich
craneberry Krammetsvogel
crank krank, Kring
crankle —
craple Krapfen 2
cratch Krippe
crate Krätze
crave Kraft
craw Kragen
creak Kriekente
creep kriechen
cress Kresse 1
crib Krippe
crimple Krampf, krumm
crinkle krank, Kring
cripple Krüppel
crisp kahl
crop Kropf
cross Kreuz
crouch kriechen
croup Kruppe
crow Krähe, krähen
crown Krone
crucian Karausche
crum Krume
crumb —
crump krumm
crumple —
crust Kruste
crutch Krücke
cuckoo Kuckuck
cud Köder
cudgel Kugel
cup Kopf
cushion Kissen

daft beftig
dag Tau 2
dale Thal
dally dahlen
dam Damm
damascene Zwetsche
damask —, Damast
damp Dampf
dance Tanz
dank dumpf
dapper tapfer
darling teuer
date Dattel
daughter Tochter
daw Dohle
dawn Tag
day —
dead tot
deaf taub
deal Teil
dean Dechant
dear teuer
death Tod
deed That
deem; -tum
deep tief
deer Tier
dell Thal
den Tenne
depth tief
deuce Daus
devil Teufel
dew Tau 2
die Tod
dike Deich, Teich
dill Dill
dimple Tümpel
ding bengeln
dip tief
dish Tisch
ditch Teich
dive tief, Taube
dizzy Dusel, Thor 1
do thun
dock Dock
dodder Dotter 2
doe Dambock
dog Dogge, Hund
doit Deut
dole Teil
dollar Thaler
-dom -tum
doom —
dot Dotter 1
dough Teig
doughty tüchtig
dove Taube
dove-cot Kot 1
dowel Döbel
down Daune, Düne
dozen Dutzend
drab Treber
draff —
dragon Drache
drake Ente
drake-fly Drache
draw tragen
dream Traum
dreary bauern 2, Trauer
dregs Drusen, Treber
drift Trift
drink trinken
drip Tripper
dripper —
drive treiben
droll drollig
drollish —
drone Drohne
drop Tropfen
drought trocken
drove Trift
drunk trunken
dry trocken
dub tief
duck Ente, tauchen, Tuch
dull toll
dumb dumm
dun dunkel
dung Dung
dure dauern 1

dust Dunst, Dust
Dutch deutsch
dwarf Zwerg

e- ge-
Eames Oheim
ear Ähre, Lefze, Ohr, Öhr
earn Ernte
earnest Ernst
earth Erde
east Osten
Easter Ostern
eat essen
ebb Ebbe
edge Eck
Edward Alloð, Kobold
eel Aal
egg Ei
eider Eider
eiderdown —
eiderduck —
eight acht
eils Ähre
either jeder, weder
eke auch
elbow Elle
elder Holunder
electuary Latwerge
eleven elf
elf Elf
elk Elentier
ell Elle
elm Ulme
else elend
emboss bosseln 2
eme Oheim
emmet Ameise
emplaster Pflaster
empty emsig
end Ende
endure dauern 1
enough genug, ge-
ere eher
eve Abend
even eben
evening Abend, Morgen 1
ever immer
evil übel
ewe Aue, Schaf
eye Auge
eyeball Apfel
eyelid Lid

fadge fügen
fail fehlen
fair fegen
fairy Fee
falcon Falke
fall fallen
fallow fahl, Felge
false falsch
falsehood -heit
fan Wanne
fane Fahne
fang fangen
far fern
fare fahren
farrow Ferkel
fart farzen
farthing Pfennig, Schilling
fast fasten, fest
fat feist
father Mutter, Vater
fathom Faden
fay Fee, fügen
fear Gefahr, Furcht
feast Fest
feather Feder
fee Vieh, Schatz
feed Futter, Vater
feel fühlen
fell Fell
felly Felge
felt Filz
fennel Fenchel
fern Farn
ferret Frettchen
ferry Fähre
fetlock Fuß
fetters Fessel 1
fever Fieber
fey (schott.) feige
fiddle Fiedel
field Feld
fiend Feind
fifth fünf
fight fechten
fig-tree Feige
file Feile
fill füllen
film Fell
fin Finne 1
finch Fink
find finden
fine fein
finger Finger

fir Föhre
fire Feuer
fireboot Buße
firebote —
firelock Flinte
first First
fish Fisch
fist Faust
five fünf
flag Flagge
flail Flegel
flask Flasche
flat flach
flat-footed platt
flatter flattern
flawn Fladen
flax Flachs
flea Floh
fleam Fliete
fledge flügge
flee fliehen
fleece Flies
fleet fließen, Floß, Flotte
flesh Fleisch
flew flau
flick Fleisch
flicker flackern
flight Flucht
flint Flinte, Linse
flitch Fleck, Fleisch
flite Fleiß
flitter flattern
flittermouse Fledermaus, Flitter
float Floß
flock Flocke
flood Flut
flook flach
flook-footed —
floor Flur
flounder Flunder
flow Flut
fluke flach
flute Flöte
flutter flattern
fly Fliege, fliegen
foal Fohlen
foam Feim, Schaum
fodder Fuder, Futter
foe Fehde
fold falten
-fold -falt
folk Volk

follow folgen
food Futter
foot Fuß
for vor
for- ver-
forbid bieten
ford Furt
forehead Stirn
forget vergessen
fork Furke, Gabel
forth fort
fortnight Nacht
foster Futter
fosterbrother —
fother Fuder
foul faul
four vier
fowl Vogel
fox Fuchs
fraught Fracht
freak frech, Sprenkel 2
freckle Sprenkel 2
free frei
freeze frieren
freight Fracht
fresh frisch
fret fressen
friday Freitag
friend Freund
frieze Fries
fright Furcht
frighten —
frisk frisch
fris Fries
frizzle —
frock Frosch, Frack
frog Frosch
frolick frohlocken
from fremd
frosk Frosch
frost Frost
full voll
funk Funke
furbelow Falbel
furlong Furche
furrow —
further fürder

gaggle gackern
gait Gasse
galangal Galgant
gall Galle 2
gall-oak Gallapfel
gallows Galgen
gallow-tree Gallapfel
game Gemse
gander Gans
gang Gang
gang-way —
gangweek —
gannet Gans
gaol Käfig
gape gaffen
garden Garten
garlic Lauch
gate Gaden, Gasse, Gatter
gather Gatte, gut, vergattern
geld gelt 2
get vergessen
gherkin Gurke
ghost Geist
gilt gelt 2
ginger Ingwer
gird Gurt
girdle —
give geben
glad froh, glatt, schmeicheln
glass Glas
gleam glimmen
gleed glühen
glide gleiten
glimmer glimmen
glitter gleißen, glitzern
gloat glotzen
gloom glühen
gloss glosten
glow glühen
gnaw nagen
go gehen
goad Ger, Gerte
goat Geiß
god Gott
goddaughter Gote
godfather, godson —
gold Gold
good gut
goose Gans
gore Gehren
gospel Beispiel
gourd Kürbis
gowk Gauch
grab grapsen, krabbeln
grabble Garbe 1, krabbeln
grapple krabbeln
grasp grapsen
grass Gras
grasshopper Heuschrecke
grave graben
gray grau
great groß
greaves Griebe
green grün
greet Gruß
grey grau
griffin Greif
grim grimm
grin greinen
grind Grand
gripe greifen
grist Gerste
grit Grütze
groan greinen
groat Groschen, Grütze
groom Braut
groove Grube
ground Grund
grow grün
grub Grube
grunt grunzen
guest Gast
guild Gilde
gulf Golf
gums Gaumen

haberdine Labberdan
hack hacken
hackle Hechel
hag hager, Hexe
haggard hager
hail Hagel
hailstone —
hair Haar 2
hale holen
half halb 1
hall Halle
halm Halm
halse Hals
halter Halfter
hamble Hammel
hammer Hammer
hand Hand 1
handicraft ge-
handiwork —
handle handeln
hang hangen
harbour Herberge, Heer
hard hart
hards Haar 1, Hede
hardy hart

hare Hase
hare-lip —
hark horchen
harm Harm
harness Harnisch
harns Hirn
harp Harfe
harrow Heer, Harke
harry Heer
harsh harsch
hart Hirsch
harvest Herbst
hasp Haspe
haste Hast
hat Hut 1, hüten
hatch Hecke 2
hatchel Hechel
hate Haß
have haben
haven Hafen 2
haver Hafer
haw Hag
hawk Habicht
hawthorn Hagedorn
hay Heu
hay-boot Hecke 1
hazel Hasel
he heute
head Haupt, Kopf
-head -heit
heal hehlen, heilen
health heilen
heap Haufe
hear hören
hearken horchen
heart Herz
hearth Herd
heat heizen
heath Heide 1
heathen Heide 2
heave heben
heaven Himmel
hedge Hecke 1, 2
hedgehog Igel
heed hüten
heel Hacke, Ferse
heifer Farre, Klee
hell Hölle
helm Helm 1, 2, Halfter
help helfen
helve Halfter
hemlock Schierling
hemp Hanf
hen Henne
hence hinnen
herd Herde
here hier
heriot Heer
herring Häring
hew hauen
hide Haus, Haut, Hufe, Hütte
high hoch
hill Halde, Halle, Holm
him heute
hind Hinde, Heirat
hindberries Himbeere
hinder hindern
hip Hüfte, hüpfen
hirse Hirse
hive Heirat
hoar hehr
hoard Hort
hoarse heiser
hoary hehr
hogshead Oxhoft
hoist hissen
hold halten
hole hohl
hollow —
holly Hulst
holm Holm
holster Holfter
holy heilig
home Heim
honey Honig
honeycomb Kamm
honeymoon Flitter
hood Hut 1
-hood -heit
hoof Huf
hook Hake, Hechel
hop Hopfen, hüpfen
hope hoffen
horde Horde 1
horn Horn
hornet Hornisse
horse Roß 1
horse-radish Meerrettig
hose Hose
hot heiß
hotbed Beet
hound Hund
hour Uhr
house Haus
housebote Buße
how wie
-how hoch
huckster Hocke 2
hulk Holk
hulver Hulst
humble -bee Hummel
hundred hundert
hunger Hunger
hunt Hand 1, Hinde
hurdle Hürde
hurricane Orkan
hurst Horst
husband Haus
hussy —
hustings —
hut Hütte

I ich
ice Eis
idle eitel
if ob 2
ilt gelt 2
imp impfen
in in
ink Tinte
irk Ekel
irksome —
iron Eisen
is sein 2
island Au, Eiland
itch jucken
ivory Elfenbein
ivy Epheu

jacket Jacke
jaile Käfig
jig Geige
joke Jucks

kabljau Kabliau
keam Kahm
keans —
keech Kuchen
keel Kiel 2
keen kühn, schnell
kernel Kern, Korn
kettle Kessel
key Keil
kid Kitze 1
kidney Niere
kiln Kohle
king König
kingdom -tum
kipe Kiepe

mark Marke
market —
marrow Harke, Mark 3
marsh Marsch
marten Marder
Mary Rosmarin
mash Meisch
masker Maske
maslin Messing
mass Messe
mast Mast 1, 2
master Meister
mat Matte 2
match machen
mate matt
math Mahd
mattock Meißel, Metze 1
mattress Matratze
maund Mandel 1
maw Magen
mawk Made
may mögen
mead Matte 1, Met
meadow Matte 1
meager mager
meal Mahl 2, Mehl
mean gemein, meinen
measles Maser
meat Messer
meed Miete
meek meuchel-
mere Meer
merl Amsel
merlin Schmerl
mermaid Meer
merman —
mesh Masche
mew Möwe
middle mitte, mittel, Mittel
midge Mücke
midland mitte
midlent —
midnight —
midriff —
midst —
midwife Hebamme, mit
midwinter mitte
might Macht
milch melk
mild milde
mildew Mehltau
mile Meile
milk Milch, melken

mill Mühle
milt Milz
mind Minne
mingle mengen
minster Münster
mint Minze, Münze 1
mire Ameise, Moos
miss missen
mist Mist, Mistel, Nebel
mister Meister
mistle Mistel
mitch meuchel-
mix mischen
mixen Mist
mizzen Besanmast
moan meinen
mole Mal 1
monday Montag
money Geld
monk Mönch
month Monat
mood Mut
moon Mond
moor Moor
mop Mops
morass Morast
more mehr Möhre
morning Abend, Morgen 1
mortar Mörser, Mörtel
moss Moos
most meist
moth Motte
mother Moder, Mutter, Perlmutter
mould Maulwurf, Mulm
moult Mause
mouse Maus 1
mouth Mund 1
mow mähen
mud Moder
muff Muff 1
mule Maul 2
mulberry Maulbeere
mum Mumme 1
mumble Mumme 2
mumm —
murder Mord
must Most, müssen
mustard Mostert
muster Muster

nail Nagel
naked nackt

name Name, nennen
nape Nacken
narrow Narbe
narwal Narwal
nave Nabe
navel Nabel
near nah
neb — nib
neck Hals, Nacken, Säg
need Not
needle Nadel
neighbour Nachbar, Bau
nephew Neffe
nesh naschen
nest Nest
nestle nisteln
net Netz
nether nieder
nettle Nessel
never nimmer
new neu
next nah
nib Schnabel
nick Nix
Nick —
nigh nah
night Nacht
nigthingale Nachtigall
nightmare Mahr
nine neun
nip kneipen
nipple nippen
nit Niß
no nein
noon None
north Nord
nose Lab, Nase
nostrils Nüster
not nicht
nought nicht
now nun
nun Nonne
nut Nuß 1

oak Eiche
oak-gall Gallapfel
oar Ruder
oath Eid
oats Hafer
of ab
offer opfern
oft, often oft
oil Öl

old alt
on an
once einst
one ein
open offen
or oder
orchard Garn
ore Erz
organ Orgel
ostrich Strauß 3
other ander
otter Otter
ought eigen
ousel Amsel
out aus
oven Ofen
over ober 2, über
owe eigen
owl Eule
own eigen
ox Ochse
Oxford Furt
oyster Auster

pack Pack 1
paddock Schildpatt
pail Pegel
pain Pein
pair Paar
pale Pfahl
palfrey Pferd
pamphlet Pamphlet
pan Pfanne
pap Pappe
paper Papier
parish Pfarre
park Pferch
party Partei
paste Pastete
pasty —
patch Placken
path Pfad
pause Pause
paw Pfote
pea Erbse
peach Pfirsich
peacock Pfau
pear Birne
pearl Perle, Perlmutter
pease Erbse
peel Pelle
peep piepen
pelt Pelz
penny Pfennig
people Pöbel
pepper Pfeffer
pewit Kibitz
pick Pökel, picken
pickle Pökel
pickleherring Pickelhäring
picknick Picknick
pigeon-cove Koben
pike Hecht, picken
pile Pfeil, Pfeiler
pilgrim Pilger
pillar Pfeiler
pillow Pfühl
pin Pinn
pinch Fink
pine Pein
pink Fink
pip Pips
pipe Pfeife
piss pissen
pit Pfütze
pitch Pech
place Platz 1
plague Plage
plaice Platteise
plank Planke
plant Pflanze
plaster Pflaster
platch Placken
plate Platte
plat-footed platt
play pflegen
pledge —
plight Pflicht
plough Pflug
ploughshare -
pluck pflücken
plug Pflock
plum Pflaume
plump plump
pock Pocke
pocket —
poke —, pochen
pole Pfahl -
pool Pfuhl
pope Papst
popinjay Papagei
poplar Pappel 2
poppy Mohn
porch Pforte
pose pusten
post Pfosten
pot Pott, Topf
potash Asche 1, Pott
potatoe Kartoffel
pound Pfund
pout Pute
praise preisen
prame Prahm
preach predigen
preen Pfriem 1
price Preis
prick prickeln
prickle —
priest Priester
prince König, Prinz
prize Preis
prong Pranger
proof prüfen
prop Pfropfen
provost Propst
puff puffen
pulpit Pult
pulse Puls
pump Pumpe
punch Punzen
puncheon —
puncher —
puppet Puppe

quack Quacksalber, quaken
quart Quart
quartz Quarz
queen Kind, König
quick keck
quicksilver Quecksilber
quill Kiel 1
quince Quitte
quit quitt
quitchgrass Quecke
quite quitt
quiver Köcher

race rasen, Rasse
rach Bracke
rack Rachen, recken
radish Rettich
raff raffen
rail Ralle, Riegel
rain Regen
rainbow —
raindeer Renntier
raise Reise
raisin Rosine
rake Rechen

ram Ramme
rampion Rapunzel
rand Rand
rank Rang
rant ranzen
rap raffen, rappeln
rape Rapp
rapier Rappier
rare rar
rasp Raspel
rasper —
rat Ratte
rattle rasseln
rave rappeln
raven Rabe
raw roh
ray Reihen 1, Roche 1
ray-grass Raigras
reach reichen
read Rat, lesen
ready bereit
ream Rahm, Ries
reap reif
rear Reise
rearmouse rühren
reave Raub
rebus Rebus
reck geruhen
reckless ruchlos
reckon rechnen
red retten, rot
reed Riet
reef Reff 2, Riff
reek Rauch
rest Rast
ret rösten 2
rhyme Reim
rib Rippe
rice Reis 1
rich reich
riddle Rätsel, Reiter
ride reiten
ridge Rücken
rifle Riefe
right recht
righteous gerecht
rim Rinde
rime Reif 2
rimple rümpfen
rind Rinde
rindle Rinne
ring Rädelsführer, Ring, ringen
ring-leader Rädelsführer
rip Reff 1
ripe reif
ripple reffen
rise Reise
rivel Riefe
roach Roche 1
road reiten, Rhede
roan Rogen
roar röhren
roast Rost 1
rooh Roche 1
rochet Rock
rock Roche 2, Rocken, Ruck
rocket Rauke
rod Rute
roe Reh, Rogen
roll Rolle
rood Rute
room Raum
roost (schott.) Rost 2
root Rüssel, Wurz
rope Reif 1
rose Rose
rosmary Rosmarin
rot rösten 2
rough rauh
roun raunen
round —, rund
rouse Rausch 2
rout Rotte
row Reihe, Ruder
rubric Rubrik
rud rot
rudder Ruder
ruddle rot
rnddock —
rue Raute 1, Reue
rule Regel
rum Rum
rumble rumpeln
rummer Römer
rump Rumpf
rumple rümpfen
run rinnen
rung Runge
rush Rausch 1, rauschen
rushes (bed of r.) Beet
rust Rost 2
ruth Reue
rye Roggen
ryegrass Raigras

sable Zobel
sabre Säbel
sack Sack, Sekt
sad satt
saddle Sattel
saffran Safran
sage Salbei
sail Segel
sake Sache
sallow Salweide
salt Salz
salve Salbe
same gleich
samel Sand
sand
sap Saft
satchel Seckel
saturday Samstag
savin Sebenbaum
saw Sage, Säge
say sagen
scale Schale
scarlet Scharlach
school Schule
schooner Schoner
scissors Schere 1
score Stiege 2
scot Schoß 2
scour scheuern
scrape scharf, schrappen
screw Schraube
scrimp schrumpfen
scrub schrubben
scum Schaum
scurf Schorf
scurvy Scharbock
scuttle Schüssel
sea See
seal Robbe
seam Saum 1, 2
see sehen, Sicht
seed Saat
seek suchen
seethe sieden
seldom selten
sell Salbuch
send senden
senna Senesbaum
sennight Nacht
set setzen
settle Sessel
seven sieben
sew Säule 2
sexton Sigrist

shab schäbig
shabby —
shade Schatten
shadow —
shaft Schaft 1
shale Schale
shall sollen
shallop Schaluppe
shallow schal
shame Scham
shammy Sämischleder
shamois —
shank Schenkel
shape schaffen
shard = sherd
sharp scharf
shave Schabe 2, schaben
sheaf Schaub
shear scheren
shears Schere 1
sheath Scheide
sheats Schote 2
sheave Scheibe
shed scheiden, Scheitel
sheen schön
sheep Schaf
sheep-cote Kot 1
sheer schier 1
sheet Schoß 3
shell Schale, Schellfisch
shellac Schellack
shepherd Hirt
sherd Scharte
sheriff Graf
shide Scheit
shield Schild 1
shift Schiefer
shilling Schilling
shim Schimmer
shimmer
shin Schienbein
shine Schein
shingle Schindel
ship Schiff
shippen Schuppen
shire schier 1
shirt Schurz
shit scheißen
shive Scheibe, Schiefer
shiver Schiefer
shoal Scholle 1
shock Hocke 1
shoe Schuh
shoot schießen
shop Schuppen
shore Schornstein
short kurz, Schurz
shoulder Schulter
shove schieben
shovel Schaufel
show schauen
shower Schauer 2
shred Schrot
shrift schreiben
shrill schrill
shrimp schrumpfen
shrine Schrein
shrink schrumpfen
shrive schreiben
shroud Schrot
shudder schaudern
shy Scheu
sick siech, Sucht
sickle Sichel
side Seite
sieve Sieb
sift sichten
sight Sicht
silk Seide
sill Schwelle
silly selten
silver Silber
simper zimperlich
sin Sünde
since seit
sinew Sehne
sing singen
singe sengen
sink sinken
sinter Sinter
sip saufen
siskin Zeisig
sister Schwester
sit sitzen
sithe Säge, Sense
six sechs
skew schief
skin schinden
skirmish Scharmützel
skrape scharf
skute Schüte
slag Schlacke
slap Schlappe 2
slave Sklave
slay Schlag 2
sled Schlitten
sledge Schlegel, Schlitten
sleek schleichen
sleep Schlaf 2
sleet Schloße
slide Schlitten
slight schlecht
slim schlimm
slime Schleim
sling schlenkern, Schlinge
slip schleifen
slippers —
slit schleißen, Schlitz
sloat (ndd.) schließen, Schloß
sloe Schlehe
sloom schlummern
sloop Schaluppe
slop Schleife
slot (ndd.) schließen, Schloß
slough Schlauch
sloughter Schlacht
slow Schlehe
sluice Schleuse
slumber schlummern
sly schlau
smack Schmacke, schmecken
small schmal
smart Schmerz
smear Schmeer
smelt schmelzen
smicker Schminke
smile schmeicheln
smite schmeißen
smith Schmied
smithy —
smock Schmuck
smoke Schmauch
smother schmoren
smug Schmuck
smuggle schmuggeln
smut Schmutz
snail Schnecke
snake Schnake
snap schnappen
snarl schnarchen
sneeze niesen
snell. schnell
sniff schnüffeln
snip Schnippchen
snipe Schnepfe
snite —
snivel beschnäufeln, schnüffeln
snore schnarchen

snort —
snot schneuzen
snout Schnauze
snow Schnee, Schnaue
snuff beschnäufeln, schnüffeln, Schnuppe
snuffle beschnäufeln
snurls schnarchen
so so
soap Seife
sob seufzen
sock Socke
soft sanft
soldier Sold
sole Sohle 1
sollar Söller
son Sohn
son-in-law Eidam
soon da
soot Ruß
sop Suppe
sore sehr
sorrow Sorge
sot Zote
soul Seele
sound gesund
soup Suppe
sour sauer
souter (nde. schott.) Schuster
sow säen, Sau
spade Spaten
span Spanne
spangle Spange
spar Sparren
spare sparen
sparrow Sperling
speak Sprache, Wasen
spear Speer
speck Specht
speech Sprache
speed sputen
speight Specht
spell Beispiel
spelt Spelt
spend Spende
spew speien
spike Speiche
spin spinnen
spit speuzen, Spieß 2
splint spleißen
splinter —
split —
spoke Speiche

spook Spuk
spool Spule
spoon Span, Löffel
sprat Sprotte
spread spreiten
spring springen
springe Sprenkel 1
sprit sprießen, spritzen
sprout sprießen
spur Sporn
spurn —
spy spähen
squirrel Eichhorn
staff Knittelvers, Stab
stake Staken
stalk Stiel
stall Stall
stallion —
stammer stammeln
stamp stampfen
stand stehen
standard Standarte
stang Stange
staple Stapel
star Stern
starch stark
stare Star
stark stark
starling Sperling, Star
start Sterz, stürzen
startle stürzen
starve sterben
state Staat
stay stehen
steal stehlen
stealth —
steed Stute
steel Stahl
steen Stein
steep Stoppel
steeple —
steer Steuer 2, Stier
stem Stamm
step Stapfe, Stufe
stepfather Stief=
sterling Sterling
stern Stern, Steuer 2
steven Stimme
stick Stecken
stiff steif
still still
stilt Stelze
sting Stange, Stecken

stink stinken
stir stören
stirrup Stegreif
stitch sticken
stock Stock
stoke stochen
stone Stein
stool Stuhl
stop Stöpfel, stoppen
stork Storch
storm Sturm
stound Stunde
stour Sturm
stout stolz
stove Stube
strand Strand
straw Stroh
stream Strom
street Straße
stretch strecken
strew Streu
stride schreiten
strife streben
strike streichen
string Strang
strip streifen
strive streben
stroke streichen
strong streng
strut strotzen
stub Stoppel
stubble —
stud Stute
stuff Stoff
stump Stump
sturgeon Stör
stut stottern
stutter —
sty Steig
such solch
suck saugen
sugar Zucker
summer Sommer
sump Sumpf
sun Sonne
Sunday —
sup saufen
swallow Schwalbe, schwelgen
swamp Sumpf
swan Schwan
swanky Sumpf
sward Schwarte

swarm Schwarm
swart schwarz
swats (schott.) süß
swear schwören
sweat Schweiß
sweep schweifen
sweet süß
swell schwellen
swift schweifen
swim schwimmen
swine Schwein
swing schwingen
swink
swoop schweifen
sword Schwert

table Tafel
tack Zacken
tackle Takel
tail Schwanz, Rübe
tale Zahl
talk horchen
tallow Talg
tame zahm
tang Tang
tangle —
tap Zapfe
tar Teer
target Zarge
tarrace Traß
tarras
tarry zergen
tea Thee
teach Zeichen
tear Zähre, zehren
teat Zitze
teem Zeug
teend zünden
tell horchen, Zahl
ten zehn
tent Zelt
tewel Tülle
tether Zitter
tetter Zitteroch
thane Degen 1
thank Dank
that daß
thatch Dach
thaw tauen
the desto
theft Dieb
then dann
thence dannen

there da
therf derb
thick dick
thief Dieb
thill Deichsel 1
thimble Daumen, Ermel
thin dünn
thine dein
thing Ding
think denken, dünken
third dritte
thirst Durst
this dieser
thistle Distel
thorn Dorn
thorough durch
thorp Dorf
thou du
though doch
thousand tausend
thrash dreschen
thread Draht
threat verdrießen
threaten drohen
three drei
thresh dreschen
threshold —
thrill drillen
throat Drossel 2
throng Drang, dringen
throp Dorf
throstle Drossel 1
throttle Drossel 2
through durch
throw drehen
thrum Trumm
thrush Drossel 1
thumb Daumen, Ermel
thunder Donner
Thursday —
thy dein
tick Zecke, Zieche
tickle kitzeln
tide Zeit
tiding Zeitung
tight dicht
tike Zecke
tile Ziegel
till Ziel
tilt Zelt
timber Zimmer
time Zeit
tin Zinn

tind zünden
tinder Zunder
tine Zaun
tip Zipfel
tire Zier
titmouse Meise
to zu
toad Kröte
tobacco Tabak
tod Zotte 1
toddle zotteln
toe Zeh
together Gatte, gut
token Zeichen
toll Zoll
toller Zöllner
to-morrow Morgen 1
tongs Zange
tongue Zunge
tool Takel
tooth Zahn
top Topf, Topp, Zopf
torsk Dorsch
totter zotteln
tottle
tough zäh
tow Tau 1
towel Zwehle
tower Turm
town Zaun
trail treideln
tramp trampeln
trample —
trape —
tread treten
tree Baum, Teer
trendle trendeln
trot Trott
trough Trog
trow treu
true —
truffle Trüffel
trump Trumpf
trust treu
truth —
tub Zuber
Tuesday Dienstag
tug zögern, Zug
tun Tonne
tunder Zunder
tunny Thunfisch
Turkey-pout Pute
turtle Turteltaube

tusk Dorsch
twelve zwölf
twenty zwanzig
twig Zweig
twilight Zwielicht
twin Zwilling
twine Zwirn
twinge zwingen
twinkle zwinken
twist Zwirn, Zwist
twitch zwicken
twitter zwitschern
two zwei
twofold -falt
-ty -zig

udder Euter
un- un-
uncouth kund
under unten
understand Verstand
up auf
us uns

valerian Baldrian
vane Fahne
varnish Firnis
vat Faß
vessel Schiff
vetch Wicke 1
vinegar Essig
violet Veilchen
vixen Fuchs

wad Watte
wade waten
wafer Waffel
waffle —
wag wackeln
wagtail Bachstelze
wain Wagen
wake wachen
Wales welsch
walk horchen, wallen 2
wall Wall, Wand
wallop Galopp
walnut Walnuß
wangtooth Wange
ward Wart
ware Ware
warm warm
warn warnen
warp werfen, Werft 1
warrant gewähren
wart Warze
was Wesen
wash waschen
wasp Wespe
watch wach
water Wasser
wax Wachs, wachsen
way Weg
waybread —
we wir
weak weich
weapon Waffe
wear Weste
weasel Wiesel
weather Mutter, Wetter
weave weben
wedge Weck
Wednesday Wut
week Woche
weevil Wiebel
weigh Wage
weight Gewicht
welcome Wille
weld Wau
welk welk
welkin Wolke
well wohl
wend wenden
werewolf Werwolf
west Westen
wet Wasser
wether Widder
wharf Werft 2
what was
wheat Weizen
wheel Rad
wheeze Husten
whelp Welf
where wo
whet wetzen
which welch
while weil
whine wiehern
whirl Wirbel
whisper wispeln
whistle heiser
white weiß
Whitsunday Pfingsten
who wer
whole heil
whoost Husten
whore Hure
wick Wieche
wicker wiehern
wide weit
widow Wittib
wield walten
wife Weib
wight Wicht
wild wild
will wollen, Wille
wimple Wimpel
win gewinnen
wind Wind, Winde, wittern
window Fenster, Wind
Windsor Ufer
wine Wein
wink Wink
winnow Wanne
winter Winter
wisdom Weistum
wise weis, Weise
wish Wunsch
wisp Wisch
wit Witz
with wider
wither verwittern
withy Weide 1
woad Waid
woe weh
wold Wald
wolf Wolf
womb Wamme
wonder Wunder
wood Krammetsvogel, Wiedehopf, Wut
wool Wolle
woosy Wiese
word Wort
work Werk
world Welt
worm Wurm
wormwood Wermut
worse wirr, wisch
wort Wurz, Würze
worth Wert 2
wot wissen
wound wund
wrangle ringen
wreak rächen
wreck Wrack
wrench Rank, renken
wretch Recke
wring ringen
wrinkle Runzel

wrist Rift
write ferben, reißen, schreiben
writhe Rist
wrong ringen

yacht Jacht
yard Garten
yare gar
yarn Garn
yarrow Garbe 2
yea ja
yean Schaf
year Jahr
yeast gären, Gischt
yellow Dotter 1, gelb
yellow-hammer Ammer
yes ja
yest Gischt
yesterday gestern
yew Eibe
yield gelten
yoke Joch
yolk Dotter 1
yon jener
yonder jener
York Eber
you euch
young jung
yonngling Jüngling
younker Junker
your euer
youth Bursche, Imme, Jugend
yule weihen

zedoary Zitwer

Neufranzösisch.

à mont Düne
abbé Abt
able Albe 2
agace Elster
aire Ähren
alarme Alarm, Lärm
alchimie Alchimie
alcôve Alkoven
alêne Ahle
alize Erle
almanach Almanach
alun Alaun
amande Mandel 2
ambassade Amt
anche Enkel 1
ancolie Aglei
ancre Anker 1
âne Esel
anis Anis
août August
arbalète Armbrust
archer Hatschier
are Ar
arlequin Harlekin
Arras Rasch
artiste Arzt
as As
asperge Spargel
âtre Estrich
auberge Herberge
aumône Almosen
aumuce Mütze
aumusse —
aune Elle
aurone Aberraute
autruche Strauß 3
aventure Abenteuer
avoué Vogt
avril April

babiller pappeln
bâbord Backbord
babouin Pavian
bac Back
bachelier Hagestolz
baie Bai 1, 2
bailif Ballei
bailli —
bal Ball 3
balle Ball 2, Ballen
ballon —
ban Bann
banc Bank, Bankett
bande Bande, Band
bannière Banner, Panier
banque Bank
banquet Bankett
bar Bahre
barbeau Barbe
barbier Barbier
baron Baron
baroque Brockperle
barque Barke
barre Barre
barrette Barett
bassin Becken
baste Bastard
bastion Bastei
bât Bastard
bâtard —
bâtir Bastei
Baudouin bald
baume Balsam
bazar Bazar
beaupré Bug
bec Bicke
bec d'oie Gänserich
bêche Bicke
bedeau Büttel, Pedell
belette Bilch
bélier Bellhammel
bélière —
Belin —
benne Benne
berline Berline
béton Biest
bette Beete
beurre Butter
bible Bibel
biche Petze
bière Bahre, Bier
bièvre Biber
bigot bigott
billet Bill
biscuit Zwieback
bise Biese
blanc blank
bleu blau
bloc Block
blond blond
bloquer Block
boc Bock
bocal Pokal
boie Boi
bois Busch
bolet Pilz
bombasin Bombasin
bomerie Boden

bonde Spund
bondon —
bord Borte
bordel Bordell
border bordieren
bosse Bosse
bosseler bosseln 2
bossette Büchse
botte Bütte
bouc Bock
boucle Buckel 1
bouée Boje
boulevard Bollwerk
bouracan Berkan
bourg Burg
bourrache Boretsch
bourse Börse
bousiller pfuschen
bouteille Bulle 2
boutique Bottich
brachet Bracke
braies Bruch 3
brailler prahlen
brandon Brand
braque Bracke
bras Brasse
brasser —
brave brav
brèche Breche
brême Brassen
breuil Brühl
brise Brise
broche Hecht
brochet --
bru Braut
brun braun
brusque barsch
buer bauchen
bufle Büffel
buis Buchs
bulle Bulle 3
bulo (vog.) Pilz
bure Bühre
busard Bußaar
buste Büste
butin Beute 2

cabane Kabuse
cabinet —
câble Kabel
cabus Kappes
cage Käfig
calamine Galmei
cajute Kajüte
calandre Kalander
calfater kalfatern
calice Kelch
calmande Kalmank
calme Kalm
camarade Kamerad
cambuse Kabuse
camisole Kamisol
camphre Kampfer
canelle Kanel
canette Kanne
canne Kanel
cannelle —
canot Kahn
cant Kante
cape Kappe
capot kapot
capuce Kapuze
carassin Karausche
carat Karat
carpe Karpfen
carraque Kracke
carreau Quader
carriole Karre
carte Karte
carvi Karbe
cauchemar Mahr
causer kosen
caveçon Kappzaum
cédule Zettel
céleri Sellerie
cercelle Kriekente
cercle Zirkel
cercueil Sarg
cerfeuil Kerbel
cerise Kirsche
chacal Schakal
chafaut Schafott
chaîne Kette 2
chalemie (burg. wall.) Schalmei
chaloupe Schaluppe
chalumeau Schalmei
chambre Kammer
chameau Kamel
chamois Gemse
chamoisé Sämischleder
champion Kampf
chance Schanze 1
chancre Kanker 2, Schanker
chape Kappe
chapeau —
chapelle Kapelle 2
chaperon Kappe
char Karre
chardon Karde
charrue Karch
Chartreuse Karthause
chat Katze
châtaigne Kastanie
châtier kasteien
chaudin (iwfr.) Kaldaunen
chauve kahl
chélidoine Schellkraut
cheminée Kamin, Kemenate
chemise Hemd
chiche Kicher
chiffre Ziffer
Chivert Hemd
choc Schaukel
chose kosen
chou Kohl
choucroute Kraut
chouette Schuhu
chou-rave Kohlrabi
ciboule Zwiebel
cinabre Zinnober
cingler Segel
ciseaux Schere 1
citron Zitrone
clair klar
cloche Glocke
clocheman Bellhammel
clocman
cloître Kloster
coche Kutsche
coffre Koffer
coiffe Kopf
coing Quitte
colère Koller 2
collier Koller 1
connétable Marschall
connin Kaninchen
contrée Gegend
coq Küchlein
coquelourde Küchenschelle
corde Korde
cordelle —
corinthe Korinthe
cornouille Kornelle
côte Küste
cotillon Kot 1
coton Kattun
cotte Kot 1, Kotze, Kutte
coucou Kuckuck

coupelle Kapelle 2
couple Kuppel
coupole —
couque (pic.) Kuchen
courbe Kurbe
coussin Kissen
coût Kost 1
coûter kosten 1
coutre Küster
crabe Krabbe
craie Kreide
crampon Krampe
crèche Krippe
crèque Krieche
cresson Kresse 1
crevette Krebs
croc Krücke
crosse Krücke
croupe Kruppe
croûte Kruste
cruche Krug 1
cuire kochen
cuisine Küche
cuivre Kupfer
cymaise Sims

dague Degen 2
daim Dambock
dain —
dais Tisch
damas Damast
dame Dambrett, Frau
damner verdammen
danser Tanz
datte Dattel
déchirer Scharreisen
décombres Kummer
déguerpir werfen
demain Morgen 1
dérober Raub
détail Teller
deux Daus
diamant Demant
distrait zerstreut
dogue Dogge
double doppelt
doublet doppeln
douille Tülle
douve Daube
douzaine Dutzend
doyen Dechant
dragon Drache
drogue Droge
drôle drollig
dru traut
dune Düne
durer dauern 1

ébaucher pauschen
èbe Ebbe
éblouir blöde
écaille Schale
écale
écarlate Scharlach
échafaut Schafott
échalotte Schalotte
échandole Schindel
échanson Schenk
écharpe Schärpe
échec Schach, scheckig
échevin Schöffe
échine Schienbein
échoppe Schuppen
écluse Schleuse
écot Schoß 1, 2
écrevisse Krebs
écrin Schrein
écuelle Schüssel
écume Schaum
écurer scheuern
écureuil Eichhorn
élan Elentier
électuaire Latwerge
élingue Schlinge
élinque schlenkern
émail schmelzen
émerillon Schmerl
empan Spanne
empereur Kaiser
emplâtre Pflaster
encan Gant
encombre Kummer
encre Tinte
enseigne Segen
enter impfen
épeautre Spelt
épée Spaten
épeiche Specht
épeler Beispiel
éperon Sporn
épervier Sperber
épier spähen
épion —
éplucher pflücken
épois Spieß 2
épreuve prüfen, Probe
équiper Schiff
escabeau Schemel
escabelle —
escadron Schwadron
escalin Schilling
escarboucle Karfunkel
escarmouche Scharmützel
escarpe scharf
escarper —
esclave Sklave
espion spähen, Spion
esquif Schiff
est Osten
estampe stampfen
estourgeon Stör
étain Zinn
étal Stall
étalon —
étamper stampfen
étape Stapel
état Staat
étau Stall
étendard Standarte
étiquette stecken
étoffe Stoff
étouble Stoppel
étoupper Stöpfel
étrain Strand
étrée Straße
étrille Striegel
étui Stauche
étuve Stube
étuver —
évêque Bischof

fable Fabel
faillir fehlen
faisan Fasan
fait fett
falaise Felsen
falbala Falbel
fanon Fahne
faucon Falke
fauteuil falten
fauve fahl
faux falsch
fée Fee
feinte Finte
fenouil Fenchel
fête Fest, fett
fétiche Fetisch
feurre Futter
feutre Filz

lieue Meile
lion Löwe
lippe Lippe
liste Leiste 1, Liste
livèche Liebstöckel
livrer liefern
loge Laube
lorgner lauern
lorgnette —
lorgnon —
lot Los
loterie –
loup-garou Werwolf
louvoyer lavieren
lundi Montag
lune Laune
lune de miel Flitter
luquer (norm.) lugen
luth Laute
lyre Leier

maçon Metze 1
madré Maser
mai Mai, Maie
maigre mager
maire Meier
mais Mais
maison Meßner
maître Meister
malt Malz
manière Manier
manteau Mantel
maquereau mäkeln, Makrele
narais Marsch, Morast
narche Mark 1
ıarché Markt
ıaréchal Marschall
arjolaine Majoran
armotte Murmeltier
ırne Mergel
rque Marke
rs März
tre Marder
tyre Marter
ıue Maske
matt
las Matratze
ot Matrose
Mette
s —
re maledeien
Malve
n Arzt

mêler mischen
mère-perle Perlmutter
mésange Meise
messe Messe
meunier Müller
meurtre Mord
meute Meute 1, 2
miel (lune de m.) Flitter
mille Meile
mine Miene
mizaine Besanmast
moine Mönch
momerie Mumme 2
mont (à m.) Düne
montre Muster
more Mohr
mort Mord
mortier Mörser, Mörtel
moufette Muff 2
moufle Muff 1
moulin Mühle
mousse Moos
mout Most
moutarde Mostert
moutier Münster
mouton Bellhammel, Hammel
mue Mause
muer —

naïf naiv
nèfle Mispel
net nett
neveu Neffe
nippe Nippsache
none None
nonnain Nonne
nonne —
nord Nord
note Note
nouilles Nudel

ocre Ocker
oeuf Ei
offrir opfern
oléandre Oleander
on man
oncle Onkel
opé impfen
orange Pomeranze
ordalie Urtel
orgue Orgel
ouais weh
ouate Watte

oublie Oblate
ouest Westen
ouragan Orkan
ouvrage à bosse Posse

païen Heide 2
paire Paar
pal Pfahl
palais Palast
palefroi Pferd
pallisade Pallisade
pamphlet Pamphlet
panse Panzer
pantoufle Pantoffel
paon Pfau
pape Papst
papier Papier
paquet Pack 1
parc Park, Pferch
paroisse Pfarre
parrain Pate
part wider
partie Partei
passe-dix Pasch
passe-poil Paspel
passer paschen, passen 1, 2, passieren
pâte Pastete
pâté —
pâtée —
patte Pfote
pause Pause
peaux chamoisées Sämisch-leder
pêche Pfirsich
pédant Pedant
pélerin Pilger
pelisse Pelz
pelletier pelzen
peluche Plüsch
pentecôte Pfingsten
pépie Pips
pépier piepen
perle Perle
peuple Pöbel
peuplier Pappel 2
pile Pfeiler
pilier —
pilote Pilot
pilule Pille
pimprenelle Bibernelle, Pimpernelle
pinceau Pinsel

kloppen klopfen
kluft Kluft
kluwen Knäuel
knagen nagen
knappen knappen
knapzack —
knarsen (n.) knirschen
knarsetanden
knaster Knaster
kneden kneten
kneep Kniff
knevel Knebel
knersen (n.) knirschen
knie Knie
knijp Kneipe
knijpen kneipen
knip Kneipe
knobbel (n.) Knopf, Knorpel
knoflook (n.) Knoblauch
knokkel Knöchel
knol Knollen
knoop Knauf
knop Knopf
knorf Knirps
koe Kuh
koek Kuchen
koekoek Kuckuck
koel kühl
koen kühn
koets Kutsche
kogel Kugel
kok Koch
kolk Kolk
komijn Kümmel
kommer (n.) Kummer
koning König
koord Korde
koot (n.) Kote
koper Kupfer
koppel Koppel
koren Korn
korf Korb
koriander Koriander
kork Kork
kors Kresse 1
korst Kruste
kort kurz
kot Kot 1
kraai Krähe
kraaijen krähen
kraak Kracke
kraam Kram
kraan Kranich
kraauwel krauen
kraauwen —
krab Krabbe
kracht Kraft
krakeel Krakeel
kraken krachen
kram Krampe
kramp Krampf
krans Kranz
krat Krätze 1
kreeft Krebs
kreupel Krüppel
kribbelen (n.) kribbeln, Kribskrabs
kribelen (n.) kribbeln
kriek Krieche
krijg Krieg
krijgen kriegen
krijschen kreischen
krijt Kreis
krijten kreisen
krimpen Krampf, schrumpfen
kroeg Krug 2
kroes Gekröse, Kraus
kroon Krone
kroost Gekröse
krop Kropf
kruid Kraut
kruidwagen —
kruik Krug 1
kruim Krume
kruin Krone
kruipen kriechen
kruis kraus, Kreuz
kruise Krause
kruk Krücke
krul kraus, Krulle
krullen Krulle
krullig kraus
kuchen (m.) keuchen
kudde Herde, Kette 1
kugchen keuchen
kuip Kübel, Kufe 2
kuiper Küfer
kuisch keusch
kuischboom —
kuischen —
kunst Kunst
kurk Kork
kus Kuß
kussen Kissen
kust Küste
kuste —
kwaad (n.) Kot 2
kwaal Qual
kwab Quappe
kwabbe quabbeln
kwaken quaken
kwakkel Wachtel
kwakken quaken
kwakzalver Quacksalber
kwalm Qualm
kwart Quart
kwartel Wachtel
kwarts Quarz
kwast Quast
kwe Quitte
kweek Quecke
kwendel Quendel
kwets Zwetsche
kwetsen quetschen
kwijt quitt
kwikzilver Quecksilber
kwikstaart Bachstelze
kwisten verquisten

S. auch c.

laag (n.) Lehde
laagte (n.) —
labberdaan Labberdan
lachen lachen
ladder Leiter
laf Laffe
laveeren lavieren
lagchen lachen
lam lahm, Lamm
lamprei Lampe 2
land Land
lang lang
lap Lappen
lat Latte
laten lassen
lauw lau
ledech (m.) ledig
ledemaat Gliedmaßen
leder Leder
leeghde (älter) Lehde
leer Leiter
leeren lehren
leeuw Löwe
leeuwerik Lerche
leven leben
lever Leber
leggen legen
leiden leiten

Hagelstein Hagel
Hahnreh (ält.) Hahnrei
Haken Hake
halben halb 2
halber —
Halfter Holfter
Halloren Halle 2
Halt halten
Halter Griffel
Handel handeln, Hieb, kitzeln
Handhabe heben
handthieren (ält.) hantieren
*Hans hänseln 2
Hansdumm
hänseln Hanse
Hansnarr hänseln 2
Hanswurst —
Hard Hart
Härling Herling
Harsch (ält.) Heer
Harst (ält.) —
*Harz Hart
Häspe Haspe
hassen Haß
Hau (ält.) Heu
Haubnitze (ält.) Haubitze
Haudegen Degen 1
haudern schleudern
haue hauen
Hauna Hüne
ausrat Rat
ufte s. vor Haut
uß s. hint. Haus
ißen hauß
hel Hach
dwig Hader 1
and heilen
im Heim
e Heimchen
ırich Mieze
erbach Heister
ält.) Halfter
ält.) Hellbank
helligen
ng Hämmling
Hirte
m Bellhammel
Furt
Herr
(über) Riffel
en, Hieb
lt.) Hüne
upt
, Vinc. Fr., Inter.

Heurat (ält.) Heirat
hie hier
Hiefhorn (ält.) Hifthorn
hienieden nieden
Hift Hifthorn
*Hildebrandt Hader 1
hinder (ält.) hinter
Hindläufte (ält.) Himbeere
Hinterbacke Backe 1
*Hinz Mieze
hinunterwürgen schlingen 2
Hipplein Hippe 2
Hirnschale Kopf
Hirsche (ält.) Hirse
*Hirzel Hirsch
Hoffchranze Schranz
höher mehr
höhnen Hohn
Hökerei Hocke 2
Höllbank Hellbank
Hölle (ält.) —
*Honeff -aff
hopfen hüpfen
hopsen —
Hornauß (ält.) Hornisse
Hornschröter Schrot
Hosenstrumpf Strumpf
Huflattich Lattich
Hulfter Holfter
*Humboldt Hüne
Humpen Humpe
humpen humpeln
*Hünfeld Hüne
*Hunne —
huschen husch

ie (ält.) je
ietz (ält.) jetzt
ihn es
ihrzen ach
indem in
indeß, indessen
Inful Insel
innen binnen, inne
inner inne
Innere erinnern
Inselt Unschlitt
insofern sofern
inzwischen zwischen
Irre irren
Irrsal —
ist sein 2

Jäger Jagd, Weide 2
Januar Hornung, Jän
Jauner Gauner
jetzo (ält.) jetzt
jetzund —
*Joachimsthal Thaler
jonen Gauner
Joner —
Jubel jubeln
Jüngling jung
Junker Jungfer
Jux = Jucks s. vor Jugend

Kabeljau Kabliau
kahmig Kahm
Kahn —
Kaib Keib
Kalmang Kalmank
Kalmei (ält.) Galmei
Kämmerei Kamerad
Kämmerer —
Kammerherr —
Kämpfe Kampf
Kämpfer —
Kanin (ält.) Kaninchen
Kanzler Kanzel
Kaplan Kapelle 1
*Kappel, Käppel —
Kappus Kappes
Kapuziner Kapuze
Karaz (ält.) Karausche
Kardätsche Kardetsche
Kariol, -e Karre
*Karl Kerl
Karren Karre
Karriole —
Kärrner —
Kartane Kartaune
Kartause Karthause
Karthäuser —
Karutsch (ält.) Karausche
Karve Karbe
Karwoche Karfreitag
kaudern kauderwelsch
Kauf kaufen
Kaule Kaulbarsch
Kaulkopf —
Kaulquappe —
kauscher koscher
Kaute Kauz
keiben keifen
Kellerassel Assel
Kellnerin Kellner

Märe Märchen
*Maria Mieze
markten Markt
Märtyrer Marter
Masanze (ält.) Matzen
mast Mast 2
mästen —
*Mastricht Trichter
Maßeller Maßholder
*Mathias Matz
*Mattes —
*Matthäus —
Maulesel Maul 2
Maulschelle Ohrfeige
Maultier Maul 2
Mauser mausig
*Mechthild Metze 3
Meische Meisch
Menschenschlag Geschlecht
Meuchler (ält.) meuchel-
Meuterei Meute 2
miauen Mieze
Miltau Mehltau
mindest minder
mir mein
Missethat mis-
miß- —
Mitfasten mitte
Mitgift Gift
mitnichten nicht
mittels, -st Mittel
Mitternacht mitte, Osten, Pfingsten, weihen
Mittwoch mitte
Mohrrübe Möhre
morgen Morgen 1
Mostrich Mostert
Mühe mühen
Müll malmen
Müllner Müller
murren murmeln
müßig Muße
Mutterkrebs Mutter

Näber Naber
nackend nackt
Nägelchen Nelke
Nähe Nahe
nahrhaft nahr-
Nahrung —
Nähterin Naht
nämlich Name
Narrentheiding Theiding
Nasenstüber Stüber
Nässe naß
nebenst nebst
Neidnagel Neid, Niednagel
nießen Nießbrauch
*Nikolaus Dietrich
nimmermehr nimmer
nirgends nirgend
nisten nisteln
Nixe Nix
nörgeln nergeln
Notdurft Not
Noterbe —
Notwehr —
Notzucht -
Nucke Nücke
nuseln (ält.) Nüster
Nutz genießen
Obacht ob 1
Obdach —
Öde öde
Ohe -a
Ohm Oheim
ohngeachtet ohne
ohngefähr —, ungefähr
ohnlängst ohne
Ohnmacht —, Ohmet
-old Kobold
Omacht (ält.) ohne
Opfer opfern
Opolt Kobold
Oppold —
ordnen Orden
*Orendel Ostern
Ose (ält.) Öse
Ost Osten
osten
*Otfried Kobold
*Ottokar —

Pabst Papst
Papa Vater
Paradeis (ält.) Paradies
Parder Pardel
Partie Partei
päßlich passen 2
pelzen belzen, impfen
Pestilenz Pest
*Peterchen Dietrich
Petz Batzen
Petzel Betzel
Pfarr Pfarre
Pfarrer —
Pfeffermünz Pfeffer
pfeifen Pfeife
Pfipfs (ält.) Pips
Pflugschar Pflug
picken s. vor Pickelhaube
Piek Pick
Pike —
Pilgrim Pilger
Pimpinelle Bibernelle
plagen placken
platschen platzen
plätschern —
plätten platt
Platzregen platzen
ploß (ält.) plötzlich
plündern Plunder
Porte Pforte
Posten Post
Posthalter Hauderer
Pottasche Pott
Predigt predigen
preisgeben Preis
Pritschmeister Pritsche
Profoß Propst
Puckel Buckel
Puff puffen
Puppe s. hint. pur
pur s. hint. Pumpe

quälen Qual
Quecksilber queck
quellen Quell

Raa Rahe
Rädel Räder
raffinirt Feim
*Rammler rammeln
*Rapp Rabe
raten Rat
ratschlagen —
Ratze Ratte
rauben Raub
Rauchhandel rauch
Rauchwerk —
räudig Räude
Raufbold -bold
Raufe raufen
Rebhuhn Rebe
rechtfertigen recht
Redner reden
Reef Reff 2
Regenbogen Bogen, Regen
*Reinhart Bankert

flaumr Fluder
flekka Fleck
flesk Fleisch
flet Flötz
flétta flechten
flík Fleck
flikke —, Fleisch
fljóta fließen
fljúga fliegen
fló Floh
flóa Flut
flóke Flocke
flokkr —
flokra flackern
flokta —
flórr Flur
flote Flotte
flótte Flucht
flóþ Flut
fluga Fliege
flugr Flug
flýja fliehen
flydra Flunder
fóa Fuchs
fœra führen
fold Feld
fole Fohlen
fólk Volk
folr fahl
for Furche
forn fern
fóstr Futter
Föstudagr (i.) Freitag
fot fassen, Fetzen, Fitze
fótr Fuß
fódr Futter
fox Fuchs
frakke frank
framr fromm
frár froh
fraukr Frosch
fremja fromm
frest Frist
freta farzen
Freyja Frau, frohn
Freyr frohn
Frigg Freitag
friþr Friede
Frjádagr Freitag
rjáls frei
rjósa frieren
or —
oskr Frosch

frost Frost
frú Frau
fúenn faul
fúll —
fundr Fund
fune Feuer
fura Föhre
fúrr Feuer
fuþ faul
fyl Füllen
fylgja folgen
fylla füllen
fyndr Fund
fýre Feuer
fyrre Fürst
fyrstr —
fyrva Ebbe

gaddr Gerte, Hecht
gæfr gäbe
gaffall (i.) Gabel
gafl Giebel
gagga gackern
gagl —
gagn gegen
galga Galgen
gall Galle 1
ganga Gang
gangr —
gap gaffen
gapa —
garn Garn
gardr Garten, Gurt
gás Gans
gasse Gänserich
gat Gasse
gata —
gaukr Gauch
gedda Hecht
gefa geben
geire Gehren
geirr Ger
geisa Geist
geisl Geisel 2
geisle —
geit Geiß
gelda gelt 2
geldr —
gerstr garstig
gerþ gären
gestr Gast
gígja Geige
gikkr (i.) Geck

gilde Gilde
gin gähnen
gína —
gísl Geisel 1
gjalda gelten
gjalla gellen
gjarn gern
gjof Gabe
gjóta gießen
glámr glühen
gladr glatt
gler Glas
glíkr gleich
glita gleißen
glitra —, glitzern
gljá glimmen
glóa glühen
glosse glosten
glotta glotzen
gnaga nagen
goll Gold
goltr gelt 2
gómr Gaumen
gorn Garn
gorr gar
gorwa —
god Gott
gódr gut
gramr gram
grár grau
grassvordr Schwarte
grautr Grütze
grimmr grimm
grjót Grieß
grœnn grün
grœta Gruß
gron Granne
grop Griffel
grund Grund
grunnr —
gull Gold
gulr gelb

há Hunger
haddr Haar 2, Hede
hæll Ferse, Hacke
haf Haff
hafa haben
hafr Haber, Habergeiß
haga behagen
hage Hag
hagl Hagel
haglsteinn —

weißer Sonntag Pfingsten
*Welker walken
Wendeltreppe Wende
wenden —
*Werra =a
wert unwirsch, Ware, Wert 2, Würde
wesentlich Frevel
West Westen
*Westfalen —
*Westgoten —
Wette wett
Wetterleuchten Wetter
wickeln Wickel
widern wider
Widerpart —
Widersacher —
widerspenstig —
Widerthon —
widerwärtig —
wirdig —
Wild wild, Wildbret
Wildbeube Dieb
Wildfang Wildbret
willfahren Wille
willig —
willkommen —
Willkür —
Windel Winde
winden —, Gewand, Wand, Wimper
Windspiel Windhund
irren wirr
irsing Wirsching
chen Wisch
pern wispeln
frau Wittib (s. vor Witz)
mann —
ib s. vor Witz
im s. hint. wittern

Witwe Wittib (s. vor Witz)
Witwer —
Witzbold =bold
witzig Witz
Wohlfahrt Hoffart
wohlgemut Mut
wohlgestalt gestalt
*Wolfram Rabe, Wolf
Wonnemonat Wonne
wonnesam einsam
Wunde wund
wünschen forschen, Wunsch
würdig Würde
Würfel Wurf
wurmen Wurm
würzen Würze
wüst Wust
Wüste —

zagen zag
zahlen Zahl
zählen —
zähmen zahm
Zasel (ält.) Zaser
Zaunkönig Zaun
zechen Gelage, Schenk, Zeche
Zehnte zehn
Zehntel —
zeichnen Zeichen
zeihen bezichten, zeigen
Zeitlose Zeit
=zen kauzen
Zentgericht Zent=
Zentgraf —
zermalmen malmen
Zetergeschrei zeter
Zeuge Zeug
zeugen —
Zeughaus —
ziemlich ziemen

Zierat Zier
Zierde —
Zierrat —
Zieter Zitter
zimmern Zimmer
zimpferlich zimperlich
Zinke Zinken
Zint Zinken
zippeln Zipperlein
Zirbeldrüse Zirbel
zischeln zirpen
zischen —
Zits Zitz
zittern s. vor Zitwer
Zitteroch s. hint. Zitter
Zitterstange Zitter
zopfen (ält.) zupfen
Zorus Zores
Zottel Zotte 1
züchten Zucht
züchtig —
züchtigen —, bezichten
zucken Zuck
zücken —
zugegen zuwider
zullen Zulp
Zundel Zunder
Zündel —
zwängen quengeln, Zwang
Zwerchfell Zwerch=
Zwerchpfeife —
Zwerchsack —
Zwiedorn (ält.) Zwitter
Zwilch Zwillich
Zwing zwingen
Zwinge —
Zwinger —
zwinkern zwinken
zwirnen Zwirn
zwo zwei

Niederdeutsch.*

. = altniederd., m. = mittelniederd., n. = neuniederd.; v ist mit f vermengt.)

erglaube
lfter
lter

âder (m.) Ader
af (a.) ab
agastria (a.) Elster

âgster Elster
albere (m.) Albeere
âme (m.) ahmen

Vgl. das Verzeichnis der Neudeutschen Provinzialismen (S. 140) und den ehnwörter aus d. Ndd." im Sachindex.

vat (m.) Faß
vechten (m.) fechten
veme Fehme
verse Farre
fett fett
vierschötig Schrot
finne Finne 1
fiur (a.) Feuer
flamma (a.) Flamme
flau flau
fleuten Flöte
flink flink
fliotan (a.) Flöte
flot Floß
folda (a.) Feld
völen (m.) Füllen
forna (a.) Forelle
vorst First
fracht Fracht
frasen Rasen
frî (a.) frei
frua (a.) Frau
fucht feucht
fûir (a.) Feuer
vûl (m.) faul
fulgangan (a.) folgen
funke (m.) Funke
furnie (a.) Forelle
vûst (m.) Faust

gadem (m.) Gaden
gaden (m.) —
gante Gänserich
gaudeef Gaudieb
geborde (m.) Börde
gec Geck
geeke —
gier Geier
gote Gosse
grabbeln krabbeln
grêve (m.) Graf
grof (m.) grob
grote (m.) Groschen
gunst (m.) Gunst

haboro (a.) Haber
haf Haff
haven Hafen 2
havoro (a.) Haber
half halb 1
halle (m.) Halle
hame (m.) Hamen
hamel (m.) Hammel

hart Harz
hast Hast
hawer Haber
he heute
heben Himmel
heede Hede
heger (m.) Häher
hemde (m.) Hemd
hemode (m.) —
hemelte (m.) Himmel
henne (m.) Henne
hêr (a.) hehr
herder (m.) Hirte
hervest (m.) Herbst
hinde (m.) Hinde
hirdi (a.) Hirte
hissen hissen
hövel (m.) Hobel
holk Holk
hopen (m.) hoffen
hoppe (m.) Hopfen
hôrian (a.) hören
hrêncurni (a.) rein
hrîpo (a.) Reif 2
hummer Hummer
hund Hund
hüne Hüne
hûo (a.) Uhu

îch (a.) Eibe
îflôf (m.) Epheu
îke (m.) eichen
îlen (m.) eilen
îsbên Eisbein
îsen (m.) Eisen
îsern (m.) —
îwlôf (m.) Epheu

jeder (m.) Euter
jöken (m.) jucken
jûche Jauche

kabhûse (m.) Kabuse
kavel Käfer
kajüte Kajüte
kalander Kalander
kaldûne (m.) Kaldaunen
kalm Kalm
kane Kahn
kante Kante
kater Katze
kegel (m.) Kegel 1

kele (m.) Kehle
kelle (m.) Kelle
kempio (a.) Kämpe
kerel Kerl
kêrl —
ketelen (m.) kitzeln
kiel Kiel 1
kîven (m.) keifen
kîvit (m.) Kibitz
kîke Kieke
kîm Kieme
kinghosten keuchen
kitte Kitze 2
kladde Kladde
klaver Klee
klater klaterig
klâtern klettern
klattern —
klever Klee
klei Klei
kleppen Klepper
klîve (m.) Klette
klobo (a.) Kloben
kloflôk (m.) Knoblauch
klump Klumpe
klûte (m.) Kloß
kneden (m.) kneten
knikken knicken
knîpen kneifen, kneipen
knirfix Knirps
knooke Knocke
knöwel knobeln
knubbe Knubbe
knusperknaken (n.) Knorpel
knütte Knoten
kô (m.) Kuh
koene (m.) kühn
kogel (m.) Kugel
kôke (m.) Kuchen, Kufe 1
kôl (m.) kühl
kömen (m.) Kümmel
koper (m.) Kupfer
kot Kot 1
kote —, Kote, Köter
krabbe (m.) Krabbe
krempe Krämpe
krink Kring
kröp Kropzeug
krübbe Krüppel
krume Krume
küchen Küchlein
küdde (m.) Kette 1
küken Küchlein

küme (m.) kaum
kump Kumpf
küssen (m.) küssen
küt Kutteln

S. auch r.

lak Laffe
lagu (a.) Meer
lakan (a.) Laken
lang lang
last (m.) Last
laster (m.) Laster
lat (m.) laß
leddich (m.) ledig
ledich (m.) –
lee Lee
lever (m.) Leber
lêk (m.) Laich
lepel Löffel
lîm (m.) Leim
lîne (m.) Leine
löve Laube
lôge (m.) Lauge
loods Lotse
loots
lossen löschen 2
lucht link
lûs (m.) Laus
lûschen (m.) lauschen

mâda (a.) Matte 1
mâde (m.) —
mage (m.) Magen
mager (m.) mager
mäkeln mäkeln
maken —
marsch Marsch
mäsca (a.) Masche
mast Mast 1, 2
mâtha (a.) Matte 1
merte (m.) März
mes Messer
met Mettwurst
metwurst -
meuk meuchel-
mewe Möwe
mier Ameise
mîgen Mist
mischen (m.) mischen
mîst Mist (s. Nachtrag)
mödder Muhme
moeme —

mône —
mops Mops
môr Moor
moras Morast
müder (a.) Mieder
muff Muff 1
muter Mutter

na nah
nabugêr (a.) Naber
nap (m.) Napf
narre (m.) Narr
negelkîn Nelke
nêre (m.) Niere
nest (m.) Nest
nestel (m.) Nestel
netel (m.) Nessel
nicht Nichte
nippen nippen
nücke Nücke
nunne (m.) Nonne
nuster Nüster

obar, obar ober 2
odevare (m.) Adebar
oekelname Ekelname
oese (m.) Öse
oven (m.) Ofen
okshoofd Oxhoft
ontrusten entrüstet
os Oxhoft
ôst (m.) Ast

paard Pferd
paf paff
pâvos (a.) Papst
pand (m.) Pfand
pape Pfaffe
parre Pfarre
Pathergô (a.) Gau
pegel Pegel
piepen piepen
pik Pik
pîl (m.) Pfeil
pin Pinn
pips Pips
pissen pissen
plat platt
plomp plump
plunde (m.) Plunder
poten impfen
propp Pfropfen
pulle Ampel

putti (a.) Pfütze

quabbel quabbeln
qualm Qualm
quappa (a.) Quappe
quattern (m.) quetschen
quettern (m.) —
quiele Kiel 1

racken Racker
racker (m.) —
rad Rad
rada (a.) Raden
râdisli (a.) Rätsel
rake (m.) Rechen
rapen raffen, rapsen
raphon Rebe
rapp —
rasen rasen
râta (a.) Roß 2
rateln rasseln
ratta (a.) Ratte
rechte (te r.) zurecht
rêdelse (m.) Rätsel
reen Rain
reff Riff
regel Riegel
rêho (a.) Reh
rek Reck
rekenen rechnen
ried Riet
riff Riff
roden roden
roepe (m.) Raufe
roepen (m.) —
roes Rausch 2
rommelen Rummel
rotten rotten 2
ruche Roche 1
rump Rumpf
runge (m.) Runge
rûnôn (a.) raunen
ruppen rupfen

sacht sacht
sane Sahne
sap Saft
sâterdach Samstag
satte Satte
scepino (a.) Schöffe
scerning (a.) Schierling
schacht Schacht 2
schank Schrank

skrúfa (i.) Schraube
skúfa schieben
skugge schauen
skúm Schaum
skupla Schopf 1
skúr Schauer 2
skurfur (i.) Schorf
skúta Schüte
skutell Schüssel
skýfa schieben
skygna schauen
skyn —
skýrr schier 2
skyrta Schurz
slá Schlag 2
slǽmr schlimm
slær Schlehe
slakke schlank
slange Schlange
sleikja lecken 1, schlecken
sléttr schlecht
slede Schlitten
slím Schleim
slíta schleißen
sljór Schlehe
slœgr schlau
slyngva Schlinge
smære (n.) Klee
smærur (i.) —
smale schmal
smár Schmach
smári (i.) Klee
smidja Schmied
smidr —
smjor Schmeer
smjúga schmiegen
smyrell Schmerl
snǽr Schnee
snafdr Schnabel
snákr Schnake
snarpr scharf
snaudr schnöde
sneyda -
snigell Schnecke
snída Schneide
snjallr schnell
snør Schnur 2
snœ́re — 1
snókr Schnake
snoppa Schnupfen
snor Schnur 2
snodenn schnöde
snúa schleunig
snýta schneuzen
søkkva sinken
sǿtr süß
sog Säge
sok Sache
sokkr Socke
sól Sonne
són Sühne
sorta schwarz
sorte —
sótt Sucht
sodull Sattel
spánn Löffel, Span
spara sparen
sparre Sparren
spik Speck
spík Speiche
spila Spiel
spinna spinnen
spjáld spalten
spjok (n.) Spuk
spjor Speer
spjót Spieß 1
spong Spange
spónn Span
sporr Sperling
spott Spott
spotta —
sprekla (i.) Sprenkel 2
sprote Sprosse
spýja speien
spyrja Spur
stafn Stamm
stafróf Graf
stál Stahl
stamr stammeln
stang Stange
stappa stampfen
starf sterben
starfa —
stare Star
starr Steuer 2
starre Star
stedda Stute
stef Knittelvers
steinn Stein
stela stehlen
størkr stark
stétt Stift 2
stífr steif
stigreip Steg
stjarfe sterben
stjarna —
stjórn Stern
stjúpfader Stief-
støkkva stinken
stofa Stube
stokkr Stock
stóll Stuhl
stólpe Stulpe
stong Stange
storkna stark
storkr Storch
stormr Storm
stórr Stier
stód Stute
strá Stroh
strǽti (alti.) Straße
straumr Strom
strengr Strang
stríd Streit
strídr —
strjúka straucheln
strond Strand
stúfe Stoppel
stúfr —, Stump
stúka Stauche
stund Stunde
stúpa Stoppel
stykke Stück
stynja stöhnen
stýre Steuer 2
stýre —
stydja Stütze
súga saugen
súla Säule 1
sumar Sommer
sund Sund
sunnan Süden
súpa saufen
súrr sauer
Surtr schwarz
sús Saus
svǽfa Schwefel
svǽla schwül
svǽra Schwager
svala Schwalbe
svamla schwimmen
svangr schwank
svanr Schwan
svara schwören
svarmr Schwarm
svárr schwer
svartr schwarz
sveipr Schweif
svelgja schwelgen

aar Ähre
aardappel Kartoffel
aarde Erde
aars Arsch
aarts-(bisschop, engel) Erz-
abberdaan Labberdan
abt Abt
acht acht
achten achten
achter After
adder Natter, Otter
adel Adel
adelaar Adler
adem Atem
ader Ader
aen (m.) ohne
af, ave (m.) ab
ave Näber
avegaar —
avond Abend
agurkje Gurke
ahorn Ahorn
akelei Aglei
akelig Ekel
aker Ecker
akker Acker
aks Axt
al all
amandel Mandel 2
ambt Amt
amper Ampfer
anclau (m.) Enkel 1
ander ander
anker Anker 1, 2
Apeldoren Apfel
appel Apfel
arbeid Arbeit
arend Aar, Adler
ark Arche
arm Arm, arm
armborst Armbrust
arsatre (m.) Arzt
arsedte (m.) —
as Achse
asch Asche 1
aspersie Spargel

baai Boi
baak Bake
baal Ballen
baan Bahn
baard Bart
baarden Barte 2
baars Barsch
baas Baas
babbelen pappeln
back Backbord
bad Bad
baden —
baviaan Pavian
bagger Bagger
bak Back
bakboord Backbord
bake (m.) Bache
bakeljauw Kabliau
bakken backen
balk Balken
ballast Ballast
band Band
bane (m.) Bahn
barda (a.) Barte 1
barg Barch
baron (m.) Baron
barsch barsch
bast Bast
bazuin Posaune
beek Bach
beelde (m.) Bilsenkraut
bever Biber
begeerte Gier
bek Bicke
beker Becher
bel Bellhammel
belemmeren belemmern
belhamel Bellhammel
belle —
beramen anberaumen
berg Barch
berk Birke
bersten bersten
bes Beere Besing
bezaan Besanmast
beschuit Zwieback
bespieden spähen
betamen ziemen
beugel Bügel
beurs Börse
bier Bier
bies Binse
bij Biene
bijbel Bibel
bijgeloof Aberglaube
binnen (m.) binnen
bisschop Bischof
bitter bitter
blaar blaß, Blatter
blaauw blau
blad Blatt
blaffen plappern
blaken Blaker, Blitz
blaker Blaker
blaren plärren
bleek bleich
blei Bleihe
bleie (m.) —
bliksem Blitz
blinken blinken
bloed Blut
bloem Blume
bloesem —
bloiken (m.) blöken
bloot (m.) bloß
blôsen (m.) Blume
bockshorn (m.) Bücking
bodo (a.) Bote
boef Bube
boeve (m.) —
boeg Bug
boegspriet —
boei Boje
boek Buch
boezem Busen
bogt Bucht
bok Bock, Bücking
bokking Bücking
bol Bulle 1
bolster Polster
bolwerk Bollwerk
bôm Baum
bondig bündig
bonen bohnen
bont (m.) bunt
boom Baum
boon Bohne
boot Boot
bord Bort
boren bohren
borst Brust
bos Busch
bosch —
bot Butte
boter Butter
bout Bolz
boxhorn (m.) Bücking
braam Brombeere
brack Brackwasser
brackwater —
braden braten
brallen prahlen

valda walten
valfodr Wahlstatt
valhnot Walnuß
valka walken
valkyrja Wahlstatt
valr —, Falke
vangr Wange
vanr gewöhnen, Wahnsinn
vár Lenz
-var zwier
vara Ware
varna warnen
varp Werft 1
varta Warze
varđa Wert
vas Wachs
vaska waschen
vatn Wasser
vađ waten
vađa —
vađr Wate
vax Wachs
vederleik Wetter
vefa weben
veggr Weck
veig Weigand
veikr weich
veina weinen
veisa Wiese
veiđr Weide 2
vekja wecken
velja Wahl
vella wallen 1
velta Walze
venja gewöhnen
ver Werder
verk Werk
verpa werfen
verpell Wurf
vestr Westen
veđ wett
veđr Wetter
veykr weich
vika Woche
víkja weichen
villr wild
vindauga Fenster, Wind
vinna gewinnen
vísa Weise
visenn verwesen
visk Wisch
víđer Weide 1
víđr weit
viđra wittern
vollr Wald
vomb Wamme
vorr Lefze
vođve Wade

yfer über
ýkva weichen
ýler weihen
yngling Jüngling
ýr Erbe

Oskisch.

heriest gern
touto deutsch

Persisch.*

(Zend unbezeichnet, a. = altpers., n. = neupers., o. = osset.)

a- un-
aêva ein 1
an- un-
ana an
ändär (o.) ander
ängur (o.) Angel
ankhara Gurke
anyas ander
âzaiñti können

barezañh Berg
bâzâr Bazar
berezant Berg
bûza Bock

-da zu
dereta zart
drânga (a.) lang
draoga Trug
drauga (a.) Trug
druj Trug
duγđar Tochter
dva zwei

färwe (o.) Felber

gam kommen
γâz (n.) Gans
gûtha Kot 2

hama Sommer
hazañh Sieg
hazañhra tausend
hu Sau
hunu Sohn

isi Eis

kanab Hanf
kâra (a.) Heer
χšvas sechs
χumba Humpe

lab (n.) Lippe

marz (n.) Mark 1
marez melken
mât matt
maţ mit
mazga Mark 3
mîžda Miete

* oder Iranisch.

egel Igel
egge Egge
eggedisse (m.) Eidechse
ei Ei
eigen eigen
eik Eiche
eikel Eichel
eiland Au, Eiland
eiloof Epheu
einde Ende
ekster Elster
el Elle
elle —
elleboog —
els Ahle, Erle
emmer Eimer
en und
eng eng
engel Engel
enten impfen
enteren entern
erf Erbe
ernst Ernst
ert Erbse
erwt —
esch Esche
estrik Estrich
ezel Esel
eten essen
etter Eiter
euvel übel

vaan Fahne
vaar Vater
vaardig fertig
vaarkoe Farre
vaars —
vader Vater
fakkel Fackel
val fallen
valk Falke
van von
vanden fahnden
var Farre
varenkruid Farn
varken Ferkel
varre Farre
vasten fasten
vat Faß
vechten fechten
vedel Fiedel
vederwisch Flederwisch
vee Vieh
veeg feige, Ohrfeige
veege feige
veel viel
veem Fehme
veer Fähre
veest Fist
vegen fegen
feilen fehlen
vel Fell
veld Feld
venster Fenster
vent Fant
verbluffen verblüffen
verdedigen verteidigen
verdrieten verdrießen
verduwen verdauen
vergaderen Gatte, vergattern
vergeten vergessen
verkwisten verquisten
verlangen verlangen
verliezen verlieren
vers Vers
verschalen schal
verscheiden verschieden
verzen Ferse
verstaan Verstand
vertrouwen trauen
verw Farbe
verwijt Verweis
verwijten —
vet fett
veulen Füllen
vier vier
vierdag Feier
vierscoot (m.) Schrot
vijf fünf
vijfde —
vijver Weiher
vijfwouter Falter
vijg Feige
vijl Feile
vijn fein
vilt Filz
vin Finne 1, 2
vink Fink
viool Veilchen
visch Fisch
vla Fladen
flackeren (m.) flackern
vlade Fladen
vlag Flagge
vlak flach
vlam Flamme
vlas Flachs
flatteren (m.) flattern
flauw flau
vledermuis Fledermaus
vleesch Fleisch
vleezig —
vlegel Flegel
vleijen schmeicheln
vlek Fleck
flesch Flasche
vleuge Flügel
vlieg Fliege
vliegen fliegen
vlier Flieder
vlies Flies
vlieten fließen
vlijm Fliete
vlijt Fleiß
flikkern flackern
vlinder Schmetterling
flink flink
flits Flitzbogen
flitsboog —
vloed Flut
vloek fluchen
vloeken —
vloer Flur
vlok Flocke
vloo Floh
vloot Flotte
vlot Floß, flott
vlugghe (m.) flügge
vlugt Flucht
fluisteren flüstern
fluit Flöte
fniezen niesen
vochtig feucht
voeder Futter
voegen fügen
voelen fühlen
voer Fuder
voeren führen
voet Fuß
vogel Vogel
fok Fock
vol voll
volgen folgen
volk Volk
vond Fund
vonk Funke
voor Furche
voorhoofd Stirn
vor vor

vord (m.) Furt
vorderen fordern
vork Furke
vorsch Frosch
vorst First, Frost, Fürst
vos Fuchs
vracht Fracht
vragen fragen
fratsen Fratze
vreemd fremd
vriend Freund
vriezen frieren
vrijdag Freitag
vrijen freien
vro (m.) froh
vroed Hebamme
vroedvrouw (n.) —
vroeg früh
vrolijk frohlocken
vruht Frucht
vuil faul
vuist Faust
vullen füllen
vuur Feuer
vuurroer Flinte

gaaf gäbe, Gabe
gaarne gern
gaauw Gaudieb
gaauwdief
gade Gatte
'adelijk gätlich
affel Gabel
ıgelen gackern
ıl Galle 1
lg Galgen
ıg Gang
ıs Gans
sch ganz
ın gaffen, jappen
n Garn
Garbe 1
al Granal
g garstig
as
'aft
ben, Gasse
'b
'iebel 1
'ben

ft

gek Geck
geld Geld
gelden gelten
gelid Glied
gelijk gleich
geloof Glaube
gelooven —
geluk Glück
gember Ingwer
gemeen gemein
genade Gnade
genezen genesen
genieten genießen
genoeg genug
genoot Genosse
gent Gans
gerst Gerste
gerw Garbe 3
geschieden geschehen
geschien (m.) —
gezond gesund
gest Gischt
gewaar gewahr
gewennen gewöhnen
gewigt Geweih, Gewicht 2
gewinnen gewinnen
gewis gewiß
gewond wund
ghighe (m.) Geige
gieten gießen
gift Gift
gild Gilde
gillen gellen
gips Gips
gisteren gestern
glad glatt
glas Glas
glijden gleiten
glijen —
glimmen glimmen
gloed glühen
gloeijen —
god Gott
godin —
goed gut
goot Gosse
gorden Gurt
gort Grütze
goud Gold
graauw grau
grabbelen Garbe 1, krabbeln
graf graben
graven —

gram gram
granaal Granal
graneel —
gras Gras
grijpen greifen
grim grimm
grimmig —
groeijen grün
groen —
groet Gruß
groeten —
grof grob
grond Grund
groot groß
grut Grütze
gruwel Gräuel
guil Gaul
gunnen gönnen

haag Eidechse, Hag
haagdis Eidechse
haai Hai
haak Hake
haam Kummet
haar Haar 2
haard Herd
haarscheel Scheitel
haas Hase
haast (n.) Hast
have Habe
haven Hafen 2
haver Haber
havik Habicht
hagedis Eidechse
hagel Hagel
haghetisse (m.) Eidechse
hak Hacke
halen holen
half halb 1
hals Hals
halster Halfter
hangen hangen
hantieren (m.) hantieren
haperen (m.) hapern
haring Häring
hark Harke
hars Harz
hebben haben
heer Herr
heer- Heer
heerd Herd
heersch (m.) heiser
heesch —

beester Heister
beet heiß
hef Hefe
heffe —
heffen (n.) heben
hei Heide 1
heide —
heiden Heide 2
hekel Hechel
heks (n.) Hexe
helen hehlen
helmstock Halfter, Helm 2
helpen helfen
hemel Himmel
hengst Hengst
herde (m.) Hede, Herde
herder Hirte
herfst Herbst
hersen Hirn
hersenbecken Kopf
hersenpan —
hert Hirsch
hette Hitze
heuvel Hübel
heukster (m.) Hocke 2
heup Hüfte
hiel Hacke
hijschen hissen
hitte Hitze
hode (m.) Hode
hoed Hut 1
hoede — 2
hoeden hüten
hoef Huf
hoek (m.) Hake
hoekijn (m.) Geiß
hoen Huhn
hoer Hure
hoest Husten
hof Hof
hok Hocke 2
hol hohl
holster Holster
hommel Hummel
hond Hund
honig Honig
hoog hoch
hoop Haufe
hooren hören
hopen hoffen
hoppe Hopfen
horde Horde 2
horen Horn

horzel Hornisse
horzelen —
houden halten, Handerer
hout Holz
huid (m.) Haut
huiken hocken
huis (n.) Haus
hulk Holk
hurken kauern
hut Hütte

ivoor Elfenbein
ijdel eitel
ijk eichen
ijken —
ijs Eis
ijsbeen Eisbein
ijzen Eisen
ik ich
in in
inkt Tinte
ischbeen Eisbein

jaar Jahr
jagt Jacht
jeugd Jugend
jeuken jucken
jok Jucks
jong jung
jongeling Jüngling
jonker Junker
jonkheer —
juk Joch

kå Dohle
kaal kahl
kaan Kahn
kaas Käse
kaauwen kauen
kabel Kabel 1
kabeljaauw Kabliau
kabuys Kabuse
kachel Kachel
kaf Spreu
kajuit Kajüte
kakele (m.) Kachel
kalander Kalander
kalefateren kalfatern
kalf Kalb
Kamerijk Kammertuch
kamerijksdoek —
kamp Kamp
kanaster Knaster

kaper Kaper
kapoen Kapaun
kappen kappen
karn kernen
karnen —
kater Katze
kattoen Kattun
kauwoerde Kürbis
keel Kehle
kever Käfer
keg Kegel 1
kegghe (m.) —
kei Kies
kerel Kerl
kerven kerben
kerk Kirche
kerkmis Kirmes
kermis —
kerne (m.) kernen
kers Kresse 1
ketel Kessel
keten Kette 2
ketene (m.) —
ketter Ketzer
keuken Küche, Küchlein
keuzelen kosen
kievit Kibitz
kieken Küchlein
kiel Kiel 2
kiepekorf Kiepe
kiezel Kies
kijven keifen
kin (n.) Kinn
kinkhoest keuchen
kinnebakken Backe 2
kist Kiste
klaver Klee
klamp Klammer, Klampe
klank Klang
klanteren klettern
kleed Kleid
klei Klei
kletsen klatsch
klijve (m.) Klette
klip Klippe
klippe (m.) —
klis (n.) Klette
kloek klug
klok Glocke
klokken Glucke, Klucke
klomp Klumpe
kloof Kloben
kloot Kloß

lende Lende
lenig lind
lens Lünse
lente Lenz
lepel Löffel
letter Buch
leugen Lug
licht Licht
lid Glied
lidmaat Gliedmaßen
lied Lied
lief lieb
liegen Lug
lier Leier
liesche (n.) Leiste 2
liggen liegen
ligt leicht
lijm Leim
likken lecken 1
linde Linde
lip Lippe
lispen lispeln
lô Lohe 2
lof Lob
logen Lug
lok Locke
lomp Lump
lomperd —
long Lunge
lonte Lunte
lood Lot
loods Lotse
loof Laub
loog Lauge
looi Lohn 2
look Lauch
loon Lohn
loopen laufen
loot Blei
loots Lotse
los los
losch Luchs
lossen löschen 2
louter lauter
lucht Luft
luid laut
luis Laus
luns Lünse
lust Lust
luuschen (m.) lauschen

maag Magen
maaijen mähen
maan Mähne, Mond
maandag Montag
maart März
maat Maß
made Made
madelief (n.) Maßlieb
maersche (m.) Marsch
mager mager
magt Macht
makelen mäkeln
maken machen
makree Makrele
malen mahlen
maluwe Malve
mand Mandel 1
mangel Mange
mangelen mangeln
mank mangeln
mark Marke
markt Markt
masker Maske
mast Mast 1
mat matt, Matte 2
matelief (m.) Maßlieb
matras Matratze
matroos Matrose
meel Mehl
meenen meinen
meer Meer
meerle Amsel
mees Meise
meest meist
meester Meister
meeuw Möwe
meineed Meineid
melk Milch
melken melken
men man
mengen mengen
menig manch
mensch Mensch
merg Mark 3
merrie Mähre
mes Messer
mesten Mast 2
meten messen
meter Pate
mier Ameise
mierikwortel Meerrettig
mijl Meile
milt Milz
mist Mist
modder Moder
moed Mut
moede müde
moeder Mutter
moei (n.) Muhme
moeie (m.) —
moeijen mühen
moer Moder Moor
moeras Morast
moerbes Maulbeere
moeten müssen
mof Muff 1
mol Maulwurf, Molch
molen Mühle
mom Mumme 1, 2
momber Mund 2
mommelen Mumme 2
mond Mund 1
mondbaar Mund 2
monster Muster
moord Mord
mop Mops
mopper —
mops —
moras Morast
morgen Morgen 1
morille Morchel
morren murren
morzelen Mörser
mortier —
mos Moos
mosch Sperling
most Most
mosterd Mostert
mot Motte
muf Muff 2
mug Mücke
munt Münze 1
muil Maul 1, 2
muilezel Maul 2
muis Maus 1, 2
musch Sperling

na nah
naad Naht
naaf Nabe
naaijen nähen
naak Nachen
naakt nackt
naald Nadel
naam Name
naars Arsch
naauw genau
nabuur Nachbar

ragr arg, Arsch
rakke Bracke
rammr Ramme
ramr —
rann Rast
rás rasen
rasa —
rass Arsch
ráða Rat
rauðr rot
regn Regen
rein Rain
reip Reif 1
reita reizen
reiðe Rhede
reka Rechen
réttr recht
reykr Rauch
reyr Rohr
rif Reff 2, Riff, Rippe
rifa Reff 2, Riese, Riff
rífa Riese, Riff
rist Rist
ríða reiten, Rudel
riðull Rudel
rjóme Rahm
rjóða rot
rjóðr —
rjúfa Raub
rjúka riechen
rjúpa Rebe
ró Ruhe
róa Ruder
rœkja geruhen
róf Graf
rœðe Ruder
rokkr Rock, Rocken
rond Rand
roskr rasch
rost Rast
rót Wurz
rotenn rösten 2
róðr Ruder
rugr Roggen
rúm Raum
rumpr Rumpf
rún raunen
rúss Rausch 2
rykkja Ruck
rykkr —
rymja Rummel
ryð Rost 2
ryðja reuten

sá säen
saddr satt
sǽr See
sǽðe Saat
safe Saft
sála Seele
salr Saal
saltr Salz
samna sammeln
sandr Sand
sápa Seife
sáð Saat
saðr satt
saumr Saum 1
sauðr sieden
seífa Schiefer
seggja sagen
segl Segel
sehs sechs
seil Seil
seimr Saite, Seim
sekkr Sack
selja Salweide
selr Robbe
semper (n.) zimperlich
senda senden
serkr Berserker, Sarg
setja setzen
sía Seihe
sif Sippe
sigr Sieg
sígrœnn Singrün
sigðr Säge, Sense
síld Häring
silke Seide
síma Saite
síme Seil
simper (n.) zimperlich
sin Sehne
sindr Sinter
síða Seite
siðr —, Sitte
sjá sehen
sjaldan selten
sjálfr selb
sjóða sieden
sjúkr siech
skǽre Schere 1
skǽrr schier 2
skœva schicken, Schuh
skafa Schabe 2, schaben
skál Schale
skálkr Schalk

skapt Schaft 1
skarfr Scharbe
skarn Harn
skarpr scharf
Skarðe Hase
skarðr Scharte
skattr Schatz
skaðe Schade
skauf Schaub
kaunn Scheuer, schonen
kaut Schoß 3
skauðer Schote 1
skegg Bart, Barte 1
keggja Barte 1
skeifr schief
skeiðer Scheide
skel Schale
skelmir (i.) Schelm
skenkja Schenk
skeppa Scheffel
sker Schere 2
skera scheren
skífa Scheibe, Schiefer
skilja Scholle 1
skillingr Schilling
skína Schein
skinn schinden, Schinnen
skip Schiff
skipta Schiefer
skírr schier 1
skíta scheißen
skíð Scheit
skjalgr scheel
skjalla Schall
skjól Scheuer
skjoldr Schild 1
skjóme schön
skjóne —
skjóta schießen
skóle Schule
skopa beschuppen
skopt Schopf
skór Schuh
skorta Schurz
skoða schauen
skráma Schramme
skrapa (i.) schrappen
skrín Schrein
skript schreiben
skripta —
skríða schreiten
skrjóðr Schrot
skrolta schrill

skrúfa (i.) Schraube
skúfa schieben
skugge schauen
skúm Schaum
skupla Schopf 1
skúr Schauer 2
skurfur (i.) Schorf
skúta Schüte
skutell Schüssel
skýfa schieben
skygna schauen
skyn —
skýrr schier 2
skyrta Schurz
slá Schlag 2
slǽmr schlimm
slær Schlehe
slakke schlank
slange Schlange
sleikja lecken 1, schlecken
sléttr schlecht
slede Schlitten
slím Schleim
slíta schleißen
sljór Schlehe
slǿgr schlau
slyngva Schlinge
smære (n.) Klee
smærur (i.) —
smale schmal
smár Schmach
smári (i.) Klee
smiðja Schmied
smiðr —
smjor Schmeer
smjúga schmiegen
smyrell Schmerl
snǽr Schnee
snafðr Schnabel
snákr Schnake
snarpr scharf
snauðr schnöde
sneyða -
snigell Schnecke
sníða Schneide
snjallr schnell
snør Schnur 2
snǿre — 1
snókr Schnake
snoppa Schnupfen
snor Schnur 2
snoðenn schnöde
snúa schleunig

snýta schneuzen
søkkva sinken
sǿtr süß
sog Säge
sok Sache
sokkr Socke
sól Sonne
són Sühne
sorta schwarz
sorte —
sótt Sucht
soðull Sattel
spánn Löffel, Span
spara sparen
sparre Sparren
spik Speck
spík Speiche
spila Spiel
spinna spinnen
spjáld spalten
spjok (n.) Spuk
spjor Speer
spjót Spieß 1
spong Spange
spónn Span
sporr Sperling
spott Spott
spotta —
sprekla (i.) Sprenkel 2
sprote Sprosse
spýja speien
spyrja Spur
stafn Stamm
stafróf Graf
stál Stahl
stamr stammeln
stang Stange
stappa stampfen
starf sterben
starfa —
stare Star
starr Steuer 2
starre Star
stedda Stute
stef Knittelvers
steinn Stein
stela stehlen
sterkr stark
stétt Stift 2
stífr steif
stigreip Steg
stjarfe sterben
stjarna —

stjórn Stern
stjúpfaðer Stief-
støkkva stinken
stofa Stube
stokkr Stock
stóll Stuhl
stólpe Stulpe
stong Stange
storkna stark
storkr Storch
stormr Storm
stórr Stier
stóð Stute
strá Stroh
stræti (alti.) Straße
straumr Strom
strengr Strang
stríð Streit
stríðr —
strjúka straucheln
strond Strand
stúfe Stoppel
stúfr —, Stump
stúka Stauche
stund Stunde
stúpa Stoppel
stykke Stück
stynja stöhnen
stýre Steuer 2
stýre —
stydja Stütze
súga saugen
súla Säule 1
sumar Sommer
sund Sund
sunnan Süden
súpa saufen
súrr sauer
Surtr schwarz
sús Saus
svǽfa Schwefel
svæla schwül
svǽra Schwager
svala Schwalbe
svamla schwimmen
svangr schwank
svanr Schwan
svara schwören
svarmr Schwarm
svárr schwer
svartr schwarz
sveipr Schweif
svelgja schwelgen

sloto Schloße
sluijer Schleier
sluimeren schlummern
sluis Schleuse
sluiten schließen
slurpen schlürfen
sluw schlau
smaak schmecken
smak Schmacke
smal schmal
smeeken schmeicheln
smeer Schmeer
smet Schmutz
smetten —
smid Schmied
smijten schmeißen
smisse Schmied
smodderen Schmaus, Schmutz
smoken Schmauch
smokkeln schmuggeln
smook Schmauch
smoren schmoren
smousen Schmus
smudderen Schmaus
smuigen schmuggeln
smuisteren Schmaus
smul Schmollis
smullen —, Schmaus
snaak Schnack
snaauw Schnaue
snavel Schnabel
snakken Schnack
snaphaan Schnapphahn
snappen schnappen
snater schnattern
snateren —
sneb Schnabel, Schneppe, Schnippchen
snebbig Schnippchen
snees Stiege 2
sneeuw Schnee
snel schnell
snep Schnepfe
snijden Schneide
snippelen Schnippchen
snoer Schnur 1
snood schnöde
snorken schnarchen
snorren —
snot schneuzen
snottolf —
snuf schnüffeln
snuffelen —

snuiven schnauben
snuit Schnauze
snuiten schneuzen, Schnuppe
zoeken suchen
soep Suppe
zoet süß
zog Sau
zok Socke
zolder Söller
solt Solzer
soltbrijn —
zomer Sommer
somp Sumpf
zon Sonne
zondag —
zonde Sünde
zonder sonder
zoom Saum
sop Suppe
soppen —
zorg Sorge
zot Zote
zout Salz
spa Spaten
spaak Speiche
spaan Span
spaath Spat
spade spät, Spaten
spalden (m.) spalten
spang Spange
spannen Spanne
spar Sparren
sparen sparen
specht Specht
speek Speiche
speeksel Speichel
speen Spanferkel
speer Speer
-spek Speck
spelen Spiel
spelt Spelt
sperwer Sperber
speuren Spur
spiegel Spiegel
spijker Speiche, Speicher
spinnen spinnen
spit Spieß 2
splijten spleißen
splinter —
spoed sputen
spoeden —
spoel Spule
spoelen spülen

spon Spund
spook Spuk
spoor Sporn
spot Spott
spotten —
spraeien (m.) Spreu
spreeuw Sprehe
sproiden spreiten
spreijen —
spreken Sprache
sprenkel Sprenkel 1
spriet Spriet
springen springen
sprinkhaan Heuschrecke
sprooi (nfläm.) spröde
sprot Sprotte
spru (n.) spröde
spruiten sprießen
spun Spund
spuwen speien
staak Staken
staal Stahl
staarblind Star
staart Sterz
staat Staat
staf Stab
stal Stall
stalhouder Hauderer
stam Stamm
stameren stammeln
stampen stampfen
stander Ständer
stang Stange
stap Stapfe
stapel Stapel
stappen Stapfe
star Stern
stede Statt
steê —
steen Stein
steil steil
steken stechen
stelen stehlen
stelpen Stulpe
stelt Stelze
stempel Stempel
stenen stöhnen
ster Stern
sterven sterben
sterk stark
steur Stör
sticht Stift 2
stichten —

alda walten
alfoðr Wahlstatt
alhnot Walnuß
alka walken
alkyrja Wahlstatt
alr —, Falke
angr Wange
anr gewöhnen, Wahnsinn
ár Lenz
var zwier
ara Ware
arna warnen
arp Werft 1
arta Warze
arða Wert
as Wachs
aska waschen
atn Wasser
að waten
aða —
aðr Wate
ax Wachs

vederleik Wetter
vefa weben
veggr Weck
veig Weigand
veikr weich
veina weinen
veisa Wiese
veiðr Weide 2
vekja wecken
velja Wahl
vella wallen 1
velta Walze
venja gewöhnen
ver Werder
verk Werk
verpa werfen
verpell Wurf
vestr Westen
veð wett
veðr Wetter
veykr weich
vika Woche

víkja weichen
villr wild
vindauga Fenster, Wind
vinna gewinnen
vísa Weise
visenn verwesen
visk Wisch
víðer Weide 1
víðr weit
viðra wittern
vollr Wald
vomb Wamme
vorr Lefze
voðve Wade

yfer über
ýkva weichen
ýler weihen
yngling Jüngling
ýr Erbe

Oskisch.

heriest gern | touto deutsch

Persisch.*

(Zend unbezeichnet, a. = altpers., n. = neupers., o. = osset.)

n=
ein 1
n=
n
(o.) ander
(o.) Angel
a Gurke
ander
können

h Berg
zar
Berg

drânga (a.) lang
draoga Trug
drauga (a.) Trug
druj Trug
duγdar Tochter
dva zwei

färwe (o.) Felber

gam kommen
γâz (n.) Gans
gûtha Kot 2

hama Sommer
hazañh Sieg
hazañhra tausend
hu Sau

hunu Sohn

isi Eis

kanab Hanf
kâra (a.) Heer
χšvas sechs
χumba Humpe

lab (n.) Lippe

marz (n.) Mark 1
marez melken
mât matt
maþ mit
mazga Mark 3
mîžda Miete

der Iranisch.

kortr (i.) kurz
koss Kuß
kosta Kost 1
kostr — 2
kot Kot 1
kottr Katze
krabbe Krabbe
kræfr (i.) Kraft
krafla krabbeln
krafsa —
kragi (i.) Kragen
kraka Krähe
kraki Krapfen 2
kram (i.) Kram
krangr krank
krankr —
krans (i.) Kranz
krappr Krämpe, Krampf
kraptr Kraft
krefja (i.) —
kreppa Krampf
kring Kring
kringja —
kringlóttr —
kringum —
kristna taufen
Krít Kreide
krjúpa kriechen
krókr Krücke
kroppr Kropf, Kruppe, Krüppel
kross (i.) Kreuz
krota kratzen, kritzeln
krubba Krippe
krukka (i.) Krug 1
krúna Krone
krús Krause
kryplingr Krüppel
kryppa —, Kruppe
kryppell Krüppel
kulde kalt
kumbl Kummer
kundr Kind
kúra kauern
kváða Kitt
kveikja keck
kveld Kilt
kverk Gurgel
kveykva keck
kvirr kirre
kvistr Quast
kylfa (i.) Kolben
kylfi (i.) —
kylna Kohle
kýr Kuh
kyrr kirre
kyrtell Kittel
kyssa küssen

læra lehren
lærþr —
lágr Lehde
lalla lallen
lame lahm
lán Lehm
land Land
langr lang
lasenn leer
láta lassen
latr laß
laug Lauge
laugardagr Samstag
laukr Lauch
laun läugnen, Lohn
lauss los
lauðr Seife
lax Lachs
leir Lehm, Leim
leistr Leisten
leiða leiten
leiþr Leid
leka lechzen
lekr leck
lemja lahm
lend Lende
lepill (i.) Löffel
leppr Lump
lérept Leilachen
lesa lesen
lettr dicht, leicht
leþja (i.) Letten
leþr Leder
leyfa Lob
leyna läugnen, lauschen
líf Leib
lifa leben
lifr Leber
líkame Leichnam
líkamr —
líkþorn Leiche
lim Glied
lím Leim
limr Glied
lína Leine
lind Linde
linde —
linna lind
linnr Lindwurm
linr lind
list List
lísta (i.) Leiste 1
líta Antlitz
liðamót (i.) Gliedmaßen
liþugr ledig
ljóme Licht
ljós —, Luchs
ljúfr lieb
lof Lob
lofa —
loge Lohe 1
lokka locken
lokkr Locke
lopt Laube, Luft
loskr lasch
lostr Laster
lukka Glück
lundir (i.) Lende
lunga Lunge
lúra lauern
lús Laus
lyf Lab
lyst Lust

mæla Gemahl
mær Magd
mage Magen
magr mager
mágr Mage
makara machen
makke Mähne
makr Gemach
mál Gemahl, Mahl 2
mala mahlen
malt Malz
maltr —
man Kebse
mánadagr Montag
már Möwe
mara Mahr
mark Marke
marr Marschall, Meer
mastr Mast 1
máte Maß
máttr Macht
maþkr Made
maðr Mann
mein Meineid
meineiðr —
meinn —

ragr arg, Arsch
rakke Bracke
rammr Ramme
ramr —
rann Rast
rás rasen
rasa —
rass Arsch
ráđa Rat
rauđr rot
regn Regen
rein Rain
reip Reif 1
reita reizen
reiđe Rhede
reka Rechen
réttr recht
reykr Rauch
reyr Rohr
rif Reff 2, Riff, Rippe
rifa Reff 2, Riefe, Riff
rífa Riefe, Riff
rist Rist
ríđa reiten, Rudel
riđull Rudel
rjóme Rahm
rjóđa rot
rjóđr —
rjúfa Raub
rjúka riechen
rjúpa Rebe
ró Ruhe
róa Ruder
rœkja geruhen
róf Graf
rœđe Ruder
rokkr Rock, Rocken
rond Rand
roskr rasch
rost Rast
rót Wurz
rotenn rösten 2
róđr Ruder
rugr Roggen
rúm Raum
rumpr Rumpf
rún raunen
rúss Rausch 2
rykkja Ruck
rykkr —
rymja Rummel
ryđ Rost 2
ryđja reuten

sá säen
saddr satt
sær See
sǽđe Saat
safe Saft
sála Seele
salr Saal
saltr Salz
samna sammeln
sandr Sand
sápa Seife
sáđ Saat
sađr satt
saumr Saum 1
sauđr sieden
seífa Schiefer
seggja sagen
segl Segel
sehs sechs
seil Seil
seimr Saite, Seim
sekkr Sack
selja Salweide
selr Robbe
semper (n.) zimperlich
senda senden
serkr Berserker, Sarg
setja setzen
sía Seihe
sif Sippe
sigr Sieg
sígrœnn Singrün
sigđr Säge, Sense
síld Häring
silke Seide
síma Saite
síme Seil
simper (n.) zimperlich
sin Sehne
sindr Sinter
síđa Seite
síđr —, Sitte
sjá sehen
sjaldan selten
sjálfr selb
sjóđa sieden
sjúkr siech
skǽre Schere 1
skǽrr schier 2
skǽva schicken, Schuh
skafa Schabe 2, schaben
skál Schale
skálkr Schalk

skapt Schaft 1
skarfr Scharbe
skarn Harn
skarpr scharf
Skarđe Hase
skarđr Scharte
skattr Schatz
skađe Schade
skauf Schaub
skaunn Scheuer, schonen
skaut Schoß 3
skauđer Schote 1
skegg Bart, Barte 1
skeggja Barte 1
skeifr schief
skeiđer Scheide
skel Schale
skelmir (i.) Schelm
skenkja Schenk
skeppa Scheffel
sker Schere 2
skera scheren
skífa Scheibe, Schiefer
skilja Scholle 1
skillingr Schilling
skína Schein
skinn schinden, Schinnen
skip Schiff
skipta Schiefer
skírr schier 1
skíta scheißen
skíđ Scheit
skjalgr scheel
skjalla Schall
skjól Scheuer
skjoldr Schild 1
skjóme schön
skjóne —
skjóta schießen
skóle Schule
skopa beschuppen
skopt Schopf
skór Schuh
skorta Schurz
skođa schauen
skráma Schramme
skrapa (i.) schrappen
skrín Schrein
skript schreiben
skripta —
skríđa schreiten
skrjóđr Schrot
skrolta schrill

skrúfa (i.) Schraube
skúfa schieben
skugge schauen
skúm Schaum
skupla Schopf 1
skúr Schauer 2
skurfur (i.) Schorf
skúta Schüte
skutell Schüssel
skýfa schieben
skygna schauen
skyn —
skýrr schier 2
skyrta Schurz
slá Schlag 2
slæmr schlimm
slær Schlehe
slakke schlank
slange Schlange
sleikja lecken 1, schlecken
sléttr schlecht
slede Schlitten
slím Schleim
slíta schleißen
sljór Schlehe
slœgr schlau
slyngva Schlinge
smære (n.) Klee
smærur (i.) —
smale schmal
smár Schmach
smári (i.) Klee
smidja Schmied
smidr —
smjor Schmeer
smjúga schmiegen
smyrell Schmerl
snær Schnee
snafdr Schnabel
snákr Schnake
snarpr scharf
snaudr schnöde
sneyđa -
snigell Schnecke
sníđa Schneide
snjallr schnell
snør Schnur 2
snœre — 1
snókr Schnake
snoppa Schnupfen
snør Schnur 2
snodenn schnöde
snúa schleunig

snýta schneuzen
søkkva sinken
sœtr süß
sog Säge
sok Sache
sokkr Socke
sól Sonne
són Sühne
sorta schwarz
sorte —
sótt Sucht
sođull Sattel
spánn Löffel, Span
spara sparen
sparre Sparren
spik Speck
spík Speiche
spila Spiel
spinna spinnen
spjáld spalten
spjok (n.) Spuk
spjor Speer
spjót Spieß 1
spong Spange
spónn Span
sporr Sperling
spott Spott
spotta —
sprekla (i.) Sprenkel 2
sprote Sprosse
spýja speien
spyrja Spur
stafn Stamm
stafróf Graf
stál Stahl
stamr stammeln
stang Stange
stappa stampfen
starf sterben
starfa —
stare Star
starr Steuer 2
starre Star
stedda Stute
stef Knittelvers
steinn Stein
stela stehlen
sterkr stark
stétt Stift 2
stífr steif
stigreip Steg
stjarfe sterben
stjarna —

stjórn Stern
stjúpfađer Stief-
støkkva stinken
stofa Stube
stokkr Stock
stóll Stuhl
stólpe Stulpe
stong Stange
storkna stark
storkr Storch
stormr Storm
stórr Stier
stóđ Stute
strá Stroh
stræti (alti.) Straße
straumr Strom
strengr Strang
stríd Streit
strídr —
strjúka straucheln
strond Strand
stúfe Stoppel
stúfr —, Stump
stúka Stauche
stund Stunde
stúpa Stoppel
stykke Stück
stynja stöhnen
stýre Steuer 2
stýre —
stydja Stütze
súga saugen
súla Säule 1
sumar Sommer
sund Sund
sunnan Süden
súpa saufen
súrr sauer
Surtr schwarz
sús Saus
sváfa Schwefel
svæla schwül
svára Schwager
svala Schwalbe
svamla schwimmen
svangr schwank
svanr Schwan
svara schwören
svarmr Schwarm
svárr schwer
svartr schwarz
sveipr Schweif
svelgja schwelgen

svella schwellen
sverja schwören
sverđ Schwert
svevíss Schwibbogen
svía schwinden
svidaudr Schwibbogen
svífa schweifen
sviljar Schwester
svill Schwelle
svíme schwinden
svín Schwein
svína schwinden
svinnr geschwind
svoppr Schwamm
svor schwören
svorđr Schwarte
sykr (i.) Zucker
syll Schwelle
syngva singen
synd Sünde
sýr Sau
syster Schwester

tá Zeh
tág Zacken
tamr zahm
tandre zünden
tappe Zapfen
tár Zähre
targa Zarge
taufr Zauber
taug Tau 1
taumr Zaum 1
temja zahm
tendra zünden
til Ziel, zu
timbr Zimmer
tíme Zeit
tin Zinn
tindr Zinke
tírætt hundrađ Hundert
tírr Zier
titra zittern
tíđende Zeitung
tíu tiger Hundert
tíve Gott
tjald Zelt
tjara Teer
tjódr Zitter
todde Zotte 1
toga zögern
tólf zwölf
tólfrætt hundrađ Hundert
tólgr Talg
tollr Zoll 2
tong Zange
toppr Zopf
tor- zer-
torf Torf
trane Kranich
traust Trost
traustr —
trege träge
tregr —
trog Trog
troll drollig
trumpa Trommel
tún Zaun
tundr Zunder
tunga Zunge
tvær zwei
tvau —
tveir —
tvi- zwie-
tvistr Zwist
tvistra (i.) —
tvisvar zwier
tvítóta Zwitter
tygell Zügel
týja Zweifel
Týr Dienstag
tyrvidr Teer
Týsdagr Dienstag
tysvar zwier

þá Thon
þang Tang
þarmr Darm
þáttr Docht
þausn tosen
þearle drall
þekja decken
þél Feile
þerna Dirne
þéttr dicht
þeyja tauen
þeyr —
þilja Diele
þing Ding
þísl Deichsel
þistell Distel
þjarfr derb
þjokkr dick
þjórr Stier, strotzen
þopta Ducht
þór Ketzer
þorn Dorn
þorna dörren
þorp Dorf
þórr Donner
þórsdagr —
þorskr Dorsch
þráđr Draht
þraut verdrießen
þrekkr Dreck
þriþe halb 1
þrjóta verdrießen
þró Truhe
þromr Trumm
þrostr Drossel 1
þrot verdrießen
þrúga Traube
þrútenn strotzen
þryngva dringen
þúfa Daube
þumalfingr Daumen
þumall —
þunnr dünn
þunnvange , Schlaf 1
þvá Zwehle
þvál —
þvara Quirl
þváttdagr Samstag
þveit Deut
þverr Zwerch-
þvinga zwingen
þvíta Deut
þýfđ Dieb
þykkr dick
þylja dahlen
þyrpja Dorf
þyss tosen
þýda deuten

ugla Eule
úknytter Knoten
una wohnen
unna gönnen
úrr Auer

vætt Gewicht
vafra wabern
vafrloge
vág Woge
vagga Wiege
vagn Wagen
vakka wanken
vakr wacker
val Wahl

valda walten
valfoðr Wahlstatt
valhnot Walnuß
valka walken
valkyrja Wahlstatt
valr —, Falke
vangr Wange
vanr gewöhnen, Wahnsinn
vár Lenz
-var zwier
vara Ware
varna warnen
varp Werft 1
varta Warze
varða Wert
vas Wachs
vaska waschen
vatn Wasser
vað waten
vaða —
vaðr Wäte
vax Wachs

vederleik Wetter
vefa weben
veggr Weck
veig Weigand
veikr weich
veina weinen
veisa Wiese
veiðr Weide 2
vekja wecken
velja Wahl
vella wallen 1
velta Walze
venja gewöhnen
ver Werder
verk Werk
verpa werfen
verpell Wurf
vestr Westen
veð wett
veðr Wetter
veykr weich
vika Woche

víkja weichen
villr wild
vindauga Fenster, Wind
vinna gewinnen
vísa Weise
visenn verwesen
visk Wisch
víðer Weide 1
víðr weit
viðra wittern
vollr Wald
vomb Wamme
vorr Lefze
voðve Wade

yfer über
ýkva weichen
ýler weihen
yngling Jüngling
ýr Erbe

Oskisch.

heriest gern | touto deutsch

Persisch.*

(Zend unbezeichnet, a. = altpers., n. = neupers., o. = osset.)

- un-
-va ein 1
- un-
a an
ür (o.) ander
ur (o.) Angel
hara Gurke
s ander
ti können

aňh Berg
Bazar
nt Berg
Bock

zart

dranga (a.) lang
draoga Trug
drauga (a.) Trug
druj Trug
duγdar Tochter
dva zwei

färwe (o.) Felber

gam kommen
γâz (n.) Gans
gûtha Kot 2

hama Sommer
hazaňh Sieg
hazaňhra tausend
hu Sau

hunu Sohn

isi Eis

kanab Hanf
kâra (a.) Heer
χšvas sechs
χumba Humpe

lab (n.) Lippe

marz (n.) Mark 1
marez melken
mât matt
maţ mit
mazga Mark 3
mižda Miete

* oder Iranisch.

nâreng Pomeranze

ordu Horde 1

pairidaeza Paradies
panþan Pfad
parona voll
pares fragen
paru (a.) viel
pâšna Ferse
paþ Pfad
paþan —
peres fragen
peretu Furt
pivanh Speck
pû faul
pûy —

raocanh Licht
raokšna —
rāšta recht
ravanh Raum
rokh Roche 2
rukh —

safa Huf
sakirlât Scharlach
sata Hundert
schâh matt, Schach
schakal Schakal
schakar Zucker
šamba Samstag
sniž Schnee
spaeta weiß
staora Stier
stare Stern
suturg (n.) stark

t'ayun (o.) tauen
tûirya Vetter
tûma Daumen

û Wahnsinn
uxš wachsen

vafra Schnee
verez wirken
vrz —

wad Wat

yâre Jahr

zafare Kiefer 1
zafra —
zaredaya Herz
zima Winter

Phoenizisch.

sak Sack

Phrygisch.

s. brauen

Portugiesisch.

ala Alant 2
ama Amme
ameixa Zwetsche

barocco Brockperle

cadinho Kessel
camara Kammer
combro Kummer
comoro –

fato fassen, Fetzen
feitiço Fetisch
franco frank

gamo Gemse

lastar leisten
laya =lei
leve Lunge

marfim Elfenbein

potro foltern

terciopelo Samt
toldo Zelt
tonel Tonne

zebro Ungeziefer
zote Zote

Preußisch.

ains ein 1

balsinis Polster

dragios Trester
druwis treu

emmens Name

gabawo Quappe

na Kind
ilûstikun heil
rjis Heer
ıksnos Licht
ydis Letten

nauti- Not
noatis Nessel
plonis Flur
pobalso Polster
popaikâ Fehde
sasins Hase

skallisnan Schuld
stakla Stahl
twaxtan Zwehle
wirds Wort
wumbaris Eimer

Provenzalisch.

nosna Almosen
ıandola Mandel 2
bau Bube
con Bache
ısa praffen
uelh Brühl
dena Kette 2
ire Quader
bs Kopf
mpaing Kumpan
upia Krippe

cubel Kübel
dissapte Samstag
duas Daus
empeltar belzen
encant Gant
figa Feige
frest First
fricaud frech
fuerre Futter

ganta Gans
lam lahm
ley =lei
panar Pfand
paute Pfote
pelucar pflücken
plevir pflegen
raus Rohr
seda Seide

Rhätoromanisch.

eu (bünd.) Pilz
ı (tir.) Kessel

cocca (churw.) Kuchen
favuogn Föhn

plof (tir.) Pflug
trachuoir Trichter

Rumänisch.

sambata Samstag

Schwedisch.

(Anordnung nach dem schwed. Alphabet.)

Barsch
.) Ampfer
Ader
Bett
h
ıe

bisa (a.) Biese
blott bloß
byka bauchen
degel Tiegel
diunga (a.) bengeln
dodra Dotter 2
dolk Dolch

druda Drude
dubba Döbel
dverg Zwerg
dyrk Dietrich
dänga bengeln
ebb Ebbe
ejder Eider

ejderdun —

filt Filz
fink Fink
flagg Flagge
flinta Flinte
flokka Flocke
flundræ (a.) Flunder
fock Focke
fänne Farn
färg Farbe

ga (a.) Gang, gehen
gáfa (a.) Gabe
galder (a.) gelt 2
gialla (a.) gelten
grefwar Griebe
grjupe Graupe
gróp (a.) Griffel
gräsgaller Galle 2
grœpe Graupe
gubbe Gote
gumma —

hafre (a.) Haber
hagre (a.) —
haj Hai
halla (a.) halten
hamn Hafen 2
haver (a.) Hamen
herre Herr
himmel Himmel
hirs Hirse
hissa hissen
host Herbst
hufvud Haupt
humle Hopfen
hummer Hummer
hyfvel Hobel
håf Hamen
häckla Hechel
här Heer
härf Harke
höna Henne

jordbär Erde

kabeljo Kabliau
kikhosta keuchen
kli Kleie
knekt Knecht
knórt Knorz
kors Kreuz
krasse Kresse 1
krig Krieg
kräcka Kriekente
kûra kauern
kylla Kohle
kåda Kitt

lek Laich
linda Land
liuske (a.) Leiste 2
liþamót (a.) Gliedmaßen
lô Luchs
lossa löschen 2
lut Lauge
lycka Glück
lærikia (a.) Lerche
lönn Lehne 4

manke Mähne
matros Matrose
mûta (a.) Maut
myra Ameise

narhval Narwal
nickel Nickel

och auch
oxhufoud Oxhoft

paus Pause
plump plump

rapphöna Rebe
regel Riegel
ren Renntier
rund rund

semper zimperlich
simper —
siska Zeisig
skank Schenkel
skimra Schimmer
skrumpa chrumpfen
skuldra Schulter
skura scheuern
skånk Schenkel
skär Schere 2
slån Schlehe
slug Schlauch
smickra Schminke
smuk Schmuck
smære Klee
snok Schnake
socker Zucker
sola Sohle 1
spok Spuk
spräkla Sprenkel 2
staki (a.) Staken
stia Stiege 1
stubb (a.) Stoppel
strata (a.) Straße
stråt —
stræti (a.) —
stylta Stelze
styfver Stüber
swafvel Schwefel

takel Takel
tarm Darm
tarre Darre
tisse Zitze
tjur Stier
tolf zwölf
topp Zopf
tran Thran
tratt Trichter
trind trendeln
trög träge
trögher (a.) —
tunder Zunder
tunga Zunge
tvo Zwehle
två zwei
tvätta Zwehle
tända zünden
tæt dicht

þiufstolet (a.) Dieb
þyn (a.) Tonne

ugn Ofen
urgrœpa Griffel

vallmo Mohn
valmughi (a.) —
varf Werft 2

åda Eider
ådra Ader
ån Zahn

æsja (a.) Esse
ætikia (a.) Essig
ättika —

öfvertro Aberglaube
öknamn Ekelname

Skythisch.

S. Butter (βούτυρον) und die unter „Skythische Kultur" im Sachindex verzeichneten Worte.

Slavisch.

(Anordnung nach dem cyrill. Alphabet, h s. am Schluß, w unter v. Asslov. unbezeichnet; b. = böhm., c. = czech., p. = poln., r. = russ., s. = serb., w. = wend.)

ablŭko Apfel
azŭ ich
aksamitŭ Samt
almužino Almosen
ankura Anker 1
anŭkura —
aje Ei

baba Bube
banja Bad
banjati —
bebrŭ Biber
bekiesza (p.) Bekesche
belená (r.) Bilsenkraut
bielun (p.) —
bicz (p.) Peitsche
bič (b.) —
blazina (s.) Polster
lin (r.) Plinze
linec (r.) —
iskati bleichen
ěkŭ bleichen
ją bellen
ak (b.) Popanz
ŭ Bohne
Bett
erk (r.) Bollwerk
tĭ (r.) poltern
(r.) Barch
Bär 1
baar, entbehren
eben
Bart
Barte 1
Bruder
Brünne
(b.) Preiselbeere
(b.) —
ücke
brosam
—

brěgŭ Berg
brěgą bergen, borgen
brěza Birke
buda Bude
buky Buch
bŭděti bieten
bŭrŭ Barn
bĭčela Zeidler
běsŭ beben

varŭ warm
vedro Wetter
vedrŭ —
vedą Wittum
velĭbądŭ Kamel
veprĭ Eber
vesti wegen, Wittum
veštĭ Wicht
wieszczyce (p.) Weichsel
wilczur (p.) Wildschur
viti Weide 1
višnja Weichsel
vlaga welk
Vladimĕrŭ Märchen
vlasti (vladą) walten
vlŭgŭkŭ welk
vlŭkŭ Wolf
vlŭna Welle, Wolle
vlěką Wolf
voda Wasser
voliti wollen
vosa Wespe
voskŭ (asslov. r.) Wachs
vragŭ rächen
vratiti werden
vrŭgą werfen
vrŭzą würgen
vrŭlŭ warm
vrŭtěti werden
vrědŭ Warze, Wert 2
vrěteno werden

vrěti warm
vrěšti werfen, wirr
vŭ an
vŭnukŭ Enkel 2
vydra Otter
vymę Euter
vĭdova Wittib
věverica Eiche
věděti wissen
věkŭ Weigand
věra wahr
větrŭ Wetter
věјati wehen
węgry (p.) Engerling

gladŭkŭ glatt
glina Klei
glěnŭ —
ględati glotzen
gnesti (gnetą) kneten
gnida Niß
gnězdo Nest
govĭno Kot 2
godŭ gätlich, gut
golŭ kahl
goneznąti genesen
gonoziteljĭ —
gonoziti —
gonĭząti —
gostĭ Gast
gradŭ Garten, Gurt
granica (p. r.) Grenze
grajati (grają) krähen
grba (s.) Krüppel
grbanec (neuslov.) —
grbati (s.) —
grebą graben
grobŭ —
gruda Grütze
grŭbŭ Krüppel
gąsĭ Gans

rěpa Rübe
rějati Ruder
rjabka (r.) Rebe
rjaboj (r.) —
rębŭ —
rąbŭ Rand

sablja (r. s.) Säbel
svekrŭ Schwäher
světŭ weiß
sebě sich
sedlo Sattel, Sessel
sedmĭ sieben
sedilo Sattel
selitva Saal
selo —
sestra Schwester
szabla (p.) Säbel
silo Seil
skala (r.) Schale
skvrada Scharte
sklęzĭ Schilling
skoblĭ schaben
skokŭ geschehen
skolika Schale
skopec (c.) Schöps
skopiti —
skopĭcĭ —
skotŭ Schatz
skrada Scharte
skubsti schieben
slabŭ schlaff
slama Halm
sliva Schlehe
slovo laut
sluti —
sluchŭ lauschen
slyšati —
sląkŭ Schlinge
smant (b.) Schmant
smetana (b. r.) —
smijati schmeicheln
smokŭ Feige
smykati schmiegen
směją s. smijati
snŭcha Schnur 2
sněgŭ Schnee
sobol' (r.) Zobel
sokŭ Saft
solĭ Salz
sočiti sagen
spěti (spěją) sputen
sramŭ Harm

srŭpŭ scharf
srŭša Hornisse
srŭšenĭ —
srĭdĭce Herz
stado Stute
stati stehen
stenją stöhnen
sterchŭ (r.) Storch
stehlec, -ic (c.) Stieglitz
stignąti Steig
stĭblo Stoppel
stolŭ Stuhl
stopa Stapfe
strana Stirn
strigą streichen
strišti —
strĭkŭ Storch
strěla Strahl
strělá (r.) —
strěšti (strěgą) Sarg
stěna Stein, Wanze
stěnice (c.) Wanze
stěnĭnŭ Stein
sŭmrŭtĭ Mord
sŭměti (sŭměją) Mut
sŭsati (sŭsą) saugen
sŭto Hundert
synŭ Sohn
syrŭ sauer
sysati Saus
sytŭ satt
sĭrebro Silber
sĭcati sinken, seichen, Seihe
sĭcĭ seichen, sinken
sěmija Heirat
sěmĭja —
sěmę Same
sěsti Sessel, sitzen
sětĭ Saite
sějati (sěją) säen
sę sich
sędą sitzen
sąbota Samstag

tvarog (p.) Quark
tvarogŭ (r.) —
teneto dehnen
tesati Deichsel 2
tlumacz (p.) Dolmetsch
tlumač (b.) —
tlŭkŭ —
tlumačĭ —
tonoto dehnen, Dohne

trije drei
troska dreschen
trudŭ verdrießen
truždą —
trŭgŭ Dorf
trŭnŭ Dorn
trěskŭ dreschen
tulich (b. p.) Dolch
turŭ Stier
tysąšta tausend
tĭlo Diele
tĭma dämmern
tĭnŭkŭ dünn
tęža Ding

ucho Ohr
ujĭ Oheim

chlěbŭ Laib
cholmŭ (r.) Holm
chomat (p.) Kummet
chomątŭ —
chrąstŭ Heuschrecke
chyzŭ Haus

Car Kaiser
cerkovĭ (r.) Kirche
czoln (p.) Zülle
czyž (p.) Zeisig
crŭky Kirche
cělŭ heil
cěsarĭ Kaiser

čĭlnŭ (r.) Zülle
česati Haar 2
četyri vier
čibezŭ (r.) Kibitz
čížek (b.) Zeisig
člun (c.) Zülle
črŭvĭ Wurm
črěda Herde
črěpŭ Scherbe
črěšĭnja Kirsche
čuti (čują) schauen
čěsati (?) Haar 2
čędo Kind

švetska (b.) Zwetsche
šestĭ sechs
šilo Säule 2
šiti —
šĭlkŭ Seide
šlěmŭ Helm 1

jucha Jauche, Käse
junŭ jung

jamĭ essen
jaje Ei
jarŭ Jahr
jasika Esche

ježĭ Igel
jeleni Elentier, Hirsch
jelĭcha Erle
jepĭskopŭ Bischof

ąborŭ Eimer
ąglŭ Angel

ązostĭ Angst
ązŭkŭ eng
ąty Ente

---

haufnice (b.) Haubitze
hranice (b.) Grenze

Spanisch.

agalla Galle 2
ala Alant 2
alesna Ahle
alisa Erle
ama Amme
andario Bachstelze
apandar Pfand
aragan arg
ascua Asche 1
asno Esel
avestruz Strauß 3
azúcar Zucker

baja Bai 2
barrucco Brockperle
basto Bast, Bastard
beleño Bilsenkraut
bibaro Biber
bofetada puffen
bota Bütte

cadena Kette 2
camara Kammer
canastro Knaster
clueca Glucke
coca (katal.) Kuchen
coche Kutsche
comadre Hebamme
corcho Kork
costa Kost 1
droga Droge

entrar entern
eslingua Schlinge
esquilo Eichhorn
estrada Straße

franco frank

gamo Gemse
ganso Gans
greda Seide
greña Granne
guai weh
gualda Wau
guitarra Zither

hato fassen, Fetzen

iva Eibe

lastar leisten
laya Klei
lozano los

maiz Mais
marga Mergel
marfil Elfenbein
mascara Maske
melsa Milz
Moro Mohr

patata Kartoffel
pera Birne

podar impfen
pote Pott
potro foltern
preste Priester
pruna Pflaume

queso Käse

randa Rand

sayon sagen
seda Seide
singlar Segel
sopa Suppe

tabaco Tabak
terciopelo Samt
teta Zitze
tetar —
tinta Tinte
toldo Zelt
tonel Tonne
tope Zopf
trenza Trense
trufa Trüffel
tudel Tülle

zata Zotte 1
zatara —
zebellino Zobel
zote Zote

Syrisch.

besmo Bisam

Tatarisch.

(Vgl. Mongolisch.)
horda Horde 1

Thrakisch.

S. brauen (βρῦτον)

Türkisch.

iskerlet Scharlach
kamċo Kantschu
kerbač Karbatsche
sohakal Schakal
soba Stube
tilmač (nt.) Dolmetsch

Tuskisch.

S. Belt (balteus)

Umbrisch.

nertro Nord | pir Feuer

Ungarisch.

huszár Husar
koszi Kutsche
száblya Säbel
szoba Stube
szombat Samstag
tarisznya Tornister
tolmács Dolmetsch

Wurzelindex.



kerp werben
khabh haben
kheng hinken
ki 1 Fehme
ki 2 s. kei
ki 3 s. koi 1
kladh laden 1
klak lachen
klaud s. sklūd
klī lehnen 1
klū hören
klud lauter
klus hören
knib kneipen
knīgh neigen
knīq —
knut Niet
kŏd Haß
kŏdh hüten
koi 1 hehr
koi 2 s. kei
kol halten
kŏt Haß
kous hören
kow hauen
kră Ruhm
krad rasseln
krâs rühren
krath retten
krd (?) Roß 1
krei rein
kret Räder
krī rein
krīt Ritten
krs Roß 1
krt (?) hart
krū Räude, roh
krūd Rotz
krut rüsten
kruth —
ksnus niesen
kū schauen
kud wetzen
kūdh Haut
kuk Hocke 1
kūp Haube
kwīd weiß
kwīt —
kwod wetzen
kwôs Husten

lad s. lêd
lam lahm

las Lust
lat laden 2
leb Lippe
lêd lassen
legh liegen
lĕn lind
lengh gelingen
leuth liederlich
li 1 Glied
li 2 Leim
lī 3 Leinen
līgh lecken 1
lik elf
līp bleiben
lis Gleise
lngh s. lengh
low Lauge
lu 1 —
lū 2 Lünse
lubh Glaube
ludh Leute
lūg 1 Loch
lug 2 Locke
lugh Lug
luk Licht

mă 1 Mut
mâ 2 Mutter
măd Mus
mag machen
magh mager
măk 1 —
mak 2 meckern
mar mürbe
mat s. mêt
mê 1 Made, mähen
mĕ 2 Mal
mêd Maß
mĕk (?) meckern
mel mahlen, mild
meld schmelzen
melg melken
melt melden
men mahnen
menq mengen
mêt Matte 1
mĕzg Masche
mīgh Mist
mik mengen
mit miß-
ml s. mol
mô müde
mor Meer

mregh Regen
mrit breit
mûg meuchel-
mūs Maus 1

năd Netz
năk genug
nap Schnabel
nau genau
nê nähen
nêk nahe
nem Name
nêq nahe
nes genesen
nĕth Gnade
nig Nix
nod naß
nŏg nackt
nogh Nagel
nokh —
not naß

oid Eiter
ol all
onk Angel
ōp üben
orbh Erbe

pak fangen
păl fühlen
pank fangen
păt Futter
ped s. pod
pek fegen
pel voll
pelk befehlen
pen spinnen
pent fahnden
per 1 fahren
pēr 2 Gefahr
perd farzen
pet 1 Faden
pet 2 Feder
pezd Fist
phal fallen
pik Feile
pink Finger
pīq Fehde
plāg fluchen
plê s. pel
plek flechten
plekt
plô Flut

lŭgati (lŭžą) Lug
lŭža —
listĭ List
lĕnŭ lind
lĕcha Gleise, lehren
ljubŭ lieb
ljudŭ Leute
ljušnja (r.) Leuchse
ljada (r.) Land
ljadina (r.) —
lęgą liegen
lędvija Lende
lędina Land
lęšta Linse

makŭ Mohn
malŭ schmal
mama Muhme
mati Mutter
medŭ Met
meždu mitte
meljąmahlen
mielerz (p.) Meiler
milíř (c.) —
mlato Malz
mluzą s. mlĕsti
mlĕko Milch
mlĕsti melken
mlĕti mahlen
mogą s. mošti
mozgŭ Mark 3
molĭ Milbe
monastyrĭ Münster
mora (p.) Mahr
morkovĭ (r.) Möhre
morŭ Mord
morje Meer
mošti mögen
mrakŭ Morgen 1
mrkva (slov.) Möhre
mrŭknąti Morgen 1
mrŭtvŭ Mord
mrĕti —
můra (b.) Mahr
mŭlinŭ Mühle
mŭnichŭ Mönch
mŭnogŭ manch
mŭstŭ Most
mŭchŭ Moos
myto Maut
myšĭ Maus 1
myšĭca -- 2
mĭgla Mist

mĭzda Miete
mĭnij minder
mĕ (Wz.) Mut
mĕzga Meisch
mĕna Meineid
mĕniti (mĕnją) meinen
mĕsiti mischen
mĕsęcĭ Mond
mękŭkŭ mengen
mądrŭ munter
mąžĭ Mann
mąka mengen

nagu nackt
ne nein
nebo Nebel
nizŭ nieder
novŭ neu
noga Nagel
nogŭtĭ —
nozdri Nüster
nosŭ Nase
noštĭ Nacht
nynĕ nun

oba beide
ovĭca Aue, Schaf
ogórek (p.) Gurke
oko Auge
okurka (b.) Gurke
opica (aruss.) Affe
opice (aböhm.) —
opona Fahne
orati Acker
orĭlŭ Aar
osĭ Achse
osĭlŭ Esel
otŭlĕkŭ leihen
otĭcĭ Ätte
ocĭtŭ Essig

pavŭ Pfau
palásch (r.) Pallasch
palasz (p.) —
pany Pfanne
papežĭ Papst
paporotĭ (r.) Farn
perdĕtĭ (r.) farzen
perą fahren
pečatĭ Petschaft
pečet (b.) —
pípati (c.) piepen
piskári (r.) Beißker

piskoř (b.) —
pitati feist
plavŭ fahl
planina Felsen
placek (p.) Platz 2
plesti (pletą) falten
ploskŭ flach
plugŭ (s. r.) Pflug
plŭku Volk
plŭnŭ voll
plŭstĭ Filz
plŭtĭ Fleisch
plŭchŭ Bilch
pljują speien
poganŭ (aslov. r.) Heide 2
pokoj Heim
pomalu (p.) pomadig
ponjava Fahne
postŭ fasten
počiti Heim, Weile
počiną beginnen
pramŭ Prahm
prasę Ferkel
prijatelji frei
prijati (prijają) —
prositi fragen
prŭvu frohn (Nachtrg.), Fürst
pĭprŭ Pfeffer
pĭrati fahren
pĭsati Feile
pĕna Feim
pĕnęgŭ Pfennig
pĕnędzĭ —
pęstĭ Faust
pęti (pĭną) Fahne, spinnen
pętikostij Pfingsten
pętukŭ Pfinztag

rabota (aslov. r.) Arbeit
rabušo (b.) Rappuse
rabŭ Arbeit
raditi Rat
ramę Arm
rebro Rebe, Rippe
rinąti Ruder
robŭ Arbeit
rŭdrŭ rot
rŭdĕti —
rŭžda Rost 2
rŭžĭ Roggen
rygati räuspern
rykati röcheln
ryknąti —

rěpa Rübe
rějati Ruder
rjabka (r.) Rebe
rjaboj (r.) —
rębŭ —
rąbŭ Rand

sablja (r. s.) Säbel
svekrŭ Schwäher
světŭ weiß
sebě sich
sedlo Sattel, Sessel
sedmĭ sieben
sedìlo Sattel
selitva Saal
selo —
sestra Schwester
szabla (p.) Säbel
silo Seil
skala (r.) Schale
skvrada Scharte
sklęzĭ Schilling
skoblĭ schaben
skokŭ geschehen
skolìka Schale
skopec (c.) Schöps
skopiti —
skopìcĭ —
skotŭ Schatz
skrada Scharte
skubsti schieben
slabŭ schlaff
slama Halm
sliva Schlehe
slovo laut
sluti —
sluchŭ lauschen
slyšati —
sląkŭ Schlinge
smant (b.) Schmant
smetana (b. r.) —
smijati schmeicheln
smokŭ Feige
smykati schmiegen
směją s. smijati
snŭcha Schnur 2
sněgŭ Schnee
sobol' (r.) Zobel
sokŭ Saft
solĭ Salz
sočiti sagen
spěti (spěją) sputen
sramŭ Harm

srŭpŭ scharf
srŭša Hornisse
srŭšenĭ —
srìdìce Herz
stado Stute
stati stehen
stenją stöhnen
sterchŭ (r.) Storch
stehlec, -ic (c.) Stieglitz
stignąti Steig
stiblo Stoppel
stolŭ Stuhl
stopa Stapfe
strana Stirn
strigą streichen
strišti —
strikŭ Storch
strěla Strahl
strělá (r.) —
strěšti (strěgą) Sarg
stěna Stein, Wanze
stěnice (c.) Wanze
stěninŭ Stein
sŭmrŭtĭ Mord
sŭměti (sŭměją) Mut
sŭsati (sŭsą) saugen
sŭto Hundert
synŭ Sohn
syrŭ sauer
sysati Saus
sytŭ satt
sĭrebro Silber
sĭcati sinken, seichen, Seihe
sĭčĭ seichen, sinken
sěmija Heirat
sěmĭja —
sěmę Same
sěsti Sessel, sitzen
sětĭ Saite
sějati (sěją) säen
sę sich
sędą sitzen
sąbota Samstag

tvarog (p.) Quark
tvarogŭ (r.) —
teneto dehnen
tesati Deichsel 2
tlumacz (p.) Dolmetsch
tlumač (b.) —
tlukŭ —
tlŭmačĭ —
tonoto dehnen, Dohne

trije drei
troska dreschen
trudŭ verdrießen
truždą —
trŭgŭ Dorf
trŭnŭ Dorn
trěskŭ dreschen
tulich (b. p.) Dolch
turŭ Stier
tysąšta tausend
tìlo Diele
tìma dämmern
tìnŭkŭ dünn
tęža Ding

ucho Ohr
ujì Oheim

chlěbŭ Laib
cholmŭ (r.) Holm
chomat (p.) Kummet
chomątŭ —
chrąstŭ Heuschrecke
chyzŭ Haus

Car Kaiser
cerkovĭ (r.) Kirche
czoln (p.) Zülle
czyż (p.) Zeisig
crŭky Kirche
cělŭ heil
cěsarĭ Kaiser

čélnŭ (r.) Zülle
česati Haar 2
četyri vier
čibezŭ (r.) Kibitz
čížek (b.) Zeisig
člun (c.) Zülle
črŭvì Wurm
čréda Herde
črěpŭ Scherbe
črěšìnja Kirsche
čuti (čują) schauen
čěsati (?) Haar 2
čędo Kind

švetska (b.) Zwetsche
šesti sechs
šilo Säule 2
šiti —
šlěkŭ Seide
šlěmŭ Helm 1

jucha Jauche, Käse
junŭ jung

jamĭ essen
jaje Ei
jarŭ Jahr
jasika Esche

ježĭ Igel
jelenĭ Elentier, Hirsch
jelĭcha Erle
jepĭskopŭ Bischof

ąborŭ Eimer
ąglŭ Angel

ązostĭ Angst
ązŭkŭ eng
ąty Ente

---

haufnice (b.) Haubitze
hranice (b.) Grenze

Spanisch.

agalla Galle 2
ala Alant 2
alesna Ahle
alisa Erle
ama Amme
andario Bachstelze
apandar Pfand
aragan arg
ascua Asche 1
asno Esel
avestruz Strauß 3
azúcar Zucker

baja Bai 2
barrueco Brockperle
basto Bast, Bastard
beleño Bilsenkraut
bibaro Biber
bofetada puffen
bota Bütte

cadena Kette 2
camara Kammer
canastro Knaster
clueca Glucke
coca (katal.) Kuchen
coche Kutsche
comadre Hebamme
corcho Kork
costa Kost 1
droga Droge

entrar entern
eslingua Schlinge
esquilo Eichhorn
estrada Straße

franco frank

gamo Gemse
ganso Gans
greda Seide
greña Granne
guai weh
gualda Wau
guitarra Zither

hato fassen, Fetzen

iva Eibe

lastar leisten
laya =lei
lozano los

maiz Mais
marga Mergel
marfil Elfenbein
mascara Maske
melsa Milz
Moro Mohr

patata Kartoffel
pera Birne

podar impfen
pote Pott
potro foltern
preste Priester
pruna Pflaume

queso Käse

randa Rand

sayon sagen
seda Seide
singlar Segel
sopa Suppe

tabaco Tabak
terciopelo Samt
teta Zitze
tetar —
tinta Tinte
toldo Zelt
tonel Tonne
tope Zopf
trenza Trense
trufa Trüffel
tudel Tülle

zata Zotte 1
zatara —
zebellino Zobel
zote Zote

Syrisch.

besmo Bisam

Tatarisch.

(Vgl. Mongolisch.)
horda Horde 1

Thrakisch.

S. brauen (βροῦτον)

Türkisch.

iskerlet Scharlach
kamče Kantschu
kerbač Karbatsche
sohakal Schakal
soba Stube
tilmač (nt.) Dolmetsch

Tuskisch.

S. Belt (balteus)

Umbrisch.

nertro Nord
pir Feuer

Ungarisch.

huszár Husar
koszi Kutsche
száblya Säbel
szoba Stube
szombat Samstag
tarisznya Tornister
tolmács Dolmetsch

Wurzelindex.



g. Wie im Sachindex, so sind auch hier nicht **alle** in Betracht kommenden
, sondern nur so viele verzeichnet, als erforderlich sind, um vermittelst der im
:buch und im **Anhang** gegebenen Verweisungen das gesamte zugehörige Material
nden.

I. Indogermanische Wurzeln.*

er, Amt
of. eichen)
zönnen
nger (?), eng
:, Wucher
t
n
Beere
.
!

bher 2 (?) bohren
bhergh bergen
bhers Barsch, barsch
bhes entbehren
bhī Biene, Biese
bhīd Beil, beißen
bhidh bitten
bhlā blähen
bhlandh Blendling
bhlê 1 bellen
bhlê 2 blasen
bhleg blank, Blick
bhlig Blech
bhligh bläuen
bhlô Blatt, Blume, s. auch **bhlê** 2
bhlôs Bluft
bhlu bläuen
bhnd (?) besser
bhŏg backen
bhol s. **bhlô**
bhrĕdh braten
bhreg bersten, brechen
bhrem Breme
bhren Brand, Brunn
bhrengh bringen
bhrenk —
bhrest bersten
bhrêt braten
bhrĕw s. **bhru**

bhru Brunn
bhrūg brauchen
bhū bauen
bhūd 1 Bausch
bhūd 2 Beute 2
bhudh bieten
bhūg biegen
bhūk —

dal Zahl
dĕq Zeche
der zehren, Zorn
dhău Tod
dhaus Thor 1
dhê That
dhĕgh Tag
dhel Dolde
dheng dunkel
dhĕw Tod
dhĭgh Teig
dhŏ 1 Thal
dhô 2 s. **dhê**
dhôdh Tadel
dhŏgh Tag
dhŏw Tod
dhragh tragen
dhraq Treber
dhreb treffen
dhrĕn Drohne
dhreng trinken

---

ses Verzeichnis enthält fast nur solche Wurzeln, welche als vorgermanisch oder
erwiesen sind. Wegen anderer, nicht nachweisbarer idg. Wurzeln ver=
rzeichnis der germanischen Wurzeln.

dhrībh treiben
dhrīp —
dhrū traut
dhrūb triefen
dhrūg trocken
dhrūgh Trug
dhrūk trocken
dhû Taumel
dhub tief
dhubh dumm (cf. toben)
dhugh taugen
dhul toll
dhumb Tümpel
dhup 1 tief
dhup 2 toben
dhūq —
dhus 1 Dusel
dhus 2 Tier
dhwel toll
dhwens Dunst
dhwergh Trug
dhwēs Dusel
dī Zeit
dig Zeichen
dik —
dndh zünden
dnt —
dom 1 zahm
dom 2 —
drā zittern
dre treten
drēgh träge
drem treten
dret —
dreu traut
drom s. drem
drot s. dret
drū traut
duk Zaum, ziehen
dūp Zauber
dūs zausen
dweiq Zweifel
dwīp —
dwis Zwist

ĕd essen
er s. rĕ
ers irre
es sein 2
êt Atem

gĕl 1 Qual
gel 2 Quelle

gen 1 Kind, Knabe
gen 2 Kinn
gen 3 können (cf. Name)
ger 1 Köder
ger 2 Kranich
gew kauen
ghai geben
ghaidh Geiz
ghalt gelt 2
ghangh Gang
ghar Garn
ghau Gaumen
ghê Wahn
ghebh (?) geben
ghed vergessen
ghel 1 gelb
ghel 2 wollen
ghel 3 s. ghelt
ghelt gelten
ghend vergessen
gher 1 gern
gher 2 (?) Garten
ghī gern
ghlā glühen
ghladh gleiten
ghlīd gleißen
ghlīdh gleiten
ghlīt —
ghnagh Nagel
ghrā Gras
ghrabh graben
ghrendh Grand
ghrī greinen
ghrīb greifen
ghrs Gerste
ghrūd groß
ghu 1 Gott
ghu 2 gießen
ghud —
ghwê Wahn
ghwel wollen
gīw 1 keck
gīw 2 kauen
gjū —
glagh klagen
glak —
glangh Klang
glauk —
gleb Klafter
glegh pflegen
gli Klei
glīp kleiben
glu Klaue

glūbh klieben
glud Kloß
gn s. gen
gnâ können
gnet kneten
gnib kneipen
gnô können (cf. Name)
gol s. gel 2
gombh Knebel
gon s. gen 1
gonbh Knebel
grâ (?) krähen
grengh Kring
grg krachen
gru 1 Kraut
grū 2 Krume
gu 1 s. gīw 2
gū 2 Kette 1
gud 1 Kotze
gud 2 Kuß
gus kiesen
gut Kuß

ī eilen, folgen, Jahn

j = y, s. dſs.

kādh hüten
kaid heißen
kak hagen
kal holen
kaldh halten
kalt —
kam Scham
kan Hahn
kap Behuf, Habicht, Hef[illegible]
kar 1 (?) hart
kar 2 Heer
kar 3 Ruhm
karp Herbst
kas (?) Haar 2
kâs Husten
kūt hüten
kaw s. kow
kei Heim
kel 1 Halde
kĕl 1 Helm 2, Hellb[illegible]
kelb helfen
kelp —
ken beginnen
kenk Hunger
ker 1 Horn
ker 2 s. kret

dag Tag
dap deftig
daþ Tadel
dau Tod
daug s. dug
dê That
dīg Teig
dinq dunkel
dô s. dê
dôg Tag
drab Treber
drag tragen
draug trocken
drĕn Drohne
drep treffen
drīb treiben
drink trinken
drôb trübe
drŭg 1 trocken
drŭg 2 Trug
drŭk trocken
drup triefen
drus Trauer
dû Taumel
dŭb s. i. dhup
dug taugen
duk tauchen
dul 1 Dolde
dul 2 toll
dumb dumm
dump 1 Tümpel
dump 2 dunkel
duns Dunst
dŭp tief
dus s. i. dhus
dwal s. dul 2
dwerg Zwerg
dwês s. dus

erk Ekel
erz irre
es sein 2 (cf. wahr)
ět essen
êþ Atem

fad Futter
fag fegen
fah —
faih Fehde
fal 1 fallen
fal 2 fühlen
falþ flechten
fan spinnen
fang (fanh) fangen
far fahren
fas 1 faseln
fas 2 fest
fat 1 fassen
fat 2 Fitze
feh fegen
felh befehlen
felþ Feld
fenþ fahnden
fĕr Gefahr
fert farzen
fet Fitze
feþ s. i. pet
fi Feind (cfr. Fehme)
fīh Feile
finh Finger
fīs Fist
fist —
flah Flegel
flaih flehen
flas flennen
fleh flechten
fleht —
flīt Fleiß
fliug fliegen
flô Flut
flôk fluchen
flut fließen
fnus niesen
fôd Futter
fôg 1 fangen
fôg 2 fegen
fôl fühlen
forh Furcht
frĕh fragen
frek (?) Sprenkel 2
freus frieren
frī frei
fruh Frosch
fruz frieren
fŭ faul
fûh feucht
ful voll

gad machen
gai gehen
gaid Geiz
gal gellen
gald gelt 2
galt —
gang gänge
gap gaffen
gaug s. gug
gar Garn
gau Gaumen
geb geben
gel 1—3 s. i. ghel
gel 4 gellen
gelþ gelten
ger s. i. gher
gerd Garten
gers s. i. ghrs
get vergessen
gīd Geiz
gik gicksen
gin beginnen
gīr Geier
glas glosten
glê glühen
glī glimmen
glīd gleiten
glīm glimmen
glimm —
glint Glanz
glīt gleißen
glô s. glê
gnag nagen
gra 1 Gras
gra 2 Grat
grab graben
gram s. grem
grêf Graf
grem grimm
grep Griffel
grī greinen
grind Grand
grip greifen
grô Grummet
grû Gräuel
grŭt 1 Grütze
grut 2 groß
gu s. i. ghu
gug Gaukler
gut gießen

hab 1 Behuf, Habicht
hab 2 haben
haf s. hab 1
hag 1 hagen
hag 2 Hecke 2
hâh hangen
hai s. i. ki u. koi
hais wispeln
hait heißen
hakk Hecke 2

plos flennen
plou s. plu
plt falten
plth Feld
plu fließen
plud —
plugh fliegen
pô trinken
pŏ̄d (?) Faß
pŏ̄k s. pĕ̄k
por s. per
pot s. pet
preg Sprenkel 2
prek 1 —
prĕ̄k 2 fragen
pri frei
prk 1 fragen
prk 2 Furcht
pruk Frosch
prŭ̄s frieren
pŭ̄ faul
pŭ̄k feucht

quak feucht
qelp wölben
qelq —
qerk Furcht
qerp werben
qnus niesen
qŭ̄k feucht

ra s. rô
ră̄g geruhen
rai zittern
ram Rand
rat Rede
rĕ̄ Ruder
rebh Rebe
reg 1 Rechen
rĕ̄g 2 recht
rem Rand
remb rümpfen
rembh (?) —
rĭ̄dh reiten
rikh Reihe
rô 1 Ruder
rô 2 Ruhe
rot rasch
roth —
rû 1 Raum
rŭ̄ 2 Riemen
rudh Rost 2
rŭ̄g 1 räuspern
rug 2 röcheln
rŭ̄k —
rup Raub
rut rot

s s. es
să̄ 1 satt
să̄ 2 (?) Sühne
sab Saft
să̄g suchen
sai 1 Saite
sai 2 sehr
sal Salz
sald —
să̄n Sühne
sap Saft
sarp scharf
să̄w Sonne
sê Saat
sĕ̄d Nest
seg Sech
sek 1 —
sek 2 sehen
sengh singen
sent Gesinde
seq 1 folgen sehen
seq 2 singen
ser Sturm
serg Sarg
sĭ̄ Saite
sig sickern
sik —
sĭ̄q seichen
sĭ̄w Säule 2
skă̄b schaben
skaiq schief
skal Schuld
skam Scham
skă̄p schaben
skă̄th Schade
skau schauen
skek geschehen
skel 1 Schale
skel 2 scheel
skeq 1 s. skek
skĕ̄q 2 Schuh
sker scheren
skhaid scheiden
skhait —
skhĭ̄d —
skhĭ̄t —
skĭ̄ Schein
skĭ̄q schief
sklŭ̄d schließen
skŏ̄q s. skeq
skrak schräg
skral schrill
skrang schräg
skrel schrill
skrent Schrunde
skrĭ̄t schreiten
skrŭ̄t Schrot
skŭ̄ 1 schauen
skŭ̄ 2 Haut
skub schieben
skud schießen
skŭ̄p schieben
slab schlaff
slák Schlag 2
sleg Schlag 2
slenk Schlinge
slĭ̄ Schleim
slĭ̄d schleißen
slĭ̄dh Schlitten
slĭ̄g schleichen
slŭ̄b Schleife
slŭ̄g schlucken
smă̄g schmecken
smeld schmelzen
smerd Schmerz
smĭ̄ schmeicheln
smĭ̄w —
smŭ̄g Schmauch
smŭ̄k schmiegen
snap Schnabel
snaut schnöde
snê nähen
snĭ̄gh Schnee
snt Sünde
snŭ̄p Schnupfen
snŭ̄t 1 —
snŭ̄t 2 schnöde
sok s. sek
spê sputen
spek spähen
spen spinnen
sper Sporn
sphalt spalten
spĭ̄w speien
spô sputen
spor s. sper
spreg Sprenkel 2
sprek —
sprĕ̄w Spreu
sprgh springen
spŭ̄g (?) Spuk

sr s. ser
srī Streit
srou Strom
srp scharf
srū Strom
stā̆ stehen
stab Stapfe
stabh Stab
stal Stall
stap 1 Stab
stap 2 Stapfe
stel Stelle
stemb 1 stampfen
stemb 2 Stump
stemp —
sten stöhnen
ster 1 starr
ster 2 Stern, Stirn, Stroh
sterbh verderben
sthmb verdruckt f. stemb
stig stechen
stīgh Steig
stik stechen
stink —
stīp steif
str s. ster 2
streng Strang
strenk —
strī 1 Strieme
strî 2 Streit
strīg streichen
strik (?) Striegel
strō̆ s. ster 2
strūbh sträuben
strūg straucheln
stū staunen
stug Stauche, stochen
stup Stoppel
su 1 Sau
sû 2 Saum 1
sū 3 Sonne
sūg 1 saugen
sug 2 siech
sūk saugen
sul s. swel
sūm schwimmen
sun Sünde
sûs Saus
sut Schwaben
swā̆d süß

swēl 1 schwül
swel 2 Schwelle
swelk schwelgen
swem s. sum
swen s. sun
swep Schlaf 2, Schwefel
swer Schwäre
swergh Sorge
swerk —
swet Schwaben
swī schwinden
swib schweben
swīd Schweiß
swīg beschwichtigen
swip schweben
swīq beschwichtigen
swōl s. swēl

tar Darm
taud stoßen
taw tauen
teg Dach
tek 1 s. tenk
têk 2 Docht
tek 3 Feile
teks Deichsel 2
tel dulden
tem dämmern
ten dehnen, stöhnen
teng Dünkel
tenk 1 dicht (cfr. dick)
tenk 2 Feile
tens gedunsen
tēq tauen
ter Draht
terbh verderben
terk durch
ters Darre
tig stechen
tlâ s. tel
tlê —
tluk fliehen
tng s. teng
trê s. ter
trek 1 drechseln
trek 2 drücken
trenk dreist, dringen
tresk dreschen
trīs dreist
trp darben

trs s. ters
trūd verdrießen
tū Daumen
tud stoßen
tūm Daumen
tump stopfen
tup 1 Dieb
tup 2 stopfen
tup 3 Stummel
twenk Zwang
twer Quirl
twerk Zwerch-

ū Wahnsinn
ūd Wasser
uks s. weks
up Obst

wādh* waten
wāl 1 Wahlstatt
wal 2 walten
wald Walze
walg walken
war warm
wê 1 Wahn
wê 2 Wedel
webh weben
wēd Wasser
wedh wett
wēgh wackeln, Woge
weks wachsen
wel 1 Wahl
wel 2 wallen 1
wel 3 Wolle
welg welk
welk Wolf
wem wimmeln
wen 1 Wahn, wohnen
wen 2 wund
wen 3 (?) gewinnen
wendh Wunder
wer Wort
werg 1 werfen
werg 2 rächen
werg 3 wirken
wergh würgen
wers 1 wirr
wers 2 (?) Riese
wert werden
wes 1 Weste

* w bezeichnet sowohl den Spiranten v wie u consonans. Über die Scheidung s. Brugmann Vergl. Gramm. I § 554, 4.

wes 2 verwesen, wahr
wī̆ 1 Weide 1
wī̆ 2 Weihe
wī̆ 3 weit
wī̆b Wippe
wid gewiß
widh Wittib
wī̆g Wechsel
wī̆k 1 Geweih
wī̆k 2 Wechsel
wī̆p Wippe
wī̆s verwesen, Wiesel
wlī̆t Antlitz
wl s. wel
wm s. wem
wn (= *ϝα*) s. wen

wob Waffe
wog Wucher
woid s. wid
wō̆d s. wē̆d
wok erwähnen
wol s. wel
wop Waffe
wō̆q erwähnen
wor wahren
worg s. werg
wr s. wer
wrâd (?) Rüssel
wrâk rügen
wrd Wurz
wrê s. wer
wreg rächen

wreng renken
wrengh würgen
wrenk renken
wrgh s. wergh
wrī̆k Rist
wrôd Rüssel
wrôk rügen
wrs (?) Riese

yē̆* Zahn
yes gären
yē̆t gäten
yū̆ 1 jung
yu 2 Käse
yug Joch

II. Germanische Wurzeln.

(i. = indogerm.)

ag zag
ah s. i. ak
aig (aih) eigen
ait Eiter
ak Acker
al all
an s. i. an
ang 1 eng (cf. Acht)
ang 2 Anger
ang 3 Enke
ang 4 Angel
ank Enke
ar Acker
arb Erbe
as Ernte
at Assel
aþ Adel
au s. u
auk s. i. aug

ba 1 s. bê
ba 2 Bann
bâg Bengel
bak 1 Bache
bak 2 backen
bal s. bol
bang Bengel

bars s. i. bhers
baut s. bût
bê bähen
bell bellen
ber s. i. bher
berg bergen
bes Bast
bī̆ Biene
bid bitten
bī̆s Besen
bit beißen
bius Biest
biz Besen
bla 1 Blatt
blâ 2 blasen
blab plappern
blad platzen
blê blasen
blek Blick
blik Blech
blô blühen
blôs Blust
blu bläuen
bol Ball 2
bôn bohnen
bor s. ber
bors s. bars

brah Pracht
bram Bremse
brêd braten
breh Brassen
brek brechen (cf. bersten)
brem Breme
bren Brand
brest bersten
brī̆ Brei
bring bringen
brô Brühe, brüllen
bru s. bhru
brûk brauchen
brū̆s 1 Braus
brū̆s 2 Brosam
brut —
bû bauen
bud bieten
bū̆g biegen
buk pochen
burg s. berg
bûs bausen
bût s. i. bhud

da Thal
dab deftig
dad Tadel

* y bezeichnet sowohl den Spiranten j wie i consonans (i̯), j in yes, yē̆t, yu 2 und yug, i̯ in yē̆ und yu 1. Vgl. Brugmann Vergl. Grammatik I § 598.

swer 3 schwirren
swerg Sorge
sweþ Schwaben
swī schwinden
swib 1 schweben
swib 2 beschwichtigen
swig —
swing schwank
swink —
swīt Schweiß
swôt süß

tad Zettel
tal Zahl
tand zünden
tanh zäh
tarb Zirbel
taub, tauf s. i. dūp
tĕgw Zeche
tēhw —
teld Zelt
tem s. i. dom
ter s. i. der
tĕw Zeche
tī Zeit
tīh Zeichen
tīk —
trand trendeln
tred treten
trĕg träge
trem treten
treu s. trū
trô zittern
trū traut
tug s. i. duk
tuh —
tūs zausen
twis 1 Zwirn
twis 2 Zwist
twīf Zweifel
twihw —
twiw —

þagw s. þaw
þank Dünkel
þar Darm
þaw tauen
þêg Docht
þegw bienen
þêh Docht
þehs Deichsel 2
þek Dach
þel s. þul
þem 1 dämmern
þêm 2 dämisch
þen dehnen, stöhnen
þens gedunsen
þerb verderben
þerf darben
þerh durch
þers Darre
þik dick
þinh s. i. tenk
þīst Distel
þluh fliehen
þrê Draht
þrêh s. i. trek
þrêhs drechseln
þrinhw s. i. trenk
þrīs dreist
þrukk s. i. trek 2
þrung s. þrinhw
þrut verdrießen
þuf Dieb
þul dulden
þûm Daumen
þunk s. þank
þurb, þurf s. þerf
þus tosen
þwenh Zwang
þwer Quirl
þwerh Zwerch=

u Wahnsinn
ub Obst
urt Wurz
ut Wasser

wad 1 waten
wad 2 s. wed
wah erwähnen
wahs wachsen
wai Weide 2
wak 1 Wachtel
wak 2 Wucher
wal s. i. wal u. wel
walk walken
walt Walze
wam s. wem
wap Waffe
war 1 warm
war 2 wahren
was Wasen
wat Wasser
wê s. i. wê
web weben
wed wett
weg wackeln, Woge
wel s. i. wel
welk welk
wem wimmeln
wen s. i. wen
wend s. wund
wêp s. wap
werg würgen
werk wirken
werp werfen
werq —
wers wirr
werþ werden
wes s. i. wes
wi s. i. wi
wib Wippe
wid Wittib
wīg Geweih
wih Wechsel
wik s. wiq
wind Winde
wink Wink
winn gewinnen
winþ Wanne
wīp Wippe
wīq weichen
wis s. i. wis
wit gewiß
wlit Antlitz
wôk s. wak
wrank ringen
wras s. was
wrek rächen
wres (?) Riese
wrīb reiben
wrih 1 Rist
wrih 2 s. wih
wring ringen
writ reißen
wrīþ Rist
wrôg rügen
wrôt Rüssel
wul s. wel
wulf s. i. welk
wund Wunder

hal 1 hold
hal 2 holen
hal 3 halten
hal 4 s. hël
halþ halten
ham 1 Hemd
ham 2 hemmen
han Hahn
hanh hangen
har 1—3 s. i. kar
har 4 Harn
harb Herbst
hat Haß
hauw hauen
hauz hören
haw Hag
haz (?) Haar 2
hël hehlen, Hellbank
help helfen
her 1 Herd
her 2 Hirn
hī heiß
hink hinken
hīt heiß
hlad laden 1
hlah lachen
hlaub laufen
hlaup —
hlī lehnen 1
hlop laufen
hlup —
hlu hören
hlus —
hlût 1 lauter
hlut 2 Los
hnîgw neigen
hnîp kneipen
hnô Nute
hnud Niet
hnus niesen
hnuþ Niet
hôd hüten
hol s. hal
hôr Hure
hrap raffen
hrat rasseln
hres Roß 1, rühren
hreþ Räder
hrī rein
hrīþ Ritten
hrô Ruhm
hrôp Ruf
hrôs rühren

hrū 1 s. i. krū
hrū 2 Reue
hrûk krähen
hrus s. hres
hrūt Rotz
hruþ rüsten
hūd Haut
hubb hüpfen
hûf Haube
hug (huh) Hocke 1
hūk hocken
hukk —
hunh Hunger
hupp hüpfen
hwat wetzen
hwelb, hwelf wölben
hwerf werben
hwī winseln
hwīs wispeln
hwît weiß
hwôs Husten

i s. i. ī
îk eichen

jes gären
ju s. i. yu
juk 1 Joch
juk 2 (jukk) jucken

ka Kanne
kan s. ken
kang Kanker 1
kann können
kapp kappen
kark s. krak
ken s. i. gen
kep kappen
kew s. ku
kî Keim
kik keuchen
kit kitzeln
klag klagen
klah Klaue
klai 1 Klei
klai 2 Kleid
klam Klammer
klēp Klafter
klôt klettern
klî Klei
klīb 1 kleiben
klib 2 Klippe
klīf kleiben

klu Klaue
klūb klieben
klut Klotz
knab Knebel
knag nagen
knê können
kned kneten
knîp kneipen
knô s. knê
knuf Knospe
knus —
kra s. krê
krak krachen
krê krähen
krimp schrumpfen
kring krank, Kring
krink —
krīt kritzeln
krū 1 Krume
krū 2 Kraut
ku s. i. gu
kun s. ken
kus kiesen
kut 1 kitzeln
kut 2 Kotze
kut 3 Kuß

lah Laster
lai s. li
laik Laich
lak leck
lam lahm
lap Löffel
las 1 Lust
las 2 leer
laþ laden 2
leg liegen
lek leck
lēn lind
leng s. ling
lep Lippe
lēt lassen
li 1—3 s. i. li
lî 4 leiden
lib bleiben, elf
lif s. lib
lig lecken 1
lih elf
likk s. lig
limp Glimpf
ling gelingen
lis leisten
līþ Glied

Sachindex.

skī Schein
skibb schief
skīf Schiefer
skig schief
skimp Schimpf
skīt scheißen
skrab scharf
skrag schräg
skral s. skrel
skrand Schranz
skrank schränken
skrant Schranz
skrap scharf
skrel schrill
skrend Schrunde
skrep schröpfen
skrī Schrei
skrīb schreiben
skrīd schreiten
skrimp schrumpfen
skrind s. skrend
skrink schrumpfen
skrīþ schreiten
skrūd Schrot
skū s. skū
skūb schieben
skūd schaudern
skuh schüchtern
skurt Schurz
skut schießen
slah Schlag 2
slap laß
slêp —
slī Schleim
slīd Schlitten
slīk 1 schleichen
slīk 2 schlecken
slikk —
slind schlingen 2
slingw (linhw) Schlinge
slīp schleifen
slīt schleißen
slū schlummern
slūk schlucken
slūp Schleife
slūt schließen
smaikw Schminke
smak schmecken
smelt schmelzen
smer Schmeer
smert Schmerz
smī schmeicheln
smīt schmeißen

smīw schmeicheln
smūg schmiegen
smūk Schmauch
snal Schnabel
snar schnarchen
snauþ schnöde
snīd Schneide
snīþ —
snīw Schnee
snô Schnur 1
snū schleunig
snūb schnauben
snūf —
snūpp —
snus niesen
snût schneuzen
snutt —
snūþ —
sô s. i. sā
sôk suchen
sôn Sühne
spa Spule
spald spalten
span Spanne
spê sputen
spek Sprache
spen spinnen
spīk Speiche
sprek 1 Sprache
sprek 2 Sprenkel 2
sprēw Spreu
spring springen
sprink Sprenkel 2
sprīþ spreiten
sprūt sprießen
spuk Spuk
srî Streit
stâ stehen
stab Stab
stai stehen
stal Stall
stam stammeln
stamp stampfen
stand Stand
stap Stapfe
staþ stehen
staut stoßen
stek stechen
stel s. stal
sten stöhnen
ster s. i. ster
sterb verderben
stert Sterz

stîf steif
stīg Steig
stik stechen
sting Stange
strak strecken
strap straff
strau Stroh
straup streifen
strî s. i. strī
strîd Streit
strik streichen
string Strang
stru Strom
strūb sträuben
strūk 1 straucheln
strūk 2 Strunk
strūt strotzen
stū staunen
stub Stoppel
stud stützen
stuf stopfen
stūk 1 Stauche
stuk 2 stochen
stumb Stump
stump s. i. stemb
stup Stoppel
stupp s. stuf
stur Sturm
stut stützen
stuþ —
su s. i. su
sūg saugen
suk s. i. sug
sum schwimmen
sund Sünde
sūp saufen
sûs Saus
suþ Schwaben
swak schwach
swaip Schweif
swar s. swer
swaþ schwätzen
swef Schlaf 2, Schwefel
swek schwach
swel 1 schwelen
swel 2 schwellen
swelg(h) schwelgen
swell schwellen
swem schwimmen
swemp Sumpf
swenq —
swer 1 schwören
swer 2 Schwäre

Vorbemerkung. Vollständigkeit der Citate ist hier ebenso wenig erstrebt wie beim Wurzelindex; vgl. die Vorbemerkung dort.

* Auch Gundelrebe? Anl. an Günsel u. ä.? Oder durch Dissim. aus *Gunderrebe (cfr. Gundermann)? Und Laffe? Anl. an Affe?

Baumnamen s. „Pflanzennamen".
Bayonne Labberdan.
Beda Ostern, weihen.
Bedeutungswandel d. i. Verallgemeinerung, Spezialisirung, Uebertragung u. ä.*

Abgott (falscher G.), Abgrund (herabgeh. Grund), Acker (Weideland), Adel (Stamm, Vererbung), Adler (edler Aar), ahmen (visieren), ahnen (einem ankommen?), Ähre (spitz), Albe 1, 2 (weiß), Alber (weiß? Baum? vgl. Espe), albern (gütig, wahr), Alp (Elf), Alpe, alt (aufgewachsen), Ameise Abschroterin?) Ammann (Diener), Amme, Ampfer (bitter), Angel (spitz, vgl. Ähre), Angst (Enge), Anke (Salbe, vgl. Schmeer), Arche (Kasten), arg (nichtswürdig), Art (Wohnung?), Asch 2 (eschen, vgl. Truhe), Asche 2 (aschgrau), Assel (Esser? vgl. Ameise u. Made), ätzen (essen machen, vgl. beizen), Au (Wasser, vgl. Bruch 1), Aussatz.

Baas (allg. Kosewort wie Amme), Bache, Backbord, Backe 1 (Rückenstück), Backe 2 (Kinnlade), Bader, Bagger (Grundschlamm), bähen (warm waschen), Bai 1, 2 (Öffnung), Bake (Zeichen), bald (kühn), Baldachin (aus Bagdad stammend), Balg (schwellend), balgen (tumere), Ballen (Rundliches), Band 1, Bann (Verkündigung), -bar (tragend), Bär 2 (braun, vgl. Biber), Barbe (bärtig), Barsch (borstig), Barte 1, 2, Base (Kosewort), Batzen, Bauch (gebogen), bauchen (waschen?), bauen (sein, werden), Bauer 1 (Wohnung), Bauer 3 (Mitbewohner), Baum (Gewächs), Bausch (Knüttel?), bausen (schwellen), Bede, Beere (eßbar), Beet (= Bett), befehlen (anvertrauen), behagen, Behörde, Beige (dicht?), Beil (spaltend), beilen (Furcht einjagen?), Bein (gerade), beißen (spalten), beizen (s. ätzen), belemmern (lähmen), bellen (schreien, vgl. gürren, krähen u. wiehern, auch kreisen), Belt (Gurt), Bengel (Prügel, vgl. „Strick"), berappen (Rappen geben), bereit (kriegfertig), Berg (hoch, vgl. „Höhe"), bergen, Berline, Bernstein (brennend. Stein), Berserker (Bärenkleid), Besanmast (Mittelmast), bescheiden, beschummeln (plagen, vgl. belemmern), besser, bestatten, betäuben, beten, Bett (Gegrabenes), Bettel, Beunde, Beutheie, Beweis, Biber, bieder (zweckmäßig), biegen, Biene (Zitternde), bieten, Binse (in der Nässe wachsend), Bißchen, bitten, bitter (beißend), blach, Blackfisch (schwarzer Fisch, vgl. Asche 2 u. Bleihe), Blaker, blank, Blase (vgl. After, Kot 2 u. d. Art. „Verhüllungen), blasen, blaß, Bläsſe, Blatt (geschwollen, vgl. Balg), Blatter (Schwellung), blau (glänzend?), Blech (glänzend), blechen, blecken, bleiben (kleben), bleich (glänzend, vgl. blau). Bleicher, Bleihe (bleich, vgl. Blackfisch oben), Blendling, Blick (Strahl), blind, blöde (kraftlos), bloß (kraftlos?), blühen, Blume (blühend), Blut, Bock, Bofist, Bogen, bohnen, bohren, Boje (Fessel), bölken (s. bellen oben), Bolle 1, 2 (knollenartig), Böller, Bombast (Baumwolle), Börde, borgen (Acht haben), Borke (bergend?), Börse (Fell), Borte (Rand), böse (gering?), bosseln 1 (stoßen), brach, Bracke (Riecher? vgl. Ameise), Brand, Brane, Brasse (Arm), Brassen (glänzend? s. Blackfisch oben), Braten (Fleisch), braten (erwärmen? cfr. brüten), brauchen, brauen (durch Feuer bereiten), braun (vgl. Röteln), Braus, Brausche, Braut (junge Frau, Schwiegertochter), Breme (brummend), Brief (Kurzes**, dann Urkunde), Brille (Beryll), Brombeere (Dornstrauch), Brot, Bruch 2 (s. Au oben), Brücke (= Braue), Bruder, brühen, brummen (vibrieren), Brunft, Brut, Buch (Buchstaben), Bube, Buche (Eiche? Urspr. „Baum mit eßbarer Frucht"), Bucht, Buckel 2 (Krümmung, vgl. Bauch), Bücking (Böcklein?), Bude, Bügel, Bühel, Bühne (Brett), Bühre (grobes Zeug), Bulle 1 (schreiend, brummend? s. bellen u. Brunft, auch Breme), Bulle 3 (Wasserblase), bunt (punktiert?), Burg, Bursche (Studentenhaus), Büschel, Buße (Nutzen, Ersatz), Büttel (vgl. Bote = Bietender).

---

* Die Klammern enthalten die ältere oder die Grundbedeutung des vorstehenden Wortes. Von einer Anordnung sämtlicher Wörter in Gruppen nach den verschiedenen Arten des Bedeutungswandels ist Abstand genommen, weil die Zugehörigkeit eines Wortes zur einen oder andern Gruppe in vielen Fällen unbestimmt ist. Diese zu untersuchen und zu entscheiden ist hier nicht der Ort. Vgl. Paul, Principien [2] 66 ff.

** Könnte in Verbindung damit nicht auch curtum (s. kurz) zunächst als term. techn. des Schriftwesens aus dem Lat. herübergenommen sein? Vgl. sicher.

(Gekratztes, vgl. Deut = Geschnittenes, Brocken = Gebrochenes und „Schnitz“), krumm, Krüppel, Kufe 1, Kuh, kühn (weise, erfahren), Kummer (Schutt), Kupfer (cyprisch), Kuppe, kuppeln, Küster (Wächter), Kutte (grobes Wollenzeug).

Lab (starke Essenz), laben (waschen), Lade, Laden, laden 2 (liebevoll behandeln), Laffe, lahm (gliederschwach i. Allg.), Laie, lallen, langsam, Lärm, Lase (vgl. Gefäß), lassen, Last, Latz (Schlinge), Laube (Halle), Lauer, lauern (versteckt liegen), laufen, Laune (Mond), laut, Laut, läuten, lauter (gewaschen, vgl. keusch), Lawine (aufgetaut?), leben (verharren), lechzen (austrocknen), ledig, Lee (Schutz?), Legende, Lehde, Lehne 1, lehnen 1, lehren, gelehrt (S. 206), Leib (Leben, Beharrung), Leich, Leiche (Leib), Leichnam (Fleischhülle), leicht, Leier, leihen (lassen), Leim (Klebestoff aus Erdmasse), Leine (aus Flachs bereitet), leise, Leisten (Fußspur)*, leisten (folgen), leiten (gehen machen), Leiter (schräg), lenken (seitl. Richtung geben), lernen, lesen (aufsammeln), letzt (säumigster), Leumund, Licht, lichten, lieb, liegen, Linde, List (Klugheit), Litze (Faden), Lob, Loch (Verschluß), Locke (gebogen?), lodern (emporwachsen), Löffel, Lorbeer (Beere d. L.-Baumes), Los (Opferterminus), löschen 1 (legen), Luchs (leuchtend), Luder (Lockspeise), Lümmel (schlaff, vgl. Lump), Lunge (leicht), Lünse (Pflock zum Lösen [des Rades]), Lunte 2.

machen, Made (Nager, vgl. Käfer, Ameise u. Assel), Magd (Jungfrau), Mage, Magen, mager, Mahl 2 (Zeit, vgl. Ding), Mähne (Hals, s. Kragen), Maie, mäkeln, Mal 1 (s. Mahl 2), malen, Malter, Malz (weich), man, mangeln, Mann (Mensch), männiglich, Märchen, Mark 1, 2, Marsch (Sumpf), Marschall (Pferdeknecht), Marter (Blutzeugnis), März, Maser (cfr. Kropf), Masse, Matratze (Ort, wohin etwas geworfen wird), Matrose (Tischgenosse), matt, Maulwurf (Erdwerfer), Maus 1 (Diebin, vgl. Wolf), Maus 2, Mause (Wechsel), mausen, mausig, Meer (tot?), Meier (Vorsteher d. Dienerschaft, vgl. Kellner und Marschall), Meile (tausend), Meiler (Tausend), Meineid, meinen, Meisch (Mischung), Meister, Meißel, melden (verraten), melken (abstreichen), Memme (weibl. Brust), mengen, Mensch, Messe, messen, Messer (Speisemesser), Meßner (Hauswart, vgl. Küster u. Meier oben), Met (süß), Metze 3, Mieder (Leib, Leibchen), Milbe (mahlend, staubmachend), mild (zerrieben? vgl. Mulm), Milz (erweichend?), Minne (Erinnerung, cfr. Dank), Mist, mögen, Molke, Monat (Mondzeitabschnitt), Mond (Messender?), Moor, Moos, Mops (Fratzen machend), Mord (Tod), Morgen 1 (Dämmerung?), Morgen 2 (Arbeit eines Morgens), morsch (zermalmt), Mörser (Zermalmer), Mucke (Mücke), Mücke, mucken, müde, Muhme (Mutterschwester, eig. Kinderwort), Mulm (Zerriebenes), Mund 1, 2, munkeln, Münster (Kloster), munter, Mus (Gekochtes, Gemüse), müssen, Muße, Mut (heftige Erregung), Mutter (Zuteilerin? Bildnerin?), Mütze (Umhang), mutzen.

Nachtigall (Nachtsängerin), Nadel, Nagel, nähren (genesen machen), Narbe (Enge, vgl. Angst), Naue (navis), Nebel, neben (in gleicher Linie mit), Neffe, Nehrung, Neid (Eifer? cfr. Kampf), nein, Nessel, Nest (Lagerstätte, vgl. melken und die bei bellen oben erwähnten Spezialisirungen), Netz, neu (jetzt entstehend), nicht (nichts), Nichte, nichts, niedlich, Niere, Niete (nichts), nimmer, Nix, Nobiskrug (Höllenschenke), None, Nonne, Nord (weiter unten befindlich?), nur.

ob, ober, Obst (oben befindlich? vgl. Nord), Oblate (Dargebrachtes), Ochse (ausspritzend? erstarkend resp. stark?), Ofen (Topf), Oheim (Erbe des Großvaters?) ohngefähr (ohne böse Absicht), Öhr, Ohrfeige, Orden (Ordnung), Orgel (jedes musikal. Instrument), Ort 1, Ort 2 (Ecke), Ort 3, Osten (Morgenröte), Otter (Wassertier).

Pacht, Pack 2, Palast, Pappe (Kinderbrei), Papst, Paradies (Park), Partei, paschen, Pate (pater), Pedant (Erzieher), Pedell (wer bittet, einlädt), Pein (Strafe), Pennal, Perle (kleine Birne), Pfaffe, Pfalz (Pfahlbezirk), Pfand (Weggenommenes?), Pfarre, Pfeil (Wurfgeschoß), Pfennig

---

* Die sinnliche Anschauung des Hervorbringens oder Füllens von Fußspuren, welche sich bei der Wz. lis zeigt, liegt wahrscheinlich auch bei *folgen* (= voll gehen, so-jemandes Fußspuren, entsprechend uns. „in jemandes Fußstapfen treten“) zu Grunde.

fink), glatt, Glatze (Glattes), glauben (gutheißen), gleich, Gleise, Gleiß, Gleißner, glotzen, Gnade (Senkung, Neigung), Gold (Gelbes, cfr. Galle 1), Götze (Gußbild? Götterbild?), Gosse, Graf (Befehlender, Vorsteher), gram, Gran, Granne, Grans, greinen, Grensing, Grieß, Grind, Groschen (Dickes, dagegen Schilling = Schellendes), Gruft (cfr. Grotte, beides urspr. Höhle), grübeln (zu graben, vgl. erwägen), Gruß, Grütze (Korn), Gulden, Gundelrebe, gürren (cfr. bellen), gut (passend).

Habergeiß, Habicht, Hafen 1, 2, Haff, Haft 1, 2, Hag, Hagel (Kiesel?), Hagen, hager, Hagestolz (Hagbesitzer), Hahn (Sänger?), Hahnrei, Hain (Einfriedigung), Halde Halfter, Hall, Halle (verdeckt?), Halm (spitz?), Hals (hervorragend?), halten (mit sorgs. Überwachung zusammenhalten), Hamen, hämisch (verhüllt), Hammel (verstümmelt, vgl. Gelze), Hammer (steinern), Hand 1 (Fassende? vgl. Finger = Fangender?), Hand 2, handeln, Handwerk (Handarbeit), hangen, Hanse, hantieren, Häring in Scharen kommend), Harke (kratzend?), harren (hart sein?), Hase (Grauer? vgl. Asche 2), Hasel, Haß (Nachstellung), Haube, Haufe, häufig, Haus (bergend), Haufte, Hebamme (Hebende?), Hebel, Hechse, Hecht (stechend, vgl. Barsch), Heer (z. Kriege gehörig), Hefe (hebend), Heft, hegen hehr (glänzend, grau, dann ehrwürdig), Heide 1, 2, Heim (Dorf), Heimchen, Heirat (Hausbesorgung), heißen, heiter, Held (hart), hell (tönend), Hellbank, Heller (Schwäbisch-Haller), Helm 1, Hemd (Kleidchen), hemmen (verstümmeln?), Hengst (Wallach), henken, Henker, Herberge (Heerlager), Herbst (Ernte), Herr, Herzog (vgl. Graf), Heu („zu Hauendes“), heucheln (sich bücken), heulen, Heuschrecke (Heuhüpfer), Hexe (Waldfrau), Himbeere, Himmel (deckend, vgl. Haus), Hinde, hindern (nach hinten bringen), Hirn (Schädel), Hirsch (Gehörnter), Hirte (zur Herde gehörig), hoch, Hochzeit (vgl. d. Bedeutungswandel bei Braut, Gatte, Heirat, verloben, vermählen), Hocke 1 (vgl. Haufte), Hocke 2, Hof, Hoffart, hold, holen (rufen?), Hölle (bergend, s. Himmel oben), Holm, Honig (körnig?), Hort (das Verborgene), Hose, hübsch (höfisch), Huhn, Hülle, Hund, Hundsfott (vgl. Keib u. Schachtel 2), Hüne, huntzen, Hürde, huschen, Hut (vgl. „Schirm“), Hutzel.

ihr, immer, Innung, irdisch, irre.

Jacht, Jahr (Lenz), Jauche, je, jeder, jenseit, Jungfer (Edelfräulein), Junker (Sohn eines Herzogs od. Grafen).

kacken, Käfer (Nagetier? Schotentier?), Käfter, Kahm (Überzug), Kahn, Kaiser, Kalk, Kalm, Kamerad (Stubengenossenschaft), Kamin, Kamm (gezahnt), Kammer, Kampf (Eifer), Kanker 1, Kante (vgl. Ecke), Kanzel, Kapelle 1 (Mäntelchen, dann der einen heil. Mantel u. überhaupt Reliquien bergende Raum), Kapitel, Kappe (Mantel), Kappes, kaput, Karch, karg, Kartaune, Kartause, Kaue (Höhle), kaufen (Tauschhandel treiben), kaum, Kebse, keck (lebendig), Kegel 1 (Pflock), Keib (Aas), Keim (aufspringend), Keller, Kelter, Kemenate (Kaminzimmer), kennen, kerben, Kerl, Kerze (Werg), Kette 1 (Herde), keusch, Kicher, Kiel 2 (Schiff, eig. kugelförmiger Behälter), Kilt, Kind, Kinn (Backe, vgl. Backe), Kirchweih, Kirmes, Kladde (Schmutz), Klaff, Klafter (Maß der ausgespannten Arme), Klamm, klaterig (urspr. vom Wetter gebr.), Klaue (zusammenziehend? s. Knäuel), Klause, kleben, Kleck, klein (rein, zierlich, cfr. schmal), Kleinod, Kleister, Klepper, klimmen (haften), Klinge 2 (klingend), Klinke (klingend), Kloben, Klucke, Kluft, klug, Knabe, Knall, Knan, Knaster, Knäuel, Knecht, Knittelvers, knobeln, Knödel, Knollen, Knorre, Knospe (Knorre), Knöterich (knotig, cfr. Wegerich), Knubbe, Knüppel, Knust, Knüttel (Stock oder Strick mit Knoten), Koben (Hütte), Köcher (Behälter), Kolben, Komtur (Befehlshaber, vgl. Graf), König (vornehmer Mann oder Sohn eines solchen), können (kennen, geistig vermögen), Kopf (Gipfel, vgl. Hals), Koppel (Band), Korn, Kost 2, Kot 1, Kot 2 (Häßliches), Köter (Bauernhund, vgl. Klepper), Kraft, Kragen (Hals), Krähe, krähen (s. bellen oben), Krahn (Kranich), Kram (Zelttuch, vgl. Fetzen), Krammetsvogel, Krampe, Krämpe, Krämpel (s. Kram oben), Kranich (Alternder?), krank, kränken, Krapfen 1 (Haken), Krätze 2, Kräusel (kl. Krug), Kraut, Krebs (Hakiger? vgl. Barsch und Hecht), Kreide (aus Kreta stammend), kreisen (vgl. fahnden, Kram u. liegen, ferner oben bellen), Kreuzer (vgl. Batzen), Krieche, Krieg (Anstrengung, vgl. Kampf), kriegen, Krippe (korbartig), Kropf (runde Masse, vgl. Bauch), Krume

(Gekratztes, vgl. Deut = Geschnittenes, Brocken = Gebrochenes und „Schnitz"), krumm, Krüppel, Kufe 1, Kuh, kühn (weise, erfahren), Kummer (Schutt), Kupfer (cyprisch), Kuppe, kuppeln, Küster (Wächter), Kutte (grobes Wollenzeug).

Lab (starke Essenz), laben (waschen), Lade, Laden, laden 2 (liebevoll behandeln), Laffe, lahm (gliederschwach i. Allg.), Laie, lallen, langsam, Lärm, Lase (vgl. Gefäß), lassen, Last, Latz (Schlinge), Laube (Halle), Lauer, lauern (versteckt liegen), laufen, Laune (Mond), laut, Laut, läuten, lauter (gewaschen, vgl. keusch), Lawine (aufgetaut?), leben (verharren), lechzen (austrocknen), ledig, Lee (Schutz?), Legende, Lehde, Lehne 1, lehnen 1, lehren, gelehrt (S. 206), Leib (Leben, Beharrung), Leich, Leiche (Leib), Leichnam (Fleischhülle), leicht, Leier, leihen (lassen), Leim (Klebestoff aus Erdmasse), Leine (aus Flachs bereitet), leise, Leisten (Fußspur)*, leisten (folgen), leiten (gehen machen), Leiter (schräg), lenken (seitl. Richtung geben), lernen, lesen (aufsammeln), letzt (säumigster), Leumund, Licht, lichten, lieb, liegen, Linde, List (Klugheit), Litze (Faden), Lob, Loch (Verschluß), Locke (gebogen?), lodern (emporwachsen), Löffel, Lorbeer (Beere d. L.-Baumes), Los (Opferterminus), löschen 1 (legen), Luchs (leuchtend), Luder (Lockspeise), Lümmel (schlaff, vgl. Lump), Lunge (leicht), Lünse (Pflock zum Lösen [des Rades]), Lunte 2.

machen, Made (Nager, vgl. Käfer, Ameise u. Assel), Magd (Jungfrau), Mage, Magen, mager, Mahl 2 (Zeit, vgl. Ding), Mähne (Hals, s. Kragen), Maie, mäkeln, Mal 1 (s. Mahl 2), malen, Malter, Malz (weich), man, mangeln, Mann (Mensch), männiglich, Märchen, Mark 1, 2, Marsch (Sumpf), Marschall (Pferdeknecht), Marter (Blutzeugnis), März, Maser (cfr. Kropf), Masse, Matratze (Ort, wohin etwas geworfen wird), Matrose (Tischgenosse), matt, Maulwurf (Erdwerfer), Maus 1 (Diebin, vgl. Wolf), Maus 2, Mause (Wechsel), mausen, mausig, Meer (tot?), Meier (Vorsteher d. Dienerschaft, vgl. Kellner und Marschall), Meile (tausend), Meiler (Tausend), Meineid, meinen, Meisch (Mischung), Meister, Meißel, melden (verraten), melken (abstreichen), Memme (weibl. Brust), mengen, Mensch, Messe, messen, Messer (Speisemesser), Meßner (Hauswart, vgl. Küster u. Meier oben), Met (süß), Metze 3, Mieder (Leib, Leibchen), Milbe (mahlend, staubmachend), mild (zerrieben? vgl. Mulm), Milz (erweichend?), Minne (Erinnerung, cfr. Dank), Mist, mögen, Molke, Monat (Mondzeitabschnitt), Mond (Messender?), Moor, Moos, Mops (Fratzen machend), Mord (Tod), Morgen 1 (Dämmerung?), Morgen 2 (Arbeit eines Morgens), morsch (zermalmt), Mörser (Zermalmer), Mucke (Mücke), Mücke, mucken, müde, Muhme (Mutterschwester, eig. Kinderwort), Mulm (Zerriebenes), Mund 1, 2, munkeln, Münster (Kloster), munter, Mus (Gekochtes, Gemüse), müssen, Muße, Mut (heftige Erregung), Mutter (Zuteilerin? Bildnerin?), Mütze (Umhang), mutzen.

Nachtigall (Nachtsängerin), Nadel, Nagel, nähren (genesen machen), Narbe (Enge, vgl. Angst), Naue (navis), Nebel, neben (in gleicher Linie mit), Neffe, Nehrung, Neid (Eifer? cfr. Kampf), nein, Nessel, Nest (Lagerstätte, vgl. melken und die bei bellen oben erwähnten Spezialisirungen), Netz, neu (jetzt entstehend), nicht (nichts), Nichte, nichts, niedlich, Niere, Niete (nichts), nimmer, Nix, Nobiskrug (Höllenschenke), None, Nonne, Nord (weiter unten befindlich?), nur.

ob, ober, Obst (oben befindlich? vgl. Nord), Oblate (Dargebrachtes), Ochse (ausspritzend? erstarkend resp. stark?), Ofen (Topf), Oheim (Erbe des Großvaters?) ohngefähr (ohne böse Absicht), Öhr, Ohrfeige, Orden (Ordnung), Orgel (jedes musikal. Instrument), Ort 1, Ort 2 (Ecke), Ort 3, Osten (Morgenröte), Otter (Wassertier).

Pacht, Pack 2, Palast, Pappe (Kinderbrei), Papst, Paradies (Park), Partei, paschen, Pate (pater), Pedant (Erzieher), Pedell (wer bittet, einlädt), Pein (Strafe), Pennal, Perle (kleine Birne), Pfaffe, Pfalz (Pfahlbezirk), Pfand (Weggenommenes?), Pfarre, Pfeil (Wurfgeschoß), Pfennig

* Die sinnliche Anschauung des Hervorbringens oder Füllens von Fußspuren, welche sich bei der Wz. lis zeigt, liegt wahrscheinlich auch bei folgen (= voll gehen, sc. jemandes Fußspuren, entsprechend uns. „in jemandes Fußstapfen treten") zu Grunde.

(pfannenförmig? in der Pfanne gemacht?), Pferch, Pferd (Nebenpferd, später Reitpferd, Luxuspferd), Pfifferling (vgl. „Bohne"), Pfingsten (fünfzigster, sc. Tag), Pflaster (Wundpflaster), pflegen (liebevoll behandeln), Pflicht, Pfropfen, Pfründe (zu Lieferndes), Pfütze (Brunnen), Pick (Spieß), Pickelhering, Pilger (Ausländer), Pips, Plage (Stoß, Schlag), Platte, Platz 1 (Straße), Plunder (Hausgerät, Kleider, vgl. Kram), Pöbel (Volk), Pocke (Schwellung, vgl. Blatter), Polster (Schwellung, vgl. Pocke), Porzellan, Posse, Post (Standort), Pracht (Lärm), prägen (brechen?), prahlen, Preis, prellen (stoßen, vgl. beschummeln oben), Presse, Priester (Älterer), Prinz (erster), Propst (Vorgesetzter), puffen, Puls (Schlag), Pult, Pulver (Staub), Puppe, Pute (vgl. Mieze und Truthahn).

Quader (viereckig), quaken (unter Quacksalber), Qualm, Quast, Quecke (lebendig), Quentchen (fünfter, sc. Teil eines Lotes, vgl. Pfingsten u. Prinz), Quirl, quitt.

Rachen, rächen (verfolgen), Rad, radebrechen, Rädelsführer, Rahmen, Ramme (Widder), rammeln, Rand, Range (Ringer), Ranke, Ranzen, Rappe 1 (Rabe), rappeln, Rappen (vgl. Batzen), Rappuse (Kerbholz), Rasch (aus Arras stammend), rasen, Rasse (Linie), rasseln, Rast (Wegstrecke), Rat, Raub (Bruch, Vertragsbruch?), rauben, Räude (Blut?), Raufe, Raum, Rausch 2, rauschen, Rebe (Windung, vgl. Ranke), Rebus, Rechen (Werkz. z. Sammeln), rechnen (sammeln), recht, Reck, Recke (Fremdling, Flüchtling), Rede (Rechnung, Zahl), redlich (verständig, vgl. bescheiden und kühn), reffen (rupfen), Regel, regen (ragen machen), Regen (Feuchtigkeit), reich (königlich), reif (zu Erntendes, vgl. Heu), Reihen 2, Reim, rein (gesiebt, vgl. mild und lauter oben), Reis 2 (bebend, vgl. Biene u. Rebe oben), Reise (Aufbruch), reißen, reiten (sich fortbewegen), reizen (reißen machen), rennen, Rettich (Wurzel), Reuse (aus Rohr gefertigt), Reuter (Räuber), Rhede (Ort zur Bereitung, sc. von Schiffen), riechen (rauchen), Ries (Bündel), Riff (Abgerissenes), Riffel (vgl. „jem. den Kopf waschen"), Rinde (Rand, vgl. Reis 2 oben), Ringel, ringen, Rinne, rinnen, Rippe (Umschlingung), Riß (Buchstabe), Ritten (Zittern), Ritze, röcheln (brüllen), Rock, Roggen, roh (vgl. Räude), Röhre (rohrförmig), Römer, Rosine (Beere), Rost 2 (Röte), Roß 1 (Springer), rot, Rubrik, Rücken (sich krümmend, biegsam, vgl. Rippe), rügen, Ruhr (heftige Bewegung, vgl. Ritten), Rummel, Rumpf, rümpfen, Runge (Sparren), rünstig, Rüpel, Rüssel (aufwühlend), rüsten (schmücken), rüstig.

Saal (vgl. Palast). Sache (Streit), sackerlot, Säge (Werkzeug zum Schneiden), Saite, Salbuch, Salz, Samt (sechsfädig), Sänfte, Sardelle (aus Sardinien stammend, vgl. „Sardine"), Sarg (Hülle), satt, Satte, Sau (Gebärende? Grunzende?), sauer (kratzend, vgl. bitter), Saum (genähter Rand), säumen, Saus, Schabe 1, 2, Schabernack, schäbig (krätzig), Schacht 1, 2 (Schaft), Schachtel 2 (vgl. Hundsfott), Schaft 1 (geglättet?). Schale, Schalk (Knecht), schalten (schieben), Scham, Schar 2, Schärpe (Tasche), Scharteke (Ausschußbuch), Schatz (Geld), Schaub (zusammengeschoben, vgl. d. Spezialisirungen in Garbe, Hauste, Heu u. Hocke 1), schaudern (sich schütteln), Schauer 1, Schaufel (Werkz. z. Schieben), Schaum (deckend?), Scheffel (Gefäß), Scheide, scheißen (ausscheiden, vgl. „Exkremente"), Scheit, Scheitel (Scheide, sc. der Haare), Schelle, Schellfisch, Schelm (Aas, Schuft u. a.), schelten (stoßen, vgl. prellen oben), Schemen (Schatten), Schenk, Schere 1, scheren, Scherflein (vgl. Deut und „Bruchstück"), Scherge (Scharmeister), Scherz, Scheu, Scheuer (Bedeckung), Scheusal, Schicht, schicken, Schiedsrichter, Schiefer (Bruchstück), Schier, Schiff (beachte auch d. franz. Wörter und „Equipage"), Schild 1 (erschallend?), Schild 2, schildern, Schildpatt (Schildkröte), Schilling (tönend), Schimmel, Schimpf, Schirm (vgl. Hut), Schlacht, Schlacke, Schlaf 2, schlafen (schlaff sein), Schlag 2, Schlange (sich ringelnd), Schlappe 1, 2, Schlauch, schlecht (gerade, eben, einfach), schlecken (cfr. „lecker"), Schlehe, Schleie (schleimig?), schleifen, Schleim (glatt), schleunig. Schlich (vgl. Duckmäuser), Schliff, schlimm, Schlinge, Schlitten (gleitend), Schloß, Schloße, schlummern, Schmach (klein), schmähen (verringern), schmal, schmecken, Schmeer (vgl. Anke), schmeicheln (glatt sein), schmeißen. Schmerz, Schmied (Kunstarbeiter, eig. wer glättet, s. schmeicheln), Schmiele (Schmales), schmitzen (vgl. schlau), Schmöker (Raucher), schmollen

Dehnung des Tonvokals s. „Quantitätsveränderung".

Deklinationswechsel Hand, Pate u. ä.

Demonstrativa relativ so.

Denominativbildungen Bad, beschälen, drohen, dulden, feist, Heer, können, letzen, leuchten, netzen u. a. m.

Dialektisches s. „Mundartliches".

Dialektspaltung s. Indogermanen.

Dichtersprache Hain, meinen, Leichnam, Mangold, vgl. „Bildliche A.".

Dichtung s. „Kultur".

Differenzierung der Bedeutung s. „Bedeutungswandel".

Diminutivbildungen Ahn, Angel, Ätte, Beffchen, Besing, Bulle 1, Dirne, Eichel, Eichhorn, Enkel 2, Ermel, Fächer, Forelle, Geiß, Heimchen, Hemd, Hermelin, Hornung, Hügel, Jüngling, Kanel, Kaninchen, Kitze 1, klingeln, Knirps, Knöchel, kritzeln, Küchlein, lispeln, Mädchen, Magd, Murmeltier, Nichte, Runzel, Saus, Schaf, Schenkel, Scherflein, schmeicheln, Schwein, Seckel, Sperling, Stengel, Troddel, winzig, Zicke.

Diminutivsuffixe s. d. vor. Art. u. „Suffixe".

Diodor Ger.

Dissimilierung Alber?, Balbier, bidmen, binden, bitten, Boden, braten, Bug, dämmern, Giebel 1, Gundelrebe? (aus *Gunderrebe?), Haber, holpern, Kartoffel, Knäuel, Knoblauch, Köder, Koriander (mlat.), Körper, Kunkel, Marmel, Maulbeere, Messer, Mispel, Mörtel, murmeln, Pflaume, sanft, Schinken, Schlange, schleunig, Thür, Tochter, Turteltaube, Vogel*.

Donar Donner.

Doppelformen s. „Doppelwurzeln" u. „Formübertragung".

Doppelwurzeln beschwichtigen, biegen, Drossel 2, dürfen, Enke, fließen, Harn, Haut, Hecke 2, Hocke 1, link, nähen, naß, röcheln, Saft, saugen, schauen, schieben, schlank, Schnabel, schrumpfen, schweben, schweigen, spinnen, Sprenkel 2, Stapfe, stechen, stehen, stinken, Stock, stöhnen, stopfen, stoßen, strecken, strotzen, Stump, tief, toben, verderben, Waffe, Wasen, Wechsel, Wippe, vgl. „Aphärese", „Prothese" u. d. Wurzelindex.

Edelsteinnamen Topas.

Ehrenbezeichnungen Priester s. „Kosenamen".

Eigennamen s. „Personennamen", „Geograph. Bez." u. d. neuhochd. Index.

Eimbeck Bock.

Einfluß, roman., Abtei, blond.
- lat.-gr., Amelmehl, August, Dambock.
— ndd., Faden, Kiel 2; Demut, Teich, dengeln u. s. w., vgl. die besternten ndd. Lehnwörter.
— md., Deutsch, Döbel u. s. w., vgl. die besternten md. Lehnwörter.
— nord., Gilde?, Kiel 2, vgl. d. nord. Lehnw.
— neuer, des Quellwortes auf das Lehnwort Alpe, Altar, August Beete?, Dambock, dichten, doppeln, Drache, Elfenbein, Fetisch, Kamel, Kamin, Kaninchen, Kapelle, Karde, Kastanie, kasteien, Krystall, Schach, Theriak; vgl. „Neuentlehnung".

S. ferner „Anlehnung" und „Mischung".

Ellipse geschweige, nicht, nichts, sonst.

Endungen, fremde, b. germ. Wörtern u. umgek. Halle, Kot 1, Schlendrian (vgl. Grobian), Schmieralien, Schuster, schwätzen, traben.

England als Heimat oder ältester Zeuge von naut. u. a. Ausdr. Anker 1, Boot, Düne, Ebbe 1, Finne 1, Flagge, Glocke, Helm 2, hoffen, Holk, Kabuse, Lotse, Schote 2; vgl. d. ndd. Lehnwörter.

Englische Litteratur Harm, Heim.

Englischer Sprachschatz, Fehlen resp. Verlust alter Wörter in ältester Zeit oder später (der erstere Fall ist durch ein Sternchen angedeutet) *Blech, *Blei, *Brunst, Buchstabe, decken, deutsch, drehen, drohen, *Drüse, Ente, Erbe, Essig, *Feier, *Felsen, Ferse, feucht, Flamme, *fluchen, *Frau, fremd, *froh, *früh, Gabe, Gang, Gau, Geld, *Haber, hagen, Hagestolz, Hahn, halb 1, Hals, *Harz, Hase, Heer, Heiland, -heit, Hengst, Hof, Hohn, Holz, *Hufe, *Huhn, *Hummer, Hund, Igel, Jammer, *Kachel, Kehle, *Keller, *Kelter, *Kind, *klug, kosten 2, *Kotze, Kreuz, *Kunst, kurz, Lache, laden 2, Laster, Magd, mahlen, melken, mengen, Mist, mit, mitte *Mohn, *Mörser, Nachen, *Nebel, Neid, oder, Oheim, *Pfaffe, Rahm, Raub, *rein, *Rohr, Roß 1, Ruf, *Schaum, Schneide, Schnur 2, *schreiben, Schwäher, schwinden, *Seide, Sitte *Spieß 1, *taufen, *Tinte, Ufer,

* Analog Kegel 2 aus *klekil, dies aus *kelkil, Grdf. *kalkilô? Dann wäre Kegel 2 „Hurenkind". — So auch Fackel für *Flackel, also eig. „die Flackernde"?.

vergebens, vergessen (aus d. Besitz verlieren), vergeuden, Vergnügen, verheeren (mit Krieg verderben), verletzen, Verlies, verloben, vermählen, vermessen (wer falsch mißt), Vermögen, Vernunft, verquicken, verraten, verrucht (sorglos), verrückt, verschroben (verkehrt geschraubt), verschwenden (verschwinden machen), verteidigen, vertragen, vertuschen, verwandt, verwegen, Verweis, verwesen, verzeihen, Vetter (Vatersbruder), Vieh, vielleicht, Vogel (cfr. Floh und Fliege), Vogt, Volk (Heeresabteilung), vorder, vorhanden, Vormund (Fürsprecher), vornehm.

Wabe, wach, wacker, Wade (Muskel), Waffe, Waffel, wagen, Wahn, wahr, wahren, Währung, Waise, Wald, Wallach, Walnuß, Wandel, Wanne, Wanze, Ware, warnen, Wart, Warze (Auswuchs?), Wate, waten, Wechsel, wecken, Weed, Weg, wegen, Wehr, Weib (Begeistertes), Weibel (wer sich hin und her bewegt), weich, Weichbild (Stadtgerichtsbarkeit), Weichen, Weide 1, 2, weidlich, weifen, Weihe (Jäger?), Weiher, Weile, Weiler, weinen, weis, Weise (Kenntnis), Weisel (Führer), weiß, Weizen, welk, Welle, welsch, Welt, wenden, wenig (bejammert), werben, werden, Werder, Werft 1, 2, Werg, Wert 2, Wespe, Weste, wett, Wetter, wetzen, Wicht (Ding), Wickel, Widder (Jährling), widmen (Mitgift geben), Wiebel (Weber, vgl. Spinne), Wiedehopf, Wiege, wiehern, Wiese, Wiesel, wild (unvernünftig?), Wildfang, Wimpel, Wimper, Windel (vgl. Wiege), Windhund, Winkel (Krümmung), winken, Winter, Wipfel (vgl. Reis 2), Wirbel, wirken (vgl. üben), wirr, Wirsching, Wirt, Wirtel, Wisch, wissen (finden), wittern, Witwe, Witz, Woche (Wechsel), Woge (bewegt, vgl. See), wohl, wohnen, wölben, Wolf (vgl. Maus), Wolke (feucht), Wolle (deckend), Wucher (Zuwachs), Wulst Wunder (vgl. schön), Würfel, Wurm, Wurst (Drehung), Wurz. Wut.

Zahl, Zahn (Essender), Zange, zanken, Zarge, Zauber, Zaum, Zaun, Zeche, zehn, zehren, Zeichen, zeigen, Zeile, Zeit, Zeitung, Zelt (Gespanntes), Zelte, Zelter, zerstreut, Zettel, Zeug, ziehen, Ziel, Ziffer, Zimmer (Bauholz), Zinken, Zinne, Zins, Zipperlein, Zofe, zögern, Zoll 1, 2, Zopf, Zorn, Zotte 1, Zuber, Zucht, Zufall, Zügel, zuhand, zumal, zünden, Zunft, Zunge, Zünsler, zupfen, zurück, zuwege, Zweck, Zwehle, zwei, Zweifel, Zweig, Zwerch-, Zwerg (Trugbild, vgl. Traum), Zwiesel, Zwiespalt, Zwiesprache, Zwillich, zwingen, Zwirn, Zwist.

Behälterbezeichnungen s. „Gefäßbez."

Bekleidung d. Urindogermanen nackt.

Bergmannsausdrücke Fuder, Lehde, Schacht 1, Schicht.

Bern Batzen.

Betonung kneten, vgl. „Accentverschiebung".

Bett und seine Teile Bett, Zieche.

Bewegung und Ruhe, Grundbegriffe der B. u. R. im Uridg. stehen.

Bibelübersetzungen, Einfluß derselben, siehe „Christentum".

Bienenzucht Zeidler.

Biernamen Bock, Mumme.

Bildliche Ausdrücke bäumen, baumeln, Hahnrei, Laffe, Leichnam, Lunte 2, Pickelhering, Rappe 1, rot, Schwan, spreizen, Steg, vergällen, verquicken, verschroben, zuhand u.s.w., s. „Bedeutungswandel".

Bojardo Rodomontade.

Buddeus mucken.

Brechung Stiege 1, s. „Lautgesetze".

Byzanz Elfenbein, Greif, Gurke, vgl. ferner die dem Griech. entnommenen Lehnwörter.

Caesar Amt, Burg, Elentier, Kaiser.

Cambray Kammertuch.

Casus obl. zu Grunde gelegt bei der Wortbildung Abt, Beet, Birne, Braue, fürder, Keller, Knie, mitte, s. „Adverbien" u. „Suffixe".

Casuswechsel b. Präpos. gegen

Chartreuse Karthause.

Childebert Arzt.

Chilperich Ketzer.

China Porzellan, Thee.

Christentum, Christl. term. techn. Almosen, Abt, Altar, Demut, barmherzig, Dienstag, Engel, Erz-, Fastnacht, Gevatter, Glocke, Heide 2, Hölle, kasteien, Kelch, Kirche, Kloster, Körper, Küster, Laie, lateinisch, Leis, Marter, Narde, Oblate, opfern, Paradies, Pfaffe, Pfarre, Pfingsten, Plage, Priester, Regel, schreiben, Schule, Segen, Turteltaube, verdammen, Vesper.

Columbus Mais.

Cypern Kupfer.

Damaskus Damast, Zwetsche.

* Analog Kegel 2 aus *klekil, dies aus *kelkil, Grdf. *kalkilô? Dann wäre Kegel 2 „Hurenkind“. — So auch Fackel für *Flackel, also eig. „die Flackernde“?

Kultur der Germ. Abend, Achse, Adel, Affe, Amboß, Anker 1, Arche, Arzt, Bad, Bader, Beispiel, beschuppen, Brief, Bruch 3, Butter, Dach, Daus, dreschen, Ducht, Filz, Flaum, Gans, Geige, Glas, Hammer, Hanf, Harfe, Hebamme, Kamm, Kammer, Käse, Kebse, Kelch, Kerbel, Koch, Kuh, laben, Laken, Leinen, Leisten, lesen, Leier, Lied, Locke, mahlen, Nessel, Orgel, Pflaster, Rätsel, reiten, Samstag, Schenk, schildern, Schwäher, Seife, singen, Vers, Zopf, vgl. ferner d. vor. Art., „Bienenzucht", „Häuserbau" ꝛc.

Kulturvolk, unbekanntes K. hat d. Jdg. beeinflußt, s. die unter „Lehnwörter" I, K verzeichneten Artikel, ferner Seide.

Kunst, altgerm., s. „Kultur".

Kurzformen Götze, Rüpel, uzen, Wanze, cfr. „Kosenamen".

Kürzung Ammeister, bis, Bistum, bitten, Bock, doch, falten, fliehen Gast, gedeihen, Hauderer, jüngst, Jungfrau, Kamille, Kartoffel, Kaul-, kein, Kiefer 2, Kirmes, Leis, Mette, neben, nichts, Petersilie, sackerlot, Schellkraut, Thaler, Teil, Trüffel, unwirsch, weil, zwischen, vgl. d. folg. Art., „Aphärese", „Apokope", „Kontraktion" und „Synkope".

Kürzung des Tonvokals s. Quantitätsveränderung".

Latinismen ab, vgl. „Endungen".

Lautgesetze* (cfr. „Ablaut", „Aphärese", „Apokope", „Aspiration", Assimilation, „Dissimilierung", „Kontraktion", „Lautverschiebung", „Metathese", „Präfixe", „Quantitätsveränderung" u. s. w., besonders auch „Mundartliches".)

I. Indogermanisch.

b ⸸ zw. m-r Ampfer; ausl. neben p siehe „Doppelwurzeln".
bh = lat. f; = griech. β.
d = lat. l; ausl. neben t s. „Doppelwurzeln".
dh = lat. b; = lat. f.
dhj = σ.
dht = zdh Hort; = germ. zd, ss, s.
dl = γλ.
dt = lat. s, germ. ss, s.
g, ausl. neben k, q Sech, schweigen u. a., s. „Doppelwurzeln"; = β, δ; = lat. v, got. q, hd. k (Entwicklung: g-gu̯-kw-k) keck.
gh = ϑ, φ; = lat. h, vgl. idg. kh.
i = hd. e.
j, y = ζ.
k = t, p drechseln, elf, Fehme, Leber, Schaum; ausl. neben g siehe „Doppelwurzeln"; = hd. w (Entw.: k-ku̯-hw-w) wer; † vor sk mischen.
kh = germ., lat. h haben, Hamen, hinken, Humpe; = germ. k scheiden; = germ. g Nagel; † im Lat. (anl.) Haber.
kh = gh Nagel.
l Liquida sonans Bolz, falten, falzen, Holz, Kalb, Wolf, Wolle.
l = skr. r.
m Nas. sonans Hundert, Kunst.
mbh aus ngh singen.
ml = βλ.
mr = βρ, germ. br.
n Nas. son. Dünkel, gelingen, hinken, Hunger, kund, Leumund, Mund 1, unten, wund, Wunder, Zahn u. ö.
o = germ. a; = υ.
oi = germ. ai; = lat. u.
p = q feucht, Furcht, toben, Treber, vier, Volk, wölben, Zweifel; = t Schnupfen; ausl. neben b s. „Doppelwurzeln".
ph = lat. f; = germ. f, cfr. sph.
pn = lat. mn.
q = p; = germ. b und g beschwichtigen; = germ. f feucht; = lat. v Volk; vgl. k.
r Liquida son. Berg, Brett, Dorf, Dorn, Drossel 1, Forelle, Furche, Fürst, Gerste, hinter, Hornisse, Hürde, scheren, Warze u. ö.
s = lat. r; = germ. r.
s präfig. vor p, k, t, l, m, n, r, vgl. „Doppelwurzeln".
sd = germ. st.
sk = skr. ch, kš.
skh = germ. sk scheiden.
sph = germ. sp spalten.
sr = lat. br.
t = p; ausl. neben d s. „Doppelwurzeln"; † zw. k-r Raute 2, zw. p-n sieben.
th = τ, ϑ; = lat. b; = germ. þ.
tt = lat. ss; = germ. ss, s.

---

* Wenn bei zwei verglichenen Lauten das Citat fehlt (z. B. „idg. d = lat. l"), so ist der zweite Laut (lat. l) nachzuschlagen. Fehlt bei dem zweiten die Dialektbezeichnung (idg. p = q), so gehören beide demselben Dialekte an. † bedeutet „geschwunden", ⸸ „entwickelt".

w neben wr s. germ. w; = germ. g; † nach gh wollen; ‡ nach g, k kommen, vgl. g u. k.
y s. j.
z = lat. r; = germ. r.
zd = germ. st.
zdh aus dht Hort.

II. Germanisch.

a = idg. o mahnen; das a der partiz. Abl. ant erhalt. Heiland.
— mhd. = nhd. o Dohle, Monat, Ohm.
— nhd. = ndd. a = ält. o Aberglaube, Böhnhase, Fächer, Rahm, Wahrsager, weissagen, auch Wahrzeichen? aus e, i Lakritze, Latwerge.
â anglſ. = neuengl. oa Meise; = agerm. ê (ahd. â) vor w drehen, Klaue.
æ nhd. aus ë gähnen.
ǣ agſ. = urgerm. ê, wgerm. â Dusel.
ai = idg. oi gemein; = lat. ae Kaiser.
— got. = ê (ahd. â) drehen, cfr. Drohne; statt i vor tr bitter.
au nhd. aus a anberaumen, aus âw Klaue; = außergerm. a Laub.
b = g Daube, Haber, schief, Treber; ausl. neben bb schief, ausl. neben p s. „Doppelwurzeln", ausl. neben pp, f schnauben; = idg. q beschwichtigen; = lat. p in Lehnw. Birne, bunt; = lat. v Baldrian, Malve; aus inl. lat. b Lawine; ‡ zw. m-r Zimmer.
— hd. neben pp Knabe, Rappe 1, zappeln, neben p im Anl. bei Lehnw. Papst.
— nhd. = ahd. f kerben, aus w albern, gelb, herb, Karbe, Wittib u. a., = mhd. p Bunzen.
— md. ndd. = hd. f Hälfte.
bb ndd. im Wortinnern Krabbe, vgl. gg.
bj got. = hd. pp Krippe, Kluppe.
bl im Anlaut blasen.
bn = mn.
br = ält. mr breit.
cch ahd. = germ. kj; = ält. kk backen.
ce engl. aus s hinnen.
cg anglſ. aus dg Garn.
ch hd. = agerm. hh kichern.
— ahd. = k backen.
— nhd. für g (ndd. Einfl.) manch, für f (md. ndd.) beschwichtigen, berüchtigt, Ducht, Eintracht, Gelichter, Nichte, sacht, Schachtel 2, sichten.
cht aus t Schachtel.
ck hd. = ält. q Knochen.
d = idg. t kalt, kneten; = idg. th Hütte, retten; neben tt lecken 1; ausl. neben t s. „Doppelwurzeln"; = anglſ. asächſ. þ nach l bald, Feld; = agſ. t Boden; ‡ zw. n-r Fahne, minder, zw. n-l Quendel, Spindel.
— hd. = lat. t Seide.
— ahd. = got. d Boden.
— mhd. anl. s. t Ton u. ä.
— im Mhd. und Nhd. unursprgl. Fahne, niemand, schleudern.
— nhd. = mhd. t Docke, Dohle, dumm, Geld, Herde, Hürde u. a., vgl. d. md. u. ndd. Lehnw.
ddj got. gehen, Klei.
e hd. = germ. idg. i kleben, Leber.
— nhd. = mhd. a Espe; aus ê vor Doppelkonſ. Herr.
ê aus ī b. Schwund v. folg. z Kien.
ê und ei im Hd. beide.
ê nhd. aus i beben, aus ei Fehme.
ei nhd. aus mhd. öu streifen, Ereignis; = mhd. ī Eingeweide; = mhd. iu (md. Einfl.) Steiß.
eo hd. = got. aiw je.
er aus r̥ hinter.
er ndd. md. für re bersten.
f = idg. ph fallen, Huf, kerben, Kiefer 1; = idg. k (q) Fehme, Föhre, Leber; = h Ofen, niesen; = þ Feile, Fleck, Fließ, flehen; für m (Dissim.) Himmel; vor l u. r = ält. b Kiefer 1; = lat. od. rom. v in Lehnw. Käfig, Larve, Pferd; = inl. lat. b in Lehnw. Lawine; † vor st, sp, sk haschen, Hauste, Knospe, Lasche raffen, Trester u. a.; ‡ zw. n-t Kunft.
— hd. = md. ndd. b; = md. ndd. nhd. ch s. nhd. ch.
— engl. † vor d Haupt.
ff nhd. = mhd. pp Laffe; = mhd. v Neffe.
fl aus þl fliehen, s. f.
fr agſ. aus mr immer.
g = b; = j im Hd. Ferge (nach r), gären, gäten, jäh, Käfig, Scheune, Schleier, Zweig; neben kk Klang, lecken 1, renken; = ält. w Brücke, Mücke; ausl. = ält. ch Essig; ausl. neben k s. k; = lat. f u. h Gerste; aus lat. c predigen; = γ schweigen, s. „Doppelwurzeln"; † vor j Bleihe, vor m Traum, Zaum, vor n läugnen, vor s Busen, vor w* Au, bläuen,

Brei?, dienen, Ehe, geheuer, Magd, neigen, Schwalbe, tauen, wollen, Zeche, cfr. w, vor z Elster.

gg = hd. k Gaukler, Schnake, vgl. Buckel 2; im Got. etym. wertlos bläuen, hauen, treu; im Nhd. auf ndd. Einfl. beruhend Bagger, Dogge.

gw † vor l im Got. Beule.

h = idg. kh; = f; sekundär ∔ im Anl. Ekel, Elfenbein, Harlekin, Hatschier, Labberdan; † vor s u. sch dreist, Drüse, Drusen, Faust, Forst, Frosch, haschen, Laster, Marstall, mischen, Mist, Nestel?, Rist, Trester, vor w Eibe, Husten.

— hd. = rom. c Hemd.

hh = hd. ch.

– ahd. = germ. hj; neben cch schlucken.

hj = hd. hh lachen.

hl aus þl Beil; wird zu fl im Frz. Flanke.

i = hd. e; = mgriech. υ Gips, Grille, vgl. ī.

— hd. aus e Igel.

— ahd. anl. aus e je.

— nhd. statt ü ist md. obd. Bims, Mieder, cfr. Bingelkraut, statt e md. Pinsel.

ī = ält. in dicht; ī, ie = lat. ê, ĕ in Lehnw. Beete, Brief, Feier, Fieber, Kette 2, Kreide, Pilz; = mgriech. υ Greif.

ie ahd. s. ī.

— nhd. statt ei Biese.

iu got. = idg. au Kiel 2, = germ. ū auf.

j = angls. g Heu, jucken; nach au zu w Gau, Heu.

— hd. = g.

— nhd. anl. für i je, jetzt.

k = p kriechen; = t vor r Kranich; = gg; ausl. neben g Kring, schlank, schlenkern u. a., s. „Doppelwurzeln"; † vor s räuspern, zw. s-l schließen, zw. n-t Tinte, vor tz, z mutzen, Placken, Runzel, schmatzen, Schwanz, nach s sollen; ∔ vor w hacken, Nachen, schmeicheln, Speck.

– hd. aus qu keck; = lat. c in Lehnw. Keller; = lat. ch.

— mhd. neben qu Qual, Quast.

kj = ahd. cch decken.

kk aus idg. kn Druck, schmücken, Zuck, vgl. pp u. tt; aus idg. ghn lecken 1; aus idg. gn Locke; s. ferner renken.

kn- aus gahn- knapp, kneipen.

kw s. qu.

l = ält. n in Ableitungen Igel, Orgel; = lat. r in Lehnw. Mörtel, Pflaume, Schilf; cfr. „Dissimilierung".

— nhd. = r Balbier; s. r u. „Dissimil.".

— omd. ∔ nach p Pumpe.

lb in Lehnw. Malve.

ll aus lz, ls bellen.

lp aus ltb Solper.

m = n Bilsenkraut, Farn, Muhme, Pflaume, Pfriem 1, in mhd. Suff. Raum, Ruhm u. a.

mn = bn Stamm, Stimme, Rabe.

mp aus mt Sand, aus ntb Himbeere, semperfrei, aus nq (cfr. idg. mbh) Strumpf, Sumpf.

n aus m Brane, Besen, Busen, Faden, Hinde, Mispel, Rand, vgl. m; † vor h dreist, bringen, hangen, vor f (ndd. ch) sacht, vor s ganz, präfig. Arsch, eingeschob. sonst.

— nhd. ausl. † Ferse, Kette 2 u. s. w.

nd und nt im Hd. bunt, hinter, schlendern, Spund.

ng aus nd (md.) schlingen (Nachtrag).

o ahd. aus e Woche, aus ô doch.

— angls. = germ. a Klamm.

— nord. aus a (vor ô) Rand.

— nhd. = mhd. u fromm; = mhd. a; ndd. in Nobiskrug (s. a), md. ndd. in ober 2 (s. u).

ô got. = ahd. uo Maut.

— wgerm. = agerm. uz Ufer.

— ags. aus am, an (vor s) Amsel, Gans.

— nord. = got. wu Wunsch.

— nhd. ist md. (s. â) in Woge u. ä.

ö nhd. aus e ergötzen, Flötz, gewöhnen, aus u können, aus ü König.

ol (ul) = idg. l̥ Gold, s. idg. l.

or (ur) = idg. r̥ Forelle, s. idg. r.

p = t Maßholder, Sand, Schnepfe; = k, q dunkel, hoffen, kriechen, Schaf, schleifen, Sumpf, werfen, Wisch; aus tw Kobold; = idg. ph spalten; ausl. neben b siehe „Doppelwurzeln".

— mhd. † zw. l-t Pult.

— nhd. anl. = ält. b Pilz, plappern, pochen, Polster, poltern, Posaune, Posse, Pracht, prägen, prasseln.

pp aus idg. pn hüpfen?; aus idg. bn rupfen; s. ferner Knabe (nebst Nachtrag), Knopf u. kk.

– hd. = got. bj; = nhd. ff; neben b Knabe.

* Auch Eule? Wurzel ūg = aug? Dann wäre Eule eig. „die Großäugige".

pp nhd. f. kk sackerlot.
q = p; = idg. g s. dfs. u. Quelle.
qu = tw (hd. zw) Quark, quengeln, quer, Zwehle, Zwerch, Zwerg, Zwetsche u. ä.
r = ält. z, s (Rhotazismus) Ähre, baar, Beere, frieren, Ger, Gerte, Glas, Mark 3, Moor, nähren, Ort 2, Reise, rühren, Thor 1; = l Bardel; † Asch 1, da, Hede, Marder, Thräne; ⸸ im Agf. düster, in nhd. Dial. Biest.
rr hd. = got. rz dürr.
— ahd. = lat. ri Feier.
s = r: ⸸ zw. n-t Kunst; prothet. Drossel 2, Latte, lecken 1, Spund, vgl. „Doppelwurzeln".
—, ss aus idg. dht, dt, tt Bast, gewiß, Last, Mus, Reisige, Windsbraut, vgl. lat. ss.
— hd. aus lat. t (nach s) Linse?.
— nhd. = mhd. z Bims; = nhd. r Biese.
sch nhd. aus s nach r birschen, Bursche, herrschen, nach l feilschen; aus frz. ss Pasch, paschen, Rauschgelb u. a.; aus lat. ch Schellkraut.
sk aus idg. skh scheiden; = st Schraube, schreiten.
sp aus idg. sph spalten.
ss s. s.
— hd. f. alt. t Beute 2, Beutel 1.
st aus idg. sd, zd Ast, Drossel 1; = sk*.
t = p; neben d s. dfs.; neben tt Knoten; † vor s Bausch, harsch, kreischen, lasch, rasch; ⸸ dämmern, gelegen, Nüster, Ostern, strecken, Streit, Strom, Sturm, s. Suff. t.
— agf. = ält. d Boden.
— mhd. anl. wird zu d Ton u. ä.
— nhd. aus d tosen u. ä.
th engl. vor er aus d Mutter.
tl = þl.
tn = þn.
tr (nhd. ndd.) aus frz. tl, tn Matrose.
tt neben t Knoten; aus idg. dhn Glatze, Hut 1? (vgl. lecken 1); aus idg. dn schlitzen, stutzen; aus idg. tn falzen, schnitzen; vgl. Knoten u. kk.
— hd. aus þþ Motte, Schmied, Spott.
tw = qu.
tz und z hd. aus t, tj Beute 2, flötzen; aus þ Ketzer; = lat. c bei Lehnw. Bezirk, Keller.
þ = idg. th Fladen, Gnade, rasch, rüsten, Schade; = f; = hd. tz.
— got. (ahd. d) unregelm. = idg. dh laden 1.
þl = hl; = fl; neben tl fiedeln.
þn neben tn fiedeln.
þþ agf. = ahd. tt Latte.
u ahd. † nach q keck, kommen.
û ahd. aus lat. ô (vor r) Lauer, Maulbeere.
— mhd. f. iu (md.) kauen.
— nhd. = mhd. ô Fluder.
ü nhd. aus üe brüllen, aus i flüstern, aus ndl. ui Düne, Düte, aus d. Ostfrz. prüfen.
ul = idg. ḷ Holz, s. ol.
um aus idg. m̥ Kunst.
— nhd. aus im schrumpfen.
un aus idg. m̥ Hundert; aus idg. n̥ Leumund, unter, Wunder, Zahn; s. idg. n.
— ahd. aus in fünf.
uo ahd. = got. ô; aus lat. ó Rose; uo mhd. ahd. vor l in Lehnw. Mulde.
ur = idg. r̥ dürr, s. or.
v hd. aus inl. lat. b Lawine.
w = ält. j; = idg. k, q (vgl. dfe.) scheel, schicken, Schuh, wer, Zeche, Zeh, = idg. ghw Schnee; = lat. v Wicke; = wr Wasen, Wechsel, vgl. Rocken; ⸸ Hure, Niere; † nach h bringen, Husten, nach k Kilt, kirre, Kitt, kommen, vor l Hering, vor r Wurz u. ä., zw. d-u Dunst, zw. r-u Hirsch, zw. s-o, u Sorge, Sumpf, Sund, süß, s. ferner Wurzel.
x agf. aus ces Axt.
z s. tz.
— und s im Got. Beere.
— im Wgerm. † Kien, Miete.
— nhd. = mhd. t Hart.
ȥ im Mhd. Beutel 1, flötzen; aus lat. th Strauß 3.
zd = idg. zdh, dht Hort.
zw hd. = qu.

III. Indisch.

a = n̥ idg. und, unten, s. idg. n.
azd zu êd Mast 2, vgl. izd.
izd zu îd Geist, Nest.
u prothet. beide.
r̥ = germ. ur Berg.
kš Heide 1, scheren.
ch = idg. sk Schaf, schieben, = idg. skh scheiden.
j = idg. g biegen, Kerl, Kette 1, Kitt.
jh = idg. gh Höcker.
b für bh Berg, Bug.

---

* Beispiel f. st aus idg. sth? sthmb unter Stummel ist offenbar verdruckt f. stemb.

r = idg. l all, Alp, Ampfer, beilen, blecken, Blitz, Helm 1, Kolk?, leihen, Leute, Licht, Loch, Lohe 1, wollen.
l = idg. r Raub; † feil, Felsen.
h = idg. dh rot; = idg. gh Berg, Bug.

IV. Griechisch.

α = idg. n̥ gelingen, Linde, sonder, Sünde, uns, wund, Wunder; prothet. mähen, Meer, melken, Stern.
αμ prothet. beide.
β = idg. g Kauz, keck, kommen, Kuh, Kürschner, Köder, Kotze, Kragen, Kraut, Kring, renken; = idg. bh brummen; † zw. m-r Regen.
βλ = idg. ml Melde.
βϱ = idg. mr Mord, Regen.
γ † vor sk Bauch.
δ = idg. g Köder.
ε prothet. gelingen, Linde, lungern, raunen, reiten, rot, Ruder, Ruhe.
ζ = ält. gi wirken; = j, y gären; = dj Dienstag.
θ = idg. th Fladen, Hütte; = idg. gh wollen; = hd. z, tz Ketzer.
ι = idg. u Ofen.
μβ aus ng renken.
μφ aus ngh singen.
ο prothet. Mist, Nagel, Name, Rechen, röcheln, wund.
π = idg. k, ku̯ drechseln, erwähnen, Heu, leihen, nüchtern, Ofen, vier; aus φ bieten, Bug.
π und πτ Farn, Ferse.
πτ aus pi̯ speien.
σ = idg. dhj mitte; prothet. Dach; † anl. Schlag 2, Schleim, speien, inl. Drossel 1, dürr, Ferse, Fist.
σσ aus kj erwähnen, Häher.
τ = idg. k Fehme, noch 1, vier; = idg. th (nach s) Bein.
υ = germ. i; = idg. o Dreck.
φ = idg. gh gelingen, Kegel 1, Niere, nüchtern?, Teich; = idg. ghw Schnee.
χθ aus ghj gestern.

V. Lateinisch.

a aus e Latwerge.
ae = germ. ai.
am prothet. beide.
b = idg. g Kitt; = idg. th ledig; = idg. dh, dhw Bart, Euter, glatt, Lende, Reiter; = idg. bh Backe; aus m Sand, ofr. Schemel; aus dw Zitteroch, Zwie-, Zwist.
br = idg. sr dämmern, Hirn, Hornisse.
c † vor m, n Licht, vor s Axt, Bär 2, mischen, vor v neigen, vor t fünf, vgl. bunt, Tinte.
— mlat. aus qu Koch; = hd. h Hemd; bei Entlehnung ins Germanische k resp. z Keller, Bezirk.
ch = dtsch. k Koller 2, Korbe, = dtsch. sch Schellkraut.
d † vor v mild, vor st Bausch, vor j Dienstag.
e (vortonig) zu i Kitt.
ē = ahd. ī, ie.
en = idg. n̥ Mund 1, s. idg. n.
er = idg. r̥ Föhre, s. idg. r.
ēs mlat. aus ens Speise.
f = idg. bh binden, = idg. ph fallen, = idg. dh Teig, Treber, unter, = idg. gh germ. g garstig, Gerste, gießen.
g für c (nach n) fangen; † vor m Blitz, räuspern, vor n flach, vor v Balg, brauchen, keck, kommen, nackt.
h = idg. kh; = idg. gh gähnen, Gerste; † vor m fliegen, vor r groß?, anl. Gans.
i aus e Kitt, Kerker.
in = n̥ idg. un-, unten.
j † nach h gestern.
l = idg. d Mast 1, Zunge; aus r (nach p) Pflaume.
lē = idg. el bellen, = idg. l̥ Korn.
m aus n (mlat.) Pflaume; = deutsch. n.
mn = idg. pn Ufer.
o aus we s. so.
on = idg. n̥ Sünde.
or = idg. r̥ Furche, Gerste, Körper.
p = idg. k Ding, Scheune.
r = idg. s Amsel, Blume, Espe, frieren, gestern, Gleise, Haiel, Ohr, Osten, säen, Schnur 2, Schwester, verwesen, Zwist, = idg. z Mark 3; = deutsch. l.
r † forschen, garstig, schwarz.
rā = idg. r̥ Hornisse, Hürde, Korn.
ri = ahd. rr.
rr = idg. rs Darre, Gerste, irre.
s aus dt essen; † Erle, Ferse, frieren, Gerste, hören, Schnur 2 zausen.
so = ält. swe Schwäher, Schwester, = ält. swo Schwan, schwarz, Schwelle.
ss aus tt Spatz.
su = ält. swoi schwitzen.

t = idg. dh (nach s) Gerte, = deutsch. s; † Hode.
th = deutsch. z, tz Ketzer; = mhd. z.
u = idg. oi ein, gemein, Klei?.
ur = idg. r̥ Drossel 1.
v = idg. ghw Haber, Schnee, = idg. q (vgl. germ. w) Volk; assim. an l Balg; = hd. f Käfig, Veilchen; = deutsch. b Baldrian; † vor e u. o s. so.
x † vor l, m Deichsel 1.
z † Drossel 1, Fist, Gerste, Nestel (cfr. s †).

VI. Romanisch.

a = ält. e Latwerge.
c † zw. n-t Tinte; = hd. h.
d aus t Straße.
fl frz. = germ. hl Flanke.
l aus n Matrose; aus r Pferd, Pflaume; aus d Galmei; anl. als Artikel gefaßt Labberdan.
m aus n (südostfr.) Pflaume.
n aus m Mispel, aus l Mergel.
s prothet. Spund; unorgan. angefügt Papst.
üe ofrz. aus lat. o prüfen.

VII. Keltisch.*

á = idg. ō bägern, blühen, voll.
ai aus a (vor e, i) elend, Engel, Felsen.
b = idg. bh Balg, bohnen, bohren.
bl aus ml Mehl.
br aus mr Markt.
ol = idg. acymr. pl Flaum.
é = idg. ai heil; durch Ersatzdehnung entst. Ende, finden, Gesinde, vgl. Gans.
ia aus idg. ei (vor o) Fisch.
p für b Erbe; † Felsen, Ferkel, finden, Fisch, Flur, frei (cy.), fühlen, Furt, viel u. ö., inl. Hafen 2, Knabe (Nachtrag).
ri = idg. r̥ Berg, Furche.
rr aus rj bohren.
s aus f Fenster, aus germ. h Habicht; † vor t im Anl. Stamm, zw. Vok. Eisen.
ss für st bersten.
t † zw. s-r Straße.
u (iu) = idg. e (vor u) firn, vgl. dobur aus *doberu.
úa aus o-o Hafen 2.
ui = idg. o (vor e, i) all, Elle, Meer.

VIII. Slavisch.

b = idg. bh bellen, Grab.
ch = idg. s Gleise.
d = idg. dh glatt.
ě = idg. ai heil, = idg. oi Klei.
g = idg. gh glatt, Grab; † vor sk bleichen.
i = idg. oi ein, = idg. yu Joch.
in = idg. n̥ Name.
ja = idg. ē (im Anl.) essen.
l ⊥ zw. p-j speien.
la aus ol vor Kons. Elentier, Elle, Gold, Holz.
lü = idg. l̥ Wolf, Wolle.
o prothet. beide.
ov aus ev laut.
ra aus or vor Kons. Harm.
rü = idg. r̥ Hornisse, vgl idg. r.
s = idg. k Elentier, Harm, = idg. ks Achse; † anl. speien.
v prothet. Enkel 2, Euter.
y = idg. û Euter, röcheln.
z = idg. g kauen, = idg. gh eng, gähnen.
zg = germ. sk Meisch.
žd = idg. dj mitte.

IX. Litauisch.

a prothet. beide.
g = idg. gh greifen.
il = idg. l̥ Wolf, Wolle.
ir = idg. r̥ Hornisse.
s prothet. Drossel 1.
sz = idg. k Hermelin, Hornisse, = idg. ks Achse.
z ⊥ zw. r-d Bart.
ż = idg. g Birke, = idg. gh gähnen.

X. Armenisch.

b = idg. bh baar, Bug, Erbe.
ç = idg. ks u. sk heischen.
er (ar) = idg. r̥ Berg, Furche.
h = idg. p (anl.) Feuer, Furche.
j = idg. gh Berg, eng.
z = idg. gh Bug.

XI. Albanesisch.

ft aus kt Trichter.
r † —, Samstag.

Lautnachahmung s. „Onomatopoietische Bez."
Lautverschiebung Apfel, Ast, Balg, Bann, Bär 1, Bärme, Bart, bauen, Becher, Becken, Beete, beginnen, Belche 2, bellen, Berg, be-

* Irisch, wenn unbezeichnet.

schuppen, besser, Beute 2, biegen, bieten, Birke, bis, bitter, blecken, bleiben, Blendling, blöde, Boden, braten, bunt, Drossel 1, eben, Eid, Eiter, elf, Enke, erwähnen, flötzen, fragen, fünf, Garten, Gespenst, haben, Hake, halten, Harn, Hase, Haufe, Hermelin, kalt, Karch, Katze, Kiefer 1, kneten, Küche, kund, Linse, Masche, Maß 1, Pforte, sagen, Schnauze, spleißen, Zitteroch.

Lederarbeiten der Idg. Ahle.

Leges Alem. Marschall.

Lehnswesen hold, Jüngling, cfr. „Staatl. V.".

Lehnwörter.

1. Bildung derselben.

Aalraupe, Abt, Amt, Arzt, Birne, Bretzel, Brief, bunt, Bütte, Butter, Dom, Essig, falsch, Feier, Fenster, Finne 1, Flanke, Hanf, Hippe 1, Käfig, Kalk, Kapelle, Küche, Lärche, Linse, Malve, Münze, Pate, Pfau, pfropfen, Seide, Spund Wicke 1, vgl. ferner „Accentverschiebung", „Einfluß", „Genuswechsel", „Grundwörter", „Lautgesetze", „Quantitätsveränderung" u. a.

2. Verzeichnis derselben.*

I. Entlehnung ins Deutsche

A. aus germ. Dialekten.

α) aus dem Ndd., Ndl., Engl.**: Aberglaube, achter, Adebar, Albeere, Anker 2 (l.), *anrüchig, Auster (l.), Baas, babbeln, Back (l.), Backbord, Backe 1, Bagger, Bai 2 (ndd.=e.=r.), Bake, Ballast, Banse, Bärme, baxen, Bede, *Beete?, Beffchen, *Beifuß, belemmern, Bellhammel, Bemme, Bernstein, *bersten, berüchtigt, Besanmast (r.), beschuppen, beschwichtigen, Tesing, Beute 2, Beutel 1, Beutheie, Bill (e.=l.), binnen, blach, Blackfisch, Blaker, Bleihe, blöken, blutt, blutarm, Bocksbeutel, Boden, bohnen, *Böhnhase, Boi (f.), Boisalz, Boje (r.), Bombast (e.=l.), Boot (ndd.=e.), Bord, Börde, Borke, Born, Bowle (e.), boxen (e.), Brack, Brackwasser; Brägen, Bramsegel, Brand, Brasse (f.), *Brassen, Bremse, Brink, Brise (e.), Bröschen, Bucht, Bücking, Bug, Bühre (f.?), Bulle 1, 2 (f.), bummeln, bündig, bunt (l.), Büse, Butte, dahlen, *Dambock?, dämisch, Damm, *Dampf, dauern 2, Daune, deftig, *Deich, *Deichsel 2, *Demut, *dengeln, Deut, *dicht, *dichten, *Dill, *Docht, Dock, Dogge, *Dohle, *Dolde?, Dorsch, *Dorsche, Dose, *Dotter 1, 2, Drake, drall, dreist, *drillen, *Drohne, dröhnen, drollig, *Drossel 1, Drost, Drude, Ducht, *ducken, *Duft 2, Düne (ndd=e.=k.?), *Dung, Dusel, Dust, düster, Düte, Ebbe, echt, Ecker, Egge? (s. Nachtrag), Eide, Eider (nord.), Eisbein, Ekelname, Elf (e.), Eller, Elsbeere, extern, Fächer, *Faden, *Faut, fett, Fibel (l.), Finne 1, Flagge, flau (r.), Flieder, flink, Flitzbogen, Flor, flöten gehen, flott, *flügge, Flunder (nord.), Focke, Fracht, freien, fühlen, Gas, Gaudieb, Geck, *Gerücht, Gilde, Glocke, Granal, Grand, Hacke 1, Hafen 2, *Hafer, Haff, Hai, Hälfte, hantieren (f.), hapern, Harke (e.), Hast (f.), Hauderer, Hede, Helm 2, hissen, Hitte, Hocke 1?, hoffen?, Holm, *Hufe, Hummer, humpeln, *Hüne, Jacht, jappen, Jauche, Kabel (f.), Kabliau, Kabuse, Kahn, Kajüte, Kalander, Kaldaunen (r.), kalfatern (f.), Kalm (f.), Kalmang (e.=r.=orient.), Kammertuch? (r.), Kamp (l.?), Kämpe, Kante (r.=g.), Kaper, kappen, Kattun (ndl.=f.), *keifen, *Kerl, Kieke, *Kiel 2, Kiepe (l.?), Kippe, Kissen, klabastern, Kladde, Klampe, Klapp, klatern, Klei, Kleid, Klepper, Klippe, klug, Klumpe, knapp, knappen, Knappsack, Knaster (span.=l.), Knebelbart, kneifen, Kneipe, knicken, Knochen, Knocke, Knubbe, Knüppel, Knust, Kolk, Kork (sp.), Kot 1, Kote, Köter, Krappe, *krabbeln, Krahn, Krampe, Krämpe, Krämpel, *Kriekente, Krolle?, Kropzeug?, Krug 2, Kruke, Krume, Krüppel, Küchlein, Kuckuck, Küken, kunterbunt, Küste, Labberdan (f.=bask.), Laken, lavieren, *leck, Lee, Lehde, *Lehm, letzt, lichten, *Linnen, Lippe, lodern, löschen 2, Lotse, Luke, Lump, Lüning, mäkeln, Makrele (r.), *manch, Marsch, Maßlieb, Matrose (f.), *Mauke, mengen, Mettwurst, *Metze 2, *Mieder, Moor, Mops, Morast (r.), morsch, Möwe, Mucke?, Muff 1, Mutter=, nebst, Nehrung,

---

* Bei den besternten Wörtern liegt nur Einfluß des Dialekts, nicht Entlehnung aus demselben vor. e. = engl., f. = franz., i. = ital., r. = romanisch l. = lat., g. = griech., k. = keltisch.

** Aus d. Engl. entlehnte Wörter sind durch ein (e.) gekennzeichnet. Ist das ndd. 2c. Wort selbst entlehnt, so ist die Quelle in Klammer beigefügt.

Nelke, nett, Nichte, Niete, nippen, Nobiskrug, Nock, Nücke, Nüster, ober, *ohne, Ohrfeige, Orkan, Orlogschiff, Öse, Oxhoft, *Pacht, Pack 2, Pappe (r.), *pappeln, *Papst, Paß (r.), *Pausback, Pavian, Pegel, Pelle, Pfropfen (r.), Pick? (r.), Pickelhering, picken, piepen, Pilot (r.), Pinn (l.), *Pips (l.), pissen, platt (r.), Platte (r.), Platteise, Platz 2, plump, Plunder, Pocke, Pökel, Pott, Prahm, *Pranger, prassen, prickeln, Prunk, Puff, puffen, Pumpe, pusten, quabbeln, Quacksalber, quaken, Qualm, Quappe, Quecke, Racker, *Rahm, Raigras (e.), ranzig, rappeln, rapsen, Rasch, rasen, Rausch 1, Rauschgelb, Raute 1, Reck, Reff 2, *reffen, Reuter (r.), Rhede, Riefe, Riff, Robbe, Roche 1' Roggen? (s. Nachtrag), roden, rotten 2, ruchbar, Rum (e.-amer.), Rummel, rupfen, Rüste, sacht, Sahne, Satte, *Schacht 1, 2, Schachtel 2, Schäfchen, Schafott? (r.), schaudern, *Schaukel, Scheebe, Schellack, Schellfisch, scheuern, schief, schier 1?, Schier, Schildpatt, Schimmer, Schinnen, schlabbern, Schlacke, schlapp, Schlappe 1, 2, schlappen, schlau, schlendern, Schleppe, Schleuse (r.). *Schlucht, Schmacke, schmeißen, Schmöker, schmoren, schmuck, schmuggeln, Schnack, Schnake, Schnaps, Schnaue, *Schnauze, Schneppe, Schneise, schnippig, Schnucke, schnüffeln, Schnuppe, Schnute, Scholle 2, Schoner (e.), Schöppe, Schoppen 1, 2, Schöps, Schote 3, schraffieren (i.), schrappen, schrill, schrubben, Schrulle, Schuft, Schüppe, Schuppen, schwelen, schwichtigen, schwül, Sekt (i.), sichten, sickern, Singrün, Solper, Sonnabend, Sprehe, Sprenkel 1, Spriet, Sprotte, Spuk, Staken, stammern, Ständer, Stapel, Stärke 1, starr, steif, Stempel, Steuer 2, Stern 2 (e.), stöhnen, *Stoppel, stoppen, stottern, straff, stramm, strampeln, Strand, Strippe, stufen, Stulpe, *Stump, Süd, Sund, Suppe, Takel, Talg, Tau 1, Tausch, Teer, Thran, *Tinte, *Tölpel, Tonne, Topp, Torf, Tort (s. Nachtrag), trampeln, treideln, Trense, Treppe, Tripper, Ufer, Uhr (l.), verblüffen, vergattern, verplämpern, verquisten, verschieden, versöhnen?, Waffel, Wahrsager, Wahrzeichen?, Walnuß, Wappen, Ware, Wase, Watte, Wau, Webel (s. Weibel), Weed, Werft 2, Wiemen, Wippe, Wispel, wispeln, Wocken, Wrack, Wucht, Zacken, Zitz (bengal.), Zwielicht, Zwist.

β) aus dem Mitteld.: Ache, Atzel, Banse, Baude, Bemme, *bersten, *Bims, blach, *Brassen, Bruch 2, bunt (l.), dämisch, dauern 2, Deichsel 2, *deutsch, *Döbel, *Drache?, *Dult, *dunkel, *Dunst, *Durchlaucht, echt, Ecker, Eintracht, Ekel, erlaucht, extern, fett, Freite, fühlen, gätlich, Geck, Gnenn, Hacke 1, Hälfte, Halle, harren, haschen, Hast, Heister, heucheln, *Hippe 1, Höker, horchen, Hügel, Jauche, Kaldaunen, Kanker 1, kauen, Kelter, *Kerl, Kippe, *kirre, *Kissen, Knirps, Knochen, Koppe, Krolle, Küchlein, Kunkel, Kuppe, Lase, Läufel, *Lehm, Lippe, *Mädchen, mengen, *Mieder, Morgen 2 (siehe Jauchert), morsch, necken, ober, Öse, Otter 2, *Pacht, Pappe (r.), *Pausback, *Pilz, *Pips, Plinze, roden, rotten 1, Rumpf, Samstag, scheuern, schief, Schinnen, *schlingen (Nachtrag), schlummern, Schmant, Schmetten, Schmetterling, Schnack, Schneise, Schoppen 2, Schöps, Schüppe, Schuppen, Sonnabend, Spriegel, steif, *Steiß, *Stoppel, stottern, straff, *Strippe, Sund, Suppe, *Tinte, *Tölpel, trampeln, *traun, Treppe, *Trespe, *Tripper, *Trotz, *Tümpel, Ufer, Wase, Webel (s. Weibel), Zacken, Ziege, *zimperlich, Zwietracht.

γ) aus dem Oberd.: aber 2, äfern, Ähren, Allmende, Ammann, Anke, *Arche, Ätte, Aue, Beck, Beige, bidmen, bletzen, blutt, Drusen, Dult, Egge? (Nachtrg.), Ehni, Eifer, Erchtag, esseln, Essig?, Estrich, Föhn, Gaden, Gant, Gasse, Gehren, Gletscher, Glufe, Gulden, Hafen 1, Hanse, Harn, hauchen, Holder, Jauchert, kauderwelsch, Keib, Kilt, Künchel, Kunkel, Kutteln, Lawine, Lefze, Leuchse, lüpfen, Matte, Maut, Pfetter, Pfinztag, Rädelsführer, Rinken, Roggen? (Nachtrag), rösche, Rüpel, Samstag, Schaff, Schopf 2, Staden, staunen, Strähle, Torkel, versöhnen?, *Weizen (s. Egge Nachtrag).

δ) aus dem Nord.*: Berserker, Deut, Eider, Flunder, Gilde?, Hummer, *Kiel 2, Kruppe, *Lehne 4, Matrose, Narwal, Nickel, Norne, Oxhoft, Pack?, Renntier, Rune, Schere 2, schlau?, Schüte, Tang, Tau 1, Vielfraß, wabern, Walküre, Walroß.

* mittelbar und unmittelbar.

B. aus dem Romanisch-Lat. oder Griech.**

Aalraupe, ab, Abenteuer (f.), Aberraute, Abseite, Abt, Abzucht, Achat, Aglei, Alabaster, Alarm (f.-i.), Alaun, Albe 1, 2, Alber, Alchimie (rom.-arab.-g.), Alkoven (f.-arab.), Allod!, Alm, Almanach (f.-g.-ägypt.), Almosen, Alpe, Altar, Ampel, Andauche, Anis, Anker 1, 2, Apfel?. April, Ar (f.-l.), Arche, Armbrust, Arzt, As (f.), Aschlauch, Assel?, Attich, August, Bai 1, Baldachin (i.-arab.), Baldrian, Balester (i.), Ball 3 (f.-g.), Ballei (mlat.-f.-l.), Balsam, Bande! (f.), Bankett!, Banner!, Barbe, Barbier (f.), Barchent (mlat.-arab.), Barett, Barke, Baron! (?), Barre (f.), Bastard! (f.). Bastei (f.), Baß 1, Bathengel, Bazar (f.-pers.), Becher, Becken, Beete, belzen, benschen, Berkan (l.-arab.), Berline!, Bertram, Beryll (l.-g.-ind.), Bezirk, Bibel, Bibernelle, Bieber-, bigott (f.), Bims, Birne, birschen (f.), Bisam (l.-orient.), Bischof (g.), Blankscheit, blockieren!, blond! (f.), Bombasin (f.-l.), Bordell! (f.), bordieren! (f.), Boretsch (f.), Börse (rom.-g.), bosseln (f.), Bottich, brav (f.), Bresche!, Bretzel?, Brief, Brille (l.-g.-ind.), Brockperle, Brühl, Buchs, Büchse (g.), Buckel 1, Büffel, Bulle 2, 3, Bunzen, bunt, Bursche, Burzel, Busch?, Büste (f.), Bußaar (f.), Bütte, Butter, Cotillon! (s. unt. Kot 1), Dachtel Damast (rom.-syr.), Dambock, Dambrett (f.), Dattel, dauern 1, Daus, Dechant, Decher, Degen 2 (f.), Demant, dichten, Dinte, Diptam, Dom, doppeln (f.), doppelt (f.). Drache, Drillich, Droge! (od. orient.?), Ducaten, Dutzend, Ebenbaum, Ebritz, Eibisch, Elfenbein (g.), Endivie, Engel (g.?), entern (sp.-l.), Eppich, Erker, Erz-, Esel, Essig, Estrich, Fabel, Fächer, Fackel, Falbel, falsch, falten, Fasan, Fee, fehlen, Feier, Feige, Feigwarze, fein, Felleisen, Fenchel, Fenster, Ferien, Fest, Fetisch, Fett?, Fieber, Fiedel, Finte (i.) Firnis, Fistel, fix, Flamberg! (?). Flamme, Flanke!, Flasche?, Flaum, Flechse, Flegel?, Fliete, Florin, Floskel, Flöte, Flotte!, Föhn, foltern, Forke, Form, Formel, Forst, Frack?, frank!, Franse!, Fratze, Frettchen, Fries!, frisieren!, Frucht, Fuge, Furke, Fusel, Futteral!, Gabel?, Gallapfel, Galle 2!, Gallerte?, Galmei, Galopp!, Gamander, Gant, Geier, Gelte, Gerfalke, gewähren!, Ginst, Gips, Gletscher, Golf (rom.-g.), Grad, Gran, Greif, Grempelmarkt (i.), Grille (i.-g.), Grippe (f.), Groppe, Gros, Groschen, Grotte, *Grünspan, Guitarre, Günsel, Gurgel, hantieren, Harlekin (i.), Harnisch, Hatschier (i.), Herold, *hofieren, Hokuspokus, Holk?, Hopfen, hurtig?, impfen (l.? g.?), Infel, Ingwer (g.-orient.), Insel, Insiegel, Isop (l.-g.-orient.), Jacke, Jänner, Joppe, Jucks, kacken, Käfig, kahl, Kaiser, Kalender, Kalk, Kalmang, Kamel, Kamerad, Kamille, Kamin, Kamisol (f.), Kammer (rom.-g.), Kammertuch, Kampfer (rom.-or.), Kanel, Kaninchen, Kanzel, Kapaun, Kapelle 1, 2, Kapitel, Kappe, Kappes, Kappzaum (i.), kaput, Kapuze (i.), Karat, Karausche (rom.-g.), Karbe, Karch, Kardätsche, Karde, Karfunkel, Kariol (f.), Karre (l.-kelt.), Kartaune, Kartause, Karte, Kartoffel, Käse, Kastanie, kasteien, Katze?, Kaue, kaufen?, Kelch, Keller, Kellner, Kelter, Kemenate, Kerbel, Kerker, Kessel, Kette 2, Ketzer, Kicher, Kirche, Kirmes, Kirsche, Kissen, Kiste, klar, Klause, Klausel, Kloster, Koch, Koffer (f.), Kohl, Kohlrabi, Koller 1, 2, Kolter, Komtur, Kopf! (Coiffeur), Koppel, Koralle, Korde (f.-l.), Koriander, Korinthe (f.), Kornelle, Körper, Kost 1, 2, kosten 1, Kreide, Kreuz, Kreuzer, Krieche, Krone, Kruppe!, Kruste, Krystall, Küche, Kufe 2, Kümmel, Kumpan, Kumpest, Künchel, Kunkel?, Kupfer, Kuppel (i.), kuppeln, Kurbe, Kürbis, kurz, Küssen, Küster, Kutte!, Lahn (f.), Laie, Lakritze, *Lambertsnuß, Lampe 1, Lamprete, Lanze, *Lappalie, Lärche, Lärm (f.), Larve, lasch?, lateinisch, Laterne, Lattich, Latwerge, Latz, Lauer, Laune, Laute (f.-arab.), Legel?, Legende, -lei (bask.?), Leier, Leis, Liebstöckel, liefern, Lilie, Linie, Liste, Litze, Loge! (s. unt. Laube), Lorbeer, Lorgnette! (s. unt. lauern), Lotterie! (s. unt. Los), Löwe, mager?, Mai, Maie, Maische,

** unmittelbar; die durch ndd. Vermittelung aus dem Rom.-Lat. od. Gr. entlehnten Wörter sind unter A, *α* verzeichnet. Vgl. d. Anm. dort. Entlehnung aus einer der rom. Sprachen oder aus dem Griech. ist durch eingeklammerte f., i, g. u. s. w. gekennzeichnet. Weiter zurückgehende Entlehnung ist ebenfalls in Klammern bemerkt. Ursprünglich germanischen Wörtern ist ein ! beigefügt.

Majoran (rom.-g.), Makel, maledeien, Malve, Mandel 2 (i.-g.), Mange, Manier (f.), Mantel, Markt, Marmel, *Marschall!, Marter, März, Maske (f.), Masse, Matratze (l.-arab.), Matrose!, matt (rom.-arab.), Matte 2, Mauer, Maulbeere, Maulesel, Mause, mausig, *Meerrettig, Meier, Meile, Meister, Mennig, Mergel (l.-kelt.), Messe, Messing?, Meßner, Mette, Metze 2, Metzger, Meute 1, 2 (f.), Miene, Minze, mischen, Mispel (l.-g.), Mohr, Mönch, Mord, Mörser, Mörtel, Most, Mostert, Mühle, Mulde, Müller, Münster, Münze 1, 2, murmeln, Murmeltier, Muschel, Muskel, Muster (i.), Mütze, naiv (f.), Narde, Naue, Nerv, nett, Nippsache (f.), None, Nonne, Note, Nudel, Oblate, Ocker, Odermennig, Ohm, Oel, Oleander, Olive, Onkel, Opfer, Orden, ordnen, Orgel, Osterluzei, Paar, Pacht, Palast, Pallisade, Palme, Pamphlet! (f.), Panier!, Panther, Pantoffel (i.), Panzer, Papagei (f.-arab.), Papier?, Pappel 2, Papst (f.), Paradies (pers.), Pardel, Park (f.), Partei (f.), Pasch (f.), paschen, Paspel (f.), passen 1, 2 (f.), passieren (f.), Pastete, Pate, pauschen (f.), Pause, Pech, Pedant (rom.-g.), Pedell!, Pein, Pelikan, Pelz, Pennal, Perle, Perlmutter, Pest, Petersilie, Pfaffe (g.), Pfahl, Pfalz, Pfand, Pfanne, Pfau, Pfebe, Pfeffer, Pfeife, Pfeil, Pfeiler, Pferch?, Pferd, Pfifferling, Pfingsten, Pfinztag, Pfirsich, Pflanze, Pflaster, Pflaume, Pforte, Pfosten, Pfote?, pfropfen, Pfründe, Pfühl, Pfund, Pfütze, Pick! (?), Pickelhaube, Picknick, Pilger, Pille, Pilot?, Pilz, Pimpernelle, Pinsel, Pips, placken, Plage, Plan (f.), Planke, Platteise, Platz 1, Plüsch (f.), Pöbel (f.), Pokal (i.-g.), Polei, Pomeranze (arab.-skr.), Pomp (f.), Port, Porzellan (i.), Posaune (f.), Post (i.), predigen, Preis (f.), preisen (f.), Presse (f.), Priamel, Priester, Prinz (f.), Prise (f.), Probe (i.), Profoß (f.), prophezeien, Propst, prüfen (f.-l.), Psittich, Puder (f.), Puls, Pult, Pulver, Puppe, pur, Quader, Quart, Quendel, Quentchen, quitt (f.), Quitte (f.), Ralle?, Rampe (f.), Rang! (f.), ranzig (f.), Rapp (f.), Rappe 3! (f.), Rappier! (f.), Raps, Rapunzel, Rasch, Raspe!, Raspel!, Rasse!, Rauke, Rausch 1, Rebus, Regel, Reim (f.), Reis 1 (rom.-g.-skr.), Rente, Rest (f.), Rettich, Reuter, Rhabarber, Ries (arab.), Roche 2 (f.-pers.), Rodomontade, Rolle, Römer, Rose, Rosine (f.), Rosmarin, Rotte (f.), Rubrik, Rudel?, rund (f.-l.), Sack (l.-g.-hebr.-phön.), sackerlot, Safran (f.-arab.), Salat (i.), Salbader, Salbei, Salm, Samstag (g.-orient.), Samt, Sandel (i.-gr.-arab.-skr.), sapperlot, Sardelle (i.), Sarder, *Sarg (g.), Saturei, Saum 2, Schach (r.-pers.), Schachtel 1 (i.), Schafott, Schalmei, Schalotte, Schaluppe (f.), Schanker (f.), Schanze 1, Scharbock, Scharlach (rom.-or.), Scharlei, Scharmützel! (i.), Schärpe! (f.), Scharteke?, scharwenzeln?, Schatulle, scheckig?, Schellkraut, Schemel, Schilf?, Schindel, Schiff! (Equipage), Schmalte, Schmergel (i.), Schmerl, *Schmieralien, Schöllkraut, *schreiben, Schrein, *Schrift, Schuhu (f.), Schule, *Schurz, Schüssel, Schuster, Schwadron, Sebenbaum, Sechter, Segen, Seide, Seidel, Sellerie (f.), *Semmel, semperfrei, Senesbaum (f.-arab.), Seneschall!, Sester, sicher, Siegel?, Sigrist, Silbe, Simpel (f.), Sittich, Skizze (i.), Skrupel, Smaragd, Socke, Sockel, Sohle 1, 2?, Sold, Soldat (i.), Söller, Sorte (i.), Spargel, Spaß (i.), spazieren (i.), Speicher, Speise, Spelt, Spende, Spezerei (i.), Spiegel, Spion! (f.), Spital, Sporteln (i.), Spund, Staat, Staffette, Standarte (i.), Stauche! (Etui), stecken! (Etiquette), Stiefel (i.), Stoff, Stoffel, *stolz, Straße, Strauß 3, Striegel, Stuck!, Tafel, Tante (f.), Tanz!, Tapete, Tartsche!, Tasse (f.-arab.), Teller (i.), Tempel, Teppich, Terne, Teufel, Text, Theriak, Thron, Thunfisch, Tinte, Tisch, Titel, Ton, Topas, Torte (f.), Torkel, *Trabant, Trampeltier, Traß (i.), Tratte, Treff (f.), Trense?, Tresse, Trichter, trillern (i.), Trommel!, Trompete, Troß (f.), Trott!, Trubel (f.), Trüffel, Trumpf (f.), Trupp (i.), Tuff?, Tulpe (i.), tünchen, Turm, turnen (f.), Turteltaube, Tusche (f.), Uhr, Ulme, Unze, Veilchen, Veitstanz, verdammen, verganten, verpönen, Vers, Vesper, Vettel, Visier, Vizdom, Vogt, Wall, Wams!, Weichbild, Weiher, Weiler, Wein?, *Wespe, Weste, Wicke 1, Widerpart, Wirsching (i.), Zeder, Zelle, Zent-, Zentner, Zepter, Zettel 2, Zieche, Ziegel, Ziesel, Zimmet, Zindel, Zingel, Zinnober, Zins, Zirkel, Zither, Zitrone (orient.?), Zitwer (arab.), Zone, Zote, Zucker (arab.), Zuckerkand (arab.), zweierlei, Zwetsche?, Zwiebel, Zwillich.

Üb. Tort s. Nachtrag.

C. aus dem Keltischen.

-aff, Amt, Ballast?, Benne, Bock?, Brühl, Düne, Falke?, Gabel?, Glocke, Harnisch, hurtig, Kabuse, Karre, Katze?, Mergel, Pack?, Pferch?, Pferd, Pott, reich, Reich, Sattel?, Tonne, Walnuß, welsch.

D. aus dem Slav.-Lit.*

Beißker, Dolch, Dolmetsch (türk.), dudeln, Elch, Graupe, Grenze, Gurke, Haubitze, Jauche, Kantschu, Karbatsche, Katze?, Keiler, Keuler, Knute, Kretschem, Kummet!, Kürschner, Kux, Lebkuchen?, Maut?, Pallasch, Peitsche, Pekesche, Petschaft, Platz 2?, Plinze, pomadig, Popanz, Prahm, Quark?, Rappuse, Sämischleder, Schatz?, Schmant, Schöps, Sklave, Stieglitz, Weichsel, Wildschur, Zeisig, Zink! (?), Zobel, Zülle, Zeidler.

E. aus dem Finnischen, Ungarischen und Türkischen.

Dolmetsch, Husar, Kantschu, Kutsche, Renntier, Schakal, Tornister.

F. aus dem Baskischen.

Kabliau, Labberdan, -lei.

G. aus Asien

1) aus semitischen Sprachen: acheln, Baldachin (Bagdad), betucht, Bisam, Bocher, Dalles, dibbern, Dokes, Doufes, Galgant, Gauner, Gurke, Itzig, Kaffer, kapores, *Karbe, koscher, Matratze, matt, Matz, Matzen, mauscheln, meschugge, Quetsche, Safran, Samstag, Schach, schachern, schäkern, Schalotte, Schicksel, Schmus, schofel, Schote, Senesbaum, Ziffer, Zitwer, Zores, Zucker (ind.), Zuckerkand (ind.), Zwetsche.

2) aus anderen asiatischen Sprachen (p. = persisch): Gurke (p.), Humpe? (p.), Horde 1 (tatar.), matt (p.), Roche 2 (p.), Schach (p.), Schakal (p.), Scharlach (p.), Thee (chin.), Zitz (beng.), Zucker (ind.), Zuckerkand (ind.).

H. aus Amerika.

Mais, Orkan, Rum, Tabak.

I. aus der Gaunersprache.

foppen, Gauner.

K. aus einer unbekannten Quelle.

Affe, Apfel, Büse?, Erbse, Erz?, Esel?, Fisch?, Flasche?, Frack?, Halm?, Hamster?, Hanf, Humpe, Krause, Kräusel, Krug 1, Kruke, Kürschner, Leinen, mahlen?, Mohn, nähen, Pamphlet, Pavian, Pfad, Pferch, pflegen, Pflug, Pfriem 2, Ratte, Rübe?, Säbel, Salz, Sattel, Schiff, Schleuder, Schwefel, Senf, Silber, Speer, Watte.

L. durch gelehrte Studien

1) aus dem Altdeutschen: Brünne, Gau, Ger, Harm, Heim, Hort**, Kämpe, Leich, Leis, Lindwurm, Minne, Rune, Tarnkappe, Weigand.

2) aus dem Lateinischen: Fusel, Kamel, Kruste, *Pappel 2, Smaragd u. a., vgl. „Einfluß".

II. Entlehnung ins Englische

A. aus dem Kontinentalgermanischen.

deutsch, Fledermaus, frisch, frohlocken, Glück, Graf, Groschen, Herberge, Herr, Hirse, Hütte, keusch, knappen, Kaiser, Kraut, Mumme 1, Oxhoft, Pilger, plump, recken, Schaluppe, scheuern, schief, schlecht, schlimm, schmuck?, schmuggeln, Schnaue, schrubben, Sinter, Specht, stolz, Thaler, Waffel.

B. aus dem Nordischen.

Vgl. die Wörter unter I, A, 4, ferner: Bach, Becher, beizen, Beute 2, blind, Bohle, dahlen, Dorsch, Ei, Eider, Fähre, Fenster, Flitter, Föhre, Gaffe, Gauch, Graf?, Haber, hoch, je, Kanker 1?, Kiel 2, Kitze 1, 2, Klumpe, Laube, Lehen, Löffel, los, Made, Schale, Schaum, schinden, schmuck?, Spuk, Tau 1, 2, Tod, Treber?, Tuch, weich, Wind, Woche, Wurz, Ziel, Zwehle.

C. aus dem Romanischen.***

Siehe die Wörter unter I, B, ferner: Bache!, Backe 1!, Bai 2, Ball 2!, Ballen!, Band!, Barke, blau!, Bracke!, Brassen!, Brosam! (?), Bürste!, Büttel!, dauern 1, Dechant, Drache, Eichhorn, Elfenbein, Engel, Essig, Fink, Fladen!, *Flitter?, Garten!, Geige!, Hagestolz, hart!, Kampf!, Kappes, Keller, Kette 2, Kissen, klar, Köcher!, Kot 1!, Kotze 2!, Krippe!, Kruppe!, Kürbis,

* Auch hier zeigt ein ! ursprünglich germanische Wörter an.

** wo Halle zu streichen ist.

*** Entlehnung ursprünglich germanischer Wörter ist durch ein ! angedeutet.

Kutsche, Lache, Latwerge, Linse, Löffel, Löwe, mager, mäkeln!, Mange, mangeln, Marder!, Mark 1!, Markt, März, Mohn, Mörser, Mostert!, Neffe, Oblate, Öl, *opfern, Paar, Pappel 2, Pfarre, Pferch, Pferd, Pfirsich, pflegen!, predigen!, Quitte, raffen!, Regel, Rettich, Roche 1, Rock!, Rost 1!, Salbei, Soldat, spähen!, Stall!, stehen, Stör!, streben!, Suppe!, Tanz!, Trott!, Wanne, Zelt, Zobel.

D. aus dem Lateinischen.

S. d. Wörter unter I, B, ferner: Amsel, Barte 1, 2, Bolle 1, Erbse, Kelle, Papst.

E. aus dem Keltischen.

S. d. Wörter unter I, C, ferner: Esel.

F. aus einer unbekannten Quelle.

S. I, K, ferner Seide.

III. Entlehnung in andere germanische Dialekte

A. aus dem Deutschen.

Dietrich (schw. dän.), Eider (schw.), Eifer (ndl. dän. schw.), falsch (nord.), Farbe (nord.), fordern (dän. schw.), Fratze (ndl.), Frau (ndd. nord.), Gabel (isl.), ganz (dän. fries. ndl.), Glück (nord.), Graf (nord.), Hause (nord.), Herberge (nord.), Herr (skand.), Hirse (dän. skand.), Hütte (ndl.), Jahn (schw.), Kachel (ndl.), Kaiser (nord.), Klage (isl.), Klee (dän.), klein? (nord.), Kloß? (isl.), klug? (nord.), Knecht (dän. schw.), Kragen (isl.), Kram (nord.), krank (nord.), Kranz (ndl. nord.), Kresse 1 (nord.), Krieg (nord.), Löffel (nord.), machen (nord.), Mumme 1 (ndl.). Pause (nord.), quetschen (ndl.), Schelm (ndl. isl.), schicken (ndl. fries. nord.), schlimm (nord.), Spat (ndl.), Specht (ndl.), Strafe (ndl.), Thaler (ndl.), Trauer (ndl.), Weise? (nord.), Zins (asächs.), zittern (dän.), Zwetsche (ndl. dän.), Zwick (dän.), Zwiebel (dän.).

B. aus dem Englischen

ins Nordische: Boot, Ferse?, Graf?, klein?, Kost 1, lehren, Mühle, *Papst, Schule, Seife, Straße.

C. aus dem Romanischen und Lateinischen.

S. d. Wörter unter I, B, ferner: Amsel (ndl.), Ballen (ndl.), Esel (nord.), Kübel, Pappel 2, Raute 1?.

D. aus dem Keltischen.

S. d. Wörter unter I, C, ferner: Eisen.

IV. Entlehnung ins Romanische

A. aus dem Germanischen.

Adel, Ahle, Allod, anberaumen, arg, Asche 1, 2?, Au, Auer-, Bache, Back, Backbord, Backe 1, Bahre, bald, Balken, Ball 2, Ballast, Ballen, Bande, Bank, Bankett, Bann, Banner, Baron?, barsch. Barte 1, Bast, Bastard, bauchen, Beichte, Beige, Beispiel, Bellhammel, Belt, Beute 2, Biber, Bier, Biese, Biest, Bilsenkraut, binden, blank, blau, Block, blöde, blond, Bock, Boden, Bollwerk, Bordell, bordieren, Borte, Bracke, Brand, braun, Brassen, Braut, Bresche, Brise, Brombeere, Brosam, Brot, Bruch 3, Brünne, Bug, Burg, Dachs, Daube, Darre, Dohle, Dorsche, Dock, Dogge, dreschen, Droge?, drollig?, Drossel 1, 2, Düne, Ebbe, Eibe, Elentier, Elle, Elster, Enkel 1, Erle, fahl, Fahne, falten, fassen, Felsen, Fetzen, Fiedel, Filz, Firlefanz, First, Fladen, Flamberg?, Flanke, flau, Flegel?, Flinte, Flitzbogen, Flotte, Forst?, Fracht, frank, Franse, frech, Fries, frisch, Frischling, frisieren, Fuder, Futter, Futteral, Galopp, Gans, Garbe, Garten, Gehren, Gelenk, Gemse, gewähren, gram, Granne, greifen, greinen, greis, Grieß, Grütze, Haar 2, Hader 2, Halle, Hals, handeln, Häring, hart, Hase, Haspe, Hast, Harfe, Heister, Hellebarte, Helm 1, Hemd, Herberge, Hermelin, Herold, Hippe, hissen, Hitze, höhnen, Hopfen?, Hose, Hulst, Hütte, Jacke?, Ka[illegible] buse, Kahn, Kampf, Kanne, Karpfen, Klette[illegible], Köcher, Kopf, kosen, kostspielig, Kot 1, Kotze[illegible], Krabbe, Krampe, Krapfen 2, kratzen, Krau[illegible], Krebs, Kresse, Krieche, Krippe, Kropf, Krück[illegible], Krug 1, Kruppe, Kübel, Kummer, Kutt[illegible], Lache, lahm, Land, Last, Latte, lau, Laub[illegible], lauern, lavieren, lecken 1, Lei, Leich, Lei[illegible], Leiste 1, leisten, List, Lippe, Liste, Los, lo[illegible], Luder, Lug, lugen, Magen, Mahr, Ma[illegible], mäkeln, Malz, Mandel 1, Marder, Mark 1, 2, Marke, Marsch, Marschall, Maser, Matrose, Meise, merken, Metze 1, Milz, Moos, Mord, Mostert, Muff 1, 2, Mumme 2, Napf, Nestel, Nord, Nudel, Osten, Pack?, Pamphlet, Pedell, Pfarr, pflegen, Pflug, Pick?, Placken,

Pott, prassen, raffen, Rand, Rang, Rappe 2, 3, Rappier, Rasse, Raub, recken, reiben, reich, renken, Renntier, Rhede, Riege, Ring, Rock, Rocken, Rohr, Roß 1, *2, Rost 1, Saal, sagen, Salweide, sauer, Schächer, Schale, Schalk, Schall, Schaluppe, Schar 2, Scharbock, scharf, Scharmützel, Schärpe, Scharreisen, Schaukel, Schaum, Scheffel, scheißen, Schelle, Scherz, Scheu, Schiene, Schiff, Schilling, Schinken, schirmen, Schenk, Schlappe 2, schleifen, schlenkern, schlimm, Schlinge, Schlitten, Schmach, Schmacke, Schmalz, schmelzen, Schnabel, Schnaue, schnell, Schnepfe, Schöffe, Schoß 1, 2, 3, Schote 2, schrappen, schröpfen, Schutt, Schuppen, schwank, Segel, Seife, Seneschall, setzen, Sinn, Sklave, spähen, Spanne, Spat, Spaten?, Specht, Speer, Sperber, Spieß 1, 2, Sporn, Sprehe, springen, spritzen, Spule, Spund, Staken, Stall, stampfen, Stange, Stapel, Stapfe, Stauche, stecken, Stock, stolz, Stör, straff, Strahl, Strand, streben, Streu, strecken, Stube, Stück, Sturm, Sulze, Suppe, Tanz, Tau 1, Thaler, Torf, traut, treideln, treu, trinken, Trog, trollen, Trommel, Trott, Tümpel, Ungeziefer, Urtel, Waffel, wahren, Waid, Wald, walken, Wange, Wart, Wasen, waten, Watte, Wau, weh, Weichsel, Weise, werfen, Werwolf, *Wespe, Westen, wett, Wille, Wimpel, Winde, wirr, Woge, Zange, Zapfe, Zarge, Zecke, Zelt, Zink, Zitze, Zopf, Zotte, Zunder, Zwehle.

B. aus dem Keltischen.

S. d. Wörter unter I, C, ferner: Land.

V. Entlehnung ins Keltische

A. aus dem Germanischen.

Affe, Bretzel, Glocke, Hemd, Hose, Kot 1, krumm.

B. aus dem Romanischen und Lateinischen.

Barke, Bischof, Burg, Engel, Esel, Essig, Fenster, Greif, Kammer, Käse, Kelch, Kirche, Kunkel, Mauer, Maul 2, Mette, Mönch, Mühle, Münster, Pein, Pfarre, Pfingsten, Pflanze, Pfütze, Priester, Segen, Seide, Taufe, Wein, Woche, Zieche, Zote.

VI. Entlehnung ins Slav.-Lett. und Preußische

A. aus dem Germanischen.

Barte 1 (sl.), Berg (sl.), Bilch (sl.), Bollwerk (sl.), braun (lit.), Brünne (sl.), Buch (sl.), Bude (sl. lit.), Ding (sl.), Eimer (pr. sl.), Esel (sl.), Essig (sl.), Farbe (lit.), fasten (sl.), Gans (sl.), Garten (sl.), gelten (sl.), genesen (sl.), Helm 1 (sl. lit.), Heuschrecke (sl.), Holm (sl.), Hure (sl. lit.), ja (lit.), Kaiser (sl.), Kaldaunen (sl.), kaufen (sl. lit.), Kerl (sl.), Kessel (sl.), kiesen (sl.), Kirche (sl.), Kot 1 (sl.), König (sl. lit.), Kram (lit.), Kresse 1 (lett.), Kübel (lit. sl.), Kummet (sl.), Lache (sl.), Laib (sl. lit.), Lauge (sl.), List (sl.), Malz (sl.), Meiler (sl.), Milch (sl.), Möhre (sl.), Mönch (sl.), Papst (sl.), Pfanne (sl.), Pfennig (sl.), Pflug (sl.), Quelle (sl.), Schatz? (sl.), schief (lett.), Schilling (sl.), Silber (sl.), Storch (sl.), Stube (sl. lit.), Stute? (sl. lit.), tausend (sl.), Volk (sl. lit.), Wachs (sl. lit.), walten (sl.), Weizen (lit.), Werft (lit.), Wert 2 (sl. lit.), Zink (sl.), Zülle (sl.), Zwetsche (böhm.).

B. aus dem Romanischen und Lateinischen.

Alaun (lit.), Almosen (sl. lit.), Anker 1 (sl. lit.), Apfel? (sl. lit.), Kamin (sl.), Kammer (sl.), Kapaun (sl.), Kappe (sl.), Karausche (sl. lit.), Kemenate (sl.), Kirsche (sl.), Most (sl.), Mühle (sl.), Münster (sl.), Pfau (sl.), Pfeffer (sl.).

VII. Entlehnung ins Armenische

aus dem Lateinischen.

Burg.

VIII. Entlehnung ins Albanesische

aus dem Lateinischen.

Trichter.

IX. Entlehnung ins Finnische

aus dem Germanischen.

arg, Bett, Diele, Esse, Feld, Haber, Kanker, kaufen, König, Laib, Lamm, Lauch, lind, Malz, Näber, Ruder, Quelle, Salz, sehr, Seife, Stube, Woche.

X. Entlehnung ins Ungarische und Türkische

aus dem Germanischen.

Stube.

XI. Entlehnung ins Arabische aus dem Mlat.
Burg.

Leo der Große Papst.
Lessings Etymologien Brunft, Lauer, Musteil, Racker, Sarg.
Lex Salica Leiste 2, Marschall, Maus 1, Winter.
Liederedda Hüne.
Livius deutsch.
Logau Dieb, Eifer, Nüster, Schimpf u. ö.
Lombardei Lambertsnuß.
Losen gefallen.
Luthers Sprache Aberglaube, albern, Arche, berüchtigt, Boot, echt, Ekel, Estrich, fett, freien, fühlen, Gemahl, Hälfte, Halle, Harn, haschen, Haupt, Hippe, Hügel, Kippe, Knochen, Küchlein, Lippe, Otter, Quelle, Rippe, Ruhe, schlingen (Nachtrag), schnöde, Topf, s. auch „Lehnwörter“ I, A, β.

Macrobius Auer.
Mangelhafte Sprachauffassung führt sprachliche Veränderungen herbei beben, billig, bitten, Fist, mehr, Papst, Rätsel, Schnauze, zittern u. ä., s. ferner „Anlehnung“, „Neubildungen“, „Suffixe“ 1, „Umdeutung“ u. ä.
Manichäische Sekte Ketzer.
Martin der Heilige Kapelle 1.
Maschinenbezeichnungen Krahn.
Maskulin-Suffixe s. „Suffixe“ (**a, an, i, ila, s, u** ꝛc.).
Maßbestimmungen Elle, Faden, Fastnacht, Klafter, Lenz, Malter, Mandel 1, Metze 2, Monat, Morgen ?, Nacht, None, Nößel, Ohm, Ort 3, Osten, Pegel, Saum 2, Schädel, Schaft 2, Scheffel, Sechter, Simmer, Spanne, Zoll 1.
Mauren Mohr.
Maximilians I. Kanzlei Kaiser.
Medizinische Ausdrücke s. „Heilkunde“.
Meistersinger Reim.
Metallnamen Stahl.
Metathese Ahle, arg, Bart, bellen, Bernstein, bersten, Bieber, Blitz, Boden, Bordell, Bort, Brunn, Butzen, dick, dreschen, einzeln, Elentier, Erle, Essig, farzen, Feuer, Fibel, fühlen, Gallapfel, Gras, Grempelmarkt, Haspe, Hübel, Kahn, kitzeln, Knebel, Lamprete, lispeln, Nabe, Nabel, Näber, Pappel 2, Pips, Rätsel, rinnen, rüsten, Schwefel, spähen, Spindel, Stoppel, toll, Tort (Nachtrag), Trespe, Wespe, Zitteroch ?.
Michael, Kaiser, Orgel.
mi-Konjugation beben, gehen.
Militärische Wörter Hemd, Lärm, Linde, Sturm, verheeren, vgl. „Kriegswesen“.
Mischung verschied. Wörter Ahne, ahnen, Antlitz, Block, Bollwerk Bord, brennen, Brunft, Brunst, Büttel, denken, derb, ersticken, Fackel, fassen, Felge, Fessel, fliehen, Finne 2, Flucht, Futter, Galle 2, gären, Garten, Gelichter, gern, Greif, Handwerk, hangen, Haspe, Haut, heben, Hecke 2, heftig, Herd, Holfter, Kanker 2, Kapelle 2, Karbe, Kelch, Kelle, keusch, Kluft, Köder, können, Kopf, Korb, Kost 2, Krücke, kurz, lauschen, löschen 1, Molch, Mond, Moos, öde, Barbel, Pfarre, Ritter, Roß 2, Sarg, Schale, schier 1, Schimmel, Schindel, schreiben, Schwamm, Semmel, Unke, verderben, Vergnügen, Welt, Wespe, vgl. ferner „Einfluß“.
Mischung verschied. Ablautsreihen bitten, blinken, fechten, gedeihen, Kleister, sinken, stechen.
Monatsnamen April, August, brach, harsch, Hornung, Jänner, Mai.
Moralische Begriffe arg, gut, kühn, Mensch, schlimm u. ä., vgl. „Bedeutungswandel“.
Mundartliches (Lautliche Eigentümlichkeiten, Genuswechsel, Wortbestand und Wortbedeutung in den deutschen Mundarten. Vgl. noch „Lautgesetze“ II, „Lehnwörter“ I, A, $\alpha - \gamma$ und die „neudeutschen Provinzialismen“ im Wortindex).*

A. Oberdeutsch.

a. Im Allgemeinen.

*-a, albern, Arche, *Baas, *barsch, *Bauer 1, Beet, Bein, *Boot, *Bord, *Borke, *bunt, Butter, *Dietrich, *Dirne, drechseln, *dreist, *düster, *echt, Egge (s. Nachtrag), Ekel, *Enke, *Esse, Fahne (M.), *Färse, feige, firn, *freien, Furt (M. F.), Gasse, Gulden, Haber, *Hacke, *Hafen 2, *Halle, *Harke, *haschen, *Hede, Heister, Herbst, *heucheln, *horchen, *Kahn, *Kaldaunen, *Kamm, *Kaninchen, *Kelter, *Kiefer 2, *Knochen, *Kräusel, *Küchlein, Last (M.), *Lenz, *Lippe, Luft (M.), *Mädchen, Maul, Metze 2 (M.), Mieder,

* Genuswechsel ist durch M. u. F., Nichtvorhandensein durch * angedeutet.

Muhme, Narbe, *Nichte, *Nord, *Osten, *Pferd, *Pflock, *pflücken, *plötzlich, *Rasen, Roß 1, *Rumpf, sacht, *Sahne, Samstag, *schal, *scheuern, *Scheune, Schiefer, *sprechen, *Spuk, *steil, *Süden, *Topf, *Treppe, *Ziege.

b. Einzelne Mundarten.

1) Alemannisch.

Allmende, Ammann, Benne, Beck, *Eidam, *emsig, Epheu, Freund, *fühlen, Jauchert, Keib, Kilt, Kunkel, Letten, Markt, Matte 1, Metze 2, schmecken, *Schuppen, *Tappe, *Ziege.

Vgl. ferner über d. schweiz. Ma.: Ahorn, Base, Blitz, Bühne, dürfen, Föhn, Gletscher, Husten, Jahn, Raupe 1, *rein, Roggen (s. Nachtrag „Egge"), Torf.

2) Schwäbisch.

Amme, *Barte 1, Beck, *dicht, *dulden, eichen, *Eidam, *emsig, Epheu, Freund, *fühlen, *Gant, hemmen, Keib, Kropzeug, *kühn, Kunkel, Leuchse, Mähne, Markt, *Mast 1, *Matte 1, Meile, *mengen, *Möhre, Montag, Moos, *Morast, *Nacken, *Neffe, Pauke, *Raupe 1, *Scheuer, *Schnur 2, *sehr, *Sperling, *sputen, *Talg, *Tappe, *Tau 1, *Teer, Thräne, *Tonne, versöhnen.

3) Baierisch.

Amme, anberaumen, *Barte 1, *bauchen, Beck, *dicht, Dult, eichen, Freund, *fühlen, hemmen, Jauchert, Kropzeug, *kühn, *Kunkel, Letten, Leuchse, Mähne, *Mast 1, *Matte 1, Maut, Meile, *mengen, Metze 2, Mieze, *Möhre, Montag, Moos, *Morast, *Nacken, *Neffe, nergeln, Pfinztag, *Raupe 1, *rein, *Riester, Roggen (vgl. Nachtrag), Rüpel, Schelm, *Scheuer, schmecken, *Schnur 2, Schöps, *Schuppen, *sehr, *Speicher, *Sperling, *sputen, Stirn, *Talg, *Tau 1, *Teer, Thräne, *Tonne, Torf, versöhnen, Weizen, *Ziege.

B. Mitteldeutsch.

a. Im Allgemeinen.

-a, albern, Bach (F.), *Estrich, Flur, *Jauchert, Kaninchen, kriegen, *Kunkel, lehnen 1, List, Lohe 1, Metze 2, Mieder, oder 2, Pinsel, Pumpe, quengeln, *Sahne, *Samstag, schlingen (Nachtrag), Schöps, Steiß, Tau 2, Woge.

b. Einzelne Mundarten.

1) Rheinisch.

Ache, Kahn, Krolle, Kunkel, Samstag, Schöps.

2) Hessisch.

-aff, Freund, Roggen, Schmant, *Schöps, *Schrank.

3) Fränkisch.

-aff, *Ammann, Epheu, Forelle, Freund, *Jauchert, *Nacken, Pferd, *Schöps, *Schrank, Ziege.

4) Thüringisch.

*Ziege u. a.

5) Sächsisch.

Pferd.

C. Niederdeutsch.

a. Im Allgemeinen.

-a, Baas, Bach (F.), drechseln, Flur, Freund, *Gasse, Hirn, Kaninchen, kriegen, List, manch, Metze 2, Nobiskrug, oder 2, *Samstag, Schmant, *Schrank, Ziege.

b. Einzelne Mundarten.

1) Niederrheinisch.

Solper, vgl. Baron.

2) Westfälisch.

-aff, Schmetterling u. a.

3) Livländisch.

dicht, Egge (Nachtrag), Schmant u. a.

Münznamen Batzen, Florin, Groschen, Gulden, Heller, Kreuzer, Münze 1, Ort 3, Pfennig, Rappen, Sold, Sterling, Stüber, Thaler.

Musik Beispiel, Geige, Leier, Orgel, s. d. Folg.

Musikalische term. techn. aus dem Italienischen Baß 1.

Mythologische Vorstellungen s. „Religion".

Nachahmung s. „Nachbildung".

Nachbildung

1) lat. oder roman. Wörter im Deutschen: Aberglaube, ablang, Abzucht, Am-

boß, Bad, barmherzig, Einsiedel, Esel, Fegefeuer, Fleisch, Gegend, Gevatter, Grünspan, Heide 2, inständig, keusch, Kohlrabi, kunterbunt, Quecksilber, Schwertel, tausend, zerstreut, Zwieback, Zwillich, s. auch „Anlehnung".

2) deutscher Wörter im Deutschen siehe „Anlehnung".

3) deutscher Wörter im Latein. Ammer, Bofist, Kumpan, Marschall.

Nasalierung Bengel, Geländer, taub, vergessen u. s. w., vgl. d. nasal. Wurzeln im Wurzelindex.

Nasalis sonans s. „Lautgesetze".

Naturlaute s. „Onomatopoietische Bezeichnungen."

Naturleben s. „Tiernamen", „Pflanzennamen" u. s. w.

Nautische term. techn. s. „Seemannsausdrücke" und „Schiffstechnik".

Negationspräfixe Ohmet, un-.

Neubildungen blank, Eidechse, falsch, Fuß, Gestalt u. s. w., vgl. „Mangelh. Sprachauffassung", „Neuentl.", „Onom. B.", „Substantive", „Umdeutung", „Verschmelzung" u. ä., bes. auch die „spez. nhd. Wörter".

Neuentlehnung Alber (s. Espe), Beete, Feier, Insel, Käfig, Karat, Muschel (Muskel), Opfer, Palast, Papst (Papa), Pardel, Partei, Pforte, Pfütze, Presse, Priester (Presbyter), Propst, Raspe, Schachtel, Schalotte, Speise, Spelt, Spund (bunt, Punkt), Tafel, Teppich, Tonne, tünchen, Weiler, Zither u. ä. Neuentl. im Engl. s. unt. „Lehnwörter" II, C u. D. Vgl. „Einfluß".

Niederdeutsch als Quelle nautischer term. techn. s. „Nautische t. t." und „Lehnw." I, A α.

Nomina agentis Bauer 2, Beck, Bote, Böttcher, Graf, Hahn, kaufen, Schuster.

Nominalcomposita s. „Komposition".

Notker Binse, halb 2, Masse, na, Papst, Pfingsten u. ö.

Oboriginer Hüne.

Obstkultur Feige, s. „Kochkunst".

Onomatopoietische Bezeichnungen Amme, baf, bammeln, brummen, bumsen, bummeln, gackern, gicksen, girren, Glucke, grunzen, hätscheln?, hauchen, Hifthorn, holpern, Kibitz, kichern, kitzeln, Klaff, Klang, Klapp, klimpern, klingen, klippern, klirren, Klucke, knacken, knarren, knirren, knistern, knittern, kribbeln?, Kribskrabs, Küchlein, Kuckuck, lachen, lallen, lullen, lutschen, mauen, Mieze, muen, klatsch, murmeln, niesen, paff, pappeln, Pauke, piepen, plappern, plärren, platzen, plaudern, plump, poltern, puffen, quaken, quieken, rucken, Sau?, schmettern, schnarchen, stolpern, summen, surren, tatschen, Truthahn, Tusch, tuten, Uhu, Vater, verplämpern, vertuschen, weh, wimmern, wispeln, zappeln, Zipperlein, zirpen, zwitschern, vgl. „Tierlaute".

Opfer Los.

Opitz Reim.

Optimistischer Zug Schalk, Schelm, vgl. „Veredelung".

Ordinalsuffixe dritte.

Orient Kamel, s. die oriental. Lehnwörter.

Orthographie und Aussprache Egge.

Ortsnamen -a, Au, -aff, Bad, Hag, Kirche, s. „Ethnogr. Bez." und die Namen im neuhochd. Index.

Ostgermanen s. „Germanen".

Ostindogermanen melken.

Otfried Fiedel, Hahn.

Partikeln erstarrte Formen des Vb. gelt 1, geschweige u. ä., vgl. „Präpositionen".

Partizipia adj. od. substant. all, Blatt, blind, durch, eigen, essen, Feind, feist, fest, gar, Geburt, gern, gesamt, geschickt, geschlacht, -gestalt, gewandt, gewiegt, Gold, Gott, Hebamme, hemmen, hold, Hort, Kind, Klause, Kraut, Last, laß, laut, licht, Maulwurf, mis-, müde, Mund 1, nackt, recht, rüsten, Schande, Scharte, schlecht, Sund, trunken, unterthan, vergebens, voll, vollkommen, Weigand, weit, Wert 2, Wind, Wort, Zahn, Zoll 2, Zorn, vgl. auch die Suffixe to, na, no u. a.

Partizipialsuffixe s. d. vor. Art.

Patronymika König, Hornung.

Paulus Diakonus arg, Banner.

Pausanias Marschall.

Perser Pfirsich.

Personennamen, d. d. Wortbildung zu Grunde gelegt ballhornisieren, Dienstag, Donner, Freitag, Itzig, Kaiser, mauscheln, Metze 3, Mumme 1, Ostern, Rodomontade, uzen, vgl. die P. in den verschiedenen Indices.

Personifikation Dienstag.

Pflanzennamen Beete, Birke, Erle, Feige, Föhre, Frucht, Kohl, Krammetsvogel, Lauch, Linde, Mangold, Palme, Veitsbohne, Zeit,

vgl. „Fruchtarten“ und „Getreidearten“, ferner „Umdeutung“.

Phasis Fasan.

Phönizier Glas.

Plinius Dung, Flaum, Käse, Leinen, Meer, Mergel, Seife.

Plural singularisch Ähre, Beere, Binse, Blüte, Boi, Brust?, Buch, Ernte, Fährte, Galgen, Gemächt, Haupt, Hüfte, Hürde, Legende, Lilie, Meile, Schere 1, Schlaf 1, Speer, Sporn, Stätte, Thräne, Thür, Tücke, Werft 1, Zähre, vgl. ferner „Kollektivbez.“ u. d. folg. A.

Plurale tantum Drusen, Gaumen, Gnade, Huhn, Kleie, Kohle, Kohlrabi, Kunst, Leute, Lunge, Rogen, Scheide, Schere 1, Thür, Treber, Trester, s. auch d. vor. Art.

Poesie Lied, s. ferner „Kultur“.

Poetische Wörter s. „Bildl. Ausdr.“, „Dichtersprache“ u. „Veredelung“.

Polybius Ger.

Positiv fehlt minder.

Possessivsuffix sein 1.

Präfixe Ameise, Amt, angenehm, ant-, Arsch, bange, be-, Bifang, Dach, emsig, er-, Erz-, fallen, fressen, Frevel, gar, Gatter, ge- (vgl. Anhang), Haut, Heide 1, hinken, Hirte, Hocke 1, hören, nehmen, Propst, schlucken, Schwibbogen, Singrün, un-, verwett (griech.), zag, zer-, zwie-, vgl. „Doppelwurzeln“, „Verbalstämme“ und „Unkenntlichwerden“.

Präpositionen entw. 1) aus Adj.: durch, hinter; 2) aus Cas. obl. von Subst.: halb 2, kraft, Laut, Statt, Vermögen, Weg; 3) aus Adv.: sonder, zwischen; 4) aus Part.: währen; 5) aus Interj.: Trotz. Vgl. „Casuswechsel“.

Präpositionen, Verben zu Grunde liegend, ahnen, mit Subst. verschmolzen behende.

Präsens nach dem Prät. verändert s. „Formübertragung“.

Präsensbildende Elemente s. „Suffixe“ (j, d, t, s, m, n, na, nu u. a.).

Prothese beide, vgl. „Lautgesetze“.

Quantitätsveränderung des Tonvokals oder Wurzelvokals Biene, Bifang, Brief, brüllen, Distel, doch, Docht, Dom, ein 2, Herberge, horchen, Isop, Koch, Kohl, Kreuz, Leier, -lich, Lilie, Meerrettig, Miete, Rausch 1, Rose, Rüssel, Seidel, Thron, Ton, Wingert, vgl. „Präfixe“.

Quellwörter s. „Grundwörter“.

Raumbezeichnungen auf d. Inhalt übertragen Frauenzimmer, Kapelle, Stute, vgl. Haus, Kammer u. ä.

Recht, altgerm., echt, Hagestolz, Musteil, Sache, Schultheiß, schwören, sicher, zeigen, Zopf, cfr. Gemahl.

Reckenleben Kamerad.

Reduplikation beben, Biber, bidmen, braun, Falter, Fell, Kürbis, wimmeln, wissen.

Reihen vermischt s. „Mischung“ 2c.

Reim Saus, stehlen, Wandel.

Reineke Vos Markolf.

Reitkunst Galopp, reiten.

Religion und mythologische Vorstellungen
a) der Indog.: Alp, Dienstag, Ostern, üben.
b) der Germ.: ahnen, Alraune, Donner, Drache, drollig, Drude, fasten, feige, Hader 1, hold, Hölle, Kobold, Laune, Los, Mann, Ostern, Sippe, Sonne, Wahlstatt, Weib, weihen, Windsbraut, Wut, cfr. „Christentum“.

Rhotazismus baar, Beere, Biese, gären, Hase, Haß, kiesen, Küster, Mark, Messer, Miete, Wisch, Zwist, vgl. „Lautgesetze“.

Rigveda Salz.

Ritterliche Bildung Tölpel.

Romanische Sprachen entbehren ganz oder fast ganz verschiedener aus d. Lateinischen ins Germ. entlehnter Wörter Bretzel, bunt, kaufen, Kelter, Pfühl, Pilz, Quendel, Quentchen, Speicher, Trichter.

Römer Kaiser, Römer, Sack.

Rossore s. San R.

Rotwelsch foppen, Gauner, rot.

Rückbildung Aussatz, Siegel.

Rückschlüsse b. d. Wortdeutung ic. b. d. Wortbildung Ketzer, täglich, wach, Werg, wirsch, zahm, Zins, Zweig u. ä.

Ruhe und Bewegung, Ausdr. der R. u. B. im Uridg. stehen.

Runenschrift Brief, Buch, lesen, reißen, schreiben, Zauber.

Ruprecht, Knecht, Rüpel.

Rußland, Zug der Indog. durch R. Butter, vgl. „Lehnw.“ I, K u. II, F.

Sabiner Sebenbaum.

Sachnamen auf d. Träger d. Sache übertragen Pennal, Schnapphahn, Schranz, Troß u. a.

Sachs, Hans, Schlaraffe.

Sachsenspiegel echt, Kämpe, Musteil.

San Rossore Kamel.

Sardinien Sardel, Sarder.

Schallwörter s. „Onom. Bez."
Schelt- und Schimpfwörter hänseln, Kragen, Pack 2, Schelm, schnarchen, s. „Spottnamen".
Schiffstechnik Boot, Bord, Ducht, Flagge, Helm 2, Holk, Kiel 2, leck, Mast 1, Schiff, Stock, Takel, Topp, s. „Seemannsausdrücke".
Schmiedekunst Amboß, vgl. „Kultur".
Schneiderausdrücke Böhnhase.
Schreibkunst, Schrift Brief, Silbe, s. „Runenschrift".
Schreibung von Einfluß auf die Aussprache Epheu.
Schulbildung s. „Kultur".
Schüler- u. Studentensprache Bursche, kacken, Kaffer, Pennal, Salamander.
Schusterei Ahle, Leisten.
Schwäb.-Hall Heller.
Schwache Subst. aus starken Pate u. ä.
Schwache Verben aus starken fürchten, kerben, Koch, Krähe, kriegen, suchen, wehen, wetzen, wirken, wirr, Zahl, zittern u. a.; umgekehrt: preisen.
Schwächung der Bedeutung erquicken, mucken, nicht, nichts, nimmer, niedlich, Pein, röcheln, sehr, siech (vgl. Seuche!), Verweis, vielleicht, wohl u. s. w., vgl. „Bedeutungsw.".
Secundäre Wurzeln aus d. Verbalnomen gefolgert Fist, vgl. „Verbalstämme" und „Suffixe" 1.
Seemannsausdrücke Bake, Ballast, Ebbe, Matrose, stoppen, Strand, s. „Schiffstechnik".
Serer Seide.
Sigfrid Hüne.
Singular pluralisch Geschwister, vgl. „Plur. sing."
Sinneswahrnehmungen dumm.
Sklavendienst frei, Kebse.
Skythen und skythische Kultur s. „Lehnwörter" I, K.
Slavenkämpfe Sklave.
Slavische Kultur Sklave, Zeidler, vgl. die aus d. Slav. u. ins Slav. entlehnt. Wörter.
Spaltung der Grundbedeutung s. „Bedeutungswandel".
Spanien Bastard, Grünspan.
Spezialisierung s. „Bedeutungswandel".
Spezifisch westindogermanische Wörter* Art, deutsch, Eber, Egge, Ei, ein 1, ewig, Ferkel, Fisch, folgen, Gast, hehlen, Herz, Igel, Kranich, lehnen 1, liegen, lind, Lohn, mahlen, Meer, messen, räuspern, Roggen, Rübe, säen, Salz, Sau u. a.
Spezifisch ostindogermanische Wörter s. unter den vorigen.
Spezifisch german. Wörter Abend, arg, arm, Bein, Blut, Bolz, Braut, brennen, bringen, Brot, Burg, Dach, Dampf, Deichsel 1, Docht, dreschen, drillen, drohen, dumm, Dung, dunkel, eben, Eid, Eis, Ernst, fasten, fegen, Feind, Finger, fliegen, Floh, Friede, Gatte, Gauch, Gaukler, geruhen, Glas, gleich, Gott, Gras, Grund, gut, Hag, Hake, halb 1, halten, Hand, hangen, Harfe, Haspe, Hechel, Heide 1, heiß, Heu, Himmel (s. Welt), Hof, Hölle, kehren 2, knacken, Lamm, laufen, Lauge, Lehde, Leich, Leiche, Leiste, leiten, Lenz, List, Locke, Löffel, los, Los, Luft, Lunge, lungern, Lunte, Magen, Mahl 2, Maßholder, Meerrettig, Mehl, Meise, Meißel, melk, Menge, Milch, Milz, Morgen 1, Muff 1, 2, müssen, Mut, nagen, nah, Natter, Niet, Nord, öde, Orlogschiff, Ort 2, pflücken, Reh, Reif 1, Reis 2, reißen, Reue, reuten, riechen, Riefe, Riegel, ringen, Robbe, rösten 2, Roß, Ruck, Ruf, rügen, Runge, rünstig, Rüssel, Saat, Sache, Salz, saufen, Säule 1, Saum 1, Schabe, schaffen, Scharbe, Scharte, Schauer 2, Scheide, scheißen, Schenk, scheuern, Schiefer, schier 1, 2, Schild 1, Schildpatt, Schimmer, schinden, Schlaf 2, schlank, schlecht, schleißen, schlingen 2, Schnake, Schnecke, Schneide, schnell, schnöde, schön, Schopf 1, Schorf, Schoß 3, Schramme, schrappen, Schreck, schreiten, schrill, schrumpfen, Schuh, Schulter, Schurz, Schwan, schwank, Schwarte, schwarz, schweben, Schweif, Schwein, schweigen, schwellen, schwimmen, schwinden, schwingen, schwören, See, Seele, sehen, seit, Seite, selb, senden, setzen, siech, sieden, Sinter, Sonne, Spange, sparen, Sparren, spät, Sperling, Spiel, Spieß 1, Sporn, Spott, Sprosse, Spuk, Staden, stammeln, Stange, stehlen, Stelze, Steuer 2, Stieg, Stift 2, Strand, straucheln, Streit, Stube, Stuck, Stunde, stützen, Süden, Sumpf, Tag, Talg, Tau 2, Taube, teuer, That, Thon, träge, treffen, treiben, trendeln, treten, trinken, trocken, Trommel, Tropfen, trübe, Tuch, übel, Unflat, ur- ff., Vogel, Wade, Wage, Wahlstatt, Wahn, Walfisch, wallen 1, Walze,

* Dieses und die folg. Verzeichnisse enthalten verschiedene Wörter, welche nicht sicher hierher gehören.

Wanne, Wange, warnen, Wart, waschen, Weib, Weizen, Welf, Welt, werben, Werft 1, 2, Westen, Wiege, wiehern, wild, Wille, winden, Wirbel, Wirt, Woge, Wut, Zange, Zapfe, Zauber, Zeh, Zeichen, Ziel, zimperlich, Zitter, zittern, Zitze, zögern, Zoll 2, Zopf, Zotte 1, Zucht Zug, Zügel, zünden, Zweifel, Zwerg, zwingen, Zwirn.

Spezifisch westgermanische Wörter Ameise, Bruch 2, Busen, Dienstag, Dung, Eidam, Eltern, Faust, fechten, feucht, Flachs, Fladen, Fleiß, Fließ, früh, Fuder, fühlen, Gabel, Gang. Geist, gesund, Glaube, Glimpf, greinen, groß, grüßen, Hagestolz, Halfter, Häring, Hecht, heiter, Henne, Herbst, Herd, horchen, Jammer, Jugend, Karst, kaum, Kiel 1, Kien, Kies, Klee, klein, Kloß, Knäuel, Knecht, kosten 2, Krähe, krähen, Krampf, krank, Kresse 1, Krippe, krumm, Küche, kühl, Latte, Lefze, Lenz, Lerche, Lid, lugen, machen, meiden, melden, Mensch, Mus, Nachbar, Nachtigal, ob 1, Obst, Oheim, Ostern, Pegel, Pfad, pflegen, Pflock, Pfuhl, Pocke, Pracht, prickeln, raffen, Ramme, rechnen, Recke, reichen, reif, Riet, röhren, Rute, Salbuch, sanft, sauber, Schächer, Schaf, Schar 2, Schaufel, Scheitel, Schienbein, Schlacht, schleichen, schlimm, Schloß, Schloße, schlummern, schmecken, Schminke, schmoren, Schmuck, schmuggeln, Schmutz, Schnepfe; schneuzen, Schoß 2, Schote, schroff, schröpfen, Schuppen, schürfen, Schütze, Schwaden, schwanger, schweifen, Seife, Spanne, Speiche, speutzen, Spieß 2, spleißen, Splitter, Sprache, spreiten, sprießen, springen, spülen, sterben, stinken, stören, Strahl, Strauß 1, strecken, stürzen, tauchen, Teufel, That, Thor 1, tilgen, Trauer, Trespe, tüchtig, Tugend, verbrämen, vergessen, verlangen, wackeln, Wall, wallen 2, Wasser, Weigand, Weise, willkommen, winken, wispeln, wohnen, Wolke, Wonne, Wust, zäh, Zahl, Zecke, Zeit, Ziemer, Zipfel, Zirbel, Zorn, zu, zwanzig, Zweig, zwicken, zwirbeln.

Spezifisch deutsche resp. kontinentaldeutsche Wörter Ahn, ahnen, Amboß, Angst, Arzt, böse, Dachs, Erz, Farbe, finster, fordern, fragen, für, Fürst, Gaul, Gemahl, gering, Gerste, geschehen, Glück, Gräuel, grob, Hamster, Harz, Hebamme, Hermelin, Herr, Heuschrecke, Iltis, Jagd, jäh, Kasten, Kotze, Kram, Krapfen 2, krauen, Kreis, Kresse 2, Kröte, Kugel, Kunst, Laken, Malter, nähen, Naht, nieder 2, niedlich, Pfingsten, Pilz, Rad Raden, Rasen, raufen, reiben, Rost 2, Ruß, säumen, Schädel, schalten, schelten, schicken, Schierling, Schlaf 1, schlemmen, schlottern, schlürfen, Schlüssel, Schmarre, schmeicheln schnappen, schnattern, Schöffe, schonen, schöpfen, Schoß 1, schräg, Schuppe, Schutt, Schwager, spalten, Speichel Sperber, stechen, Strauch, streifen, Streifen, Stufe, Sulze, Tod, tot, Traube, trauen, Treppe, verdauen, wahr, währen, Wand, Wechsel, wühlen, Wurst.

Spezifisch hochdeutsche resp. oberdeutsche Wörter Bachstelze, Fluß, flüssig, forschen, Frau, Gaden, ganz, Gebirge, Gerät, Gericht, Geschirr u. ä., Glanz, gräßlich, Hafen 1, Harn, hinken, Hirse, Höcker, Hütte, Kitze 2, Klage, Kranz, löschen 1, Muße, nähen, nahr-, Naht, Narr, nicken, Nute, Oese, Propst, Rebe, Regen, Riffel, rösche, Rost 1, rutschen, Schilf, Schimpf, schirmen, schleudern, Schmalz, schmollen, schmunzeln, Schnalle, schnalzen, Schrank, Schrei, Schupf. schwach, Schwank, Schwanz, schwätzen, Schwiele, schwindeln, Semmel, Senne, Simmer, Spatz, sperren, Spilling, Spindel, spitz, Splitter, Spor, Spreu, sprühen, Stachel, Stadt, Staffel, starren, Staude, stauen, stemmen, Stengel. Stiefel, Stift 1, Stirn, Strafe, sträuben, streben, Strieme, Strobel, Strudel, Strumpf, Tand, Tasche, Tenne, Trank, Traufe, trennen, Troddel, Trott, Truhe, üppig, vergessen, verloben, Verlust u. ä., vollkommen, Vormund, Wabe, Wachholder, Wandel, Wanst, Wedel, weidlich, weigern, Weihe, welk, Welle, Wels, wimmeln, Wirtel, Würde, würgen, zappeln, zart, zausen, zeigen, Zeile, Zeter, Zettel, Ziel, Zier, Zucht, Zunft, Zuversicht, Zwang, Zweck, Zwiesel, vgl. noch die oberd. Lehnwörter.

Spezifisch neuhochdeutsche Wörter Aalraupe, Aberglaube, abermal, Aberraute, ablang, abspenstig, Alarm, Alfanzerei, Alkoven, Allod, Almanach, anberaumen, Anker 2, anrüchig, Ar, ärgern, As, Assel, Auster, auswendig, Bachbunge, Bachstelze, baf, bammeln, bändigen, Barbier, Barett, barsch, Barte 2, baumeln, bäumen, bausen, Bauten, Bazar, behaupten, Behörde, belfern, Bemme, Benne, berappen, Berline, Berserker, beschälen, Beutel 1, Beweis, bezichten, Bezirk,

bigott, Bilsenkraut, Bimsstein, blink (s. blank), Bleichert, blenden, Blendling, blinken, blinzeln, blockieren, blöken, Bock, Bofist, bohnen, Bohnenlied, Böhnhase, Boi, bölken, boll, Böller, Bombasin, Bombast, Boot, Bordell, bosseln, boxen, brach, Brackwasser, Bramsegel, Brand, Brasse, Braus, brenzeln, Brockperle, Bröschen, Bucht, Bügel, Bühre, Bulle 1, 2, bumbsen, bummeln, Bündel, Bursche, Bürzel, Büste, Bußaar, Butte, Bütte, Butzen, dahlen, Dalles, damals, Damast, Dambock, Dambret, dämisch, dämmern, dauern 1, Daune, deftig, Deut, dibbern, dick, Dock, Dogge, Dolch, Dom, doppelt, Dorsch, Dose, drall, drängen, dreist, Drilling, Droge, dröhnen, drollig, Druck, Druse 1, 2, dudeln, dumpf, Düne, Dünkel, Durchlaucht, Dusel, Dust. Düte, Ebbe, echt, Ecker, Egge, Eider, Einbeere, eingefleischt, einsam, Ekel, Ekelname, Elentier, Elf, Elritze, Endivie, entern, entrüstet, erinnern, ernst, fächeln, Fächer, Fahne, Falbel, Falter, faseln, Faxe, Feier, Fetisch, fett, Fibel, Finne 1, Finte, Firn, Fistel, fix, Flagge, Flamberg, Flanke, flau, Flause, Flechse, Flederwisch, Fleisch, Flieder, flimmern, flink, Flinte, Flitter. Flitzbogen, Flor, Floskel, flott, Flotte, flunkern, Focke, Folter, foppen, Formel, Fracht, Frack, frank, Fratze, Frauenzimmer, Frettchen, freventlich, Friedhof, Fries, Frieseln, frisieren, Frühling, Fuchs, Fuchtel, Fuge, fuschen, Futteral, gackern, Gallapfel, Galmei, Gänserich, Gauner, Gebresten, Gebühr, Gefahr, Geiz, Gelage, gelt 1, Gemahl, Geschlecht, Gesundheit, gewiegt, Gewohnheit, Gilde, Ginst, gleichsam, Gleiß, Gletscher, Gosse, Gran, Grand, grapsen, gräßlich, Graupe, Grimmen, Grippe, Gros, Grotte, gruseln, Günsel, Gurke, Habergeiß, hacken, Hafen 2, Hahnrei, Hai, halb 2, Hälfte, Halle, halten, Hämmling, Hanse, hänseln, Harlekin, harsch, Hast, hätscheln, Hatschier, Haubitze, Hauderer, häufig, Hebel, Hecke 2, Hede, heikel, Heimchen, Hellbank, Helm 2, Henkel, Herling, Herr, hetzen, heucheln, Hieb, Hifthorn, Hippe 2, hissen, Hocke 1, hocken, Hokuspokus, Holfter, Holm, holpern, Horde 1, Hub, Hügel, Hummer, Humpe, humpeln, Hundsfott, huntzen, Husar, Jacht, Jacke, Jahn, jappen, Jauche, jubeln, Jucks, Kabliau, Kabuse, kacken, Kahn, Kajüte, Kalm, Kalmang, Kalmäuser, Kamerad, Kamisol, Kämpe, Kante, Kapelle 2, kapores, kappen, Kappzaum, kaput, Kapuze, Karausche, Kariol, kauderwelsch, kauzen, Keib, Keiler, Kelch, keusch, kichern, Kiefer 2, Kieke, Kieme, Kiepe, Kieze, Kitzel, klabastern, Kladde, Klampe, Klapp, klatsch, Klausel, Kleck, Klei, klempern, Klepper, klettern, klimpern, klippern, klirren, Klumpe, Klunker, knacken, Knall, knapp, knappen, Knaster, Knauser, kneifen, Kneipe, kneipen, knicken, Kniff, Knirps, Knittelvers, knittern, knobeln, Knocke, Knöterich, Knubbe, knuffen, Knüppel, Knute, Kobalt, Koffer, Kohlrabi, Korde, Koriander, Korinthe, Kork, koscher, kostspielig, Kote, kotzen, krächzen, Kracke, Krahn, Krakeel, Kralle, Krämpe, kribbeln, Kribskrabs, Kriekente, kritteln, Krume, Kruppe, Kruste, Küchenschelle, Küchlein kunterbunt, Kuppe, Kuppel, küren, Küste, Kutsche, Kux. Labberdan, Laken, Lappalie, läppisch, Lärm, Larve, lasch, Lase, Latz, lavieren, Lawine, Lee, Lehde, -lei, Leiste 2, lichten, liefern, Lippe, Liste, locker, lodern, loh, löschen 2, Lotse, lullen, Lümmel, Lump, lungern, Lunte, lutschen, Mädchen, Mais, mäkeln, malmen, Malve, mampfen, Mandel 1, Markolf, Marsch, Maske, Maßlieb, Matrose, Matz, Matzen, mausig, meckern, Memme, mergeln, messingisch, Mettwurst, Meute 1, 2, Miene, Mieze, Moor, Mops, Morast, Möwe, mucken, Muff 1, 2, Mulm, Mumme 1, 2, Mündel, munkeln, murren, Muskel, Muster, na, nachahmen, naiv, Narwal, nebst, Nehrung, nergeln, Nerv, nett, Nichte, nichts, Nickel, nippen, Nippsache, Nobiskrug, Nock, Norne, Not, Nücke, Nudel, Nüster, Nuß 2, Ohrfeige, Oleander, Onkel, Orkan, Orlogschiff, Ort 1, Oese, Osten, Osterluzei, Oxhoft, paff, pah, Pallasch, Pallisade, Pamphlet, Pantoffel, pappeln. Park, Pasch, paschen, Paspel, passen 1, 2, Paß panschen, Pavian, Pedant, Pedell, Pegel, Peitsche, Pekesche, Pennal, Pest, Petze, Pfropfen, pfuschen, Pick, Pickelhering, Picknick, piepen, Pilot, Pimpernelle, pissen, placken, plappern Plinze, Pluderhose, plump, Plüsch, Pocke, Pokal, Pökel, pomadig, Pomeranze, Pomp, Popanz, Porzellan, Posse, Post, prassen, Preiselbeere, prickeln, Prise, prophezeien, Prunk, Pudel, Puder, puffen, pur, pusten, Pute, quabbeln, Quacksalber, quaken, Qualm, Quappe, Quecke, Quelle, quengeln, quieken, Racker, Rädelsführer, Raigras, Ralle,

Suffixe,

1) besondere Fälle ihrer Entstehung und Verwendung (Verschmelzung mit Stamm oder Wurzel, Verdrängung durch andere ꝛc.)
   Birne, blähen, Braue, brummen, flechten, Furcht, kühl, Laster, leiden, mähen, Papst, Pfau, Quentchen, Rat, selten, sparen, Stöpfel (-sel), überwinden, walten, waschen, Zimmet, zwanzig.
2) Verzeichnis germ. und anderer Suffixe* (vgl. auch „Abstrakt-, Adjektiv-, Adverbial-, Diminutiv-, Intensivsuffixe" ꝛc.).

a -a, dienen, Fisch, hoch, hohl, rot, schlaff, Schnee, tief, Werk, Wolf, vgl. ô u. ôn.
ac (ahd.) s. ig.
ach -ach, s. ahja.
ad (ags.) s. ôt.
αδιος einzig.
æhe s. ahja.
aff -aff.
aga (got.) s. ig.
age (rom.) Kot 1.
ago (ahd.) weissagen.
ah s. ak.
ahhôn horchen, vgl. chen.
ahi (mhd.) s. ahja.
ahîn (?) Berg.
ahja Gesindel, Saurach, spülen, s. loch.
ai beben, lugen, s. skai.
ak Habicht, horchen, Made.
al eitel, Hammel, Staffel, Stummel, Wachholder u. s. w.
ala Segel, Semmel u. s. w.
ale (rom.) Futteral.
alô (s. ilô) Fackel, Feile.
altra s. oltra.
an (s. ôn) Bote, Gesinde, Hahn, heucheln, Ochse, weissagen; indisch: Bein, Euter, Hirn.
ana eigen, Wahnsinn.
and s. ent.
ansa Ahle.
ant Heiland.
aq s. ak
ar s. ra.
âri, arja Bauer 2, Beck, Böttcher, Keller, Köcher, Mörser, Schuster, Trichter, Wange, Weiher.
art Bastard, s. ert.
assus dienen.
atj = azz.
âtus (lat.) = ôdus.
ada s. icka.
aþwô s. þwô.
az Ding, Ei, Ferkel, Haß, Lamm, Lefze, Malz, Sieg, Treber, s. iz u. z.
aʒ Griebs.
azen = zen.
aznô (s. isnô) Pfeil, Sense.
azz = zz.
bar -bar.
bert -bert.
bold -bold.
brum (lat.) Reiter.
c (lat.) Moos, nun, Rohr.
cana (ind.) irgend.
chen schnarchen.
cunque (lat.) irgend.
d Bad, Dutzend, Elentier, Hinde, irgend, mild, Rat, überwinden, walten, s. die folg. Suff. u. t.
da Hund, Saite, Sund, vgl. d u. to.
dal, dala s. þla.
dar Schmied, s. þra.
de Freude.
di Zeit, s. þi.
dja = tio.
δμη = tmo.
djô s. d.
dor bald.
dorn s. tarn.
dra Alter, Malter, vgl. þra.
drjô Leiter.
drô Blatter.
du mild, s. þu.
eht Knecht.
el s. al, ala, il, ila, illa, ulla; roman. Bordell.
eln rascheln.
elo idg. = ila.
en idg. = ôn; engl. Fuchs, Mist.
ent, ont, nt (idg.) Mund 1.
entu Tugend.
enzen (nhd.) faul.
ep (p) s. aff.
er Beck, Kreuzer.
ôre (ags.) Löffel, s. arja.
eri = arja.
ern nhd. = ags. orian.
ert Jauchert, Mostert.

---

* Germanisch, wenn nichts bemerkt. Einige nhd. Suffixe, welche im Wb. einen eigenen Artikel erhalten haben, sind hier nicht verzeichnet.

es (idg.) = iz.
et (idg.) Held.
ett (nhd.) blank.
ēþ Held.
ez s. uz.
ezen s. azz.
ezzen —.
fach Fach.
falt (fold) —, -falt.
γ = germ. k.
ga manch, weissagen, s. ig.
gin irgend.
go = ga.
haft -haft.
hag Hag.
hart s. art, ert.
heit -heit.
henti sparen.
hi (ind.) da.
how (engl.) hoch.
hun (got.) irgend.
i angenehm, feig, feil, Flug, gänge, Gast, kühn, Kur, Riese, rinnen, Schritt, Wahn.
ī s. īn.
ich (mhd.) Barsch, Rettich u. a.; (nhd.) Fahne; vgl. k.
icht (nhd.) dick, spülen.
ida s. iþô.
ido s. iþan.
ie (rom.) Arzenei.
ig emsig, Gelenk, heilig, Mennig, Trauer, üppig, vgl. k.
ih s. k.
ihha Füllen.
iki s. ihha.
il (ahd.) s. ila.
ila Ätte, Büttel, Daumen, durch, Gürtel, Rüssel, Schlüssel, Stengel, übel, Weibel, Wiebel, Zügel, vgl. „Diminutivbildgn.“; ila (ahd.) s. ilô.
ilinga (s. inga) Zwilling.
illa Speichel.
ilô Runzel, Semmel, Sichel, Winde u. ä., vgl. alô.
ilôn klingeln, s. Dim.-, Frequent.- u. Iter.-Suffixe.
in Fuchs, Herr, Hinde.
īn Durst, Höhe, Menge.
ina Schöffe, (ahd.) Mist.
īna Erz, Geiß, Kitze 1, Leinen, nüchtern, Schmerl, Schmerle, Schwein, sein 1, Simmer, Zicke.
inassus s. assus.
inc s. ing.
ing Abend, Ammer, Biest, Bilch, Engerling, Erle, Frischling, Gatte, Jüngling, König, Lüning, Morgen 1, Mündel, Narr, Pfennig, Zeitung, Zwilling.
inga s. ing.
ingô (= ungô) Zeitung.
injôn Gott.
inklīna Enkel 2.
inniô Wust.
īnô Mühle.
io fahl, fragen.
ira s. isjô.
iro mehr.
isa Hemd.
isal s. isla.
isjô (s. sjô) Axt, Breme, Hülse, Lünse, Kebse, Nix, Walfisch (ira).
iska irdisch, Heide 2, welsch, s. sk.
iskia Heirat.
isla (s. sla) drängen, irren, Rätsel, selig.
isnô (s. aznô) Ahle.
isôd schaudern.
isôn —, Graus.
ist meist.
istra Holster, Schaf.
ita (ahd.) = iþô.
itja Himmel.
itz (nhd.) Kibitz.
iđa Fähre, Haupt.
iþan Gicht, jucken.
iþja Gesetz, Getreide u. ä.
īþja Hemd.
iþô Dieb, Egge, Freude, heilen.
īvus (rom.) Ballei.
iz Ähre, Filz, Fleisch, Huhn, Lehm, Sieg, wild.
iʒ Griebs, s. uʒ.
iza mehr.
izi (got.) s. isjô.
izôn schwelen.
izza Runzel.
j bitten, decken, fragen, heben, lachen, liegen, reden, Schade, schaffen, sitzen.
ja Abend, Abgrund, Ende, Gebirge, Heu, Hirte, mitte, neu, Reich, Stern, Vogel, wett, wild.
jan Erbe, frohn, Graf, Kasten, Scholle 1.
jô Dieb, bienen, Magd, Mähre, Sippe, Wonne.
jôn Birke, Bleihe, Dieb, Drossel 1, Fliege, frohn, Gerte, kernen, Kerze, Krippe, Rinken, Röhre, Sache, Schnur 1, Zwehle.

k Belche 2, Drossel 1, Ebbe, Fleisch, Gauch, Habicht, heiser, Lolch, Made; idg. k Bilsenkraut, dünn, manch, Zink.
ka s. k.
kjôn s. k.
ko (idg.) s. k.
kunda Kind.
l Achse, achten, Beil, beilen, Borste, bosseln, Daumen, Drossel 1, 2, dunkel, eilen, Esel, faul, Frevel, heil, Himmel, Igel, Kerl, Kessel, Kies, Knie, Kümmel, Kummer, Maul 1, Legel, Nabel, Nagel, Rüssel, Seil, Sessel, Wachholder, vgl. al u. ila.
la s. l.
ld Bude.
ldra s. uldr.
lîka =lich.
linc, ling Blendling, Bücking, Engerling, Ermel, Frischling, Frühling, Herling, Rießling, Schierling, Sperling, Spilling, Zögling, Zwilling.
linga s. ling.
lo (idg.) s. la
lô Schaufel, Weile, s. l, alô u. ilô.
loch (s. ahja) Fuß.
lôn s. l.
ls (engl.) drängen, Rätsel.
lu (idg.) beilen.
lþra s. uldr.
lþrô s. oltra.
m Atem, Blume, brummen, Euter, Farn, Fürst, Glied, glimmen, glühen, Halfter, Helm 1, Kahm, Keim, klimmen, Krume, malmen, Raum, Saite, Same, Saum 1, Schein, Strom, Traum, warm, Zaum, Zeit.
ma, man s. m.
mat (idg.) s. munda.
men (idg.) s. m.
mnt idg. (μντ) s. munda.
mo (idg.) = ma.
munda Leumund, schleunig.
munia Licht.
n Aar, albern, all, Bilsenkraut, Birne, Braue, brennen, Bürde, dienen, dorren, Ernst, Fahne, fallen, Farn, fragen, Frevel, gähnen, Himmel, Kahm, Kanne, Keim, Klei, klein, Kleister, Kranich, Kümmel, Legel, Lehne 1, lehnen, Leinen, Lohn, nackt, nun, Pfau, rinnen, sammeln, schleunig, Scholle 1, zwanzig; im Nhd.: einzeln, Fetzen, Hamen, Koben, Kolben, u. ä.; s. auch ana u. d. flg. Suffixe.
na Kleister, s. n.
nâ s. nô.
nai gähnen.
nassus s. nest.
ne (idg.) = na.
nest, niss dienen.
ng jung, Klüngel.
ni Ferse, klein, Zeichen, s. n.
nn Bann, Brunn, hinnen.
no (idg.) = na.
nô Ferse, Stimme, s. n.
nôn dienen.
ns Ahle.
nt s. ent.
nu Zaun.
nust Ernst.
ô Braut, Ruhe, Schwäher, Sorge, Wittib.
ock s. uka.
ôdi s. ôþu.
ôdus Einöde, frei, Kleinod, Wermut?, Zier.
oltra (ahd.) = uldr.
on idg. (s. an) Drache, kaufen.
ôn (ahd. a) Frau, Fuchs, Herz, Milbe, Oheim, Taube, Junge.
ont s. ent.
orian (ags.) glimmern, glitzern.
orn Ahorn.
ôro mehr.
os (idg.) s. az.
ot (ags.) = uz.
ôt dort, s. ôdus.
ôþlja Heimat.
ôþu Gebühr, s. isôd u. ôdus.
p s. ep.
r Acker, Ader, Ähre, Bauer 1, Bier, bitter, dunkel, Eisen, Eiter, Euter, Feuer, Finger, gern, Hader 1, hagen, hehr, heiser, heiter, Kater, Kicher, Kummer, lungern, Marder, Nüster, rot, Sarder, sauer, Schlaf 2, sehr, wacker, Wasser, Wucher.
ra s. r.
ri sauber, teuer, s. r.
rich Knöterich, Mostert, Weg.
ro (idg.) s. ra.
rt s. ert.
ru (idg.) beilen.
s Bilsenkraut, blähen, Blume, böse, Flachs, Fuchs, Gans, Geiz, Gras, grinsen, Hemd, hinnen, Kies, Lachs, Licht, nirgend, Nix, Papst, Seite, stet, wir, s. z u. d. folg. Suffixe.
sa s. s.

sal drängen, Rätsel, säumen.
sam einsam, -sam.
scaf, schaft u. s. w., Botschaft.
sch s. sk.
sem (ndl.) s. sman.
sen gicksen.
sjô vgl. isjô u. usjô.
sk Bausch, forschen, frisch, Frosch, harsch, irdisch, kreischen, lasch, lauschen, löschen 1, Marsch, mischen, Nestel, rasch, waschen, zwischen.
ska s. sk.
skô Wunsch.
sla bergen, Sumpf, Wechsel, vgl. isla.
sman Blitz, Blume?, Rost.
span Knospe.
sqa s. sk.
st Nestel, vgl. d. folg. und nust.
sti (s. þi) Brunst, Gunst, heftig, Wurst.
stra Kleister Polster, s. tra.
striôn Elster
stu Laster, Mist, vgl. þu.
t Axt, Bauten, blasen, Bleichert, Dechant, doppelt, dulden, Durst, Duft, Fichte, flechten, Frost, Furcht, Geist, Gemse, gewohnt, Habicht, Hirsch, Hüfte, Hulst, irgend, Kasten?, Knust, Kraft, Obst, Saft, sonst unlängst, weil; idg. t: flechten, Kette 1, Licht, mähen; vgl. d u. d. flg. Suffixe.
tâ (idg.) Schlacht, wund.
tar (ahd.) Holunder, Zwitter.
tara (ahd.) Reiter.
ten engl. s. zen schnarchen.
tero (idg.) vorder.
thrâ, thrum (idg.) Reiter.
ti Banse, Blust, eigen, Kost 2, List, Macht, Wurst, vgl. t u. þi.
tio (idg.) dritte.
tj = zz.
tlâ (idg.) Nadel.
tlo (idg.) Wedel.
tman Blust.
to (idg.) s. da, þa u. „Partizipia.“
torn (mhd.) Zwitter.
tra Futter, gestern, Klafter, Laster, reuten?; idg. tra s. þrô, þrôn; ahd. tra s. tar.
tri Klafter.
tria (idg.) Leiter.
trjô Holster, vgl. drjô.
tro (idg.) s. dra, þra, þrô und tra.
tu Durst, Kost 2, Luft, Lust, vgl. þu.
tyâ (idg.) s. þjô.
tz, tzen = z, zen.
þ (u. d) Bad, Bude, Draht, Erde, Halde, halten, Haut, hold, Keim, Kleid, Kette 1, leiden, Licht, lind, Magd, Mord u. ä., vgl. d. folg. Suffixe u. t, auch iþa, uþa u. s. w.
þara vorder.
þi (u. di) Brut, Fahrt, Geburt, Glut, Kunst, Naht, Not, Saat, Schuld, That, Zunft, vgl. ti.
þia s. þja.
þja alt, müde, spröde?, vgl. iþja.
þjô Sünde.
þla Stadel, Wedel.
þlô Nadel.
þô Schande, Scharte, s. þ.
þra Alter, Mord, Ruder, Schmeer, vgl. uldr.
þrjô s. drjô.
þrô lehnen 1, wider.
þrôn s. drô.
þu (u. du) blöde, Flut, Friede, Furt, Glied, Tod, s. tu.
u dürr, eng, Haber 1, hart, kirre, Magd, spitz, süß, viel, Wert, vgl. nu, þu 2c.
û Schwieger.
ubnia fasten.
uka Bulle 1, Kranich, s. k.
ula Achse, Kies.
uldr Apfel, Maßholder, Speichel.
ulla (ahd.) s. l.
ûna braun.
und s. ent u. unt.
unga Adel, Hornung, jung, König.
ungô dämmern, Futter, predigen, schroff, Zeitung.
unniô fasten, Mist, Schrunde.
unt jetzt.
unþu s. entu.
ur (ahd. as.) s. z.
urra (ahd.) = usjô.
usjô (usi) Hülse, Kalb, vgl. isjô.
ust s. st.
uða s. iða.
uz (ahd.) Gemse, Hirsch.
uza Nix, s. s.
uzi s. usjô.
w fahl, gähnen, gar, gelb, Haber 1, herb, keck.
wa s. w.
wân Gasse.
werna(n) Dirne.
wja Vetter.
y s. j.

Anhang.

Artikelverzeichnis.



Aar Meise
Aas Aß
ab Abend, aber, von
Abend Kilt, Morgen 1, Westen
aber 1 After
Aberglaube Böhnhase, Fächer
Aberwitz Abgott
Abt Aalraupe, Fenster, Orden
ach jauchzen
Achse Nabe
Achsel Deichsel 1
acht neun
achten Geist
ächzen weinen
Acker Amt, Ecker, Erde, Land
Adebar Böhnhase, Fächer
Ader Atem, Blatter
After achter
Aglei Aklei
Ahle Elle, Ort 1
Ahn Ehni
ahnden 1 gönnen
Ahorn Anborn, Lehne 4
Ähre Axt
Alant 2 Albeere
Alber Espe
allmählich mählich
Allod Adebar
Alpe Alm
als so
alt uralt
Altar Segen, Tempel
Alter Malter
Altvordern vorder
Amboß falzen
Amelmehl Ammer

Amme Baas
Ampel Lampe
Amsel Schmerl
Amt Ammann
an ahnen, ähnlich
anberaumen beraumen, raumen
ander einander, vorder, zweite
angenehm gäbe, gänge, genehm, vornehm
Apfel Maßholder
arg sehr
Arm Armbrust, barmherzig
Armut Demut, Wermut
Art Erbe, Weise
Arzt Kamille
Asche 1 Asche 2
Ätte Bube
Attich Lattich
Au dienen, Eiland, Fluß, Insel, Marsch, Ufer, Wasser, Werder
auch Ekelname
Aue Bock
Auer Ur
auf offen
Auge Ereignis, Hand
auswendig Wende
außer aus
Axt doppelt, Hülse, Hulst

Bachbunge Beige, Bingelkraut
backen Bach, Beck
bägern baxen
Bahre -bar, Eimer, empor, entbehren, Gebühr, Gelage
Bai 2 Boisalz
Bake Düne

bald -bold, geschwind, kühn, schnell
Balken Block
Ball 2 Ballen
Balz Falz
bange binnen, bleiben
Barbier Balbier
Barke Helm 2, Holk
barmherzig Gewissen
Bart Barte 1, 2
Base Baas, Bruder, Bube, Eidam, Gote, Muhme, Nichte, Tante
Bast Seidelbast
baß fürbaß, halt
bauchen beuchen
bauen Bauten, Bild
Bauer 1 Käfig
Baum Bangert
bausen pauschen
be- bieder, Bild, binnen, Bracke
beben bidmen, Biene, Falter, Leber
Becher Pokal
Becken Kopf
Beere Besen
befehlen bieten
bei bis, Bifang
Beichte bei, Beispiel, Sprache
beide bei
Beil Bild, Bille
Bein Knochen, Schienbein
Beispiel Kirchspiel
beißen Beißker, beizen, Imbiß
beizen heizen, reizen
bellen Ball 1, beilen, belfern, bölken
Bellhammel bellen

belzen impfen
bereit frech, Rhede
Berg Düne, Gebirge, Thal
bergen borgen, Borke, Burg, Herberge
Bernstein Harz
bersten Borst, Gebresten
Beschwerde Freude
beschwichtigen Schlucht, schwichtigen
besser mehr
beten Gebet
Beuge Beige
Beute 1 Altar
Beutel 2 Beutheie
bevor zuvor
Biber Zitteroch
Bieber bibmen, Fibel
bieder Bifang
biegen Beige, Beule, Bucht, Bücking, Bug, Bügel, Bühel, Busen, Hübel
Biene Beet, Drohne, Imme
Biese Besen
bieten Beutel 2, Boden, Bote, Büttel, Gebiet
Bild Unbill, Weichbild
billig Unbill
binden Bast, Bendel, Bündel, bündig
Binse Bims
Birke Borke
birschen knirschen, Mörser
Bischof Bottich
bitten beten, betteln, stechen
bitter heiser, Schmerz, Splitter
blank blond
blaß blasen
Blatt blähen
blau blasen, bläuen, blond, fahl
bläuen Bläuel
Blech blasen, bleichen
blecken blank, blasen
bleiben elf
bleich Bleicher, Bleihe
blind blinzeln, blond
blinken blasen
Blitz bleichen, Elster, faul, Lenz, mutzen, Runzel
blöde bloß, spröde
blond fahl
blühen blasen
Blume Same
Blut blasen
Blüte —
blutt Blut
Bock Bücking
Boden Bottich, Pfriem, sieden
Bogen Kloben, Schwibbogen
bohnen Bahn
Bolche Balche
Bolle 2 Ball 2, Bolle 1, Böller
Böller Bollwerk
Brot Ducht, Düne, Ebbe, Flagge, Helm 2, Kahn, löschen 2, Lotse, Ufer
Bord Backbord, Borte, Ducht, Ebbe, Flagge, löschen 2, Kern, Korb, krachen, Kröte, stoppen
Börde Gebühr
borgen Bürge
Born Brunn
Börse Bursche
Borste Barsch
Bort Bordell
Borte borbieren
böse Posse
Bottich Böttcher
Brägen Hirn
Braue Klaue, Wimper
brauen Brei, Brühe, Brunn
braun schwarz
Braus Brosam, Windsbraut
Brausche Bröschen
Braut Neffe
brechen bersten, Brack, Bresche, prägen
breit Fladen, spreiten
brennen brenzeln, Brunn, Brünne, Brunst
Brett Pritsche
Brief Beete, Larve
bringen hangen
Brombeere Ginst, Monat
Brot Brosam, dreschen
Bruch 2 Bach
Bruch 3 Brühe
Brücke Mücke
Bruder Base, Schwester
Brühe brüllen
Brust Armbrust, Biest
Bube Amme, Baas, Buhle
Buch Brief
Buche Buch, Birke, Erle, Linde
Büchse Lakritze
Buckel 2 Beule
bücken renken
Bude Gaumen
Bug Brust, Busen
Bügel Buckel 2, Steg
Bühel Hübel
Buhle Baas
Bühne Böhnhase
bummeln baumeln
Bund Bündel
Burg Hemd
Bürste Barsch, barsch
burzeln Bürzel
Büse Ducht, Düne, Düte, Schüte
Buße Zubuße
Bütte Beute 1, Bottich
Büttel Pedell

da dann, ehe
Dach Drossel 2
Dachs Deichsel 2, Eidechse, Feile
dar dort
Darm Draht
Dattel Dachtel
Daumen Finger
Daus passen 1
Degen 1 Demut, gedeihen
dehnen gedunsen
Deich dengeln
Demut Aberglaube, barmherzig
denken Andacht, Gedächtnis, Gedanke, hangen
der dann, dar, daß
Deut Scherflein
deutsch deuten
dichten Drache
Dieb dumm
Dienstag Donner
Ding Theiding
Dirne Waise
Docht Kamerad
Donner stöhnen
Dotter 1 Dotter 2
Drache Ente
drechseln drillen
dreschen forschen, löschen 1

frei Frist, lieb
freien Freite
fressen essen, Fraß, gehen
Friede zufrieden
frieren Frosch, schwitzen
Fries frisieren
frisch Frischling, Frosch
froh Freude
frohn Frohne, Herr
Frost Verlust
früh erst
Fuchs Dachs, Gans, Lachs
fügen Fuge 1, Fach
führen Fuhre
fünf werfen
Funke Karfunkel
Furche Gleise
fürder fromm
Furke Forke
Fürst fromm, früh, vorder
Furt fahren
Fuß Elle, fassen, Ferse, Galle 1, Milz, Ohr
Futter Futteral, füttern
Futteral Scheide
füttern Vater

gaffen jappen
gähnen Gienmuschel, jäh, vergeuden
Galgen Kreuz
Galle 1 garstig, vergällen
Ganerbe ge-
Gang jäh, Zugang
Gans Gänserich
Gänserich Fahne, Kater
gar ganz, Garbe 2, gerben
Garten Bangert, Burg
Gasse Gaden
Gast Feind, gähnen, haben
Gatte gätlich, vergattern
Gatter Gasse, Gatte, Gitter
Gau Heu
Gaukler Geck, Narr
Gaul Pferd
ge- gar, Gatter, Gevatter, Gewissen, Gleise, Glimpf, Glück, Gnade, gönnen, Griebe, grob, Knan, knapp, kneipen, trunken
gebären Beere, Gebärde
Geburt bohren, gebären
gedeihen dicht
gedunsen Tanz
Gefahr Furcht
gefallen Daus
Gefäß Faß
gegen entgegen, gen
gehen Gasse, Gicht, Jahn, stehen
geheuer ungeheuer
Geier Gerfalke
Geisel 2 Geisel 1
Geiß haben, Hechel, Küchlein
gelb Gilbe, schwarz
gelingen dicht, verlangen
gelt 2 Gelze
gelten Gülte
Gemahl Beil, Ding, Mahl 1, vermählen
Genick nicken
genießen Nießbrauch
Ger Gerte, Kaiser
gerade 2 harsch
gering minder
Gerste gähnen, Gras, haben, Mast 1
Gerücht Gelichter
geruhen ruchlos
geschickt schicken
Geschlecht Schlacht
Geselle Bauer 3, Ganerbe, Kamerad
Gesinde Genosse, Gesindel, gesund
Gespenst Spanne
gesund Sühne
Gevatter Gote, Vetter
Gewand Leinwand
Gewicht 2 wichtig, Wucht
gewinnen überwinden
gewöhnen Art
Giebel 1 Dach, Gabel, Gipfel, Kerl, Kopf, Schädel
gießen Gosse, Guß
Gicht Kunst
Gilde Zunft
girren gürren
Gischt Gest
Glanz blaß
Glas glosten
glatt froh, Glatze, schmeicheln
Glatze blaß
gleich Gelichter, Gleise, jeglich, männiglich, zugleich
gleißen Gleiß, Gleißner
glühen Gold
Gnade barmherzig
Gold Mangold
Gott bigott, Götze
Graf Raugraf
Grand Grind, Grund
Grans Grensing
Gras Gerste
Gräuel Greuel
Graus gruseln
greifen Greif, Griffel
Grieß Graus
Griffel Grab
Grille grell, Mucke
groß Groschen
grübeln Gruft
grün Grummet, versöhnen
Grund Grind
Grütze Schultheiß
gucken kucken
Gunst Kunst
gut wohl

haben gehaben, Geiß, Habe, Hafen 1, Hamen, Heft, hinken, Hufe, Humpe
Haber Dill
Habergeiß Hippe 2
Habicht Belche, Molch
hacken Hacke
Hader 1 Friede, Herold
Hader 2 Hader 1
Hafen 1 Topf
-haft laut
Hag Gehege
Hagel Schnee
Hagen Hag
hager heiser
Hagestolz Hagedorn
Hahn Mähne, Schwan
Hahnrei Kapaun
Hake Gaukler
halb 1 halb 2, Hälfte
Halde halt, hold
Halle 1 Hort
Hals haben
halten Griffel, hold
Hamen Kummet
Hand hantieren, Milz, zuhand
handeln Hand, Hieb, kitzeln, mäkeln

Handwerk ant-
Hanf Halm, melken, Mohn, Rast, Rübe, Silber
hangen Hake, Hang
hänseln uzen
Harn Hocke 1
harsch haschen
hart Bankert, harren
Haspe Haspel
Hast haschen, Haß
Haß naß
hauen hacken, Hag
Haufe häufig, Hauste, Hocke 1
Haupt Laub
Haus Dach, Bursche
Hauste haschen
Haut haben, Hutzel
Hebel Hefe
heben Behuf, Habicht, Hafen 1, haschen, Hebamme, Hebel, Heft, Hobel, Hub, Huf, Urheber
Hecke 1 Hecke 2
Hede Haar 1
Hederich Weiderich
Heer verheeren
hehlen stehlen
hehr herrlich, Herrschaft, herrschen
Heide 1 Heide 2, Heidelbeere
Heide 2 Hölle
Heil heilig
heil —, Heil
Heiland Zahn
heilen Heiland
Heim Dorf, Harm, Heimchen, heimlich, Heirat, Oheim
Heimat Kleinod
heimlich geheim
heischen ekel
heißen heischen
heiter hehr
heizen flötzen, Weizen
helfen Elfenbein, Hilfe
hell dumm, Hall, Pracht
Hellebarte Halfter, Helm 2
Helm 2 hissen, Holk
Hemd Bruch 3, Himmel, Kamisol
henken hangen, Henkel, Henker, klenken
herb Herling
Herbst Sommer
Herde halten
Herr Eltern, Fürst, herrlich, Priester
herrschen Mörser
Herz Ferse, Galle 1, Hand, Magen, Milz, Nabel, Ohr, Wanst
Herzog Herberge, Meerrettig, Zögling
Heu Epheu
heulen Uhu
heute gestern, hin
Hexe Hag
Hilfe Hülfe
Himmel Welt
hinken hocken, humpeln
hinter hinten
Hippe 2 Ziege
Hirsch Mörser, Rind
Hirse Hirsch, Mörser, Pfirsich
Hitte Ziege
hoch Hobel, Hocke 1
hocken Harn, Hocke 2, heucheln
Hof Frauenzimmer, Hagestolz, höfisch
hohl Höhle
hold frei, Huld
holen laden 2
Hölle Hellbank, Welt
holpern stolpern
Holunder Holder
hören Behörde, schnarchen
Horn Eichhorn, Hornisse
Hornisse Hirn, Hirsch
Hort Gerte
Hose Böhnhase
Hüfte Axt, Ernte, irgend, Werft 1
Hügel Bügel, hoch
Hülle Helm 1
Hund huntzen, Kuh, Windhund
Hundsfott faul
hüpfen Hopfen, laufen, Wiedehopf
Hürde Horde, Korn
Husten heiser
Hut 1 lecken 1
Hut 2 Hut 1
in ein 2, empor, inne, neben
inständig ständig
irre dürr

Jacke Joppe
jagen Jacht
jäh —, Gaudieb
Jahr Lenz, Nacht
Jänner Hornung
jappen jäh
jauchzen juchzen
je immer, irgend
jedweder je
jeglich —
jemand —, Dutzend, Mann, niemand
jener je
jenseits Seite
Joch Deichsel 1, gären
Jugend Mücke
Jünger Eltern

Käfer Kiefer 1
Käfig Mause, Stiefel, Vogt
kahl Locke
Kahn Helm 2, Kanne, Kiel 2
Kaiser Kalk, kaufen, Kerl
Kalk tünchen
kalt Geschlecht, Kind, Maulwurf, nackt
Kamerad Ducht, Frauenzimmer, Stute
Kamin Kemenate
Kamm Kiefer 1, Knebel, Kummer
Kamp Kampf
Kampf Ernst, Hader 1, Kamp
Kane' Zimmet
Kappe Mütze
Kappes Kerbel
kaput kapores
Kartoffel Tabak
Käse Kümmel
Kastanie kasteien
kauen Kiefer 1
Kauz Hake
Kebse Schalk
keck hacken, Kilt, Speck
kehren 2 Karst
Keim Same
kein entweder

Kelch Humpe, Lärche, Lauer, Linse, Most
Keller Kalk, Kerbel, Kerker, Söller, Zelle
Kelter Lauer, Trichter
kennen kühn, Name
Kerker Kette 2
Kerl Kern
Kern kernen
kernen Butter, Mühle
Kessel Simmer
Kette 1 Flocke, Herde
Kette 2 Pilz
Keule Kaulbarsch, Keiler
Kibitz Kauz, Kiebitz, Stieglitz, Zeisig
kiesen Kost 2, kosten 2, Wahlstatt
Kieze Kötze
Kind können
Kinn dünn, Hebamme, Mann
Kipfel Weck
Kirche Bischof, Pfingsten, Pfinztag, Samstag
Kirchweih Kirmes
Kirsche Kohl, Krieche
Kissen Kolter, Zieche
Kiste Schrein
Kitt Bims, Harz, Pilz
Kitze 1 Kabliau, Klang
kitzeln Kahn
Klaff klopfen
Klafter Lachter
Klage Karfreitag
Klamm beklommen
Klang Schwank
Klaue Enkel 1
kleben Klette
kleiben kleben, Klippe
klein gering, kaum
Kleinod Zier
Klette klettern
klingen klingeln, lachen, schwenken
Kloster Regel, Tempel
Kluppe Hake, Knubbe
Knabe Knecht
Knan Gnenn
Knäuel Klüngel
Knauf Knoten
kneifen Kniff
kneipen Kneipe

Knie Knochen
knirren knarren
Knorre Knorz
Knüttel Knittelvers
Kobold Kobalt
kochen Kohl, Spelt
Köder keck, Kilt
Koffer Kiste
Kohl Kerbel, Kohlmeise, Rübe, Wirsching
kommen Kauz, stehen
König Kind, Geschlecht
Kopf Hirn, Kübel
Koppel kuppeln
Korb Kiste
Korn Roggen
Kost 1 Kost 2, kosten 1
kosten 2 kauen
Kot 1 keck, Köter
Kot 2 kacken, Woge
Krabbe krabbeln, Robbe
krachen krächzen
Kraft kraft
kraft Statt, Vermögen, Weg
Kragen Rachen
Krahn Ramme
Krammetsvogel Wiedehopf
Krampe Krämpel
Krampf Krampe
Kranich Belche, Habicht, Krahn, Krammetsvogel
krank Klang, schlank
Kranz Krätze 1
Krapfen 1 Kräppel, Weck
Krapfen 2 Krapfen 1, Krebs
Kräppel Kreppel
kratzen Krätze 2
kraus Gekröse, Haber 2, krumm
Krause Flasche, Kräusel, Humpe
Krebs Hirsch
Kreide Pein
Kresse 1 Kresse 2
Kreuz Bims, Erz-, Kalk, Kerker, Kreuzer, Krücke, Küster, Linse, Pfau, Segen, Wicke 1, Zins
Kreuzer Batzen
kriechen Kropzeug, Krücke
Krieg Ernst, Haber, Kampf, kühn, Streit
Kring Kreis

Krippe Korb
Kropf Kropzeug
Krug 1 Humpe
Krug 2 Nobiskrug
Krüppel Krampf
Kuchen Koch
Küchlein Kitze 1
Kuckuck Gauch
Kufe 1 Kegel 1
Kuh Ferkel
kühn Dienst, kund, versöhnen
Kümmel Kegel
Kumpan Kamerad
Kunst Kunst
Kuppe Gipfel
Kur küren
Kürbis Kartoffel
kurz Kittel, mager
Küster Meßner, Sigrist

Lab Liebstöckel
laben Bad
laden 1 laden 2
laden 2 locken
lahm belemmern, Lümmel
Laib Herr, Lebkuchen, Messe
Laken Scharlach
Lamm Kummer, Schaf
lang Lenz, verlangen
Lappalie traben
Lappen Lappalie, Laische, Lump
Lärche Pfirsich
lassen Lase, Rüssel
Laster Kleister
Latte Geländer, Motte
Latwerge Ferge
Laub Laube
Lauch Knoblauch
lauern horchen
lauschen hören, Laus, Losung
laut 1 Biene, Gott, hören, Kerl, Laut, licht, Schande, Schaufel, schön, Wort
Laut Laute
läuten Leumund
lauter heiser
Lawine Gletscher
leben kleben, Leber
Leber bleiben, Magen, Milz
Lefze lispeln, Löffel
legen Gelage

Lehen Anlehen
Lehm Schleim
Lehne 4 Ahorn
lehren leise, lesen, nähren
-lei zweierlei
Leib bleiben, Körper, Mieder
Leich Laich, Tanz, Wetter
Leiche Leilachen
Leichnam Körper, Scham
leiden Glied
Leier Greif
leihen bleiben, elf, Leib
Leilachen Leinen
Leinen Lein, Linnen
Leinwand Wat
Leiste 1 Leiste 2, Liste
leiten führen
Lenz Elster, Sommer
Lerche Habicht
lesen rechnen
letzen 1 verletzen
letzt zuletzt
leuchten Durchlaucht, erlaucht
Leumund verleumden
Leute Leumund, lodern
Lied Beispiel, Laute
liegen Lage, Lehde
Lindwurm Wurm
Linie Lilie, Litze
link Harn, recht
Linnen Laken
Lob verloben
locken Glück
Lohe 1 lohen
Los Losung
los Laus
löschen 2 Lotse
Lot Blei
Luder locken
Luft Laube
Lug läugnen
Lüning Sperling
Lünse Lehne 3, Leuchse, Nabe

Magd Mädchen, Mähre, Maid
Mage Eidam
mager heiser
mähen Made, Matte 1
mahlen melken, Milbe, Molch, Mulm, nähren
Mähne Mangold
mahnen meinen
Mähre Meerrettig
Mai Maie
Mal allmählich, damals, Mond, zumal
-mal abermal, Mahl 2, malen, niemals
Malz Milz
manch mannig, viel
Mann dünn, Meer, minder, Vieh
Mark 1 Grenze
Markolf Mangold
Masche Meisch
Maser Maßholder
Masse Messing
Mast 1 Ducht, Kiel 2, Schiff
Maß Maße, maßen, mäßig
Matte 1 Maßlieb
mauen Mieze
Mauer Kalk, Söller, Wall
Maulbeere Pflaume
Maulwurf mahlen, Mulm
Maus 1 mausen
Mause mausig, Mutter
Meer Fisch, Haff, Marsch, Mast , Meerrettig, See
Mehl Mehltau, Melde
Mehltau Honig
mehr immer, mehrer, minder
mein ich, sein 1
Meisch Maisch
Meister Vers
Meißel Ameise
mengen manschen, Menge
Mensch irdisch, mahnen, Mann
merken fühlen
Messe Kirmes, Meßner
messen gemäß, Mal, müssen
Messer frank, Mettwurst, Säge
Messing messingisch
Metze 1 Messer
Metze 2 messen
Metze 3 Rüpel, Stoffel
meuchel- abmurksen
Miete Hebe, Kien
minder Fahne
Minze Kerbel, Kohl
mis- mit
mischen mengen, Mist
Mist Laster, Mistel, Nebel
Mittag Osten
mögen Magen
Mohn Monat
Monat Einöde, Elentier, Gans, Nacht
Mond Dutzend, gewohnt, irgend, Obst, Stern
Montag Sonne
Moor Meer, Morast
Moos Ameise, Rohr
Mord Meer sterben
Morgen 1 Morgen 2
Morgen 2 Jauchert
Mörser Mörtel, Pfirsich
Mücke Fliege, Mucke
mucksen mutzen
müde spröde
mühen Mühsal
Mühle Müller
Muhme Baas, Bube, Tante
Mühsal Rätsel
Mulm mahlen
Mund 1 Leumund
Mund 2 mündig
Münster Regel
munter hinter
Münze 1 Straße
murren murmeln
Muße emsig
Mut Demut, Gemüt
Mutter Mieder, Schwester

Naber Nabe, Nachen
Nachbar nah
Nachen Ache, Kiel 2
Nacht acht, Tag
Nachtigall Braut, Dienstag, gellen
Nacken nicken, Säge, Schabernack
Nagel hinken, Naber
nagen Nagel
nah Nächste
nahe genau
Narr schnurren
Nase Lab, Nüster
naß Nässe, Naß, Binse
Natter Blatter
Neffe Eidam
nehmen angenehm, Name
neigen nicken

Wolf elf, fünf, Welf, werfen
Wolle Flies
wollen Wille
Wrack rächen
wund laut
Wunsch forschen
würgen worgen
Wurm Lindwurm, Wermut
Wurst wirr
Wurz Wurzel
Wurzel Warze

Zacken Zickzack
Zahn Mund, Nase, Wind
Zähre Mohn, Thräne, Zunge
Zapfe Zopf
zappeln Zipperlein
Zaum ziehen, Zügel
zausen züffeln
zechen s. nhd. Index
Zicke Kitze 1, Klang, Küchlein, lecken 1
Ziege Biber, Kahn
Ziegel Beete, Schindel, Tiegel
ziehen Herzog, zaubern, Zaum, Zitter, Zögling, Zug, Zügel
Zimmer Dach, Gaden, Kummer
Zinke zanken, Zink, Zinken, Zinne
Zinne Zink
zittern Zitter, Zitteroch
Zopf Zipfel, zupfen
Zorn zürnen
Zotte 1 zotteln
zu zufrieden
Zuber Simmer
zufrieden zuhand
zurück rück
Zwang quengeln
zwei zwanzig, zweifeln, Zweig, zweite, zwie-, zwölf
Zweifel Zwiesel
Zweig —
Zwerch- Zwetsche
Zwerg Trug
zwie- Zuber, Zwiesel, Zwiespalt, Zwitter
zwier Zwirn
zwingen Zwetsche
Zwist zwei

Nachträge und Verbesserungen.

Zum Wortindex.

Althochdeutsch: füge hinzu scimbalên Schimmel.
Altsächsisch: f. h. norþ Nord.
tregan träge.
Amerikanisch: f. h. Vgl. Kahn.
Angelsächsisch: lies brimes (?) statt brimse.
Äthiopisch s. Samstag ist nach Armenisch einzuschalten.
Baskisch: f. h. Vgl. -lei.
Gotisch: f. h. gasinþa Gesinde.
hana Hahn
lies brûks statt brûhts und spaiskuldr.
Griechisch: setze „χαμαίδρυς —“ unter χαμαίδρυον.
Iberisch: f. h. baja Bai 2.
Indisch: f. h. çrath retten.
Italienisch: lies baloo statt palco.
Keltisch: f. h. err (ir.) Arsch.
land, lann (ir.) Land.
lies llan statt lland.
Lateinisch: f. h. harpa Harfe.
vicus Weichbild.
tilge graphicum.
Mittelenglisch: f. h. lake Laken.
tenden zünden.

Mittelhochdeutsch: f. h. hechel Hach.
kalter Kelter.
tracke (obd.) Drache.
tilge wichschepel.
Neudeutsche Provinzialismen: f. h.
barse (ndd.) Barte.
esseln (obd.) Essig.
Neufranzösisch: f. h. baloon Balken.
tilge belette.
Neuhochdeutsch: f. h. Begierde Freude.
blitzen faul.
Bürger Wurzel.
Dune Daune.
Echse Eidechse.
Gemeinde Freude.
grappen grippen,
Garbe 1.
Lerche schießen Bock.
widerspenstig Gespenst.
Zierde Freude.
Niederdeutsch: f. h. över Ufer.
ungel Unschlitt.
ûr Uhr.
ûs uns.
wichschepel Wispel.
tilge schlee.*
lies spolden statt spalden.

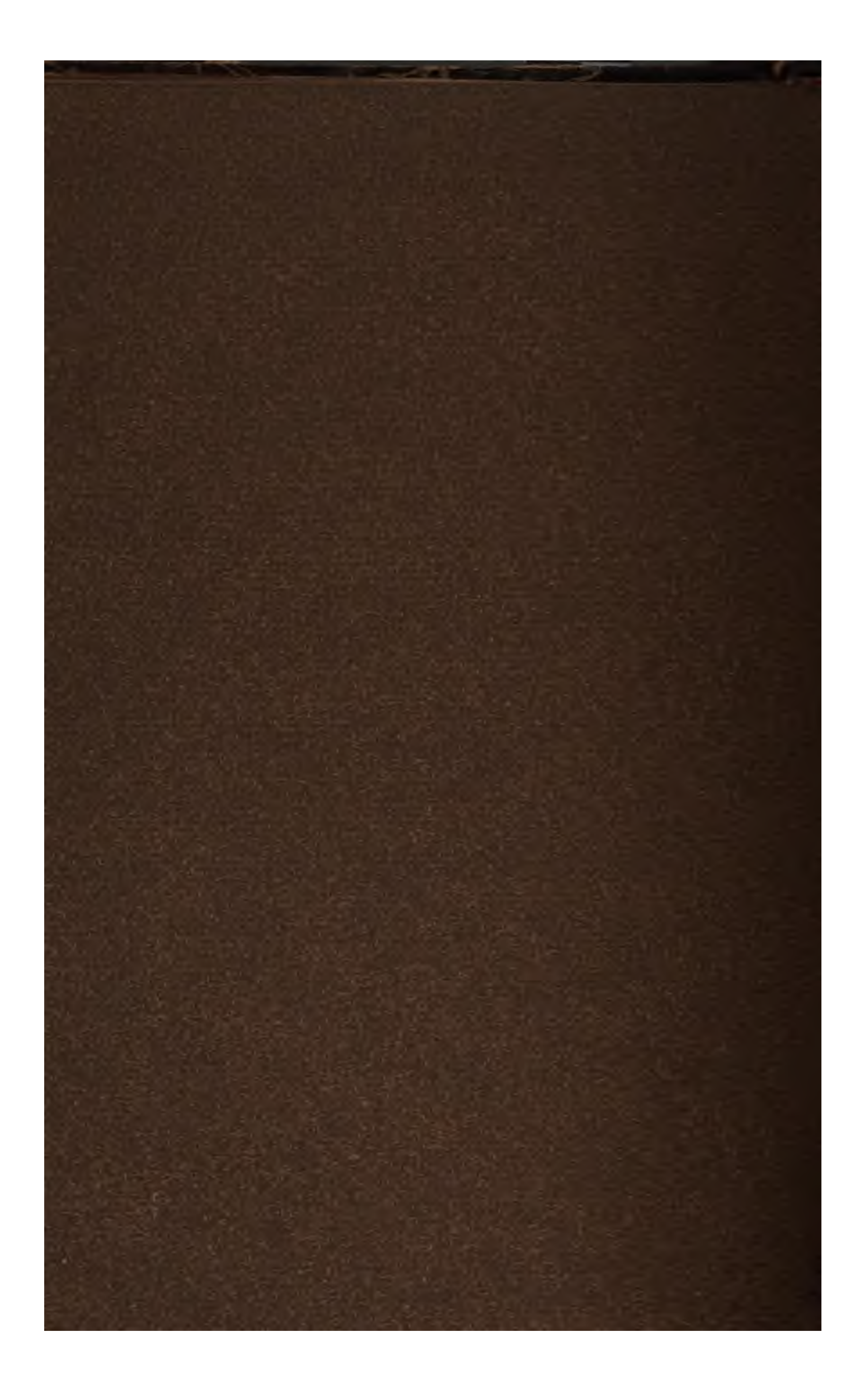
Zum Wurzelindex.

Germanische Wurzeln: f. h. snîpp Schnepfe.

Zum Sachindex.

Baden: lies Striegel.
Endungen: Vgl. noch „Lehnwörter“.
Engl. Sprachschatz: lies II statt III.
„Femininsuffixe s. „Suffixe“ (jôn, ôn, s u. a.)“ ist nach „Feminina“ einzuschalten.

Lautgesetze: f. h. kk hd. aus gg Wacke.
s + zw. t-t Futter, Riester, Wurst.
Nachbildung roman. W.: f. h. Tafel.




Stanford University Libraries
3 6105 004 887 159

